

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΡΩΜΑΪΚΗΣ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΟΣ
ΕΘΝΙΚΟΝ ΙΔΡΥΜΑ ΕΡΕΥΝΩΝ

RESEARCH CENTRE FOR GREEK AND ROMAN ANTIQUITY
NATIONAL HELLENIC RESEARCH FOUNDATION

ΜΕΛΕΤΗΜΑΤΑ

21

ROMAN ONOMASTICS IN THE GREEK EAST SOCIAL AND POLITICAL ASPECTS

Proceedings of the International Colloquium on Roman Onomastics
Athens, 7-9 September 1993

EDITED BY
A. D. RIZAKIS

ATHENS 1996

DIFFUSION DE BOCCARD - 11, RUE DE MEDICIS, 75006 PARIS

L. Gounaropoulou, M. B. Hatzopoulos, *Les milliaires de la voie égnatienne entre Héraclée des Lyncestes et Thessalonique* (MEΛETHMATA 1; Athènes 1985)

Y. E. Meimaris, *Sacred Names, Saints, Martyrs and Church Officials in the Greek Inscriptions and Papyri Pertaining to the Christian Church of Palestine* (MEΛETHMATA 2; Athens 1986)

M. B. Hatzopoulos-L. D. Loukopoulou, *Two Studies in Ancient Macedonian Topography* (MEΛETHMATA 3; Athens 1987)

M. B. Sakellariou, *The Polis-State* (MEΛETHMATA 4; Athens 1989)

M. B. Hatzopoulos, *Une donation du roi Lysimaque* (MEΛETHMATA 5; Athènes 1988)

M. B. Hatzopoulos, *Actes de vente de la Chalcidique centrale* (MEΛETHMATA 6; Athènes 1988)

M. B. Hatzopoulos, L. D. Loukopoulou, *Morrylos, cité de la Crestonie* (MEΛETHMATA 7; Athènes 1989)

Argyro B. Tataki, *Ancient Beroea: Prosopography and Society* (MEΛETHMATA 8; Athens 1988)

L. D. Loukopoulou, *Contribution à l'étude de la Thrace propontique* (MEΛETHMATA 9; Athènes 1989)

M. B. Sakellariou (éd.), *Poikila (recueil d'articles)* (MEΛETHMATA 10; Athènes 1990)

ISBN 960-7094-88-3

© Κέντρον Ἑλληνικῆς καὶ Ρωμαϊκῆς Ἀρχαιότητος
τοῦ Ἐθνικοῦ Ἰδρύματος Ἑρευνῶν
Β. Κωνσταντίνου 48 - 116 35 Ἀθήνα - τηλ. 7210351

Καλλιτεχνικὴ ἐπιμέλεια ἔξωφύλλου
Ραχήλ Μισδραχῆ-Καπόν

Ἡλεκτρονικὴ ἐπεξεργασία - στοιχειοθεσία
ΝΟΟΤΡΟΠΙΑ Ε.Π.Ε.

Ἐπιμέλεια ὕλης
Σ. Ζουμπάκη

Ἐκτύπωση
ΦΩΤΟΛΙΟ Α.Ε.

ROMAN ONOMASTICS IN THE GREEK EAST
SOCIAL AND POLITICAL ASPECTS

EDITED BY
A.D. RIZAKIS

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΡΩΜΑΪΚΗΣ ΑΡΧΑΙΟΤΗΤΟΣ
ΕΘΝΙΚΟΝ ΙΔΡΥΜΑ ΕΡΕΥΝΩΝ

RESEARCH CENTRE FOR GREEK AND ROMAN ANTIQUITY
NATIONAL HELLENIC RESEARCH FOUNDATION

ΜΕΛΕΤΗΜΑΤΑ
21

DIFFUSION DE BOCCARD - 11, RUE DE MEDICIS, 75006 PARIS

ROMAN ONOMASTICS IN THE GREEK EAST
SOCIAL AND POLITICAL ASPECTS

Proceedings of the International Colloquium organized by the
Finnish Institute and the Centre for Greek and Roman Antiquity, Athens 7-9
September 1993

EDITED BY A.D. RIZAKIS

ATHENS 1996

*Δημοσιεύεται με την εύγενή χορηγία του Ίδρύματος
Λίλιαν Βουδούρη
Published thanks to the generosity of the
Liliane Boudouris Foundation*

TABLE OF CONTENTS

Introduction	iii
H. Solin, Ancient Onomastics: Perspectives and Problems	1
A. D. Rizakis, Anthroponymie et société: les noms romains dans les provinces hellénophones de l'Empire	11
S. Dušanić, Military Diplomata for the Auxiliary Soldiers from the Hellenophone Provinces: the Problem of the Recipients' Roman Name-Formulae	31
Γ. Τουλουμάκος, Ὄνόματα Ἑλλήνων καὶ Ρωμαίων σὲ δίγλωσσες ἀναθηματικές ἐπιγραφές	43
K. Buraselis, Stray Notes on Roman Names in Greek Documents	55
M. Hainzmann, Zur Computerunterstützten Bearbeitung. Onomastischer Quellen. Am Biespiel des Index Nominum et Cognominum	65
B. Lórinč, Fremder Oder Eingeborener?	73
M. Leiwo, Some Neapolitan Families	81
P. Cabanes, Les noms latins dans les inscriptions grecques d'Épidamne-Dyrrhachion, d'Apollonia et de Bouthrôtos	89
A.B. Tataki, The Nomina of Macedonia	105
<i>O. Salomies</i> P. Nigdelis, <i>Gemini</i> und <i>Claudii</i> : Die Geschichte zweier führender Familien von Thessaloniki in der späteren Kaiserzeit	111
L. D. Loukopoulou, The Fortunes of the Roman Conventus of Chalcidice	129
C. Antonetti, La diffusione dei nomi romani in Etolia e in Acarnania e la presenza romana nella regione	143
C. Müller, Les <i>nomina romana</i> à Thespies du IIe s.a. à l'édit de Caracalla	149
A. J. S. Spawforth, Roman Corinth: the Formation of a Colonial Elite	157
Α. Γ. Μενδώνη, Η Διάδοση των ρωμαϊκών ονομάτων στην Αργολίδα (1 αι. π.Χ.-3ος αι. μ.Χ.)	167
S. Zoumbaki, Die Verbreitung der römischen Namen in Eleia	183
C. Hoët-van Cauwenberghe, Onomastique et diffusion de la citoyenneté romaine en Arcadie	191
M.-F. Baslez, La première présence romaine à Délos (vers 250-vers 140)	207
A. Bresson, L'onomastique romaine à Rhodes	215
M. Sartre, Les progrès de la citoyenneté romaine dans les provinces romaines de Syrie et d'Arabie sous le Haut-Empire	225
P.-L. Gatier, Onomastique et présence romaine à Gerasa	239
M. Corbier, Conclusion	251
Index Nominum	261
List of Participants	265
	276

INTRODUCTION

At the end of the 1st century AD, Rome found herself at the head of an empire that covered all of the Mediterranean world. While in the West the prevailing language, or at least the ruling language was Latin, in the East it was Greek that remained the main language of communication and culture. Moreover, the hellenophone regions were the heirs of the traditions of the Classical and Hellenistic cities, as well as those of the royal descendants of the ancient empire of Alexander. But the conquest reversed the traditional balance among regions or inside the cities themselves. It established new social, political and economic relations. Far from being a static world, the Roman-dominated East was in fact a zone that underwent deep mutations.

The epigraphic material dating to this period is very important but—in many aspects—under-exploited. The Greek peninsula in particular, on a political and economic margin of the Roman world, has remained in the margin of research for a long time. Fortunately, this situation has known a change in the last few years. Articles and books concerned with the various aspects of *romanitas* have multiplied. Onomastics is naturally an aspect of greco-roman society and a means by which we can understand it. This *colloquium* allowed the participating scholars to give account of recent work and to define the perspective of future studies. The colloquium was the result of combined work of the Institute for Greek and Roman Antiquity (KERA) and the Finnish Institute of Athens¹ and I take this occasion to express my respect to the former directors of these two institutions, Professors M. Sakellariou and J. Frözén, who did everything possible for its success, as well as to the directors of the Swedish Institute and the French School of Athens for their assistance. But we also owe the success of this scholarly gathering to the efficiency and dedication of M. Leiwo, the then secretary of the Finnish School of Athens, and to my colleagues in KERA, S. Zoumbaki, L. Mendoni and M. Kantirea.

The proceedings present 23 communications that are concerned with various aspects of Roman onomastics. Since the studies are all based on solid

epigraphical documentation—at times new—, so the authors work from a direct knowledge of the evidence. This new documentation will be welcomed by specialists of the Roman world in their studies of the Eastern world and its particularities. This first meeting will be repeated in a few years, when each scholar will have progressed in their work, and the following reunions will be more directly orientated to a particular theme.

In a collective work, written in five different languages, it is not possible to follow completely the reference modes and the typographic practices in every national tradition. I have tried to introduce a certain uniformity in the citations of ancient and modern works, in order to facilitate the readers' work. The index of *nomina* has been compiled by S. Zoumbaki, under my guidance. This book has been published with the help of the Liliane Boudouris Foundation and I would like to express here my thanks to my friend M. Hatzopoulos for including it in MEΛETHMATA.

In conclusion, I have the pleasant task of expressing my gratitude both to the participants of the *colloquium* and to those who, although unable to attend, willingly sent their contributions. I would like to thank all those who made the publication of these proceedings possible: M. Leiwo who helped read the first proofs, M. Kantirea and Y. Rizakis who aided in various phases and in particular S. Zoumbaki whose assistance is greatly appreciated. Finally I would like to thank H. Solin and our friends of the *Institutum Classicum* of Helsinki, for their help and collaboration on the research of Roman anthroponymics, a field in which the Finnish School opened the way to modern scholarship on more than a few occasions.

A. R.

1. The programme of research on the Roman onomastics of the East has been running for some years within the framework of a bilateral franco-hellenic agreement (the "Platon" programme). This agreement was the work of the teams of KERA of Athens, directed by A. Rizakis, of the Pierre Paris Centre of Michel de Montaigne (Bordeaux III), directed by Alain Bresson, and of the Année Épigraphique, directed by M. Corbier and S. Follet.

ANCIENT ONOMASTICS: PERSPECTIVES AND PROBLEMS

Heikki Solin

ABSTRACT: The importance of the collaboration between historians and philologists in onomastic studies is being stressed. We also owe important findings to the new more linguistically-oriented direction of onomastics, which has introduced a more historical and geographical approach into onomastic thinking.

Some considerations of questions which are controversial or require further attention are offered. In the field of Greek onomastics the need for a new Onomasticon of Greek Names and a new issue of Bechtel's classic "Die historischen Personennamen des Griechischen bis zur Kaiserzeit" was stressed, as well as the need for a comprehensive treatment of Greek slave names. On the Roman side, a similar need for lexicographical compilations was pointed out, as well as a new comprehensive treatment of the Roman name-system. The latter part of the article is dedicated to questions concerning the interrelationship between Greek and Roman onomastics.

My first duty is to thank our Greek friends, not least Athanasios Rizakis, not only for the honour they have accorded to me by asking me to give this opening lecture, but also for all their efforts in preparing the programme of this conference and in gathering together here a large number of leading experts. I am sure we shall work very well together during the next few days, which will be the occasion for many interesting papers. Our thanks also go to the Finnish Institute at Athens, which, from the very beginning, has participated in the preparation of the colloquium and given much help with the practical arrangements.

If I begin by saying that ancient onomastics has made great advances in, let us say, the post-war period, you might reply that the same is true for many other branches of classical scholarship. And you would be right, for there are few disciplines in the field of *Altertumswissenschaft* that can be accused of lying fallow. It is, however, still true to say that onomastic studies have progressed enormously during the last few decades. In my view the principal reason for this is that, in the study of ancient personal names, historians and philologists have finally begun to work together, and this collaboration has given a new impetus to the research on ancient onomastics. This research requires a thoroughly interdisciplinary approach, and it is only in recent decades that we have learned that a true understanding of onomastic processes is impossible without a profound knowledge of

both philological and historical methodology and achievements. So, without exaggeration, we can say that the discovery of the crucial importance of combining history and philology in onomastic studies has had an extremely beneficial effect on the development of our discipline. And, as a gathering of philologists and historians, we may, I think, expect lasting results from the lively and animated dialogue that I anticipate over the next few days.

But there are also other reasons why onomastic research is nowadays so flourishing. Until quite recently a real barrier to progress in onomastic studies has been the lack of certain indispensable research tools such as dictionaries or indexes of epigraphical publications. To take just two examples, we did not enjoy the use of any comprehensive modern lexicon of Greek personal names until the first volume of the British Academy *Lexicon of Greek Personal Names* saw the light of day in 1987. This was a major event and has immensely facilitated Greek onomastic research. I shall in due course come back to this memorable publication. On the Latin side one can point to Kajanto's *Latin Cognomina* of 1965, a classic in its own right, where for the first time —*mirabile dictu!*— the Latin cognomina were collected and interpreted morphologically and semantically. In addition, we now have the long-overdue publication of the *Index cognominum* of the sixth volume of *CIL*, the volume dedicated to Rome, where the richness of

Latin onomastic documentation reveals itself best. The mere lack of this index volume has for decades prevented comprehensive analyses of problems in Roman onomastics. The lack of such lexicographical compilations or indexes also explains the difficulty experienced in finding useful viewpoints from which the somewhat banal evidence of names becomes interesting. But today, the business of checking the distribution and frequency of Roman names, once very laborious and still requiring diligence and accuracy, has gradually become easier, thanks to the above-mentioned indexes and to some extent also to the Finnish School; and the compendium of Mócsy and his team also deserves mention. But for gentilicia Schulze is still needed; so too, for tribes, Kubitschek.

However, not only the completion of such indexes, but also the progress of epigraphical science in general, has brought great advances in the study of onomastics. Inscriptions are the central source-material in onomastic research and this is the reason why onomastic and epigraphic studies are so closely related. In fact, an onomatologist would not even consider pursuing his studies without at all times taking this main source into account; and as the inscriptions are full of names—in fact these form the main part of normal epigraphic texts—the epigrapher is continuously forced to pose onomastic questions. So the epigraphers and onomatologists cannot escape each other. This symbiosis also explains, at least in part, the birth of the Finnish onomastic school, the origins of which go back to the foundation of the Finnish Institute at Rome. For many reasons it was quite natural that the new institute of a country impoverished by the Second World War would not undertake expensive archaeological excavations, but would, rather, invest in the study of source-material which would not incur excessive costs. And as most of the Finnish classical scholars of the first post-war generation were classical philologists, it is more than understandable that in the milieu of our Roman institute a special interest in onomastic questions grew. At first this interest was more philologically oriented, but later it expanded in a more historical direction. It would be no exaggeration to say that our onomastic research forms a distinctive contribution of Finland to modern classical scholarship.

The title of our conference is “Colloquium on Roman Onomastics: Social and Political Aspects”. This indicates an emphasis on historical aspects, but I am sure that much of our discussion too will be about the philological interpretation of names. And as we are in the centre of Hellenic civilization, it is self-evident that Greek onomastics will play an important role in our colloquium, even though mostly connected with the presence of Roman power or at least of Italic elements.

To begin my reflections, I should first like to sketch a picture of current trends in ancient onomastics, and then focus on some central problems.

Today in our field three different and overlapping approaches can be discerned¹. Firstly, there are purely philological attempts to collect, arrange and explain material, according to etymological principles, and, when this is done, the semasiological arrangement plays a great role. Classics in this field are, e. g., the works by Friedrich Bechtel and Iiro Kajanto. Furthermore, we owe important findings to the new more linguistically-oriented direction of onomastics, which has introduced a more historical and geographical approach into onomastic thinking. As to the study of the onomastic material of the Western Mediterranean, this approach has been developed and applied above all by the Tübingen school of Hans Krahe, by scholars like Helmut Rix, Carlo de Simone, Jürgen Untermann and Ulrich Schmoll². As to the Eastern part, the works of Ladislav Zgusta on the names of Asia Minor can be mentioned³. Whereas the great pioneers in this field like Wilhelm Schulze had, in the tradition of conventional Indo-European linguistics, subjected personal names (and also toponyms) without onomastic context and chronological fixing to etymological artistry and far-

1. Some outlines are traced in H. Solin, “Probleme der römischen Namenforschung,” *BNF* 5 (1970) 276 ff.

2. Some of their work mentioned in Solin, *BNF* 5 (1970) 276ff.

3. Esp. *Kleinasiatische Personennamen* (Prag 1964); further *Neue Beiträge zur kleinasiatischen Anthroponymie* (Prag 1970). Especially valuable are also the numerous studies by L. Robert; in particular see his *Noms indigènes dans l'Asie-Mineure gréco-romaine* I (Paris 1963).

reaching linguistic deductions, the new orientation has taken the opposite direction. One should first lay down the documentation locally and chronologically before proceeding to a synthesis. This method, which refrains as far as possible from giving a semantic meaning to the names studied, has in fact introduced a new chapter into the onomastic study of the Mediterranean area. It is especially suited to the investigation of older, pre-classical conditions, say, in Italy, in the western provinces and also in Asia Minor. This does not exclude the fact that in historically clearer periods, as in the Empire, in the larger cities and in well-defined areas one can achieve good results by applying an etymological approach. But a global and undifferentiated etymologizing should today be considered an outdated method. Personally, I am of the opinion that the two approaches, the old philological and the new historico-linguistic ones, do not exclude, but complement each other. One cannot but agree that Kajanto's treatment of the Latin cognomina is completely justified—in its essence it shows a sound basis⁴. The same I hope holds true for my studies on Greek names in the Roman world.

Thirdly, in recent years personal names have been the subject of a lively interest on the part of ancient historians, who have detected in onomastics an important instrument for studying the political and socio-economic history of Antiquity. It is, however, self-evident that interpretative onomastics must also pay a great deal of attention to the historian's research. In general one has to emphasize that the use and history of names are connected with social and political, rather than with merely linguistic, factors. Furthermore, in modern onomastics there are works which are not easy to label as either historical or philological studies. One example would be Salomies' fundamental study on Roman praenomina⁵, a masterly combination of philological analysis and historical outlook, accompanied by a rare mastery of the wide source-material.

Ancient onomastics is a subject which requires careful reflection rather than learned abstraction. For this reason I shall now dedicate the rest of my considerations to some concrete examples of questions which are controversial or at any rate require further attention. Let us begin with Greek issues.

Perhaps the most urgent need is for a new Onomasticon of Greek names and a new issue of Bechtel's classic *Historische Personennamen des Griechischen bis zur Kaiserzeit*⁶. As to the former, we all know that the well-known Pape-Benseler dictionary was most uncritical and completely insufficient even on publication⁷. But it was not until recently that a new Onomasticon of Greek names (and only personal names) was undertaken. The large-scale project has been realized by the British Academy; of the five-volume enterprise the first two volumes have appeared⁸. The first volume contains the names of the Aegean Islands, Cyprus and Cyrenaica, rather a strange combination, which has no historical justification. The alphabetical arrangement of the material shows that the underlying rationale is prosopographical rather than linguistic; to my mind not an entirely happy decision. The first volume has been criticized from various standpoints, by Olivier Masson and Rüdiger Schmitt in their reviews, for example⁹. But in spite of such criticism, we have here a reference work of primary importance, and for that we should be very grateful indeed to its creators.

Friedrich Bechtel's *Historische Personennamen des Griechischen* came out in 1917. It is the only comprehensive philological treatment of Greek personal names. It has become a classic, and its

4. I. Kajanto, *The Latin Cognomina*, Comm. Hum. Litt. Soc. Sc. Fenn. 36, 2 (Helsinki 1965, repr. Rome 1982). That there still is gap between classical philologists and Indo-European linguists, is shown by some critical reviews of Kajanto's book written by representatives of the Tübingen school (e.g. M. Glück, *Kratylos* 13 [1968] 127-137), who clearly have not been able to recognize the great innovative feature of his work.

5. O. Salomies, *Die römischen Vornamen. Studien zur römischen Namengebung*, Comm. Hum. Litt. Soc. Sc. Fenn. 82 (Helsinki 1987).

6. Halle 1917.

7. W. Pape, *Wörterbuch der griechischen Eigennamen*, 3. Aufl., bearbeitet von G. E. Benseler, I-II (Braunschweig 1863-1870).

8. P. M. Fraser-E. Matthews, *Lexicon of Greek Personal Names I* (Oxford 1987). Vol. II, covering Attica, was published in July 1994.

9. O. Masson, *Gnomon* 62 (1990) 97-103; R. Schmitt, *Kratylos* 23 (1988) 277-280.

great merits cannot be denied; for decades it has been the starting-point for any studies in the field of Greek name-formation. On the other hand, it has become obvious that Bechtel has for a long time been hopelessly antiquated, in respect both to material completeness and to the philological interpretation of the individual names. So, we need a comprehensive new Bechtel, where the onomastic material of the Imperial period, omitted in Bechtel, can also be taken into account. For the realization of such a new Bechtel, Olivier Masson, more than any other living scholar, has contributed greatly to a better understanding of the formation and meaning of Greek personal names, primarily by shorter contributions, many of which are now collected in his *Onomastica Graeca selecta*¹⁰. Another great name in the study of Greek personal names is Louis Robert, the indisputable archegete of Greek epigraphy in the post-war period. He has above all taught us to understand names as being embedded in the surrounding society and as providing an insight into political ideology.

Apart from the completion of the British Academy's Onomasticon and a new Bechtel, what challenges are there in the field of Greek onomastics? Above all, I would say, further studies on the social and political relevance of names. To take one example, a comprehensive study of Greek slave names is a great desideratum. The recent compilation by Linda Collins Reilly is insufficient, incomplete and uncritical, and has many faults¹¹. In this connection, it would be worthwhile to establish to what extent there were exclusive slave-names at all. For example, Bechtel and his generation often spoke about *Hetärennamen*, connecting them with slave names (Bechtel in his book on Attic female names often stamps a woman with the label "Hetäre oder Sklavin")¹², but such female names do not seem to be classified exclusively as hetaira names at all—see for example the warnings of Louis Robert¹³. We also need studies of the regional and chronological differences between personal names in the various parts of the Greek world. As to the interchange between Greek and Roman onomastics, I shall come back to this in due course.

Let us move on to the Roman world. Here the need for intensive research work in many sectors

is even more obvious, for in the study of Roman onomastics the interdependence of historical, political and social action and the use and formation of personal names is very intricate and its study full of pitfalls. But let me begin this Roman section too with complaints about the need for comprehensive dictionaries and other tools. I said earlier that the publication during the last decades of epigraphical indexes (here I refer not only to the index cognominum of *CIL VI*, but also to the completion of the *Inscriptiones christianae urbis Romae*, which means that we now finally have available the material from the Christian inscriptions of Rome) and other studies, such as the monographs of Kajanto or Salomies, have enormously promoted and facilitated Roman onomastic research. But despite this intensive work, there are many gaps to be filled. The Onomasticon of the *Thesaurus Linguae Latinae* stopped during the First World War with the letter D. The work on this Onomasticon should be resumed, but that does not seem likely in the near future. The office in Munich wants first to bring the dictionary proper to a conclusion. Another great desideratum is a new Schulze. Schulze's work on gentile names is brilliant and a landmark in classical studies (and by the way often misunderstood), but, in the spirit of contemporary Indo-European philology, it is conceived as a pioneering linguistic work and pays less attention to the geographical and social distribution of the names¹⁴. So what we need is a

10. I-II, Paris 1990.

11. L.C. Reilly, *Slaves in Ancient Greece. Slaves from Greek Manumission Inscriptions* (Chicago 1978); further see Ch. Fragiadakis, *Die attischen Sklavennamen von der spätarchaischen Epoche bis in die römische Kaiserzeit* (Diss. Mannheim 1986). A short introduction: O. Masson, "Les noms des esclaves dans la Grèce antique", *Actes du colloque 1971 sur l'esclavage*, Ann. littér. de l'Univ. de Besançon, Centre de recherche d'histoire ancienne 6 (Paris 1973) 9-23 = *Onomastica Graeca Selecta* 147-161.

12. F. Bechtel, *Die attischen Frauennamen nach ihrem Systeme dargestellt* (Göttingen 1902).

13. See, e.g., *Actes du VIIe Congrès International d'épigraphie grecque et latine*, Constanza 1977 (Bucuresti - Paris 1979) 36f.

14. W. Schulze, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen* (Berlin 1904); last reprint with addenda by O. Salomies (Hildesheim 1991).

comprehensive treatment of the diffusion and social distribution of gentile names. The work of Mócsy and his team was a beginning, even though their *Nomenclator* bristles with errors of every kind, and should be used with utmost caution¹⁵. It is to be hoped that the continuators of Mócsy's work in Budapest, Barnabas Lőrincz and others, who are preparing an entirely new compendium of Mócsy's work perform their task more skilfully; if so, we would have a tool of primary importance in the Hungarians' new compendium. A third complaint: for tribes, we still have to use Kubitschek. As you know, some years ago the late Giovanni Forni published vol. III 1 of his magnum opus *Le tribù romane*¹⁶, a rather less interesting volume; the work is unlikely to be brought to completion, which is a great pity.

But let us now move on to actual problems in Roman onomastics. I begin with the crucial question about the origin of the Latin name system, an unsolved and perhaps insoluble problem. As it is an interesting phenomenon both historically and linguistically, I shall dwell on it briefly.

The great achievement of the "Roman-Central-Italic" name system was the introduction of a gentile name, a hereditary family name. This brought many advantages. Firstly, it made possible the onomastic subdivision of individuals in a given society, which is useful especially in larger communities. Secondly, it allowed the labelling of all persons of the same (paternal) descent, a development with important implications, for example, in matters of law. Let us now have a look at what we can deduce about the history of the Latin name system.

The Romans were an Indo-European people. A comparative study of the nomenclature of different Indo-European languages shows that the characteristic Indo-European name form was a single name, an individual name. Thus it is in Greek, in Sanskrit, in German, in Celtic and so on. But in historical times the Romans had a very different name system: Gaius Iulius Caesar, Marcus Tullius Cicero. A Roman male citizen had three names, *tria nomina*, the praenomen, the nomen or nomen gentilicium, and the cognomen. The last mentioned element was often lacking in the Republican period: Marcus Antonius, and even in the early Imperial period: Lucius Vitellius.

It is, however, probable that originally the Romans used only a single name. The evidence is both direct and indirect. The "*Incerti auctoris liber de praenominibus*", whose author has recently been identified as a C. Titius, quotes Varro, who argues that *simplicia nomina* had been in use in ancient Italy. Varro drew this conclusion from mythological nomenclature: Romulus, Remus, Faustulus. The same author refers to other scholars who had quoted mythological names such as Rea Silvia, Silvius Numitor, etc. But legends apart, we have an authentic document from the seventh century B.C., the fibula Praenestina: *Manios med fhefhaked Numasioi* (I believe in the authenticity of the fibula, which has often been regarded as a fake over the last fifteen years). To quote indirect evidence, one could argue that as an Indo-European people the Italics must have inherited the Indo-European system of a single name, the more so if the Italic and Celtic languages are, as often argued, more closely related to each other, even though this remains quite uncertain.

This onomastic system did not survive into historical times. It was swept away by a revolution in the form of the Latin name, the adoption of the gentile name. We cannot say exactly when the gentile name came into use; I shall come back to this question. The course of the innovation may have been as follows. Patronymics provided the point of departure. In Latin, the patronymic seems to have been derived from the name of the father by adding the suffix *-ius*. Thus "Quintus, son of Marcus" was expressed by **Quintus Marcus*. The name *Marcus* was by nature an adjective, suggesting "belonging to Marcus". At some unspecified time these ephemeral patronymics changed into permanent ones, which suggested membership of a large gens. Now, it is certain that the origin of the Roman name system must be sought in the hereditary gentile name, and more specifically in

15. A. Mócsy-R. Feldmann-E. Marton-M. Szilágyi, *Nomenclator provinciarum Europae Latinarum et Galliae Cisalpinæ cum indice inverso*, Diss. Pann. ser. III 1 (Budapest 1983).

16. G. Forni, *Le tribù romane*, III 1: *Le pseudo-tribù* (Roma 1985).

these patronymics, as the most gentile names of the peoples of Central Italy were patronymics. The pre-classical existence of adjectival patronymics in Latin can be deduced from their appearance in other Indo-European languages—to take a Greek example, Τελαμώνιος Αἴολος, a usage which also seems to be attested in some Italic inscriptions and even in Latin itself (from literary sources we know of cases such as *Hostus Hostilius* or *Numa Marcius Marci filius*). And then the great question: when, where and how did the change-over from patronymic to gentile system take place? I have no clear answer to give to these questions, but I think that this change-over began to take place around 700 B.C. somewhere between the lower Tiber and the Tyrrhenian Sea, that is to say in the area of interaction between the Etruscans, Sabelians and Latins. The social and linguistic requisites would have been offered, I believe, by the Italics with the role which they allotted to the *pater familias*.

The idea of the linguistic priority of the Italic is further supported by the feminine motion in the gentile name in the Etruscan: fem. *Tarxna-i*; masc. *Tarxna*, which is only explicable as an imitation of an Italic rule, as Etruscan does not have any genus of adjectives. On the other hand, the Etruscans may have carried out the concrete change-over through a reinterpretation of the complicated Italic patronymic system. In addition, by the synoecism of villages into new cities in the 9th/8th century the Etruscans may have created the economic prerequisites for the change-over. The date of the establishment of the gentile name system cannot be deduced directly from the sources, but the indirect criteria are quite unequivocal: a) in many Etruscan and in a few Italic inscriptions of the 7th century many persons are recorded by only one name; b) in binominal cases the lexical variation of the first names is much greater in the 7th century than in the 6th and subsequent centuries, but in any case is smaller than that of the second names, which are thus not patronymics any more (if they were, the lexical variation should be equal for both names). We can say, therefore, that the gentile name system was established in Rome around the end of the 7th century. Soon after the establishment of the new system, other gentile name types came

into use; not all the gentilicia recorded for the first republican period are former patronymics. Many of them are of Etruscan origin, as for example names ending with -na: *Perperna*, *Caecina*¹⁷. Thus both the Italic peoples and the Etruscans contributed to a process of universal importance: for it was here, in the Mediterranean area, that a system of hereditary names was first created, of a kind still in use today.

Next, I shall deal with a closely related question: the emergence of the cognomen. We cannot tell with certainty when the cognomen first came into use; in any case for many centuries it was a characteristic of Roman aristocrats. The consular *Fasti Capitolini* record cognomina from very early on: L. Valerius M. f. Volusi n. Potitus 483 B.C. And surely cognomina were included in the lost parts of the *Fasti Capitolini*, containing the first years of Roman Republic: no doubt the name of the first consul of 509 B.C. was inscribed as L. Iunius M. f.-n. Brutus. Now, beyond the issue of the overall reliability of the *Fasti Capitolini*, especial doubt attaches to the cognomina attributed to fifth- and fourth-century consuls. In fact, most scholars argue that the cognomina in the nomenclature of the early magistrates are later inventions¹⁸. I must confess, I cannot share the predominantly negative judgement of current scholarship. I shall show in another connection that a good many of the Early Republican cognomina are sound—but naturally not all of them; there are indeed interpolations, too, especially among the double cognomina and some very early plebeian cognomina like *Augurinus*¹⁹. But I think that the early cognomina of the patrician gentes are for the most part authentic. They were found in the original list as early as the

17. For these questions, see H. Rix, "Römische Personennamen", in *Namenforschung* I 1 (Berlin 1995) 724-732.

18. See, e.g., statements in the authoritative *Cambridge Ancient History* such as by R. M. Ogilvie - A. Drummond (*CAH* VII 2, 14 n. 22) or by A. Drummond (*CAH* VII 2, 628).

19. This cognomen was attached to the first plebeian augurs, C. Genucius and M. Minucius Faesus, 300 B.C., but later added to the names of earlier *Genucii* and *Minucii*, even the patrician ones, recorded in the *Fasti Capitolini*

end of the third century B.C. At that time there was no scholar in ancient Rome able to invent *all* these cognomina, many of which were unknown or rare in later periods, e. g. *Fusus*, *Lanatus*, *Pulvillus*, *Structus*, *Tricipitinus*, *Tricostus*, *Vibulanus*, all from the period before 460 B.C. This would give a very early date for the appearance of the cognomen. At any rate, the first authentic document is—or was until recently—the sepulchre of the Scipiones outside the porta Capena in Rome. Its earliest sarcophagus bears the inscription *L. Cornelio Cn. f. Scipio*. Because he was consul in 298 B.C., he must have been born c. 340 B.C. The origin of the cognomen is obscure. But it cannot be excluded that our man, the first person buried in the family sepulchre, was the founder of the family. It is also difficult to decide whether *Scipio* was a name given in childhood or later in life. But the fact that he had an individual cognomen too, *Barbatus*, recorded in the elogium added to the epitaph, supports the first possibility. But now we know of an even earlier document. In the fifties a late fourth-century sarcophagus was found, the text of which reads: *P. Cornelio P. f. Scapola pontifex max.* (*CIL* 12 2835). And it is not to be excluded that future discoveries may bring to light still earlier examples.

Now, the cognomina were for long unofficial surnames, even though the degree of their unofficial character could vary. If, as late as the second century B.C., they were omitted in official documents, especially in laws and senatorial decrees, that still does not show that their use was limited to the family circle. For, in official documents, the omission of the cognomen can result from an epigraphic habit of maintaining uniformity in, say, consular datings; i.e., because many plebeian consuls and other magistrates did not bear cognomina at all, the cognomen was also omitted even when it existed. I know that this suggestion is new, but there are parallels in other types of inscriptions e.g. from the Augustan period²⁰. It is simply impossible to say how “official” or “unofficial” the early cognomina were. For one type we can trace their development: originally cognomina like *Capitolinus*, *Collatinus*, *Esquilinus*, *Maluginensis*, etc. were simply indications of origin, but, if they are authentic, they must soon have become an integral part of the name.

In many respects, the origin and development of the Latin name system are central questions in Roman studies. But there are other important questions, too. I cannot enumerate them here exhaustively. If I end my Roman section by recording some recent Finnish contributions, either published or in preparation, I do it not to stress our strength in this field, but to show how many important questions are still waiting to be clarified. Olli Salomies has recently published a book on Roman adoptive nomenclature²¹. Mika Kajava is finishing his magnum opus on the nomenclature of Roman upper-class women²², and Christer Bruun is completing a major study of the origin and meaning of the pejorative cognomina of the Republican aristocracy. I myself have almost finished a book on the Roman senatorial onomastics and am preparing an introduction to ancient onomastics.

I should like to direct my final comments to the interrelationship between Greek and Roman onomastics.

between 451-396 and 497-305, respectively. Cfr. Th. Mommsen's observations in his classical article, “Die römischen Eigennamen der republikanischen und augusteischen Zeit”, in *Römische Forschungen* 1² (Berlin 1864) 65-68.

20. To take just one example, the long laterculus *CIL* III 6627 = *ILS* 2483 (Coptos) from the Augustan period offers a high number of legionary and auxiliary soldiers none of whom bears a cognomen (instead, the names of the centurions can be expressed through a cognomen). Now, Mommsen and others concluded that these soldiers were not allowed to bear a cognomen, but this explanation is surely wrong; all the soldiers are named without a cognomen for the sake of uniformity: as many had no cognomen, it was also omitted in the names of those who did, to render the lists uniform. Cfr. *Klio* 71 (1989) 293.

21. O. Salomies, *Adoptive and Polyonymous Nomenclature in the Roman Empire*, Comm. Hum. Litt. Soc. Sc. Fenn. 97 (Helsinki 1992).

22. Its first volume has now come out: *Roman Female Praenomina. Studies in the Nomenclature of Roman Women*, *Acta IFR* 14 (Rome 1995).

Greek personal names in Rome form a clearly defined group, the significance of which goes far beyond the ethnic importance of the Greek element in Rome, representing, indeed, a central motif in the topic of “Hellenism in Italy”. This group of names has been intensively studied for a long time, and its basic historical and social significance has now been clarified²³. By contrast, the use of Latin and Roman names in the Greek East has yet to receive the attention it deserves, being treated so far in a rather slapdash way, in spite of its clear significance for the study of Romanization and of the Latin element in the Greek half of the Mediterranean. The reappraisal of this subsection of ancient onomastics offers a wide field of research, one with room for both Hellenists and Latinists. Great Hellenists, like Louis Robert, have recognized the need for thorough surveys of this onomastic material, and now our Greek friends at the Κέντρον are producing important regional studies of Roman nomina in Greek lands. We have here a wide field both for philological observations and for socio-historical and demographical investigations.

Now I would like to illustrate briefly how manifold the problems can be.

1) Firstly, the morphological data. Here we are dealing above all with innovations taking place in the Greek East, such as the formation of new names by adding Greek productive suffixes to purely Latin stems. A classic example is -ᾶς (Λουκᾶς, Ποπλᾶς). This suffix was very productive, being even used in Rome in a purely Latin environment. In spite of its typically hypocoristic character it also appears as a normal onomastic suffix, and that is the reason why new formations of this type should not to be rejected out of hand and replaced without good reason by more normal forms in -us /-ος²⁴. This suffix was especially productive in Late Antiquity: for example, you find in the three volumes of the Prosopography of the Later Roman Empire many surprising coinages with -ᾶς from Latin names, like Ἰουστινᾶς, Περωνᾶς, Τριβουνᾶς. Another example of a Greek suffix attached to a Latin stem would be a female name Lucias which I am inclined to explain as a derivative from Lucius with the Greek feminine suffix -ᾶς²⁵.

2) Secondly, the name system and its peculiar features in Greek surroundings. Here there is much

work to be done. Concerning this topic there is a transition of learned observation stretching from Posidonius and Plutarch down to Hatzfeld, Robert, and Rizakis and his colleagues; but as it will be the subject of papers later, I won't pursue it further now. When Flamininus was addressed by the Greeks with the sole name of Titus, this was in conformity with the practice of the time—but later Roman praenomina, if unusual ones, could seem so strange to the Greeks that they reinterpreted them as cognomina. It is significant that the name of Potitus Valerius Messalla, cos. suff. in 29 B.C., who in all contemporary sources appears with the highly unusual praenomen Potitus, appears in an inscription from Didyma in the form Messalla Potitus²⁶. Those who erected the inscription probably regarded the praenomen Potitus as so out of the ordinary that they placed it as if it were another cognomen; presumably they had scant knowledge of aristocratic Roman praenomina.

3) Closely linked with (2) is the question of the social and geographical origin of the name-bearers. Here we have to distinguish between Romans or Italics settled in the East and their Hellenized descendants; provincial Greeks with Roman citizenship; and any Orientals who bore a Latin name in lieu of a Greek or local one. Such a name could be a praenomen (e.g. *Marcus*, St. Mark), a

23. See Solin, *Beiträge zur Kenntnis der griechischen Personennamen in Rom I*, Comm. Hum. Litt. Soc. Sc. Fenn. 48 (Helsinki 1971) 121-158.

24. To take just one example, the name form Κανδιᾶς in a μνηστῆρ—inscription from Mount Karmel should not be suppressed and changed, as A. Rehm, *Philologus* 94 (1941) 16, into Κάνδιδος or Κανδιᾶτος. *Candidus* is a common cognomen and has generated a number of derivatives, to which *Candidas* would suit well, whereas *Candidatus* is not known as personal name at all. Moreover, Κανδιᾶς is attested as a name: *CIJ* 873 from Berytus.

25. Attested several times in Roman inscriptions: *CIL* VI 10931, 11155, 12024, 26841. Contrary to my *Namenbuch* p. 609, where I argued for a derivation from the *ethnikon* Lycius, I now consider it a latin formation, because of the constant spelling with -u- (notre also Λουκιᾶς Moretti *IGUR* 751); in fact, in Roman onomastics there are no occurrences of the name *Lycias*.

26. *I. Didyma* 147.

gentilicium (e.g. *Iunia*, a woman —not a man!— in the Pauline community in Rome), or a cognomen (e.g. *Rufus*). The origin of this interesting usage is not yet fully clarified. Delos is very important in this respect; but I won't linger on this matter here, as I have touched elsewhere on the names of the Delian Italians²⁷. Moreover, during this colloquium we shall hear at least one paper about Delos.

4) Some Latin names seem to have come back from the East in Hellenized form. In the Latin sources we often meet, in Rome and elsewhere in Italy, the name form *Marcion* instead of *Marcio*²⁸, and I suspect that we are dealing with a name which has come back from the East provided with the Greek suffix *-ίων*. To take another example, if the cognomen *Rufus* is sometimes written in Latin inscriptions of the West with *ph* instead of *f*, this may reflect a Greek spelling; as is well-known, *Rufus* was also a very popular name in the East²⁹.

5) There seem to have been a few Latin names that are more common in the Greek East than in the West, such as *Nero* and *Drusus*. For obvious reasons, *Nero* is extremely rare in the Roman West outside the Claudian imperial family, but it appears, e. g., in Athenian ephebic lists, and also in Asia Minor and in Syria. Its popularity in Greece must be seen in the light of *Nero*'s popularity in Greece³⁰. Thus we are dealing with so called "political" name-giving. Another example is *Serenus*, which is very common in Egypt and gave rise to suffix-formations like *Serhnéskow*³¹. Since the name clearly cannot be Egyptian, we must be dealing with the interesting phenomenon of a purely

Latin name-family acquiring a wider currency in Egypt. I have no clear explanation for this strange fact.

It is this interrelation between Greece and Rome as reflected in name-giving and name-use that is the central focus of our colloquium. I am sure there will be stimulating papers and fruitful discussions to follow: certainly the programme promises excitement. I shall now give the floor to the first speakers, who, I am sure, are most eagerly awaited. After all, it is *they* whom you have come to hear.

H. Solin
Institutum Classicum
Universitas Helsingiensis

27. H. Solin, "Appunti sull'onomastica romana a Delo", in *Delo e l'Italia, Opuscula Instituti Romani Finlandiae* 2 (1982) 101-117.

28. E.g. *CIL* VI 975 VI, 34. 10183. 16885. 22036.

29. E.g. *CIL* XII 8343 = *I.Köln* 303 with good photo, where *Ruphus* appears as the cognomen of a choraules from Mylasa, so that *ph* is more than understandable; see *Arctos* 10 (1976) 88f. *Ruphinianus* in *CIL* VI 1, 7624 as the cognomen of a freedman where oriental extraction cannot be excluded.

30. On *Nero* in Greece cf. recently A. Spawforth, "Symbol of Unity? The Persian-Wars Tradition in the Roman Empire", in S. Hornblower (ed.), *Greek Historiography* (Oxford 1994) 233-237.

31. *P. Giss. Univ. Bibl.* 49-53. SB 9543. *P. Teb.* 288. 339. For other derivatives from *Serenus*, see Solin-Salomies, *Repertorium nominum et cognominum Latinorum* (Hildesheim - Zürich - New York 1988) 401.

ANTHROPONYMIE ET SOCIÉTÉ. LES NOMS ROMAINS DANS LES PROVINCES HELLÉNOPHONES DE L'EMPIRE*

Athanassios D. Rizakis

RESUME: L'évolution et l'adaptation de la dénomination latine ne sont pas les mêmes dans la pars *occidentis* et la pars *orientis* de l'Empire. Sous la République les Hellènes, peu familiers avec l'anthroponymie romaine, s'habituent plutôt mal à ses règles et bien qu'un progrès incontestable soit réalisé dans ce domaine sous l'Empire la formule onomastique latine n'est que rarement présentée sous sa forme complète; le plus souvent elle ne retient, dans les provinces orientales, que les éléments considérés essentiels, à savoir le nomen et le cognomen. D'autres irrégularités, voire parfois des fantaisies, révèlent les particularités de son adaptation dans les pays hellénophones. Dans certaines régions, par exemple, on observe la présence d'une formule onomastique mixte issue d'une contamination entre les deux formes simples. Cette association des deux formules onomastiques et plus précisément l'association du patronyme à la formule onomastique latine fait son apparition dans les documents de nombreuses provinces hellénophones à partir du II^e siècle av. J.-C. et s'amplifie surtout après la *constitutio antoniniana* au III^e s. de notre ère. Les variantes sous lesquelles les noms latins se présentent dans l'Orient traduisent un autre aspect de la diversité du monde romain et de sa capacité à s'adapter à des environnements culturels différents. La masse de ces noms avec celle des noms grecs constituent la base pour toute analyse politique, sociale et culturelle des deux mondes.

I. INTRODUCTION GÉNÉRALE

Il n'est pas nécessaire d'insister sur l'intérêt et l'utilité scientifique des recherches onomastiques. H. Solin avant moi a dressé le panorama de diverses entreprises et en a montré les réalisations et les lacunes. Les études anthroponymiques et onomastiques ont marqué des progrès énormes ces dernières décennies, personne n'en doute; toutefois les lacunes — en l'occurrence dans le domaine de l'anthroponymie et de l'onomastique romaine en pays hellénophones — restent grandes malgré l'apport et l'impulsion donnée dans ce domaine par une pléiade de savants parmi lesquels L. Robert est le plus notable; ses travaux n'ont pas seulement tracé l'intérêt et les limites de ces entreprises mais ils montrèrent également que l'anthroponymie n'est pas une discipline autonome et que sa finalité n'est pas de ne faire que des listes mais de contribuer avec l'épigraphie, la numismatique, la papyrologie,

*Je remercie vivement E. Kapetanopoulos de m'avoir fourni un exemplaire de sa thèse inédite qui m'a permis, grâce à la documentation réunie, de mieux mesurer les questions concernant les pratiques onomastiques romaines en Grèce. Il m'est agréable aussi de remercier mes amis H.

Solin et O. Salomies avec qui j'ai eu la joie et le privilège d'échanger de points de vues sur divers problèmes mais les idées exprimées ici sont de ma seule responsabilité.

Abréviations bibliographiques

Alföldy, *Personennamen*: G. Alföldy, *Die Personennamen in der römischen Provinz Dalmatia* (Heidelberg 1969).

Daux, in *L'onomastique latine*: G. Daux, "Onomastique romaine d'expression grecque. Appendice. Passage du nom grec au nom romain", in *L'onomastique latine*, 405-416.

Follet, *Athènes au II^e et au III^e siècle*: S. Follet, *Athènes au II^e et au III^e siècle. Études chronologiques et prosopographiques* (Athènes 1976).

Hatzfeld, *Trafiquants*: J. Hatzfeld, *Les trafiquants italiens dans l'Orient hellénique*, BEFAR 115 (Paris 1919).

Kapetanopoulos, *Roman Citizenship into Attica*: E. Kapetanopoulos, *The Early Expansion of Roman Citizenship into Attica during the First Part of the Empire, 200 B.C.-A.D. 70*, vol. I-II (thèse inédite, Yale University, 1963).

L'onomastique latine: H.-G. Pflaum et Noël Duval (éds.), *L'onomastique latine, Actes du colloque international organisé à Paris du 13 au 15 octobre 1975*, Colloques internationaux du Centre National de la Recherche Scientifique n° 564 (Paris 1977).

Rizakis, "Paysage linguistique": A.D. Rizakis, "Le grec face au latin. Le paysage linguistique dans la péninsule balkanique sous l'Empire", in H. Solin, O. Salomies et Uta-Maria Liertz (éds.), *Acta colloquii epigraphici latini*, Helsinki 3-6 sept. 1991, *Comm. Hum. Litt.* 104 (1995) 373-391.

l'archéologie et la littérature à l'étude de l'histoire sociale et politique¹. L'onomastique peut plus particulièrement aider à comprendre les problèmes d'intégration des *peregrini* dans le monde romain, à étudier les milieux et les modes culturels de même que la romanisation.

Il est bien évident que la conquête romaine de l'Orient a bouleversé, entre autres, les habitudes onomastiques des populations helléniques et hellénophones avec l'introduction de la formule onomastique latine et des noms romains. Car contrairement à l'onomastique grecque, élaborée librement, c'est l'Etat qui fixe, concernant l'onomastique romaine, ses composantes et ses règles; ceci explique pourquoi les noms romains sont plus signifiants que les grecs et permettent "de décrypter le statut civique de l'individu et parfois ce qu'on appelle largement le statut social"².

L'introduction des noms romains n'a éliminé en Orient ni les noms grecs ni la formule onomastique hellénique qui restent, dans le domaine de l'anthroponymie de la période, des éléments dominants. Les deux systèmes onomastiques et les noms qui se rapportent aux traditions culturelles différentes coexistent tout au long de l'Empire. Les proportions des diverses catégories de noms — grecs ou romains — varient selon les familles, le milieu, les régions et les époques. Ces variations nous sont, à l'exception de la province d'Asie³, mal connues en ce qui concerne les provinces hellénophones qui ne sont toutefois pas restées totalement en dehors des études onomastiques et prosopographiques entreprises ces dernières cinquante années⁴. Des études ont également été

(1974) 114-115; J. Šašel, "Probleme und Möglichkeiten onomastischer Forschung", in *Akten des IV. internationalen Kongresses für griechische und lateinische Epigraphik*, Wien 17. bis 22. September 1962 (Wien 1964) 352-368; H. Solin, "Namengebung und Epigraphik. Betrachtungen zur onomastischen Exegese römischer Inschriften", in *Akten des VI. internationalen Kongresses für griechische und lateinische Epigraphik*, München 1972 (1973) 404-407; voir aussi les remarques du même auteur dans le présent volume, p. 4-9.

2. Voir Cl. Nicolet, "L'onomastique des groupes dirigeants sous la République", in *L'onomastique latine*, 46; sur les limites et les dangers de cette méthode, particulièrement en ce qui concerne l'origine géographique des individus et leur milieu social, voir ci-dessous, p. 23-26.

3. B. Holtheide, *Römische Bürgerrechtspolitik und römische Neubürger in der Provinz Asia* (Freiburg 1983) *passim*.

4. Voir H.-G. Pflaum, *op. cit.* (note 1) 124-129 (provinces hellénophones); aux études prosopographiques, citées ici, il faudra ajouter pour Athènes les études onomastiques, proprement dites, de E. Kapetanopoulos, "Romanitas and the Athenian Prytaneis", *AE* 1981, 23-36; *id.*, *The Early Expansion of Roman Citizenship into Attica during the First Part of the Empire, 200 B.C.-A.D. 70*, vol. I-II (thèse inédite, Yale University, 1963) *passim*; les conclusions de ce travail ont été résumées dans l'article du même auteur, "The Romanisation of the Greek East. The Evidence of Athens", *BASP* 2 (1965) 47-55; M. Woloch, *Roman Citizenship and Athenian Elite AD 96-161. Two Prosopographical Catalogues* (Amsterdam 1973) *passim*; S. Follet, *Athènes au IIe et au IIIe siècle. Études chronologiques et prosopographiques* (Athènes 1976) *passim*. Pour Sparte nous disposons les deux articles de H. Box, "Roman Citizenship in Laconia", I et II, publiés respectivement in *JRS* 21 (1931) 220-214 et 22 (1932) 165-183. Très nombreuses sont les études qui ont été consacrées à la province de Macédoine: voir A. D. Rizakis, *Ancient Macedonia IV* [1986] 511-524 (aperçu général de l'onomastique romaine de Thessalonique); A. B. Tataki, *Ancient Beroea. Prosopography and Society*, *MEΛETHMATA* 8 (Athens 1988) *passim*; *ead.*, *Macedonian Edessa. Prosopography and Onomasticon*, *MEΛETHMATA* 18 (Athens 1994) *passim*. D. Samsaris a récemment publié une série d'articles (voir la critique, concernant la méthode et certaines affirmations de l'auteur, de O. Salomies, *infra* p. 114) sur l'anthroponymie romaine en Macédoine et en Thrace, in *Dodone* 16 fasc. 1 (1987) 353-437 (*colonia Cassandrensium*); *loc. cit.* 17 fasc. 1 (1988) 93-108 (Thrace); *loc. cit.*, 18 fasc. 1 (1989) 203-382 (vallée du Bas-Strymon); *id.*, in *Makedonika* 22 (1982) 259-294 (Macédoine occidentale; voir le C.R. in *Ἀρχαιολογία* 3 [1982-84] 1-21); *loc. cit.* 26 (1987/88) 308-353 (Thessalonique); *loc. cit.* 27 (1989/90) 327-382 (Beroia). Des *cives romani* sont naturellement cités dans les prosopographies générales ou les dictionnaires dressés pour plusieurs régions grecques mais ces travaux sont lacunaires et peu utiles pour l'anthroponymie romaine.

1. Selon le mot de L. Robert (*Actes du VIIe congrès international de l'épigraphie grecque et latine*, Constanza 1977 [Bucarest 1979] 41), "il faut faire non seulement l'histoire des noms, mais l'histoire par les noms". Sur l'utilité des études prosopographiques et onomastiques, voir H.-G. Pflaum, "Les progrès des recherches prosopographiques concernant l'époque du Haut-Empire durant le dernier quart du siècle (1945-1970)", in *ANRW* II. 1

consacrées sur certaines grandes familles⁵ mais la masse des noms de personnes “anonymes” des cités de ces provinces et la connaissance globale des problèmes anthroponymiques nous font terriblement défaut et rendent difficile la rédaction de toute synthèse onomastique sur la pars orientis de l’Empire. Il serait, donc, nous semble-t-il, très intéressant d’étudier l’adaptation et l’évolution de la dénomination latine, région par région, et de voir par le biais de comparaisons ou de statistiques tel ou tel aspect. Ceci ne pouvait se réaliser que par la création d’un vaste programme collectif qui aurait comme but, dans un premier temps, la constitution de *corpora* régionaux comportant les textes avec des noms romains. Le répertoire de ces noms et des formules onomastiques permettrait, dans une phase ultérieure, d’étudier les particularités de cette formule et de ses différentes composantes⁶.

II. MODE D’APPROCHE DU MATÉRIEL

A. LES DONNÉES EPIGRAPHIQUES

Il y a, dans ce domaine, un obstacle majeur dû au manque de *corpora* régionaux (les manques du *CIL* III sont bien connus de tous et il en est de même en ce qui concerne les *IG* pour un grand nombre de régions) et à l’éparpillement des textes épigraphiques dans diverses petites publications, parfois introuvables; on ne doit pas dépasser cette difficulté par un recours aux copies mécaniques d’inscriptions ou d’indices afin de constituer des listes onomastiques ou prosopographiques car les résultats de cette méthode sont souvent déplorables. A nos yeux la seule solution se trouve dans le recours aux épigraphistes de terrain, malgré toutes les difficultés pratiques que présente une telle entreprise car elle est la seule qui puisse assurer le réexamen systématique des textes à partir des publications récentes et éventuellement par un recours direct au document lui-même; seule cette méthode permet la connaissance de l’histoire de chaque texte et de son contexte géographique, archéologique et historique⁷.

5. Ces études concernent plus particulièrement quelques grandes cités; il ne s’agit pas de reprendre ici l’ensemble

de la bibliographie mais seulement de citer, à titre d’exemple, les études de E. Kapetanopoulos, *Roman Citizenship into Attica, passim*; M. Woloch, *op. cit.* (note 4) *passim*; S. Follet, *Athènes au IIe et au IIIe siècle, passim*; A.J.S. Spawforth, “Balbilla, the Euryclids and Memorial for a Greek Magnate”, *ABSA* 73 (1978) 249-260; *id.*, “Sparta and the Family of Herodes Atticus: A Reconsideration of the Evidence”, *ABSA* 75 (1980) 203-220; *id.*, “Families at Roman Sparta and Epidaurus. Some Prosopographical Notes”, *ABSA* 80 (1985) 192-258; *id.*, “The Appaleni of Corinth”, *GRBS* 15 (1974) 295-303; J.H. Oliver, “Arrian and the Gellii of Corinth”, *GRBS* 11 (1970) 335-338; sur cette dernière famille (connue également à Patras, Athènes et Delphes) voir C. Kritzas, in *Mélanges en l’honneur de D. Théocharis* (Athènes 1992) 398-413. S. Zoumbaki, “Zu einer neuen Inschrift aus Olympia: Die Familie der Vetuleni”, *ZPE* 99 (1993) 227-232. C.P. Jones, “A Leading Family of Roman Thespiae”, *HSPH* 74 (1970) 221-255. Pour la Macédoine, voir F. Papazoglou, “Notes épigraphiques de Macédoine”, *ŽAnt* 32 (1982) 39-52; J. Wiseman, “A Distinguished Macedonian Family of the Roman Imperial Period”, *AJA* 88 (1984) 567-582 et l’article de P. Nigdelis, *infra*, p. 129-141. Sur les mariages entre membres de nobles familles athéniennes et macédoniennes, voir E. Kapetanopoulos, *Balkan Studies* 31 (1990) 259-267. Sur l’aristocratie municipale des cités grecques sous l’Empire, voir F. Quass, “Zur politischen Tätigkeit der munizipalen Aristokratie des griechischen Osten in der Kaiserzeit”, *Historia* 31 (1982) 188-213.

6. J’ai, depuis 1989, la responsabilité de coordonner ce programme appelé *Nomina romana dans les provinces hellénophones*, auquel s’est associée une pléiade d’épigraphistes et d’onomatologues de premier ordre; les uns ont assumé la charge de constituer des *corpora* régionaux (e.g. Thessalie par B. Helly, Epire par P. Cabannes, Macédoine par A. Tataki et moi-même, Cyclades sauf Délos par P. Nigdelis, Délos par Cl. Hasenohr, Athènes par E. Kapetanopoulos et S. Follet, Péloponnèse par moi-même, S. Zoumbaki, L. Mendoni, M. Kantiréa et A. Panaghiotou, Delphes par D. Mulliez, Acarnanie et Etolie par Cl. Antonetti, Béotie par Chr. Müller, Crète et Cyrénaïque par D. Viviers et A. Laronde, Rhodes et sa Pérée par A. Bresson, enfin les îles du Dodécannèse par K. Buraselis), les autres (H. Solin, O. Salomies, M. Kajava et M. Leiwo) nous ont aidé à améliorer l’approche méthodologique et à tenir compte, lors de la deuxième phase, de l’étude des noms romains des provinces d’Occident. La collaboration, dans le cadre des accords bilatéraux PLATON, avec l’Université de Bordeaux III et particulièrement avec A. Bresson a produit le logiciel *Nomina romana*, qui permet le traitement du matériel épigraphique. Enfin, l’actuelle collaboration avec l’*Année Epigraphique*, dans le même cadre, ouvrira le projet au riche matériel athénien et facilitera son traitement.

7. Voir sur ce point les remarques pertinentes de L. Robert, *op. cit.* (note 1) 41-42 et 188-189.

1. Répartition du matériel

La répartition du matériel entre les différentes régions ne peut se faire qu'en adoptant les principes géographiques des corpora. La première unité prise en considération est celle des provinces, dans leur étendue au temps de Trajan; chacune d'elles est subdivisée en plus petites régions géographiques (pour la province d'Achaïe, e.g. Béotie, Argolide, Elide etc.) et ensuite en cités (classées dans l'ordre topographique). Dans un tel travail il ne faut pas tenir compte des séparations ethniques actuelles; l'île va avec sa Pérée; la moyenne vallée de l'Axios et de l'Erigon en Haute Macédoine est indissociable de cette province.

2. Choix de documents et limites chronologiques

Quels textes doit-on retenir? Certes il ne faut pas sélectionner que les textes dans lesquels les noms romains se présentent sous une forme complète (*tria* ou *duo nomina*) mais choisir également ceux dans lesquels on trouve des noms uniques seuls ou intégrés dans la formule grecque. Ce recueil de documents —qui constitue de toute façon une banque de données indépendante— peut également comprendre, quand cela est possible, les textes dans lesquels figurent des *peregrini* qui utilisent la formule onomastique traditionnelle, c'est à dire hellénique; car il va sans dire que toute étude de la société des cités grecques de la période romaine doit reposer sur l'ensemble de la population, résidents permanents ou personnes de passage de tout rang social. Il est souhaitable que le dossier comprenne également les textes relatifs aux Empereurs, à la famille impériale et à l'administration provinciale car leur nomenclature suit des règles particulières en Orient et parce que cette documentation pourrait aider à expliquer plus facilement la présence de certains noms et par conséquent permettre une meilleure datation des documents. Quant aux fragments il ne faut pas, à mon avis, les exclure de la documentation même si les informations qu'on peut en tirer sont maigres et parfois douteuses; toutefois il faut exclure ceux qui ne conservent pas le début du nom. Les *falsa* ou *aliena* peuvent aussi être inclus précédés d'un astérisque. Les graffiti sur la céramique peuvent être cités alphabétiquement s'ils contiennent plus de trois lettres; il en est de même en ce qui concerne les monnaies⁸.

Les limites chronologiques sont d'une part le IIe s. av. J.-C., quand les premiers noms romains apparaissent dans les documents helléniques, et d'autre part à fin du IIIe siècle de notre ère quand la diffusion des *nomina romana* se généralise — par le biais de la *constitutio antoniniana*— à l'ensemble des *peregrini* libres de l'Empire.

3. Fiche d'identité de chaque document

Nous établissons pour chaque document une fiche d'identité contenant certains éléments absolument nécessaires pour la constitution de la banque des *Nomina*, lors de la seconde phase du travail.

a. *Forme de la pierre et type du document.* La pierre n'est pas, naturellement, minutieusement décrite mais on prend soin d'indiquer sa nature exacte avec, éventuellement, des remarques du type: grande stèle avec relief, simple plaque ou petit autel sculpté, etc. Ceci est nécessaire car le nom et la représentation figurée forment une unité et parfois la fonction du défunt est indiquée sur la stèle d'une façon aussi claire que dans un titre comme *στρατιώτης ἱππεύς*⁹. La mention du type

8. Cette méthode de constitution d'un dossier de documents —une banque de données en langage moderne— par des épigraphistes de terrain se différencie essentiellement du projet de l'*Onomasticon des römischen Reiches* de A. Mócsy qui ne tient pas compte —probablement à cause de l'immensité de son entreprise— de l'ensemble des textes épigraphiques; de celles-ci ne sont cités que les éléments ayant un rapport avec la personne (e.g. statut social, fonction etc.); voir A. Mócsy, "Bericht über die Arbeiten an einem Handbuch des Onomasticon des römischen Reiches", in *L'onomastique latine*, 459-464; sur les choix de G. Alföldy pour l'*Onomasticon* de Dalmatie, certainement plus détaillé et complet, voir l'introduction de son livre *Die Personennamen in der römischen Provinz Dalmatia* (Heidelberg 1969) 9-27.

9. Voir L. Robert, *Noms indigènes dans l'Asie Mineure gréco-romaine* (Paris 1963) 361-365. Tullia Ritti a consacré une étude intéressante sur les représentations funéraires dans lesquelles l'image illustre le sens du nom d'un défunt: "Immagini onomastiche sui monumenti sepolcrali di età imperiale", *Mem. Ac. Lincei*, Sc. mor. st., série VIII, vol. XXI, fasc. 4 (1977) 257-397; voir aussi *BullEp.* 1979, 136 où sont discutés quelques monuments de Thessalonique, Edessa etc.

de document (décret, dédicace, liste agonistique, épitaphe, etc.) est un élément indispensable car souvent — comme nous allons le voir — la formule onomastique latine dépend justement du type du document.

b. Origine et lieu de conservation. L'importance du lieu d'origine exacte va de soi et sa copie mécanique ne peut que compromettre toute étude ou analyse statistique ultérieure; afin d'éviter tout malentendu nous donnons les coordonnées administratives contemporaines, à savoir région + préfecture + ville + commune + lieu-dit, avec indication, éventuellement, entre parenthèse du site ancien; les cas discutables sont signalés. Ce soin minutieux apporté aux origines des documents permettra de dresser finalement une carte de la diffusion géographique des nomina où on pourrait faire figurer, par divers symboles, le statut social et les fonctions des personnes.

c. Bibliographie sommaire. La bibliographie, comprenant la liste des publications, est volontairement sommaire et sélective; nous prenons toutefois soin de signaler les meilleures publications et les reproductions photographiques ou les fac-similés. Quelques références complémentaires sont, éventuellement, citées dans le commentaire pour les nouvelles lectures ou les observations sur les personnes concernées et pour la date du document à laquelle une attention particulière est prêtée.

d. La date. La datation est le point le plus difficile et le plus délicat; elle n'est que rarement indiquée sur les monuments funéraires qui constituent la majeure partie de notre documentation. Toute approche chronologique doit se baser sur des indices indirects comme la paléographie et dans les meilleurs cas sur des rapprochements prosopographiques ou anthroponymiques. Dans tous les cas la date doit être accompagnée de précisions complémentaires dans le commentaire du document.

e. Transcription du texte. Le texte complet est présenté transcrit en minuscule; les signes diacritiques adoptés sont ceux que L. Robert a proposé dans sa publication de *Carie II* (Paris 1954) 9-14. L'utilisateur futur de la banque de données doit avoir recours non pas à une reproduction mécanique d'une vieille édition mais à une présentation

récente du document, si besoin critique. Il va de soi que le rétablissement du texte doit respecter les abréviations et l'orthographe des noms et dans tous les cas signaler les crochets qui marquent les restitutions.

f. Commentaire. Le commentaire ne peut être que bref; il doit comprendre, si nécessaire, des remarques sur la date et les noms des personnes qui figurent sur le document.

B. LES DONNÉES ANTHROPONYMIQUES

La deuxième phase du travail concerne les données anthroponymiques fournies par les textes. Il faut d'abord dire que ces données ne réunissent pas seulement les personnes qui portent les tria ou duo nomina mais également ceux qui portent des noms isolés¹⁰.

1. La formule onomastique romaine

La première chose qui nous intéresse dans le texte est la formule onomastique romaine; cette dernière

10. Voir J. Šašel, "Probleme und Möglichkeiten onomastischer Forschung", *Akten des IV. internationalen Kongresses für griechische und lateinische Epigraphik*, Wien 17. bis 22. September 1962 (Wien 1964) 356 sqq. où l'auteur explique la méthode pour exploiter le matériel onomastique d'une cité ou d'une province; Šašel considère comme un modèle du genre — cette appréciation ne trouve pas pourtant l'accord de l'ensemble des spécialistes — le "Onomasticon Daciae", *Anuarul Institutului de studii clasice* 4 (1941-42) 186 sqq. et *loc. cit.* (1949) 282 de J.J. Russu. Dans son projet, A. Mócsy, ("Bericht über die Arbeiten an einem Handbuch des Onomasticon des römischen Reiches", in *L'onomastique latine*, 459-464), prévoyait que le catalogue final des noms serait présenté comme un dictionnaire et qu'une attention particulière serait prêtée aux conditions de la présence d'un nom, les particularités éventuelles, familles, diffusion etc. Des parallèles ne seraient donnés que pour les noms rares alors que pour les noms usuels une carte de leur distribution était programmée de même qu'un index continu des noms, des statistiques diverses, des cartogrammes et enfin l'analyse de la formule onomastique. L'entreprise de A. Mócsy pour la rédaction d'un manuel avec le titre *Onomasticon Imperii Romani*, pour l'ensemble des provinces d'Occident, aboutit à la publication par A. Mócsy-R. Feldmann-E. Marton-M. Szilágyi d'un premier volume avec le titre: *Nomenclator provinciarum Europae Latinarum et Galliae Cisalpinæ cum indice inverso* (Budapest 1983) qui n'est, en fait, qu'un catalogue de noms, privé de parallèles, destiné à des fins

doit être présentée dans sa forme complète dans le texte afin de mieux comprendre sa structure et ses particularités; une formule onomastique incomplète contient le risque de confusions¹¹. Contrairement à la société grecque, fondée sur l'individu, qui emploie tout simplement le nom accompagné du patronyme au génitif, rarement le métronyme¹², pour identifier ses membres, la société romaine, fondée sur la gens, donne une importance particulière au nomen gentilicium; cette notion de gentilité est naturellement incomprise par les Grecs et explique leurs difficultés à se familiariser aux particularités et aux règles de l'onomastique latine; si l'emploi de praenomen et du patronyme étaient conformes à leurs habitudes, par contre le cognomen et surtout le gentilice étaient des éléments dont ils ne possédaient pas d'équivalent¹³.

L'adaptation des Grecs à la formule onomastique latine fut lente et porte souvent les marques et les influences du milieu culturel hellénique environnant; les Grecs, non familiers à ses principes¹⁴, vont très tôt adopter le praenomen et l'utiliser à la façon d'un simple nom grec qui, suivi d'un patronyme, servait à désigner les premiers Romains qui étaient en contact avec les Grecs; cet emploi du praenomen est répandu chez Polybe; on le trouve également dans les documents athéniens et déliens, à partir du début du IIe s.; des exemples de tels emplois ne manquent pas dans d'autres régions grecques¹⁵.

L'usage du gentilice est plus récent dans les documents épigraphiques; à Délos il ne se répand qu'après la guerre d'Antiochos mais il n'a pas encore un caractère absolu et généralisé; il en est de même à Athènes et ailleurs où toutefois les documents de haute date ne sont pas aussi nombreux. L'incompréhension toutefois du gentilice, pendant cette période, conduit les Hellènes à le placer qu'à la fin d'une formule grecque (nom + patronyme): Μαῦρος Λευκίου Πεοπέννα, Ῥωμαῖος au lieu de Μαῦρος Πεοπέννα Λευκίου

statistiques (voir également A. Mócsy, *Beiträge zur Namenstatistik*, Diss. Pannonicae, Series III, vol. 3

[Budapest 1985] *passim*). Les collaborateurs de A. Mócsy, qui poursuivent ce projet après sa mort, ont l'intention de combler certaines lacunes de cette publication avec une nouvelle impression enrichie des attestations pour chaque nom (voir *infra* l'article de B. Lőrincz p.73 sqq.).

11. Voir sur ce point les réflexions et les exemples cités par G. Daux, in *L'onomastique latine*, 406.

12. A. Christophilopoulos, "Αἰμητρονυμιαῖα παρὰ τοῖς ἀρχαίοις Ἑλλησιν", *Σχέσεις γονέων καὶ τέκνων κατὰ τὸ βυζαντινὸν δίκαιον* (Athènes 1946) 130-139=*id.*, *Δίκαιον καὶ ἱστορία* (Athènes 1973) 60-67; A. Tataki, "From the Prosopography of Ancient Macedonia: the Metronymics", in *Ancient Macedonia V*, vol. 3 (Thessalonique 1993) 1453-1471.

13. Voir Cl. Nicolet, *op. cit.* (note 2) 50 n. 3 avec bibliographie; sur les règles de l'onomastique romaine, voir Th. Mommsen, *Römische Forschungen I²* (Berlin 1964), particulièrement le chapitre "Die römischen Eigennamen", p. 1-88; B. Doer, *Die römische Namengebung. Ein historischer Versuch* (Stuttgart 1937); E. Fraenkel, "Namenwesen B. Die lateinische Personennamen", in *RE XXXII* (1935) col. 1648-1670; H. Solin, *Namenpaare. Eine Studie zur römischen Namengebung*, Comm. Hum. Litt. 90 (Helsinki 1990) *passim*. O. Salomies, *Die römischen Vornamen. Studien zur römischen Namengebung*, Comm. Hum. Litt. 92 (Helsinki 1987) *passim*; plus particulièrement pour la partie orientale de l'Empire, voir W. Dittenberger, "Römische Namen in griechischen Inschriften und Literaturwerken", *Hermes* 6 (1872) 129-155 et 281-313.

14. Ces difficultés sont claires à Délos où on trouve, de bonne heure, une grande quantité de Romains; voir Hatzfeld, *Trafiqants*, 11-12; *id.*, "Les Italiens résidents à Délos mentionnés dans les inscriptions de l'île", *BCH* 36 (1912) 134-135. Sur l'onomastique de Délos voir la plus récente bibliographie réunie par H. Solin, "Appunti sull'onomastica romana a Delo", *Opusc. Inst. Romani Finlandiae* 2 (1982[1983]) 101-117 et spécialement 101 et n. 1 et 2. La seule autre ville grecque dans laquelle on puisse trouver une documentation aussi riche et révélatrice sur ce sujet est Athènes; voir Kapetanopoulos, *Roman Citizenship into Attica* I, 34 sqq. Pour Sparte voir *IG V* 1, p. 334 (Index II.1): Nomina romana. Praenomina.

15. K. Hanell, "Die Form der römischen Eigennamen bei Polybios", *Opuscula Romana* I (1954) 66-76. Dans les listes éphébiques déliennes, les jeunes Romains sont souvent assimilés à leurs camarades grecs et sont désignés par leur praenomen suivi du praenomen de leur père au génitif — parfois il fait défaut — puis par l'ethnique : par exemple, Λεύκιος Μαῦρου Ρωμαῖος; aux remarques et aux exemples déliens, cités par de J. Hatzfeld, *Trafiqants*, 11-12, il faut ajouter ceux cités par P. Charneux, à l'occasion de la publication d'une inscription d'Argos, in *BCH* 81 (1957) 183 sqq. (inscription) et 189 (exemples) et n. 1 (sur l'usage du nom unique et sa chronologie). Enfin pour Athènes voir E. Kapetanopoulos, *AE* 1981, 24 et en général, O. Salomies, *op. cit.* (note 13) 270-273.

υῖος, Ρωμαῖος¹⁶. A noter que l'emploi du gentilice dépend souvent du statut des personnes désignées, du caractère des documents mais aussi du milieu, de sorte qu'on peut dire qu'il n'y a pas vraiment de règles strictes de pratique onomastique mais simplement des usages différents dans l'espace et le temps¹⁷. Certes, les irrégularités concernant l'usage du gentilice n'ont pas un caractère universel car, comme le remarquait déjà Hatzfeld, si dans les listes éphébiques déliennes les éphèbes d'origine romaine sont cités apparemment sans aucune règle, soit à la grecque soit à la romaine, dans les listes contemporaines de Pergame l'onomastique des Italiens qui y sont mentionnés est impeccable; l'exemple n'est pas unique¹⁸.

La familiarisation avec les règles de l'onomastique latine fut, certes, facilitée en Orient par l'arrivée massive des soldats, des émigrés et plus tard des touristes et des vétérans mais c'est surtout la diffusion de la *civitas romana* parmi les Hellènes qui devint le facteur le plus décisif¹⁹. Malgré cette affluence romaine la formule onomastique latine n'est complète que dans les documents en latin concernant des personnes d'origine romaine; elle est parfois calquée dans les documents rédigés en grec mais cet emploi est beaucoup moins rigoureux; souvent, en dehors des documents officiels, le

16. Ce nom ainsi que ceux des autres Romains figurent dans un décret de proxénie thessalien de la cité de Kiéron (Ière moitié du IIe s. av. J.-C.); la formule onomastique romaine correcte n'est pas Marcus Lucius Perpenna, Marcus Gaius Popillius etc. (J.-C. Decourt, *Inscriptions de Thessalie I. Les cités de la vallée de l'Enipeus*, in *Etudes épigraphiques 3 de l'EFA* [Paris 1995] 15-20 n° 15, particulièrement p. 19) mais M. Perpenna L. f., M. Popillius C. f.

17. Pour Délos, voir F. Baslez, *infra*, p. 209 sqq.; voir également Hatzfeld, *Trafiquants*, 14-16. A Athènes, E. Kapetanopoulos (*AE* 1981, 23-36; *id.*, *BASP2* [1965] 50-51) a observé que seulement à partir du Ier s. av. J.-C. (ca 80 av. J.-C.), quand les Romains à Athènes deviennent plus nombreux, on constate une meilleure adaptation aux règles de l'onomastique romaine; on observe une utilisation plus systématique du gentilice bien qu'on continue à utiliser des noms uniques + l'ethnique. A Sparte, comme remarquait H. Box (*JRS* 22 [1932] 182) à l'exception des documents officiels, comme les dédicaces gravées sur les bases des statues, il ne semble pas exister une règle commune sur l'emploi de la formule onomastique latine.

18. Hatzfeld, *Trafiquants*, 15 n. 7. Sur les listes de Pergame, voir *MDAI(A)* 32 (1907) 435 et sqq. mais surtout *loc. cit.* 33 (1908) 384-400; l'onomastique romaine est également impeccable dans les listes éphébiques d'autres cités qui sont, au point de vue chronologique, bien postérieures; les plus anciennes datent du Ier s. av. J.-C.; voir E. Kapetanopoulos, *Roman Citizenship into Attica* I, 21 sqq. et II, n° 307, 310, 313, 314, 315 (les Romains apparaissent dans des listes éphébiques à partir de 119/118 av. J.-C.; la dernière apparition des éphèbes romains à Athènes date de 39/8 av. J.-C.; leur disparition, à partir de cette date, est due, selon Kapetanopoulos, à leur assimilation); Müller, *infra*, 159 (Béotie); sur la présence des Romains dans les listes éphébiques des diverses cités grecques, voir R.M. Errington, "Aspects of Roman Acculturation in the East Under the Republic", in P. Kneissl et V. Losemann (éd.), *Festschrift für Karl Christ zum 65. Geburtstag* (Darmstadt 1988) 149-150. Les listes éphébiques, de la période romaine, se sont multipliées ces dernières années en Macédoine; les plus anciennes datent du Ier siècle ap. J.-C. mais la majorité sont postérieures, à savoir le IIe voire le IIIe s. de notre ère; les références ont été réunies par moi-même, in "Le paysage linguistique", 378 n. 19 auxquelles il faudrait ajouter *IG X 2. 1*, 241 (Thessalonique); A. Rizakis et J. Touratsoglou, *Επιγραφή της Άνω Μακεδονίας* (Athènes 1985) 187 (Haute Macédoine); M.B. Hatzopoulos-L. Loukopoulou, *Recherches sur les marches orientales des Téménides (Anthémonthe-Kalindoia) Ière partie* (Athènes 1992) 54-55 et 87-94 (Anthémonthe et Kalindoia en Chalcidique); cf. Ph. Gauthier et M. Hatzopoulos, *La loi gymnasiarchique de Beroia*, *ΜΕΛΕΤΗΜΑΤΑ* 16 (Athènes 1993) 153-154 (listes éphébiques de Beroia) et 168-168 (références aux listes des autres cités).

19. Sur l'émigration romaine ou italienne en Grèce, voir J. Hatzfeld, *Trafiquants, passim*; A.J.N. Wilson, *Emigration from Italy in the Republican Age of Rome* (Manchester 1966) *passim*; F. Cassola, "Romani e Italici in Oriente", *DArch* 4-5 (1970-71) 305-329; *id.*, "Aquilaia e l'Oriente mediterraneo", *AntAltoadr* 12 (1977) 67-98; A. Donati, "I romani nell'Egeo: i documenti dell'età repubblicana", *Epigraphica* 27 (1965) 3-59. La colonisation romaine en Grèce n'a pas fait, en dehors des pages consacrées aux études plus générales sur cette question (Kornemann, *RE* IV.1 [1900] col. 530-531 n° 105-109 et 549 n° 241-249; E.T. Salmon, *Roman Colonisation under the Republic* [London-Southampton 1969] 135-136; Fr. Vittinghoff, *Römische Kolonization und Bürgerrechtspolitik unter Caesar und Augustus* [Mainz 1952] 85-87 et 126-130), l'objet d'une recherche spécifique concernant la société et l'onomastique; il existe, toutefois, quelques études concernant des cas ou des thèmes particuliers; pour Corinthe par exemple, voir maintenant A. Spawforth, *infra*, 167 ssq.; pour l'usage du grec ou du latin dans les colonies romaines, voir Rizakis, "Paysage linguistique", 373-391. Sur la diffusion de la *civitas romana* dans les provinces hellénophones, voir ci-dessous p. 26-28.

praenomen, la tribu ou d'autres éléments sont omis surtout à partir de l'Empire; c'est maintenant que la nomenclature abrégée des hommes (nomen+cognomen) se répand en Orient et celle des femmes suit les mêmes règles mais a, ici comme ailleurs, ses particularités propres²⁰.

A la même période, les *novi cives* adoptent cette formule abrégée et portent les *duo* ou *tria nomina*, comme tout citoyen romain²¹, leur ancien nom tenant place de cognomen devient leur vrai nom²²; celui-ci, contrairement au praenomen et au gentilice, n'est presque jamais abrégé²³. En Attique et à Rhodes nomen et cognomen sont suivis du démotique²⁴. Dans les formules onomastiques plus complètes, comportant la filiation et l'indication de la tribu, la filiation suit le nomen avec ou sans le mot υἰός (e.g. Τίτος Λίβιος Ἀνδρόνεικος Τίτου υἰός ou Τίτος Λίβιος Ἀνδρόνεικος Τίτου) mais l'emploi de ces éléments est beaucoup moins régulier sous l'Empire, en particulier pour des peregrini admis dans la cité romaine²⁵. Enfin la formule onomastique pour la même personne peut parfois varier selon l'auteur d'une dédicace; elle est plus complète et correcte si celui-ci est romain sans que cela soit la règle²⁶.

Jusqu'à Auguste plusieurs praenomina pouvaient être transmis mais petit à petit l'habitude de donner le même praenomen à tous les fils l'emporta; ceci enleva au praenomen sa qualité distinctive et

20. Théoriquement la tribu, élément constitutif du système onomastique des Romains est placée après la filiation du personnage, e.g. C. Domitius Q. f. Quir(ina); dans les cas de polyonymie la tribu est le plus souvent citée après le premier gentilice. Sur les tribus romaines et leurs position, à travers l'espace et le temps, à l'intérieur de la formule onomastique romaine, voir G. Forni, "La tribù romane nelle bilingui etrusco-latine e greco-latine", in *Studi in onore di E. Betti* III (Roma 1969) 199 sqq.; *id.*, "Il ruolo della menzione della tribu nelle onomastica romana", in *L'onomastique latine* 73-101, particulièrement p. 76; G. Daux, *loc. cit.*, 407; sur l'omission de la tribu, de la filiation ou du praenomen, voir ci-dessous n. 25 et 27-28.

21. Parmi ces éléments le plus signifiant est le gentilice (voir ci-dessous n. 72) et il n'est que rarement omis. En cas d'adoption, prénom et gentilice de l'adoptant et de l'adopté sont juxtaposés, ce qui peut aboutir à des noms très

développés, transmis de père en fils: M. Ἄννιος Θράσυλλος M. Ἄννιου Πυθοδώρου Χολείδου υἰός Χολείδης; M. Ἰούλ. Πίος Παπειριανός Ἀσκληπιάδης Εὐρυτίδας Ἰούλιος Θεορίκιος; Γν. Λικίννιος Λικιννίου Ἀρριανού Σεργ(ία) υἰός Ἀττικὸς Γαργήτιος; voir S. Follet, *Athènes au IIe et au IIIe siècle*, 89; sur les problèmes concernant l'adoption et l'onomastique, voir maintenant O. Salomies, *Adoptive and Polyonymous Nomenclature in the Roman Empire*, Comm. Hum. Litt. 97 (Helsinki 1992) *passim*. Sur l'habitude de porter plusieurs gentilices à partir du IIe siècle de notre ère, voir G. Barbieri, in *L'onomastique latine*, 183; S. Panciera, *loc. cit.*, 198. Cette habitude semble être plus large en Orient, voir B. Holtheide, *op. cit.* (note 3) 121-122; sur la Macédoine, voir A. B. Tatakis, *Ancient Beroea. Prosopography and Society*, ΜΕΛΕΤΗΜΑΤΑ 8 (Athens 1988) 396 n. 398 (Beroea).

22. Les Grecs romanisés se distinguaient par leur cognomen; voir H. Box, *JRS* 22 (1932) 180; Daux, in *L'onomastique latine*, 407. Les femmes n'ont pas de cognomen propre héréditaire (M. Kajava, *Roman Female Praenomina. Studies in the Nomenclature of Roman Women* [Rome 1994] 27-31); enfin le gentilice double est caractéristique de la dénomination féminine, voir I. Kajanto, "On the Peculiarities of Women's Nomenclature", in *L'onomastique latine*, 147-159; *id.*, "Women's cognomina reconsidered", *Arctos* 7 (1972) 13-30.

23. Sur les gentilices abrégés, voir L. Robert, *REA* 62 (1960) 348-35=*Op. Min.* II, 864-867 (exemples des gentilices abrégés); S. Follet, *Athènes au IIe et au IIIe siècle*, 72 et n. 4 (abrégés de Aurelius); cf. Daux, in *L'onomastique latine*, 407.

24. E. Kapetanopoulos, *Roman Citizenship into Attica, passim*; pour Rhodes, voir A. Bresson, *infra* p. 231.

25. La tribu n'est que rarement citée dans les documents rédigés en grec; voir en général G. Daux, in *L'onomastique latine*, 419-411. E. Kapetanopoulos (*Roman Citizenship into Attica* I, p. 31 et vol. II n° 633-634; 785-786) observait l'absence de la tribu dans la dénomination des *novi cives* athéniens sauf pour des cas exceptionnels, à savoir ceux qui entraient dans le service impérial. L'emploi de la tribu, dans la formule onomastique romaine, est plus fréquent dans le cadre des colonies romaines en Grèce et en Macédoine, mais des différences énormes existent suivant l'espace et le temps; pour la Macédoine, voir F. Papazoglou, "La population des colonies romaines en Macédoine", *ŽAnt* 40 (1990) 118-121. L'absence de la filiation de la formule des *tria nomina* n'indique pas a priori qu'il s'agit d'un affranchi; voir Chr. Bruun, "Some Comments on the Status of Imperial Freedmen", *ZPE* 82 (1990) 283 n. 58.

26. A titre d'exemple nous pouvons citer celui (signalé par G. Daux, in *AJPh* 100 [1979] 22-23 avec d'autres références) d'un notable delphien qui, devenu citoyen romain, s'appelle tantôt Τίτος Φλάβιος Ἀριστότιμος tantôt Φλ. Ἀριστότιμος; à Sparte une même personne s'appelle tantôt Βιάδος tantôt Γ. Ἀβίδιος Βιάδος (d'autres exemples in H. Box, *JRS* 22 [1932] 181-182); dans les deux cas le cognomen, c'est-à-dire l'ancien nom grec, continue

explique en partie pourquoi son emploi n'est pas régulier²⁷; il devient pratiquement absent de la dénomination des *novi cives* après la *constitutio antoniniana*²⁸.

La suppression du *praenomen* n'est pas la seule pratique dans l'onomastique latine mais elle est, de loin, la plus répandue, l'omission du gentilice ou du *cognomen* étant rare; cela ne signifie pas toujours que ces éléments n'existent pas; une omission répétée est peut-être significative; de même qu'une nomenclature incomplète peut être simplement attribuée à une erreur ou à l'esprit d'économie du graveur; elle peut également s'expliquer par le fait que la personne était bien connue²⁹. L'emploi d'un gentilice comme *praenomen*

à constituer l'identité du personnage en tant que Grec; d'ailleurs c'est le seul élément qu'il ait retenu, concernant le citoyen delphien, sur les monnaies (*BCH* 20 [1896] 41 n° 70 et pl. 28 n° 15). En revanche, un autre delphien *Μᾶρκος Μάρκου*, devenu citoyen romain, choisit un nouveau *cognomen* latin qui ne correspond pas à son ancien nom grec; il s'appelle dorénavant *Μᾶρκος Κορνήλιος Ροῦφος* (G. Daux, *AJPh* 100 [1979] 28-29). En fait on ne peut donner aucune explication sur la présence ou l'absence du *nomen* dans une liste officielle alors que pour les documents privés on peut dire que chaque personne pouvait en imposer le style. Il arrive, bien que suprenant, que les gentilices varient dans une même famille de même que dans les familles jouissant anciennement du droit de cité; voir G. Alföldy, "Notes sur les relations entre le droit de cité et la nomenclature dans l'Empire romain", *Latomus* 25 (1966) 45 (exemples de Noricum).

27. Pendant le Haut Empire seules les classes supérieures accédaient à la citoyenneté et demeuraient plus longtemps attachées à leur prénom; la variété des prénoms en combinaison avec le même *nomen* constitue ainsi un indice de datation (sur sa signification, voir O. Salomies, *op. cit.* [note 13] 378 sqq.). Les humbles le transmettaient inchangé de génération en génération après Auguste (voir H. Thylander, *Etude sur l'épigraphie latine. Date des inscriptions. Noms et dénomination latine. Noms et origine des personnes* [Lund 1952] 79-81; cf. S. Follet, *Athènes au IIe et au IIIe siècle*, 92) ce qui explique, en partie sa rareté; cf. H. Box, *JRS* 22 (1932) 180-181; Kapetanopoulos, *Roman Citizenship into Attica, passim*; F. Papazoglou, *ŽAnt* 5 (1955) 362; G. Daux, *AJPh* 100 (1979) 19; A. Tataki, *op. cit.* (note 21) 370 n. 302 et p. 395. Le port d'un *praenomen* complet est rare dans les inscriptions latines et il en est de

même quant à l'emploi de deux *praenomina* par la même personne (voir e.g. Tataki, *op. cit.* [note 21] 396 n. 398; Beroea); sur toutes ces questions, voir en général O. Salomies, *op. cit.* (note 13) 390-413. Les femmes portent rarement des *praenomina*, mais cela semble moins répandu en Orient qu'en Occident; I. Kajanto (in *L'onomastique latine*, 148-150) estimait que sur un total de 200.000 inscriptions latines du *CIL* seuls 75 *praenomina* de femmes sont complets. En Macédoine cette proportion paraît supérieure; voir A. Tataki, *op. cit.* (note 21) 396 n. 410 (Beroea) et n. 402 (Thessalonique); G. Daux, "Le prénom féminin dans les tria nomina en pays grec" *BCH* 98 (1974) 555-558; *id.*, in *L'onomastique latine* 406 et surtout M. Kajava, *op. cit.* (note 22) 32-85 et 101-106.

28. L'opinion traditionnelle à savoir que les M. Aurelii devaient leur *civitas* aux derniers des Antonins (M. Aurelius et Commodus) alors que les simples Aurelii la tenaient de Caracalla (L. Robert, *Etudes épigraphiques et philologiques* [Paris 1938] 57; *id.*, *A travers l'Asie Mineure*, BEFAR 239 [Paris 1980] 429 n. 17) ne tient plus aujourd'hui; ces fondements ont été mis en doute grâce à certaines études récentes qui enlèvent à la distinction entre les deux formes du nom toute signification chronologique précise; voir S. Follet, *Athènes au IIe et au IIIe siècle*, 93-95; A. Spawforth, "Notes on the Third Century AD in Spartan Epigraphy", *ABSA* 79 (1984) 236 sqq., particulièrement p. 263-273; B. Holtheide, *op. cit.* (note 3) 117 sqq.; K. Buraselis, *Θεία δωρεά. Studies on the Policy of the Severans and the Constitutio Antoniniana* (en grec avec résumé en anglais, Athens 1989) 123 sqq.; *id.*, *infra* p. 61. Une inscription agonistique béotienne (Thespies: *IG* VII 1776=*BCH* 19 [1895] 34 n° 18) montre que l'utilisation du *nomen Aurelius* sans ou avec le *praenomen Marcus* a une connotation locale; tous les étrangers concurrents portent le *praenomen* alors que les originaires de Thespies ont le *nomen* simple; sur cette question voir Chr. Müller, *Topoi* 4 (1994) 414; *ead.*, *infra*, p. 163-164.

29. L'omission du gentilice *Aurelius* ou sa présentation sous une forme abrégée deviennent très fréquentes au IIIe siècle (G. Daux, in *L'onomastique latine*, 412); les gentilices sont souvent omis dans la province de Dalmatie et en Mésie supérieure, au IIIe s. de n.è.; voir G. Alföldy, *Bevölkerung und Gesellschaft der römischen Provinz Dalmatien* (Budapest 1965) 114; A. Mócsy, "Einige Probleme der Namenforschung im Lichte des Namengebung der Provinz Moesia Superior", in *L'onomastique latine*, 386-393. La présence de la formule atypique *praenomen* + *cognomen* est attestée également dans les cités grecques bien avant la *constitutio antoniniana*; pour Athènes voir les nombreux exemples cités par E. Kapetanopoulos, *AE* 1981, 27 n° VIIa et IX et *id.*, *Roman Citizenship into Attica* I, 209 et II, n° 131, 139 etc. Pour Sparte, voir H. Box, *JRS* 22 (1932) 180-181. Kapetanopoulos (*Roman Citizenship into Attica* I, p. 28) pense qu'il s'agit des *cives* dont le gentilicium est omis, pratique commune en Orient. On connaît d'autres exemples de cette formule à Delphes, à Rhodes, en Béotie et ailleurs mais ce problème n'a pas été étudié.

ou cognomen³⁰, d'un cognomen comme gentilice³¹, l'inversion entre le gentilice et le cognomen et autres fantaisies onomastiques diffèrent selon l'espace et le temps, cependant elles révèlent une date tardive et, le plus souvent, une origine non italienne³².

2. Formules mixtes

En dehors des difficultés de compréhension des règles de l'onomastique latine le plus grand problème pour les Grecs, comme il l'est pour nous aujourd'hui, était de différencier les individus homonymes³³; parfois, le cognomen n'étant pas suffisant, et afin d'éviter les confusions on avait recours, dans certaines régions, au patronyme qui était exclu de la formule onomastique latine. Dans ce cas les deux formules onomastiques à savoir la grecque (nom+ patronyme) et la romaine ne se fondent pas mais se juxtaposent, la formule mixte étant une combinaison des deux; dans cette formule mixte l'ancien nom grec reste intact, on ajoute simplement à celui-ci, au début, le gentilice et éventuellement le praenomen³⁴.

Les formules mixtes, les plus anciennes, issues d'une contamination entre les deux formes simples, viennent des régions situées aux marges de l'hellénisme, comme par exemple, de la Thrace³⁵; en

30. Hatzfeld, *Trafiquants*, 11; *id.*, *BCH* 36 (1912) 135 n. 1. L'emploi des *nomina gentilia*, en Mésie supérieure, à la place des cognomina est fréquente et attribuée à l'influence grecque; voir A. Mócsy, "Einige Probleme der Namensforschung im Lichte der Namengebung der Provinz Moesia Superior", in *L'onomastique latine*, 385-393, particulièrement p. 389-390. Sur l'usage des *praenomina* comme gentilia ou cognomina, voir I. Kajanto, in *L'onomastique latine*, 157 et surtout O. Salomies, *op. cit.* (note 13) 160-164; le premier usage est très fréquent dans l'épigraphie chrétienne (Kajanto, in *L'onomastique latine*, 392); sur la pratique onomastique, pendant cette période, voir les articles de I. Kajanto, Henri-Irénée Marrou, Ch. Pietri et N. Duval cités ci-dessous n. 44.

31. Le phénomène n'est pas rare dans le monde grec; voir G. Daux, in *L'onomastique latine*, 409 (avec bibliographie); l'exemple qui est évoqué toutefois (voir K. Clinton, *The Sacred Officials of the Eleusinian Mysteries* [Philadelphia 1974] 80 n° 10) n'est pas très clair.

32. L'inversion entre nomen et cognomen est un phénomène relativement fréquent (pour Athènes, voir Kapetanopoulos, *Roman Citizenship into Attica* II, n° 180, 185, 496, 601, 700, 701 etc.), qui se rencontre déjà à l'époque républicaine et concerne en principe la nomenclature des esclaves —le gentilice du maître est précédé du nom de l'esclave— et des affranchis: e.g. Σωπᾶς Τύλλιος, Ἡρᾶς Καστρίκιος (*IG* VII 2871 et 2873); il semble que ce type d'inversion est très commun au IV^e siècle; voir I. Kajanto, *Onomastic Studies in the Early Christian Inscriptions of Roma and Carthage*, Acta Instituti Romani Finlandiae II (1963) 23-24; *id.*, "On the Peculiarities of Women's Nomenclature", in *L'onomastique latine*, 151-152. Il y a des formules encore plus atypiques dans lesquelles un nom grec est suivi d'un cognomen latin: e.g. *IG* VII 1777: Ἐπαφρῶς Βαλαρίων (sur d'autres formules atypiques, voir ci-dessus n. 29).

33. En général on utilisait, comme d'ailleurs en Occident, pour la même fin les supernomina, c'est-à-dire soit des agnomina (qui et, ὁ καί) soit des surnoms (signa); leur nombre s'accroît à Rome pendant le II^e s. ap. J.-C.; voir I. Kajanto, *Supernomina. A Study in Latin Epigraphy*, Comm. Hum. Litt. 40.1 (Helsinki 1966) *passim*; *id.*, *Onomastic Studies in the Early Christian Inscriptions of Rome and Carthage*, Acta Instituti Romani Finlandiae II.3 (Helsinki 1963) 31-32; cf. S. Panciera, in *L'onomastique latine*, 199-201 et A. Chastagnol, *loc. cit.*, 334. Dans la colonie de Corinthe nous rencontrons une coutume romaine, transférée en Grèce, qui, pour différencier un fils homonyme de son père connu, ajoutait le mot *filius*, υἱός; de même le père homonyme était distingué de son fils célèbre par l'addition du mot pater, πατήρ. Α. Γελλίο[υ Μενά]νδρου υἱού Αἰμ[ιλία] Ἰούστ[του Γ.] Ἡἰου Ἰκεσίου πατρός; voir J.H. Oliver, "Arrian and the Gellii of Corinth", *GRBS* 11 (1970) 335.

34. Voir les exemples cités par G. Daux, "Passage du nom grec au nom latin", *BCH* 99 (1975) 162-169=*id.*, in *L'onomastique latine*, 413-416; Follet, *Athènes au II^e et au III^e siècles*, 95 sqq.

35. Voir F. Papazoglou, "Notes sur la formule onomastique dans la Macédoine romaine", *ŽAnt* 5 (1955) 350-370 (avec résumé en français 370-372). En revanche, quand le patronyme est inséré entre le nomen et le cognomen (les exemples où celui-ci, accompagné de υἱός, est placé après le cognomen e.g. *F. Delphes* III. 2, 118 sont plus rares), accompagné ou non du mot υἱός, il est à la place du praenomen; cette formule onomastique est calquée sur la romaine (voir les exemples réunis et commentés par G. Daux, in *L'onomastique latine*, 410-412). Enfin dans certains *vici* de la colonie de Philippes, en Macédoine, les indigènes utilisent la formule onomastique grecque (nom+patronyme) soit adaptée au système romain par l'addition de la filiation (Cerdo Cassi f.) soit enrichie du surnom ou de l'ethnique (Bithys Zīpaibou Iollites); voir F. Papazoglou, *ŽAnt* 40 (1990) 120. Sur d'autres emplois des mots υἱός et θυγάτηρ, voir D. Hagedorn, "Zur Verwendung von υἱός und θυγάτηρ vor dem Vaternamen in Urkunden römischer Zeit", *ZPE* 80 (1989) 277-282.

revanche en Grèce, en Macédoine mais également en Asie Mineure et en Egypte on ne rencontre — jusqu’au premier siècle de n. è. — un mélange de formules onomastiques que sporadiquement; F. Papazoglou³⁶ pense que la présence de cette formule onomastique mixte dans une liste macédonienne, de haute date, suffit pour dire que les porteurs étaient des personnes originaires de la province de Thrace, les formules sans patronyme appartenant à des personnes originaires de la province de Macédoine. L’emploi de cette formule mixte s’amplifie surtout après la *constitutio antoniniana* au IIIe s.³⁷; pendant cette période la formule onomastique romaine proprement dite (nomen+cognomen) est, souvent, suivie, surtout en Macédoine, par la formule introductive *ὁ πρὶν*+ patronyme: *Αὐρ. Φίλιππος* la filiation: *ὁ πρὶν Ἀγάθωνος* c’est à dire *Αὐρ. Φίλιππος* qui se nommait, avant de devenir citoyen romain, *Φίλιππος Ἀγάθωνος*³⁸.

3. “*Simplicia nomina*” intégrés dans la formule onomastique grecque

Dans certaines cités, où l’influence culturelle romaine est plus forte, des *peregrini* portent, parfois, des noms romains isolés (praenomina, nomina mais aussi des cognomina) des *nuda nomina* tels que *Γάιος*, *Λούκιος*, *Αἰμίλιος*, *Φλάβιος*, *Ροῦφος*, *Πρῖμος κλπ.* Cette pratique remonte au IIe siècle av. J.-C., quand les Grecs ont commencé à utiliser des praenomina, comme noms uniques, afin de désigner des citoyens romains³⁹; à cette époque, et en règle générale, ces *nomina nuda* appartiennent à des gens de classe modeste,

36. “Notes sur la formule onomastique dans la Macédoine romaine”, *ŽAnt 5* (1955) 350-370. Les exemples macédoniens connus, d’après cet auteur, viennent des régions orientales et sont apparemment d’une date tardive, c’est à dire du IIIe siècle de n. è. (cf. également G. Daux, in *L’onomastique latine*, 414 et n. 7). Cette affirmation doit être plus nuancée aujourd’hui car de nouveaux exemples sont attestés, par exemple à Kallindoia, en Chalcidique où un *Λ(εύκιος) Ἰούλιος Κέλερ Κέλερος* figure dans une liste éphébique qui date de la période comprise entre les règnes

de Galba et de Nerva; voir M.B. Hatzopoulos-L. Loukopoulou, *op. cit.* (note 18) 88 col B, l. 24. On trouve de nombreux exemples dans les inscriptions laconiennes dont les plus anciennes datent de la deuxième moitié du Ier s. ap. J.-C. (*IG V 1*, p. 334-335); en revanche les exemples arcadiens sont du IIIe s. ap. J.-C. (*IG V 2, 5-57; 369+Horos 3* [1985] 87-88; *SEG 31* [1981] 347 et 35 [1985] 350); cette pratique n’est pas inconnue dans d’autres régions grecques (voir S. Follet, *Athènes au IIe et au IIIe siècle*, 96-97) mais aucune étude détaillée n’a encore été consacrée à ce sujet.

37. S. Follet, *op. cit.* (note précédente) 97-98.

38. Voir les exemples réunis et commentés par G. Daux, *BCH 99* (1975) 162-169; *id.*, in *L’onomastique latine*, 408-416; particulièrement pour la Grèce 411-412; *id.*, *AJPh 100* (1979) 28. Pour Beroea, en Macédoine, voir les exemples cités par A. Tataki, *op. cit.* (note 21) 476 qui observe (p. 258 n° 1107) que l’apparition de cette formule se rencontre à Beroea avant la *constitutio antoniniana*. Parmi les autres textes de Thessalonique, évoqués par G. Daux, très intéressant est celui de *IG X 2. 1, 564*, dans lequel apparaissent les noms des trois frères: *Αὐρ. Ἀλκιδάμας καὶ Αὐρ. Πυρρούλας καὶ Αὐρ. Δούλης οἱ πρὶν Πύρρου Ἀλκιδάμου*. Edson, l’éditeur des *IG*, a suivi dans son commentaire L. Robert (*Hellenica XIII* [1965] 233) d’après lequel les trois frères, “devenus des Aurelii en 212, donnent le nom que portait leur père quand ils sont nés, mais ils tiennent à rappeler que ce nom n’est plus le sien οἱ πρὶν Πύρρου Ἀλκιδάμου: il s’appelle évidemment maintenant *Αὐρηλίος Πύρρος Ἀλκιδάμας*”. G. Daux (*BCH 97* [1973] 244; *id.*, *BCH 99* [1975] 164-165; *id.*, in *L’onomastique latine*, 408-409) considère cette solution comme peu vraisemblable car, selon les règles de la grammaire, le texte devrait dire οἱ τοῦ πρὶν etc. πρὶν se rapportant à οἱ. Le nom du père est donc, d’après Daux, *Πύρρος Ἀλκιδάμας* et non pas *Πύρρος Ἀλκιδάμου*; ce double nom *Πύρρος Ἀλκιδάμας* est, selon lui, une étape vers l’étape intermédiaire vers le nom romaine. Cette solution n’est pas satisfaisante; la restitution οἱ πρὶν Πύρρου <τοῦ> Ἀλκιδάμου pourrait rétablir les règles de la grammaire et se rapprocher d’un grand nombre de parallèles dans lesquels sont cités immédiatement après le cognomen soit le patronyme simple au génitif (e.g. *IG X 2. 1, 768* *Αὐρηλίος Ἀγησᾶς ὁ πρὶν Ἀγαθία<ς>*), la correction à la fin étant, très justement, considérée inutile par G. Daux) soit les deux noms du père au génitif, naturellement liés avec le τοῦ (e.g. *P. Oxy. 41* [1972] n° 2978).

39. A Athènes, comme d’ailleurs à Délos, les noms romains simples (praenomina) sont portés tant par des personnes d’origine romaine ou italique (H. Solin, “Appunti sull’onomastica romana a Delo”, *Opusc. Inst. Romani Finlandiae 2* (1982[1983]) 110; Kapetanopoulos, *Roman Citizenship into Attica II* n° 6, 8, 20, 47, 53-54, 74-75, 77, 96-99) intégrées d’une certaine façon dans la cité (voir ci-dessous n. 79) que par des Athéniens, moins nombreux, il est vrai, jusqu’à 70 av. J.-C. (n° 54 et 86) mais en un plus grand nombre sous l’Empire (E. Kapetanopoulos, *op. cit.* I, 206-207 et *passim*).

des villes ou des campagnes, sensibles au prestige romain renforcé par la présence des vétérans ou des communautés romaines; ces noms uniques apparaissent dans toutes les provinces romaines⁴⁰; dans les provinces helléniques ils font leur apparition certes assez tôt mais c'est surtout à partir du premier siècle de n.è. qu'on les voit se multiplier⁴¹; dans tous les cas la formule onomastique est grecque (nom+patronyme).

L'emploi le plus banal, comme nom unique, est celui d'un praenomen ou d'un cognomen (Γάιος Ἀπολοδώρου, Λούκιος Πρεΐμιον, Μάξιμος Μάρκου κλπ.), beaucoup plus rare est l'emploi d'un gentilice (Παράμονος Ἰουλίου, Φίρμος Πετρωνίου, Αἰμίλιος Αἰμιλίου κλπ.). Le premier usage ne pouvait créer de confusion, le second, en revanche, y portait à cause de la fonction et du caractère du gentilice dans la nomenclature romaine. F. Papazoglou⁴² a vu dans ce dernier usage le reflet de situations juridiques particulières, en l'occurrence l'attestation des mariages mixtes entre Romain(e)s et pérégrin(e)s; dans toutes ces unions — à l'exception de celle d'un civis et d'une pérégrine avec *conubium*⁴³ — l'enfant hérite de la condition pérégrine et adopte par conséquent un nom mixte dont l'un des deux éléments est un gentilice; cette interprétation explique, selon cet auteur, l'étrange formule du type Sextilius Sextili fi. Pudens qu'on rencontre dans certains diplômes militaires.

Cette explication, limitée au matériel épigraphique de la cité de Stuberra en Macédoine, est certes intéressante mais non définitive et ne peut avoir une valeur générale; il faudra, comme d'ailleurs le suggérait F. Papazoglou elle-même, un élargissement de l'enquête à l'ensemble de la province et si besoin aux provinces voisines. Pour l'instant on ne peut exclure que cet emploi correspond à une mode qui pousse les gens à adopter des noms romains — parfois même des gentilices — tout en demeurant fidèles à la formule onomastique grecque. Ce qu'on peut dire avec certitude est que l'emploi des nomina nuda à plus grande échelle correspond à une évolution de l'onomastique latine qu'on place à une date tardive, c'est-à-dire vers le début de l'ère chrétienne; cette tendance marque un grand tournant, après le règne de Constantin, qui dans l'ensemble des provinces romaines (seule

40. Il n'est pas toujours facile de dire si les porteurs de tels noms sont des Romains ou des *peregrini*; toute personne qui portait un nom romain unique n'était pas un *civis* sauf dans les cas connus où le père du personnage, qui porte un nom simple, est un *civis* (E. Kapetanopoulos, *AE* 1981, 24sq.; R.M. Errington, "Aspects of Roman Acculturation in the East Under the Republic", in P. Kneissl et V. Losemann (éd.), *Festschrift für Karl Christ zum 65. Geburtstag* [Darmstadt 1988] 145-146; exemples). E. Kapetanopoulos (*Roman Citizenship into Attica* I, 4) et M. Woloch, *op. cit.* (note 4) p. IV pensent que les hommes et surtout les femmes qui portent des nomina gentilicia simples sont des citoyens (voir sur ce point les réserves exprimées dans la note 53). Sur la diffusion des *nomina simplicia*, voir en général W. Schulze, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen* (Berlin 1904; dernière réimpr. anast. 1991 avec des additions de O. Salomies) 508; H. Solin, "Appunti sull'onomastica romana a Delo", *Opusc. Inst. romani Finlandiae* 2 (1982[1983]) 101-117, spécialement p. 110.

41. En général W. Dittenberger-K. Purgold, *Inscriptiones von Olympia* (Berlin 1896) commentaire ad n° 643-644; G. Daux, *AJPh* 100 (1979) 27 et n. 26. Pour la Macédoine, voir F. Papazoglou, *ŽAnt* 5 (1955) 363-364; A. Tatakis, *op. cit.* (note 21) 370-371 et 396-400; M.B. Hatzopoulos-L. Loukopoulou, *op. cit.* (note 18) 88 sqq. Pour Athènes, Woloch, *op. cit.*, (note 4), p. VI. Pour la Thessalie, B. Helly, *Gonnoi* II (Amsterdam 1973) n° 174 (sur Σαχόνδα) et *id.*: "Actes d'affranchissement thessalien", *BCH* 99 (1975) 142 (Severus); pour les nom *Salvia*, voir les observations de G.W. Bowersock, *RhM* 108 (1965) 289 (références citées par B. Helly, "La Thessalie à l'époque romaine", in *Mémoires II du Centre Jean Palerne* [Saint-Etienne 1980] 47). Pour les autres régions hellénophones, voir *infra* les articles de Chr. Müller, P. Cabanes et A. Bresson. Les noms romains portés par ces personnes étaient, dans leur majorité, des praenomina, les exemples des personnes portant comme nom simple un gentilice ou un cognomen sont plus rares à Athènes (Kapetanopoulos, *Roman Citizenship into Attica* II, n° 9, 52, 67, 79 et 86). Sur les facteurs sociaux influençant les Grecs à adopter des noms romains, voir W.M. Ramsay, *The Social Basis of Roman Power in Asia Minor* (Aberdeen 1941; réimpr. Amsterdam 1967) 206-208.

42. "Grecs et Romains à Stuberra. Problèmes de romanisation", *Ancient Macedonia* IV (1983[1986]) 431-436; *ead.*, "Les stèles éphébiques de Stuberra", *Chiron* 18 (1988) 233-270 et pl. 1-1, particulièrement p. 252-256. Ces listes éphébiques datent, dans leur majorité, du Ier s. de notre ère, la plus récente étant de 121 ap. J.-C. Il y a quelques Romains mais la majorité des éphèbes qui y sont cités portent des noms grecs ou gréco-macédoniens. F. Papazoglou pense que ceux qui portent des nomina romains, intégrés dans la formule onomastique hellénique, sont peut-être des fils des negotiatores romains organisés à Stuberra en *conventus civium Romanorum* (cf. N. Vulić, *Spomenik* 71 [1931] n° 501).

43. Aux références citées par F. Papazoglou, *Ancient*

exception la Maurétanie césarienne) voit disparaître le gentilice de la formule onomastique latine et se généraliser l'emploi du nom unique⁴⁴.

III. ONOMASTIQUE ET SOCIÉTÉ

Les documents épigraphiques constituent, on le sait, la source principale d'une étude des milieux sociaux des provinces romaines de l'époque impériale⁴⁵; leur étude permet, entre autres, de faire apparaître des liens entre personnes ou groupe de personnes, de dégager des alliances familiales; ceci ne va pas sans difficultés, car s'il est possible de suivre, génération après génération, l'évolution de certaines familles aristocratiques dans les grandes villes des provinces, cela est complètement impossible dans le cas des cités mineures. Ceci explique en partie pourquoi, dans les études onomastiques, les résultats les plus spectaculaires ont été enregistrés dans le domaine de l'organisation familiale, de l'origine sociale de certaines catégories de personnes, appartenant surtout aux classes sociales privilégiées⁴⁶; le matériel onomastique comportant la masse des individus c'est-à-dire celui des personnes anonymes des classes inférieures n'a été que peu exploité.

Il est certain que le répertoire des nomina d'une vaste région, voire d'une province, permettra de constituer des séries et d'étudier l'implantation géographique de certaines familles en dressant, parallèlement, des cartes illustrant la diffusion de certains gentilices⁴⁷. L'impact de l'onomastique sur une société donnée sera mieux comprise si les noms ne sont pas étudiés isolément, mais en combinaison avec d'autres aspects de l'Antiquité, en particulier, les monuments épigraphiques. En Orient, comme l'a observé J.-P. Rey-Coquais⁴⁸, coexistent parfois, au sein d'une même famille, différentes traditions et influences culturelles. A Hiérapolis, en Syrie, par exemple, alors que les noms latins paraissent rares, "les nombreuses stèles funéraires à buste accusent une nette influence d'un art romain provincial"; dans la même province, alors que les hommes portent des noms soit grecs soit romains, les femmes continuent à porter des noms sémitiques; à Athènes on peut suivre parfois le transfert d'un nom romain de père en fils mais il existe des exemples dans lesquels un père porte un nom romain mais son fils un nom grec⁴⁹.

A. ORIGINE DES PORTEURS DES NOMS ROMAINS

Une des difficultés majeures dans les recherches onomastiques est la reconnaissance de l'origine ethnique des porteurs de noms romains. En effet, dans les inscriptions des provinces orientales, la mention de l'ethnique des Romains ne paraissait pas indispensable car, du moins au début, leur nom suffisait seul à révéler leur nationalité; à partir du II^e s. av. J.-C. la grande mobilité sociale et géographique et la diffusion des gentilices romains, soit par le biais de la concession de la *civitas romana* soit grâce aux affranchissements, rendent notre tâche extrêmement difficile et parfois dangereuse.

Macedonia IV (1983 [1986] 434 n. 8 il faudrait ajouter les études plus récentes de B. Rawson, "Spurii and the Roman View of Illegitimacy", *Antichthon* 23 (1989) 12; *id.*, (ed.), *The Family in Ancient Rome* (Ithaca-New York 1986) *passim*; S. Treggiari, *Roman Marriage* (Oxford 1991) 46-49.

44. Voir I. Kajanto, "The Emergence of the Late Single Name System", in *L'onomastique latine*, 421-430; Henri-Irénée Marrou, "Problèmes généraux de l'onomastique chrétienne", *loc. cit.*, 431-435; Ch. Piétri, "Remarques sur l'onomastique chrétienne de Rome", *loc. cit.*, 436-445 et enfin N. Duval, "Observations sur l'onomastique dans les inscriptions chrétiennes d'Afrique du Nord", *loc. cit.*, 447-456; voir également sur le même problème H. Solin, *loc. cit.*, 145 sqq. (sur l'emploi des gentilices comme noms uniques au Bas-Empire et sur la multiplication des noms en -ianus).

45. Cf. Y. Burnand, "Epigraphie et anthroponymie", in *Akten des IV. internationalen Kongresses für griechische und lateinische Epigraphik*, Wien 17. bis 22. September 1962 (Wien 1964) 59.

46. J. Šašel, in *Akten des IV. internationalen Kongresses für griechische und lateinische Epigraphik*, Wien 17. bis 22. September 1962 (Wien 1964) 354 et n. 8 avec bibliographie.

47. Sur l'utilité des statistiques des nomina et sur la nécessité d'un tri systématique, cas par cas, afin d'éviter les mélanges et les confusions, voir R. Etienne, in *Acta of the Fifth International Congress of Greek and Latin Epigraphy*, Cambridge 1967 (Oxford 1971) 229-234.

48. *Akten des IV. internationalen Kongresses für griechische und lateinische Epigraphik*, Wien 17. bis 22. September 1962 (Wien 1964) 171-183; pour une remarque analogue en Epire, voir Cabannes, *infra* p. 98.

49. Voir Kapetanopoulos, *Roman Citizenship into Attica II* n° 14, 27, 31, 47, 49, 52, 62, 74, 75, 78 et n° 54 et 86 le second); les exemples datent de la période qui va du milieu

La définition exacte de l'origine ethnique par une analyse même profonde des éléments constitutifs du nom à savoir le *nomen gentis* et éventuellement le cognomen n'est pas suffisante et peut induire à des erreurs. Le plus prudent, dans ces cas, est de ne voir dans le gentilice qu'un point de départ suggestif à vérifier par le croisement d'autres données, en particulier prosopographiques⁵⁰.

La première distinction est habituellement faite entre les gentilices rares et les gentilices impériaux. On admet généralement que les premiers sont souvent portés par des émigrés venus d'Italie, des *Italici* (IIe-Ier s. av. J.-C.) ou des Romains et que l'absence de cognomen confirme leur haute date; ils se multiplièrent au premier siècle av. J.-C. et on les trouve pratiquement dans toutes les régions grecques. S'il est possible de déterminer l'origine de certains grâce aux rapprochements prosopographiques il serait naïf de croire qu'un gentilice rare pourrait nous aider —à la lumière de W. Schulze— à définir l'origine précise du porteur⁵¹; nous savons maintenant que dans quelques provinces, des *peregrini*, admis à la *civitas*, choisissaient librement leur gentilice et portaient des gentilices rares de colons italiens, parfois même des cognomina latins; et c'est justement dans ces provinces où le libre choix du nomen a joué un rôle pendant la période républicaine que la pratique se poursuivit sous l'Empire⁵². A noter que ces mêmes gentilices rares étaient portés par les affranchis et qu'il est difficile de les distinguer des *ingenui* porteurs du même nom. Si à ce tableau nous ajoutons les individus qui adoptèrent des noms latins illégalement⁵³, la confusion est complète et toute tentative de définir l'origine de porteurs de noms rares —colons, *peregrini* qui choisirent ces noms légalement ou illégalement, affranchis des deux catégories et descendants de tous groupes— se trouve dès lors compromise⁵⁴. On peut procéder au même examen pour les porteurs de gentilices impériaux mais les difficultés restent toujours grandes.

Venons-en maintenant aux cognomina et commençons par la catégorie des personnes qui portent un cognomen latin. De prime abord il faut les considérer comme étant de langue latine ou originaires d'Italie. Mais, comme pour certains noms grecs, il y a énormément de noms latins qui sont diffusés à travers les provinces de l'Empire

par le biais de la *civitas*, de la romanisation ou de la mode; nous avons nombre d'exemples d'orientaux —dont la langue maternelle est le grec— qui portent des cognomina latins; dans cette catégorie on trouve, le plus souvent, des soldats des troupes auxiliaires ou des légions, originaires des provinces hellénophones⁵⁵. Une femme qui porte le nom

du IIe s. jusqu'à 70 av. J.-C.

50. Voir à titre d'exemple R. Syme "Senators, Tribes and Towns", *Historia* (1964) 105-109 et T.P. Wiseman, *New Men in the Roman Senate. 139 B.C.-A.D. 14* (Oxford 1971) 207; sur les difficultés et les dangers de cette méthode, voir les observations de O. Salomies, "Römische Amtsträger und römisches Bürgerrecht in der Kaiserzeit die Aussagekraft der Onomastik", in W. Eck (éd.), *Prosopographie und Sozialgeschichte. Studien zur Methodik und Erkenntnismöglichkeit der kaiserzeitlichen Prosopographie*, Kolloquium Köln 24.-26 November 1991 (Köln 1993) 119-145.

51. C'est l'opinion que j'avais adoptée moi-même à la suite d'autres savants, en examinant les nomina rares de Thessalonique (A. Rizakis, *Ancient Macedonia IV* 1983 [1986] 517-519); pour la Thessalie, voir une première liste des gentilices rares (*Occii, Titii, Arruntii, Sempronii* etc.) in *BCH* 99 (1975) 132-133; sur ce sujet voir maintenant la mise au point de H. Solin, "Appunti sull'onomastica romana a Delo", *Opusc. Inst. Romani Finlandiae* 2 (1982[1983]) 111-117 et de O. Salomies, *infra*, p. 117 sqq.

52. G. Alföldy, *Latomus* 25 (1966) 41-45; le libre choix de gentilice par des *peregrini* civils ou militaires continue dans certaines provinces même après la *constitutio antoniniana*.

53. L'opinion courante d'après laquelle un individu qui porte les tria nomina ou, au moins, le gentilice (*supra* note 40) est un citoyen romain est exagérée voire abusive; en effet nous savons que des pérégrins usurpaient parfois les tria nomina à tel point que l'Empereur Claude (Suet., *Claud.*, 25, 3: *peregrinae condicionis homines vetuit usurpare Romana nomina, dumtaxat gentilicia*) se trouva obligé d'interdire cette pratique à travers l'Empire. Cette décision implique que les *peregrini* ne pouvaient adopter que des praenomina et des cognomina, comme le suggère H. Box (*JRS* 21 [1931] 203 n. 2); voir G. Alföldy, *Latomus* 25 (1966) 38 et 43 mais surtout A. Mócsy, "Das Namensverbot des Kaisers Claudius (Suet., *Claud.* 25, 3)", *Klio* 52 (1970) 287-294.

54. Voir les observations de H. Solin, "Anthroponymie und Epigraphik. Einheimische und Fremde Bevölkerung", *Hyperboreus* 1 (1994/1995) 109-113.

55. Il y a, en fait, une relation directe entre l'anthroponymie romaine et l'armée; ceci est très clair dans certaines villes macédoniennes comme Héraclée, Thessa-

banal, comme l'observait G. Alföldy⁵⁶, de Julia C.f. Maxima, par exemple, peut être aussi bien une romaine qu'une indigène romanisée ou qu'une émigrée d'Orient où les noms Iulius et Maximus sont très répandus; il en est de même des noms du type Aurelius Alexander.

En ce qui concerne les cognomina grecs, les difficultés sont encore plus grandes; d'abord nous savons bien que les cognomina communs panhelléniques ne peuvent être rattachés à aucune région ou cité particulière; leur grande diffusion faisait même que certains étaient adoptés par de véritables Romains; le port d'un cognomen grec n'est donc pas un indice d'origine ethnique⁵⁷. On ne peut espérer quelques résultats concernant l'origine ethnique des porteurs de noms romains que par une analyse vaste et profonde, dans l'espace et le temps, de leur diffusion à l'intérieur de l'ensemble d'une province. Cette analyse pourrait révéler la diffusion de certains nomina ou cognomina particuliers au cours des périodes et à travers des régions variables⁵⁸.

Kajanto a, en effet, montré⁵⁹ que la nomenclature latine présente des particularités notables à travers les différentes provinces de l'Empire romain. Ainsi un nom commun dans une région peut être complètement absent dans une autre; ces anomalies sont essentiellement dûes à la mode. Cependant il existe des cas, par exemple en Afrique, où l'utilisation de certains noms (-osus, -atus, Bonosus, Donatus, -itta, Politta etc.) a un caractère particulier et régional. Des remarques analogues sont possibles pour d'autres provinces; certains cognomina caractéristiques laissent peu de doutes sur l'origine ethnique des porteurs⁶⁰. Enfin certains cognomina utilisés à Sparte, à Athènes et ailleurs appartiennent à une très longue tradition de grandes familles aristocratiques de ces cités et continuent à être portés sous l'Empire par des individus, appartenant aux mêmes familles, mais qui ont reçu la *civitas*⁶¹.

B. STATUT JURIDIQUE ET SOCIAL

Considérons maintenant les difficultés que nous rencontrons pour définir le statut juridique et social des personnes portant un nom romain; en général il est plus facile de distinguer les esclaves des hommes libres que les ingénus des affranchis car le statut de ces derniers (ἀπελευθεροί) n'est que rarement indi-

lonique ou Philippes où la relation d'une partie de la population avec l'armée et les traditions militaires est évidente dans l'onomastique et l'iconographie de leur monuments funéraires; voir Th. C. Sarikakis, "Des soldats macédoniens dans l'armée romaine", *Ancient Macedonia II* (1973 [1977]) 431-438; F. Papazoglou, "Quelques aspects de la province de Macédoine", *ANRW II* 7.1 (Berlin-New York 1979) 338-350; Rizakis, "Paysage linguistique", 380-381. Sur l'adoption des cognomina latins par des *peregrini*, voir en général G. Alföldy, *Personennamen*, 17-18; H. Solin, *op. cit.* (note 54) 97-98.

56. *Personennamen*, 19. Les personnages à nom latin qu'on rencontre dans les inscriptions des cités grecques, antérieures à l'Empire, pourront être tenus pour des Italiens authentiques, des *negotiatores* qu'on trouve dans un grand nombre de cités helléniques.

57. H. Solin, *Beiträge zur Kenntnis der griechischen Personennamen in Rom I*. Comm. Hum. Litt. 48 (Helsinki 1971) 146-158; *id.*, *op. cit.* (note 54) 96 sq.

58. Voir Alföldy, *Latomus* 25 (1966) 19 exemples; H. Solin, *op. cit.* (note 54) 93-117; une telle entreprise n'est valable que pour le Haut Empire car à partir du II^e s. de n.è. le mélange progressif des noms grecs et latins la rend très difficile; voir I. Kajanto, *Onomastic Studies in the Early Christian Inscriptions of Roma and Carthage*, Acta Instituti Romani Finlandiae II (1963) 125-137 où il est particulièrement question du mélange des noms grecs et romains pour la formation du système du nom unique de l'ère chrétienne.

59. "Peculiarities of Latin Nomenclature in North Africa", *Philologus* 108 (1964) 310-12; H. Solin, *op. cit.* (note 54) 108-109 avec une bibliographie complémentaire sur cette question citée in p. 108 n. 41.

60. C'est ainsi que Silviu Sanie dans une étude sur "Les Africains en Dacie romaine", in *Actes du VII^e congrès international de l'épigraphie grecque et latine*, Constanza 1977 (Bucarest 1979) 465-466 a essayé de repérer en Dacie, à partir des noms les personnes d'origine africaine. Mais les conclusions sur ce genre de questions ne sont pas toujours faciles; la présence, par exemple, des cognomina "asiatiques", "illyriens" ou "thraces", à côté des cognomina d'origine latine et surtout grecque, pose un problème très compliqué sur lequel les avis des savants sont très divergents quant à l'origine ethnique de ces personnes. Les uns parlent d'émigration depuis l'Asie Mineure vers la Macédoine (G. Daux, "Population et onomastique d'Asie Mineure en Macédoine", *Pulpevea* 2 [1978] 89-93), d'autres attribuent la présence de ces noms à une parenté dans les traditions; voir F. Papazoglou, in *Actes du VII^e congrès international de l'épigraphie grecque et latine*, Constanza 1977 (Bucarest 1979) 153-169. Sur les cognomina géographiques voir, en général, J. Kajanto, *Latin cognomina* (Helsinki 1965) 43-53 et les observations critiques de H. Solin, *op. cit.* (note 54) 103-105.

61. A. Spawforth (e.g. in "Families at Roman Sparta and Epidaurus: Some prosopographical Notes", *ABSA* 80 [1985] 101-258; P. Cartledge-A. Spawforth, *Hellenistic and Roman*

qué dans les inscriptions grecques alors que dans les inscriptions latines le terme correspondant *lib(ertus)* est souvent utilisé⁶². Pendant la période républicaine un personnage qui joint à son nom celui de son père est naturellement un ingénu: exemple Αὔλος Κόττιος Νεμερίου υἱός = A. Cottius N.f. Un personnage qui porte un nom du type —Γάιος Σήιος Γαῖου (IDélos 1732)— peut être un ingénu ou un affranchi⁶³. Enfin un personnage qui, outre son praenomen et son nomen, porte un cognomen de forme grecque désigne, du moins pour l'époque républicaine, un affranchi⁶⁴; quand il s'agit d'esclaves le cognomen grec se trouve souvent, pendant cette période, en tête: exemple Ἀλέξανδρος Βαβύλιος Λευκίου⁶⁵.

Notre tâche n'est pas allégée pour la période impériale. Quand un individu porte un cognomen de forme latine cela ne sous-entend pas toujours son statut d'*ingenuus*; de même le classement automatique des personnes portant des cognomina grecs dans la catégorie des affranchis est arbitraire. Il suffit de rappeler que les notables des villes grecques et orientales, admis à la *civitas* grâce à un personnage romain dont ils sont clients, sont des hommes libres; le rapport de clientèle n'a rien à faire avec la servilité. La généralisation de l'emploi des cognomina tant par les affranchis que par les ingenui, au début de l'Empire, rend la distinction difficile entre les cognomina helléniques d'ex-esclaves et ceux des individus libres. Certes un grand nombre de porteurs de cognomina grecs sont des personnes d'origine servile, comme H. Solin⁶⁶ l'a montré concernant les inscriptions grecques de Rome, mais on peut difficilement affirmer que tel ou tel nom désigne toujours un esclave⁶⁷.

IV. DROIT DE CITÉ ET "ROMANISATION"

A. ONOMASTIQUE ET DROIT DE CITÉ

Ce n'est pas une nouveauté de dire qu'il y a un rapport étroit entre l'onomaistique et la diffusion du droit de cité car le gentilice romain exprime par lui-même, contrairement au nom grec, la condition du droit de l'individu dans la société romaine; en d'autres termes il existe un lien étroit entre la dénomination et la condition du droit de l'individu⁶⁸. Il va sans dire que les progrès de la diffusion des noms

Sparta: a Tale of two Cities [London-New York 1989] 163-165) a étudié, de façon exemplaire, l'histoire et les méandres des relations de ces grandes familles spartiates, non seulement à l'intérieur de leur propre cité mais dans l'ensemble de la province. Si dans certaines provinces la classe des *honestiores* préfère les cognomina latins —les grecs étant réservés aux esclaves et affranchis ou aux autres catégories sociales (cf. G. Alföldy, "Die Personennamen in der römischen Provinz Noricum", in *L'onomaistique latine*, 249-265)— ce n'est pas le cas dans les provinces helléniques.

62. H. Chantraine, *Freigelassene und Sklaven im Dienst der römischen Kaiser. Studien zu ihrer Nomenklatur* (Wiesbaden 1967) 140-188; S.L. Ross Taylor, "Freedmen and Freeborn in the Epitaphs of Imperial Rome", *AJPh* 82 (1961) 120-121; toutefois les exemples où le terme *lib(ertus)* fait défaut ne sont pas rares; voir P.R. C. Weaver, *Familia Caesaris. A Social Study of the Emperor Freedmen and Slaves* (Cambridge 1972) 87-91 (avec la bibliographie antérieure); I. Kajanto, *Onomastic Studies in the Early Christian Inscriptions of Rome and Carthage*, Acta Instituti Romani Finlandiae II.1 (Helsinki 1963) 4, 27-28, 62-63.

63. Hatzfeld (*Trafiquants*, 139-140) avoua son embarras devant le problème concernant Délos car, disait-il, les noms des affranchis figurent côte à côte dans les même listes que les ingénus sans aucune marque de distinction, font partie des mêmes collègues et participent à la construction des mêmes monuments.

64. Voir I. Kajanto, "On the Chronology of the Cognomen in the Republican Period", in *L'onomaistique latine*, 64-70; H. Solin, "Die innere Chronologie des römischen Cognomen", *loc. cit.*, 103-146; S. Panciera, "Saggi d'indagine sull'onomastica romana", *loc. cit.*, 191-203.

65. J. Hatzfeld, *BCH* 36 (1912) 137-39.

66. *Beiträge zur Kenntnis der griechischen Personennamen in Rom I*, Comm. Hum. Litt. 48 (Helsinki 1971) 121-145; *id.*, *op. cit.* (note 54) 96-97. Sur les noms des esclaves orientaux à Rome voir les observations du même auteur, in *L'onomaistique latine*, 205-220.

67. La difficulté de distinguer avec certitude les noms à consonance "servile" de ceux de personnes libres a été reconnue par plusieurs savants, voir M.L. Gordon, "The Nationality of Slaves under the Early Roman Empire", *JRS* 14 (1924) 107-109 et surtout L. Robert, *Actes du VIIe congrès international de l'épigraphie grecque et latine*, Constanza 1977 (Bucarest 1979) 37 et O. Masson, *Actes du colloque 1971 sur l'esclavage* (Besançon 1972) 13-21; F. Papazoglou, *ŽAnt* 40 (1990) 121 avec des exemples tirés du matériel épigraphique des colonies de Dium et de Cassandree, en Macédoine; l'auteur critique l'affirmation de I. Kajanto ("The Emergence of the Late Single Name System", in *L'onomaistique latine*, 422) qu'il est difficile de trouver dans l'épigraphie paienne des personnes de condition libre ne portant qu'un simple cognomen.

68. Voir sur ce point l'étude de G. Alföldy, *Latomus* 25 (1966) 37-57 qui se limite, toutefois, aux provinces occidentales.

romains par le biais de la concession de la *civitas* est différente de région en région voire de cité en cité et atteint plus difficilement les campagnes que les centres urbains; parmi les éléments qui définissent le nouveau citoyen par opposition au pérégrin, le gentilice est le plus significatif⁶⁹ et c'est exactement la diffusion des nomina gentilicia qui permet d'étudier la concession de la *civitas romana* aux pérégrins.

On admet généralement que Rome a montré, concernant la concession du droit de cité, une certaine libéralité comparée à la traditionnelle réserve de la *polis* grecque à l'égard des étrangers⁷⁰. En réalité la diffusion de la *civitas romana* est assez limitée jusqu'au début de l'Empire; l'aristocratie traditionnelle et les intellectuels étaient assez réticents à solliciter la *civitas romana*⁷¹ et de son côté Rome n'était pas assez généreuse au sujet de la *civitas*; jusqu'à la constitutio antoniniana les *novi cives* étaient minutieusement sélectionnés parmi les personnes qui avaient rendu des services exceptionnels à la République ou à l'Empire. Pompée, César ou Antoine n'ont adopté que quelques Grecs de marque et Auguste a fait de même en ne montrant pas prodigue du droit de cité⁷²; les autres Empereurs ont fait un choix, certes plus large, mais toujours parmi les notables des cités⁷³.

Avant l'Empire les *novi cives* adoptaient, en principe, le prénom et le gentilice du gouverneur ou d'une autre personne qui servait de médiateur pour que cette faveur leur soit cédée. Plus tard c'est l'Empereur lui-même qui leur donne le droit de cité et par conséquent son *nomen* et *praenomen*; ce n'est qu'à partir de Claude que les nouveaux citoyens adoptent le nom de l'Empereur régnant mais cela ne semble pas être une obligation abso-

termes utilisés pour définir cette différence sont exagérés sinon faux.

71. Voir G.M. Santamaria, "La concessione della cittadinanza a Greci e Orientali nel II e I sec. a.c.", in *Les bourgeois municipales italiennes aux IIe et Ier siècles av. J.-C.* (Paris-Naples 1983) 125-136. L'étude des listes de prytanes et d'autres documents athéniens par E. Kapetanopoulos (*AE* 1981, 32; *id.*, *Roman Citizenship into Attica* I, 206-207) a montré que la *romanitas* avec sa *civitas* a fait peu de progrès dans les membres de la classe dirigeante à Athènes jusqu'à 100 ap. J.-C. A Rhodes la résistance était encore plus grande (A. Bresson, *infra* p. 233 sqq.) et il semble en être de même dans beaucoup de petites cités comme par exemple Acraiphia en Béotie: son citoyen le plus célèbre, Ἐπαμεινώνδας Ἐπαμεινώνδου, ami de Rome et prêtre du culte impérial, n'est pas citoyen romain; voir *IG* VII 2711; 2712 et 2713; cf. H.J. Oliver, *GRBS* 12 (1971) 221-237 et Chr. Müller, *infra* p. 159. L'exemple n'est pas unique; la prétrise du culte impérial n'était pas obligatoirement associée à la *civitas* (*IG* II 2, 3530; *loc. cit.* IV 436 et 437; *loc. cit.* V 2, 515; *loc. cit.* VII 111, 2517 et 3476) comme l'affirmait jadis W.M. Ramsay, *op. cit.* (note 41) 6; son acquisition permettait, toutefois aux élites locales de mieux combler leurs ambitions; ainsi dans certaines cités comme Sparte, les notables s'associèrent à la *civitas* romaine plus tôt, sous la dynastie julio-claudienne; voir l'index *IG* V 1, pp. 334-335; cf. H. Box, *JRS* 21 (1931) 202-204; *id.*, *JRS* 22 (1932) 180.

72. Suet., *Div. Aug.* 40, 6; cf. A.N. Sherwin-White, *The Roman Citizenship* (Oxford 1973) 237 sqq.; K. Buraselis, "Ὁ Αὐγουστος καὶ ἡ *civitas romana*", *Πρακτικά του Α΄ Διεθνούς Συμποσίου λατινικῶν Σπουδῶν* (Ioaninna 1984) 195-213.

73. Voir pour Athènes E. Kapetanopoulos, *Roman Citizenship into Attica* I, 206-207, 220 et 224; II, n° 593-597, 599, 609, 629, 676, 688 etc. Ces *novi cives* assument, à partir du IIe s. ap. J.-C., la majorité des magistratures civiles et religieuses de la cité; voir M. Woloch, *op. cit.* (note 4) p. VI et Catalogue II. Pour Sparte, voir H. Box, *JRS* 21 (1931) 202 et 204; pour la province d'Asie, voir B. Holtheide, *op. cit.* (note 3) 55-72, particulièrement p. 55. Avant Claude les gentilices les plus fréquents dans certaines cités de l'Orient sont les *Antonii* et les *Julii*: voir à titre d'exemple, Kapetanopoulos, *Roman Citizenship into Attica* I et II, *passim* (Athènes); H. Box, *JRS* 21 (1931) 201-208 (*Julii*) et 210 (*Antonii*) avec d'autres références pour les cités du Péloponnèse (Sparte); L. Robert, *Hellenica* II (1946) 10 et n. 7 (Corinthe); S. Zoumbaki, *Prosopographie und Gesellschaft der Eleer in der römischen Kaiserzeit. Sozialgeschichtliche Untersuchungen* (thèse inédite de l'Université de Wien, Wien 1995) 72-79 n° 83-106; *ead.*, "Die Verbreitung der römischen Namen in Eleia", *infra*, p. 191-206 (Eleia). Pour la Macédoine, voir la bibliographie citée ci-dessus, n. 4. Pour l'Asie Mineure, voir L. Robert, in J. des Gagners u.a., *Laodicée du Lycos. Le Nymphée* (Québec-Paris 1969) 306 sqq. et surtout B. Holtheide, *op. cit.* (note 3) 32-39 (*Antonii*) et 16-31 et 40-

69. Suet. *Claud.* 25, 3 (le texte a été cité ci-dessus n. 53); voir aussi *CIL* V, 5050.

70. W. Seston, "La citoyenneté romaine", *Actes du XIII Congrès international des sciences historiques*, Moscou 16-23 octobre 1970 (1973) 31-52 = *Scripta varia* (Roma 1980) 3-18, particulièrement p. 12-13. Ph. Gauthier, dans un article avec le titre très suggestif, "Générosité romaine et avarice grecque: sur l'octroi du droit de cité", in *Mélanges d'histoire ancienne offerts à W. Seston* (Paris 1974) 207-215 a montré que les réalités politiques de la *polis* grecque et de Rome sont complètement différentes et que, par conséquent, la comparaison n'a pas de sens, en tous cas les

lue⁷⁴. Contrairement à ce qu'on pensait ce n'est pas Auguste mais l'Empereur Claude qui fut le plus libéral envers les Grecs⁷⁵; les plus nombreux *novi cives* sont les *Ti. Claudii*, *T. Flavii* et *M. Aurelii* ou simplement *Aurelii*. Parfois l'association d'un nouveau citoyen avec un empereur précis est difficile. Les *Aurelii*, par exemple, doivent leur *civitas* à l'empereur Marcus, certains à Commodus qui, en 180 changea le nom de L. en M. Ils sont souvent confondus avec les *cives* de Caracalla qui sont parfois notés, en abrégé, Aur. et qui sont souvent, malheureusement, classés ensemble. Si les *novi cives* gardent, dans la nouvelle dénomination, leur ancien nom en tant que cognomen, leurs descendants peuvent le laisser complètement tomber en faveur d'un nom entièrement romain. Il est donc souvent difficile de dire si le *civis* provincial a reçu personnellement son nom romain ou s'il est descendant du *civis* original⁷⁶. Ainsi la présence d'un gentilice impérial ne peut fournir une précision chronologique, néanmoins elle donne un *terminus post quem* certain; ce principe n'a pas été mis en question pour les gentilices autres que *Aurelius*⁷⁷.

B. ROMANISATION

La notion de romanisation sous-entend des questions beaucoup plus délicates et controversées et surtout beaucoup plus larges; la définition intrinsèque du terme soulève des polémiques et certains savants refusent, dans un certain sens, son impact en Orient. A vrai dire ce problème, depuis la vieille monographie de L. Hahn⁷⁸ n'a pas été traité globalement. Actuellement, nous disposons, en dehors de textes littéraires, d'une masse de documents épigraphiques, numismatiques et archéologiques qui pourraient permettre une approche plus globale de la question; dans ce sens l'étude de l'onomastique romaine dans les pays hellénophones peut aider à élucider certains problèmes, mais il est vrai que la question ne doit pas être posée d'une manière simplifiée car la seule présence des noms ne signifie pas toujours l'influence d'un milieu culturel; malgré la domination romaine, la puissance et l'attrait de l'hellénisme étaient grands et les influences pouvaient s'exercer dans les deux sens, d'autant plus que Rome n'a jamais eu une politique délibérément culturelle.

A Athènes, par exemple, jusqu'au règne de Claude, nous avons un grand nombre de Romains résidents qui décidèrent de vivre dans un milieu cul-

52 (*Julii*) et O. Salomies, "Römische Amtsträger und römisches Bürgerrecht in der Kaiserzeit die Aussagekraft der Onomastik", in W. Eck (éd.), *Prosopographie und Sozialgeschichte. Studien zur Methodik und Erkenntnismöglichkeit der kaiserzeitlichen Prosopographie*, Kolloquium Köln 24.-26 November 1991 (Köln 1993) 128-145 et particulièrement p. 141-143 (*Antonii*).

74. Voir e.g. Kapetanopoulos, *Roman Citizenship into Attica I*, 220 et II n° 542; Th. Mommsen, *Römische Staatsrecht III* (Leipzig 1887) 64 et n. 1 et en général R. Cagnat, *Cours d'épigraphie latine* (Paris 1914) 77-78.

75. Dio Cassius LX, 17; plus spécialement pour les Grecs, voir *loc. cit.*, LX, 7, 2 et LIX, 29, 6: τοὺς παῖδας οὐς ἐκ τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς Ἰωνίας τῶν πάντων εὐγενῶν... [Γάιος] μετεπέμπετο) πολιτεία τιμηθέντες ἀπεπέμφθησαν; cf. A.N. Sherwin-White, *op. cit.* (note 72) 237-250, spécialement p. 246. Plus particulièrement pour Sparte, voir H. Box, "Roman Citizenship in Laconia", *JRS* 21 (1931) 201-204 particulièrement p. 202 n. 1 (exemples); pour Athènes: E.A. Kapetanopoulos, *Roman Citizenship into Attica I*, 220; *id.*, "The Romanization of the Greek East. The Evidence of Athens", *BASP* 2 (1965) 51-52; pour Eleia: S. Zoumbaki, *Prosopographie und Gesellschaft der Eleer in der römischen Kaiserzeit. Sozialgeschichtliche Untersuchungen* (thèse inédite de l'Université de Wien, Wien 1995) 519-525; *ead.*, "Die Verbreitung der römischen Namen in Eleia", *infra* p. 191-206.

76. W.M. Ramsay, *op. cit.* [note 41] 8.

77. S. Follet, *Athènes au IIe et au IIIe siècle*, 90 sqq.; voir ci-dessus n. 28.

78. *Rom und Romanismus im griechisch-römischen Osten mit besonderer Berücksichtigung der Sprache bis auf die Zeit Hadrians* (Leipzig 1906) *passim*; cette question est discutée dans quelques articles publiés, il y a déjà trente ans, par C. Bradford Welles, "Romanization of the Greek East", *BASP* 2 (1965) 43-46 et 75-77 (conclusions); E.A. Kapetanopoulos, "The Romanization of the Greek East. The Evidence of Athens", *loc. cit.*, 47-55; J. F. Oates, "The Evidence of Egypt", *loc. cit.*, 57-64; J. Frank Gilliam, "The Role of the Army", *loc. cit.*, 665-73. Sur l'exploitation du matériel épigraphique et de l'onomastique pour l'étude de la romanisation, voir A. Mócsy, "Das Inschriftenmaterial einer Provinz als Widerspiegelung der Romanisation", in *Acta of the Fifth International Congress of Greek and Latin Epigraphy* (Oxford 1971) 397-406; I. Hahn, "Ethische Identität, Integration und Dissimilation im Lichte der Namengebung", in G. Németh (Hrsg.), *Gedenkschrift István Hahn, Annales Universitatis Scientiarum Budapestinensis de Rolando Eötvös nominatae, Sectio Historica* 26 (Budapest 1993) 9-17; enfin A.D. Rizakis, "Paysage linguistique", *passim*.

turel hellénique; ceux-ci allaient, par la force des choses, tôt ou tard s'intégrer; cette "assimilation" s'exprime, dans de nombreux cas, par leur participation active dans la vie politique et culturelle de leurs nouvelles cités⁷⁹. La "banalisation" du droit de cité à partir de Claude et son acquisition par un plus grand nombre de personnes ne signifie pas, certes, automatiquement l'acceptation des valeurs romaines mais on pourra difficilement nier que les marques de romanisation, quoique superficielles, sont maintenant beaucoup plus évidentes⁸⁰.

En conclusion, on peut dire que l'onomastique romaine dans les pays hellénophones constitue une piste de recherche privilégiée, surtout en ce qui concerne ses aspects sociaux et politico-culturels. Les riches et profondes traditions culturelles des provinces orientales ont généré —contrairement aux provinces occidentales— une variation quant à l'adaptation des noms et des formules onomastiques romaines; les diverses expressions anthroponymiques n'obéissent pas à des règles précises mais plutôt à des pratiques différentes selon l'espace géographique et le temps. S'il y a une certaine systématisation dans le cadre des colonies celle-ci est profondément bouleversée par les pressions du milieu culturel environnant et les pratiques qui s'ensuivent;

d'autre part la société hellénique ne reste pas complètement imperméable à l'influence exercée directement ou indirectement par les couches sociales dominantes romaines ou romanisées; cela conduit beaucoup d'individus à adopter des noms romains uniques pour des raisons de mode ou de prestige; les interférences, dans le domaine de l'onomastique, sont donc extrêmement variées et à double tranchant. Le plus grand danger serait, à mon avis, de vouloir interpréter à partir de noms ou de simples listes de noms cette réalité sociale et culturelle aussi complexe de l'Antiquité; en tout cas il serait beaucoup plus prudent d'élargir le champ spatial de notre action dans une plus vaste région, de réintégrer les noms romains —ainsi que les noms grecs— dans ce contexte et de tenir compte des autres éléments permettant d'évaluer mieux l'intégration ou non des personnes dans une aire culturelle; dans cette optique l'étude de la "romanisation" ou de l'"hellénisation" pourrait prendre un sens.

A.D. Rizakis

Centre de l'Antiquité grecque et romaine
Fondation Nationale de la Recherche Scientifique

79. L'exemple n'est pas unique; voir e.g. pour Thessalonique, A. Rizakis, *Ancient Macedonia IV* [1986] 521-524; B. Helly, in *Les bourgeoisies municipales italiennes aux IIe et Ier siècles av. J.-C.* (Paris-Naples 1983) 374-378 (Thessalie); J.H. Oliver, "Athenian Citizenship of Roman Emperors", *Hesperia* 20 (1951) 346-349; cf. E. Schonbauer, "Untersuchungen über die Rechtsentwicklung in der Kaiserzeit", *JJP* 7-8 (1953-54) 107-128; surtout, R.M. Errington, "Aspects of Roman Acculturation in the East Under the Republic", in P. Kneissl et V. Losemann (éd.), *Festschrift für Karl Christ zum 65. Geburtstag* (Darmstadt 1988) 140-157 (Athènes). Les activités politiques des Romains dans les cités grecques étaient facilitées par l'acceptation du principe de la double nationalité; voir E. Weiss, "Ein Beitrag zur Frage nach dem Doppelbürgerrecht bei Griechen und Römern vor der C.A.", *JJP* 7-8 (1953-54) 71-82; Sherwin-White, *op. cit.* (note 72) 54; J.H. Oliver, "Greek Inscriptions", *Hesperia* 11 (1942) 29. E. Kapetanopoulos (*Roman Citizenship into Attica* I, 6-11 et II n° 633-634, 785-786) a montré que certains Athéniens, par exemple,

pouvaient servir comme magistrats tant à Athènes qu'à Rome.

80. Voir E. Kapetanopoulos, *AE* 1981, 23-36; *id.*, *BASP* 2 (1965) 47-55; *id.*, *Roman Citizenship into Attica* I, 217. Sur la romanisation des classes dirigeantes, voir P.A. Brunt, "The Romanization of the Local Ruling Class in the Roman Empire", in *Actes du VIe congrès international d'études classiques*, Madrid 1974 (Madrid 1976) 161-173; enfin sur les énormes difficultés d'interpréter les données épigraphiques et onomastiques, voir les réflexions intéressantes de G. Mihailov, "Le processus d'urbanisation dans l'espace balkanique jusqu'à la fin de l'Antiquité", in *Actes du IIIe congrès international des études du sud-est européen à Bucarest* (1974); *id.*, "Les noms thraces dans les inscriptions des pays thraces", in *L'onomastique latine*, 349-352 qui renvoie, quant à la définition du terme "romanisation", à l'étude de A. Deman, in *Akten des VI. internationalen Kongresses für griechische und lateinische Epigraphik*, München 1972 (1973) 55-68; voir également A.D. Rizakis, "Paysage linguistique", 373-391.

MILITARY DIPLOMATA FOR THE AUXILIARY SOLDIERS FROM THE
HELLENOPHONE PROVINCES:
THE PROBLEM OF THE RECIPIENTS' ROMAN
NAME-FORMULAE*

Slobodan Dušanić

ABSTRACT: Military diplomata whose recipients originated from the hellenophone parts of the Roman Empire are not very numerous but are of both varied and comparatively high interest. The present discussion covers the historical nucleus of the hellenophone world (Macedonia, Achaëa, the Anatolian lands, Syria, Iudaea, Egypt, Crete with Cyrene) and focuses on one point only: the diplomata for auxiliaries whose names, as cited in the diploma texts, appear to have been those of Roman citizens (i.e. containing the following elements: praenomen, gentile, filiation, cognomen —this last probably omitted in some early diplomata). The evidence has been dealt with by the late Professor A. Mócsy in an important study of the names of the auxiliary and fleet *aere incisi* at large. Its chief conclusion, which has had wide influence, is that no firm connection can be shown to have existed between the recipient's name-formula as read in the diploma and his (*pre-missio*) citizen status (*civis Romanus*, *civis Latinus*, or a peregrine).

Various indications run counter to A. Mócsy's sceptical attitude, however. They will be examined here in three groups, which concern (I) certain general features of the military diplomata as a documentary genre; (II) the data about the recipients' families (filiation; the names of their wives and/or children, when noted) found at the end of the diploma texts; and (III) indirect information about their citizen status which can be obtained from their *origines* (usually referring to cities that were either Roman or included large communities of *cives Romani*). All these indications taken together suggest that, in the diplomata for the auxiliaries from the hellenophone provinces, the recipient's Roman name-formula tends to postulate his having the status of a Roman citizen as early as before his application for the document. This conclusion, which leads to a number of observations of broader interest for the study of military diplomata, seems to hold good for the auxiliary *aere incisi* from the "West", too.

Military diplomata whose recipients originated from the hellenophone ("Oriental" is a popular though not a well chosen equivalent) parts of the Roman Empire are not very numerous¹ but are of both varied and comparatively high interest. This is for several reasons: the certificates in question are quite official, cover, if unevenly, more than two centuries as well as almost all of the Greek-speaking provinces, and concern specific strata of the provincial population, which —sharing intimate contacts with the world of the Roman citizens— enjoyed a relatively favourable socio-economic position. When recorded, the names of such a recipient's wife and/or children only add to the documentary value of the record of the *pater familias*' names. Despite many differences in other spheres of provincial life, the culture of Greek-speaking areas was homogeneous enough, a fact that underlines the elements of unity of the source-material to be examined.

The problems involved are quite complex and concern epigraphy, history (social, cultural, poli-

tico-military), and law. They seem still more intricate with regard to the broader context of diploma research as modern historians continue to disagree upon certain basic features of the entire documentary genre. The present discussion, therefore, cannot be considered anything systematic or exhaustive. It will cover the historical nucleus of the hellenophone world (Macedonia, Achaëa, the Anatolian lands, Syria, Iudaea, Egypt, Crete with

* In the footnotes (the number of which and, especially, length have been reduced), the following special abbreviations of book-titles are employed: XVI = H. Nesselhauf, *CIL XVI, Diplomata Militaria* (Berolini 1936) and *Supplementum* (Berolini 1955); RMD = M. M. Roxan, *Roman Military Diplomas 1954-1977* (London 1978) and *Roman Military Diplomas 1978 to 1984* (London 1985); RMDHQ = W. Eck and H. Wolff (eds.), *Heer und Integrationspolitik. Die römischen Militärdiplome als historische Quelle*, Passauer historische Forschungen 2 (1986).

1. Some 85 published so far, if uninformative fragments are left aside.

Cyrene)² and focus on one point only: the diplomata for auxiliaries whose names, as cited in the diploma texts, appear to have been those of Roman citizens. The legal and social status of (ex-) auxiliaries was so different from the status of (ex-) sailors, praetorians and other soldiers whose troop membership were eligible to diplomata that no detailed justification of this aspect of our paper seems necessary. As to the paper's concentration on the Roman name-formulae, its principal purpose is to contribute to recent debates on the legal value of auxiliary diplomata distributed to men who were already *cives Romani* before becoming *emeriti* of veterans. This is not, of course, forgetting that an analysis of military diplomata of the category selected herein can also prove useful from the point of view of the students of provincial history or onomastics in general.

Among the auxiliary *aere incisib* of "Eastern" origin, people bearing the Roman citizens' name-formulae (abbr. CNF)³ are encountered for the first time in the early years of Domitian's reign. In the following decades, they become frequent enough. On present evidence, the latest example that can be reliably dated is from AD 179 but it is quite probable that such recipients continued to be registered till the end of the issue of diplomata for auxiliaries (which took place at a time, still impossible to fix precisely, after AD 203)⁵. Naturally, there are also auxiliary diplomata for "Orientals" with the peregrine name-formula (PNF)⁶, in the pre-Domitianic (the earliest published so far belongs to AD 75)⁷ as well as the post-Domitianic period. They occur in approximately the same numbers as the diplomata for the CNF recipients⁸. In "Western" provinces, including Thrace and Moesia Inferior, the ratio is much more favourable for the PNF (almost 6: 1)⁹; the CNF start there as late as AD 102¹⁰. That circumstance, which has been found historically significant, justifies by itself a close analysis of the "Oriental" CNF cases. They can be summarized as follows¹¹:

XVI 28 (AD 82)¹² L. Valerio L. f. Pudenti, Ancyra; ex ped. cohort. I Aquitanorum (Germ./Moes.); near Novae (Moes., future Moes. Inf.).

XVI 29 (AD 83) C. Iulio C. f. Saturnino, Chio centurioni cohort. I Hispanorum (Aeg.); Coptus (Egypt).

XVI 39 (AD 93) L. Cassio Cassi f., Larisen(s); pediti cohort. I Cisipadensium (Moes. Sup.); near Bononia (Moes. Sup.).

2. Of these provinces, Iudaea and Crete-Cyrene have as yet produced no CNF auxiliary with a (published) diploma; Anatolia is represented through Asia and Galatia only. Moesia Inferior and Thrace have been excluded (they have supplied no CNF auxiliary in the diplomata edited so far) as deep differences divided the Thracians from the rest of the Hellenophone world. On the other hand, senatorial provinces are included. The auxiliary regiments enlisted a number (though probably small, in the early period) of soldiers there; despite the contention of Th. Mommsen and some others that such a practice would have been illegal. Cf. the case of *tirones Asiani* (AD 117; R. O. Fink, *Roman Military Records on Papyrus*, APhAss. Monographs 26 [1971] 277ff. no. 74) referred to by A. Mócsy in *RMDHQ* 450.

3. For the term, which connotes something of the honour felt by the recipients of diplomata, see *RMDHQ* 193 note 14 (S. Dušanić).

4. Which occur, in the cases examined below, in five variants (listed in the chronological order of appearance in our documents): (a) praenomen, gentile, filiation by praenomen, cognomen; (b) praenomen, gentile, filiation by gentile; (c) praenomen, gentile, filiation by cognomen; (d) praenomen, gentile, filiation by cognomen, cognomen; and (e) praenomen, gentile, filiation by gentile, cognomen.

5. *RMDHQ* 556ff., especially 566 (W. Eck and H. Wolff).

6. In diplomata, it always consists of the name and the patronymic.

7. *RMD* 2, see *infra*.

8. *RMDHQ* 451 (A. Mócsy). Fresh finds change Mócsy's figures only slightly.

9. *Ibid.*

10. XVI 47. After 102, some 15 diplomata for auxiliaries having a "Western" or Thracian *origo* and bearing the CNF have been registered (see M. M. Roxan's Table III in *RMDHQ* 282f.); as the "West" (together with the two Thracian provinces) provides the great majority of diplomata known so far, that high total is not surprising.

11. The catalogue items give the following data: the basic publication of the diploma and the year of the document's issue; the recipient's name and *origo* (ethnic); his rank, unit, and the unit's province; the name(s) of his wife and/or children (when noted); and the find-spot (with the indication of its province) of the diploma, precise or approximate. In the sequel, the items will be usually referred to by the year of the diploma. The catalogue does not list men whose *origines* are not extant in the diplomata, or are given as *castris*. All such cases are excluded as uncertain, though various facts may indicate that some of these recipients were "Orientals" (e.g. XVI 128; *App.* 2).

12. On the date of the diploma and its "two-province" unit list, *RMDHQ* 205-207 (Dušanić).

XVI42 (AD98) P. Insteio Agrippae f., Cyrrh(o) ex pedite cohort. I August. Ituraeorum (Pann.); the territory of the Hercuniates (Pann., future Pann. Inf.).

XVI 44 (AD 99) M. Antonio M. f. Rufo, Abretten(o); pediti cohort. II Gallorum (Moes. Inf.); et Marco f. eius not far from Tomi (Moes. Inf.).

ZPE70(1987) 189-194¹³ (AD 109) M. Herennio M. f. Polymitae(!)¹⁴, Berens(i)(!); ex pedite coh. I Montanor. (Dac.); et Ianuario et Marcello f. eius et Lucanae fil. eius; near Viminacium (Moes. Sup.).

RMD 14 + p.128 n.20 (AD114) C. Iulio C. f. Valenti, Trall[i ?]¹⁵; ex equite coh. IIII Gallor. (Thr.); et Iulio f. eius et Valentinae fil. ei[us] et Gaiae fil. eius; Pisarevo in Thrace.

XVI 67 (AD 120) M. Antonio Timi f. Timi¹⁶, Hierapol(i); ex pedite coh. I Flav. Bessor. (Mac.); et Doroturmae Dotochae fil. uxori eius, Tricorn(ensi), et Secundo f. eius et Marcellinae fil. eius; Tricornium (Moes. Sup.).

XVI 169 (AD 122) M. Antonio Antoni f. Maximo, Syro; ex gregale alae Gallor. Taurian. c. R. torquat. victr. (Maur. Ting.); et Valeriae Messii fil. Messiae uxori eius, Transduc(ta), et Maximo f. eius et Maximae fil. eius; Valentia Banasa (Maur. Ting.).

XVI 78 (AD 134) L. Sextilio Sextili f. Pudenti, Stobis; ex pedite coh. I Claudiae Sugambr. (Moes. Inf.); et Lucio f. eius et Valerio f. eius et Petronio f. eius et Valenti f. eius et Luciae fil. eius et Anniae fil. eius; in Barbarico (to the North of the Lower Moesian Danube, in the future Dacia).

AJA 95 (1991) 469-488 (AD 138) [- - -] e f. Galbae, Cyrrho; [ex] pedite coh. I Musulamiorum (Lyc. et Pamph.) [et - - -] pitis fil. uxori (eius) Pamph[ylae et [- - -] f. eiu]s et Valenti f. eius; Laertes (Pamph.).

XVI 131 + RMD p.126 and 134 (AD 178/190) [- - - c. 12 letters - - -]i f. Sigillio, [- - - c. 7 letters - - -]a ex Syr(ia) [ex p]edite [cohort. I Hem]jesenor. (Pann. Inf.); Lower Pannonia?

RMD 123 (AD 179) Ulpio Ulpi f. Herculano, Stobis; ex ped. cohort. III Campestr. (Dac. Sup.); Drobeta (Dacia).

The major part of the evidence presented in the foregoing catalogue has been dealt with by the late Professor A. Mócsy in an important study of the names of the *aere incisi* at large—primarily those of the auxiliaries and the *classarii*. Its chief conclusion, which has had wide influence, is that no firm connection can be shown to have existed between the recipient's name formula as read in the diploma and his (*pre-missio*) citizen status (*civis Romanus*, *civis Latinus*¹⁷, or a peregrine). Applying this negative conclusion to the CNF recipients from the *auxilia*, Mócsy suggested that in two cases only the CNF—which, in the diplomata for auxiliaries, never includes the *tribus*—would be very likely to reveal people who had become

13. Cf. J. Garbsch, *BVbl*54(1989) 137-151.

14. *Polymitae* (a *hapax*) from Πολυμίτης rather than Πολυμίτας or Πολυμήδης.

15. Trall[i] RMD, Trall(ibus) RMDHQ 471 (M. P. Speidel). Both the readings are possible (the former being more probable if the bronze shows that a letter was lost after TRALL) and point to the same Anatolian town, *Tralle(i)s*, not to the Thracian tribe *Tralleis*; even a *Trall(iano)* or *Trall[i](ano)* cannot be ruled out. On various forms of the toponym and the ethnic see W. Ruge, *RE* VI A(1937) col. 2100f, s.v. *Tralleis* (no. 2); they include the nominative *Trallis* (-is), which could produce the ablative *Trall[i]*.

16. The cognomen and patronymic are obviously the same name, in two heteroclitic variants: Τίμου(ος), latinized as *Timis*, -is (the cognomen) and *Timius*, -i (the patronymic) at the same time.

17. Th. Mommsen (*Ges. Schr.* VI 43ff. 76ff.) advanced the hypothesis that those of the CNF auxiliaries whose names include an ethnic (instead of a city-*origo*) but exclude a tribe-indication were of a Latin status. That hypothesis has proved untenable, and with good reason Mócsy did not consider it, having reduced our choice as to the legal identification of the CNF bearers to two possibilities: Roman citizens or peregrines (crypto-peregrines, as called *infra*). Cf. H. Wolff, *Chiron* 6 (1976) 267-288; P. A. Holder, *The Auxilia from Augustus to Trajan*, BAR Int. ser. 70 (Oxford 1980) 50ff.; D. B. Saddington, *The Development of the Roman Auxiliary Forces from Caesar to Vespasian*, 49 B.C.-A.D. 79 (University of Zimbabwe 1982) 192, 250 and 261. On the problem of the omission of the *tribus* from the CNF of the auxiliary *aere incisi*, below, note 24.

Roman citizens before their discharge and/or receiving the diplomata: when the recipient's praenomen differs from his father's (no example known as yet among the "Eastern" bearers of the CNF), and when the recipient's rank was high enough (e.g. *centurio cohortis*, AD 83) to imply the possibility of a *translatusex legione*. All other CNF of the "Oriental" auxiliaries' bronzes were invented, in Mócsy's opinion, by the provincial officials at the moment of the future soldier's *probatio*. In order to give the *tiro* a name conforming to Roman taste and usage, those clerks replaced the *tiro*'s original names—even if he bore a PNF—by a CNF; Mócsy was inclined to believe that the recruit's Greek or "barbarian" cognomen (or principal name, if the man was a peregrine) also had to be changed on that occasion. According to the Hungarian scholar's reasoning, the majority of the soldiers whose names are enumerated *supra* may have been peregrines till the day of becoming *aere incisi*¹⁸. Mócsy probably reckoned very much on that possibility (which depends on his theory that the *tria nomina* need never presuppose their bearers' status of *cives Romani*) as purely Roman cognomina prevail in our catalogue.

Various considerations run counter to Mócsy's hypothesis, however. They may be envisaged in three groups, which concern (I) general indications that, in the diplomata at least, the CNF tended to denote *cives Romani*; (II) the data about the recipients' family (filiation; the names of their wives and/or children, when noted) found at the end of the diploma texts; and (III), indirect information about their citizen status that can be obtained from their *origines*. While partly aware of the difficulties presented to his theory by (I) and (II), Mócsy did not discuss (III).

(I)

There can be little doubt that Roman citizens did appear—and increasingly, with time—in the circle of the candidates for the auxiliary diplomata. That tendency led i. a. to the introduction c. AD 140 of the *qui eorum non haberent in the clause (Imperator ...equitibus et peditibus...) civitatem Romanam ... dedit*. Some features of the *epikrisis* documents seem to point in the same direction

and imply that citizenship was acquired by certain *aere incisi* from *auxilia* "during (or at the end of) their military service" but before their candidature to diplomata¹⁹. Admittedly, a natural inference from such a state of affairs is that the CNF appertained to that class of recipients whose citizen status (either inherited or acquired during service) and frequency made the authors of the *constitutiones* underlying the diplomata introduce the *qui eorum non haberent* modifier²⁰.

This inference gains probability with regard to two facts: in pre-Domitianic times, the CNF is absent from the "personal" part of the texts of diplomata for auxiliaries, which cites the PNF only; the simultaneous use of both onomastic formulae continues from Domitian's reign into the late Antonine epoch, and probably beyond it. If the use of the CNF had been officially permitted to those *aere incisi* who did not possess Roman citizenship before obtaining their bronzes, we should expect the PNF to occur there rarely or never, especially in the post-140 period. The effect of the actual evidence being quite different, it is hard to accept Mócsy's contention that the CNF's value, in diplomata, was cultural rather than legal. The *civitas Romana* gradually spread to the provinces; this was due to immigration from Rome and Italy (and the propagation of the immigrants' descendants, clients, freedmen), as well as to the generosity of the Emperors, the provincial governors and other notables. The notion that *cives Romani* could and should serve in auxiliary units

18. *RMDHQ* 437ff., especially 450f. 456f. 461-3. Cf. Mócsy, *Klio* 52 (1970) 287ff. Similar ideas were expressed by Mommsen (the preceding note), Kraft (who believed L. Cassius, AD 93, and P. Insteius, AD 98, were peregrines—because of their name-formulae) and some other scholars. See the critical observations of Holder and Saddington cited in the preceding note.

19. *RMDHQ* 222 (Dušanić).

20. Cf. XVI 38 (AD 93), with a similar modifier (*qui peregrinae conditionis probati erant*) regarding the *aere incisi* from the *coh. VIII voluntariorum civium Romanorum* (Dalmatia).

was gradually recognized, too²¹. The tempo of those interrelated processes as we follow them nowadays corresponds, in the main, with the changing ratio PNF : CNF in the catalogue of the recipients of auxiliary diplomata. However, from that point of view, the fates of the “Eastern” and “Western” subjects of the Empire were dissimilar, a fact which will be dealt with at the end of the present paper.

Our statistical sample is far too small for a more precise analysis of the chronological order, but purely epigraphico-onomastic indications tend to support the thesis that in documents such as Domitianic and post-Domitianic auxiliary diplomata, the CNF implies, recipients who were, in principle, Roman citizens. On the one hand, all the persons with an obligatory citizens status who are named in military diplomata of various kinds—emperors, governors of provinces, the equestrian army officers, *testes*²², recipients from the City troops—are consistently given the CNF by the officials composing the lists of diplomata beneficiaries.

Demonstrable examples of the use of the PNF for citizen recipients from the *auxilia* of fleets are also missing. Gaius Lucif. (XVI 87, AD 139) should by no means be taken as one since Roman praenomina are frequently met with in the function of the peregrines’ names—in diplomata²³ and ordinary inscriptions alike. On the other hand, the diplomata reveal an analogous bureaucratic strictness in treating the PNF and omitting the tribe from the auxiliary CNF²⁴. It is instructive to signal the cases wherein the recipients had some title to the more imposing style, the CNF, but remained nevertheless listed with the PNF. The diplomata for the members of *leg. I Adiutrix* (AD 68) and *II Adiutrix* (AD 70)²⁵ are especially eloquent in that respect. All their recipients have the PNF though these soldiers, as (ex-)legionaries, were in a position to require the CNF from Galba’s and Vespasian’s clerks, respectively. It is obvious that the *officium* in charge qualified them, essentially, as sailors, which they really were for the best part of their military careers. In their capacity as sailors, they were both entitled to diplomata and expected to bear the PNF, not CNF, in their certificates.

The nomenclature of many recipients reflects, therefore, a clerical concern about formalities typical of diplomata—as highly official types of documents—in general. The procedure leading to the grant of individual diplomata was obviously complicated and diachronically combined several sources of information on the beneficiaries; carefully led, it obviously presupposed the possibility, even necessity, of more than one consultation of provincial *witnesses* who were to provide data on the recipient and, when needed, his family members²⁶. This fact, among others, does not suit

21. Saddington (*supra*, note 17) 187-192. Cf. *infra*, note 24.

22. For the exceptional t. 4 of XVI 16 see *Epigraphica* 46 (1984) 103f.

23. M(arcus) Damae f. (XVI 15, AD 71), Perasi (dat.) Publif. (XVI 22, AD 78), Tertius Marci f. (XVI 23, AD 78), Lucius Terti f. (RMD 108, AD 126/161?), Volsingus Gai f. (RMD 55, AD 161).

24. The tribes are consistently omitted from the CNF of diploma recipients for non-citizen troops (auxiliaries, sailors, *Equites Singulares*), even in cases wherein such recipients must be expected to have been *cives Romani* at the moment of the issue of the corresponding *leges* (XVI 160, 163; the most diplomata postdating the *Constitutio Antoniniana*, etc.). As is well known, on the contrary, diplomata for the Praetorians and the Urbaniciani consistently cite the tribes within the CNF till the later 230’s, and some inscriptions have been found with the tribe-indications added to the name-formulae of the auxiliary soldiers (Mommsen, *Ges. Schr.* VI 44 note 1). In our opinion, the reason for such a state of affairs should be sought in a certain legal traditionalism of the clerks responsible for the production of auxiliary diplomata. Obviously, they did not find it in order to include the *tribus* within the name-formulae of people receiving documents primarily (and originally) intended for peregrines. In a similar way, they did not acknowledge changes in the citizen status of recipients of naval diplomata on a related point: even in the post-212 diplomata for sailors of the *Classes Praetoriae* (some of whom were *Italici*!), we find neither the *qui eorum non haberent* modifier nor an equivalent to it. For the view (not an uncontroversial one) that the omission of the *qui eorum non haberent* from the naval diplomata reflects the scribes’ “legal traditionalism” just spoken of, see *RMDHQ* 222, 224 (Dušanić).

25. AD 68: XVI 7-9 (cf. *AEp.* 1985, 770). AD 70: XVI 10f.

26. *RMDHQ* 233-6 (Dušanić) and 440 (Mócsy). Cf. e.g. Pliny, *Ep.* X 29f.

Mócsy's hypothesis that the diplomata consistently repeat the name-formulae under which the recipients were originally entered in the lists of recruits preserved in the *officia* of the provinces' governors. It is still less compatible with the corollary of the same hypothesis which makes the lists subject to their compilers' arbitrary choice between the PNF and the CNF, and ascribes the clerks a tendency not only to give the CNF to the peregrine *tirones* but also to change the *tirones*' native names (cognomina) into "einfache lateinische Namen ... die aus einer beschränkten Zahl von 'Soldatennamen' gewählt wurden"²⁷.

The Syrian examples —pertaining to a major province, which has left us a comparatively important amount of documentation— suffice to show some defects of the theory that provincial recruiting-officers had their own standards as to the selection of the recruits' name-formulae, standards allegedly determining the way in which the "personal" part of the auxiliary diploma text was going to be formulated more than two and a half decades after the *probatio*. Our catalogue cites five men from that province, who were granted their diplomata in AD 98, 120, 122, 138, and 178/190 respectively. Their CNF has been expressed through at least three variants (c, d, e, possibly also a)²⁸. Besides, Syria has produced a PNF recipient (*RMD*2, of AD 75: *Herae Serapionis f., Antioc.*), who must have been a peregrine to judge (*i.a.*) from the early date of the document. To that plurality of name-formulae belonging to auxiliaries whose origins were in the same province, another detail can be added which also contradicts Mócsy's ingenious conjectures: both the patronymic and the name (cognomen) of the Antiochene of *RMD* 2 are non-Roman —nothing similar to the simple "Soldatennamen", — and the same holds true for the soldier rewarded in AD 120. Finally, the *origines* as quoted *supra* show a variety of form and content which by itself contrasts with the practice of distinct provincial patterns assumed by Mócsy. Thus we see the dative *Syro* in AD 122, the toponyms in the ablatives in AD 98, 120 (probably)²⁹, and 138, and the composite formula [- - -] *a ex Syr(ia)* in 178/190. Diplomata whose recipients did not belong to the group of auxiliaries with the CNF make this repertory somewhat more complete:

Suros (!) (XVI 8, AD 68), *Suro Garaseno* (!) (XVI 15, AD 71), and *Antiochia ex Syria Coele* (*ZPE* 96 [1993] 77; AD 206). All these variations of the formulae noting the recipients' home —their orthography as well as their structure— can also be followed in diplomata distributed to men from other provinces, even Italy itself. They illustrate changes and oscillations in the scribal conventions in central *officia*, not the decisive influence of lists composed locally, in Syria or elsewhere.

(II)

Our short catalogue gives us an insight into the family situations of the auxiliary aere incisi born in "Oriental" provinces. There are reasons to believe that the most of them were families of Roman citizens.

To begin with, in at least four diplomata (of AD 93, 122, 134, and 179), the recipient's filiation is that by (his father's) gentile. The case of M. Antonius Maximus' wife is probably the same (AD 122)³⁰. Though the purpose of the formula—which is not rare in inscriptions and other diplomata— has been a matter of learned controversy, it is difficult to escape from the conclusion that "it was to give sure proof of Roman citizenship" as "the normal method (i.e. the filiation by praenomen).....could be usurped by peregrines"³¹. Neither

27. *RMDHQ*462 (Mócsy).

28. (C): AD 98; (d): AD 120; (e): AD 122; (d) or, less probably, (e): AD 138 (the [- - -]e f. ended a cognomen — e.g. [Galba]e f. — rather than a gentile — e.g. [Caecina]e f.; (e), (d) or, less probably, (a): AD 178/190 (the [- - -]i f. should be restored as a gentile or a cognomen rather than a praenomen).

29. The alternative *Heliopol(itano)* seems less plausible, cf. *Nicopoli* (*RMD* 132), *Claudiopoli* (*RMD* 133).

30. It seems that her gentile was Messia, not Valeria (which should be taken for the gentile in the function of the cognomen). The position of the two names has been changed by an inversion well known from epigraphical documents.

31. Holder (*supra*, note 17) 51. *Aliter*, F. Papazoglou (*infra*, note 61) 317 note 55 (on the Ulpius Ulpi f. of *RMD* 123).

does the omission of the recipient's cognomen in the example of AD 93 imply a (crypto-) peregrine³². The diploma was issued at a time when the cognomina were not as yet obligatory to record³³; among the *testes* (who as such were all citizens) to XVI 3 (AD 54), there is a man with an analogous name-formula³⁴. And the percentage of formulae containing the kinds of filiation which were not by the father's praenomen (the latter being "die homonyme Filiation" in Mócsy's terminology) is high enough (AD 93, 98, 120, 122, 134, 138, 178/190?, 179) to discourage the notion that the "homonyme Filiation" was preferred by the constructions of the fictitious CNF. After all, C. Iulius C. f. Saturninus' rank of the *centurio cohortis* (AD 83) makes it probable that his citizenship went back to his father at least³⁵.

Second, the nomenclature of children. As in many other texts, in our diplomata it tends to derive from the praenomina, gentilicia, or cognomina of the fathers (AD 99, 109 [*Marcellus*] 114, 120 [*Marcellina*], 122, 134 [*Lucius, Lucia*]). If the fathers' names were more or less arbitrarily selected, it would have been strange to find them in such numbers as the source of the children's cognomina. The relative colourlessness of all these names does not suffice, by itself, to prove the hypothesis of their administrative, not family, origin. This will have been especially true in the case of the cognomina, the choice of which must have been upon the soldiers themselves. For, generally speaking, the *aere incisi* were not forbidden from preserving non-Roman cognomina for themselves (AD 109, 122, and many diplomata not in our list) or giving them to their sons and daughters³⁶. No bureaucratic considerations of expedience seem to have been at work there; let us note, after all, that the children's Roman cognomina need not have meant an advantage for their bearers when the recipient's decision was to live in a hellenophone area after his *honesta missio* (AD 98, 114, 138)³⁷. Thence the nomenclature of the children and its source in the fathers' names can lend no support, to say the least, to Mócsy's theory of artificial name-giving in the *officia* of the *probatores*.

Third, the diploma of AD 98, issued P. Insteio Agrippae f., Cyrrh(o). As pointed out by B. Isaac³⁸, the father of the recipient was likely to owe his

(rare enough) gentile and his citizen status to Insteius Capito, Domitius Corbulo's *praefectus castrorum* in Armenia (AD 58)³⁹. The cognomen Agrippa points to Herod Agrippa or, rather, Agrippa II. "The following *curriculum vitae* of father and son is suggested: Agrippa, the father, will have served in an Ituraean unit of Agrippa II—hence the name—which was dispatched to reinforce Corbulo's army in Armenia. He served under the command of Insteius Capito, whose gentile name he gave to his son. He may have been based at Cyrrhus, where the son was born. The son joined the Roman army when the Ituraean forces had already been organized as regular auxiliary units"⁴⁰. There may be analogous items in our list for which various indications—onomastic, historico-military, geographical—tend to reveal that the recipient's ancestors (and, very probably, the

32. The same holds true for the example of AD 98.

33. Holder (*supra*, note 17) 51 and 53, against Kraft.

34. Ti. Sex. Magius, b(eneficiarius) Rufi navarchi (cf. Nesselhauf's index of the Signatorum nomina, p. 200; the same name is entered in the index of *RMD* p. 104 in two variants [Sex. Magius Rufus, Sex. Magius], as it figures in the diploma in the [usual] genitive: Sex. Magi...).

35. Mócsy (in *RMDHQ* 451 with note 55) thought of the *centurio* as a *translatus ex legione*.

36. To quote only some examples of children of the CNF auxiliaries: *RMD* 11; 86; 20; 32 (all coming from the "West").

37. In such areas, Greek names will have been socially preferable (cf. e.g. E.A. Meyer, *JRS* 80 [1990] 91-4). No doubt, the fathers receiving the diplomata of AD 98, 114, and 138 had sufficient reasons not to choose them for their children, reasons which are best connected with the fathers' family traditions and army lives. As to the name-giving illustrating these latter (cf. e.g. *Emeritus* and *Emerita* in XVI 2, *Caricus* and *Putiolanus* in *RMD* 133), note that the name Lucana (AD 109) probably reflects the contacts which the father's unit had with the soldiers from Lucus Augusti (cf. XVI 47, with note 8).

38. *RMDHQ* 259-261.

39. *PIR*² I 31.

40. Holder (*supra*, note 17) 53 (cf. *RMDHQ* 454 note 61, Mócsy) wrote: "Insteius, in fact, may well have been descended from someone enfranchised by M. Insteius, a supporter of Antony (*PIR*² I 28)". But the citizenship of the recipient of XVI 42 probably went back to a Publius.

recipient himself, too) really possessed *civitas Romana*; RMD 123 (AD 179), issued Ulpio Ulpi f. Herculano, Stobis, seems to be one⁴¹. It was essentially the same practice which led to the formation of (at least) three auxiliary cohorts *civium Romanorum* in the “East” during the Flavio-Trajanic period⁴².

(III)

It is a neglected fact that the homes of men whose names are dealt with in the foregoing pages were in cities that were either Roman (AD 134, 170: Stobi, *municipium iuris Italici*) or included large communities of *cives Romani*. The only exception to that is the *Abretten(o)* of AD 99, pertaining to a *koinon* in northern Asia (Mysia)⁴³. The majority or quasi-totality of these data cannot be assigned to the category, doubtful in itself when it comes to documents as official as diplomata, of the “new” *origines*⁴⁴.

To prove the point on the crucial rôle of Greek cities with important communities of Roman citizens, we have to begin with a discussion—brief and, as far as possible, free of the circular argument—of *origines* whose identification is open to controversy. Four such cases have been recorded: *Ancyra* in AD 82, *Larisen(s)* in AD 93, *Berens(i)* (!) in AD 109, and *Hierapol(i)* in AD 120. All other items in the catalogue refer either to the clear *Syro/ex Syr(ia)* (AD 122, 178/190) or contain toponyms whose identity is virtually beyond doubt (AD 83, 98, 114, 134, 138, 179)⁴⁵.

Of the two *Ancyrae* which should be theoretically considered in an attempt to determine the *patria* of the recipient of XVI 28, the Galatian is a much better candidate, being far greater than its Phrygian homonym, and likely to enlist an auxiliary in the season of Nero’s Parthian War⁴⁶. So far as we can see, no student of diplomata has thought otherwise.

P. A. Holder writes on the recipient of XVI 39: “There are a number of towns called Larissa⁴⁷ and it has been suggested he came from the one in Thessaly. However, as he was a citizen, his home town is more likely to have been in an area where recruits served in the legions or *auxilia*. No recruits are known from Thessaly at this time, therefore Asia Minor is a more suitable province of origin”⁴⁸. This comment is not convincing, and it has not

been followed. On the one hand, there was no visible reason, in the last years of Nero’s reign, to search as far as Anatolia (or Syria) for a *pedes* of an Illyrican auxiliary cohort. On the other, Thessaly did supply auxiliaries in the early period⁴⁹. We prefer therefore to identify L. Cassius’ home with the famous Larisa on the Peneus.

41. His grandfather was presumably a soldier of the *coh. I Hispanorum veterana* stationed at Stobi under Trajan” (Fink [*supra*, note 2] 217-227, no. 63; cf. F. Papazoglou, in *ANRW II* 7. 1 [Berlin-New York 1979] 349f.). *Missus honesta missione* and given the citizenship by that Emperor, the grandfather may have returned to settle in Stobi. The *Ulpia* are otherwise not attested there (F. Papazoglou, *Chiron* 16 [1986] 234).

42. Holder (*supra*, note 17) 67f.

43. Not to the fort of Abrit(t)us in Moesia Inferior, as assumed by some. Its ethnic had a different form, see *ILS* 2670, *castell. Abritanor(um)*.

44. For that notion, *RMDHQ* 478f. (Speidel). Note that the find-spots of our diplomata never coincide with the areas to which the *origines* point.

45. It is evident that the Cyrrhus of AD 98 and 138 must be the Syrian, not the Macedonian, town. The Thracian alternative should be excluded, without hesitation, in the case of the *origo* of AD 114.

46. *RMDHQ* 206f. note 74 (Dušanić).

47. Some 15 are registered in the *REXII* (1924) col. 840-873 (cf. *Diz. ep.* IV 410-19). Of them, five may be envisaged here: Larisa-on-the Peneus (*RE, loc. cit.*, no. 3), Larisa Cremaste (no. 2), Larisa on Ossa (no. 4), Larisa in the plain of the Cayster (no. 9; Holder would have thought of it rather than Larisa Phryconis, no. 8, or Larisa near Tralles), and Larisa Syriae (no. 12). The importance of the first-mentioned (in the Roman epoch particularly) far surpassed the importance of the rest; moreover, the considerations of military history and geography, briefly dealt with in the sequel, give Larisa-on-the-Peneus a clear advantage over its homonyms in Greece and Asia Minor. As to the form of the ethnic, we prefer, with a number of scholars, the *Larisen(s)* (cf. e.g. the ethnic *Amphissenses* and the like) to the *Larisen(o)* printed in *CIL* III and XVI.

48. Holder (*supra*, note 17) 125 note 15.

49. Saddington (*supra*, note 17) 162.

Lesser homonyms or near-homonyms excluded⁵⁰, the *Berens(i)* (AD 109) — best read *Ber<o>ens(i)*⁵¹ — leaves us with three theoretical possibilities of identification of the town in question: Beroea Macedoniae, Beroea Syriae, and Beroe(a), alias Augusta Traiana, in Thrace. This last may be dismissed as its history was such that in the pre-Trajanic period (Herennius and his contirones were enlisted c. AD 84) it could not have housed many Roman citizens — and least those with the non-imperial gentilicia⁵². Between the Macedonian and the Syrian town, the choice must fall on the former. It lay within the recruiting area of the Danubian army⁵³, to which the coh. I Montanorum of the diploma's recipient belonged. The case of Beroaea Syriae (like the two overseas Laris(s)ae) was different — at least in normal situations, and the years about AD 84 must have been normal from that point of view as coh. I Montanorum and the Danubian troops in general had no business at that time to be in the East or to recruit the Syrians.

Lastly, the considerations from the disposition of legions and *auxilia* in the season of Trajan's Parthian War make it probable that the *Hierapol(i)* of AD 120 means the town in Cyrrhestice, not one of the Hierapolises in Asia Minor (there were three Anatolian cities of that name)⁵⁴. Between its stay in Moesia Superior at the very beginning of the second century (XVI 46) and its transfer to Macedonia in the early years of Hadrian's reign (XVI 67), the coh. I Flavia Bessorum must have been part of the Upper Moesian expeditionary corps sent to fight the Parthians c. AD 114. In the East — Cyrrhestice precisely — it was likely to receive some Syrians from the local regiments, to compensate losses in the war⁵⁵. The elderly M. Antonius of XVI 67 will have been transferred to I Flavia Bessorum on that occasion; no Anatolian Hierapolis had an occasion as favourable as Hierapolis Cyrrhesticae to enlist one of its citizens in that cohort in the c. AD 95-120 period⁵⁶.

Now, the presence of *cives Romani* is well attested in the Galatian Ancyra, Chios, Thessalian Larisa, Cyrrhus, Macedonian Beroea, Tralles, Syrian Hierapolis. Some of these *poleis* were inhabited by Italian businessmen as early as Republican times (Chios, Larisa, Beroea, Tralles)⁵⁷; Ancyra, Beroea, and Tralles remained centres

attracting Romans of various trades throughout the following centuries⁵⁸.

Strategically important, Ancyra, Cyrrhus, Tralles and Hierapolis became notable sources of recruits for citizen units, primarily the legionaries, under the Principate⁵⁹. A Roman *municipium*, Stobi also was a military base, in Trajan's reign at least⁶⁰, and

50. Beroe-Beroea Chalcidicae, Moesia; Beruenses Raetiae, Italiae.

51. The ethnic (cf. *CIL* VI 3196: *Beroeensis*, of a man originating from the Thracian town) was obviously derived from a Berea; for that vulgar spelling of the Macedonian toponym see e.g. *Itin. Ant.* 328, 4.

52. Cf. *IGBulg.* III 2 (1964) p.23-171 (G. Mihailov). For a different view, see M. Mirković, *ZPE* 70 (1987) 191f.

53. Cf. F. Papazoglou, in *ANRW* II 7.1 (Berlin - New York 1979) 344-6, 348.

54. All the students of the diploma thought the same, but none of them cited arguments for the choice of Hierapolis Syriae. The three Anatolian cities in question were: Hierapolis Castabala, Hierapolis Cydrara, and Hierapolis Phrygiae.

55. Syria and Palaestina contributing soldiers to the Danubian legions in the Neronian-Trajanic and the early Hadrianic periods: G. Forni, *Il reclutamento delle legioni da Augusto a Diocleziano* (Roma 1953) 184f. 202f.; the majority of them entered the Danubian troops at the time of the Parthian campaigns of AD 63-68 and 114-118. Cyrrhus as the military base of the Illyrican vexillations in the Parthian wars: *IGLSyr.* I 148 (Trajan), 150f. (III cent.). The Danubian auxiliaries in the East after AD 114: *ILS* 2723; *IGRR* III 173; XVI 61, etc.

56. *IGLSyr.* I 148 seems probative in that connection, though some Anatolians may have joined the Upper Moesian vexillations in Cyprus in AD 115-116 (cf. *ILS* 9491 and the papyrus referred to *supra*, note 2). For a brief history of Hierapolis in Cyrrhestice, E. Honigmann, *RE* Suppl. IV (1924) 733-742.

57. J. Hatzfeld, *Les trafiquants italiens dans l'Orient hellénique* (Paris 1919) 46f. 95-97, 23ff. 65f., 55f., 126 and 170ff.

58. Ancyra: E. Bosch, *Quellen zur Geschichte der Stadt Ankara im Altertum* (Ankara 1967). Beroea: A.B. Tatakis, *Ancient Beroea. Prosopography and Society* (Athens 1988). Tralles: W. Ruge's article cited above, note 15.

59. Forni (*supra*, note 55) 166, 175, 184f. 202f.

60. F. Papazoglou, in *ANRW* II 7.1 (Berlin-New York 1979) 349f.

the home of legionary soldiers⁶¹. Roman citizens bearing the nomen *Antonius* were common in Asia Minor, a fact which makes us believe that M. Antoninus M. f. Rufus, Abretten(us) (AD 99), did not usurp his CNF. Along with the evidence analyzed *supra*, sections I-II, all this tends to show that the CNF recipients of diplomata for auxiliaries with an “Oriental” *origo* really were Roman citizens. The numerical preponderance in our list of Stobi (AD 134, 179) and the cities of Cyrrhestic (AD 98, 120, 138) taken together seems especially significant in that respect, the more so as these centres are also known from sources other than diplomata to have enlisted auxiliaries in addition to the legionaries⁶². And, for what it is worth, the majority of the gentilicia cited in our list⁶³ are attested in the towns/regions to which the *origines* point.

Negative evidence seems instructive, too. With the exception of the *Abretten(o)* (AD 99), the items of the catalogue omit *origines* which, historically and juridically, are expected to have had little or no Roman citizens (“tribes”, *koina*, *komalet* sim.). This feature of the source-material strongly contrasts with the relative multitude of (e.g.) Thracians among the PNF recipients of auxiliary diplomata. Moesia (Inferior) and Thrace had only several communities constituted from, or containing considerable numbers of, Roman citizens in the first and second century A.D. Thence so many Thracians are found in the PNF group and (so far) none in the CNF group. This picture has been made more complete by M. P. Speidel’s attentive analysis of the evidence concerning the auxiliary recipients of diplomata from Latin-speaking provinces. That scholar has remarked “that in the West every time a town is given as a soldier’s home, the man carries the *tria nomina*. One may be tempted, therefore, to infer that a soldier’s *tria nomina* in the West, at least, tend to suggest Roman citizenship”⁶⁴. Under the influence of Mócsy’s theory, Professor Speidel resisted that temptation, but the concordance of the “West” and “East” on the point in question is too marked to allow us to suppose that among the CNF *aere incisi* from *auxilia* there were crypto-peregrines in any numbers worthy of mention.

If the main conclusion of the present paper is accepted, it suggests two interconnected observations of broader interest.

First, regarding the legal aspect of the occurrence of Roman citizens among the recipients of auxiliary diplomata. The share of such people in the class of the auxiliary *aere incisi* must have been considerable under the Flavian dynasty, and increasing in the second century; thence the *qui eorum non haberent* modifier will be introduced c. AD 140. What was the purpose of giving them documents about privileges when the main one, *civitas Romana*, was already possessed? That question, long debated, used to be answered by modern historians to the effect that if the *aere incisi* did not need *civitas* for themselves, they could still need the *ius conubii* and/or *civitas* for their children, i.e. the

61. *Ibid.*, 344 with notes 185f., 346 note 197; cf. 347. Stobi became a *municipium* early in Vespasian’s reign, if not before, and obtained the *ius Italicum* at an uncertain date not later than Elagabalus (F. Papazoglou, *Les villes de Macedoine à l’époque romaine* [Paris 1988] 313ff.). It was probably never a *colonia civium Romanorum*.

62. For the *coh. II Cyrrhestarum* (the numeral implies the existence of a *coh. I Cyrrhestarum*, too) see Saddington (*supra*, note 17) 163. At least three Stobians were soldiers of the *coh. I Hispanorum veterana* under Trajan, to judge from the papyrus referred to (*supra*, note 41: col. I lines 13, 16, 18f.). At a time when that papyrus and *RMD* 123 were unknown as yet, Mommsen (*Ges. Schr.* VI 62 note 6) thought that, for the auxiliaries, the home indications citing the cities of Stobi’s rank had been anomalous. This verdict did not take into account the process of levelling the *auxilia* and the citizen troops, a process which went rather far by the end of the first century AD (cf. *supra*, notes 2, 20, 24).

63. They are not rare enough to allow useful rapprochements. The gentile of the recipient of XVI 78 (AD 134) could be an exception, but he is (so far) the only *Sextilius* evidenced in Stobi (the names of his sons *Valerius* and *Petronius*, and his daughter *Annia*, were derived from the gentilicia — quite common, it is true — which are evidenced in the prosopography of the city: F. Papazoglou, *Chiron* 16 [1986] 233 and 235). Let us note, however, that the *M. Antonii* (AD 99; 120; 122) are quite common among the *cives Romani* attested in Syria and Asia Minor, and that some *Cas(s)ii* (AD 93) occur in the inscriptions of Larisa (*IG X.2*, 828; cf. 550, line 2). For the *Insteius* (AD 98) and *Ulpus* (AD 179) see *supra*, notes 39 and 41.

64. *RMDHQ* 478. Cf. Mommsen, *Ges. Schr.* VI 44f.

two further privileges bestowed upon the recipients of standard auxiliary diplomata (the latter till c. AD 140 only)⁶⁵. The answer has the disadvantage of referring to the *iura* which seem to have been used by the auxiliaries rather rarely; they could hardly justify the extensive issue of documents as costly and prestigious as the diplomata. What we learn of auxiliary veterans from inscriptions shows that they “usually had no family or intention of founding one: if ready to accept the matrimonial life at all, they preferred women of citizen status” (a marriage which, of course, did not presuppose the *ius conubii*)⁶⁶. On the other hand, the first century diplomata listed above (AD 82, 83, 93, 98) tend to omit the children of the recipients. The same holds true, naturally, for the simple soldiers’ post-140 diplomata (AD 178/190, 179), so that the *liberi* are cited in the Trajan-Pius period only⁶⁷. We are led therefore to search for a *raison d’être* of auxiliary diplomata that could explain the phenomenon of citizen recipients throughout its duration. The attempt at an explanation could start from the theory of “additional privileges” (*immunitates, missio agraria*, monies and the like), granted to all the *aere incisi* as such but normally not referred to in the diploma texts. These “additional privileges” were probably registered in tablets made of perishable materials, tablets distributed individually and having the value of a document only in conjunction with the diploma itself. Their legal content indirectly supports the hypothesis that the diplomata did not present automatic grants rewarding long service as such but special grants rewarding bravery and some other extraordinary merits⁶⁸.

Second, on the differences between the “Eastern” and “Western” provinces as to the recipients of auxiliary diplomata bearing the CNF and (always or almost always) having Roman citizenship. As stated at the beginning of this paper, the recipients with “Eastern” *origines* are relatively more numerous and appear earlier than those with “Western” ones. This preponderance is all the more striking as the *civitas Romana* seems to have penetrated into the *auxilia* garrisoning the “East” (and locally recruited, for the most part) to a lesser degree than the *auxilia* of the “West”⁶⁹. Though the quantity of diplomata concerned is too small for fully reliable statistics, and though the phenomenon may have

been a polygenetic one, we would venture a general explanation. At a time when the presence of *cives Romani* among auxiliaries was regarded as less unusual in itself, they became, for the recruiting officers acting in the “East”, the kind of *tirones* preferable to the local peregrines. This will have been especially the case with the “Oriental” citizen recruits intended for the *auxilia* stationed in the “Western”/Danubian provinces, which had more dangerous enemies to fight than the troops in the “East”⁷⁰; after all, it was in the “Western”/Danubian armies that the great majority (12 out of 13) of the men listed above served their terms. A combination of two qualities must have given them a distinct priority in such a situation: their knowledge of the official language of the *exercitus Romanus* (particularly important in the “West”)⁷¹, and a certain mentality that can be defined as “martial”. This latter was usually thought of as typical of the Thracians and the “Westerners” (peregrines included) and untypical of the “Easterners”—peregrines as well

65. See e.g. K. Kraft, *Zur Rekrutierung der Alen und Kohorten an Rhein und Donau* (Bern 1951) 112ff.; M. M. Roxan, in *RMDHQ* 268ff.

66. *RMDHQ* 222-225, especially 223 (Dušanić).

67. See Tables IV A and IV C in *RMDHQ* 285-7 (Roxan). Diplomata citing the recipients’ wives but no children are quite rare (*ibid.*, Tables IV B, V C) and seem to include only one document for a (“Western” ?) CNF recipient (*RMD* 11). While the diplomata for the auxiliaries with “Eastern” *origines* omit to cite the recipients’ families in the first century, such diplomata for the “Westerners” do so rather frequently (Dr. M. M. Roxan’s Tables IV A and IV C).

68. Dušanić in *RMDHQ* 190ff. and *Epigraphica* 55 (1993) 36-43, esp. 41.

69. Cf. the post-140 testimonies cited by Dr. Roxan in *RMDHQ* 279.

70. Cf. *RMDHQ* 200-203 (Dušanić). Note that the Parthian threat was not serious, save for short intervals, in the period of the intensive production of auxiliary diplomata.

71. However, we should not overestimate the factor of the knowledge of Latin among the auxiliaries. It alone could not explain, for instance, the high proportion of (PNF) recruits from Thracian areas; the Thracians were notoriously devoted to their native tongue.

as those only superficially Romanized⁷². This explanation, introducing the factor of special qualities, harmonizes with the hypothesis just referred to that the military diplomata were *ob merita grants*, denied to a number of *emeriti* whose type of unit and length of service would have made

them otherwise eligible. In any case, the evidence does not support the alternative interpretations of the clear signs that the diplomata were not distributed to all the candidates indiscriminately⁷³.

S. Dušanić
University of Belgrade

72. The military excellence of the “Western” and Thracian *auxilia*: (e.g.) Arr. *Anab.* II. 7, 3-8 (esp. 5); *Exp. tot. mundi* 50. The military defects of the “East”: (e.g.) Tac. *Hist.* III.47, 5, and *Ann.* XIII. 35; Cass. Dio LXXVI. 12, 3.5; Herodian, III. 4, 1.5 *et passim*. Cf. Holder (*supra*, note 17) 50 and 121ff., who remarks (p. 50 and 56 notes 6-7): “...if a citizen recruit was physically fit although not tall enough for the legions, it is conceivable he would have been drafted into an auxiliary cohort rather than have been rejected. This would go some way to explain the number of Eastern citizens in auxiliary cohorts”. In my opinion, the criterion of physical fitness was less unfavourable for the “Orientals” than the criterion of “martial” mentality just mentioned.

73. A notable interpretation of that order has been that diplomata were bought by the *aere incisi*; thus the percentage of certain troops and provinces among them would have reflected the beneficiaries’ financial possibilities, not their real numbers or war merits. The comparatively high proportion of the mounted soldiers among the *aere incisi* has been explained, in that sense, as a result of “the ability of *equites* to save out of their higher stipendia; they could more easily afford to pay for a permanent record of the privileges to which long service entitled them” (M. M. Roxan, in *RMDHQ* 266). But our sample has 10 *pedites* (*ex peditibus*) versus 2 *equites* (*ex equitibus*) and one *centurio*.

ΟΝΟΜΑΤΑ ΕΛΛΗΝΩΝ ΚΑΙ ΡΩΜΑΙΩΝ ΣΕ ΔΙΓΛΩΣΣΕΣ ΑΝΑΘΗΜΑΤΙΚΕΣ ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ

Ἰωάννης Τουλουμάκος

ZUSAMMENFASSUNG: “Namen von Griechen und Römern in bilinguen (griechisch/lateinischen) Weihinschriften”. Der Beitrag geht von der Beobachtung aus, daß die Abfassung von Inschriften privaten Charakters, namentlich Weihungen, in zwei Sprachen (Griechisch/Lateinisch oder in der umgekehrten Reihenfolge) nicht bzw. nicht nur durch die Absicht, eine grössere Publizität zu erreichen, erklärt werden kann, sondern anderen Motiven unterliegt, die politisch/geistige Atmosphäre der Zeit, den konkreten Anlass der Weihung, die Persönlichkeit des Geehrten, vor allem aber das (durch die soziale bzw. ethnische Herkunft bestimmte) Selbstverständnis der Dedikanten bedingt sind. Gestützt wird diese Beobachtung durch den Vergleich der Bilinguen mit einsprachigen (griechischen bzw. lateinischen), welcher (Vergleich) als methodisches Prinzip bei der Auswertung der Bilinguen empfohlen wird*. Gegenstand des Beitrages sind die in bilinguen Weihinschriften vorkommenden Namen der dedikanten, vornehmlich die Frage, ob und welche Unterschiede sich in der Namenform in beiden Fassungen der Bilinguen beobachten lassen und wie sie zu erklären sind. Die besprochenen Beispiele, zwei Bilingue aus Delos, jeweils eine aus Athen, Carnuntum, Sarmizegetusa, Katane, Confluentes (Koblenz), Trier, sowie zwei einsprachige (griechische) aus Eboracum (York) sollen nur die Fragestellung des Beitrags, dessen Ergebnisse, oder genauer Vermutungen nur vorläufigen Charakter haben können, verdeutlichen.

Die Bilinguen aus Delos sind Weihungen von Mitgliedern der bekannten Vereine der Insel (Hermaisten, Apolloniasten, Poseidoniasten) für Zeus bzw. Herakles; sie enthalten jeweils zwölf Namen von Italikern (Freien und Freigelassenen) die eine (*ILS* 9417-113 v. Chr.) und Griechen (nur Freigelassenen) die andere (*ILS* 9237- letztes Viertel des 2. Jhdts. v. Chr.). In der griechischen Fassung der ersteren werden die Namen *aller* Italiker nur nach der griechischen Nomenklatur (z.B. Νεμέριος Τοντώριος Γαῖου), in der griechischen Fassung der letzteren die Namen der Freigelassenen nach der griechischen (z.B. Γάιος Σήιος Γναίου Ἡρακλέων), die Namen der Freien aber nach der römischen Nomenklatur (Γάιος Ἡιος Τίτου υἱός Λίβων) angegeben. In der lateinischen Fassung beider Inschriften wird für alle (Italiker und Griechen, Freie und Freigelassene) die römische Nomenklatur befolgt. In zwei weiteren, nur griechisch verfassten Weihungen (*I. Délos* 1755, 1758- um 100 bzw. 74 v. Chr.), werden alle Freien (Italiker und Griechen) nach der römischen, alle (griechischen) Freigelassenen nach der griechischen Nomenklatur aufgeführt. Die Unterschiede werden durch das Vorhandensein von stärkeren Bindungen unter den Dedikanten des ersten Beispiels bzw. deren stärkere Anpassung an die griechische Umwelt erklärt.

Daß in der Bilingue aus Athen der Dedicant sich als Freigelassener der Antonia Minor und des Drusus des Älteren nur in der lateinischen Fassung, in der griechischen aber mit dem Demotikon Πατριανεύς vorgestellt, ist gewiss merkwürdig und für das Selbstverständnis des (aus Attika stammenden?) Freigelassenen sehr bezeichnend.

Durch die Absicht, ihre griechische Bildung zu betonen sowie das darauf beruhende Selbstbewusstsein zu bekunden ist offenbar die Erwähnung nur nach der griechischen Nomenklatur der griechischen Dedikanten in den bilinguen Weihinschriften aus Carnuntum und Sarmizegetusa (*ILS* 9257, 3849) und dem —durch einer derben Humor gekennzeichneten— Epigramm aus Katane (*SEG* 34, 948). Bezeichnend hierfür ist auch, daß der Grammatiker Demetrios aus Tarsos, der in Eboracum in der Zeit der Statthaltertschaft des Agricola (77-84 n. Chr.) und in dessen näheren Umgebung wirkte, seine beiden dort verfassten Weihinschriften in Griechisch geschrieben hat und sich in der einen als Σκαῖβ. Δημήτριος, in der anderen nur als Δημήτριος vorstellt. Das bilingue Epigramm eines Τυχικός aus Koblenz (aus der Kaiserzeit) und die bilingue Grabinschrift des Οὐρσοκίνοσ Ἀνατολικός (aus dem späteren 4. Jhd. n. Chr.) aus Trier werden als weitere Indizien für den Stellenwert des Griechischen in den westlichen Provinzen des römischen Reiches angeführt, was man zur Erklärung der griechischen Namenform der Dedikanten (wie bei den Inschriften aus Eboracum), neben anderen Momenten, die sich aus der Form der Mitteilung bzw. den Zeitverhältnissen ergeben, zu berücksichtigen hat.

Der Anhang “Namen von Griechen und Amerikanern griechischer Abstammung in bilinguen Todesanzeigen der Zeitung Ἐθνικός Κῆρυξ von New York” (im Januar 1992) dient nur dem Zweck, den Ansatz des Beitrags (: die bilingue bzw. einsprachige Nomenklatur ist vornehmlich als Ausdrucksform des Selbstverständnisses der dedikanten aufzufassen), sowie dessen methodisches Prinzip, d.h. den Vergleich der bilinguen mit einsprachigen Inschriften, deutlicher zu machen —trotz der Besonderheiten der jeweiligen Umwelt. Bei den in den Anzeigen Nr. 1 und 2

angeführten Personen mit nur griechischen Vor- und Familiennamen lässt sich ein intaktes (griechisches) Selbstverständnis vermuten —im Gegensatz zu denjenigen der Anzeige Nr. 5: Die verstorbene Frau, die aus Elis stammte und den schönen Namen Ἑλλάς trug, wird von ihren “amerikanisierten” Söhnen (Thomas N. Pappas Sr und T. Peter T. und Thomas N. Jr. Pappas) als Ellas angeführt. In der Anzeige Nr. 4 stellen sich Kinder und Enkel nur mit “amerikanisierten” Namen vor (George Charos bzw. John Charos), während der Name der Verstorbenen zweimal angeführt wird: zuerst in der “amerikanisierten” (Hele Charos), dann in der griechischen Form, und zwar in Anführungsstrichen («Ἑλένη Ι. Τσαρουχᾶ») (!). In den Anzeigen Nr. 3 und 6 werden die Namen der Verstorbenen in der griechischen Form, die Namen der verwandten sind gemischt (griechischer Vorname, “amerikanisierte” Familienname: z.B. Ἀγγέλα Paraskos).

Δίγλωσσες ἐπιγραφές, κυρίως ἀναθηματικές καὶ ἐπιτύμβιες, ὑπάρχουν, ὡς γνωστόν, πάρα πολλές, τόσο στό ἀνατολικό, ὅσο καὶ στό δυτικό τμήμα τῆς αὐτοκρατορίας. Ἐξ ὅσων γνωρίζω ὁμως, ἐλάχιστα ἔχουν μελετηθῆ —ἢ ἐνασχόληση μέ αὐτές περιορίζεται, ἂν δέν κάνω λάθος, σέ μερικές παρατηρήσεις πού γίνονται ad hoc, σέ ἕνα σχετικά πολὺ περιορισμένο ἀριθμὸ τους. Ἡ συγκέντρωση καὶ ἀξιοποίησή τους, ἱστορική καὶ φιλολογική, θά εἶχε πρό πολλοῦ γίνεῖ, ἂν εἶχαν ληφθῆ ὑπ’ ὄψιν δύο διαπιστώσεις πού προκύπτουν ἀπό τὴν ἀπλῆ ἀνάγνωση καὶ μικροῦ ἀριθμοῦ παραδειγμάτων.

Ἡ πρώτη διαπίστωση εἶναι ὅτι ἡ ἀναγραφή τοῦ κειμένου σέ δύο γλώσσες, τὴν ἑλληνική καὶ τὴν λατινική, γίνεται ὄχι, ἢ πάντως ὄχι μόνο, ἐπειδὴ ἐπιδιώκεται εὐρύτερη δημοσιότητα, ἀλλὰ γιὰ λόγους πού ἔχουν σχέση μέ τὸν τρόπο, μέ τὸν ὅποιο τὸ πρόσωπο ἢ τὰ πρόσωπα τῆς ἐπιγραφῆς ἐπιθυμοῦν (ἢ θεωροῦν σωστό σέ συγκεκριμένο τόπο καὶ χρόνο) νά δηλώσουν τὴν ταυτότητά τους. Ἡ δεύτερη διαπίστωση προκύπτει ἀπό τίς διαφορές ἢ ἀποκλίσεις οὐσιαστικοῦ χαρακτῆρα πού παρουσιάζουν συχνά οἱ δύο γλωσσικές μορφές τοῦ κειμένου: Οἱ διαφορές αὐτές δέν εἶναι τυχαῖες, ἀλλὰ μποροῦν νά ἀποδοθοῦν στήν ἰδιαιτερότητα τῶν περιστάσεων ἢ καὶ στόν τρόπο αὐτοπροσδιορισμοῦ τῶν προσώπων τοῦ κειμένου. Ἀνεξάρτητα πάντως καὶ ἀπό τίς διαπιστώσεις αὐτές, οἱ δίγλωσσες ἐπιγραφές ἀποτελοῦν ἕνα ἀπὸ τὰ χαρακτηριστικώτερα δείγματα τῆς πολιτιστικῆς ἐνότητας τοῦ ἑλληνορωμαϊκοῦ κόσμου: Ἕλληνες ἢ Ῥωμαῖοι πού ἐπιθυμοῦν νά ἀπαθανατίζονται ἢ ἀπλῶς νά ἐκφράζονται στίς δύο γλώσσες, εἴτε γνωρίζουν τὴν ξένη γλώσσα οἱ ἴδιοι εἴτε χρησιμοποιοῦν γιὰ τὴν ἐκφρασή τους σ’ αὐτὴν ἄλλους, μαρτυροῦνται σέ χιλιάδες, στίς ἀνατολικές ὅσο καὶ στίς δυτικές ἐπαρχίες τῆς αὐτοκρατορίας.

Παρά τὸ ἐνδιαφέρον πού παρουσιάζει, ἡ μελέτη τῶν δίγλωσσων ἐπιγραφῶν εἶναι ὥστόσο ἐνίοτε δύσκολο ἔργο ἐφ’ ὅσον καὶ ἡ χρονολόγησή τους εἶναι σέ πολλές περιπτώσεις ἀβέβαιη, κυρίως ὁμως ἐπειδὴ γιὰ τὰ πρόσωπα πού ἀναφέρονται καὶ τίς περιστάσεις, κάτω ἀπὸ τίς ὁποῖες ἐγράφησαν, λείπουν κατὰ κανόνα ἐπαρκῆ στοιχεῖα. Ὅπως δὴποτε ἡ συγκέντρωση καὶ ἀξιοποίηση ὅσων στοιχείων προσφέρονται ἢ μέ ἔμμεσο τρόπο μποροῦν νά συναχθοῦν, ἀποτελεῖ τὸ πρῶτο βῆμα γιὰ τὴν ἱστορική ἐρμηνεία τους.

Τὸ δεύτερο βῆμα πρέπει νά εἶναι, κατὰ τὴν γνώμη μου, ἡ συγκριτική μελέτη αὐτῶν τῶν δίγλωσσων, μέ ἄλλες, ἐπίσης δίγλωσσες, ἢ γραμμένες σέ μία γλώσσα, παρομοίου περιεχομένου: Ἀπὸ τίς διαφορές ἢ τίς ὁμοιότητες πού διαπιστώνονται μποροῦν νά διατυπωθοῦν ὑποθέσεις ἢ νά συναχθοῦν συμπεράσματα, τὰ ὁποῖα βοηθοῦν στήν ἐρμηνεία τῶν ἰδιομορφῶν τῶν πρώτων, ἰδιαίτερα ὅσον ἀφορᾶ τὸν τρόπο τοῦ αὐτοπροσδιορισμοῦ τῶν προσώπων¹.

* Vgl. meinen Aufsatz “Bilingue Weihinschriften der römischen Zeit”, in *TEKMHPIA* 1 (1995) 79-129.

1. Καὶ οἱ δύο αὐτές προϋποθέσεις τῆς ἱστορικῆς ἀξιοποιήσεως τῶν δίγλωσσων ἀναθηματικῶν ἐπιγραφῶν, ἰδιαίτερα δέ ἡ τελευταία, ἐλάχιστα λαμβάνονται ὑπ’ ὄψιν στίς ὁπωςδήποτε ἀρκετὰ χρήσιμες μελέτες (διδασκαλικές διατριβές) πού μοῦ εἶναι γνωστές: F. Zilken, *De inscriptionibus Latinis Graecis bilinguibus quaestiones selectae* (Βόννη 1909) καὶ V. Bassler, *Inscriptiones Graecae-Latinae bilingues*, I+II (Πράγα 1934). Καὶ οἱ δύο ἔχουν καθαρὰ φιλολογικὸ προσανατολισμό. Τοῦ ἴδιου ἰσχύει γιὰ τὸ συλλογικὸ ἔργο E. Campanile et al. (eds.), *Bilinguismo e biculturalismo nel mondo antico. Atti del colloquio interdisciplinare tenuto a Pisa il 28 e 29 Settembre 1987* (Pisa 1988).

Ένα από τα χαρακτηριστικότερα στοιχεία αυτοπροσδιορισμού είναι, ως γνωστόν, τὸ ὄνομα. Ἡ παρούσα ἀνακοίνωση ἀσχολεῖται μὲ τὰ ὀνόματα τῶν προσώπων πού ἀπαντοῦν σέ ὀρισμένες διγλωσσες ἐπιγραφές προσπαθώντας νά ἐρμηνεύσει τίς διαφορές τίς ὁποῖες παρουσιάζουν στήν ἑλληνική καί λατινική τους διατύπωση ἢ ἄλλες ἰδιαιτερότητές τους μέ τήν συγκριτική ἔρευνα πού ὑποδηλώθηκε παραπάνω. Αὐτονόητο εἶναι ὅτι ἐξαιτίας τοῦ μικροῦ ἀριθμοῦ παραδειγμάτων οἱ παρατηρήσεις καί τὰ συμπεράσματα, ἢ ἀκριβέστερα οἱ ὑποθέσεις πού διατυπώνονται μόνο προκαταρκτικό χαρακτήρα μποροῦν νά ἔχουν².

Τήν χρησιμότητα τῆς συγκριτικῆς μεθόδου, ὅπως καί τήν σημασία τοῦ τρόπου ἀναγραφῆς τοῦ ὀνόματος ὡς στοιχείου αὐτοπροσδιορισμοῦ τοῦ προσώπου δείχνουν οἱ σύντομες παρατηρήσεις σέ ὀνόματα συγχρόνων Ἑλληνοαμερικανῶν πού γίνονται στό σχετικό παράρτημα (σελ. 51 κέξ.). Χωρίς νά παραβλέπη τήν ἰδιαιτερότητα τῶν συνθηκῶν, ἔχει ὡς κύριο σκοπό νά δώσῃ ἕνα ἐπί πλέον ἐρέθισμα γιά τήν ἱστορική μελέτη τῶν ἀνθρωπωνυμίων μέ τίς προϋποθέσεις πού ἀναφέρθηκαν προηγουμένως.

I. a) ILS 9237

<i>C. Heius T. f. Libo</i>	<i>L. Pompilius [L. f.]</i>
<i>Q. Saufeius P. f. Treb.</i>	<i>A. Cottius N. f.</i>
<i>L. Veturius P. f.</i>	<i>M. Umbricius M. f.</i>
<i>D. Ampius Q. l</i>	<i>L. Aufidius L. C. l.</i>
	<i>Dorot. minor</i>
<i>L. Paconius L. l. Trup.</i>	<i>C. Seius Cn l.</i>
	<i>Heraclio</i>
<i>Ti. Maecius L. l.</i>	<i>Cn. Tutorius P. l.</i>
	<i>Olympiod.</i>

magistreis de sua pecunia Iovei Secundano.

Γάιος Ἦιος Τίτου υἱὸς Λίβων, Ἰ Λεύκιος Πομπίλιος Λευκίου υἱός, Ἰ Κόιντος Σαυφήιος Ποπλίου υἱὸς Τρεβιανός, Ἰ Αὔλος Κόττιος Νεμερίου υἱός, Ἰ Λεύκιος Οὐετόριος Ποπλίου υἱός, Ἰ Μάρκος Ὀμβρίκιος Μάαρκου υἱός, Ἰ Δέκιμος Ἄμπιος Κοίντου, Ἰ Λεύκιος Αὐφίδιος Λευκίου καί Γαίου Δωρόθεος νεώτερος, Ἰ Λεύκιος Πακόνιος Λευκίου Τρύφων, Ἰ Γάιος Σήιος Γναίου Ἡρακλέων, Ἰ Τεβέριος Μαΐκιος Λευκίου, Ἰ Γναῖος Τουτώριος Ποπλίου Ὀλυμπιόδωρος, Ἰ οἱ Ἑρμαῖσταί καί Ἀπολλωνιασταί καί Ποσειδωνιασταί ἔκ τῶν ἰδίων Διὸ Οὐρίωι ἀνέθηκαν.

b) ILS 9417

<i>P. Sextilius L. f. Pilo</i>	Πόπλιος Σεξιτίλιος (sic) Λευκίου
<i>C. Clasicus P. f.</i>	Γάιος Κρασίκιος Ποπλίου

<i>M. Audius M. f.</i>	Μάαρκος Αὔδιος Μάαρκου
<i>M. Cottius N. f.</i>	Μάαρκος Κόττιος Νεμερίου
<i>Cn. Tutorius Cn. f.</i>	Γναῖος Τουτώριος Γναίου
<i>N. Stenius M. f.</i>	Νεμέριος Στένιος Μάαρκου
<i>P. Arellius Q. l.</i>	Πόπλιος Ἀρέλλιος Κοίντου
<i>Ti. Seius M. l.</i>	Τεβέριος Σήιος Μάαρκου
<i>N. Tutorius Cn l.</i>	Νεμέριος Τουτώριος Γναίου
<i>Q. Nummius Q. l.</i>	Κόιντος Νύμμιος Κοίντου
<i>D. Maicius L.l.</i>	Δέκιμος Μαΐκιος Λευκίου
<i>P. Castricius P. l.</i>	Πόπλιος Καστρίκιος Ποπλίου
<i>magistreis Mirquri Apollini</i>	οἱ Ἑρμαῖσταί καί Ἀπολλωνιασταί
<i>Neptuni Hercolei coeraverunt</i>	καί Ποσειδωνιασταί Ἡρακλεῖ ἀνέθηκαν
<i>eisde dedicaverunt</i>	καί Ἰ καθιέρωσαν.
<i>Cn. Papeirio</i>	
<i>C. Caecilio cos.</i>	

Καί οἱ δύο αὐτοὶ κατάλογοι μελῶν θρησκευτικῶν συλλόγων πού προέρχονται ἀπὸ τήν Δῆλο, χρονολογούνται μέ βεβαιότητα στό τελευταῖο τέταρτο τοῦ 2ου αἰ. π.Χ.: Ἀπὸ τήν χρονολόγηση τοῦ δευτέρου (a.u.c. 641=113 π.Χ.), προκύπτει καί ἡ χρονολόγηση τοῦ πρώτου, ἐφ' ὅσον ὁ A. Cottius Nemerii filius πού ἀναφέρεται σ' αὐτόν εἶναι ὁ ἀδελφός τοῦ Μάρκου πού συναντοῦμε στόν δεύτερο. Ἐξ ὅσων γνωρίζω εἶναι μία ἀπὸ τίς παλαιότερες διγλωσσες ἐπιγραφές πού μποροῦν νά χρονολογηθοῦν μέ ἀκρίβεια³.

Οἱ κατάλογοι περιέχουν (ἕκαστος) 12 ὀνόματα μελῶν τῶν θρησκευτικῶν συλλόγων (Ἑρμαῖσταί, Ποσειδωνιασταί, Ἀπολλωνιασταί), οἱ ὁποῖοι εἶναι γνωστοί καί ἀπὸ ἄλλες ἐπιγραφές τῆς Δήλου. Στόν

2. Συγκριτική ἔρευνα τῶν διγλωσσῶν ἀναθηματικῶν ἐπιγραφῶν μέ ἄλλες γραμμένες μόνο στήν Ἑλληνική ἢ Λατινική, ἀλλά ὄχι μέ ἀναφορά στά ἀνθρωπωνύμια, γίνεται ἐπίσης σέ μία —ὑπὸ ἔκδοση— εὐρύτερη μελέτη τοῦ ὑπογράφοντος.

3. Γιά τοὺς ἀναφερόμενους στήν ἐπιγραφή ὑπάτους Gn. Papiarius καί C. Caecilius, βλ. F. Münzer, *RE* XVIII 3 (1949), III 1 (1897) s. v. Nr. 37 καί 84 ἀντιστοίχως, T.R. Broughton, *The Magistrates of the Roman Republic I* (New York 1951) 535.

πρώτο κατάλογο αναφέρονται πρώτα έξι πρόσωπα Ιταλικής καταγωγής (ελεύθεροι), κατόπιν έξι άπελεύθεροι, από τούς όποιους τέσσερεις είναι έλληνικής καταγωγής. Στην λατινική διατύπωση υπάρχει ή ένδειξη τής κοινωνικής θέσεως, στην έλληνική λείπει. Όσοτίσο οί ελεύθεροι αναφέρονται κατά τόν ρωμαϊκό τρόπο: (π.χ. Γάϊος Ήιος Τίτου υίός Λίβων).

Στόν δεύτερο κατάλογο, τόσο οί έξι ελεύθεροι όσο και οί έξι άπελεύθεροι είναι προφανώς Ιταλικής καταγωγής. Προηγούνται, όπως και στόν πρώτο, οί ελεύθεροι και ακολουθούν οί άπελεύθεροι, ή αναφορά τών όνομάτων όλων γίνεται όμως κατά τόν έλληνικό τρόπο. Άνείχε διασωθή μόνο τό έλληνικό τμήμα τής έπιγραφής, άσφαλώς κανείς δένθά μπορούσε νά διακρίνη τήν (όπωςδήποτε σημαντική) κοινωνική διαφορά. Έτσι π.χ. θά είχε κανείς τήν έντύπωση ότι ό αναφερόμενος στην ένατη θέση Νεμέριος Τουτώριος Γναίου υπήρξε άδελφός του άναφερομένου στην πέμπτη θέση Γναίου Τουτωρίου Γναίου, ένώ, όπως προκύπτει από τή λατινική διατύπωση, είναι άπελεύθερός του.

Πώς εξηγείται όμως ή διαφορά στην άναγραφή τών όνομάτων μεταξύ του πρώτου και του δεύτερου καταλόγου; Γιατί στόν πρώτο οί Ιταλικής καταγωγής ελεύθεροι αναφέρονται (ή προφανώς: θέλουν νά αναφέρονται) μέ τόν ρωμαϊκό τρόπο (και νά διαφοροποιούνται έτσι από τούς άπελεύθερους) και στόν δεύτερο όχι; Η διαφορά όπωςδήποτε δέν μπορεί νά θεωρηθή τυχαία. Τό έρώτημα φαίνεται περισσότερο εύλογο, μπορεί δέ —έν μέρει— νά άπαντηθή, άν λάβη κανείς υπ' όψιν του τό παράδειγμα του έπίσης Ιταλικής καταγωγής κατοίκου τής Δήλου Σπορίου Στερτενίου πού μαρτυρείται σέ δύο άναθηματικές έπιγραφές του νησιού⁴. Τό νά δηλώνεται στην μία ως Ρωμαίος (άλλά μέ τήν έλληνική παρουσίαση του όνόματός του), στην άλλη όχι, και νά κάνη άφιέρωση στην 'Ελληνική «Σώτειρα Άρτέμιδα», δείχνει νομίζω κάποια προσαρμογή στό έλληνικό περιβάλλον. Η προσαρμογή αυτή ίσχύει όπωςδήποτε και για τά μέλη τών θρησκευτικών συλλόγων πού αναφέρονται στους δύο καταλόγους, για τήν όμοιομορφία όμως πού παρατηρείται στόν δεύτερο θά μπορούσε κανείς νά υποθέσει και κάτι άλλο: Οί συνεκτικοί δεσμοί πού δημιουργούνταν μεταξύ τών μελών κάθε συλλόγου, άνεξάρτητα από τήν κοινωνική τους θέση, θά ήταν στην περίπτωση του δεύτερου καταλόγου κατά κάποιο τρόπο έντονότερα αισθητοί. Άλλωστε ή κοινωνική διαφοροποίηση φαίνεται ότι έπαιξε

δευτερεύοντα ρόλο σέ σχέση μέ τήν ιδιότητα του μέλους, έφ' όσον και στους δύο καταλόγους ελεύθεροι και άπελεύθεροι αναφέρονται ως «magistri»⁵ (στην λατινική άπόδοση), 'Ερμαΐσταί κλπ. στην έλληνική. Άξιοσημείωτο είναι πάντως ότι σέ δύο άλλους παρομοίους καταλόγους, γραμμένους μόνο στα 'Ελληνικά (*I.Délos*, 1755, περ. 100π.Χ., 1758, 74π.Χ.) υπάρχει ή διάκριση: Οί ελεύθεροι, δύο από τούς όποιους μάλιστα έχουν έλληνική καταγωγή, αναφέρονται κατά τόν ρωμαϊκό τρόπο, οί άπελεύθεροι κατά τόν έλληνικό⁶.

II. *CIL* III I, Nr. 560.

M. Antonius Antoniae Drusi l. Tertius
Μ. Άντωνίος Τέρτιος Παιανιεύς.

Η έπιγραφή άνήκει πιθανότατα στις άρχές του Ιου αϊ. μ.Χ. Η άφιέρωση άφορά τήν Antonia, νεώτερη κόρη του Μάρκου Άντωνίου (μέλους τής Β' Τριανδρίας) και σύζυγο του Δρούσου του πρεσβυτέρου, ή όποία βρήκε τόν θάνατο μέ διαταγή του Καλιγούλα⁷. Η άφιέρωση έγινε στην Άθήνα, άναθέτης είναι κάποιος άπελεύθερος ό όποιος παρουσιάζεται ως άπελεύθερος του Δρούσου (μολονότι φέρει τό όνομα Μάρκος Άντωνίος), στην λατινική διατύπωση, ένώ στην έλληνική παραλείπεται ό χαρακτηρισμός αυτός και άντ' αυτού αναφέρε-

4. *I.Délos* 2378: Σπόριος Στερτενίος Άρτέμιδι Σωτείρα. αὐτ. 2379: Σπόριος Στερτενίος Σπορίο[u] Ρωμαίος Άρτέμιδι Σωτείρα.

5. Τό πρόβλημα τής σημασίας του (πολυσύζητημένου) όρου δέν μπορεί νά μάς άπασχολήσει εδώ. Ότι πρόκειται για τούς κατ' έτος έναλλασσόμενους προέδρους τών συλλόγων (*J. Hatzfeld, BCH* 36 [1912] 153) είναι μάλλον άπίθανο.

6. Ο πρώτος (*I.Délos* 1755) περιλαμβάνει πέντε ελεύθερους και έξι άπελεύθερους. Από τούς ελεύθερους τρεις είναι Ιταλικής καταγωγής (Πόπλιος Σατρικάνιος Ποπλιου υίός, Δέκμος Στερτενίος Σπορίου υίός, Γναίος Λοκρήτιος Λευκίου υίός), δύο κατάγονται από έλληνικές πόλεις τής Κάτω Ιταλίας (Σαραπίων Άλεξάνδρου υίός Νεαπολείτης, Σίμαλος Τιμάρχου υίός Ταραντίνος). Έντύπωση προξενεί ότι στην δεύτερη θέση αναφέρεται άπελεύθερος (Μάρκος Αΰδιος Μαάρχου Σαυδίας). Ο δεύτερος κατάλογος (1758) περιλαμβάνει τέσσερεις ελεύθερους και όκτώ άπελεύθερους. Ο τρίτος από τούς ελεύθερους (Λεύκιος Σολπίμιος Λυσιμάχου υίός) έχει έλληνική καταγωγή. Βλ. P. Roussel - M. Launey, *I.Délos*, ύπόμν., αὐτ.

7. Βλ. Mommsen, ύπόμν., αὐτ., Groebe, *RE* 12 (1894) Art. *Antonius*, Nr. 114.

ται ή καταγωγή από την Ἀθήνα με τό δημοτικόν «Παιανιεύς». Στήν ἑλληνική διατύπωση παραλείπεται ἐξάλλου τό ὄνομα τοῦ προσώπου στό ὁποῖο γίνεται ἡ ἀφιέρωση: Προφανῶς μέ αὐτήν ὁ ἀναθέτης ἤθελε νά δηλώσῃ μόνο τήν ταυτότητά του, ἐπισημαίνοντας τήν καταγωγή του ἀπό τήν Ἀθήνα.

Μέ τά προβλήματα πού παρουσιάζει ἡ λατινική ὀνομασία τοῦ ἀπελευθέρου δέν θά ἀσχοληθοῦμε ἐδῶ. Θά μπορούσε κανεῖς νά ὑποθέσῃ ὅτι ἀπό τήν Παιανία καταγόταν ὁ πατέρας του, ὄχι ὁ ἴδιος, ὁ ὁποῖος (πατέρας του) θά συνδεόταν κατά κάποιον τρόπο μέ τόν Μάρκο Ἀντώνιο. Πῶς ὁ γιός ἔγινε ἀπελευθέρου τοῦ Δρούσου ἀποτελεῖ ἐρώτημα, στό ὁποῖο δέν μπορῶ νά ἀπαντήσω. Ἐντύπωση προξενεῖ πάντως τό ὅτι στήν ἑλληνική διατύπωση ἀναφέρονται μόνο ρωμαϊκά ὀνόματα, κανένα ἑλληνικό. Ἀπό τήν ἄλλη μεριά ἡ λατινική διατύπωση σέ μιᾶ ἀφιέρωση πού γίνεται στήν Ἀθήνα, θά μπορούσε νά θεωρηθῇ ἀπό τήν ἀποψη τῆς εὐρύτερης δημοσιότητας περιττή⁸.

Ἡ δίγλωσση αὐτή ἐπιγραφή ἀποτελεῖ, νομίζω, ἕνα χαρακτηριστικό δείγμα τοῦ τρόπου μέ τόν ὁποῖο αὐτοπροσδιορίζονται οἱ διάφοροι ἑλληνικῆς καταγωγῆς ἀπελευθέρου ἐπιφανῶν Ρωμαίων. (Ἐξ ὅσων γνωρίζω, καί γι' αὐτούς δέν ὑπάρχει μιᾶ σχετική μελέτη—ἡ ὁποία, καί μέ τό ὑλικό πού διαθέτουμε, θά μπορούσε καί θά ἔπρεπε πρό πολλοῦ νά ἔχει γίνεῖ). Ἡ σχέση πού εἶχαν οἱ ἀπελευθέρου αὐτοῖ μέ τούς ἐπιφανεῖς Ρωμαίους κυρίως τους ἀποτελοῦσε στοιχεῖο τῆς ταυτότητάς τους, τό ὁποῖο ὄφειλαν, σέ ἀρκετές δέ περιπτώσεις ἤθελαν νά προβάλλουν⁹. Ἄλλ' αὐτό γινόταν μόνο στήν λατινική διατύπωση, ὄχι—ἢ σπάνια— στήν ἑλληνική, προφανῶς ἐξαιτίας τῆς ὑποτιμητικῆς γι' αὐτούς ἐντυπώσεως πού προκαλοῦσε ὁ χαρακτηρισμός ἀπελευθέρου ὡς ἀπόδοση τοῦ λατινικοῦ *libertus*¹⁰. Ὑπάρχουν ὡστόσο καί περιπτώσεις, ὅπου ὁ χαρακτηρισμός λείπει τόσο στήν λατινική ὅσο καί στήν ἑλληνική διατύπωση, ὅπως π.χ. εἶναι ἡ δίγλωσση ἀναθηματική ἐπιγραφή κάποιου Τ. Μαρκίου Γάμου, ἀπελευθέρου τῶν Μαρκίων (1ος αἰ. π.Χ.) ἀπό τήν Λεύκη τῆς Βιθυνίας¹¹.

III. a) ILS 9257 [Carnuntum]

T. Pomponius / Protomachus / leg. Augg. pr. pr. / Aequitati /
 πρῆξ[ως εἶνεκα] τῆσδε[προτεμιθ]εῖς ἀνέθ]ηκε[ν] |
 Πρωτόμαχος βωμόν | Εὐδικίη σθεναρῆ.

b) ILS 3849 [Sarmizegetusa - Δακία]

[Aesculapio et Hygiae dis conservatoribus ?] Q. Axius

Aelianus junior votum pro patris incolumitate susceptum cum

gratulatione libens solvit. Ioni. Jonius.

3849a: Ἀσκληπιῶ καί | Ὑγίειᾶ θεοῖς | φιλανθρώποις | Ἄξιος Αἰλιαν[ὸ]ς ὁ νεώτερος εὐχαριστήριον. Ἴόνιος.

c) ILS 8861: [Eburacum] (York) [=IG XIV

2548; IGR I, 1]

θεοῖς | τοῖς τοῦ ἡγε | μονικοῦ πραι | τωρίου Σκριβ. Δη(μ)ήτριος.

- Ὠκεανῶ καί Τηθύ Δημήτριος. (Dessau, *Hermes* 46 [1911] 156-160).

Ἐντελῶς διαφορετικὸς εἶναι ὁ τρόπος αὐτοπροσδιορισμοῦ τῶν ἀναθετῶν στίς ἀνωτέρω ἐπιγραφές: Ὁ ἑλληνικῆς καταγωγῆς αὐτοκρατορικός *legatus* στήν ἐπαρχία *Pannonia Superior*, Titus Pomponius Protomachus, ἀπαθανατίζει στήν πρώτη μιᾶ σημαντικῆς πράξης, γιὰ τήν ὁποία εἶχε κριθῆ καί τιμηθῆ. Γιά τόν ἴδιο, ὅπως καί τήν πράξη πού ἀπαθανατίζει καί τήν τιμή πού τοῦ ἀποδόθηκε, δέν εἶναι δυστυχῶς τίποτε γνωστό¹². Ἐντύπωση ὁπωσδήποτε προ-

8. Ἡ ὑπόθεση ὅτι ὁ Μ. Ἀντώνιος Τέρτιος εἶναι Ρωμαῖος πού εἶχε ἀποκτήσει τόν τίτλο τοῦ πολίτη στήν Ἀθήνα, μοῦ φαίνεται ἀπίθανη. Ρωμαῖοι ἢ Ἴταλικοὶ πού γίνονταν πολῖτες ἑλληνικῶν πόλεων καί κατελάμβαναν μάλα διαφόρα ἀξιώματα σ' αὐτές ὑπάρχουν πολλοί, εἶναι ὁμως ἐλεύθεροι· γιὰ ἀπελευθέρου δέν μοῦ εἶναι καμία περίπτωση γνωστή. Βλ. σχετικά τήν μελέτη τοῦ ὑπογράφοντος, *Der Einfluss Roms auf die Staatsform der griechischen Stadtstaaten des Festlands und der Inseln im 1. und 2. Jhd. v. Chr.* (Göttingen 1967) 153f. (με τήν σημείωση, ὅτι τό φαινόμενο χρειάζεται μιᾶ εὐρύτερη ἐρευνα).

9. Γιά τούς τρόπους τοῦ αὐτοπροσδιορισμοῦ καί γενικά τήν παρουσία τῶν ἀπελευθέρων στίς ἑλληνικές πόλεις κατά τήν αὐτοκρατορική ἐποχή, ἐκπονεῖται ἤδη μιᾶ εἰδική μελέτη ἀπό τόν κ. Π. Νίγδελν.

10. Στίς ἐξαιρέσεις ἀνήκει ἡ δίγλωσση ἐπιγραφή *CIL III Suppl. 7279: Poplius Annius P.l. Satyrus, Πόπλιος Ἄννιος Ποπλίου ἀπελευθέρου Σάτυρος*. Στίς δίγλωσσες ἐπιγραφές τῆς Δήλου (βλ. π.χ. *I. Délos* 1802· *ILS* 9237, 9417· βλ. ππ.), κατά κανόνα λείπει στήν ἑλληνική ἀπόδοση. Γιά τίς σχετικές μέ τούς ὄρους ἀπελευθέρου καί πάτρων παραστάσεις τῶν Ἑλλήνων, βλ. τίς μελέτες τοῦ ὑπογράφοντος, "Zum römischen Gemeindepatronat im griechischen Osten", *Hermes* 116 (1988) 311 κἑξ. καί "Patrocinium Orbis terrae", *Ἀριάδνη* 4 (1988) 202 κἑξ.

11. *ILS* 9238, 9238a.

12. Βλ. *ILS*, ὑπόμν. αὐτ. "Legatus hic Pannoniae superioris ignotus". R. Cagnat, *IGR* I, 1393, *PIR* I 518 (σελ. 74).

ξενεί τό ελληνικό ἐπίγραμμα στόν βωμό τῆς Εὐδικίας (*Aequitas*), γιά τόν λόγο ὅτι ἀναφέρει τήν πράξη καί τήν ἀναγνώρισή της στά Ἑλληνικά, πού ὅπως δῆποτε δέν ἦταν εὐρύτερα κατανοητά στήν περιοχή. Νομίζω ὅτι ὁ Πρωτόμαχος ἤθελε μέ αὐτόν τόν τρόπο νά δηλώσῃ περισσότερο τήν ἐλληνική παιδεία του (καί καταγωγή του), παρά τήν θέση του. Ὅπως δῆποτε καί τό ἴδιο τό ἀνάθημα, ὁ βωμός τῆς Εὐδικίας, δείχνει ἓνα ἀνώτερο ἦθος. Τήν ἐπιθυμία νά δηλωθῇ ἡ ἐλληνική παιδεία καί καταγωγή τοῦ ἀναθέτη, δείχνει ἐξ ἄλλου καί ἡ ἀναφορά μόνο τοῦ ἐλληνικοῦ του *cognomen* στό ἐπίγραμμα, ἔστω καί ἄν αὐτό ἐπιβάλλεται ἀπό τό μέτρο. Ἄν ὁ αὐτοκρατορικός *legatus*, πού ἀνήκε προφανῶς στήν ἰππική τάξη, ἤθελε νά τονίσῃ τήν κοινωνική του θέση στήν ρωμαϊκή αὐτοκρατορία, θά ἔβρισκε ἄλλο τρόπο νά κάμῃ τήν ἀφιέρωση, καί ὄχι τό ἐλληνικό ἐπίγραμμα στόν βωμό τῆς Εὐδικίας. Δεῖγμα τῆς ἐλληνικῆς παιδείας καί τῆς σημασίας τήν ὁποία ἀπέδιδε σ' αὐτήν ὁ ἀναθέτης εἶναι ἡ ἐλληνική ἀναθηματική ἐπιγραφή τοῦ Q. Axius Aelianus, στό μνημεῖο γιά τόν Ἀσκληπιό καί τήν Ὑγεία. Τόν πατέρα τοῦ ἀναθέτη τιμᾶ ὡς πατρῶνά της ἡ βουλή (*ordo*) τῆς *colonia Sarmizegetusa* τῆς Δακίας, μέ ἐπιγραφή ὅπου ἀναφέρονται τά ἀξιώματα καί οἱ δραστηριότητές του¹³. Ὁ γιός ἐκπληρώνει τό τάμα πού εἶχε κάνει στόν Ἀσκληπιό καί τήν Ὑγεία γιά τήν σωτηρία τοῦ πατέρα του καί δηλώνει τοῦτο στό (λατινικό) κείμενο τῆς πρώτης ἐπιγραφῆς. Στήν ἐλληνική ἀναφέρεται ἀπλῶς «εὐχαριστήριον», πρέπει νά ὑποθέσουμε ὅμως ὅτι ἐννοεῖται ἡ ἴδια αἰτία. Ἡ ἐλληνική παραλαγή ἐγίνε ἀσφαλῶς ὄχι γιά λόγους εὐρύτερης δημοσιότητας. Ὁ Ἄξιος Αἰλιανός ἤθελε νά τονίσῃ μᾶλλον τήν ἐλληνική παιδεία του, πράγμα πού θά μποροῦσε κανεῖς νά ὑποθέσῃ ὅτι ὑποδηλώνει καί ὁ (δυσσερμηνεὺτος) χαρακτηρισμός *Ionius* γιά τόν πατέρα του καί τόν ἴδιο πού προσθέτει στήν λατινική διατύπωση, Ἴόνιος γιά τόν ἴδιο μόνο πού προσθέτει στήν ἐλληνική¹⁴. Ἄξιωμα εἶναι ἐξ ἄλλου ὅτι ὁ Αἰλιανός ἀναφέρεται καί στίς δύο ἐπιγραφές χωρὶς τοὺς τίτλους πού πιθανῶτα θά εἶχε, στήν ἐλληνική δέ χωρὶς τό *praenomen Quintus*.

Τήν ἴδια πρόθεση, δηλ. νά δειχθῇ ἡ ἐλληνική παιδεία (καί καταγωγή) καί συνεπῶς τόν ἀντίστοιχο τρόπο αὐτοπροσδιορισμοῦ ὑποδηλώνουν, νομίζω, καί οἱ δύο ἀναθηματικές ἐπιγραφές στά Ἑλληνικά ἀπό τό *Eburacum* (York) τῆς Βρεταννίας.

Ὁ ἀναθέτης Σκριβώνιος Δημήτριος θά εἶχε ὑπηρετήσει προφανῶς στό «πραιτώριον» τοῦ ἐπαρ-

χιακοῦ διοικητῆ τῆς Βρεταννίας (ὅπως προκύπτει ἀπό τήν πρώτη) καί θά εἶχε κάνει κάποιον μεγάλο ταξίδι (ἀπό τήν Ἑλληνική Ἀνατολή) ὅπως προκύπτει ἀπό τήν δεύτερη. Τίτλοι δέν ἀναφέρονται, τό ρωμαϊκό *nomen gentile* πού ἀναφέρεται στήν πρώτη, λείπει στήν δεύτερη, στήν ὁποία ἀναγράφεται μόνο τό ἐλληνικό ὄνομα Δημήτριος, χωρὶς ἄλλα στοιχεία αὐτοπροσδιορισμοῦ. Ὁ τρόπος αὐτοπροσδιορισμοῦ τοῦ ἀναθέτη προκύπτει ἀπό τήν (ἀρνητική) διαπίστωση ὅτι ἡ πρώτη ἐπιγραφή γράφεται στά Ἑλληνικά—ἐνῶ θά περιέμενε κανεῖς μᾶλλον, ἐξαιτίας τοῦ περιεχομένου της, νά εἶχε γραφῆ στα Λατινικά— καί ἀπό τήν θετική, ὅτι ἡ δεύτερη ἀναφέρεται σέ μορφές τῆς ἐλληνικῆς μυθολογίας. Ἄν λάβῃ κανεῖς ὑπ' ὄψιν του τό ἐντελῶς ξένο περιβάλλον ὅπου ἐκφράζεται μέ αὐτές τίς ἀναθηματικές ἐπιγραφές ὁ ἀναθέτης, οἱ διαπιστώσεις αὐτές ἐπιτρέπουν τό συμπέρασμα ὅτι ὄχι μόνο εἶχε διατηρήσει ἀλλά καί ἤθελε νά προβάλῃ τήν ἐλληνική πολιτιστική του ταυτότητα¹⁵. Αὐτόνοητο εἶναι βέβαια ὅτι αὐτή ἡ «ἐπίδειξη» ἐλληνικῆς παιδείας προϋποθέτει τήν εὐρύτερη ἀποδοχή της, πράγμα πού ἰσχύει καί γιά τίς δύο προηγούμενες (δίγλωσσες) ἐπιγραφές ἀπό τήν Παννονία καί τήν Δακία.

13. Γιά τήν σταδιοδρομία τοῦ Q. Axius Aelianus (πατέρα) βλ. H.G. Pflaum, *Les carrières procuratoriennes équestres sous le Haut-empire romain*, II (Παρίσι 1960) σελ. 851, ἀρ. 328, ὅπου παρατίθενται οἱ (ὀκτώ) σχετικῆς μέ τήν δράση του στήν ἐποχή τοῦ Σεβήρου Ἀλεξάνδρου (222-235) καί τοῦ Μαξιμίνου (235-238 μ.Χ.) ἐπιγραφές.

14. Πρβλ. Mommsen, *CIL* III 1422, ὑπόμν. αὐτ. “*Ionii autem et Ἴόνιος quo pertineat, non liquet; nam de scalptore qui accipiunt, haud scio an errent. Fortasse est signum, id est agnomen Aeliani patris filii que in ima margine indicatum in his sacris, ut in honorariis solet poni in margine superiore*”. Ὁ χαρακτηρισμός (στόν τύπο IONI) ἀπαντᾷ καί στήν ἀναθηματική ἐπιγραφή τοῦ πατέρα Q. Axius Aelianus καί τῆς συζύγου του σέ μνημεῖο γιά τόν Δία, τήν Ἥρα καί τοὺς ἄλλους θεοὺς (*CIL* III 1423). Μέ τό *signum Ionius* (πού δέν ἐρμηνεύεται) παρουσιάζεται ἐπίσης ὁ αὐτοκρατορικός αὐτός ἐπίτροπος ἀπό τόν Stein (*RE* IX 2 [1916] Art. *Ionius*, Nr. 2, σ. 1895) καί τον Pflaum (ὅπλ.).

15. Ἀντιθέτως ἡ ἀφιέρωση πού γίνεται σέ παρόμοια περίπτωση (στήν Ἰσπανία) ἀπό ἓνα αὐτοκρατορικό *legatus* καί τήν σύζυγό του εἶναι γραμμῆν μόνο στα Λατινικά: βλ. *ILS* 2297 *l.o.m. Junoni, Minervae, Genio praetorii consularis, diis penatibus, T.F. Tirtianus leg. Augg. pr. pr. [et] - -ia eius dedicaverunt*.

Πιθανώς πρόκειται για τόν γραμματικό Δημήτριον από τήν Ταρσό, συνομιλητή στο δοκίμιο του Πλουτάρχου «περί τῶν ἐκλελοιπότην χρηστηρίων»¹⁶.

IV. a) SEG 34 (1984) 948 [Κατάνη].

[Ἐμέ Πριάπον Σ]άμιος τόν κηπουρόν
[ἐνταῦθ' ἔθη]κεν ἔνθα καί ἐνθ[α β]λέποντα].
[μὴ εἰσέρχε]σθαι τοὺς ἀπ' ἄστεω[ς πτωχούς,]
[μὴτ' εἰσέρχ]εσθαι τοὺς ἀπ' Ἄκιδος κλῶπας,]
[σώσοντα τ']αὐτῷ καρπὸν ὡς ὄρ[θόν φαίνω]
[ἐμόν πέος] τοῦτο τό παχὺ τοῖς σιυλῶσιν]
[Posuit hic] me Samius utroque in [spicientem]
[meum en]ormempenem ut osten[dam furibus]
(vac) Rubri Sami filii

b) IG XIV 2562 [Confluentes] (Koblenz).

Σώματος ἐν καμάτοις μογεροῖς ψυχῆς τε πόνοισιν ἄχρηι ταηληγέος θανάτου Τυχικός ποτε κάμωνν εὐξάμενος Λήνω(;) προφυ[γ]εῖν χαλέπ' ἄλ[γ]ια νούσων

Ἄρη καρτερῶ δῶρον τόδε θῆκε σωθεῖς.
*Corporis atque animi diros suffere labores
dum nequeo mortis prope limina saepe vagando
servatus Tychicus divino Martis amore
hoc munus parvum pr[o] magna dedico cura.*

c) SEG 19 (1963) 650 [Trier].

*Ωδε κῆται ἐν Χρ(ιστ)ῶ
Οὐρσικίνος Ἄνατολικός
ἔζησεν δέ μικρῶ πλιω ἔτη
κθ' . qui vixit an. XVIII.

Ἄδιοκτῆτης τοῦ ἀγροκτῆματος στήν περιοχή τῆς Κατάνης, ὅπου βρισκόταν ἡ παράσταση τοῦ Πριάπου μέ τό σχετικό ἀποτρεπτικό ἐπίγραμμα ἀναφέρεται σ' αὐτό, ὅπως καί στήν λατινική του περίληψη, μόνο μέ τό ἑλληνικό ὄνομα Σάμιος. Ὅτι ἦταν Ρωμαῖος πολίτης (μέ nomen gentile *Rubrius*) πληροφορεῖται κανεῖς ἀπό τοὺς ὑπογραφόμενους (ἀλλά μή κατονομαζόμενους) γιούς του. Γιά μετρικούς λόγους ἀλλά καί ἑξαιτίας τοῦ περιεχομένου τοῦ ἐπιγράμματος δέν ἦταν εὐκόλη (οὔτε βέβαια ἀναγκαῖα) ἡ ἀναφορά τοῦ πλήρους ὀνόματος τοῦ ιδιοκτῆτη. Πάντως ἐκεῖνο πού τόν ἐνδιέφερε περισσότερο ἦταν νά δηλώσῃ ἂν ὄχι τήν ἑλληνική του καταγωγή, ὅπως σδῆποτε τήν ἑλληνομάθειά του. Ἰσως πρόκειται περισσότερο γιά ἐπίδειξη πού προέρχεται ἀπό ἕνα εὐπορο μικροαστό, ὑπερήφανο γιά τήν περιουσία του καί γνωστό γιά τό χοντροκομμένο χιοῦμο του¹⁷.

Ἑλληνική καταγωγή εἶχε ἀναμφίβολα καί ὁ ἀναφερόμενος στό δεύτερο δίγλωσσο ἀναθηματικό ἐπίγραμμα πού βρέθηκε στήν περιοχή τοῦ σημερινοῦ

Koblenz (ἀρχ. Confluentes) Τυχικός. Ἡ ἀφιέρωση στόν Ἄρη — μολονότι θά περιέμενε κανεῖς, ἀπό τό περιεχόμενο τοῦ ἐπιγράμματος, τόν Ἄσκληπιό καί τήν Ὑγία (πού ἀπαντοῦν, ὡς γνωστόν, συχνά σέ παρόμοιες ἀφιερώσεις) — ἐπιτρέπει τήν ὑπόθεση ὅτι πρόκειται γιά στρατιωτικό. «Τυχικός» εἶναι σύνθηες ὄνομα κατά τήν αὐτοκρατορική ἐποχή· χρησιμοποιεῖται μέ ἤχωρίς ρωμαϊκά, ἐνίοτε ὁμως καί ὡς προσωνύμιο¹⁸. Στήν συγκεκριμένη περίπτωση εἶναι πολὺ πιθανό νά συμβαίη τό δεύτερο. Ἡ χρήση του στό ἐπίγραμμα, ἐκτός ἀπό μετρικούς λόγους, ἴσως ὑπαγορεύθηκε καί ἀπό τήν ἐπιθυμία τοῦ ἀναθέτη νά δηλωθῇ ἡ (ἀνέλπιστη) σωτηρία του. Γεγονός εἶναι πάντως ὅτι ὁ ἀναθέτης ἤθελε νά αὐτοπροσδιορίζεται μόνο μέ τό ἑλληνικό ὄνομα — παραλείποντας τά ρωμαϊκά (ἴσως καί ἐπειδή δέν θά ὑπῆρχαν ἀξιόλογες πράξεις του πού θά μπορούσαν νά ἀναφεροῦν σέ σχέση μέ αὐτά). Μένει βέ-

16. Κατά τήν διήγηση τοῦ Πλουτάρχου (*Περί τῶν ἐκλ. μυστ.* § 2. πρβλ. § 18.45), ὁ Δημήτριος ἐπιστρέφοντας ἀπό τήν Βρετανία στήν πατρίδα του διέμεινε γιά λίγο στοὺς Δελφούς. Ὁ διάλογος τοῦ Πλουτάρχου ἐγγράφη πιθανῶς τό 84/5 μ.Χ., πρῶτο πού σημαίνει ὅτι ὁ Δημήτριος ἔζησε στό Ἐβόρακο ὅταν διοικητής τῆς Βρετανίας ἦταν ὁ Agricola (77-84), ὁ ὁποῖος ἴσως τόν εἶχε καλέσει ἐκεῖ ὡς δάσκαλο τῆς Ἑλληνικῆς. Βλ. Stein, *RE* II A 1 (1921) Art. Scribonius Nr. 12, S. 876. Dessau, "Ein Freund Plutarchs in England", *Hermes* 46 (1911) 160.

17. Ἡ ἐπιγραφή δημοσιεύθηκε πρῶτα ἀπό τόν G. Libertini, *Notizie degli Scavi* 19 (1922) 424. Μέ διάφορες συμπληρώσεις — πού δέν μπορούν νά σχολιαστοῦν ἐδῶ — ἐπανεκδόθηκε στό *SEG* 2 (1924) 533· 4 (1926) 59. Γιά τόν φιλολογικό σχολιασμό τῆς βλ. F.C. Wick, *Athenaeum* NS. 4 (1926) 167 κέξ., G. Manganaro, "Il tempio greco in Sicilia, Architettura e culti", *CASA* 16 (1977 [1985]) 162-163 (δέν μοῦ ἦταν προσυτό). Ἱστορική ἀξιοποίηση τῆς ἐπιγραφῆς γίνεται στήν ἐκπονούμενη ἐπί διδακτορία διατριβῆ τοῦ Ἀρχ. Παπαργυρίου, *Ἐπιγραφές Ἑλλήνων ἰδιωτικῶν χαρακτήρα στό δυτικό τμήμα τῆς ρωμαϊκῆς αὐτοκρατορίας καί ἡ ἱστορική τους σημασία*.

18. Βλ. π.χ. *SEG* 26 (1976/7) 194 ('Αθήνα, 221/2-229/30 μ.Χ.), Col. III, 100: Ἀρτεμίδωρος Τυχικοῦ· 29 (1979) 152 ('Αθήνα-2/3ος αἰ. μ.Χ.) 4, II, 62: Τυχικός Διοδώρου· 30 (1980) 1499 (Φρυγία), (μετά τό 212 μ.Χ.): Τάπεις Τυχικοῦ· 35 (1985) 270 ('Αργος-2ος αἰ. μ.Χ.): Τ. Κλαύδιος Τιβ. Κλαυδίου Τυχικοῦ υἱός Τυχικός. Προσωνύμιο: *SEG* 31 (1981) 1104: Ἄδραστος Τυχικός (ιερεὺς θεᾶς Μητρῆς) (Φρυγία-Ἄττουδα). Γιά τό ὄνομα (ὅπως καί ἄλλα παρῶγα μέ τήν κατάληξη -ικος, -ική) βλ. τήν ἀναφερόμενη στό *SEG* 27 (1977) 1272 μελέτη τοῦ L. Robert.

βια τὸ ἐρώτημα ποιὸς ἔγραψε γιὰ λογαριασμό τοῦ ἀπλοῦ στρατιώτη Τυχικοῦ τὸ ἑλληνικὸ ἐπίγραμμα καὶ τὴν λατινικὴ του (ὄχι παντοῦ ἀκριβῆ) μετάφραση. Θὰ μπορούσε κανεὶς νὰ σκεφθῆ κάποιον λόγιο ἀπὸ τὸ γειτονικὸ Trier (*Augusta Treverorum*), ὅπου διδάσκονταν τὰ Ἑλληνικά καὶ ἡ ἑλληνικὴ παιδεία ἦταν ἀρκετὰ διαδεδομένη¹⁹. Ὁ Τυχικός θὰ διέθεσε γι' αὐτὸ ἕνα σημαντικὸ χρηματικὸ ποσό - ἢ ἀνέλπιστη σωτηρία του πού τονίζει στὸ ἐπίγραμμα, προφανῶς τὸ ἄξιζε. Ὁπωδιόποτε τὸ ἐπίγραμμα χρειάζεται ἕνα ἐκτενέστερο φιλολογικὸ καὶ ἱστορικὸ σχολιασμό.

Φιλολογικὰ καὶ ἱστορικὰ προβλήματα πού δέν μποροῦν νὰ ἐξεταθοῦν ἐδῶ παρουσιάζει ἐπίσης ἡ ἐπιτύμβια ἐπιγραφή γιὰ τὸν Οὐρσικίνο Ἐνατολικό, πού βρέθηκε στο Trier (καὶ φυλάσσεται στὸ μουσεῖο τῆς πόλης)²⁰. Ἡ χρονολόγηση τῆς ἐπιγραφῆς, ἡ προέλευση τοῦ Οὐρσικίνου, ἡ χρήση τοῦ ὀνόματος, ὅπως καὶ ἡ σημασία τοῦ χαρακτηρισμοῦ «Ἐνατολικός» ἔχουν συζητηθῆ λίγο-πολύ στὴν προηγούμενη ἔρευνα. Σέ κανένα, ἐξ ὧν γνωρίζω πρόβλημα, δέν ἔχει δοθῆ ἀπάντηση μέ βεβαιότητα. Ὅτι ὁ Οὐρσικίνος (ἢ ὁ πατέρας του) εἶναι ἀπὸ τοὺς Ἐνατολίτες πού ἦλθαν στὴ Δύση μέ τὸν στρατὸ τοῦ Μ. Θεοδοσίου κατὰ τὸν πόλεμο τοῦ αὐτοκράτορα ἐναντίον τοῦ Εὐγενίου (τὸ 394 μ.Χ.), εἶναι μία πιθανὴ ὑπόθεση²¹. Γιὰ τὴν χρήση τοῦ ὄρου «Ἐνατολικός» ἔχει ὑποστηρικθῆ ὅτι ὑποδηλώνει καταγωγή ἀπὸ τὴν Μ. Ἀσία²² ἢ τὴν Συρία²³. Τὸ (λατινικὸ) ὄνομα *Ursicinus* ἀπαντᾷ ὄχι σπάνια στὴν περιοχὴ τοῦ Trier²⁴, στὴν ἑλληνικὴ του μορφῆ, δηλαδή ὅπως καὶ στὴν παρούσα ἐπιγραφή, μαρτυρεῖται ὁμως καὶ στὴν Ἐνατολή²⁵. Τὸ τελευταῖο αὐτὸ στοιχεῖο νομίζω πὼς ἀγνοεῖται ὅταν ὑποστηρίζεται ἡ ἀποψη, ὅτι ὁ Οὐρσικίνος ὑπῆρξε γιὸς κάποιου μετανάστη ἀπὸ τὴν Ἐνατολή, ὁ ὁποῖος (γιὸς) γεννήθηκε στὸ Trier²⁶ ἢ ὅτι ὁ ἴδιος ἄλλαξε τὸ ὄνομά του παίρνοντας τὸ Οὐρσικίνος ὡς «βαφτιστικόν»²⁷. Σέ κάθε περίπτωση πάντως ὁ ἴδιος καὶ ὁ φίλος του (ἢ μακρινὸς συγγενὴς του) πού φρόντισε νὰ γραφῆ ἡ ἐπιτύμβια στήλη εἶχαν «ἐνατολική» συνείδηση καὶ ἤθελαν μάλιστα νὰ τὴν προβάλλουν. Ἀξιοσημείωτο εἶναι ὅτι στὸ λατινικὸ μέρος ἀποδίδεται μόνον (καὶ μάλιστα ἐσφαλμένα) ἡ ἡλικία τοῦ θανόντος (ἕνα δευτερευούσης σημασίας στοιχεῖο), ἐνῶ τὸ ὄνομα καὶ ἡ χριστιανικὴ πίστη του δηλώνονται μόνον στὰ Ἑλληνικά. Νομίζω ὅτι ἡ λατινικὴ ἀπόδοση δέν ἐνδιέφερε καὶ πολὺ τὸ πρόσωπο πού ἔδωσε τὴν ἐντολή γιὰ τὴν χάραξη τῆς ἐπιγραφῆς, διότι διαφορετικὰ θὰ εἶχε παραλείψει τὴν περιττὴ

φράση «μικρῶ πλίω». Ὅτι ὁ Οὐρσικίνος καὶ οἱ ἐπίσης «Ἐνατολικοί» οἰκεῖοι του διαπνέονταν ἀπὸ ἕνα ἰσχυρὸ αὐτοσυναίσθημα στὴν ταρρασσομένη κατὰ τὸν 4ο αἰ. μ.Χ. Δύση, εἶναι, νομίζω, μία πιθανὴ ὑπόθεση.

Ἰω. Τουλουμάκος
Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης

19. Τὴν διδασκαλία τῆς Ἑλληνικῆς στὸ Trier καὶ στὰ ἄλλα ἀστικά κέντρα δείχνει — μεταξὺ ἄλλων — τὸ γνωστὸ ἀνάγλυφο τοῦ Neumagen, πού φυλάσσεται στὸ Landesmuseum τοῦ Trier (βλ. H. Heinen, *Trier und das Trevererland in römischer Zeit* [Trier 1985] 203 κέξ., 405, ὅπου καὶ ἡ σχετικὴ βιβλιογραφία. Ἡ μελέτη τοῦ W. Binsfeld, "Unterricht und Lehrer im römischen Trier", *Landeskundl. Vierteljahrsbl.* 19 [1973] 3 κέξ. δέν μοῦ ἦταν προσιτῆ).

20. Βλ. E. Gose, *Katalog der frühgriechischen Inschriften in Trier* (Βερολίνο 1958) ἀρ. 402. Heinen, ὅπ. π., 265 κέξ.

21. D. Hoffmann, *Das römische Bewegungsheer und die Notitia Dignitatum, Epigraphische Studien VII*, τ. I (1969) 111 κέξ., Heinen ὅπ. π., 265.

22. Ἀπὸ τὸν R. Egger; βλ. H.U. Instinsky, *Gnomon* 31 (1959) 144 (βιβλιοκρισία τοῦ ἔργου τοῦ E. Gose).

23. D. Feissel, "Contributions à l'épigraphie grecque chretienne de Rome", *Rivista di archeologia cristiana* 58 (1982) 354 κέξ. (στὸν Heinen, ὅπ. π.).

24. Βλ. H. Heinen, ὅπ. π. ὑποσ. 18 (ἀπό: N. Gauthier, *Recueil des inscriptions chretiennes de la Gaule anterieures à la Renaissance carolingienne I* [Παρίσι 1975] Nr. 74-169).

25. Βλ. SEG24 (1969) 1044 (Κάλλατις), (3/4ος αἰ. μ.Χ.): 32 (1982) 1590 (Αἴγυπτος-Πανόπολις).

26. Heinen, ὅπ. π., Instinsky, *Gnomon*, ὅπ. π., 145.

27. Instinsky, ὅπ. π.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Όνόματα Έλληνοαμερικανῶν σὲ δίγλωσσα ἀγγελτήρια στὴν ἐφημερίδα «Ἐθνικὸς Κῆρυξ τῆς Νέας Ὑόρκης»

Εἰσαγωγικὴ σημείωση

Γιὰ τὸ παράρτημα, ὅπως καὶ τὴν ἴδια τὴν ἀνακοίνωση, ἰσχύει ἡ ἐπισημανση πού ἐγινε στὴν ἀρχή, ὅτι δηλαδή οἱ παρατηρήσεις ἢ ὑποθέσεις του ἔχουν μόνο προκαταρκτικὸ χαρακτήρα καὶ ὅτι ἀποβλέπουν μόνο στὸ νὰ δεῖξουν τὴν χρησιμότητα μιᾶς εὐρύτερης ἔρευνας μὲ τὴν προσέγγιση πού προτείνεται: μιὰ προσέγγιση ἢ ὁποῖα βασίζεται στὴν διαπίστωση ὅτι ἡ δίγλωσση ἔκφραση σὲ οἰκειὸ ἢ σὲ ξένο ἀπὸ πολιτιστικὴ ἄποψη περιβάλλον ἀποτελεῖ στοιχεῖο αὐτοπροσδιορισμοῦ ἐνός προσώπου ἢ μιᾶς ομάδας προσώπων καὶ ὅτι ἐνδεχομένως, δηλ. ἀνάλογα μὲ τὸ εἶδος, τὴν ἔκταση καὶ τὴν συχνότητα τῶν μαρτυριῶν, χαρακτηρίζει τὴν περιορῶσα πολιτισμικὴ ἀτμόσφαιρα τῆς ἐποχῆς.

Ἀκριβῶς ἐπειδὴ σκοπὸς τοῦ παραρτήματος εἶναι νὰ δώση ἐρεθίσματα μόνον, δέν κρίνεται ἀναγκαῖο νὰ ἐπισημανθοῦν ἐδῶ οἱ ἐπιφυλάξεις πού προέρχονται ἀπὸ τὶς βασικὲς διαφορὲς μεταξὺ χρονικὰ τόσο ἀπομακρυσμένων ἐποχῶν.

Στὰ ἔξι παραδείγματα πού σχολιάζονται ἐδῶ, ἀγγελτήρια κηδεῶν καὶ μνημοσύνων, ἀναφέρονται ὀνόματα Ἑλλήνων μεταναστῶν ἢ ἀπογόνων τους ἀπὸ τὴν παροικία τῆς Νέας Ὑόρκης. Ἐχουν ἐπιλεγῆ ἀπὸ τὴν ἐλληνικὴ ἡμερησία ἐφημερίδα «Ἐθνικὸς Κῆρυξ τῆς Νέας Ὑόρκης» καὶ εἶναι σχετικὰ πρόσφατα (δημοσιεύθηκαν τὸν Ἰανουάριο τοῦ 1992). Τὸ ἀναγνωστικὸ κοινὸ τῆς ἐφημερίδας — ἢ ὁποῖα ἐκδίδεται ἀπὸ τὸ 1915 — εἶναι ἀποκλειστικὰ Ἕλληνες, πράγμα πού φαίνεται ὄχι μόνο ἀπὸ τὸ ὅτι γράφεται στὰ Ἑλληνικά — σὲ ἀντίθεση μὲ ἄλλα ἐντυπα τῶν Ἑλλήνων τῆς Ἀμερικῆς πού εἶναι δίγλωσσα — ἀλλὰ κυρίως ἀπὸ τὴν εἰδησογραφία τῆς, ἢ ὁποῖα ἀσχολεῖται σὲ ἐντυπωσιακὸ βαθμὸ μὲ τὴν Ἑλλάδα.

Τὰ παραδείγματα εἶναι ἀντιπροσωπευτικὰ γιὰ ὅλες τὶς κατηγορίες πού ἐνδιαφέρουν στὸ πλαίσιο αὐτῆς τῆς ἀνακοίνωσης: Στὸ ὑπ' ἀρ. 1 τὰ ὀνόματα ὄλων τῶν μελῶν τῆς οἰκογένειας εἶναι ἐλληνικά καὶ γράφονται ἐλληνικά, στὸ ὑπ. ἀρ. 2 δύο ὀνόματα εἶναι ξένα ἀλλὰ γράφονται, ὅπως καὶ τὰ ἄλλα, μόνο στὰ Ἑλληνικά. Στὰ ὑπ' ἀρ. 3 καὶ 6 ὑπάρχει ἕνας ἐντυπωσιακὸς συνδυασμὸς ἐλληνικῶν καὶ ξένων ὀνομάτων καὶ γραφῶν, στὰ ὑπ' ἀρ. 4 καὶ 5 ὑπάρχουν ξένα καὶ ἐλληνικά (ἀλλὰ «ἑξαμερικανισμένα») ὀνόματα, ὅλα δὲ — ὅπως καὶ τὰ ἐλληνικά ἐπώνυμα — ἀποδίδονται μὲ ξένη γραφή.

Γιὰ τὰ πρόσωπα τῶν δύο πρώτων παραδειγμάτων θὰ πρέπει νὰ ὑποθέσῃ κανεὶς ὅτι ὑπάρχει ἡ βούληση νὰ διατηρηθῆ ἡ ἐλληνικὴ παράδοση στὸ ὀνοματολόγιο καὶ

στὴν γραφή: Στὸ δεῦτερο παράδειγμα, ὁ γιὸς τῆς θανούσης δίνει στὰ δύο ἀπὸ τὰ τρία παιδιά του ἐλληνικά ὀνόματα, στὸ τρίτο — προφανῶς ὑπὸ τὴν ἐπίδραση τῆς μὴ ἀναφερομένης στὸ ἀγγελτήριο ξένης συζύγου του — ξένο (Νικὸλ), ὡστόσο καὶ αὐτὸ γράφεται στὰ Ἑλληνικά.

Στὸ τρίτο παράδειγμα ὁ ἀποθανὼν ἀναγράφεται πρῶτα μὲ τὸ πλήρες ἐλληνικὸ του ὄνομα (Γεώργιος Παρασκευάκος), κατόπιν ὅμως ἀναφέρεται τὸ συγκεκριμένο ἐπώνυμο στὰ ἀγγλικά καὶ μάλιστα σὲ εἰσαγωγικά (sic!). Κατὰ τὸν ἴδιο τρόπο ἀναγράφεται ἕνα ἀπὸ τὰ παιδιά του (ἡ κόρη του Ἀγγέλα Paraskos — ὄχι ὅμως σὲ εἰσαγωγικά), ἐνῶ ὁ ἀδελφὸς του ἀναφέρεται μόνο ἐλληνικά (Γρηγόρης Παρασκευάκος). Δύο ἀπὸ τὶς κόρες τοῦ θανόντος, ἡ Εἰρήνη καὶ ἡ Δήμητρα ἔχουν νυμφευθῆ Ἀμερικανούς: Ὁ ἕνας λέγεται (καὶ γράφεται) Howard Krauss, ὁ ἄλλος Thomas Sullivan, γράφει ὅμως τὸ ὄνομά του στὰ Ἑλληνικά (Θωμᾶς)*. Ἡ τελευταία παρατήρηση, ὅπως καὶ τὸ ὅτι τὸ συγκεκριμένο ὄνομα τοῦ θανόντος στὴν ξένη γλῶσσα παρατίθεται σὲ εἰσαγωγικά, δείχνει ὅτι ἡ χρῆση του δέν ὀφείλεται σὲ ἑξασθένηση τοῦ ἐθνικοῦ αὐτοσυναισθήματος — πράγμα ἄλλωστε ἀπίθανο καὶ γιὰ τὸ ὅτι ὁ ἀποθανὼν, ὅπως καὶ ἡ σύζυγός του, ἀνῆκαν στὴν πρώτη, «συντηρητικὴ» γενιά τῶν μεταναστῶν. Μὲ τὸ παρατιθέμενο «συγκεκριμένο» ὄνομα, ὁ ἀποθανὼν θὰ ἦταν ἐξαιτίας τοῦ ἐπαγγέλματός του εὐρύτερα γνωστὸς καὶ στὴν ἐλληνικὴ παροικία τῆς Νέας Ὑόρκης, γι' αὐτὸ καὶ οἱ συγγενεῖς του ἔκριναν σκόπιμο νὰ τὸ ἀναφέρουν μὲ τὸ ἐλληνικὸ. Αὐτὴ ἡ δίγλωσση ἀπόδοση τοῦ ὀνοματός του προοδεῖ ἐν μέρει καὶ τὸν τρόπο αὐτοπροσδιορισμοῦ τῶν παιδιῶν πού ἔδωσαν καὶ τὴν σχετικὴ ἀγγελία στὴν ἐφημερίδα.

Τὸ ἀντίθετο συμβαίνει στὰ παραδείγματα ὑπ' ἀρ. 4 καὶ 5. Ἡ θανοῦσα Ἑλένη Τσαρουχᾶ, ἀπὸ τὸ Δαφνὶ Σπάρτης, ἀνῆκε, ὅπως προκύπτει ἀπὸ τὴν προχωρημένη ἡλικία τῆς, στὴν πρώτη γενιά τῶν μεταναστῶν καὶ αὐτοπροσδιοριζόταν ἀσφαλῶς μὲ τὸ ἐλληνικὸ τῆς ὄνομα. Τὰ παιδιά τῆς ὅμως (Γεώργιος καὶ Εὔα) αὐτοπροσδιορίζονται μὲ τὸ συγκεκριμένο («ἑξαμερικανισμένο») ὄνομα Charos, καὶ δίνουν στὰ παιδιά τους ξένα ὀνόματα. Γι' αὐτὸν τὸν λόγο (δηλαδὴ ἐξαιτίας τοῦ «ἑξαμερικανισμοῦ» των) ἀναφέρουν τὴν θανοῦσα μητέρα τους μὲ τὴν ξένη μορφή τοῦ ὀνοματός τους πρῶτα, καὶ κατόπιν προσθέτουν τὴν ἐλληνικὴ καὶ μάλιστα σὲ εἰσαγωγικά.

* Ἡ πρόκειται γιὰ ἐλληνοαμερικανὸν, ἀπὸ Ἑλληνίδα μητέρα, πού ἔφερε τὸ ὄνομα Θωμᾶς.

Κατά παρόμοιο τρόπο, στο ύπ' αρ. 5 παράδειγμα ή αποθανούσα γιαγιά (από τη Σαβάλια 'Ηλείας), που έχει μάλιστα τό όνομα 'Ελλάς αναφέρεται μέ το συγκεκριμένο επώνυμο του συζύγου της (Pappas) και μέ ξένη απόδοση του όνόματος του πατέρα της. 'Ακόμη και τό ώραίο της όνομα έχει «έξαμερικανισθή», έτσι ώστε στην ξένη απόδοσή του νά μήν μπορη κανείς εύκολα νά τό αναγνωρίση. Οί δύο γιοί της θανούσης Θωμάς και Γεώργιος αναφέρουν τά όνόματα και τό επώνυμό των στην έξαμερικανισμένη τους μορφή, τά έγγόνια (προφανώς παιδιά μόνο του πρώτου) έχουν επίσης έξαμερικανισμένα όνόματα. 'Ο πατέρας τους, τηρώντας την έλληνική συνήθεια, δίνει σέ ένα από αυτά τό όνομα του παππού, από την άλλη μεριά όμως, ακολουθώντας και την αμερικανική, δίνει στό άλλο παιδί του τό δικό του όνομα.

Στήν πρώτη γενιά μεταναστών ανήκει και ό αναφερόμενος στό έκτο παράδειγμα Ντίνος Καμπούρης από την Καστοριά. 'Η σύζυγός του, 'Αμερικανίδα προφανώς, γράφει τό όνομα και τό έλληνικό της επώνυμο στην γλώσσα της, οί δύο γιοί της όμως που έχουν 'Αμερικανίδες συζύγους γράφουν τό όνομα και τό επώνυμό τους μόνο στα 'Ελληνικά (Δαμιανός και Γεώργιος Καμπούρης). 'Από τίς κόρες της οί δύο έχουν έλληνικό όνομα ('Αναστασία και Χριστίνα), ή άλλη ξένο (May). Οί 'Ελληνες συζυγοί των δύο παρουσιάζονται διαφορετικά: 'Ο ένας σέ δίγλωσση μορφή (Διονύσιος Garbis), ό

δεύτερος μόνο σέ έλληνική (Δημήτριος Γραμματικός), ό τρίτος (που είναι ξένος) μόνο σέ ξενόγλωσση (Frank de Maria). 'Εντύπωση προξενεί ή αναφορά των έγγονιών: 'Εχουν όλα ξένα όνόματα και γράφονται σέ ξένη μορφή.

'Η αναφορά του επώνυμου των ζευγών στην έλληνική ή ξένη γραφή είναι προφανώς επιλογή των ανδρών: Οί 'Αμερικανίδες συζυγοί των 'Ελλήνων ακολουθούν την έλληνική γραφή, ή 'Ελληνίδα σύζυγος του ξένου γαμπρού Frank de Maria αναφέρεται αναλόγως. 'Αντιθέτως ό έλληνικής καταγωγής Διονύσιος Garbis προτιμά την ξένη γραφή: 'Εντύπωση προξενεί ότι ό γιός του, μολονότι και οί δύο γονείς του είναι 'Ελληνες, αναφέρεται (και πιθανώς αισθανόταν) ως ξένος (Dean Garbis). Τό ίδιο ισχύει για τά έγγόνια του θανόντος Fanyn και Frank από την κόρη του Χριστίνα, σύζυγο του Frank de Maria. Τά αναφερόμενα στην πρώτη θέση έγγόνια Denise και Edward Marinaccio προέρχονται πιθανώς από κόρη του θανόντος που είχε αποβιώσει πριν και ήταν παντρεμένη μέ ξένο (ό όποιος, για νά μήν αναφέρεται στην στήλη των παιδιών, θά είχε επίσης πεθάνει πριν).

'Η εντύπωση που αποκομίζει κανείς από τό παράδειγμα αυτό είναι ότι ή 'Αμερικανίδα σύζυγος του 'Ελληνα από την Καστοριά αισθάνεται και αυτοπροσδιορίζεται ως 'Αμερικανίδα, τά παιδιά αυτοπροσδιορίζονται ως 'Ελληνες, τά έγγόνια όμως είναι 'Αμερικανοί.

1. †
ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ
Με τη συμπλήρωση ενός χρόνου από το θάνατο του πολυαγαπημένου μας γιού, αδελφού, ανιψιού, θείου και εξαδέλφου,
ΝΙΚΟΛΑΟΥ ΓΡΗΓΟΡΑΚΗ
από το Αρχοντικό Λακωνίας
τελούμε επιμνημόσυνη δέηση στην εκκλησία του Τιμίου Σταυρού, στη διεύθυνση 8401 Ridge Blvd, Brooklyn, New York, την Κυριακή, 12 Ιανουαρίου, 1992, και ώρα 11:00 π.μ. για την ανάπαυση της ψυχής του.
ΟΙ ΤΕΘΛΙΜΜΕΝΟΙ
Η μητέρα
ΣΤΑΜΑΤΙΝΑ Γ. ΓΡΗΓΟΡΑΚΗ
Τα αδέρφια
ΙΩΑΝΝΗΣ & ΕΛΕΝΗ ΓΡΗΓΟΡΑΚΗ
ΗΛΙΑΣ & ΙΩΑΝΝΑ ΓΡΗΓΟΡΑΚΗ
ΚΑΛΛΙΟΠΗ Π. ΓΡΗΓΟΡΑΚΗ
ΚΑΛΛΙΟΠΗ & ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΟΖΑΜΑΝΗΣ
ΕΛΕΝΗ & ΣΠΥΡΟΣ ΚΑΛΑΜΑΤΙΑΝΟΣ
ΜΑΡΙΑ & ΘΩΜΑΣ ΠΑΤΡΙΑΝΑΚΟΣ
Οι θείοι, τα ανίψια, εξαδέλφια και οι λοιποί συγγενείς εδώ, στην Ελλάδα και Καναδά.

2. †
ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ
Με τη συμπλήρωση 40 ημερών από το θάνατο της πολυαγαπημένης μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς, αδελφής, νύφης, θείας, εξαδέλφης και φίλης,
ΜΑΡΙΑΣ ΖΕΡΒΟΥΛΑΚΟΥ
από τα Χανιά Κρήτης
τελούμε επιμνημόσυνη δέηση στην εκκλησία της Αγίας Αικατερίνης, στη διεύθυνση 22-28, 33 Street, Astoria, New York, την Κυριακή, 12 Ιανουαρίου, 1992, και ώρα 10:30πμ. για την ανάπαυση της ψυχής της.
ΟΙ ΤΕΘΛΙΜΜΕΝΟΙ
Ο σύζυγος
ΙΩΑΝΝΗΣ ΖΕΡΒΟΥΛΑΚΟΣ
Τα παιδιά
ΜΠΕΣΥ & ΚΩΣΤΑΣ ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΗΣ
ΣΠΥΡΟΣ ΖΕΡΒΟΥΛΑΚΟΣ
Τα εγγόνια
ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΗΣ
ΝΙΚΟΛ, ΔΗΜΗΤΡΑ & ΙΩΑΝΝΗΣ ΖΕΡΒΟΥΛΑΚΟΣ
Η αδελφή
ΚΡΗΤΗ ΤΣΑΚΙΡΗ
Οι κουνιάδοι
ΕΛΕΝΗ & ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΑΒΡΑΜΙΔΗΣ
Τα ανίψια
ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ & ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΚΑΡΔΙΑΝΑΚΗΣ
ΣΩΚΡΑΤΗΣ & ΝΙΚΟΣ ΤΣΑΚΙΡΗΣ
Τα ανίψια, εξαδέλφια, οι φίλοι και οι λοιποί συγγενείς εδώ και στην Ελλάδα

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ
Ευχαριστώ θερμά τον Σύλλογο Νισυρίων «Άγιος Ιωάννης ο Θεολόγος», τον Σύλλογο Τηλίων «Η Πρόοδος», το «City Mid Day Club», και όλους τους συγγενείς και φίλους που μας συμπαραστάθηκαν στον πόνο μας.
Ιωάννης Ζερβουλάκος & οικογένεια

3. †
ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ
Με τη συμπλήρωση ενός χρόνου από το θάνατο του πολυαγαπημένου μας πατέρα μας παππού, αδελφού, εξαδέλφου και θείου,
ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΚΟΥ «ΡΑΡΑΣΚΟΣ»
από τη Χειμάρα Γυθείου Λακωνίας
Με τη συμπλήρωση 25 χρόνων από το θάνατο της πολυαγαπημένης μητέρας, γιαγιάς, προγιαγιάς, αδελφής, εξαδέλφης και θείας
ΑΝΝΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΚΟΥ
Το γένος Καλλέγγη
από τον Κότρωνα Λακωνίας
τελούμε επιμνημόσυνη δέηση στην εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, στη διεύθυνση 84-35 152 Street, Jamaica, New York, την Κυριακή, 12 Ιανουαρίου, 1992, και ώρα 11:00 π.μ. για την ανάπαυση των ψυχών τους
ΟΙ ΤΕΘΛΙΜΜΕΝΟΙ
Τα παιδιά
ΑΓΓΕΛΑ ΡΑΡΑΣΚΟΣ
ΜΑΡΙΑ ΜΟΡΦΟΓΕΝΗ
ΕΙΡΗΝΗ & ΘΩΜΑΣ SULLIVAN
ΔΗΜΗΤΡΑ & HOWARD KRAUSS
Τα 10 εγγόνια
Τα 11 διεγγόνια
Τα αδέρφια
ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΚΟΣ
ΒΟΥΛΑ ΜΙΤΣΑΚΟΥ
Η εξαδέλφη
ΑΘΑΝΑΣΙΑ ΙΩΑΝΝΟΥ ΚΑΛΛΕΡΓΗ
Τα ανίψια, εξαδέλφια και οι λοιποί συγγενείς εδώ και στην Ελλάδα

4.

†

ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Με τη συμπλήρωση 40 ημερών από το θάνατο της πολυαγαπημένης μας μητέρας, γιαγιάς, αδελφής και θείας,
HELEN CHAROS
«ΕΛΕΝΗ Ι. ΤΣΑΡΟΥΧΑ»
από το Δαφνί Σπάρτης

τελούμε επιμνημόσυνη δέηση στην εκκλησία του Αγίου Νικολάου, στη διεύθυνση 196-10 Northern Blvd, Flushing, New York, και ώρα 11:00 π.μ. για την ανάπαυση της ψυχής της.

ΟΙ ΤΕΘΑΙΜΜΕΝΟΙ
Τα παιδιά
GEORGE & ROSALIE CHAROS
EVA & PETER KONTOLEFAS
Τα εγγόνια
JOHN & COLLEEN CHAROS
FRED CHAROS
JOHN & BARBARA KONTOLEFAS
PHYLLIS & ERIK WENDELBOE

Τα δισέγγονα, αδέρφια, ανίψια και οι λοιποί συγγενείς εδώ και στην Ελλάδα.

5.

†

ΚΗΔΕΙΑ

Την πολυαγαπημένη μας μητέρα και γιαγιά,
ELLAS N. PAPPAS
(PAPATHANASOPOULOS)
το γένος MARAVELIAS
από τα Σαβάλια Ηλείας
χρονών 82

που πέθανε την Πέμπτη, 9 Ιανουαρίου, 1992, κηδεύουμε την Δευτέρα, 13 Ιανουαρίου, 1992, και ώρα 9:00 π.μ. από το νεκροπομπείο VANDER PLAAT COLONIAL HOME, INC στη διεύθυνση 13-31 SADDLE RIVER ROAD, FAIR LAWN, NEW JERSEY, (201) 797-3500. Ωρες επισκέψεων Κυριακή 2-4 μ.μ. και 7-9 μμ. Η νεκρώσιμη ακολουθία θα ψαλεί στην εκκλησία του Αγίου Νικολάου, διεύθυνση 467 Grandview Avenue, Wyckoff, New Jersey, και ώρα 10:00πμ.

ΟΙ ΤΕΘΑΙΜΜΕΝΟΙ
Τα παιδιά
THOMAS N. PAPPAS, SR.
GEORGE N. PAPPAS
Τα εγγόνια
NICHOLAS T., PETER T.
& **THOMAS N. JR. PAPPAS**
και οι λοιποί συγγενείς εδώ και στην Ελλάδα.

6.

†

ΚΗΔΕΙΑ

Τον πολυαγαπημένο μας σύζυγο, πατέρα, παππού, αδελφό, θείο και κουμπάρο,
ΝΤΙΝΟ ΚΑΜΠΟΥΡΗ
από την Καστοριά
χρονών 79

που πέθανε το Σάββατο, 4 Ιανουαρίου, 1992, κηδεύουμε την Τετάρτη, 8 Ιανουαρίου, 1992, και ώρα 9:00 π.μ. από το νεκροπομπείο FREDERICK FUNERAL HOME, στη διεύθυνση 192-15 NORTHERN BLVD, FLUSHING, NEW YORK (718)357-6100. Ωρες επισκέψεων Δευτέρα και Τρίτη 2-5 μ.μ. και 7-10 μ.μ. Η νεκρώσιμη ακολουθία θα ψαλεί στην εκκλησία του Αγίου Νικολάου, διεύθυνση 196-10 Northern Blvd, Flushing, New York, και ώρα 9:30 π.μ.

Η ταφή θα γίνει στο Flushing Cemetery.

ΟΙ ΤΕΘΑΙΜΜΕΝΟΙ
Η σύζυγος
DOROTHY KAMBOURIS
Τα παιδιά
ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ & ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ GARBIS
ΔΑΜΙΑΝΟΣ & GAIL ΚΑΜΠΟΥΡΗ
ΧΡΙΣΤΙΝΑ & FRANK DeMARIA
ΓΕΩΡΓΙΟΣ & JOAN ΚΑΜΠΟΥΡΗ
MAY & ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΟΣ
Τα εγγόνια
DENICE & EDWARD MARINACCIO
DEAN GARBIS
FANYN & FRANK DeMARIA
Τα αδέρφια
ΟΥΡΑΝΙΑ & ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΡΑΤΖΕΝΗΣ
ΠΑΝΤΕΛΗΣ & ΑΓΝΗ ΣΙΩΜΚΟΥ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ & ΜΑΡΙΚΑ ΣΙΩΜΚΟΥ
ΟΛΓΑ ΜΕΛΙΔΟΥ
ΕΛΕΝΗ & ΑΧΙΛΛΕΑΣ ΜΑΝΑΚΙΔΗΣ
ΑΓΝΗ & ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΣΙΣΚΟΣ

Τα ανίψια, οι κουμπάροι και οι λοιποί συγγενείς εδώ και στην Ελλάδα.

Αντί ανθέων παρακαλούνται όσοι επιθυμούν να προσφέρουν δωρεά στο «KASTORIAN SPECIAL FUND», 246 8th Avenue, New York, NY 10011, (212) 242-1930.

STRAY NOTES ON ROMAN NAMES IN GREEK DOCUMENTS

Kostas Buraselis

ABSTRACT: Three notes on the interpretation of some Roman name forms in Greek documents are assembled here. First, the function and significance of the “Spurii filiation”, i.e. the addition of “Spurii filius (sp. f.) = Σπο(υ)ρίου υἱός” in names of children produced from an *iniustum matrimonium* is examined on the basis of an inscription from Lesbos (*IG XII 2.382-383*) and other documents. The second note concerns the use of certain abbreviation forms for the usual filiation with the father’s praenomen in Roman names as they appear in Greek inscriptions from Lesbos. Finally, the possible connection of Roman names including both the praenomen *Marcus* and the gentilicium *Aurelius* (*Marci Aurelii*) not only with grants of citizenship under Marcus Aurelius and Commodus but also with the *Constitutio Antoniniana* is re-asserted against some recent views (cf. *SEG 39* [1989] 1858) and supported with further evidence from Greek documents.

The notes assembled here are actually by-products of my first, intermittent efforts to collect and study the Roman name material from some eastern Aegean islands (Lesbos, Chios and Samos)¹. They might claim a modest but autonomous value and I thought they would fit into the framework of this colloquium.

I. An inscription from Mytilene (*IG XII 2, 382*) is part of a funerary monument² for some bearers of Roman names. Two of these names are fully and one partly preserved. The three persons had been honoured with crowns by the *demos* of Mytilene: the typical mention “ὁ δᾶμος” in a crown stays above each one’s funerary inscription³ (of the usual type χρῆστὲ χαῖρε).

The two first persons are men: Γναῖος Πομπήιος Σπορίου (according to *IG*) υἱὸς Νέστωρ and Γναῖος Πομπήιος Σπορίου (acc. to *IG*) υἱὸς Ἡδύλος. The name of the third person is only partly preserved but it begins with the letters ΠΟΜ, so that it seems only reasonable to restore the name of a female member of the same family, a Pompeia, as usually without a praenomen.

At first sight there is nothing peculiar in all this: the two brothers (as we shall see), apparently sons of a *Spurius* (praenomen)⁴ in the typical Roman filiation form, expressed here in Greek, have been buried with a female relative, perhaps a sister. Therefore the restoration in *IG* is: Πομ[πρία Σπορί]/ου [θυγάτηρ/- - - .

O. Salomies⁵ in his thorough study of Roman praenomina has then touched on this inscription

and promoted its understanding: By setting it among similar evidence from Latin and Greek inscriptions and pointing to the fact that neither of the two brothers bears the praenomen *Spurius* (they are both *Cnaei*), as one would have expected if this had been the actual praenomen of their father⁶, he rightly concluded that this must be an example of the typical filiation form for *spurii(-ae)*, i.e. illegi-

1. Of course, there have already been pioneer studies of this material: Th. Sarikakis, “Ἡ χορήγησις ρωμαϊκῆς πολιτείας εἰς τοὺς Χίους”, *EETHess* 11 (1969) 169-208; the same has presented the main results of a similar work for Lesbos at the 8th Int. Congress of Epigraphy (Athens 1982), still unpublished; W. Transier, *Samiaka. Epigraphische Studien zur Geschichte von Samos in hellenistischer und römischer Zeit* (Diss. Mannheim 1985) 149-154.

2. Cf. below on *IG XII 2, 384*.

3. The usage of these public crowns represented on gravestones has been repeatedly signaled and its local distribution (epicentre: Ionia) studied by L. Robert: s. mainly *RPh* 18 (1944) 45 (= *OM III*, 1411) and *Berytus* 16 (1966) 9-10 n. 28 (= *OM VII*, 641-642) with further references to all his relevant publications; he collected the Lesbian material in *REA* 62 (1960) 284/5⁹. Cf. also M. Guarducci, *Epigrafia greca II* (Roma 1969) 175f.

4. In the Indices of *IG XII 2* (p. 147) this *Spurius* is mistakenly catalogued as a gentilicium.

5. *Die römischen Vornamen. Studien zur römischen Namengebung*, Comm. Human. Litt., 82 (Helsinki 1987) 50-55 (here: 54¹¹⁹).

6. No further sons of this father seem to have existed: cf. the epigramme mentioned below.

timate children (“uneheliche Kinder” in his own, and the current, terminology)⁷.

Now, I think that while this main result may be regarded as certain, a closer study of this inscription and parallel evidence could help us understand somewhat better the legal and social position of these people and the consequent significance of their filiation form.

As Salomies’ discussion of the *Spurii* and *spurii* has also clearly shown, a distinct uncertainty has always attached to the meaning of the label “*spurii filius*”. The most probable derivation of the word, attested by Plutarch⁸, from the abbreviation for *sine patre filius* (S.P.F.) and its consequent, consciously erroneous assimilation with the almost identically abbreviated praenomen *Spurius*, i.e. in the form *SP.F.*, has resulted in the same praenomen’s coming gradually out of use during the first cent. B.C. To name someone “son of a *Spurius* (= *spurius*)” was then initially and quite conceivably a way to invent some passable filiation form for someone whose real father was unknown. The next phase of the development is more difficult to grasp in all its aspects: these are the cases where the word (and the filiation form) should have assumed the broader significance: “illegitimate child”, i.e. irrespectively of the fact whether the latter’s father was known or not.

First of all, the notion “illegitimate child” is not absolutely correct: for one could be the child e.g. of a marriage between *peregrini* or a permanent relationship between slaves, being so, of course, only “illegitimate” as far as Roman law was concerned⁹. The practical implications are clear: such a status was, under certain circumstances, synonymous with the non-possession of Roman citizenship by the children. We shall see later some relevant cases.

A second, related point is also important: how often was a *spurius* father really unknown? And if his identity was known at least in some cases, as it would be only natural to suppose, what was the exact significance of his name being hidden under the anonymous “*spurii filius(-a)*” form? In this respect the Mytilene inscription contributes some more evidence. For on another part of the same funerary monument (*IG XII 2,383*, re-edited by

Peek, *GV* 2023) we have an elegant epigramme for Nestor and Hedylos, here expressly mentioned as brothers, buried in the same grave with their aged father: “Χθ[ῶν αὔ]τα κα[τ]έχει τύμβος θ’ ὄδε δύσμορα τέκνα/καὶ πατέρος λυπρὴν γηρά- λην τε τρίχα” (ll. 1-2). We may conclude that their father’s identity was exactly known, although his name, like that of the mother, is not mentioned in the epigramme¹⁰. Theoretically then, the filiation form “*spurii filius*” could have been omitted or replaced by the real one, as these children were

7. A selection of further, mainly recent bibliography analysing or touching on the problem of *spurii filii/ae* from the viewpoint of onomastics and social history: H. Solin, *Beiträge zur Kenntnis der griechischen Personennamen in Rom I* (Helsinki 1971) 124-125; G. Fabre, *Libertus* (Rome 1981) 175-176; P.R.C. Weaver, “The status of Children in Mixed Marriages”, in B. Rawson (ed.), *The Family in Ancient Rome* (Ithaca/N. York 1986) 145ff. (esp. 158); B. Rawson, “*Spurii* and the Roman View of Illegitimacy”, *Antichthon* 23 (1989) 10-41; S. Treggiari, *Roman Marriage* (Oxford 1991) 317f.

8. *Quaestiones Romanae*, 103 (*Moralia* 288 E-F). Cf. Gaius, *Inst.*, I. 64: “...*quales* (: like the children from *nefariae atque incestae nuptiae*) *sunt ii quos mater vulgo concepit; nam et ii patrem habere non intelleguntur, cum is et incertus sit; unde solent spurii filii appellari, vel e graeca voce quasi sporade concepti, vel quasi sine patre filii*” and the ancient lexicographic testimonies cited by Salomies (n. 5) 51 in the original.

9. Rawson’s (n. 7) valuable study of the *spurii* has now correctly grasped the difference between the modern and the Roman concept of “illegitimacy” (esp. p. 11). But she did not extend her study into including Greek evidence of the imperial period and, beyond suggesting that Roman illegitimacy has never been “a vital factor in social relations or social aspirations” (p. 37, cf. pp. 28-29 for limitations of this), i.e. in a discriminating sense, she did not consider the possibility that the “sp. f.” could also present other positive aspects for the “illegitimate” than the mere proclamation of free birth (cf. below). Cf. also Weaver’s study (n. 7).

10. There is also no hint at the existence of other children that could have mitigated the mother’s grief. One may notice that especially slave parents seem to have been mentioned by name only exceptionally and rather in later times among the Greek funerary epigrammes according to H. Raffenner, *Skaven und Freigelassene. Eine soziologische Studie auf der Grundlage des griechischen Grabepigramms* (Innsbruck 1977) 78f.

not, in the original sense, ἀπάτορες, “fatherless”¹¹. Which was then the practical purpose in preferring to use it?

To answer this question it would help to consider here first the evidence on: (a) examples of a Roman name form in Greek including a filiation formula where a Greek name takes the place of a typical Roman praenomen, and (b) cases where a person appears with the filiation *spurii filius(-a)*, while his actual father is also named in the same context (inscription).

It is not difficult to find out that the not numerous examples of (a) seem mainly to concern members of higher social strata that have acquired the Roman citizenship in the Greek part of the empire. In Mytilene itself we meet (*IG XII 2, 549*) the lifelong priest of the *Augusti* and all the other gods and goddesses Τιβέριον Κλαύδιον Λέοντος υἱόν, Κυρείνα, Δάμαρχον (honoured by Μάρκος Κάσιος, Μάρκω υἱός, Παλατείνα, Κουάρτος). Although the relevant passage is partly restored, the same name pattern must be recognized in *IG XII 2, 656* where another member of the local aristocracy, the famous Potamon’s son Diaphenes is honoured:Γαῖω Κλαυδίω, Ποτάμωνο[ς υἱώ] Διαφένη. A similar social status is explicit or implicit in the following cases: *IG IV 590*, an honorary monument of Argos for the Helladarch T. Στατίλιον Λαμπρίου υἱόν Τιμοκράτη Μεμμιανόν, Περσέος καὶ Διοσκούρων ἀπόγονον...(cf. *IG IV 12, 665*); *SEG 16 (1959) 258*, another honorary monument of Argos for the three brothers Γν. Πομπήιον Κλεοσθένους υἱόν Διόδοτον, ...Κλεοσθένη, ...Καλλέα¹³, on whose important family cf. M. Mitsos, *Ἀργολικὴ προσωπογραφία* (Athens 1952) 107; *IGR IV 997*, where Samos honours Γάιον Ἰούλιον Σωσιγένοῦς υἱόν Ἀμννίαν, τὸν καλούμενον Ἰσοκράτη, an Epicurean philosopher and benefactor of the city; *F. Delphes III 4.113* with Delphian honours T. Φλαουίω [Θ]ξοδότου υ[ί]ω Κυρείνα Θέωνι Στ[α]τιανῶ Ῥωσει κίθαροδῶ (that such a man could also be a distinguished person shows *IG IV 591*, with the same filiation form).

These examples prove that the Roman name pattern in Greek could copy the Latin one but at the same time use the Greek patronymic as a substitute for a Latin praenomen inside the filiation

formula. This obviously did not result in any diminution of the bearer’s social position, which was an important one any way: it rather reflected the insistence of such people on inserting into their new name form some basic indication of their Greek family tree (irrespective of whether the Roman citizenship of the family extended as far back or not) while externally keeping by the standard Roman name type.

I was able to trace cases of (b) only in the rich material of funerary inscriptions contained in *CIL VI*. This evidence seems then to imply that when the real father of a “*spurii filius*” is named in the context of the same inscription (e.g. as one of the dedicants), he was either a freedman himself by that time (e.g. 8148, 14310, 15007, 20171, probably also *ib. I², 1315*) or an imperial slave (e.g. *ib. VI, 15114, 29513*)¹⁴. To estimate this properly we should recall that a “*spurii filius(-a)*” was automatically an “*ingenuus(-a)*” as he/she was the child of a woman free or freed at the latest by the time of its birth (s. below)¹⁵. So we may think that the mention of a real father who was still an ordinary slave

11. On the ἀπάτορες in Roman Egypt, a term and institution quite similar in essence and development with the proper Roman *spuriis*. the penetrating analysis by H.C. Youtie, “ΑΠΑΤΟΡΕΣ: Law vs. Custom in Roman Egypt”, in *Le monde grec. Hommages à Cl. Préaux* (Bruxelles 1975) 723-740. But he seems to have underestimated how important the original, literal meaning of the word: “without a (known) father” remained in documents and literary texts as e.g. in the basic testimony of Plutarch (n. 8 above) where it certainly does not have the wider significance “without a legal father” (Youtie, 730).

12. On the history, social standing and connections of these *Statilii*: A.J.S. Spawforth, *ABSA* 80 (1995) 248ff.

13. On the “Greek filiation form” of these brothers and the cithara-player from Delphi cited below cf. G. Daux, “L’onomastique romaine d’expression grecque”, in *L’Onomastique latine*, Colloques int. du C.N.R.S., 564 (Paris 1977) 410-411.

14. For discussion of these and similar cases cf. Salomies (n. 5) 55 and Rawson (n. 7) esp. 31-36.

15. How privileged the position of a *sp. f.* regarding the *civitas Romana* was, may also emerge from a comparison with the standards of marriages between Romans and *peregrini*: e.g. a Roman mother without *conubium* would have never been able to pass on her Roman citizenship to her children. Cf. Rawson (n. 7) 12.

would have been probably detrimental to the social position and appearance of a “*spurii filius/a*”¹⁶. This kind of “*ingenuus/a*” would have good prestige reasons to conceal such an impertinent extraction. If one considers the human and social background of *spurii*, the use of a Greek name inside *their* traditional Roman filiation formula would have been, a fortiori, unthinkable; above all, it would have highlighted the above extraction, betrayed most often by the use of a further non-Roman name¹⁷. In this and other respects the strict adherence to a name form looking as Roman as possible was absolutely preferable: only so the legal and social rights symbolized by the Roman name of such an individual must have seemed guaranteed. One should either be officially the son of a notional Roman father¹⁸ or run the risk of having his position as Roman citizen (*ingenuus*) disputed. Of course, this was much more valid in a local society accustomed to the standard Roman name practice as this was obviously the case with Lesbos (cf. below).

Another point of importance regarding this “paternal anonymity” could have to do with the exact age of “*spurii filii/ae*” and their consequent legal status. Let us begin with an *epikrisis* text from Antonine Egypt (*FIRA* III, 6: 148 A.D.). The person whose identity is examined here bears the name Γάιος Ἰούλιος [Σπ]ουρίου υἱὸς Διογένης. The document shows he was the son of a freedwoman: she had born him and his twin sister Ἰουλία Σπουρίου θυγάτηρ Ἰσαίου on the same year of her manumission and given them her own, i.e. her *patronus*’, Roman name (in the son’s case all *tria nomina*).

The fact that the children were born by a mother who was already a Roman citizen did bear on their own possession of Roman citizenship. The texts of the Roman jurists, especially an important passage in Gaius (I. 89), make clear that: “...*hi qui illegitime concipiuntur statim sumunt ex eo tempore quo nascuntur; itaque si ex libera nascuntur, liberi fiunt...*”. It was consequently critical to ascertain (or not) the exact circumstances of a birth, especially the date. In this case the age of the son had been left blank by the petition writer and completed by the examining authority later: “twenty years”, i.e. the correct interval between the time of the *epikrisis* and the date of the mother’s

manumission and child-birth. If the son (and the daughter) had been born earlier, while their mother was still a slave, they would have not become Roman citizens. Of course, it goes without saying that the exact age of the children, for which private attestations of their birth were here adduced, may have been a question that could be slightly but decisively manipulated¹⁹. The exact mention of the real father in this or similar documents may have then simply made things more difficult, as e.g. a long-standing family relation could possibly

16. Perhaps already to his legal one: one should namely consider here the additional uncertainty in the position of a *spurii filius* after the —partly temporary— restrictions of the *SC Claudianum* (52 A.D.) on the birth of free children from a free/freed mother and a slave father. On this *senatus consultum* and the subsequent Roman law practice in relevant cases, cf. W.W. Buckland, *The Roman Law of Slavery* (Cambridge 1908, repr. 1970) 397-399, 412-413; Weaver (n. 7), 150 ff.; A. Watson, *Roman Slave Law* (Baltimore/London 1987) 10-13; El. Herrmann-Otto, *Ex ancilla natus. Untersuchungen zu den “hausgeborenen” Sklaven und Sklavinnen im Westen des römischen Kaiserreiches*, *Forschungen zur ant. Sklaverei* 24 (Stuttgart 1994) 24-33.

17. Cf. Solin’s (n. 7), 122ff. detailed demonstration of the relevant significance of Greek cognomina in the two first centuries of the empire.

18. The above remarks show, of course, that this was not merely a legal question.

19. An important fact bearing on this point is that the official registration of *spurii* in the Roman empire does not antedate Marcus Aurelius’ reign. On the system and the defects of Roman birth registration: F. Schulz, “Roman Registers of Births and Birth Certificates”, *JRS* 32 (1942) 78-91 & *ibid.* 33 (1943) 55-64; J.F. Gardner, “Proofs of Status in the Roman World”, *BICS* 33 (1986) 1-14. On the special, intriguing case of Petronia Sp.f. Iusta of Herculaneum cf. also P.R.C. Weaver, “Children of Freedmen (and Freedwomen)”, in B. Rawson (ed.), *Marriage, Divorce and Children in Ancient Rome* (Canberra/Oxford 1991) 166ff. (esp. 166-172). On the cognate problem of age-rounding: A. Mócsy, “Die Unkenntnis des Lebensalters im Römischen Reich”, *AntHung* 14 (1966) 387-421; R.P. Duncan-Jones, “Age-rounding, Illiteracy and Social Differentiation in the Roman Empire”, *Chiron* 7 (1977) 333-353.

have openly contradicted such a timely birth as the desirable status of the children imposed²⁰.

Therefore, one may ask oneself again whether the “spurii filiation” veiled in comfortable anonymity the exact parentage of relatively new and low Romans, here interested just in their acquisition of Roman citizenship. That such a phenomenon was very usual among freedmen is easy to understand and verified by Salomies’ detection of several cases of this filiation form in freedmen’s—more exactly: freedwomen’s—milieu (cf. also above). The case of the Mytilene inscription does not seem to be different: not only do the two cognomina, Nestor and especially Hedylos, look like ex-slaves’ names²¹ but a further inscription (*IG XII 2*, 384) seems to come from the same family monument and refers to another *mors immatura* with the name Γν. Πομπήιος Βένυστος (*Venustus*), again a probable freedman name²².

Two more points strengthen this view: (a) the combination of praenomen + gentilicium: *Cn. Pompeius* seems to suggest a connection of these people either with Pompey himself or with one of the local families, like that of the famous Theophanes and his descendants, who ultimately owed their Roman citizenship to Pompey and possessed their own *familiae* of slaves²³; (b) the name of the woman on the inscription, Pompeia, does not need to be that of a sister of Nestor and Hedylos, for some reason unattested in the concomitant first epigramme. It could also be the name of the two sons’ mother, buried later in the same monument, who could then be mentioned as a Πομπ[ηία Γνάι]ου etc. It is exactly such a concentration of a female and one or more male names, where the gentilicium of the mother is given to the children, that Salomies observed as characteristic of many cases (as above) where the “spurii filiation” appears.

To sum up, it might be in some respect an advantage to be/remain of spurious origin. In the case of the Mytilene context, starting-point and conclusion of these thoughts on *spurii*, the advantage seems to be further indicated by the existence of some parallel cases²⁴ of Roman *ingenui*’s funerary monuments (with Greek inscriptions) who lacked neither the usual Roman filiation formula nor the honorary crown of the Mytilenaeans, a clear sign of some social recognition.

II. My second note concerns what we could almost call a pure technicality. Serapheim Charitonidis has edited in his posthumous, invaluable *Συμπλήρωμα* of Lesbian inscriptions (1968) a catalogue of young persons (males)²⁵. Sixteen out of the thirty three fully or partly preserved names are Roman. One of them is edited in the form (l. 10): Λ(ούκιος) Γράττιος Λ.). Charitonidis²⁶ commented on it: “The symbol .) should be most probably understood as Γρατίου υἱός, i.e. “father’s name the same” in the writing of Roman names, in other words the equivalent of the symbol) for Greek names...”. Although he does not cite it here²⁷, he may have been influenced in this opinion by Paton

20. The main person interested in these children’s status, apart from the mother and the onomastically invisible father, must have been the patronus of the mother. The legal exigencies must have been much more comfortably satisfied, if he was also the real father. For cases of a patronus and father of *sp. f.* cf. Rawson (n. 7) 35-36.

21. Cf. J. Baumgart, *Die römischen Sklavennamen* (Diss. Breslau 1936) 21f. (names suggesting, i.a., the agreeable, pleasant character of a slave), 55 (Nestor as a usual slave name of mythological origin); O. Pergreffi, “Ricerche epigrafiche sui liberti (I)”, *Epigraphica* 2 (1940) 316 also distinguishes a category of slave names referring to such qualities (“alla giocondità”, “all’ amore del piacere e dell’ eleganza o vice versa”); H. Solin, *Die griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch*, II (Berlin 1982) s.vv. *Hedylos* (cf. also *Hedylio*, *Hedylo*, *Hedistus*, *Hediste*), Nestor: many of the listed cases belong to slaves or freedmen (-women).

22. This name takes the third place in frequency among those of the same category listed in Baumgart, o.c. (n. 21), 21.

23. Cf. J. Hatzfeld, *Les trafiquants italiens dans l’ Orient hellénique* (Paris 1919) 94; L. Robert, *REA* 62 (1960) 280.

24. *IG XII 2*, 378 (2); 381.10ff.

25. S. Charitonidis, *Αἱ ἐπιγραφαὶ τῆς Λέσβου. Συμπλήρωμα*, Βιβλ. Ἀρχαιολ. Ἐταιρείας 60 (Athens 1968) no. 18 (pp. 19-21). One of the persons listed is fifteen years old (l. 6), while four others (ll. 4, 18, 28, 32) are mentioned as orphans. Some sort of local *alimenta* programme? Cf. *IG XII 2*, 86 and 87. There are no imperial gentilicia in the extant parts of these catalogues.

26. (n. 25) p. 20.

27. He simply cited as an example for the use of the “Greek names symbol” *IG XII 2 Suppl.* 20= *Συμπλήρωμα* 17, B 6.

in *IG XII 2*, 111, l. 3, where the homonymic sign (without a foregoing point!) between the gentilicium and cognomen of M. Θωρηνός Καπίτων is analysed in parentheses as: M. Θωρηνοῦ υἱός²⁸. Indeed, I know of one certain case where the homonymic sign refers to a gentilicium but this is an Athenian ephebic catalogue (*IG II-III 2* 2237, Severan age) where the use of the sign is anyway exaggerated: it is used even after the *demotikon*²⁹. It is clear that some homonymic sign for the Roman gentilicium would betray a fundamental misunderstanding of the Roman name system, something that would be especially intriguing on Lesbos (s. below).

However, the main fact in the case of this Grattius' Greek name form is that a clear *labda* precedes the alleged "Roman names homonymic sign". So the only natural reading and interpretation I can think of is that we have here the abbreviation of Lucius (praenomen) as Λ', followed by the usual Greek homonymic sign to denote what the abbreviation "f." (= *filius*) would do in the well-known filiation form of Roman names (in Latin).

What may hold our interest here is the variety of ways in which this filiation form has been expressed on Lesbos, often used alternatively in the same inscription. Of course, there is the written out form where the filiation appears unabbreviated (or with only the praenomen abbreviated), either after the gentilicium as end of the name or between gentilicium and cognomen³⁰. Then we find the discussed form, for which one can adduce further examples from this and other inscriptions of Lesbos³¹. The development, tachygraphically quite intelligible, must have then been to retain what Charitonidis understood as a "Roman names homonymic sign" (·) alone to denote the filiation in the cases where the praenomen of father and son was the same. This is exemplified by many cases in the catalogue we started from³². A further simplifying development seems then to have left the mere homonymic sign, i.e. the right semicircle without a foregoing point, to symbolize the identity of son's and father's praenomen³³. This is the case of M. Θωρηνός mentioned before and many other names in the long ephebic catalogue *IG XII Suppl.* 690 (age of Agrippina I or II)³⁴. Nevertheless, at least some such examples in the latter may actually

belong to the previous category, as the edition includes the disquieting notice: "*Interpunctionis notas modo conspicuas modo evanidas consulto negleximus*"³⁵.

The conclusion from these technical remarks can bear on the image of Roman Lesbos: not a society surprisingly (for what we know otherwise³⁶) ignorant of Roman onomastic mode and signifi-

28. Θωρηνός seems to be the Greek equivalent either of Thorius or some gentilicium of Etruscan origin (Thormena in acc.): cf. W. Schulze, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen* (Berlin 1904) 98.

29. *ibid.*, e.g. ll. 15, 17, 135.

30. E.g.: Charitonidis, *op. cit.* (n. 25), l. 23; *IG XII 2*, 88, ll. 2, 4, 5, 8-12, 14, 16-20, 22-24; *ibid.* Suppl. 690, ll. 18, 32-34, 36, 38-41, 44, 48-50, 51-52.

31. Charitonidis, *op. cit.* (n. 25), ll. 5, 21; *ibid.*, pp. 17-8 (*IG XII Suppl.* 20²) B 13 where the inexplicable symbol ⤴ may be corrected with the aid of pl. 5 to M.) so that the whole name was M. Κασσέλλιος Μ.) 'Ροῦφος. Another case may have been *IG XII 2*, 86, l. 3, if we restore Καπί[των] and not Καπί[τωνος]; the sign Ϸ is a variation form of the semicircle (cf. *IG XII 2*, 87, comm.).

32. Charitonidis, *op. cit.* (n. 25), ll. 11, 15-17, 19, 22, probably also 32 where I would recognize a point before the homonymic sign on pl. 6, so that the whole entry should be read as M. Ουαλέριος .) ὀρφανός.

33. This final form of the development has been already properly interpreted (without knowledge of Charitonidis' material) by R. Körner, *Die Abkürzung der Homonymität in griechischen Inschriften*, *SB Akad. Berlin, Klasse für Sprachen...* (Berlin 1961. 2) 66-67 (cf. 102 on the relatively rich variety in expressing homonymy on Lesbos).

34. A useful indication as regards the date may be the absence of *Claudii* among the Roman gentilicia. Cf. L. Robert, *REA* 62 (1960) 296ff. inclined to prefer Agrippina II.

35. For the sake of completeness one should notice two further, rare variations of expressing homonymy in the Roman filiation formula on Lesbos: (a) in *IG XII 2*, 111 it is also expressed just by the abbreviated praenomen (first letter and elaborate point following), i.e. without υἱός after it, (b) in *IG XII 2*, 85, l. 8 we have a mention of Γ.Ϸ Τυτίω Ζωσίμω where the homonymic sign most probably (and quite logically for Greek standards) helps express the filiation formula in direct combination with the abbreviated praenomen of the Roman name.

36. Cf. Hatzfeld (n. 23), 90-95; L. Robert (n. 34), 279ff., 300.

cance but rather a provincial Greek capacity to adapt traditional local symbols to express shortly and unmistakably an ingredient of imported and expanding onomastic habits.

III. The final note brings me again to the question of *Marci Aurelii*, i.e. the bearers of Roman names including this combination of praenomen and gentilicium. I have tried in the past³⁷ to explain the reasons and cite the main relevant evidence for the view that these names can be associated *either* with grants of citizenship under the later Antonines (Marcus Aurelius and Commodus) *or* with Caracalla and his Edict. I had used to this effect the localised observations of many colleagues as Simone Follet's³⁸ on Athens, Antony Spawforth's³⁹ on Sparta and Bernard Holtheide's⁴⁰ on the name material from the Provincia Asia.

In the meantime the older thesis —e.g. a lifelong belief of such a great scholar as L. Robert⁴¹— that namely a *Marcus Aurelius* should owe his Roman citizenship personally or ultimately *only to the later Antonines* seems still to find some adherent and be echoed in specialised periodicals (as the *SEG*)⁴², so that a re-examination of the case with the addition of some further evidence may be useful.

The general point should be clear: after his fictitious adoption into the Antonines Septimius Severus' first son, Bassianus (Caracalla), received the name of M. Aurelius Antoninus, i.e. exactly the name of the philosopher-emperor as whose homonymous grand-child he should appear. Therefore any person owing his Roman citizenship to Caracalla was theoretically entitled to use not only the gentilicium but also the praenomen of this emperor, becoming thus a *Marcus Aurelius*. Of course, we know that many of the new citizens of the *Constitutio* and their descendants gave up, out of ignorance or disinterest resulting from the *Aurelii* inflation, the praenomen *Marcus*, being simply called with the gentilicium *Aurelius* (often abbreviated) and their distinctive cognomen (with possible additions). Nevertheless, what some or even many have done does not need to be what all *Aurelii* named so in the Severan age would have preferred to do.

Some specific cases may strengthen these remarks. As the most recent statement of the theory

that the Roman citizenship of *Marci Aurelii* goes back exclusively to the Antonine period seems to be that in an article by Dimitris Samsaris⁴³ on the results of the *Constitutio Antoniniana* in Macedonia, we may begin with an example from Thessaloniki. In the well-known list of victors at the Pythia (252 A.D.)⁴⁴ we find nineteen persons out of which fifteen are *Aurelii*. The latter consist of seven *Marci Aurelii* (Μ. Αὐρ.+cognomen ± signum), seven (simple) *Aurelii* (Αὐρ.+cognomen, no praenomen) and one person who appears once (l. 19) as Αὐρ. Εὐάρεστος Σμυρναῖος καὶ Ἀθηναῖος and once (l. 21) as Μ. Αὐρ. Εὐάρεστος Σμυρναῖος καὶ Ἀθην(αῖος).

While the overwhelming number of *Aurelii* in a document of 252 is almost typical, the even distribution of *Aurelii* themselves into the two categories mentioned (with/without the praenomen *Marcus*) would be hard to explain, if one wished to trace all *Marci Aurelii* back to some Antonine grant of citizenship. For nowhere in Macedonia (or elsewhere) do we have such a massive representation even of *Marci Aurelii* before the *Constitutio Antoniniana*.

37. *Θεῖα διοική. Studies on the Policy of the Severans and the Constitutio Antoniniana* [in Greek with an English summary] (Athens 1989) 123ff., 164.

38. *Athènes au IIe et au IIIe siècle. Études chronologiques et prosopographiques* (Paris 1976) esp. 92-95.

39. "Notes on the Third Century AD in Spartan Epigraphy", *ABSA* 79 (1984) 263ff. (esp. 263-273).

40. *Römische Bürgerrechtspolitik und römische Neubürger in der Provinz Asia* (Freiburg 1983) 117f.

41. *Études épigraphiques et philologiques* (Paris 1938) 57; *A travers l'Asie Mineure*, B.E.F.A.R. 239 (Paris 1980) 429, n. 17.

42. *SEG* 39 (1989) 1858: "...He (: Samsaris, s. below) focuses on Αὐρήλιοι on the assumption that Μάρκοι Αὐρήλιοι are more likely to have been enfranchised under Marcus Aurelius or Commodus".

43. "Εφαρμογή καὶ συνέπειες τοῦ Διατάγματος τοῦ Καρακάλλα (Constitutio Antoniniana) στὴ Μακεδονία", *Ἀφιέρωμα εἰς τὸν Κωνσταντῖνον Βαβουσόπουλον, Α'* (Thessaloniki 1989) 339-353 (esp. 340).

44. *IG X* 2 1, 38.

However, the appearance of Aurelios Euarestos “Smyrnaean and Athenian” once without and then with the praenomen *Marcus* in the same list seems to me even more explicit. This does not seem to be an actual mistake of the stone-cutter: it rather shows that the addition of the praenomen in these cases depended on the onomastic taste of each person, so that the stone-cutter did not violate any onomastic rules: he simply felt that an *Aurelius* could be more fully named *M. Aurelius*, whether this was the habit of the “interested” person or not⁴⁵. L. Robert had noticed this flaw in his view of *Marci Aurelii* but thought he could neglect it as resulting from sheer inadvertence of the stone-cutter⁴⁶. But this “inattention des scribes” (would it not be better to call it: “négligence occasionelle des scribes”?) seems no less revealing. One should add here that similar phenomena (appearance of an *Aurelius* with or without the praenomen *Marcus*) had been already observed by S. Follet in the Athenian inscriptions and similarly led her to detect there preoccupations of style and search not for a chronological but rather for a deeper sociological explanation⁴⁷. The degree a person was conscious or not of Roman traditions, the importance he attributed to his bearing all *tria nomina* and similar factors must have been the reason for the parallel existence of at least some *Marci Aurelii* and “bare” *Aurelii*, both of Severan origin⁴⁸.

Two further cases where some *Marci Aurelii* have been independently connected with a grant of citizenship under Caracalla can be mentioned here:

a) In his useful dissertation on Hellenistic and Roman Samos of 1985 Werner Transier⁴⁹ has discussed the case of a Samian board of five strategoi of Roman imperial date: they appear there collectively as Μάρκοι Αὔρηλιοι. One could think first, of course, of an Antonine date but Transier has rightly called attention to the fact that during the reign of Septimius Severus even a known *archiprytanis* and head of such a collegium of generals on Samos did not possess the Roman citizenship. The conclusion would then seem only reasonable that such a general possession of Roman citizenship (with the gentilicium *Aurelius* in a preponderant position) even at the higher level of Samian society should not antedate the *Constitutio Antoniniana*.

b) A recently (1991) edited *Oxyrhynchus papyrus*, *P. Oxy.* LVIII. 3920, has enriched our knowledge about a hierophant named Markos Aurelios Apollonios and induced the editor, J. R. Rea, to revise his view regarding the age in which this Apollonios lived as well as the origin of his Roman citizenship. While a previously known testimony for this person (*P. Oxy.* XXXVI. 2782) had seemed to suggest an Antonine date, we know now that his activity in *P. Oxy.* 3920 postdated an *epikrisis* falling into the period 206-211, so that a connection of his Roman citizenship and name with the *Constitutio Antoniniana* seems more probable. The social level of this Apollonios seems to agree very well with the use of his full Roman name, as Rea has already noticed here⁵⁰ and Hagedorn analysed in a special, basic article of 1979⁵¹, but this only means again that no Severan *Aurelius* was in any way

45. There are now some further, interesting cases of alternating usage in naming the same person an *Aurelius* / *M. Aurelius*: s. the epigraphic material from Lycia in D. French (ed.), *Studies in the History and Topography of Lycia and Pisidia in memoriam A.S. Hall* (Oxford 1994), e.g. p. 17 (no. 7).

46. L. Robert, *A travers* (n. 41).

47. S. Follet (n. 38) 95 with n. 3.

48. The detection of a possible “local style” as regards the use of the gentilicium *Aurelius* with/without the praenomen *Marcus* seems also possible: in *IG VII 1776*, an agonistic inscription of the *Kaisareia Sebasteia Mouseia* at Thespiai, all *Aurelii* of local (Thespian) origin, i.e. four magistrates and a victor, appear without the praenomen *Marcus* (or anyone else), while all other *Aurelii* are victors of various external origins and *Marci Aurelii*. Both the praenomen and the gentilicium in question are always abbreviated (M. Αὔρη.). It would be obviously unwise to suppose that all *Aurelii* of Thespiai were products of the Severan while all external competitors of the Antonine age. A factor of local familiarity and “onomastic economy” has been rather at work. Cf. on this inscription Christel Müller’s remarks in the same volume.

49. (n. 1) 103. The inscription discussed has been published by V. Theophanidis, *AD 9* (1924/5 [publ. 1927]) 102-103. 50. *P. Oxy.* LVIII (1991) p. 17.

51. D. Hagedorn, “Marci Aurelii in Ägypten nach der *Constitutio Antoniniana*”, *BASP* 16 (1979) 47-59.

barred from bearing the praenomen *Marcus*. Whether he did so systematically or not, depended on aspects of his personality and status as well as the circumstances under which his name appeared each time.

Once more, the principles to be used in attributing certain Roman name forms to periods or single emperors are not so clear-cut as one might like them to be. But onomastics reflect exactly the complex picture of historical development and society, this basic truth we should keep in mind during and after this colloquium.

K. Buraselis
University of Athens
Dpt. of History & Archaeology

Addendum: I see now that my communication at the Colloquium has been kindly summarised but partly misunderstood by Ch. Müller (and M. Corbier) in *Topoi*4 (1994)414: the attentive reader of original and epitome will notice the difference.

ZUR COMPUTERUNTERSTÜTZTEN BEARBEITUNG
ONOMASTISCHER QUELLEN
Am Beispiel des Index Nominum et Cognominum

Manfred Hainzmann

ZUSAMMENFASSUNG: Dank der epigraphischen Neufunde ist das antike Namenmaterial ständig im Wachsen begriffen. Ein Blick in die Register der *AE* und des *SEG* offenbart die Fülle der alljährlich neuentdeckten Personennamen, deren vollständige Aufarbeitung durch den zunehmenden Einsatz von Computern in greifbare Nähe gerückt scheint. So wurden bisher immer wieder Versuche unternommen, dieses für die gesamten Altertumskundler so wertvolle onomastische Quellenmaterial nach verschiedensten inhaltlichen und formalen Gesichtspunkten zu erschließen. Der Bogen spannt sich von den bereits in 19. Jh. veröffentlichten *CIL* Indizes und Namenlexika bis hin zum *Lexicon of Greek Personal Names*, welch letzteres freilich schon der neuesten Entwicklung Rechnung trägt und als eine "onomastische Datenbank" nicht nur zur Dokumentation der griechischen Personennamen sondern auch zu deren Analyse und statistischen Auswertung bestens geeignet ist. Da nun die Kollegen im K.E.R.A. ihrerseits ein höchst wünschenswertes Projekt in Angriff genommen haben, möchte der Referent versuchen, kurz auf die Problematik solcher Databases einzugehen. Dabei soll aber nicht etwa die technische Seite einer Programmstellung erläutert werden, sondern vielmehr von den Anforderungen die Rede sein, denen moderne Quellenregister/-Dateien gerecht werden sollen, um dadurch der Forschung überhaupt einen fruchtbringenden Impuls zu verleihen.

Wer viel mit Inschriften zu tun hat weiß, daß die antiken Personennamen einen wesentlichen Bestandteil dieser Quellengattung bilden. Und da die Historie —jedenfalls im Bereich der Antike— vornehmlich von Menschen, sei es als Einzelindividuen, als sozialen, politischen oder ökonomischen Gruppen handelt, kommt der Namenkunde wie Prosopographie ein besonderer Stellenwert zu. Für die römische Welt muß ihre Bedeutung vielleicht noch höher veranschlagt werden als für das klassische Griechenland, zumal das römische Namensformular in der Regel auch den personenrechtlichen und sozialen Status des jeweiligen Namensträgers widerspiegelt. Beispielsweise hat die römische Nobilität schon seit frühester Zeit ihrer vornehmen gentilizischen Abstammung durch eigene Namenwahl, zunächst nur anhand von praenomina und gentilicia, dann aber bald auch durch familieneigene cognomina (z.B. *Scipio*) Ausdruck verliehen. Mit der römischen Herrschaft über das griechische Mutterland und die hellenistischen Staatenwelt hielt im griechisch-sprachigen Osten auch die römische Nomenklatur Einzug. Nicht nur unter den politischen Funktionären und in der hohen Reichsbeamtenschaft finden sich zahlreiche Namenbelege, die dem römischen Denominations-system entsprechen oder zumindest starke

Ähnlichkeiten zeigen. Es liegt also nahe, wenn der Namenkunde auch in diesen Regionen verstärktes Interesse entgegengebracht wird. So möchte ich an dieser Stelle den Veranstaltern zu ihrem Kolloquium beglückwünschen, von dem wir uns alle erhoffen, es möge der Namensforschung insgesamt einen kräftigen Aufschwung verleihen. Die systematische Erfassung aller *Nomina Romana* aus den Ostprovinzen ist seit langem ein Desiderat. Da für dieses Unterfangen ein eigenes Programm entwickelt wurde, erhoffen wir uns eine gewisse Vorbildwirkung für vergleichbare Forschungsprojekte, etwa für die griechischen Personennamen in den lateinischen Provinzen des Westens. Denn auch dort ist das Namenmaterial einzelner Regionen noch keineswegs auf zufriedenstellende Weise dokumentiert, geschweige denn lückenlos erfaßt.

Seit der Herausgabe des *CIL* durch Theodor Mommsen sind zahlreiche epigraphische Quellensammlungen erschienen, die teils im Anhang oder — um an die stadtrömischen Inschriften zu erinnern¹— als Hauptbestandteil umfangreiche Namenregister enthalten. Daneben stehen uns

1. E.J. Jory u. D.G. Moore, *Inscriptiones urbis Romae Latinae. Indices vocabulorum nominibus propriis inclusis. CIL VI, 7, 5+6* (Berlin 1975).

spätestens seit Schulze² mehrere Handbücher und Lexika zur Verfügung, die das Namenmaterial unter verschiedensten Gesichtspunkten darbieten. Niemand wird in Abrede stellen, daß Kajantos 'The Latin Cognomina'³, Mócsys "Nomenclator"⁴, Solins "Repertorium"⁵ sowie "Die griechischen Personennamen von Rom"⁶ oder Frasers & Matthews "Lexikon of Greek Personal Names"⁷ das Studium des antiken Namenmaterials enorm erleichtert haben. Dennoch mag sich der eine oder andere von uns für seine konkreten Fragestellungen und Recherchen manchmal etwas mehr an Information über die antiken Personennamen erwartet haben, als diese viel zitierten Nachschlagewerke zu leisten imstande sind, und dies obwohl den jüngeren Ausgaben bereits elektronische Datenbanken zugrundeliegen.

Damit bin ich auch schon bei meinem eigentlichen Thema angelangt, das —wie ich glaube— ebenso bei den Nachfolgekonferenzen ein Tagesordnungspunkt bleiben sollte. Da wir seit dem Einzug des Computers in die Altertumswissenschaften unsere Erfahrungen mit diversen Softwareprogrammen gemacht haben und wissen, daß zukünftige Arbeiten an Namenlexika, vor allem aber die Auswertung größerer Datenmengen wie sie bei Personennamen nun einmal anfallen, ohne maschinelle Hilfe nicht mehr zu bewältigen sein werden, sollten wir uns über den sinnvollen Einsatz dieser neuen Technik Gedanken machen. Ich denke, daß eine Konferenz wie die heutige für uns Altertumskundler in zweierlei Hinsicht nützlich sein kann. Zunächst durch eine Bestandsaufnahme aller onomastischen Projekte und Forschungsvorhaben betreffend die Nomina Romana. Darüberhinaus besteht die einmalige Gelegenheit solcher Zusammenkünfte von Vertretern einer altertumswissenschaftlichen Spezialdisziplin wie der Namenkunde wohl auch darin, über neue Publikations- (Druckwerke) oder Präsentationsformen (CD-Rom, Computer-Konkordanzen) onomastischer Quellen zu beraten.

Ich will aber noch einen Schritt weiter gehen und auf eine Standardisierung der onomastischen Indizes drängen. Um jedoch kein Mißverständnis aufkommen zu lassen: Weder geht es mir um eine Werbekampagne für ein bestimmtes Softwareprodukt, noch um eine Kanalisierung unserer

individuellen Forschungsschwerpunkte, sondern einzig um die Suche nach einem für uns alle gleichermaßen nützlichen, weil in seinem "Informationswert" einheitlichen Indexmodell. Warum ich gerade jetzt für eine Standardisierung eintrete, hat mit der rasanten technischen Entwicklung zu tun, die uns immer stärker an die elektronischen Medien bindet, die aber andererseits auch tatsächlich äußerst erfolgreiche Perspektiven eröffnet. Nicht zuletzt werden unsere Erwartungen durch eben diese Technologie in die Höhe geschraubt. So muß ich gestehen, daß ich in dem Maße wie ich als Benutzer einer CD-ROM (TLG), eines Konkordanzprogrammes (Eichstätt) oder bloß als Anwender eines Datenbankprogrammes um die Möglichkeiten der Datenspeicherung, Analyse und Aufbereitung Bescheid weiß, in gleichem Maße meine Erwartungen gegenüber den neuen (Material-)Publikationen und Lexika gestiegen sind. Eben weil ich erkenne, was die moderne Elektronik zu leisten vermag, kann und will ich mich nicht mehr mit den herkömmlichen Indizes begnügen. Daher meine Forderung, daß die im Aufbau befindlichen Onomastika allgemein den neuen Gegebenheiten Rechnung tragen sollten.

Die Erstellung eines Computer-Index zu den norischen Steininschriften⁸ veranlaßte mich erstmals zu einer intensiveren Beschäftigung mit dem Namenmaterial dieser Donauprovinz. Obwohl

2. W. Schulze, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen* (Göttingen 1904; Neudruck 1991).

3. I. Kajanto, *The Latin Cognomina* (Helsinki 1965).

4. A. Mócsy, R. Feldmann, E. Marton, M. Szilágyi, *Nomenclator provinciarum Europae Latinarum et Galliae Cisalpinae cum indice inverso* (Budapest 1982).

5. H. Solin, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinarum* (Hildesheim-Zürich-New York 1988).

6. Ders.: *Die griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch* (Berlin-New York 1982).

7. P.M. Fraser u. E. Matthews, *A Lexikon of Greek Personal Names*, Vol. I: The Aegean Island, Cyprus, Cyrenaica (Oxford 1987).

8. M. Hainzmann u. P. Schubert, *Inscriptionum lapidarium Latinarum provinciae Norici usque ad annum MCMLXXXIV repertorium indices*. Fasc. I-III (Berlin 1986-87).

Faszikel III als *Thesaurus vocabulorum* mit Ausnahme des Fundortes den vollen Inschrifttext darbietet und somit dem Benutzer ein rasches Nachschlagen aller Namensformen ermöglicht, hat die *CIL*-Redaktion zurecht die Herausgabe eines 4. Faszikels vorgeschlagen, der einen *Index nominum et rerum* enthalten soll. So nützlich aber dieser *Index Cognominum* des *CIL* in seiner herkömmlichen Form auch sein mag, ich halte diesen Typus für überholt. Und zwar wegen eines grundsätzlichen Vorbehalts gegenüber Namenregister, in denen die einzelnen Namenstypen isoliert, d.h. ohne Kontext/Namensformular aufgelistet sind, wie es selbst noch in der *AEp.* und in fast allen übrigen Publikationen der Fall ist⁹. Der Nachteil einer solchen "amputierten" Namensliste liegt im geringeren Informationswert. Denn in der Regel gilt unser Hauptinteresse ja weniger einer bestimmten Namensform, zumindest nicht ausschließlich, sondern dem Namensträger, also dem Individuum als historische Persönlichkeit.

Die auf schriftliche "Verewigung" ihrer Familienmitglieder bedachte römisch-italische Bevölkerung und später auch die romanisierten Provinzialen sind in den epigraphischen Quellen meist mit einem mehrgliedrigen Namensformular ausgewiesen. Nicht nur für denjenigen, der prosopographische Studien betreibt ist somit die Darbietung der gesamten Namenreihe von Wichtigkeit. Wer beispielsweise über die verschiedenen, meist vereinfachend als "Cognomina" titulierten Individualnamen Aufschluß gewinnen will, der kann dies zweifellos nur aus dem Zusammenhang (Kontext) mit den übrigen Elementen eines Namensformulars erreichen. Es macht nun einmal einen beträchtlichen Unterschied, ob das Cognomen *Atticus* als Bestandteil eines Peregrinenformulars, als Nomen simplex oder gar als Inschrift des/für Herodes Atticus überliefert ist.

Im folgenden (Tabelle 2) sei kurz ein Indexmodell vorgestellt, das den von uns erhobenen Anforderungen Genüge zu leisten vermag, ohne die bisherigen Namenregister drastisch verändern zu müssen.

Neu ist zunächst die Verwendung von *Lemmata*. Diese ermöglichen eine bessere Übersicht über die Namenstypen und -formen. Zudem kann damit der *casus obliquus* aus den antiken Texten beibe-

halten werden. Da cognomina bekanntlich auch die Endung -ius/-ia haben und andererseits die gentilicia auch auf -us/-o etc. enden, erübrigt sich eine räumliche Trennung zwischen beiden Kategorien. Eine Differenzierung kann ebensogut typographisch (durch Fettdruck) erfolgen, wie andererseits etwa die Kennzeichnung von Angehörigen des Senatorenstandes seit dem *CIL* durch Kapitalchen üblich geworden ist.

Unser Namenverzeichnis in Tabelle 2 wurde aus nur neun Personennamen (Inschriften) erstellt, die insgesamt 20 Namenglieder/Einzelnamen enthalten: 8 Gentilnamen und 12 Cognomina. Die dem jeweiligen Lemma entsprechenden Personennamen sind im Kontext durch Fettdruck hervorgehoben. Neu ist zudem die Aufnahme der sog. *nomina subaudita* (vgl. *Barbius*, *Caesius* und *Iulius*). Damit kann der Benutzer auch rasch jene Individuen erfassen, die sich hinter der Filiationsangabe verbergen, als Einzelpersonen jedoch für die Familiengeschichte und Bevölkerungsstatistik unentbehrlich sind. So finden wir in der Namenreihe des Freigelassenen Ti. *Barbius Tiber(inus)* zwei weitere Mitglieder dieser Gens, nämlich Q. *Barbius* und P. *Barbius*, die Freilasser des *Tiber(inus)*. Auf den Gentilnamen rückschließen läßt auch die Nomenklatur des *Occia*, Freigelassener des *Iulius Pisaita*. Hier ist es ratsam, das Gentile in allen drei Belegen (s.v. *Iulius*, *Occia* und *Pisaita*) beizufügen. Dem Namenbeleg angehängt (hier nur beim ersten Namenbeleg) werden, sollte auch die Inschriftennummer (mit Zeilenangabe). Wünschenswert wäre —insbesondere für die *AEp.*-Register— die Angabe des Fundortes, vielleicht auch mit einem Kürzel für die römische Provinz, selbst auf die Gefahr hin, daß die Länge des Textes einen Zeilenumbruch erfordert. Neben den diakritischen Zeichen für die Minuskeltranskription scheint mir auch die Verwendung des Kommas angebracht, erleichtert es doch das rasche Verständnis einer mehrgliedrigen Denominationsform.

Unerläßlich scheint mir die Beigabe eines *Index Praenominum*, etwa in der folgenden Form:

9. Eine erfreuliche Ausnahme bildet E.M. Steinby, *Indici complementari ai bolli doliari urbani* (Roma 1987) 77ff.

Caius:	<i>C.</i>	Caesius (+ Inschriftnummer)
Lucius:	<i>L.</i>	(Caesius)
Marcus:	<i>M.</i>	Laetilius
Publius:	<i>P.</i>	Barbius
Quintus:	<i>Q.</i>	Barbius
Tiberius:	<i>Ti.</i>	Barbius
Titus:	<i>T.</i>	E(- - -)

KODIERUNG

Wer das Namenmaterial statistisch oder nach anderen —formalen wie inhaltlichen— Gesichtspunkten auswerten möchte, kann dies am bequemsten über verschlüsselte Zusätze erreichen. Welche Art der Kodierung (numerisch / alphanumerisch) gewählt wird, liegt im Ermessen des Indexstellers und ist im übrigen nur für Datenbanken (auch für kleinere selbstverständlich) relevant. Da nun anlässlich dieses Kolloquiums das Programm *Nomina Romana* präsentiert wurde, möchte ich einige mir wesentlich erscheinende Punkte herausgreifen. Sie betreffen die computerunterstützte Analyse von Namenbelegen im allgemeinen.

Typologie

In Tabelle 1 sind die in der Namenforschung üblichen t.t., vom Praenomen bis zum Cognomen vermerkt. Gemeinsam mit Filiations- und Tribus/Domusangabe bilden sie die Hauptelemente des römischen Namensformulars. Die Begriffe selbst lassen bereits erkennen, daß sie sich aus der Position des jeweiligen Gliedes innerhalb des Tria-nomina-Formulars herleiten¹⁰. Wenn somit das Praenomen als "Vor-Name" und das Cog-Nomen als "Bei-Name" definiert sind, so bleibt für das Nomen-Gentile klarerweise nur mehr die Position zwischen den beiden anderen Namenselementen. Die immer freizügigere Handhabung des Namensformulars bei den Römern macht es ratsam, nicht nur den jeweiligen Namenstyp, sondern auch die von Fall zu Fall wechselnde Stellung eines Elementes innerhalb der Namenreihe —z.B. die Substitution eines Gentilnamens durch ein Praenomen— zu notieren. So setzen sich beispielsweise die Namen zweier aus der Gallia Narbonensis stammender Ädilen —Sex(tus) Vetto und C(aius) Pedo¹¹— zwar aus den Komponenten **P** und **C** zusammen, doch muß die vollständige Transkription dieser Denominationsform wohl **PgC** lauten¹². Ein ebenso ungewöhnliches wie treffliches Beispiel

für die Willkür mancher römischer Aristokraten im Hinblick auf die von ihnen gewählte Namenreihe begegnet uns beim Caesarmörder Brutus, der sich nach seiner Adoption durch Q. Servilius Caepio den Namen Q. Caepio Brutus (!) —also PCgC— zugelegt hat. Hier tritt also deutlich die Ambivalenz der römischen Personennamen zutage, wenn einem Familiencognomen plötzlich die Funktion eines Gentile unterschoben wird. Welche Vielfalt an Variationsmöglichkeiten die römische Namengebung erlaubt, mag die nachstende Matrix veranschaulichen:

(a) als Agnomen / Signum
· (b) Siegerbeiname
· · (c) Cognomen
· · · (e) erfundenes Praenomen
· · · · (g) Gentilname
· · · · · (i) Idionym
· · · · · · (k) Kaisergentiliz
· · · · · · · (p) Praenomen
· · · · · · · · (u) Pseudogentiliz
· · · · · · · · · (z) pat. P.

P x	/ x x x x / = / x
G x	/ x / = x x x x /
C x	x = / x x ///
L x	x x x x x x x x x

Cognomina

Unter dieser Kategorie subsumiert man gewöhnlich all jene Namen, die nicht als praenomina oder gentilia ausgewiesen sind. Daß ein solches

10. S. dazu die Arbeit von B. Doer, *Die römische Namengebung. Ein historischer Versuch.* (Stuttgart 1937) 21ff.; 39ff.; 46ff. und 68ff.

11. *CIL* XII, 4190.

12. So auch M. Christol, "Le droit Latin en Narbonnaise: L'apport de l'Épigraphie en particulier celle de la cité de Nîmes", in *Les inscriptions Latines de Gaule Narbonnaise, Actes de la table rond de Nîmes 1987* (1989) 91.

Klassifikationsschema, dem übrigens die meisten Indizes folgen, stark vereinfacht und den statusrechtlichen Implikationen römischer Namengebung nur zum Teil gerecht wird, sei an einem Beispiel demonstriert, welches dem Verfasser selbst zum "Verhängnis" wurde. In einem Aufsatz zu den sogenannten Neubürgern der ersten Generation¹³ klassifizierte ich den im Namensformular *Ti. Iulius Adgelei f. Buccio* überlieferten Filiationsstyp als "cognominal". Dies jedoch nur, um nicht von der traditionellen Terminologie des *CIL* und der *AEp.* abzugehen (wo *Adgeleius* natürlich zu den Cognomina gestellt wird), sehr wohl aber in Kenntnis der Tatsache, daß hier nicht das Cognomen eines (*Iulius*) *Adgeleius* gemeint sein konnte, sondern nur das Idionym eines Peregrinen, dessen Sohn bereits in den Genuß des römischen Bürgerrechts gekommen war. Kurz, die Wahl des an sich korrekten Oberbegriffs "Cognomen" für das Namensglied *Adgeleius* trug mir prompt den Vorwurf der Fehlinterpretation¹⁴ ein. Dieses Mißverständnis hat mich nun endgültig veranlaßt, in Hinkunft zwischen echten (d.h. in Kombination mit Gentilnamen oder aus dem Kontext erkennbaren) cognomina und Individualnamen zu trennen, wie denn auch die Agnomina/*Signa* eine Sonderklasse für sich darstellen. Nach unserer Systematik würde also die Transkription dieses Namensformulars *PGCi11C* lauten. Nicht zulässig ist *PGC11C*, denn dieses impliziert ja ein *Gentilium subauditum*, und das wiederum wäre ein ganz anderer Sachverhalt.

Wichtig scheint mir auch die Kategorie der *Nomina simplicia*, deren nähere Bestimmung mitunter aus dem Kontext der Inschrift möglich ist. So können diese eingliedrigen Personennamen alle nur denkbaren Namenstypen verkörpern. Bei Sextus (einem Wandgraffito vom Magdalensberg) wird es sich wohl eher um ein Cognomen als ein Praenomen handeln: daher besser "LPc" statt "LP".

Worin liegt nun der Vorteil der von uns gewählten Kodierung, die —wie wir zuletzt gesehen haben— sogar dreigliedrig sein kann? Sie gibt uns einmal die Möglichkeit, das Namenmaterial nach einzelnen Formulartypen zu sortieren. Beispielsweise dokumentieren unsere Exempla insgesamt 10 Denominationsformen (vgl. Tabelle 2):

- | | | |
|--------------------------|--------------------|-------|
| 1) Ci34+G35C+G35C | Skavenformular | Typ 1 |
| 2) Ci34+PG35C | Skavenformular | Typ 2 |
| 3) Ci31+G32C | Libertinenformular | Typ 1 |
| 4) PG31+G32-C | Libertinenformular | Typ 2 |
| 5) PG31+P32+P32-C | Libertinenformular | Typ 3 |
| 6) Ci37+Ci15 | Peregrinenformular | |
| 7) GC und G35C | Römisches Formular | Typ 1 |
| 8) PGC | Römisches Formular | Typ 2 |
| 9) PG+P11/21-C22 | Römisches Formular | Typ 3 |
| 10) LPc | "Nomen-Simplex" | |

Auch die Gesamtzahl der in diesen Namensformularen genannten Personen (Individuen) läßt sich leicht ermitteln; sie beträgt mit 18 genau das Doppelte der von uns ausgewählten Inschriften. In Tabelle 2 sind anhand der Sonderzeichen vier Personengruppen erkennbar:

- °ABC = Formulare mit nur 1 Person;
- °ABC+ = Formulare mit mehreren (max. 3) Personen;
- *ABC = Subformulare von Zweit-/Drittpersonen;
- ~ABC = Subformulare von agnatischen Zweitpersonen (gentilizische Patronymika).

Mit Hilfe des Zahlencodes könnte nun auch eine Zusammenstellung nach statusrechtlichen Gruppen vorgenommen werden. Aber das würde hier zu weit führen, und im übrigen geben die vorhin skizzierten Formulartypen bereits eine Übersicht.

AUSBLICK

Der direkte Zugriff auf das Namenmaterial einer Provinz, Region oder Stadt über spezielle Computerdateien/-Datenbanken rückt in greifbare Nähe. Nun bleibt aber die Abfrage nach einzelnen

13. M. Hainzmann, "Die sogenannten Neubürger der ersten Generation in Noricum. Zum Namenstypus *Ti. Iulius Adgelei f. Buccio*", *Tyche* 2 (1987) 29-39.

14. So C. Zaccaria, "Romanizzazione e onomastica. Testimonianze epigrafiche ad Aquileia e nell'Italia Nordorientale", *AAAd37*(1991) 197: "viene erroneamente definita 'cognominale Filiation' und Anm. 34: "che la definisce correttamente 'filiation indigène".

Namenstypen/-formularen nicht das alleinige Ziel einer onomastischen Analyse. Ebenso interessant und wichtig sind die sozialen und rechtlichen Indikationen, die sprachliche Zugehörigkeit einzelner Personennamen, die orthographischen Varianten (die Übersetzung römischer Namen ins Griechische), aber auch die vielschichtigen Familienstrukturen. Es scheint geradezu unmöglich, allen Fragestellungen mit einem einzigen Kodierungssystem Herr

zu werden. Dies ist auch nicht notwendig; doch sollte die Basis für weitere, effiziente Untersuchungen am Namenmaterial einzelner Provinzen schon in den Indizes gelegt werden. Und dazu gehört in jedem Fall ein vollständiges Namensformular.

M. Hainzmann
Universität Graz

TABELLE 1: ELEMENTE DES RÖMISCHEN NAMENS FORMULARS

P Praenomen	e (erfundenes P) z (patrizisches P)
G Gentilicium	k (Kaisergentiliz) u (Pseudogentiliz)
C Cognomen	b (Siegerbeiname) i (Idionym) a (Agnomen, Signum, Supernomen)
L Nomen simplex	
X Incertum	f (Fragment) v (vacat) x (undefiniert) ? (fraglich)
Filiation	11 filius/-a 12 nepos 13 pronepos 14 adnepos 15 patro-/matronymikon 16 Pseudofiliation
Tribus	21 tribus 22 domus 23 nazione 24 civis
Status (rechtlich)	31 libertus/-a 32 patronus/-a 33 mulieris lib. 34 servus/-a 35 dominus/-a 36 contubernalis 37 peregrinus =15=ingenuus
Status (sozial) 4	41 Senator 2 Ritter 43 decurio / flaminica 44 Augustalis 45 apparitor 46 miles

TABELLE 2: INDEX NOMINVM ET COGNOMINVM

<i>Barbius</i>	<i>Ti. Barbius Q. P. l. Tiber(inus) #31,1</i>	°PG31+P32+P32-C
	<i>Ti. Barbius Q.(Barbii) P. l. Tiber(inus)</i>	~PGs
	<i>Ti. Barbius Q. P.(Barbii) l. Tiber(inus)</i>	~PGs
<i>Caesius</i>	<i>C. Caesius L. f. Cami(lia) Bassus domo Pisauri</i>	°PG+P11/21C22
	<i>C. Caesius L.(Caesii) f. Cami(lia) Bassus domo Pisauri</i>	~PGs
<i>Bassus</i>	<i>C. Caesius L. f. Cami(lia) Bassus domo Pisauri</i>	
<i>Botuca</i>	<i>Botucae, Magiovindi f.</i>	°Ci37+Ci15
<i>E(- - -)</i>	<i>Lugidamus, T. E(- - -) T(- - -) (scil. servus)</i>	*PG35C
<i>Helpis</i>	<i>[Pr]ocula, Paconiae [Hel]pi/dis e[t] Numisi [Sec]undi (scil. serva)</i>	
<i>Iulius</i>	<i>(Iulius) Occia, Iuli Pisaitae lib.</i>	*G32C
	<i>(Iulius) Occia, Iuli Pisaitae lib.</i>	°Ci31+G32C
<i>Laetilia/-us</i>	<i>M. Laetilius, Laetiliae lib., Paccius</i>	*G32
	<i>M. Laetilius, Laetiliae lib., Paccius</i>	°PG31+G32-C
<i>Lugidamus</i>	<i>Lugidamus, T. E(- - -) T(- - -) (scil. servus)</i>	°Ci34+PG35C
<i>Magiovindi</i>	<i>Botucae, Magiovindi f.</i>	*Ci15
<i>Maecius</i>	<i>M(a)ecius Primitivus</i>	°GC
<i>Numisius</i>	<i>[Pr]ocula, Paconiae [Hel]pidis e[t] Numisi [Sec]undi (scil. serva)</i>	*G35C
<i>Occia (m)</i>	<i>(Iulius) Occia, Iuli Pisaitae lib.</i>	
<i>Paccius</i>	<i>M. Laetilius, Laetiliae lib., Paccius</i>	
<i>Paconia</i>	<i>[Pr]ocula, Paconiae [Hel]pidis e[t] Numisi [Sec]undi (scil. serva)</i>	*G35C
<i>Procula</i>	<i>[Pr]ocula, Paconiae [Hel]pidis e[t] Numisi [Sec]undi (scil. serva)</i>	°Ci34+G35C+G35C
<i>Secundus</i>	<i>[Pr]ocula, Paconiae [Hel]pidis e[t] Numisi [Sec]undi (scil. serva)</i>	
<i>Sextus</i>	<i>Sextus</i>	°LPc
<i>T(- - -)</i>	<i>Lugidamus, T. E(- - -) T(- - -) (scil. servus)</i>	
<i>Tiberinus</i>	<i>Ti. Barbius Q. P. l. Tiber(inus)</i>	

FREMDER ODER EINGEBORENER?

Barnabás Lőrincz

ZUSAMMENFASSUNG: Bei der Bearbeitung des Namenmaterials des Nomenclators bedeutet die Bestimmung der Herkunft der einzelnen Personen ein grosses Problem, weil dort die Fremden nur in den sicheren Fällen (Statthalter, Prokuratoren, Truppenkommandeure, d.h. Senatoren und Ritter, bzw. aufgrund der *origo*-Angabe) angegeben wurden (vgl. Nomenclator p. V), die Hinweise ohne *origo*-Angabe wurden unter den Eingeborenen der einzelnen Provinzen bzw. Provinzgruppen aufgezählt. Im Vortrag wird die Bestimmung der Herkunft in einigen solchen Fällen versucht.

Vor 21 Jahren wurde beim 6. Internationalen Kongress für griechische und lateinische Epigraphik in München von A. Mócsy das Forschungsprojekt für ein Handbuch mit dem Titel "*Onomasticon Imperii Romani*" vorgestellt¹. Dieses sollte das ganze Namenmaterial des Römischen Reiches (etwa 250000 Personennamen) enthalten. Bereits nach 3 Jahren konnte der erste Forschungsstand der Arbeiten veröffentlicht werden². Geplant waren drei Lieferungen zum lateinischen Teil des Römischen Reiches: I. Rom und Italien, II. Europa, III. Afrika. 1977 legte A. Mócsy den zweiten Bericht über diese Arbeiten vor³. Nach 6 Jahren wurde die geplante 2. Lieferung zusammen mit einem Teil der 1. (regiones IX, X et XI Italiae) publiziert, in der nur die statistischen Angaben ohne Namenbelege ausgedruckt wurden⁴. Dieses Material wurde zudem nach statistischen Kriterien ausgewertet⁵. Danach begann man mit den Vorarbeiten für die Lieferungen 1 und 3, doch mußten diese wegen des frühen Todes von A. Mócsy abgebrochen werden⁶. 1989 wurde das Forschungsprojekt von F. Redö und von uns fortgesetzt. Unser erstes Ziel war eine mit den Belegen ergänzte Neuausgabe des *Nomenclators*.

Im meinen Vortrag möchte ich über die Herkunftsprobleme der Namensträger sprechen. Bei der Zusammenstellung der Angaben bedeutet es ein großes Problem, die *origo* der einzelnen Personen zu bestimmen. Im *Nomenclator* wurden die Fremden nur aus den sicheren Fällen vermerkt (Statthalter, Prokuratoren, Truppenkommandeure, bzw. aufgrund der *origo*-Angabe)⁷. Im Folgenden werden solche Personen untersucht, die im *Nomenclator* unter den Eingeborenen der

einzelnen Provinzen bzw. Provinzgruppen aufgezählt wurden.

APLO. Laut Nomenclator kommt dieser Name in Dalmatien (8 Belege) und in Pannonien (hier nur einmal belegt) vor⁸. Der Text der Inschrift aus

1. I. Hajduska, "A 'beszélő' nevek kutatója: Mócsy András (Der Forscher der 'sprechenden' Namen: András Mócsy)", *Tudósok közléről. Ötven magyar akadémikus portréja* (1975) 210.

2. A. Mócsy, "Bericht über die Arbeiten an einem epigraphischen Handbuch des Onomasticon des Römischen Reiches", *Epigraphica* 37 (1975) 288-290 = *L'Onomastique Latine. Colloques Internationaux du CNRS No 564* (Paris 1977) 459-463. Zu den verschiedenen Meinungen in diesem Zusammenhang siehe *ibd.* 471-472.

3. "Zweiter Bericht über die Arbeiten am Onomasticon", *Actes du VIIe Congrès International d'épigraphie grecque et latine*. Constantza, 9-15 septembre 1977 (Bucuresti-Paris 1979) 418.

4. A. Mócsy-R. Feldmann-E. Marton-M. Szilágyi, *Nomenclator provinciarum Europae Latinarum et Galliae Cisalpinae cum indice inverso* (Budapest 1983) (im weiteren: *Nomenclator*).

5. A. Mócsy, *Beiträge zur Namenstatistik* (Budapest 1985).

6. Das Material der Provinz *Mauretania Tingitana* wurde nur ausgewertet, siehe dazu E. Marton, "Nomenclator provinciae Africae: Mauretania Tingitana. As a model and experiment", *Gedenkschrift für A. Mócsy, Acta Archaeologica Academiae Scientiarum Hungaricae* 41 (1989) 119-140.

7. Siehe dazu *Nomenclator* p. V.

8. *Ebd.* 23. Zur Verbreitung des Namens in Dalmatien siehe G. Alföldy, *Die Personennamen in der römischen Provinz Dalmatia* (Heidelberg 1969) 153 und 396 Karte 9 (*CIL* III 2779, 2792, 13244-13245, 14968, *ILJ* 810, 812, 2798).

Mattersdorf, die die pannonische Angabe enthält, lautet wie folgt (Abb. 1).

Ti. Claud[ius] | Vanamiu[s], | eq(ues) a(lae) | H(ispanorum). | Ti. [Cl(audius)] | Aplo, eq(ues) al(ae) [h(eres)] p(osuit).

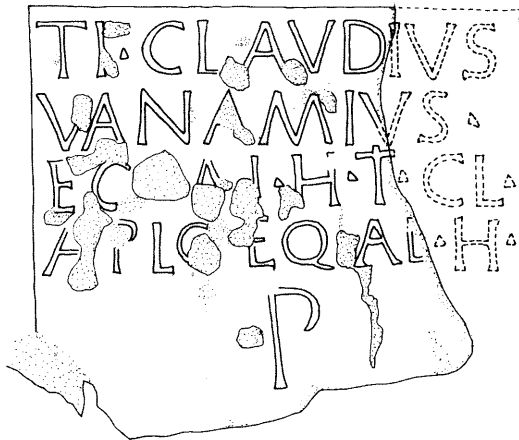


Abb. 1. Die Ergänzung der Inscript aus Mattersdorf

Der Grabstein ist in die Mitte des 1. Jahrhunderts n. Chr. zu datieren. Die erwähnte Truppe, die *ala Hispanorum I*, war in der vorclaudischen Zeit in Burnum (Dalmatien) stationiert¹⁰. Die Ala wurde —wie auch aus dem Grabstein hervorgeht— um 50 n. Chr. nach Pannonien verlegt, wo sie in Aquincum lag¹¹. Ti. Claudius Vanamiu[s] ist während der Versetzung aus Burnum nach Aquincum gestorben. Ti. [Cl(audius)] Aplo wurde somit für die Truppe in Dalmatien ausgehoben (Abb. 2).

BARICIO, BARITIO. Dieser Name ist in den europäischen lateinischen Provinzen des Römischen Reiches nur zweimal belegt (in der Germania Superior bzw. in Pannonien)¹². Die Angabe aus der Germania Superior gibt keine Hilfe zur Bestimmung der Herkunft der erwähnten Person, da der Altar aus Heddernheim außer der Dedikation nur den Namen, Aemilius Baricio, enthält¹³. Der Beleg aus der Pannonia Inferior —ein Grabstein— ist in Györköny zum Vorschein gekommen, und sein Text lautet wie folgt¹⁴:

D(is) M(anibus). | M. Tul(i)us Fortuna(t)us, | vet(eranus) c(o)h(ortis) (quingenariae) Mau(rorum), | d(omo) Africa, | vix(it) ann(os) LXX. Sep(timiae) Dubita[tae], con[fi]gi et fili(i)s eorum. | Fabius

Baritio, [v]et(eranus) coh(ortis) | eiusdem, heres ei(us) amico | benemere[n]ti tit[ul]um.

Aufgrund dieser Inschrift, die in die 20er Jahre des 3. Jahrhunderts n. Chr. datiert werden kann¹⁵, ist es sicher, daß auch Baritio aus Africa stammt. Das wird durch die Verbreitung des Cognomens bestätigt (Abb. 3)¹⁶ und auch Aemilius Baricio aus Heddernheim ist —trotz des Fehlens der origo-Angabe— nach dem zitierten Grabstein afrikanischer Herkunft.

IAMBlichVS. Dieses Cognomen war zur Zeit der Zusammenstellung des *Nomenclators* nur einmal aus der Germania Superior belegt¹⁷. Der Grabstein, der in das frühe 1. Jahrhundert n. Chr. datiert werden kann, ist in Mogontiacum/Mainz zum Vorschein gekommen, und sein Text lautet wie folgt¹⁸:

9. *CIL* III 4244, zum Truppennamen siehe zuletzt B. Lőrincz, "Thrakische Hilfstruppen im pannonischen Heer", *Acta Classica Universitatis Sc. Debreceniensis* 28 (1992) 93, mit weiterer Literatur.

10. *ILJ* 843. Siehe dazu E. Tóth - G. Vékony, "Beiträge zu Pannoniens Geschichte im Zeitalter des Vespasianus", *Acta Archaeologica Academiae Scientiarum Hungaricae* 22 (1970) 140-141; G. Alföldy, *Römische Heeresgeschichte. Beiträge 1962-1985* (Amsterdam 1987) 293; B. Lőrincz, "Hispanische Hilfstruppen und Soldaten im pannonischen Heer", *Jenő Fitz septuagenario* (1996 im Druck.)

11. Siehe vorige Anm., sowie *CIL* III 10513 (= 3577+3681), 10514, 15163, *AEP* 1937, 216, P. A. Holder, *Studies in the Auxilia of the Roman Army from Augustus to Trajan* (Oxford 1980) 278 No. 499.

12. *Nomenclator* 44.

13. *CIL* XIII 7336.

14. *CIL* III 3324 = RIU 1012+1037. Zur Inschrift siehe B. Lőrincz, "Cohors quingenaria Maurorum", *Gedenkschrift für A. Mócsy*, *Acta Archaeologica Academiae Scientiarum Hungaricae* 41 (1989) 257-259.

15. *Ebd.* 262.

16. Zu den Belegen siehe *ebd.* 260-261 Anm. 16 und Abb. 3.

17. *Nomenclator* 148.

18. *CIL* XIII 7040 = W. Boppert, *Militärische Grabdenkmäler aus Mainz und Umgebung*. CSIR Deutschland II, 5 (Mainz 1992) Nr. 77 (Taf. 63).

FREMDER ODER EINGEBORENER?

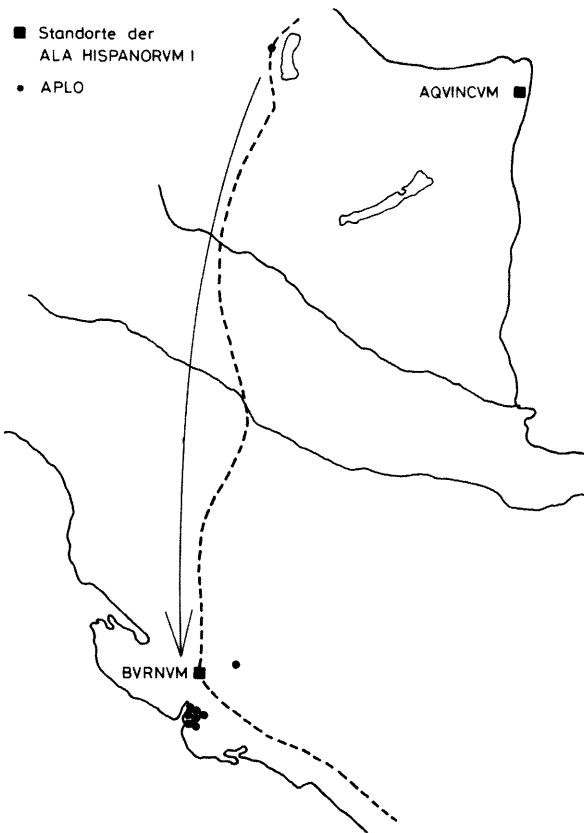


Abb. 2. Die Verbeitung des Cognomens *Aplo*.



Abb. 3. Die Verbeitung des Cognomens *Baricio*.

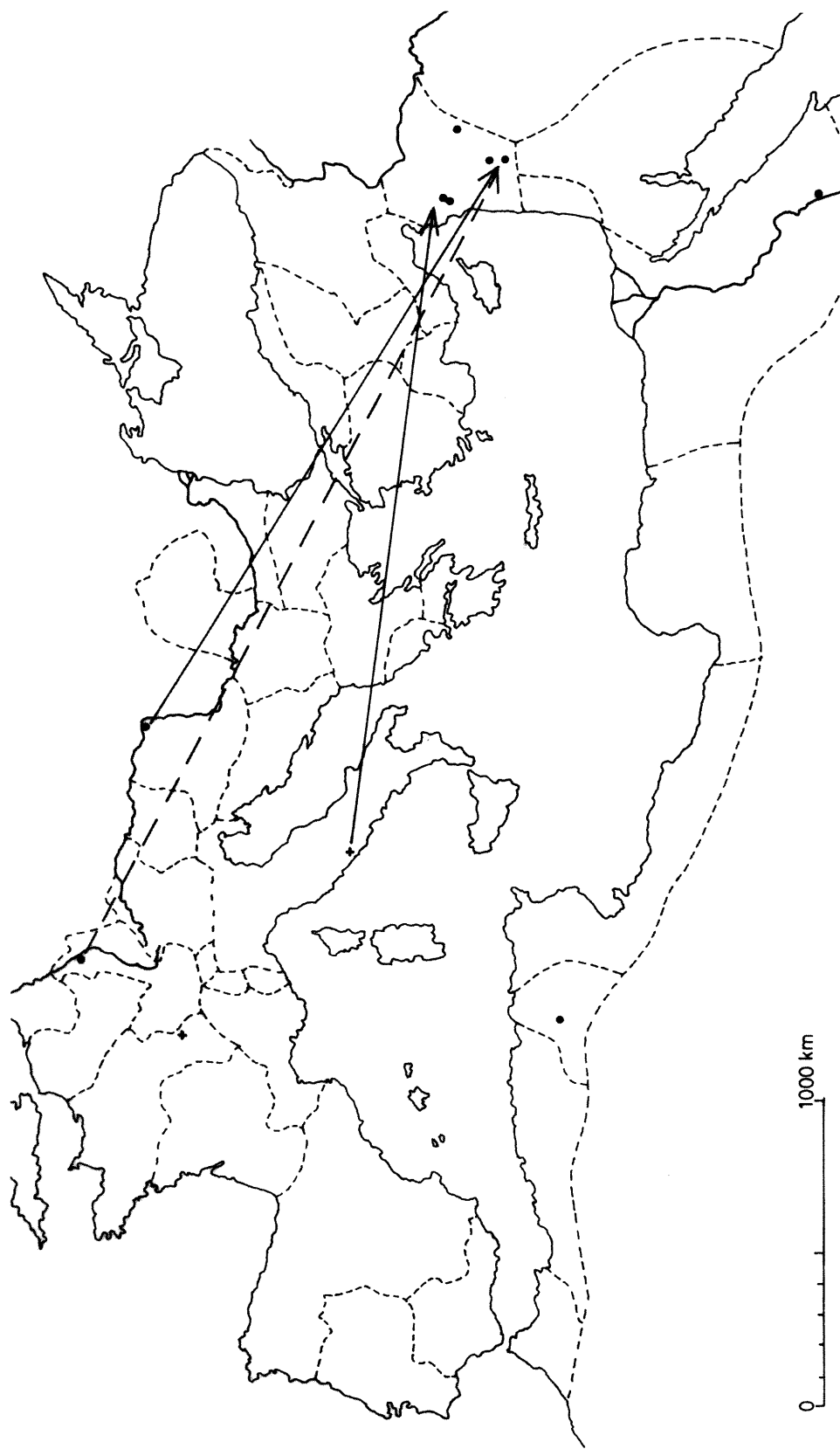


Abb. 4. Die Verbreitung des Cognomens *Iamblichus*.

Caesus Hanleli f(i)lius), m(h)iles l ex coh(orte) Itulraiorum, f annorum L, l stipendiolum XIX, h(ic) s(itus) e(st). l Iamlicus, l frater f(ecit).

Iamlicus gehört zweifellos zu den semitischen Namensträgern: 1) Sein Bruder hat in der cohors I Ituraeorum gedient; 2) In einer neuen Inschrift aus Pannonien ist ein Soranus Iamelici f(i)lius mit der Herkunftsangabe Iturau(s) belegt; 3) Der Name ist in Syrien in der griechischen Form verbreitet (Abb. 4: die christlichen Belege wurden mit dem Kreuz gekennzeichnet); 4) Seine Verbreitung wird auch durch die literarischen Quellen bestätigt¹⁹.

VANAMIVS. Dieser Name ist in der oben erwähnten Inschrift (Abb. 1) aus Pannonien bekannt und zudem in Aquitanien belegt²⁰. Aus historischen Gründen ist es auszuschließen, daß der Reitersoldat für die *ala Hispanorum* I in Pannonien ausgehoben wurde²¹. So kommt nur eine westliche Herkunft für Vanamius in Betracht. Sie wird durch weitere Soldaten dieser Truppe bestätigt: *Imerix Servofredi f., Batavos (aus Burnum)*²², *[T]i. Claudius Severus Icepni f., Vangio*²³, *Nertus Dumnotali f., Lingauster*²⁴, *[.]maloger[.]*, *Betav(us)*²⁵ und *Ti. Claudiu[s] Ljaedi f. A[—]*, *[Tun?]ger*²⁶ (aus Aquincum).

Die obigen Beispiele, die sicherlich mit den weiteren ergänzt werden können, unterstreichen die Wichtigkeit der Fortsetzung des Forschungsprojektes *Onomasticon Imperii Romani*. Ohne Kenntnis des gesammelten Namenmaterials der östlichen und afrikanischen Provinzen können die Personennamen in den europäischen lateinischen Provinzen kaum richtig beurteilt werden. Die obige Methode hilft natürlich nur in solchen Fällen, wo der betreffende Name außerhalb einer Provinz bzw. Provinzgruppe in geringer Anzahl vorkommt.

Bei Namen, die überall verbreitet sind, kann die Herkunft der einzelnen Namensträger bis auf sichere *origo*-Angaben kaum bestimmt werden. Im Folgenden beschäftigen wir uns mit einem solchen Personennamen, der für eine Provinz im behandelten Bereich charakteristisch ist.

AMOENVS. Das Cognomen ist in größerer Anzahl in den spanischen Provinzen — besonders in Lusitanien — belegt²⁷. Dort kommt es zumeist als Frauennamen vor (Abb. 5: unter 57 Belegen nur

5 Männer)²⁸. Außerhalb der spanischen Provinzen ist der Name in der Gallia Narbonensis (9), in Aquitanien (3), in der Gallia Belgica (1), in der Germania Superior (1), in Noricum (1), in Pannonien (2), in Dalmatien (2) und in Oberitalien belegt (10). Es ist interessant, daß unter den Belegen außerhalb der spanischen Provinzen die Männer überwiegen; *M. Fabricius M. l(ibertus) Amoenus, Herennuleius [.] l(ibertus) Amoenus, Ati() Amoenus, L. P() Amoenus und Sex. Val[erius] Amoenus* in der Gallia Narbonensis²⁹, *Titullus Amoeni f. und Q. G() Amoenus* in Aquitanien³⁰, *Sext. Iulius Amoenus* in der Gallia Belgica³¹, *Mentita Amoeni f. in Noricum*³², *M. Atilius —] Amoenus und () Amo(enus)* in Pannonien³³, *Rutilius [A]moenus* in Dalmatien³⁴, bzw. *T. Trebius*

19. B. Lőrincz, "Zur Herkunft eines Soldaten der cohors I Augusta Ituraeorum", *ZPE* 95 (1993) 297-298 mit den Belegen.

20. *Nomenclator* 300.

21. Siehe dazu weiter oben, p. 74.

22. *ILJ* 843.

23. B. Kuzsinszky, "Magyarországon talált római köemlékek a vidéki muzeumokban s egyéb helyeken", *Muzeumi és Könyvtári Értesítő* 2 (1908) 89 Nr. 7.

24. *CIL* III 10514.

25. *CIL* III 10513.

26. *CIL* III 10563.

27. *Nomenclator* 17. Zur Verbreitung in den spanischen Provinzen siehe J. Untermann, *Elementos de un Atlas Antroponimico de la Hispania antigua* (Madrid 1965) 55-56 mapa 8.

28. *CIL* II 161, 236 + A. Vieira da Silva, *Epigrafia de Olisipo* (Lisboa 1944) Nr. 50, *CIL* II 270, *EEVIII* 45, *AEp.* 1972, 286 (Männer). Zu den ausführlichen Angaben siehe *Onomasticon provinciarum Europae Latinarum* (Budapest 1994) 101.

29. *CIL* XII 4799, 4851, E. Espérandieu, *Inscriptions Latines de Gaule (Narbonnaise)* (Paris 1929) n° 377, *AEp.* 1936, 74 und *AEp.* 1965, 175.

30. *CIL* XIII 113, 349.

31. *CIL* XIII 11596.

32. *CIL* III 11749 = E. Weber, *Die römerzeitlichen Inschriften der Steiermark* (Graz 1969) Nr. 48.

33. *CIL* III 4254 und O. Harl-B. Lőrincz, *Die römischen Ziegelstempel des Territoriums von Vindobona* (Wien 1996) Taf. 30, 4-6.

34. *CIL* III 2899.

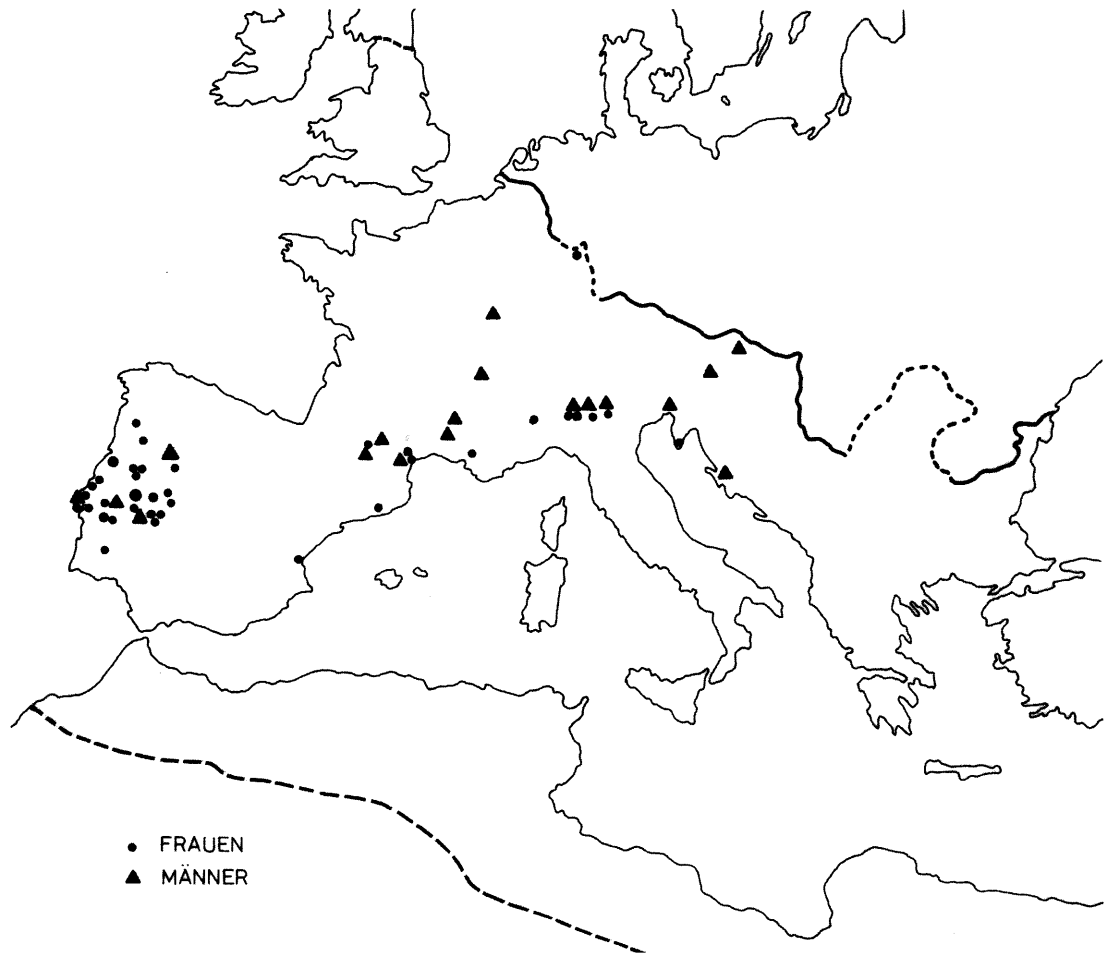


Abb. 5. Die Verbreitung des Cognomens *Amoenus*.

Amoen[us], *Amoenus* und *C. Iuventius Amoenus* in Oberitalien³⁵. Leider hat keine Person die *origo*-Angabe, und deswegen bleibt es unsicher, ob die Namensträger aus den Provinzen außerhalb von Hispanien wirklich eine hispanische Herkunft hatten. Im Falle der norischen Angabe, wo der Enkel eines *Amoenus* in der *ala I Hispanorum Auriana* in der vorflavischen Zeit gedient hat³⁶, ist die Abstammung der erwähnten Person deswegen unsicher, da der Name des Mannes der *Mentita Amoeni f.* für eine norische Herkunft spricht (*Candidus Vibeni f.*; das Cognomen *Vibenus* ist fast ausschließlich nur in Noricum bekannt)³⁷, bzw. *Mentita* zu den Hapaxnamen gehört³⁸. Deswegen ist es sehr wahrscheinlich, daß Titullus Amoeni f. und Amoenia Sembetennis f. aus Aquitanien ebenso zu den dortigen Eingeborenen gehören³⁹. Bei der Auswertung des Namens *Amoenus* ergibt sich insofern ein weiteres Problem, als die Namensträger in mehreren Fällen Sklaven oder Freigelassene waren⁴⁰ bzw. einige Inschriften im fragmentarischen Zustand zum Vorschein gekommen sind⁴¹.

Die Obigen können folgendermaßen zusammengefaßt werden: obwohl das Cognomen *Amoenus* in den spanischen Provinzen häufig vorkommt, haben die Belege aus den anderen Provinzen keine Herkunftsangabe. Aufgrund der vorhin gemachten Angaben bleibt die Abstammung der Namensträger in diesen Provinzen unsicher.

Als Gegenbeispiel können der Gentilname *Marcusenus* oder das Cognomen *Pintamus* erwähnt werden, die bisher in geringer Anzahl bekannt sind. Trotzdem kann ihre Herkunft einwandfrei bestimmt werden: Varianten des ersten Namens sind in Tergeste zum Vorschein gekommen⁴², und die Belege des zweiten Namens sprechen für eine hispanische Abstammung⁴³.

Im Obigen wurde ein Problem erörtert, welches aus der Zusammenstellung des Namenmaterials für die europäischen, lateinischen Provinzen des Römischen Reiches resultiert. Zum Schluß möchte ich noch über den Stand dieser Arbeiten sprechen. Wie bereits erwähnt, ist Band 1 (die Buchstaben

A und B) bis auf die Einleitung druckfertig⁴⁴. Derzeit stellen wir das Material der Bände 2-4 zusammen. Wir hoffen, daß das ganze von A. Mócsy und seinen Mitarbeitern zusammengestellte Namenmaterial bis 1999 erscheinen kann.

B. Lőrincz
Universität Budapest
Seminar für Alte Geschichte

35. *CIL* V 8252, 4528 und 6073.

36. Siehe Anm. 32, sowie G. Alföldy, *Noricum* (London-Boston 1974) 257 und B. Lőrincz, *a.a.O.* (Anm. 10). Anders E. Weber, *a.a.O.* (Anm. 32) 108.

37. Siehe dazu G. Alföldy, "Die Personennamen in der römischen Provinz Noricum", *L'Onomastique Latine. Colloques Internationaux du CNRS n° 564* (Paris 1977) 255; *Nomenclator* 310. — Die einzige pannonische Angabe wurde in Westpannonien gefunden: *CIL* III 4149.

38. Vgl. *Nomenclator* 186.

39. *CIL* XIII 113, 137. Das Cognomen *Sembetennis* kommt nur in Aquitanien vor: *Nomenclator* 259.

40. Oberitalien: *CIL* V 4466, 5977, 8252; Hispanien: *CIL* II 161, 423, *AEp.* 1967, 159, 184, *RIT* 914; Gallia Narbonensis: *CIL* XII 637, 4511, 4799, 4851; Germania Superior: *CIL* XIII 7515; Dalmatien: *CIL* III 2899. Siehe dazu G. Alföldy, *a.a.O.* (Anm. 8) 148.

41. Oberitalien: Pais 23; Pannonien: *CIL* III 4254; Dalmatien: Fr. Bulić, "Iscrizioni Inedite trovate nelle macerie delle rovine di Salona lungo la ferrovia campestre negli anni 1905 e 1908", *Bullettino di archeologia e storia dalmata* 30 (1907) 59-60 (3816A).

42. Siehe dazu A. Mócsy, "Eine Triester Familie in Westpannonien", *Römisches Österreich* 11/12 (1983/84) 207-213.

43. B. Lőrincz, "Zu den Inschriften von Intercisa", *ZPE* 93 (1992) 118-119, 122 Abb. 4.

44. Der Band ist inzwischen erschienen, siehe Anm. 28.

SOME NEAPOLITAN FAMILIES

Martti Leiwo

ABSTRACT: Naples (Neapolis) was the only city in the Western Mediterranean which was maintained by the Romans as officially Greek-speaking city. Thus all the decrees of its boule were written in Greek till the beginning of the 4th century A.D. when the change to Latin suddenly happens. However, it is not clear whether it really was a Greek city, or was it rather a normal Campanian city. With this in mind, the purpose of my paper here is to study some Neapolitan families roughly from the 1st century B.C. to the 1st century A.D. The mainpoints of the paper are: the acculturation of Greek, Roman and Oscan speaking population, the choice of language in the funerary inscriptions of the Neapolitan family tombs, the choice of names in a family, the possible surviving of the traditional Greek individual names in the Roman nomenclature of Naples.

INTRODUCTION

Neapolis (Naples) in Campania was originally a Greek colony founded in about 470 BC by the inhabitants of Italian Cumae¹. Already at the end of the 5th century BC the Neapolitans had no other options than to let some Samnites enter the city. The immigrants became an Oscan-speaking population in the city, perhaps a minority, which was already well acquainted with Greek culture, because of the long commercial contacts of the Samnites with the Greeks².

Naples was on the side of Romans during the 2nd Punic war, and in 89/88 BC after the Social war, it became a *municipium*³. Since then it was the only city in the western Mediterranean to use extensively Greek in different linguistic contexts. The use of Greek in decrees of the city council continued till the end of the 3rd century AD, but then a change to Latin occurred which must have been prompted by the change of social and political conditions in Italy, which also affected Naples. The Greek language did continue to be used in Naples also after that, however, but not in the official documentation⁴. There seems to have been a community of Alexandrian, and perhaps Syrian Greeks, living in the city⁵.

In this paper I shall present some Neapolitan funerary or votive inscriptions in order to study the population of Naples between the 1st century BC and 2nd century AD. The focus here is on names, and I shall give some examples of the progress of Romanization in Naples. This paper is an

abridged version of part of my extensive work on Naples titled *Neapolitana. A Study of Population and Language in Graeco-Roman Naples*. Comm. Hum. Litt. 102 (Helsinki 1994).

I have divided my examples into three groups each representing a different phase of acculturation.

THE FIRST CULTURAL PHASE. GRAECO-ITALIC NAMES

On April 28, 1921 two barrel-vaulted tombs were found near the Porta S. Gennaro at no. 3, Via Foria⁶. The modern street surface lies ca. 20 meters above the richer tomb which consisted of 6 *loculi* cut in the tufa-rock to form the *sarcophagi* in the

1. This earlier settlement was probably not a city proper. Str. V.4, 7–9; Liv. VIII. 22, 5–6; Lut. *Cat. Hist. fr.* 7, Peter, I, p. 192. See also M. Napoli, “Topografia e archeologia”, *Storia di Napoli*, vol. I (Napoli 1967) 384, 471–472; M. Frederiksen, *Campania* (Hertford 1984) 94, 102.

2. Str. V.4, 7. Frederiksen, *op. cit.*, 107.

3. Liv. XXII. 32; XXIII.1, 5 – 9; Diod. XXVI.13. Cic., *Balb.* 21; *id.*, *fam.* XIII.30.

4. R. Garrucci, *Cimiteri cristiani di Napoli. Storia dell'arte Cristiana*, vol. 2 (1873); U. M. Fasola, *Le Catacombe di S. Gennaro a Capodimonte* (Napoli 1975).

5. E. Lepore, “Napoli Greco-Romana. La vita politica e sociale”, *Storia di Napoli I* (Napoli 1967) 289–290. Cf. Suet., *Nero* 20, 3. Tac., *ann.* XIV. 10; XV. 33.

6. A. Levi, *Mon. ant.* (1926) 384–388; G. Vecchio, *Napoli antica* (Napoli 1985), cat. no. 79, 289. The inscriptions are published also in *SEG* 4 (1929) 96–101.

form of bed, each closed with well-fitted tiles. The walls were coated with plaster and painted. I shall describe the paintings in detail as they may be relevant to my subject. Part of the frescoes depicted garlands with flowers, and painted ribbons (*taeniae*). This decoration has a striking similarity with the very fine wall paintings of a subterranean tomb discovered in 1942 near the Macedonian village of Leucadia⁷. This tomb, known as the tomb of Lyson and Kallikles, was dated by the excavators to the “middle Hellenistic period”⁸. In the Neapolitan tomb, there was also a wall painting which depicted two huge candlesticks with a large *patera* seemingly of some metal suspended between them and below the *patera* a large silver vase apparently ornamented with gold. In addition, there were comic masks painted with black and red, and various kinds of fruits. It is difficult to date this tomb, but the architecture and the style of the frescoes, with their similarity to the above-mentioned tomb of Lyson and Kallikles, suggests the 3rd century BC. (It should be noted that the frescoes of the Macedonian tomb clearly anticipate the style of the wall paintings of the Roman Republican and Augustan era, however, and, therefore, it is not possible to give an accurate dating for this tomb). The Neapolitan tomb was used by one family during many generations. The decoration suggests a connection with rituals and theatre, perhaps Oscan comedy.

The excavator states that the walls had “*numerosa iscrizioni a lettere greche*”. Fortunately these painted inscriptions were not only recorded but also copied, and are not left, therefore, with just a laconic mention and no inscription as is so often the case with the old local Neapolitan periodicals. The names were painted in black on white plaster. The palaeography is careless and similar to cursive script.

On the right wall were the following names:

Πακέα Ἐπιλύτου
Ἐπίλυτος Ἐπιλύτου
Τάρχιος Ἐπιλύτου
Ἀριστόλη Ἐπιλύτου
Ἐπίλυτος Ἐπιλύτου
Τρέβιος Ἐπιλύτου

They were together, one under the other, as shown here. To the left of them on the same wall were the names: Βίβιος Ἐπιλύτου, Βίβιος Ἐπιλύτου. On the eastern wall, to the left of the door there was Ἐπίλυτο[ς] Τρέβιου. On the northern wall there was:

Ἐπίλυτος Ἐπιλύτου / ἱερεὺς Σεβαστοῦ / Καίσαρος

Βίβιος Ἐπιλύτου
Μόνις Ἐπιλύτου.

The southern wall had only one name Ἐπίλυτος Βιβίου.

In addition, a decree by the city council in honour of Ἐπίλυτος Ἐπιλύτου was found in three fragments in the Catacombs of S. Gennaro in 1975-76. It is the earliest example of the so-called consolation decrees in Naples datable approximately to the Augustan era⁹.

It has been claimed that the name Ἐπίλυτος is unattested elsewhere¹⁰. The name was, however, formed after the Greek models of putting together two common suffixes *epi* and *lytos*. Both of these suffixes frequently occur in names, such as *Epiktetos*, *Epikouros*, *Hippolytos*, *Theolytos* etc. Ἐπίλυτος was a special name in this particular family. It also seems that the name is already known,

7. Ch. I. Makaronas – St. G. Miller, *Archaeology* 27 (1974) 248–259. F.M. Petsas, *Ὁ τάφος τῶν Λευκαδίων* (Athens 1966).

8. Makaronas – Miller, *op. cit.*, 251. According to the normal chronology this means the latter half of the 3rd century BC.

9. E. Miranda, *Iscrizioni greche d'Italia*. Napoli I (Napoli 1990) no. 81.

10. See Miranda, *op. cit.*, 115. It does not occur in onomastic lexica: W. Pape–G.E. Benseler, *Wörterbuch der griechischen Eigennamen* (Braunschweig 1863-70), F. Bechtel, *Die historischen Personennamen des Griechischen bis zur Kaiserzeit* (Halle a. S. 1917), F. Preisigke, *Namenbuch* (Heidelberg 1922), A. Foraboschi, *Onomasticon alterum papyrologicum. Suppl. al Namenbuch di F. Preisigke* (Milano-Varese 1971), H. Solin, *Die griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch I-III* (Berlin 1982), P.M. Fraser–E. Matthews, *A Lexicon of Greek Personal Names I* (Oxford 1987) (=LGPN).

if not generally recognised. Xenophon has it in his *Oeconomicus* (XI.4), though the text has been furnished with a *crux critica* by E. C. Marchant, the Xenophon editor of the Oxford Classical Texts, and corrected to ἐπιλύτου contrary to the best manuscripts¹¹.

It could also be of some significance that in Syracuse and Tarentum the goddess Demeter had an epithet ἐπιλυσαμένη (Hsch. s. v.). It is not impossible in the context of Neapolitan religious life that a name had a connection with the cult of Demeter. Cicero tells us that the Romans originally chose the priestesses of Demeter/Ceres from Elea and Naples, and we do have epigraphic evidence of the cult of Demeter in Naples (see below)¹². And if the verb ἐπιλύω did have a connection with the cult of Demeter, the form ἐπιλυσαμένη being her epithet, it is possible that an abstract idea connected with the cult was taken as a name.

The family clearly had an Italic origin as can be seen from the names of its other members. The name Τάρχιος seems to be Etruscan, and can be connected with the name tarxi¹³. The other names, except Μόνις, belong to the Oscan context: *Trebius*, Βίβιος = *Vibius*, Πάκεια = *Paccia*¹⁴. Μόνις is attested elsewhere in Naples. We know of a Μόνις Μαμάρχου¹⁵. The name also occurs in Egypt, where it is a male name interpreted as a variant of Μόνιος. In Naples, however, it is plausible to take Μόνις to be of the same type as e.g. Δάφνις, because the abbreviated forms (-is) of the names with the ending -ios are seldom attested in Naples. The name is not typically Greek, but neither is it typically Etruscan or Oscan. To form a complete picture of this interesting acculturation of Greek and Italic elements, we can mention that the seemingly normal Greek female variant of Ἄριστόλαος, viz. Ἄριστόλη, happens to be rare. Actually, I have found only one example of this form of the name from Greece and Asia Minor¹⁶. The form Ἄριστόλα is more common, but certainly not very popular¹⁷.

The only person whose profession is mentioned, is an ἱερεὺς Σεβαστοῦ Καίσαρος. The man was obviously a priest of the still living Emperor Augustus, because Σεβαστὸς Καίσαρ cannot normally refer to any other emperor, and if he were dead, he would be *divus* i.e. θεός. In spite of

the casual nature of the inscription, I believe these rules would have been valid. Augustus allowed cult worship in connection with the cult of Lares in Italy after the year 7 BC¹⁸. Thus this person dates one generation of the family.

In conclusion, in this tomb it is possible to find a representative example of the situation in the city at the turn of the Roman Republic to the Roman Empire: the language of the inscriptions is Greek, the nomenclature is Greek, the names are a blend of Etruscan and Oscan and Greek. The lack of any Romanization is conspicuous, too.

THE SECOND CULTURAL PHASE

At the end of the last century, only a short distance from the tombs of Via dei Cristallini in Via Arena della Sanità a tomb was found, which probably belongs to the same cemetery as those of Via dei Cristallini. The site included several tombs but, because of the danger of collapse and landslide the excavators were able to enter only one of them. It contained two stelai with the following inscriptions¹⁹:

11. The editions have εἰ μὴ πρόην ἀπαντήσας τῷ Νικίου τοῦ (*crux critica*) ἐπιλύτου ἴππῳ εἶδον πολλοὺς ἀκολουθούντας αὐτῷ θεατάς. The manuscripts H, G, N have Νικίου τοῦ Ἐπιλύτου which makes a good name with a patronymic. See also Suda s. v. ἐπιλύτης, and Hsch. 4559.

12. Cic., *Balb.* XXIV. 55.

13. O. Salomies, *Die römischen Vornamen*. Comm. Hum. Litt. 82 (Helsinki 1987), 92; H. Rix, *Das etruschische Cognomen* (Wiesbaden 1963) 64.

14. In this case the Oscan stem *pak-* is borrowed as such in the Greek orthography. It has a graphic variation Πάκκιος ≈ Πάκιος ≈ Πακκία ≈ Πακία ≈ Πακέα. This kind of variation is seen as normal under the notion of *rusticitas* when it is a loan name.

15. G. De Petra, *MonAL* 8 (1898) 230, Μόνις Μαμάρχου χαίρει.

16. It is from Delos, *IG* XI 2 145 l. 57 and 154 l. 44: [κυμβίον] Ἄριστόλης Μυκονίας ἀνάθημα.

17. *IG* II² 1393, 1401, 1403, 1409. As a man's name Ἄριστόλας e.g. *IG* IV 1, 96 l. 44 (in the genitive) Ἄριστόλα τοῦ Ἄριστο[κ]ρά[τε]ως.

18. *Der kleine Pauly* II (1967), s. v. Herrscherkult.

19. Ed. G. A. Galante, *Atti Acc. Arch. Napoli* 17, parte I (1893–96) 22–24.

Λουκία Νυμφίου / χαῖρε
Ἡρέννη Νυμφίου / χαῖρε

Obviously the persons in question were sisters, because they have the same patronymic. The name Νύμφιος and the variant Νύ(μ)ψιος were rather common in Naples, and they can be connected with the Italic *Nium(p)sis = Numerius*²⁰. The other name Ἡρέννη (= *Herenna*) is not attested elsewhere, but the male variant *Herennus* occurs sometimes in Republican Roman inscriptions as a praenomen which is usually abbreviated *H. or Her.*²¹ The names are originally Italic, so it seems evident that the family was of Oscan origin but hellenized.

An euergetes of an unknown Neapolitan phratry (φρατρία) was called Λένκιος Ἡρέννιος Πύθωνος υἱὸς Ἄριστος, and he belonged to the Neapolitan nobility²². As a sign of the state of acculturation we can notice the Greek patronymic inside a Roman nomenclature. The inscription can be dated to the end of the 1st century BC, or to the beginning of the 1st century AD, and the patronymic may have been a cognomen of Herennius' father, since the filiation was sometimes informed with the father's cognomen in a Greek community²³. The *Herennii* are attested elsewhere in Naples, and we know of a Ἡρέννιος Μνήστηρ without praenomen, who was a *demarchus* in 71 AD (Miranda, cit. n. 9, no. 84; *ILS* 6460), and from the 2nd cent. BC Γάιος Ἡρέννιος Γαίου Ῥωμαῖος (Ῥωμαῖος) who most probably was a Roman citizen resident in Naples (*IG* XIV 780).

It is interesting to notice the transliteration of the name Lucius, which at the time of this inscription of the son of Python was still Λεύκιος, but changed to Λούκιος also in Naples as we can see in a couple of decrees of the city council from AD 71 as well as in the Λουκία of my example²⁴.

An interesting honorary inscription is Miranda (cit. n. 9) no. 34 = *IG* XIV 756a:

Κομινία
Πλουτογενεία
ἱερεῖα Δήμητρος Θεσμοφό-
ρου, Λ(ουκίου) θυγατρί, γυναικί
Πακκίου Καλήδου ἀρχον-
τικοῦ καὶ μητρὶ Πακκίου

Καληδιανοῦ ἀγορανομικοῦ
μάμμη Καστρικίου Πολλί-
ωνος ἀρχοντικοῦ
Τι. Καστρίκιος Καληδιανὸς
δημαρχήσας τῆ προμάμμη
εὐσεβ<ε>ίας ἔνεκα.
δόγματι vac. συγκλ<ή>του.

This is an honorary inscription which was set up by decree of the city council, here called σύγκλητος, to Cominia Plutogenia, a priestess of Demeter Thesmophorus. Her husband Paccius Caledus is mentioned as an *arkhon* in a consolation decree to Octavius Caprarius datable to the Flavian era²⁵, which means a date not before the middle of the 2nd century AD for this decree, because the dedicator was the great-grandson of Cominia. The language of the inscription is Greek, but its style is more Roman. It was not a Western or Continental Greek habit to enumerate relatives back as far as the great grandmother, whereas in Roman inscriptions as well as in those of Asia Minor this was common, the most typical examples being the imperial inscriptions, which may have been a model for others, and imitated to confer more grandeur to the text.

The inscription offers a rare example of the careers of a Neapolitan family which belonged to the local nobility: Cominia Plutogenia was the wife of an *arkhontikos* Paccius Caledus, mother of Paccius Caledianus, who was an *agoranomikos*, grandmother (μάμμη) of yet another *arkhontikos* Castricius Pollio, and finally the great grandmother (προμάμμη a word used here for the first time) of a *demarkhos* Ti. Castricius Caledianus.

20. Salomies (cit. n. 13) 41.

21. Salomies (cit. n. 13) 72–74.

22. Miranda (cit. n. 9) no. 30 = *IG* XIV 741.

23. See e.g. *SEG* 9 (1938) 241 from Cyrene: *L. Octavius P.f. Camars* = Λούκιος Ὀκτάουιος Ἀφροδεισίου υἱὸς Κάμαρς.

24. E.g. Miranda (cit. n. 9) no. 82 = *IG* XIV 757; no. 85 = *IG* XIV 760.

25. Miranda (cit. n. 9) no. 83 = *IG* XIV 758.

It is very probable that the Greek titles for the Neapolitan magistrates during the imperial era correspond to normal municipal magistrates, but I will not give consideration to that problem on this occasion²⁶. The practice of using traditional names for magistrates continued till the end of the 3rd century AD, but during the imperial era the title *demarkhos* seems to be purely honorary and eponymic, though in the earlier Greek Naples it probably was the title for the leader of the *demoi* and therefore a different kind of magistrate than e.g. in Athens. This title was given also to the emperors Titus and Hadrian²⁷.

The inscription is a good example for study as it offers the names of one family of municipal élite comprised of all the three elements prevailing in Naples: Italic, Greek and Roman. Cominia Plutogenia's father was called Λεύκιος or as I believe, for the reasons stated above, written Λούκιος during the Flavian era. *Cominius* was an old Campanian name perhaps of Oscan origin with no specific connection to Naples, though a L. Cominius took part in the war against Samnites in 325 BC. as a war tribune²⁸. But as this happened nearly 400 years earlier, so any connection with him is pure speculative. Λεύκιος or Λούκιος with their feminine variants were popular individual names in Naples. Cominia had a Greek cognomen *Plutogenia*, but this does not prove a Greek origin for her family, because all the other elements connect the names of the family more to an Oscan context. Cominia married into a family with the fairly common name *Paccius*, which is used here already as a gentilicium. The cognomen of her husband was *Caledus* which although not very common is attested in Rome and Pompeii²⁹. Schulze regards it as an Umbrian name, but its existence in Naples and Pompeii refers better to an Oscan context³⁰. The son's cognomen is formed after the father's with the most common Latin suffix *-anus*, *Caledianus*. The name returns finally in Ti. Castricius Caledianus. There appears to be a change of name as the next in direct descent after Paccius Caledus was called Castricius Pollio. Nothing implies that he had been adopted into another family, but naturally this is a possibility. It is perhaps more plausible that he was the son of one of the daughters of the family. As only

masculine relatives were listed in this inscription, we cannot know whether any daughters were omitted, but represented through their husbands' names. In other words, Castricius Pollio was not necessarily the son of Paccius Caledianus, but perhaps that of his sister. We can also notice that the last one listed in our family has the full Roman *tria nomina*, Ti. Castricius Caledianus.

The gentilicium *Castricius* seems to originate from Campania. Some *Castricii* were already active in trade on Delos among the *negotiatores*, and later the name was well attested in Puteoli³¹. As far as I am aware, the *Castricii* are not attested elsewhere in Naples. Some *Cominii* are, however, known to us.

M. Cominius M.f. Mae(cia) Verecundus is mentioned in a bilingual funerary inscription set up by his mother Quintia Dia from the year 59 A.D. This is an interesting inscription, because the funerary text is Latin but the consular dating is Greek, ἐπι ὑπάτων Γ. Οεῖρτανου Ἀπρωννιανου Γ. Φοντείου Καπίτ(ωνος) (*CIL X 1504* and *IGRR 455, IG XIV 794*). The inscription shows also the official nature of the Greek language in the city. Greek is clearly the language of bureaucracy.

26. For this, see Lepore, cit. n. 5 and Frederiksen (cit. n. 1).

27. Miranda (cit. n. 9) no 20 = *IG XIV 729* = *CIL X 1481; Hist. Aug. Hadr. IXX.1.*

28. See O. de Croizant, *Caesarodunum* 7 (1972) 299–324; C. Giordano, *La gens Cominia in Nola e il suo contributo alla colonizzazione dell'Africa romana* (Torre del Greco 1979).

29. P. Castrén, *Ordo populusque Pompeianus*. Acta Inst. Rom. Fin., vol. 8 (Roma 1975) 137, no. 40; as a gentilicium, 147, no. 89.

30. W. Schulze, *Lateinische Eigennamen* (Göttingen 1904) 516; I. Kajanto, *Latin Cognomina* (Helsinki 1965) 178.

31. *CIL P 2247, 2504*; J. Hatzfeld, "Les Italiens résidents à Délos, mentionnés dans les inscriptions de l'île", *BCH* 36 (1912) 72, 100, 109; G. Camodeca, *L'Archivio Puteolano dei Sulpicii*, vol. I (Naples 1992) 83; *CIL X 1313, 2241, 2242, 2714, 8363*. In Pompeii, Castrén (cit. n. 29) 151, no. 106.

THE THIRD CULTURAL PHASE. ROMAN NAMES

The last of my cultural phases comprises normal Latin inscriptions, which, however, can contain some local colour in their nomenclature. I shall give only a few examples. An interesting inscription is *CIL X 1478*:

Herculi invicto P. Verg(ilius) Restitutus ob insignem numinis

[favorem] honore demarchiae perfunctus aediculam (not aediculam as in CIL) sta[uit].

The *aedicula* was dedicated to Hercules by P. Vergilius Restitutus who had the same praenomen as the famous poet, who frequented Naples. It is not impossible that he was, or originated from, a freedman of the poet, as the inscription is datable to the latter half of the 1st century A.D. The only other P. Vergilius of this area is attested in Puteoli, a P. Vergilius Ampliatus, in the archive of the *Sulpicii*. He seems to have been a member of this Neapolitan *gens*³². Restitutus was *honore demarchiae perfunctus*, which means he had been a *demarchus*. It was difficult to express in Latin the fact that a person had held some office, as, e.g., the abbreviation *cos.* means that either a person is a *consul* or he had been a *consul*. Another Latin variant of this honorary office is, therefore, found in *CIL X 1491 C. Herbacio Maec(ia) Romano demarchisanti, II vir(o) alimentorum quaestori* etc. where the office was directly transliterated from the Greek aorist in a totally Latin context. But here we have a Latin translation of the term.

During the street reparation works in the extension of Corso Garibaldi, two inscriptions were found in vicolo Cavaleatorio, which belonged to destroyed tombs. Both texts were written on a marble slab. They are as follows (*NSc. 1891, 374*):

d.m. Flaviae Rome coniuge pudicissime f(ecit).

d.m. Antoniae Sabinae que vixit anis XXIII. Iulius Primitibus maritus coiugi benemerenti fecit et Iulio Partenotheo liberto.

The language of these texts has some social variants, or 'vulgarisms'. We can see the graphic variation between <ae> and <e>. The combination Flavia R(h)ome is attested in Rome³³, whereas Πόμῆ is not well attested as a genuine Greek name

during the Classical and Hellenistic periods. It was predominantly a Roman cognomen belonging mainly to the Empire³⁴. The social status of Flavia Rome cannot be specified, but probably she was a *liberta* or daughter of a freedman. Another linguistic feature here is the dative *coniuge*. I suggest that the form is analogical rather than a "wrong" 3rd declension dative ending. This kind of analogy can be easily explained, because the word is in the middle of two words with this ending (-e). These features date the inscription to the 2nd or to the early 3rd century A.D.

From the same period comes also the other inscription, which is dedicated to Antonia Sabina by her husband Iulius Primitivus, who had a freedman called Iulius Parthenopaeus. The freedman has a cognomen *Parthenopaeus* which recalls the traditional name of Naples, *Parthenope*. Both texts are totally Latin in their formulas and language usage.

Several Roman tombs were found under and near the church of S. Pietro ad Aram at Corso Umberto just after Piazza Garibaldi: twenty chamber tombs and eleven made of tiles³⁵. As far as I know only one funerary inscription can be connected with certainty to a specific tomb, which shows the remarkable difficulty of the identification of Neapolitan inscriptions. A sarcophagus made of clay was situated inside the chamber, and on the floor lay a marble slab with an inscription (*NSc. 1892, 317*):

d.m. Brinniae C.f. Heliadi, filiae dulcissimae, Brinni Menander et Parthenope et Drosis parentes filiae pientissimae fecerunt. vixit annis [...].

It was dedicated to a *Brinnia C.f. Helias filiae dulcissimae* and *pientissimae* by Brinni Menander et *Parthenope et Drosis*. The text was written in standard Latin without variation, and it has the

32. See Camodeca (cit. n. 31) 170

33. Cf. *CIL VI 12230 and 29225*; Solin (cit. n. 10) 1252.

34. H. Solin, "Varia Onomastica IV. Gibt es einen Frauennamen Roma?", *ZPE 39* (1980) 249–254.

35. *Napoli Antica* (Napoli 1985) 490, tav. XIV no. 221.

d.m. abbreviation. All members of the family had Greek cognomina, and one of them recalls again the traditional name *Parthenope*.

Many Brinnii are known to us from the surrounding cities, and Mommsen places all inscriptions he encountered in Naples containing *Brinnii* under Puteoli, but he did not know of this tomb. The gens *Brinnia* had property in Puteoli as early as in 45 BC, and it is possible that the later *Brinni* in Naples had come from Puteoli³⁶.

As a conclusion to this short introduction, we can perhaps try to create some chronological framework, which, however, is based on my more extensive studies³⁷. The phases necessarily overlap each other, because the change was not a simple linear progression. It was rather a state of acculturation, which lasted several generations giving way only slowly to the full Romanization, which, in fact, may not have happened at all at every social level.

During the first half of the first century BC Naples was still mainly a Greek-Oscan city with a very

hellenized Oscan population, which used Greek in its grave inscriptions, but at the same time had a variety of different local Italic names together with Greek ones. Some of the Greek names are rarely or not at all attested elsewhere. In the 2nd half of the 1st century BC and in the 1st half of the 1st century AD, the situation slowly changed and led to a deeper state of acculturation where the Greek nomenclature was gradually transformed to a Roman one, and Roman names and nomenclature appeared more frequently. It seems unlikely that any gentilicia were created or taken from individual names by the freeborn Greek-Oscan population of the city in order to have a Roman name. The acculturation process was over in the beginning of the 2nd century AD, but the inhabitants still used Greek in some occasions for a long time.

M. Leiwo
Institutum Classicum
Universitas Helsingiensis

36. Cic., Att. XIII.50 a *fundus Brinnianus* in Puteoli; cf. Cic., Att. XIII.13–XIV.4 *Brinni libertus, coheres noster scripsit ad me* (date: June 24th, 45); *CIL X 2174* is from Puteoli: *C. Brinnius C.l. Nicephorus*; *C. Brinnius C.l. Nicon* (*CIL X 2175* from an unknown context, Mommsen: *origine opinor Puteolana*) has the same praenomen. They may be freedmen of the same gens which often used the praenomen *Gaius*. Also, many *Brinnii* with the praenomen *Gaius* or

Marcus are attested in Herculaneum, e.g., *CIL X 1403: a laterculus*; *AEp. 1978, 119 a, col III, date AD 41–79*. In the same way *CIL X 1987* and *2176*, which are placed under Puteoli, are from Neapolitan collections, but their place of origin is unknown.

37. See my *Neapolitana, A Study of Population and Language in Graeco-Roman Naples*. Comm. Hum. Litt. 102 (Helsinki 1994).

LES NOMS LATINS DANS LES INSCRIPTIONS GRECQUES D'ÉPIDAMNE-DYRRHACHION, D'APOLLONIA ET DE BOUTHROTOS

Pierre Cabanes

RESUME: Le matériel épigraphique, en cours de publication, pour les deux grandes cités de la côte Adriatique et pour le sanctuaire de Bouthrôtos, est un moyen, peut-être le seul, d'essayer de connaître le sort de ces régions entre la fin de la troisième guerre de Macédoine et l'établissement de grands propriétaires romains en Epire, à partir de 68 environ. Il fournit un nombre restreint, mais non négligeable de noms latins, dont l'intérêt est grand, lorsqu'il est possible de parvenir à une datation précise des textes dans lesquels ils figurent.

Dès la fin du III^e siècle, Plaute, dans les *Ménechmes*, montrait la fréquence des relations entre les deux rives de l'Adriatique, et celles-ci n'ont pu que se renforcer avec les interventions multiples des armées romaines sur la rive orientale et avec les échanges commerciaux bien antérieurs à l'intervention militaire, comme Polybe le souligne lors de la prise de Phoiniké par les Illyriens en 230.

Après un rapide inventaire des noms latins, on s'efforcera de les placer dans le temps, dans la mesure du possible. Il faudra, aussi, analyser leur place dans l'onomastique des personnes, notamment s'arrêter aux porteurs de noms mixtes (grec, indigène et latin associés), et également leur position dans les groupes familiaux qui ne sont pas porteurs d'une onomastique homogène.

Naturellement, la situation des trois domaines varie, dans la seconde moitié du I^{er} siècle a.C.; Apollonia demeure une *civitas libera et immunis*, tout en ayant reçu le jeune Octavien; Epidamne-Dyrrhachion devient colonie romaine, comme Bouthrôtos, sans que la langue latine paraisse s'imposer durablement; il est vrai que le matériel épigraphique se raréfie, surtout à Bouthrôtos, à partir de l'établissement de la colonie augustéenne, mais des noms intéressants s'y manifestent.

La tradition littéraire, comme l'archéologie, témoigne d'échanges anciens et fréquents entre les deux rives de la mer Ionienne et de la mer Adriatique. Les vases de production apulienne ou campanienne se rencontrent sur les côtes orientales et toute une étude précise reste à mener pour en établir la chronologie et les lieux d'origine principaux. La circulation monétaire est aussi source d'information, notamment les trouvailles des monnaies de Dyrrhachion, en Italie du Sud¹. Polybe² témoigne de la présence nombreuse de marchands romains, c'est-à-dire italiens, à Phoiniké en 230, lors de la prise de la ville par les Illyriens et Plaute, dans sa comédie des *Ménechmes*, montre les échanges fréquents entre Tarente et Dyrrhachion.

A partir de la première guerre d'Illyrie, les ports de la rive orientale de l'Adriatique sont les lieux naturels du débarquement des troupes romaines, à Orikos et Apollonia, plus qu'à Dyrrhachion trop septentrionale. Lorsque la victoire est acquise, c'est aussi de ces ports que repartent les légions

et les troupes auxiliaires, au nom du respect de "la liberté des Grecs". Le statut particulier de Corcyre, Apollonia, Épidamne-Dyrrhachion, que M. Holleaux³ qualifiait de "protectorat", a encouragé les échanges économiques avec l'Italie du Sud et peut-être l'établissement de commerçants venus de l'Occident dans ces ports et sur ces côtes, bien

1. Dans sa toute récente thèse de Doctorat d'État, *Recherches sur la nouvelle hellénisation des régions messapiennes* (1993) J.-L. Lamboley souligne, p. 1136: "Les émissions de Dyrrhachion et Corcyre restent les plus diffusées dans la péninsule (du Salento) au III^e siècle: Dyrrhachion est représentée à Brindisi, Oria, Manduria, Valesio, Muro Leccese, Vaste, Ugento, Torre S. Gregorio et Torre S. Giovanni".

2. Polybe II.8, 1-2.

3. M. Holleaux, *Rome, la Grèce et les monarchies hellénistiques au III^e siècle av. J.-C.*, 104-112 (texte écrit en 1913).

avant le milieu du premier siècle avant J.-C. Cette date correspond à l'installation de T. Pomponius Atticus dans la région de Bouthrôtos, puis à celle de colonies romaines à Dyrrachium et à Bouthrôtos, tandis qu'Apollonia, *civitas libera et immunis*⁴, accueille quelques mois le jeune Octavien et certainement bien d'autres jeunes romains désireux de mieux connaître la culture grecque.

I- NATURE ET DATATION DES INSCRIPTIONS CONTENANT DES NOMS LATINS

Les deux grandes cités d'Épidamne-Dyrrhachion et d'Apollonia n'ont pas, jusqu'ici, fourni de beaux et grands décrets, d'inscriptions officielles développées, mais essentiellement des épitaphes, ce qui est certes intéressant pour l'étude de l'onomastique mais décevant pour l'histoire même des deux cités. Bouthrôtos est surtout riche en actes ou en listes d'affranchissement, ce qui fait qu'on connaît maintenant plus de cinq cents esclaves affranchis et des hommes libres encore plus nombreux, soit comme propriétaires, soit comme témoins, soit même comme magistrats ou prêtres éponymes; s'y ajoutent quelques épitaphes, souvent plus tardives, mais plus riches en noms latins. Les actes et listes d'affranchissement commencent à l'époque du *koinon* des Épirotes, donc avant la troisième guerre de Macédoine; ils se poursuivent pendant une période qui est au minimum de quarante ans d'existence du *Koinon* des Prasaïboi, en raison du nombre de magistrats et de prêtres conservés; mais il est très possible que ces noms de magistrats ou de prêtres ne désignent pas des années qui se suivent rigoureusement. A ce moment-là, il faudrait admettre que ces inscriptions se prolongent jusque dans le courant de la première moitié du Ier siècle avant J.-C., comblant ainsi le vide documentaire d'un siècle, durant la période séparant la fin de la troisième guerre de Macédoine de l'installation de T. Pomponius Atticus dans la région. Ces actes ou ces listes sont peu favorables à la présence de noms d'étrangers (latins ou autres); c'est une population locale, surtout rurale, qui affranchit ses esclaves; si ceux-ci sont d'origine étrangère, ils ont reçu le plus souvent un nom grec qui ne permet plus de deviner leur état-civil d'homme libre. L'étranger qui fréquente la région, notamment pour des motifs commerciaux ou militaires,

reste en marge de cette société indigène. Le culte de dieux guérisseurs, surtout Asklépios et Hygie, attire aussi des fidèles en quête de guérison.

La chronologie des inscriptions de ces trois centres n'est pas toujours simple à établir avec assurance. En tout cas la fondation des colonies romaines n'a pas fait disparaître l'emploi de la langue grecque: bien des cippes funéraires de Dyrrhachion peuvent être postérieurs et à Bouthrôtos, les épitaphes sont souvent d'époque impériale mais écrites en grec. L'utilisation de cippes (ou *columellae*) paraît commencer au IIIe siècle avant J.-C.; P.M. Fraser⁵ place leur utilisation à partir de 166 et considère que cette forme de sépulture correspond à une période de déclin social et économique. Mais il existe aussi des stèles plus anciennes, notamment à Apollonia.

L'indication de l'âge du défunt avec la formule ἐτῶν .. ou ζῶν .. est un signe certain d'époque impériale; elle équivaut à la formule latine *annorum XX* ou *qui (quae) vixit annis/annos XX*. Ces formules apparaissent cinq fois à Épidamne-Dyrrhachion, cinquante-cinq fois à Apollonia et sept fois à Bouthrôtos. De même est plus fréquente à Apollonia la formule d'époque romaine avec ἐποίησεν, κατεσκεύασεν, ἐπεσκεύασεν (en latin *posuit* ou *fecit*).

II-L'ONOMASTIQUE ITALIOTE ET LA PRÉSENCE D'ÉTRANGERS AVANT LA CONQUÊTE ROMAINE

Dans son étude récente sur l'onomastique d'Épidamne-Dyrrhachion et d'Apollonia, C. de Simone⁶ souligne l'existence d'une série notable

4. Selon Nicolas de Damas, *Vie de César*, 17 (FGrH 90 F.130,45): Ἀπολλωνιάτας δὲ τότε <τε> ἐπήνησε καὶ παρελθὼν εἰς τὴν ἀρχὴν ἐλευθερίαν τε αὐτοῖς καὶ ἀτέλειαν ἄλλας τε οὐκ ὀλίγας χάριτας ἐπιδοῦς καὶ εὐδαιμόνα τὴν πόλιν ἐν τοῖς μάλιστα ποιήσας.

5. P. M. Fraser, "Funerary Forms and Formulae at Dyrrachion and Apollonia", dans *Grecs et Illyriens dans les inscriptions en langue grecque d'Épidamne-Dyrrhachion et d'Apollonia d'Illyrie* (Paris 1993) 29-33.

6. C. de Simone, "L'elemento non greco nelle iscrizioni di Durazzo ed Apollonia", dans *Grecs et Illyriens dans les inscriptions en langue grecque d'Épidamne-Dyrrhachion et d'Apollonia d'Illyrie* (Paris 1993) 35-75, surtout 38-39.

de noms non-grecs d'origine apulienne (=messapienne) ou italique, surtout à Dyrrhachion; il peut s'agir, au moins partiellement, de marchands italiens évoqués tant par Plaute que par Polybe.

— Βαρναῖος (*Inscr. Dyrr.* 360) est, selon C. de Simone, un nom d'origine hébraïque, bien attesté à Rome et à Minturne. Il faut ajouter que ce nom sémitique est également très courant en Syrie du Nord, si bien que ce Barnaios, père de *Portia* (= *Porcia*), peut venir d'Orient, comme esclave ou comme commerçant, de la même façon que d'autres viennent de Phrygie (*Inscr. Dyrr.* 58).

— Βάντιος (*Inscr. Dyrr.* 235, 263) est de provenance italique (samnite), cf. le prénom *Banttieis* de Pietrabbondante et le toponyme *Bantia*.

Sont aussi messapiens :

— Βάρριος, qui existe comme ethnique à Bouthrôtos et qui est à rapprocher de l'ethnique messapien *Barres*; Barra est une île proche de Brindisi et les toponymes *Bariumen* Apulie, Βάρις en Calabre.

— Βοῦλος à Byllis, *Bolles*, Βούλλας.

— Ζαρρέας (*Inscr. Dyrr.* 151), *Zarres* en messapien.

— Les dérivés de Δάζος - Dazes, Dazimas/Dazomas à Pithécusse dès la fin du VIIe siècle; mais les dérivés sont très nombreux aussi en pays illyrien.

— Πυλλος à Corcyra melaina, à Oropos, pour un macédonien et sur les monnaies messapiennes de Salapia et Arpi, *Pollas*.

Le pourcentage notable d'étrangers, surtout dans la colonie corcyro-corinthienne de Dyrrhachion (illyriens, italiotes, messapiens, etc.), en partie intégrés socialement à partir du IIIe siècle a.C., n'est pas étonnant dans un grand port cosmopolite. On pourrait même dire que les inscriptions mentionnent assez peu d'étrangers, non encore naturalisés et dont l'ethnique est connu :

— à Apollonia, on peut citer un sculpteur athénien Εὐήμερος Ἀθηναῖος (*Inscr. Apol.* 19), un Romain Μάρκος Τύλλιος Μάρκου υἱός Ῥωμαῖ[ο]ς (*Inscr. Apol.* 222), un Smyrniote Ἀλέξανδρος Σμ[υρ]νιαῖος fils de Ἰούλ[ιος] Σεκοῦνδος καὶ Μαροκελλείνα (*Inscr. Apol.* 244); sans donner son nom, l'inscription 213 concerne un défunt originaire de Patras;

— à Épidamne-Dyrrhachion, on relève la mention de Γλαύκα Ἀθηναῖα (*Inscr. Dyrr.* 156), de Γάιος Καίσιος Ἀγκωνεΐτης (*Inscr. Dyrr.* 20) dont l'ethnique emprunté à la ville d'Ancône est transformé en cognomen, de Φιλίστα Ἀργεῖα (*Inscr. Dyrr.* 53), mais *Argeia* existe aussi comme nom à Bouthrôtos, enfin d'un Phrygien Ζωτικός, fils de Markos, de Prymnessos (*Inscr. Dyrr.* 58).

— à Bouthrôtos, dans les inscriptions du théâtre, sans doute toutes postérieures à 168, on ne rencontre, en tout et pour tout, que trois prénoms latins : Αὔλος = *Aulus* (*inscr.* XXV, 3), Μάρκος ou Μάαρκος = *Marcus* (*inscr.* VIII 9 et 11, XVII 48), Λεύκιος peut-être *Lucius* (*inscr.* IX 13-14). Le premier affranchit seul; en revanche, Μάρκος, en VIII 9 et 11, est le patronyme d'Ἀφροδίσιος au sein d'une famille qui comprend un fils Ἀφροδίσιος et deux femmes (femme et fille probablement), Κλεοπάτρα et Λαοδία; cette situation suppose une intégration sociale complète d'un italien au prénom latin, ou plus simplement l'adoption du nom latin *Marcus* par un indigène, un Prasaibe. Le deuxième Μάαρκος (*inscr.* XVII 48) est aussi utilisé comme patronyme d'une femme Στραταγίς qui affranchit seule; la fille porte un nom grec, son père a vraisemblablement adopté un prénom latin et est, lui aussi, un indigène. Λεύκιος (*inscr.* IX 13-14) sert à désigner le troisième membre d'un groupe familial qui comprend Μοσχίων, Ἀριστόμαχος, puis Ἀντιγόνα et Βαρχίς; c'est à dire qu'il est isolé dans une famille aux noms grecs, le dernier étant même bien corinthien. On ne peut donc parler d'étranger dans ce dernier cas, mais plutôt de l'emploi, rare, de prénoms latins au IIe ou au début du Ier siècle a.C. par des habitants de la région de Bouthrôtos.

Quant aux inscriptions de la tour, elles ne comptent aucun nom latin, ni parmi les hommes libres (magistrats, prêtres, témoins, propriétaires) ni parmi les esclaves affranchis.

Les épitaphes de Bouthrôtos fournissent davantage de noms d'étrangers dont l'origine est précisée:

— Φίρμος Ἀθηναῖος, mort à trente-cinq ans (*inscr. inédite, Bouthrôtos inv.* 842), qui porte un nom latin *Firmus*; la mention de l'âge et la forme lunaire des lettres datent ce texte du Ier siècle après J.-C.;

— Ὑγείνος Ὑγείνου Φωκαεύς, mort à quarante-cinq ans (*inscr. inédite, Bouthrôtos inv. 80*), venu de la lointaine Phocée; la forme carrée du *sigma* place cette inscription au Ier siècle après J.-C.;

— Χαρίδημος Θεοδότου Ἴασεύς, mort à quarante-deux ans (*inscr. inédite, Bouthrôtos sans no d'inv.*), venu de la cité d'Iasos en Carie; la forme carrée du *sigma* met ce texte dans le courant du Ier siècle, mais l'écriture est beaucoup moins soignée que dans la précédente;

— Τίτος καὶ Ἐλπίς Νεικοπολεῖται ont fait graver leurs noms sur les deux faces les plus larges d'une petite base publiée par L.M. Ugolini, *L'Acropoli di Butrinto* (Roma 1942) 123 et fig. 125 A et B, en reconnaissance (εὐχαριστήριον) sans doute à Asklepios.

Il est très probable que certains de ces étrangers, qui sont mentionnés sur ces inscriptions, notamment les deux derniers, venus de Nikopolis, sont des pèlerins venus chercher la guérison auprès d'Asklépios et d'Hygie, plusieurs fois associés dans des textes épigraphiques de Bouthrôtos; la mention de médecins, sur des inscriptions latines ou grecques, confirme ce rôle particulier du site de Bouthrôtos, très riche en thermes à l'époque romaine.

III - L'ONOMASTIQUE LATINE D'ÉPOQUE RÉCENTE

Avant d'observer les listes de noms latins rencontrés dans les inscriptions grecques des deux cités coloniales, Épidamne-Dyrrhachion et Apollonia d'Illyrie, et à Bouthrôtos, on doit remarquer que les inscriptions en langue grecque sont naturellement plus rares à Dyrrachium après la création de la colonie romaine, alors qu'à Apollonia les noms latins sont surtout abondants aux IIe et IIIe siècles après J.-C.; d'autres remarques viennent à l'esprit: en particulier, la proportion plus faible de noms féminins à Épidamne-Dyrrhachion (19/63 soit plus de 30%) qu'à Apollonia (30/70, non compris les noms d'empereurs ou d'impératrice, soit 43%) et seulement un sur douze à Bouthrôtos. L'utilisation d'un seul nom latin est un peu plus courante à Dyrrhachion (21/47, puisque quinze fois c'est un nom grec qui est seul avec un patronyme latin et une fois le patronyme latin est seul,

soit près de 45%) qu'à Apollonia (27/70 soit plus de 38%) et cinq fois sur dix à Bouthrôtos (soit 50%). L'emploi de deux noms (parfois un latin et l'autre grec) se rencontre à Dyrrhachion (19/63 soit dans plus de 30% des cas), à Apollonia (25/70 soit dans 35% des cas) et à Bouthrôtos dans deux cas sur douze (soit 16%). Enfin, l'utilisation de trois noms (les *tria nomina*, mais en sachant que souvent le troisième nom est grec) apparaît à Dyrrhachion (6/63 soit près de 10% des cas), à Apollonia (13/70 soit moins de 20% des cas) et trois fois sur douze à Bouthrôtos (soit 25% des cas).

A- Apollonia

1) Deux inscriptions d'époque hellénistique comporte un nom latin:

— *Inscr. 29*: Ἰοκόνδα fille de Τευτέα Ἐπικάδου, sur une stèle ornée d'une tête de gorgone du IIe siècle a.C.; les défunts sont Ἐπικάδος Ἐπικάδου, Τευτέα Ἐπικάδου, Μελάγκου ἀπελευθέρου et Ἰοκόνδα Τευτέας θυγάτηρ. Il s'agit donc d'une famille marquée par une onomastique illyrienne (Épikados, Teutéa); Iucunda est fille d'une affranchie Teutéa; le nom latin qu'elle porte résulte d'un choix qui ne peut être destiné, ici, à rappeler le nom de l'auteur de l'affranchissement dont il est précisé qu'il s'appelait Mélankos. Elle ne désigne en aucun cas une personne d'origine romaine, mais bien une indigène.

— *Inscr. 148*: elle comporte le seul nom Σεκόνδα, qui ne peut guère caractériser une femme d'origine romaine; comme pour Ἰοκόνδα = *Iucunda*, on a ici une translittération courante de *Secunda*.

— *Inscr. 38 et 166*: la même remarque peut se faire pour le nom Φονδανία présent dans la première inscription pour accompagner un nom grec Ἀριστῶ Φονδανία, alors que dans la seconde, il apparaît sous la forme Φουνδανία Ὠφελίωνο[ς]; le même nom apparaît sur une épitaphe du IIe siècle après J.-C. (*inscr. 249*) pour Δεκιμία Φουνδανία. Si cette dernière doit être romaine, l'emploi du nom *Fundania* dès le IIe siècle a.C. laisse penser qu'une famille de ce nom s'est établie à Apollonia dès cette époque.

— *Inscr. 108*: Κλώδιος Κλωδίου, au vocatif; cette inscription montre l'emploi du nom latin *Clodius* pour les deux générations successives, mais la formule onomastique grecque trahit un pérégrin.

— *Inscr.* 109: Κοδοῤατος est une transcription du cognomen *Quadratus*.

— *Inscr.* 145: Ρουῤφος Οὐαλέριος, au vocatif, porte un nom et un cognomen latin, *Rufus Valerius*.

— *Inscr.* 60: Ἀσκληπιάδης Λαίλιος, également au vocatif, désigne un défunt au nom grec accompagné du gentilice latin *Laelius*.

— *Inscr.* 101: Ἰουλία Λαμπά[ς] figure sur une inscription publiée par L. Heuzey et H. Daumet, *Mission archéologique de Macédoine* (Paris 1876) 402, no 182, qui est aujourd'hui perdue, ce qui ne permet plus de vérifier la longueur de la restitution à la ligne 2; Λαμπάς est un nom de femme répandu (Solin, *GPNR*om, p. 1156); ici le cognomen d'une *Iulia*. Si l'emploi de Ἰουλία, Ἰούλιος est fréquent à Apollonia, ce nom n'apparaît jamais à Dyrrhachion.

— *Inscr.* 137: Ὀππία Φίλωνος Ζωῤίλα fait connaître la dénomination d'une femme qui porte le gentilice latin *Oppius*, suivi de son patronyme grec et de son nom grec, fréquent dans la région, Ζῤίλα, en tant que cognomen.

2) **Au Ier siècle après J.-C.**, trois inscriptions marquent les progrès de la romanisation:

— *Inscr.* 175: Le *damos* honore Γάῤιος Καλητανῶς Δημόστρατος; ce personnage prend son cognomen d'une famille connue (cf. *PIR*² II 235); son surnom est grec, mais il est certainement citoyen romain, peut-être depuis l'époque de César, si l'on considère son prénom.

— *Inscr.* 180: sur une architrave qui a dû appartenir à un monument d'une certaine dimension, on peut lire l'inscription suivante :

Κλαύδια Κλαυδίου Τιβ[έριος] Κλαύδιος Κλαυ-
Θεομνήστου θυγά- δίου Φιλιππίδου υῤός
τηρ Προβάτα Ἀκύλας.

Cette inscription fournit un bel exemple de deux familles en voie de romanisation, dont les enfants sont unis sans doute par les liens du mariage:

— *Claudios Théomnestos*, qui porte un gentilice latin et un cognomen grec, a appelé sa fille *Claudia Probata*,

— *Claudios Philippidès*, qui porte lui aussi un gentilice latin et un cognomen grec, a appelé son fils Tib. *Claudios Ἀκύλας*; ce cognomen est probablement latin pour *Aquila*, mais on ne doit pas

écarter la possibilité d'une origine grecque, puisque le nom apparaît sur une stèle de Vergina du dernier quart du IVe siècle (cf. Chr. Saatsoglou-Paliadeli, *Τα Επιτάφια μνημεία από τη μεγάλη τούμπα της Βεργίνας*, tome 50 des publications de l'Université Aristotelès de Thessalonique [1984] stèle no 20, fig. 43). Quelle que soit l'origine du cognomen, son titulaire est citoyen romain et l'inscription est postérieure à l'avènement de Claude.

— *Inscr.* 281: cette inscription mutilée à gauche fait connaître à la première ligne le génitif de Θερσῤήν, puis, à la deuxième ligne, le nominatif Ὀκτάουιος, nom qui aurait manqué, s'il n'avait pas figuré au moins une fois sur une inscription d'Apollonia; mais le texte est trop lacunaire pour qu'on puisse en tirer des conclusions sur le statut de l'homme qui porte ce nom.

3) **Au IIe siècle après J.-C.**, se rencontrent, dans les inscriptions d'Apollonia, quarante noms romains, qu'il n'est pas possible d'étudier ici cas par cas. Bien des noms ne surprennent pas: *Antonía* (*inscr.* 253), *Iulia* (*inscr.* 208, 209, 227) ou *Iulios* (*inscr.* 244 et plus tard 372), *Claudia* (*inscr.* 211, 212, 241 et peut-être 257) ou *Claudios* (*inscr.* 212), *Firmus* (*inscr.* 231), *Flavia* (*inscr.* 189), *Furia* (*inscr.* 186) ou *Furios* (*inscr.* 221), *Maximinus* (*inscr.* 218), *Prima* (*inscr.* 225, 266), *Proclus* qui est κιναιδολόγος (= un travesti) (*inscr.* 226), *Salvia* (*inscr.* 374), *Tullios* (*inscr.* 222); le prénom *Marcos* est également fréquent (*inscr.* 189, 219, 220, 221, 222, 260). Mais il est clair que le choix n'est pas absolu en faveur des noms d'origine latine.

Des noms isolés d'origine latine révèlent une certaine volonté de copier l'onomastique du vainqueur parmi la population locale: Κεστια[νός] (*inscr.* 193) doit être identifié comme le célèbre rhéteur apolloniate *Peducaeus Cestianus*, honoré jusqu'à Corinthe (*inscr.* 322) et dont le nom de famille apparaît aussi (*inscr.* 189); Μαρκιανός est le frère d'Eὐτυχανῤη mariée à Ποσειδώνιος (*inscr.* 205); c' est un nom isolé dans un contexte grec; Τερτία a épousé un porteur de nom grec (*inscr.* 206); Λάσκειβος = *Lascivus* (*inscr.* 215) doit être un gladiateur; [Κ]ορβουλίω(ν), dont l'inscription est perdue, porte ce cognomen latin seul (*inscr.* 239); Μᾶρκος Θαλάμου (*inscr.* 219) porte un nom d'origine latine mais la formule onomastique et le patronyme sont grecs; Ο[ὐ]αλέριος a appelé sa

filles Παραμόνα, passant ainsi d'un nom latin à un nom grec à la génération suivante (*inscr.* 223); Καμπανὰ est morte à vingt-trois ans et sa mère anonyme fait graver une épitaphe en grec (*inscr.* 262); Πλαῖος Ἰψψου, dont le patronyme est tiré du nom du fleuve Apsos, avec redoublement graphique, a appelé sa fille Σεκού(ν)δα (*inscr.* 264); Ἀνθεστία (*inscr.* 380) est la transcription grecque du gentilice romain *Antistius*.

L'utilisation conjointe d'un gentilice latin et d'un cognomen grec pour désigner une seule et même personne, ou au sein d'une même famille, est très courante: ainsi Φλ(αουία) Γενθίς (*inscr.* 189), Φουρία Ἀλεξιώ, prêtresse à vie (peut-être d'Artémis) (*inscr.* 186), Κλαυδία Δαφνική (*inscr.* 211; on trouve à Rome le masculin *Daphnicus*, Solin, *GPN Rom*, p. 1085), Κλαύδιος Γένθιος et sa compagne Κλαυδία Πίστις (*inscr.* 212), Βιλλία Δικαιοσύνη (*inscr.* 234), Ἰουλία Κουά[ρτα] (*inscr.* 208), Ἀντωνία sœur de Ζοῖλος (*inscr.* 253), Σάλβιος frère de Δάμαλις (*inscr.* 201). Cet emploi correspond à une mode qui pousse à l'utilisation de noms latins dans des familles locales qui demeurent fidèles à une onomastique grecque. Mais il ne faut pas exclure que certaines de ces femmes soient membres de familles de citoyens romains: Φλ(αουία) Γενθίς (*inscr.* 189) est la fille de Μ(ἄρκος) Πεδου(καῖος) Γενθιανός dont le frère a été prêtre des Nymphes et prytane de la cité d'Apollonia; Κλαυδία Θερίνη, qui porte un gentilice latin et un cognomen grec, est la veuve de Titus Iulius Clémens, qui est certainement citoyen romain en portant les *tria nomina* (*inscr.* 241).

L'emploi des *duo nomina* romains apparaît dans une série d'inscriptions :

— Βαλέριος Σεκοῦνδος (*inscr.* 200),

— Δεκμιμία Φουνδανία (*inscr.* 249),

— Ἰουλία Κου[ιντί]λλα, fille de [Σεουή]ρα, (*inscr.* 227) (le nom de la mère n'est pas sûr),

— Ἰουλία Φοίβη, fille d'Ἀκτη et sœur d'Ἀλεξία (*inscr.* 209); sur la même stèle est mentionné un autre défunt, décédé à 31 ans, qui paraît bien être citoyen romain Κ(όντος) Ἰούλι(ος) Εὐήμερος, et qui peut être son mari,

— Ἰούλι(ος) Σεκοῦνδος, mari de Μαρχελλείνα et père d'Ἀλέξανδρος Σμ[υρ]ναῖος; l'ethnique du fils, si la restitution est exacte, vaut pour le père, (*inscr.* 244),

— Ἰουνία Κρήν[η], le deuxième nom *Crene* existe à Rome (cf. H. Solin, *Gr. Personennamen in Rom*, 1133); il est ici un nom de femme avec redoublement de la nasale, (*inscr.* 254),

— L'inscription 222 trahit par l'absence du cognomen sa date relativement haute: Μάρκος Τύλλιος Μάρκου υἱός Ῥωμαῖ(ος),

— Οὔλπιος Πρακτικός porte un cognomen d'Ulpius qualifié "le vigoureux, le fort", ce qui convient bien à un boxeur, comme il est représenté sur la stèle, mais le nom Πρακτικός est attesté en Grèce (Amorgos, Samos) et à Rome (Solin, 789) (*inscr.* 224);

— Πόντιος Ροῦφος porte un nom gentilice et un cognomen romains sans prénom (*inscr.* 265).

L'utilisation des *tria nomina* n'est pas fréquente, mais, comme on l'a noté ci-dessus, on aurait tort de limiter le nombre de citoyens romains aux porteurs des trois noms. L'exemple le plus clair est fourni par la grande inscription gravée sur l'architrave du monument des agonothètes (*inscr.* 187): elle est l'oeuvre de Quintus Villius Crispinus Furius Proculus (Κό(ντος) Οὐίλλιος Κρισπίενος Φούριος Πρόκ[λ]ος, prytane, agonothète, grand-prêtre à vie, en l'honneur de son frère, dont le prénom n'a pas pu être restitué, X... Villius Valentinus Furius Proculus, qui avait été préfet de cohorte en Syrie, tribun de légion en Pannonie et agonothète désigné. Romain aussi devait être Μ(ἄρκος) Πεδου(καῖος) Γενθιανός (*inscr.* 189), même si le cognomen est d'origine locale; le nom de famille est connu (*inscr.* 193 et 322). C'est le même cas pour Κ(όντος) Ἰούλιος Εὐήμερος (*inscr.* 209) et pour Μ(ἄρκος) Τυρράνιος Λύκαρος (*inscr.* 220) dont le nom de famille fait penser à l'ami de Varron et de Cicéron, Turranius Niger. De même pour Μάρκος Φούριος Φήλιξ (*inscr.* 221), pour Τίτος Ἰούλιος Κλήμης (*inscr.* 241), pour Γάιος Πόπ[λ]ιος Ἰουκοῦνδος (*inscr.* 248), pour Λ(εύκιος) Λυκίνιος Τηρε[ύς] (*inscr.* 258) et pour le philosophe pythagoricien Μ(ἄρκος) Πόρ[κ]ι(ος) ? Σ[ώ]πατρος (*inscr.* 260), même si le cognomen est grec.

4) Au III^e siècle après J.-C., les inscriptions se raréfient; parmi les quelques épitaphes de cette époque, on retiendra le nom de [Σ]επτίμ[ο]ς [Πτ]ολεμαῖος qui est enterré avec sa petite-fille Θεοδότη

(*inscr.* 276), celui de Κλαύδιος mort à cinq ans et qualifié de θεραπτός (petit esclave) de son maître Εὐτύχης (*inscr.* 277) et celui de Φλαβία Μαρκία qui est originaire de Dyrrachium mais habitait Apollonia avec son mari (*inscr.* 280); elle devait être d'une famille de colons romains de Dyrrachium, mais le nom du mari apolloniate n'est pas donné.

Finalement, les inscriptions d'Apollonia révèlent la présence de noms romains dès le Ier siècle après J.-C. et leur nombre augmente sensiblement au IIe siècle, y compris dans des familles aux traditions indigènes marquées, avec noms d'origine illyrienne (Épikados, Teutéa). Au siècle des Antonins, l'augmentation du nombre des noms latins est réelle, mais l'onomastique demeure largement grecque.

B -Épidamne-Dyrrhachion

L'observation porte sur une période plus courte, essentiellement du IIIe au Ier siècle avant J.-C., avec quelques inscriptions de langue grecque postérieures à la fondation de la colonie romaine. Le nombre de noms latins est légèrement inférieur à celui qu'on rencontre à Apollonia. Certains prénoms sont très ordinaires: Γάεις (2) ou Γάιος (9) dont deux fois Γάιος Γαίου, Κόιντος, Λεύκιος (5), Μάρκος (6 dont un vient de Prynnessos en Phrygie); il en est de même pour les noms Ἀντωνία, Γρανία ou Γράνιος, Κλάρα, Κλαυδία, Κορνήλιος, Λαβία, Πομπηία (qui est un élément de datation intéressant pour une femme qui s'appelle Ἀννώ Πομπηία) (*inscr.* 108), Πορτία pour *Porcia*, Ρούφα ou Ρούφος ou Ρυφίνος, Σαλούα, Σειλία, [Φ]λάβεις, Φλ(αού)ιος).

L'observation la plus intéressante est fournie par les associations de noms avec inversion de l'ordre normal du nomen et du cognomen, par exemple une Τεμπεύτα Σειλία qui porte un nom illyrien rare associé au nom latin *Silia* (*inscr.* 405), une Μαδίνα Πωμετεινα (*inscr.* 297) dont le deuxième nom vient de la ville des Volsques, *Pometia*, avec le gentilice latin correspondant *Pometinus*, une Ταταία Γρανία (*inscr.* 396), une Νάνα Ἀνεκείτα (*inscr.* 321): le nom de Νάνα existe à Bouthrôtos dans l'inscription XXI, ligne 21 de la *parodos* du théâtre pour désigner une affranchie et le gentilice *Anecius* peut donner le deuxième nom féminin de cette défunte; dans d'autres cas

où un nomen latin est associé à un cognomen *indigène*, l'ordre normal est observé; ainsi avons-nous une Ἀντωνία Μαδίνα (*inscr.* 111), ou une Κλαυδία Σειμάκα qui repose en même temps que son conjoint Τεῖμας ou encore (*inscr.* 399) Μόμμιος Φίλιππος (*inscr.* 315) où le nom romain *Mummius*, qui rappelle le nom du consul romain L. Mummius, vainqueur de Corinthe en 146, précède le nom grec; le même ordre est suivi pour désigner Τρεβέλλιος Πάμφιλος (*inscr.* 419).

Plus curieuses encore sont les associations des noms et des patronymes. On pourrait s'attendre à une évolution progressive vers l'emploi de plus en plus courant de noms latins au détriment des noms grecs ou locaux, d'une génération à l'autre. En réalité, plusieurs exemples vont en sens inverse: c'est le père qui a un nom latin et l'enfant qui porte un nom indigène:

— ainsi, deux cas de Τραυζίνα Γαίου (*inscr.* 416, 417),

— Ἀνναία Κάλσου (*inscr.* 104), inscription dans laquelle le patronyme fait penser à Κέλσος = *Celsus*,

— Γενθέας Ζαρρέα (*inscr.* 151), le nom du père *Zarréas* semble d'origine messapienne et l'enfant porte un nom illyrien,

— Εὔνοια Βενέτου (*inscr.* 207), au patronyme intéressant qui évoque les Vénètes,

— Εὐτυχίς Καρνήα Οὐρβανοῦ (*inscr.* 214); la fille associe la formule onomastique grecque (Εὐτυχίς Οὐρβανοῦ) à la formule romaine (Καρνήα Εὐτυχίς) inversée.

— Ζωῖλα Λευκίου (*inscr.* 222),

— Φιλιστίδας Τίτου (*inscr.* 436).

— de même dans les inscriptions de Ἡρακλείδας Βαντίου (*inscr.* 235) et de Κλέα Βαντίου (*inscr.* 263), le patronyme qui est un nomen de provenance italique est accompagné chaque fois d'un nom grec; dans ce cas, comme dans les quatre suivants, on peut avoir affaire à des enfants nés d'un père citoyen romain et d'une mère indigène.

— Λαΐδαν Ὀλομμνίου (*inscr.* 284); la désinence en -αν existe à trois reprises dans les inscriptions grecques de Dyrrhachion; Ὀλόμμνιος est une graphie pour Οὐλόμμνιος = *Volumnius*,

— Νικῶ Λαετίου (*inscr.* 333), le patronyme est le gentilice latin *Laetius*,

— Πραύλα Ὀερδίου (*inscr.* 362), sans doute le gentilice latin *Veredius*,

— Τηρέυς Τρεβελίου (*inscr.* 414).

Inversement, les inscriptions de Dyrrhachion comptent très peu de cas de noms latins portés par des enfants de pères à noms grecs. On peut citer les cas de Πορτία Ἡρακλείδα (*inscr.* 361) dans laquelle la fille porte le nom latin *Porcia*, de Ῥοῦφος Δωσιθέου (*inscr.* 369) et de Τεῖτος Τειμηῆνος (*inscr.* 17). Πορτία Βαρναίου (*inscr.* 360) porte le même nom que dans la première inscription citée, mais le père a un nom sémitique, comme on l'a déjà indiqué. C'est cette disproportion qui étonne : dans quinze cas l'enfant reçoit un nom grec ou indigène alors que le père avait un nom latin, face à trois exemples de père grec qui donne un nom latin à son enfant. On peut l'expliquer par des mariages mixtes et la volonté de la femme de donner un nom grec ou local à son enfant; mais il est très possible aussi que le père, malgré son nom latin, soit originaire de la ville d'Épidamne-Dyrrhachion. Faute d'une datation précise de ces inscriptions, il n'est pas possible de chercher à rapprocher cet emploi de noms latins à une génération donnée avec tel ou tel événement qui aurait provoqué une vague de reconnaissance dans la cité pour services rendus par les Romains: on peut penser à l'intervention romaine de 229, à la victoire romaine sur Philippe V à Cynoscéphales en 197, à celle de Pydna sur Persée en 168, ou, beaucoup plus tard, à l'époque de la guerre civile entre Pompée et César.

Certains pères au nom latin transmettent, tout de même, des noms latins à leurs enfants: on a déjà cité les deux exemples de Γάιος Γαίου (*inscr.* 149, 150); on peut citer encore Δέκομος Δεκόμου (*inscr.* 168), Εἰταλία Πατυλκίου (*inscr.* 179) qui associe le nom de la fille d'origine géographique et le gentilice latin *Patulcius* comme patronyme (ce nom est mentionné par Cicéron, *Att.* 14, 18, 2 comme celui d'un de ses débiteurs), Λαβία Γαίου (*inscr.* 278), Λεύκιος Λευκίου (*inscr.* 291), Πολλία Μαάρκου (*inscr.* 359), Σαλουία Πετρωνίου (*inscr.* 15) mariée, semble-t-il, à un porteur d'un nom et d'un patronyme grecs -ερωσ Ἀλκίωνος.

Parmi les noms latins employés dans la cité d'Épidamne-Dyrrhachion, certains sont utilisés

seuls, ce qui ne conduit pas à considérer leurs porteurs comme des citoyens romains. C'est le cas d' Ἀμοεν[ός] (*inscr.* 21) qui peut reproduire le terme latin *amoenus*, "agréable, charmant", d' Ὀυατερχία et d' Ὀατέρχιος (*inscr.* 46) qui sont deux graphies différentes de *Vatercia* et *Vatercius*, de Λαβία (*inscr.* 277), de Λεύκιος (*inscr.* 290), de Ῥούφα (*inscr.* 368), de Ῥυφῆνος (*inscr.* 13).

Peuvent être citoyens romains ceux qui portent deux noms latins, comme Γάιος Νωναρηνός (*inscr.* 148) dont le deuxième terme fait penser aux gentilices latins en *-arenus*, Γρανία Ἄννολ- (*inscr.* 160) dont le deuxième nom est sans doute le gentilice latin *Annoleia*, Κλάρα Τερεντία (*inscr.* 23) avec la mention de l'âge ce qui indique une stèle d'époque impériale et pourtant gravée en grec, Λεύκιος Μούφιος (*inscr.* 292) avec la transcription grecque du gentilice latin *Mufei*us, Μᾶρκος Ἀππώνεις (*inscr.* 301) dont le deuxième nom doit être la transcription grecque Ἀππώνεις = Ἀπ(π)ώνιος du nom latin *Ap(p)onius*, Μᾶρκος Βενεβέρτις (*inscr.* 302) gentilice rare *Benevertius*, Φλάβειος Λον[γ]εῖνος (*inscr.* 56) qui est certainement un marchand de l'Adriatique qui a beaucoup navigué selon l'inscription et d'après le sarcophage qu'il s'est fait construire et qui représente, à droite, une partie de bateau marchand, mais il a tenu à reposer à Dyrrhachion où il a fait construire un autre sarcophage pour sa femme avec qui il a vécu agréablement 28 ans, quatre mois et cinq jours.

Quelquefois apparaissent les *tria nomina*, mais fréquemment avec un cognomen d'origine grecque: Γάεις Σέργειος Θεόφιλος (*inscr.* 145); plus ambigu est le personnage appelé Γάεις Ἐπτάνις Δάζιος (*inscr.* 146), le prénom Γάεις pour Γάιος, mais la suite est grecque ou même très locale comme le troisième terme *Dazios*; Γάιος Καίσιος Ἀνωκωνεΐτης (*inscr.* 20) porte le cognomen tiré de la ville d'Ancône qui doit être la ville natale de ce Caius Caesius; Κόιντος Γράνιος Σάλιος (*inscr.* 272): ce Quintus Granius Salvius remplit toutes les conditions pour être romain d'après sa dénomination, mais son inscription funéraire est gravée en grec; Λεύκιος Κάτιος Σώπατρος est associé à Νικᾶς Κατία (?) (*inscr.* 289); ce texte est signalé par V. Τοῦτς, *Iliria* (1986) 1, 125 no 115 sans photo et il est probable que la forme du nom féminin

n'est pas correcte: ce Lucius Catius Sôpatros est marié à une femme qui porte un nom grec et le même nom latin que son conjoint; Μάρκος Κορνήλιος Νάσων (*inscr.* 300) paraît un parfait citoyen romain Marcus Cornelius Naso qui porte le surnom même d'Ovide.

Enfin deux inscriptions paraissent d'époque chrétienne: Φλ(αούιος) Μάξιμος (*inscr.* 59) est mort à 23 ans après six ans de services militaires; l'épithaphe se termine par une formule incomplète ἀθάνατος ἐ[στιν οὐδείς] que l'éditeur, L. Heuzey, explique de la façon suivante: "variante plus ou moins déformée (comme cela se voit fréquemment alors) de la sentence : Οὐδείς ἀθάνατος que les chrétiens eux-mêmes ont souvent employée sur leurs tombeaux, mais en l'appliquant seulement à la destinée terrestre de l'homme". L'inscription 60, qui est perdue mais qui doit dater d'une époque tardive notamment en raison de la mention de la mère avec celle du père, fait connaître l'inscription funéraire d'un couple composé de Στέφανος fils d' Εὐγένιος et d' Ὀλυμπία, et de sa femme Περεπετούα fille d' Ἀντίοχος et de Παῦλα; au moins du côté de la femme, les noms Perpétue et Paule paraissent empruntés au calendrier chrétien.

Dans cette cité d'Épidamne-Dyrrhachion, devenue la colonie romaine de Dyrrachium, les inscriptions de langue grecque révèlent la faible place prise par l'onomastique latine écrite en langue grecque; si l'on s'en tenait aux porteurs des *tria nomina*, ce serait seulement six habitants qui seraient citoyens romains; même en y ajoutant quelques porteurs des *duo nomina*, c'est un tout petit nombre d'habitants qui ont eu accès à la citoyenneté romaine.

C. A Bouthrôtos

On a montré déjà que les actes et listes d'affranchissement y sont pauvres en noms latins; ce sont seulement les épithaphe trouvées jusqu'ici en petit nombre qui fournissent quelques indications sur les noms romains en usage à Bouthrôtos et gravées en grec malgré la fondation d'une colonie romaine. Il n'est pas surprenant d'y rencontrer le prénom et le nom *Titus Pomponius* certainement en souvenir du grand propriétaire, ami de Cicéron, Titus Pomponius Atticus, qui s'est installé près de Bouthrôtos et a été le financier de la ville.

— L.M. Ugolini, *L'Acropoli di Butrinto* (Roma 1942) 210 et fig 215, a déjà fait connaître l'épithaphe de Τ(ίτος) Πομπώνιος Ἀλκαῖος, décédé à 51 ans;

— Une autre inscription, inédite (*Bouthrôtos*, inv. 945), en fournit un second exemple: Τίτος Πομπώνιος Δαμόστροτος, ἰατρός, mort à quarante trois ans; l'existence de ligatures place cette inscription à la fin du IIe siècle après J.-C.; ce médecin, qui porte un nom grec en guise de cognomen, a repris prénom et nom d' *Atticus*;

— Le même Ugolini, *op.cit.*, 210, fig. 214 a publié l'épithaphe de Οὐεργιλία Λευκίου; cette Virgilia fille de Lucius présente les caractères d'une romaine, mais garde l'habitude grecque de mentionner le patronyme et comme elle fait graver son épithaphe en grec, on peut penser qu'il s'agit d'une famille locale qui a adopté des prénoms et noms romains;

— J'ai déjà publié les deux inscriptions émanant de Κασσιανός (P. Cabanes, "Le culte de Pan à Bouthrôtos", *REA* 90 [1988] 385-388, no 3-4), l'une est une dédicace à Pan téléarque et l'autre, déjà connue par L.M. Ugolini, *L'Acropoli di Butrinto*, 209, fig. 213, doit être une dédicace à une divinité féminine, associée à Pan, Πᾶσα, peut-être une nymphe. Le culte de Pan n'est pas seulement pratiqué à l'époque impériale, époque à laquelle Plutarque, *Sur la disparition des oracles*, 17 y fait allusion; une statuette de bronze de Pan, datée du IIIe siècle avant J.-C., provient de Bouthrôtos (Musée archéologique de Tirana, inv. 13836).

— Deux inscriptions grecques, inédites, font connaître le nom de *Gallius*: l'une, probablement du IIIe siècle après J.-C. est une épithaphe de Γάλλιος Σιλβανίων, mort à dix ans; la seconde, d'écriture plus soignée, est l'épithaphe de Γάλλιος Εὐπτορος, mort à quarante cinq ans; l'absence d'un *lambda* dans le premier nom ne change pas l'origine latine du nom.

— Le dernier cas, le plus étonnant, est un décret du Conseil (*Sénat* ou *Boulè*) par lequel la colonie de Bouthrôtos honore [Μ]άρκος Οὐλπίος Ἄνν[ιος] [Κο]ιντιανός, ἀνθύπατ[ος] Μακεδονίας, λογιστής ἑαυτῆς, qui est aussi ὁ ἑαυτῆς πατρῶν καὶ εὐεργέτης⁷. L'éditeur la date de la fin du IIe ou

7. Inscription publiée par L. M. Ugolini, *Albania Antica. III, L'acropoli di Butrinto*, 208-209, fig. 212 (*Epigraphica*

début du III^e siècle; ce Marcus Ulpius Annus Quintianus a été proconsul de Macédoine, et curateur de la cité de Bouthrôtos; il a rempli ces fonctions avec honnêteté et justice; il est aussi le patron de la cité et son évergète. Si ce gouverneur de la province de Macédoine n'est pas autrement connu, il est intéressant d'observer qu'au début du III^e siècle après J.-C., dans cette colonie romaine, la langue grecque est redevenue la langue officielle utilisée par l'administration civile, même pour honorer un gouverneur romain.

Si on compare cette onomastique latine, dans les inscriptions grecques de ces trois sites du Nord-Ouest de la Grèce antique, avec la totalité des noms fournis par les inscriptions, force est de constater la place très modeste qu'ils occupent :

— à Épidamne-Dyrrhachion, 63 personnes sur 979 noms connus (soit 525 personnes) portent un ou plusieurs noms latins,

— à Apollonia, 70 (si on ne tient pas compte des huit mentions d'empereurs ou de Julia Sebasta) sur 566 noms connus (soit 390 personnes) portent au moins un nom latin,

— à Bouthrôtos, 12 sur plus d'un millier de noms connus.

Certes, il est sûr que la fondation de colonies entraîne, durant quelques générations, l'utilisation de la langue latine par les familles de colons, ce qui peut expliquer le nombre légèrement supérieur de noms latins écrits en grec dans la *civitas libera et immunita* qu'est restée Apollonia (avec un total plus faible d'inscriptions); mais l'exemple de Bouthrôtos (inscription du proconsul de Macédoine) montre le retour à la langue grecque au bout de deux siècles environ.

Le goût pour l'emploi de noms d'origine latine semble toucher les différentes couches sociales, sans être l'apanage de la classe dirigeante. Les cippes funéraires d'Épidamne-Dyrrhachion témoignent de l'utilisation de noms latins aussi dans les parties pauvres de la population de la cité.

Cette adoption d'une onomastique latine paraît souvent passagère et l'apparition de noms locaux (grecs ou indigènes) donnés aux enfants de pères portant un nom latin témoigne de cette inconstance. J'ai déjà cité cet exemple donné par Suétone, *Auguste*, 19, 1 où l'auteur évoque des com-

plots réprimés par Auguste, dont celui d'*Asinius Epicadus: item Asini Epicadi ex gente Parthina ibridae*; son nom est un bon exemple de noms mixtes: les Parthins ont été vaincus en 39 avant J.-C. par Asinius Pollion (selon Dion Cassius, XLVIII.41) et c'est donc de ce général romain que cet auteur d'un complot contre Auguste a tiré son premier nom, peut-être à la suite de l'affranchissement de son père prisonnier à l'issue de cette guerre, mais il porte aussi le nom d'Epikados, nom indigène par excellence, ce qui conduit Suétone à le qualifier d'*hybride*, un "sang mêlé". Cet exemple rejoint tout à fait ceux qui se rencontrent dans les inscriptions grecques évoquées ci-dessus, en particulier à Épidamne-Dyrrhachion.

On ne saurait, donc, conclure à une romanisation massive des populations de la côte orientale de l'Adriatique ou de la mer Ionienne:

— avant 48 a.C., Épidamne-Dyrrhachion a assimilé des populations diverses (grecques, illyriennes, messapiennes, italiotes) et l'emploi de noms latins se rencontre de façon peu significative, un peu comme l'élargissement de la palette de noms possibles;

— jusqu'à la fondation de la colonie romaine, Bouthrôtos reste fidèle à l'onomastique grecque, les noms latins y sont vraiment très rares; si, dans les deux premiers siècles de l'Empire romain, les inscriptions latines dominent, il apparaît clairement que la langue grecque reprend sa place officielle au III^e siècle;

5–6 [1943–44] 147, no 2002 bis, *AEP.* 1949, 265, D. Kanatsoulis, *Μακεδονική Προσωπογραφία* [Thessalonique 1955] 1718; J. et L. Robert, *BullEp.* 1948, 98 notent: "À l'époque impériale avancée, c'est en grec que la colonie de Bouthrôtos rédige l'inscription honorant un proconsul de Macédoine". Th. Sarikakis, *Ῥωμαῖοι ἄρχοντες τῆς ἐπαρχίας Μακεδονίας*, 2^e partie (Thessalonique 1977) 119, 215, situe l'inscription au III^e siècle après J.-C. et relève que ce gouverneur ne paraît pas connu autrement, sauf un éventuel rapprochement avec M. Ulpius... (peut-être gouverneur de l'Achaïe) mentionné dans l'inscription de Thisbé *IG VII 2226* et p. 748 (*PIR* 536 A).

— l'exemple d'Apollonia, qui est une cité libre et qui accueille fréquemment des visiteurs romains, révèle qu'elle n'a pas une onomastique fortement latinisée.

Inversement, on ne peut pas non plus affirmer l'hellénisation rapide des populations romaines établies à Épidamne-Dyrrhachion, Apollonia et Bouthrôtos. Récemment, F. Papazoglou⁸ s'est intéressée aux conséquences pour la population indigène de l'implantation de colons romains dans une cité existante. Les anciens citoyens de la cité grecque (Dyrrhachion) sont-ils inscrits en masse sur les listes de colons? Ou bien y a-t-il maintien de la cité à côté de la colonie romaine? Ou bien les anciens citoyens sont-ils rattachés à la colonie romaine comme une population subordonnée, libre mais privée de droits politiques? En se fondant notamment sur les inscriptions de Dion, elle conclut que, dans les colonies romaines de Macédoine, deux catégories d'hommes libres co-existaient:

1) les *coloni*, citoyens romains portant les *tria nomina*, 2) les *incolae* ou *πάροικοι*, anciens habitants de la cité qui avait cédé sa place à la colonie romaine; elle ajoute que cette deuxième catégorie serait constituée d'anciens citoyens et d'anciens "habitants de la *chôra* rattachée à la cité" qui, auparavant, "étaient souvent de rang inférieur, libres mais sans droits politiques". M.B. Hatzopoulos (*BullEp.* 1992, 297) résume l'analyse en ajoutant: "C'est la formule onomastique qui distinguerait ces deux sortes de *πάροικοι*, les anciens citoyens portant un nom suivi du patronyme, alors que les seconds ne porteraient qu'un nom unique". On ne voit guère que cette formule soit transposable, de façon mécanique, à Bouthrôtos ou à Épidamne-Dyrrhachion: l'absence de patronymes ne paraît pas autoriser une distinction claire entre anciens habitants de la ville et habitants de la *chôra*; le cas de Bouthrôtos est spécial, dans la mesure où la colonie romaine vient s'implanter sur le territoire d'un *koinon*, celui des Prasaïboi, et non à l'emplacement d'une *polis*. Il est vrai, enfin, que les inscriptions d'Épidamne-Dyrrhachion sont, en très grande partie, antérieures à la fondation de la colonie et ne peuvent donc servir de fondements à une telle étude.

Les inscriptions d'Apollonia, plus étalées dans le temps, mais dans une cité qui demeure grecque,

révèlent l'attribution de la citoyenneté romaine à des habitants morts et ensevelis à Apollonia, qu'ils soient natifs de la cité ou immigrés, notamment durant le premier siècle de l'Empire, comme le montrent certains gentilices *Iulios* et *Iulia*, *Claudios* et *Claudia*, *Flavius* et *Flavia*. On a relevé, également, la marque laissée par Titus Pomponius Atticus à Bouthrôtos où le patron de la ville Marcus Ulpius Annius Quintianus, proconsul de la province de Macédoine, appartient à une famille qui a reçu, semble-t-il, la citoyenneté à l'époque de Trajan.

P. Cabanes
Université PARIS X-Nanterre

8. F. Papazoglou, "La population des colonies romaines de Macédoine", *ŽAnt* 40 (1990) 111–124 (*BullEp.* 1992, 297).

LISTE des Porteurs de NOMS Latins

(Les noms grecs figurent en italiques; ils ont été classés dans la colonne Praenomina quand ils viennent en premier, dans la colonne, Cognomina lorsqu'ils viennent en second; les numéros d'inscriptions sont ceux du *Corpus des inscriptions de langue grecque d'Illyrie méridionale et d'Épire*, pour Épidamne-Dyrrhachion et Apollonia).

A- APOLLONIA (en gras, les noms des empereurs et de Iulia Sebastia)

<i>Praenomina</i>	<i>Nomina gentilia</i>	<i>Cognomen</i> <i>ou deuxième nom</i>	Patronymes	Inscriptions
		Ἄντωνεῖνος	Ὀλύμπιος	A 185
		Ἄντωνεῖνος	Αὐρήλιος	A 193
	Ἄντωνία			A 253
Ἄριστώ	Φονδανία			A 38
Ἄσκληπιάδης	Λαίλιος			A 60
	Βαλέριος	Σεκοῦνδος		A 200
	Βιλλία	<i>Δικαιοσύνη</i>		A 234
Γάιος	Καλπητανός	<i>Δημόστρατος</i>		A 175
Γάιος	Πόπ[λ]ιος	Ἴουκοῦνδος		A 248
	Δεκιμία	Φουνδανία		A 249
		[Δο]μιτιανός	[Γερ]μανικός	A 174
		Ἴοκόνδα	<i>Τευτέας</i>	A 29
	Ἴουλία	<i>Κουά[ρτα]</i>		A 208
	Ἴουλία	Κου[ίντι]λλα		A 227
	Ἴουλία	<i>Λαμπά[ς]</i>		A 101
	Ἴουλία	Σεβαστά		A 173
	Ἴουλία	<i>Φοίβη</i>		A 209
	Ἰούλ(ιος)	Σεκοῦνδος		A 244
	Ἰούλιος	Σεκοῦνδος		A 372
	Ἰουνία	Κρήνν[η]		A 254
		Καμπανά		A 262
		Κεστια[νός]		A 193
	Κλα[υδι-]	Γελα-		A 257
	Κλαυδία	<i>Δαφνική</i>		A 211
	Κλαυδία	<i>Θερινή</i>		A 241
	Κλαυδία	<i>Πίστις</i>		A 212
	Κλαυδία	Προβάτα	Κλαυδίου Θεομνήστου	A 180
	Κλαύδιος			A 277
	Κλαύδιος	<i>Γένθιος</i>		A 212
	Κλώδιος		Κλωδίου	A 108
Κο(ίντος)	Οὐίλλιος	Κρισπεῖνος	Φουρίος Πρόκλος	A 187

NOMS LATINS D'ÉPIDAMNE-DYRRHACHION, D'APOLLONIA ET DE BOUTHROTOS

X	Ουίλλιος	Ου[αλέντ]εινος [Κ]ορβουλίω(ν)	Φουρίος Πρόκλος	A 187 A 239
Κ(ούιντος)	Ίούλιος	Ευήμερος Λάσκειβος		A 209 A 215
Κ(ύκιος)	Λικίνιος	Τηρε[ύς] Μα(ξ)μίμος Μαρκελλείνα Μαρκιανός		A 258 A 218 A 244 A 205
Μᾶρκος			Θαλάμου	A 219
[Μᾶρ]κος	Ἄντῶ[ν(ιος)]	[Γορδι]ανός		A 272
Μ(ᾶρκος)	Πεδου(καῖος)	Γενθιανός		A 189
Μ(ᾶρκος)	Πό[ρκα(ιος)](?)	<i>[Σ]ώπατρος</i>		A 260
			Τ[ρραιανοῦ]	A 181
Μᾶρκος	Τύλλιος		Μάρκου	A 222
Μ(ᾶρκος)	Τυρράνιος	Λύκαρος		A 220
Μᾶρκος	Φούριος	Φῆλιξ		A 221
	Ἄοκταούιος			A 281
	Ἄοππία	Ζωΐλα	Φίλωνος	A 137
	Ο[υ]αλέριος			A 223
	Οὔλιος	Πρακτικός		A 224
	Πόντιος	ἌΡοῦφος		A 265
	Πριμα			A 225
	Πριμα			A 226
	(Π)ρόκλος			A 226
	ἌΡοῦφος	Οὔαλέριος		A 145
	Σαλβία			A 374
	Σάλβιος			A 201
		Σεκόνδα		A 148
		Σεκού(ν)δα	Πλαίου	A 264
		<i>[Σεουή]ρα</i>		A 227
	[Σεπτίμ]ος	Σεβῆρος		A 270
		[Σ]εβῆρος		A 271
	<i>[Σ]επτίμ[ο]ς</i>	<i>[Πτ]ολεμαῖος</i>		A 276
	Τερτία			A 206
Τιβ(έριος)	Κλαύδιος	ἌΑκύλας	Κλαυδίου Φιλιππίδου	A 180
Τίτος	Ίούλιος	Κλήμης		A 241
[Τ(ίτος)]	[Φλ(αούιος)]	<i>Φιλωνίδης</i>		A 189
	Φλαβία	Μαρκία		A 280
	Φλ(αουία)	Γενθίς		A 189
	Φουνδανία		ἌΩφελίωνο[ς]	A 166
	Φουρία	ἌΑλεξώ		A 186
	Φύρμος			A 231

B-ÉPIDAMNE-DYRRHACHION

<i>Praenomina</i>	<i>Nomina gentilia</i>	<i>Cognomen</i> <i>ou deuxième nom</i>	<i>Patronymes</i>	<i>Inscriptions</i>
		Ἄμοεν[ός]		D21
Ἄνναία			Κάλσου	D104
Ἄννώ	Πομπηία			D108
	Ἄντωνία	Μαδήνα		D111
	Αουάτερχία			D 46
Γάεις	Ἐπτάνις	Δάξιος		D 146
Γάεις	Σέργεις	Θεόφιλος		D 145
Γάιος				D 147
Γάιος				D 534
Γάιος			Γαῖου	D 149
Γάιος			Γαῖου	D 150
Γάιος	Καίσιος	Ἄνκωνεΐτης		D 20
Γάιος	Νωναρηνός			D 148
Γενθέας			Ζαρρέα	D 151
	Γρανία	Ἄννολ-		D 160
Δέκομος			Δεκόμου	D 168
	Εἰταλία		Πατυλκίου	D 179
Εὔνοια			Βενέτου	D 207
Εὔτυχίς	Καρνήα		Οὐρβάνου	D 214
Ζωΐλα			Λευκίου	D 222
Ζωτικός			Μάρκοιο	D 58
Ἡρακλείδας			Βαντίου	D 235
	Κλάρα	Τερεντία		D 23
	Κλαυδία	Σειμάκα		D 399
Κλέα			Βαντίου	D 263
Κοίντος	Γράνιος	Σάλιοις		D 272
	Λαβία			D 277
	Λαβία		Γαῖου	D 278
Λαΐδαν			Ἄλομμνίου	D 284
Λεύκιος	Κάτιος	Σώπατρος		D 289
Λεύκιος				D 290
Λεύκιος			Λευκίου	D 291
Λεύκιος	Μούφιος			D 292
Μάρκος	Ἄππώνεις			D 301
Μάρκος	Βενεβέρτις			D 302
Μάρκος	Κορνήλιος	Νάσων		D 300
—			Μάρκου	D 303
Μαδίνα	Πωμετεΐνα			D 297
	Μόμμιος	Φίλιππος		D 315

NOMS LATINS D'ÉPIDAMNE-DYRRHACHION, D'APOLLONIA ET DE BOUTHROTOS

Νάνα	Ἄνεκεία		D 321
Νικᾶς(?)	Κατία		D 289
Νικῶ		Λαετίου	D 333
	Ἄσπερμιος		D 46
	Παύλα		D 60
	Περπετούα		D 60
	Πολλία	Μαάρκου	D 359
	Πορτία	Βαρναίου	D 360
	Πορτία	Ἡρακλείδα	D 361
Πραύλα		Ἄσπερμιου	D 362
	Ἄρρυφα		D 368
	Ἄρρυφος	Δωσιθέου	D 369
	Ἄρρυφίνος(?)		D 13
	Σαλουία	Πετρωνίου	D 15
	Ταταία	Γρανία	D 396
Τεῖτος		Τεμῆνος	D 17
Τεμπεύτα	Σειλία		D 405
		Τρεβελίου	D 414
Τραυζίνα		Γαῖου	D 416
Τραυζίνα		Γαῖου	D 417
	Τρεβέλλιος	Πάμφιλος	D 419
Φιλιστίδας		Τίτου	D 436
	[Φ]λάβεις	Λον[γ]εῖνος	D 56
	Φλ(αούιος)	Μάξιμος	D 59

C-BOUTHROTOS

(Les références en chiffres romains correspondent à P. Cabanes, "Les inscriptions du théâtre de Bouthrôtos", *Actes du Colloque 1972 sur l'esclavage* [Paris 1974] 105-209)

<i>Praenomina</i>	<i>Nomina gentilia</i>	<i>Cognomen</i> <i>ou deuxième nom</i>	<i>Patronymes</i>	<i>Inscriptions</i>
Αὔλος				XXV, 3
Ἀφροδίσιος			Μάρκου	VIII, 9 ET 11 inérite inérite Ugolini AA III 209 Cabanes REA, 1988, 385
	Γάλιος	Εὔπορος		
	Γάλλιος	Σιλβανίων Κασιανός		
		Κασιανός		
Λεύκιος				IX, 13-14
[Μ]ἄρκος	Οὔλιος	Ἄννιος [Κο]ιντιανός		Ugolini AA III p.208
	Οὔεργιλία		Λευκίου	Ugolini AA III p. 214
Στραταγίς			Μαάρκου	XVII, 48
Τ(ίτος)	Πομπώνιος	Ἀλκαῖος		Ugolini AA III p.210
Τ(ίτος)	Πομπώνιος	Δαμόστρατος		inérite

THE NOMINA OF MACEDONIA*

Argyro B. Tatakis

ABSTRACT: The presentation of the collection will be focused on some of the points of interest that a completed collection of the relevant material presents, namely: The number of nomina attested in Macedonia, with a presentation of the most frequent ones and a discussion of the rare ones, with an attempt to isolate all those that are rarely (or not at all) attested in the rest of the Greek East. The number of persons bearing the tripartite Roman name compared to the ones whose name consists of a nomen followed, usually, by a greek cognomen.

The study of any subject connected with the inscriptions found in Macedonia primarily has to face the problem of the state of publication of the inscriptions found in this region. If there were properly indexed *corpora* for the inscriptions of Macedonia there would not be a need for the collection I am presenting here. As it is well known the one and only volume of *IG* connected to any area northern of Thessaly covers only the inscriptions of Thessaloniki and was published as late as in 1972. As Thessaloniki was the largest city of Macedonia during the Roman period and very rich in inscriptions its epigraphic *corpus* offers a lengthy list of persons bearing Roman names; the nomina of Thessaloniki are more than 170¹. The publication in 1985 of the *corpus* of inscriptions of Upper Macedonia includes material dating mostly from the Roman period; nevertheless the holders of Roman citizenship attested in this area where Romans were not interested in settling, are few and the nomina represented in it belong mostly to the most common ones². With the exception of these two *corpora* for most parts of Macedonia we still have to rely on the *corpus* of M. Demitsas,

* This is a temporary title for the work presented here which is going to be included in the series ΜΕΛΕΤΗΜΑΤΑ, published by the Centre for Greek and Roman Antiquity of the National Hellenic Research Foundation.

The following special abbreviations are used:

Demitsas = M.G. Demitsas, *Ἡ Μακεδονία ἐν λίθοις φθεγγόμενοις καὶ μνημείοις σωζόμενοις* (Athens 1896); Repr. title: *Sylloge Inscriptionum Graecarum et Latinarum Macedoniae* (Chicago 1980).

Kanatsoulis, *MP* = D.K. Kanatsoulis, *Μακεδονική Προσωπογραφία (ἀπὸ τοῦ 148 π.Χ. μέχρι τῶν χρόνων τοῦ Μ. Κωνσταντίνου)* Hellenika Suppl. 8 (Thessaloniki 1955).

Kanatsoulis, *MPS* = D.K. Kanatsoulis, *Μακεδονική Προσωπογραφία. Συμπλήρωμα* (Thessaloniki 1967).

Papazoglou, *Villes* = F. Papazoglou, *Les villes de Macédoine à l'époque romaine*, BCH Suppl. XVI (1988).

Petsas 1983 = Ph. Petsas, "Μήτηρ Θεῶν Αὐτόχθων. Unpublished Manumission Inscriptions from Macedonia", in *Ancient Macedonia III* (Thessaloniki 1983) 229-46.

Petsas 1984 = Ph. Petsas, "Οἱ χρονολογημένες ἐπιγραφές ἀπὸ τὸ ἱερό τῆς Μητρὸς Θεῶν Αὐτόχθονος στὴν Λευκόπετρα", in *Πρακτικά τοῦ Ἡ' Διεθνoῦς Συνεδρίου Ἑλληνικῆς καὶ Λατινικῆς Ἐπιγραφικῆς*, Athens 1982 (Athens 1984) I, 281-307.

Schulze = W. Schulze, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen* (Berlin 1966, 1st edition 1904).

Sherwin-White = A.N. Sherwin-White, *The Roman Citizenship* (Oxford 1973²).

Solin, *Salomies, Repertorium* = H. Solin, O. Salomies, *Repertorium nominum gentilium et cognominum Latinarum* (Hildesheim, Zurich, New York 1988).

Tatakis, *Beroea* = Argyro B. Tatakis, *Ancient Beroea: Prosopography and Society*, ΜΕΛΕΤΗΜΑΤΑ 8 (Athens 1988).

Tatakis, *Edessa* = Argyro B. Tatakis, *Macedonian Edessa: Prosopography and Onomasticon*, ΜΕΛΕΤΗΜΑΤΑ 18 (Athens 1994).

Wiseman, *Stobi* = J. Wiseman, "Gods, War and Plague in the Time of the Antonines", *Stobi I* (Belgrade 1973) 143-183.

1. On the basis of *IGX 2, I* index II pp. 298-303; cf. Tatakis, *Beroea* 441 and n. 165.

2. A. Rizakis, I. Touratsoglou, *Ἐπιγραφές Ἄνω Μακεδονίας* (Athens 1985) index pp. 220-21; although the list is short two of these names, *Aco* and *Μαμία*, are not attested elsewhere in Macedonia.

a work of 1896³, that covers only 1/6th of the total of about 6000 inscriptions that is estimated to have been found in this area; about 80% of those belong to the period after the Roman occupation. A large number of the nomina borne by the individuals attested in the Thessalonican inscriptions and also attested in inscriptions from other Macedonian cities, with the addition of more names of the same category, had already been included in the Macedonian *Prosopography* of D. Kanatsoulis, that covers the period that starts in 148 B.C., the year Macedonia became a Roman province, and ends in the time of Constantine the Great, in the beginning of the 4th century A.D.; this work that appeared in 1955 and was supplemented in 1967, in addition to its other usefulness, constituted until recently the most precious bibliographical guide to the inscriptions of Macedonia⁴. My work on the *Prosopography of Ancient Macedonia* owes a great deal to this earlier contribution⁵; the same is also the case for this present collection of Roman nomina. Before proceeding to its presentation I wish also to refer to the *Archive of Macedonian Inscriptions* compiled by the members of the Macedonian Programme of our Centre⁶. To this Archive, that covers the inscriptions found in the area of ancient Macedonia that is included within the contemporary Greek boarder, I have recently added the section of Lynkestis that lies to the north and the areas that correspond to ancient Pelagonia, Derriopos and Paeonia which were also for some time incorporated to ancient Macedonia⁷.

First I will describe the main features of this list that forms a book of names rather than a prosopography. It consists of a list of the nomina in alphabetical order in Latin, although the great majority of the inscriptions found in Macedonia is in Greek. This was done in order to facilitate their search in standard works⁸. Another reason for preferring the Latin is the variety of spelling in Greek for names starting with the letter V: e.g. Οὐαλερία and Βαλερία, Βετουληνός, Οὐείδιος etc. For each nomen, in order to facilitate further observations, we listed separately the persons attested in Greek, in alphabetical order of their cognomina, followed by the ones attested in Latin. The nomina of each letter of the alphabet are numbered; also numbered are the persons within each entry. In cases of multi-

ple nomina only the first one is numbered and given bibliographical references, the rest refer to the first one. Included in the list are all the persons known from published inscriptions in Greek and Latin mentioned with a complete tripartite Roman name or, as is more usual in the Greek East in general, with a nomen followed by a cognomen. Parenthetically as an example illustrating this omission I give here the relevant totals of the persons whose nomina start with letter A; in a general total of 814 only 152 have a praenomen.

Included in our list are also freedmen and irregular formations where a nomen is combined with a Greek name or with a Latin praenomen or cognomen in the fashion of the Greek name, that is as the name or the patronymic of a person. This category of names does not belong to Roman citizens but indicates the offsprings of mixed marriages between Roman citizens and *peregrini*, according to the interpretation of prof. F. Papazoglou on the occasion of the recent re-publication by her of the ephobic lists of Styberra⁹. This use of the family name of the parent who was a Roman citizen has added to our list some nomina not present otherwise, as e.g. *Peticus* attested as the patronymic of three ephebes in Styberra¹⁰ and *Rotilius* and

3. M.G. Demitsas, *Ἡ Μακεδονία ἐν λίθοις φθεγγόμεναις καὶ μνημείοις σωζομένοις* (Athens 1896); Repr. title: *Sylloge Inscriptionum Graecarum et Latinarum Macedoniae* (Chicago 1980).

4. Kanatsoulis, *MP* and Kanatsoulis, *MPS*.

5. Tataki, *Beroea* and Tataki, *Edessa*.

6. Mainly by M.B. Hatzopoulos, Louisa D. Loukopoulou, Despoina Papakonstantinou-Diamantourou and Anna Panayotou.

7. Papazoglou, *Villes* 76-78.

8. As are J. Hatzfeld, *Les trafiquants italiens dans l'Orient hellénique* (Paris 1919), Schulze and also Solin, *Salomies, Repertorium* and others.

9. F. Papazoglou, "Les stèles éphébiques de Stuberra", *Chiron* 18 (1988) 252-259, *id.*, "Grecs et Romains à Stuberra", in *Ancient Macedonia IV* (Thessaloniki 1986) 431-436.

10. Δίκαιος Πετικίου, Εὐλαῖος Πετικίου: *op. cit.*, *supra* n. 9, 238-39 no 5 lines 29 and 41, = *SEG* 38 (1988) 679, and Δίκαιος Πετικίου ὀκαὶ Ροῦφος: *ibid.* line 17 and 239-240 no 6 lines 15-16 = *SEG* 38 (1988) 679, 680; Kanatsoulis, *MP* nos 396, 397, 489 and Kanatsoulis, *MPS* p. 38.

Veratius as the name or the patronymic of other epebes in the same city¹¹.

The size of the material lead to certain decisions on the length of the bibliographical references for each entry; preference is given to the most accessible sources. For inscriptions included in *corpora* only this reference is given; the inclusion of a person in the Prosopography of D. Kanatsoulis or in other Prosopographies is always indicated in the entry.

Roman officials connected with the administration of the province, known from inscriptions and coins, are also included in our list; to them a short prosopographical approach was necessary as well as additional bibliographical references (in *RE*, *PIR*, Th. Sarikakis's work on the Roman officials of Macedonia¹² etc). Also included in our list are citizens of Macedonian cities attested abroad; sometimes they bear rare nomina as is the case of Μ(ἄρκος) Ὀρφίδιος Ἀγασίλαος, from Herakleia Sintike, attested as an initiate in Samothrace¹³; foreigners with their ethnics who lived in Macedonia have also been included. We did not include the names of emperors and consuls mentioned in some formal inscriptions.

The collection amounts to almost 3000 persons. The total number of nomina attested in Macedonia is 561; this number will be probably a little lower in the end. The reason is that some names with slight differences in spelling, as e.g. *Annij* and *Anii*, have been listed separately as two names¹⁴.

The names in our list occur from only once to 392 times, a number that corresponds to the *Aurelii*; they are followed by the other imperial nomina, usually considered as a proof for the award of Roman citizenship by the emperor to locals¹⁵. The *Iulii* follow (243 times), the *Aelii* (178 times), the *Claudii* (156 times), the *Flavii* (120 times); finally the *Ulpii* are 40, the *Septimii* only 12 and *Cocceii* are represented by one published example from Edessa¹⁶. The most frequent and widely distributed among the non-imperial nomina are the *Valerii* (61 times), very close to them are the *Herrenii* (59 times), *Cornelii* (48), *Petronii* (46), *Domitii* (44), *Popillii*, *Popilii* (42), *Cassii* (33), *Mestrii* (29), *Antonii* (25), *Marcii* (22), *Varinii* (21) and *Caecillii* and *Licinii* (20); the numbers refer to the times that they constitute the first nomen of the person.

On the other hand many names are attested a few times or only once exclusively in one place. Here is an example from letter A: *Accii*, *Acomii*, *Aconii*, *Albii*, *Ambivii* and *Ancharii* are attested exclusively in Philippi¹⁷, *Acutii* and *Arsenii* in Beroea¹⁸, *Atteii* in Edessa¹⁹, *Aviani* in Dion²⁰, *Arbeiani* and *Avillii* in Herakleia Lynkestis²¹, *Allii* and *Agrippi* in Styberra²², *Aeficii* and *Artorii* in

11. Ῥοτεΐλιος Ἀρριδαίου: *op. cit.*, *supra* n. 9, 238-239 no 5 lines 45-46 = *SEG* 38 (1988) 679, and Πούδης Οὔρησσιον: *ibid.* 239-240 no 6 line 42 = *SEG* 38 (1988) 680; Kanatsoulis, *MP* nos 1244 and 1220.

12. Th. Chr. Sarikakis, *Ῥωμαῖοι ἄρχοντες τῆς ἐπαρχίας Μακεδονίας* I-II (Thessaloniki 1971, 1977).

13. P.M. Fraser, *Samothrace* II, 1 (New York 1960) no 58; the same name is also attested in Serrai: *SEG* 34 (1984) 674: Ὀρφίδι[ος]; cf. Solin, Salomies, *Repertorium*.

14. Following Solin, Salomies, *Repertorium*; I am still considering which is more correct for this case since correct spelling is in general not always followed and most of the material is in Greek.

15. Sherwin-White 244-248, 260-263, 277-280, 310-311, 322-331.

16. Κοκκεία Ἐπιγώνη: J.M.R. Cormack, *APF* 22 (1973) 205 no 2; Tataki, *Edessa* no 170.

17. L(ucius) Ac(cius) Venustus: P. Collart, *Philippes, ville de Macédoine, depuis ses origines jusqu'à la fin de l'époque romaine* (Paris 1937) 426; Kanatsoulis, *MP* no 1073a. Acomius Tertulius: *CIL* III 633 III, 3 line 10; Demitsas no 936; Kanatsoulis, *MPS* no 1539. Aconia: A. Salač, *BCH* 47 (1923) 73 no 30; cf. Kanatsoulis, *MP* no 347. Albius Verus: *CIL* III 645; Demitsas no 956; Kanatsoulis, *MPS* no 1541. Λ(εύκιος) Ἀμβείδιος Πωλλί[ων]: P. Lemerle, *BCH* 59 (1935) 154 no 49. There are four *Ancharii* in *CIL* III 665; Demitsas no 955.

18. Ἀκουτία Ῥαβωνία: O. Walter, *AA* 57 (1942) 176 no 10; *ibid.* 178, 183 no 19; Tataki, *Beroea* no 92. Ἀρσένιος: Petsas 1983, 237; Petsas 1984, 295; Tataki, *Beroea* no 232.

19. Ἀ[τ]τεία Παρραμόνα: Demitsas no 9; *SEG* 12 (1955) 344; Tataki, *Edessa* no 40.

20. Αὐανὸς Ὀπιμιανός: G.P. Oikonomos, *Ἐπιγραφαὶ τῆς Μακεδονίας* (Athens 1915) 26 no 43.

21. Γ(άιος) Ἀρβειανὸς Κλήμης, Γ(άιος) Ἀρβειανὸς Σεκοῦνδος: Demitsas no 234 lines 6 and 1. T(itus) Avillius Rufus: N. Vulić, *Spomenik* 98 (1941-48) 12 no 23, *ILJ* 1229.

22. Γ(άιος) Ἄλλιος Κάσσιος: F. Papazoglou, *Chiron* 18 (1988) 237-238 no 3 = *SEG* 38 (1988) 677 line 8. Ἀγρίππας Ἀπολλοδώρου: *ibid.* 238-239 line 57 = *SEG* 38 (1988) 679.

Stobi²³, *Asinatii* and *Atenii* in other settlements of Paeonia²⁴, *Accoleii* in Bisaltia²⁵, *Agrenini* and *Aprusii* in Chalcidice²⁶; finally 22 of the nomina starting with A are attested exclusively in Thessaloniki²⁷.

Some of the names of our collection such as e.g. Ἀδιδιανός, Ἐβούδ(ιος), Ἄονιάνιος etc., all attested in Greek, seem to be unique²⁸. Nomina ending in *-anus*, are quite numerous in Macedonia (as is seen e.g. from those starting with letter A: *Aelianus*, *Aemilianus*, *Aequanus*, *Arbeianus*, *Attianus*, *Aurelianus*, *Avianus*); special reference should be made to the ones formed by Greek names as are e.g. Κλεωνυμιανός Ἀπολλόδορος, known from the territory of Beroea²⁹, Πολεμωνιανή Ἡράκλεια from Herakleia Lynkestis³⁰ and Ἐλπιδία Μάγνα from Chalcidice³¹.

The variety of the nomina attested in Macedonia indicates that many Romans settled in this province. Thanks to epigraphic evidence we know of the existence of Roman communities in Beroea, Edessa, Akanthos, Styberra and Thessaloniki³², in addition to the colonies founded in the province at the same period: Kassandreia, Dion, Philippi, Pella and Stobi and most probably Apollonia³³. It is not possible to examine here even briefly the nomina of each of these places. In the oral presentation of this paper we had focused our attention on one of the cities mentioned earlier, Edessa, demonstrating the reflection of the settlement of Romans to the onomasticon of the city on the basis of its Prosopography. Since these observations have been incorporated into a work published already³⁴, our attention is turned now to the nomina of another city, those of Herakleia Lynkestis. Many Romans had settled in this important Macedonian city, located very favorably near the boarder between Macedonia and Illyria on *via Egnatia*³⁵, although an epigraphic testimony for the political organisation of the Romans of this city does not exist, there are many Roman elements in its inscriptions, already in the beginning of the 1st century A.D., as Fanoula Papazoglou points out³⁶.

The nomina attested in Herakleia Lynkestis form a list of over 45. The following among them are not found elsewhere in Macedonia: *Arbeiani*

23. *C(aius) Aeficius Maximus*: Wiseman, *Stobi* I 174-76 no 5 fig. 91. *P(ublius) Artorius Docilis*: Wiseman, *Stobi* I 147 no 10; Kanatsoulis, *MPS* no 1555.

24. *Asinatia Secunda*: N. Vulić, *Spomenik* 75 (1933) 40 no 130, *ILJ* 1239. Γ(άιος) Ἀτενεῖος Σεκοῦνδος; N. Vulić, *Spomenik* 98 (1941-48) 201 no 397.

25. Ἀκκολήα: *SEG* 24 (1969) 608.

26. Ἀγρηνεῖνα Ἰουλία, Γ(άιος) Ἀγρηνεῖνος Ῥοῦφος, Γ(άιος) Ἀγρηνεῖνος Σαβείνος: D.M. Robinson, *TAPhA* 69 (1938) 71 no 28. Ἀπροουσία Φελουμένη: Demitsas no 771.

27. On the basis of *IGX* 2, 1: Ἀδιδιανός Ἀλέξανδρος: 247 line 12. Π(όπλιος) Ἀβούδιος Ἐρμῆς I, II: *744 lines 1 and 2, Ἀβούδιος Θύρρος: 244 I line 12. Μ(ἄρκος) Ἀκείλιος Ἐπάγαθος: 246 line 3. Ἀκοριανός Ἀρτεμίδωρος: 247 line 13. Ἀκκτία Βασίλεια: 460. Αἰκουανή Ἀντιοχίς: 628 A I. Ἀγγελλία Εὐπορία: *878 B line 1; Μάαρκος Ἀγγελλίος: 98 line 2; Γάιος Ἀγγελλίος: 1040 B. *Agilleia Euporia*: *878 A line 1; Γάιος Ἀγγιλλίος Ποτεῖτος: 126 line 5, *133 line 14. Ἄλειος Νικι[- -]: *251 line 9. Μ(ἄρκος) Ἄονιάνιος Ἰσίδωρος: 599. Ἀπολλῆος Λουκ[ί]ολος: 58 line 17. Ἀρνόδιος [- -]: 247 line 5. Ἀρρουντία Κοῖντα: 444, Ἀρρουντίος Ἡρακλῆς: 502 line 2. Κ(όντος) Ἀστρίκιος Εὐφρόσυνος, Κ(όντος) Ἀστρίκιος Ῥοδινός, Κ(όντος) Ἀστρίκιος Φίρμος: *241 A II lines 15, 16, 14. Λ(οῦκιος) Ἀττέλλιος Ἐπικτήτος, Λ(οῦκιος) Ἀττέλλιος Θάλλος: 544 line 6; Λ(οῦκιος) Ἀττέλλιος Σεκοῦνδος: 68 line 19. Αὐφωνία Εὐπορία: *864. Γ(άιος) Αὐφούστιος Μαννεῖος, Γ(άιος) Αὐφούστιος Πρεμιμένης: *864 lines 2, 3. Αὐπρωνία Καλ[- -], Αὐπρώνιος Μάξιμος: 218 lines 1, 2. Αὐσχία Φαῦστα: 354 line 2. From more recent publications: Ἄλφιος Συν[- -] and Ἀντωνίνα: *SEG* 35 (1985) 769. Ἀτερία Ἀμμαδέχ[α], Ἀτερία Ἐλένη, Ἀτερία Σεκοῦνδα, Ἀτέριος Διονύσιος, Μᾶρκος Ἀτέριος: *SEG* 38 (1988) 701.

28. See Solin, Salomies, *Repertorium*; *IGX* 2, 1 247 line 12, *809, 599.

29. Petsas 1984, 294; Tataki, *Beroea* 204 no 745, 388-389.

30. A.J.B. Wace, A.M. Woodward, *ABSA* 18 (1911/12) 171 no 5.

31. Demitsas no 745.

32. The first to collect and discuss the relevant evidence was D.K. Kanatsoulis in *Makedonika* 4 (1955-60) 264-265; cf. F. Papazoglou, *ANRW* II 7.1, 356-57. On the Roman community of Thessaloniki see A. Rizakis, in *Ancient Macedonia* IV (Thessaloniki 1986) 511-524, on that of Beroea see Tataki, *Beroea* 437-447.

33. See F. Papazoglou, *ANRW* II 7.1, 357-61 (and the bibliography included). On Apollonia see M.B. Hatzopoulos, "Apollonia Hellenis" in I. Worthington (ed.), *Ventures into Greek History* (Oxford 1994) 181.

34. Tataki, *Edessa* 86-91.

35. Papazoglou, *Villes* 260.

36. *Ibid.*, supra n. 35, 262-263.

that we have already mentioned³⁷ *Caelidii*³⁸, *Capreimii*³⁹, *Clementii*⁴⁰, *Cutii*⁴¹, *Hadrianii*⁴², *Lalci*⁴³, *Mevii*⁴⁴, *Sevii* or *Saevii*⁴⁵, *Stertini*⁴⁶, all of them attested in Greek and also *Avillii* that we have already mentioned⁴⁷ and *Vessuena*⁴⁸ attested in Latin. In Edessa we had also noticed that some of the names of the same category come exclusively from this Macedonian city, although they are known from other parts of the Roman world⁴⁹: *Castricii*⁵⁰, *Curiatii*⁵¹, *Mulvii*⁵², *Peducaei*⁵³, and *Tinei*⁵⁴. Some of the names of Herakleia Lynkestis the Ἄρρειανός, Καρρείμος and Λαλκία are unknown elsewhere⁵⁵; others are rare as are the Κλημέντιος, Ἄδρειανός and Σηθία⁵⁶.

The above first observations on some of the nomina of Macedonia, add to other indications for the extent of the Roman presence in this part of the Roman world, a subject to be discussed in the final presentation of this work.

A. B. Tataki

Centre for Greek and Roman Antiquity
National Hellenic Research Foundation

37. *Supra* n. 21.

38. Ποῦλος Καλιίδιος Φρόντων: Demitsas no 248, Kanatsoulis, *MP* no 665, Kanatsoulis, *MPS* p. 39.

39. Uncertain reading: Π(όπλιος) Καρρείμος Σεκοῦνδος: Demitsas 234 line 15; N. Vulić, *Archaeologische Karte von Jugoslavien: Blatt Prilep-Bitoli* (Belgrade 1937) 14: Καρρείλιος.

40. Μανικός Τ(ίτος) Κλημέντιος: A.J.B. Wace, A.M. Woodward, *ABSA* 18 (1911/12) 173 no 10.

41. Π(όπλιος) Κούτιος Μακεδών, Μ(ἄρκος) Κούτιος Μαριτάλης, Τιθ(έριος) Κούτιος Πρεΐμος: Demitsas no 234 lines 46, 31, 40.

42. Σεκοῦνδος Γ(αῖου) Ἄδρειανού: Demitsas no 234 line 14.

43. Λαλκία Παραμόνου: A.J.B. Wace, A.M. Woodward, *ABSA* 18 (1911/12) 172 no 8: "Λαλκία I cannot find elsewhere, but there is no reason to doubt the reading".

44. Λ(ούκιος) Μηούιος Κουκλέκκος: Demitsas no 234 line 10.

45. Σηθία Μαξιμί[α]: A.J.B. Wace, A.M. Woodward, *ABSA* 18 (1911/12) 171 no 7.

46. Μ(ἄρκος) Στερτίνιος Κόειντος: Demitsas no 223.

47. *Supra* n. 21.

48. Vessuena, L(ucius) Vessuenus, T(itus) Vessuenus Maximus: N. Vulić, *Spomenik* 98 (1941-48) 12 no 25, *ILJ* 1231.

49. On the basis of Solin, Salomies, *Repertorium*.

50. Καστρίκιος Φίλιππος: Demitsas no 5; Tataki, *Edessa* no 146.

51. Κουριατία, Κουριατία Σεκοῦνδα, Λ(εύκιος) Κουριάτιος Πατρόδιος: Demitsas no 25, Tataki, *Edessa* nos 173, 174, 176; Κουριάτιος Νείκων: J.M.R. Cormack, *APF* 22 (1973) 206 no 7, Tataki, *Edessa* no 175; Κουριάτιος Τρόφιμος: Demitsas no 11, *SEG* 12 (1955) 343, Tataki, *Edessa* no 177.

52. *Mulvia Placida*: Demitsas no 49, Kanatsoulis, *MP* no 952, Kanatsoulis, *MPS* p. 40, Tataki, *Edessa* no 217.

53. Πεδουκαῖος Κόσμος, Γ(άιος) Πεδουκαῖος Τριακαδίων, Ἐλιος Πεδουκαῖος Κά[σσ]α[ν]δρος: Demitsas nos 15=no 290, 9 and 2; Tataki, *Edessa* nos 257, 258 and 88.

54. Τινε[ία]: A.E. Contoleon, *REG* 12 (1899) 170-171 no 3; Tataki, *Edessa* no 292.

55. For the first, whose reading is the most certain, this is the only reference in Solin, Salomies, *Repertorium*.

56. Solin, Salomies, *Repertorium*, Schulze 223.

CONTACTS BETWEEN ITALY, MACEDONIA AND ASIA MINOR DURING THE PRINCIPATE*

Olli Salomies

ABSTRACT: In this paper, the author discusses some non-imperial nomina which are attested during the Principate in the area of Greece, especially Macedonia, and the possibilities to establish the origin of the people who have these nomina. Attention is also drawn to the fact that many of these names are also attested in Asia Minor; considerations on the possible consequences of this will conclude the paper.

The aim of this paper, which discusses some Latin nomina attested, usually in epigraphic sources, during the empire for Macedonians (or at least for people living in the Roman province of Macedonia, including the “Illyrian” part of the province on the Adriatic; cf. below n. 1) with Roman citizenship, is twofold. On one hand, I am going to try to find out whether something could be said concerning the ultimate Italian origin of some persons, or at least concerning the origin of the nomina of these people. On the other hand, I wish to point out that many nomina, including rare ones, which are known to have been used by people in Macedonia (‘Macedonia’ in this case, and throughout the paper, referring to the Roman province, not only to Macedonia proper) also appear in sources from Asia Minor, this observation possibly indicating that people may have moved from Macedonia to Asia Minor and vice versa.

The choice of Macedonia was brought about by the fact that Macedonia is from the point of view of the student of Roman onomastics a most interesting region. During the empire there were quite a few Roman citizens living in the cities of Macedonia. This is, of course, something which is common to most provinces of the Roman empire at this period. But what makes Macedonia so special is the great number of those rare and often even unparalleled nomina which one finds all over Macedonia. For an eastern province where Greek was spoken this is really quite remarkable, especially when one considers the fact that only a part of the interesting nomina can be attributed to the

existence of the Roman *coloniae*, and further, that one finds rare nomina also in inscriptions of the second and third centuries, which at first sight seems to indicate that people may have been moving from Italy to Macedonia even at this period. The special onomastic interest of Macedonia emerges clearly if one compares it with, for example, Thrace or even with most areas of the province of Achaëa. Of course one finds Roman citizens in these regions, too, and even people with interesting nomina, but my impression is that there are not so many as in Macedonia. In the Greek world during the empire, it is only in some areas of Asia Minor that one finds something comparable, for instance in Ephesus and Cyzicus, cities which both offer much material for Latin onomastic studies. Since this material is at least partly also of interest for Macedonia, this is precisely why we shall be keeping an eye also on Asia Minor in this paper.

But there is another reason for the choice of Macedonia for my subject. The last decades have seen the emergence of a keen scholarly interest in Macedonia, including the Roman period, and this has resulted in the publication of a great deal of work which, again, has put the study of Macedonia on a totally new basis. In the last twenty years or

* I would like to express my gratitude to Dr. Argyro Tataki for having read an earlier version of this paper and for numerous corrections and references. Dr. Tataki is of course not to be blamed for the remaining errors and misunderstandings.

so, scholars have been offered a great number of editions of inscriptions, monographs and articles on Macedonia which greatly facilitate further studies on different aspects of this region¹.

Of course I am not really an expert on Macedonia, and thus I am by no means thinking of saying something of general interest on Roman nomina in Macedonia. This is a subject treated much more competently by Argyro Tataki, who of course knows the source material and its problems far better than I do. On the other hand, because of its interest, I have, in the past, been trying to make some notes on the Macedonian onomastic material relating to the Roman period and thus feel that I am not altogether a stranger to Macedonian studies, at least as far as the Roman nomina go. Of course I am trying to avoid topics to be treated by Dr. Tataki, but if there is something in my exposition also treated by Dr. Tataki, I hope that this will be taken to indicate the interest and the importance of the material rather than as an unnecessary duplication of scholarly work.

But the main reason for me for trying to say something on Roman nomina in Macedonia is the fact that I have, in the last years, been keeping an eye on nomina and their distribution, not in any certain area, but throughout the empire, slowly acquiring the feeling that I may well have some useful information on the overall distribution of Roman nomina. This made me think that it could be a good idea to compare Macedonia with Italy and with Asia Minor, and I can only hope that the results turn out to be of some interest.

Before entering into details, let me start by pointing out some useful aspects of having some information on the attestations of nomina throughout the empire. Studies on the distribution of nomina often concentrate on a certain city, area, province or complex of provinces, and this certainly seems the right way to pursue a study of this kind if one's point of view is that of the social historian. But if one, at the same time, constantly keeps an eye on all the material as represented by sources coming from all over the Roman world, important observations may emerge. For instance, names which seem strange or even suspect may become acceptable, and names which seem common may become most uncommon. Let me illustrate this with a couple of

examples. On Rheneia there is a funerary stele published by M.-Th. Couilloud in 1974 (*Les monuments funéraires de Rhénée* 91) and dated by the editor to the first century AD. The name of the deceased is given as follows: Πόπλιος Φιλικίνιος/ Ποπλίου υἱὸς ἼΑνιος. The nomen of the man seemed strange to the editor and to other scholars² and there has been a strong urge to "emend" it. But in fact there is nothing strange about this nomen, for there happen to be people called *Filicinius* in Madauros in Africa³. However, there do not seem to be attestations of this nomen from Italy (or from anywhere else), and so it is in no way possible to suggest an ultimate origin for it; but at least the attestations from Madauros show that it is better to keep the nomen as it is rather than trying to produce a man called *Fl(avius) Licinius* or the like. The connection between the man attested on Delos and the people in Madauros of course must remain uncertain.

1. For epigraphic corpora, cf. especially *IG X 2*, 1 containing the inscriptions of Thessalonica, and A. Rizakis and J. Touratsoglou, *Ἐπιγραφές ἸΑνω Μακεδονίας* (1985). Further, observe the many important studies published in the series *Meletemata*, many of them by M. B. Hatzopoulos, sometimes in collaboration with L. D. Loukopoulou; this series also includes the monographs by Argyro Tataki (cf. below n. 4). Then there is the book on *Les villes de Macédoine à l'époque romaine* by F. Papazoglou (1988); the collections of papers delivered at the colloquia on Ancient Macedonia held since the early seventies; and the valuable collection of papers on Thessalonica published in 1988 by the Archaeological Museum. As for the boundaries of Roman Macedonia, I am following the exposition of F. Papazoglou in *ANRW 7*, 1 (1979) 302ff., according to which the province comprised Macedonia proper, the "Illyrian" part on the Adriatic, and the island of Thasos. (In fact, the province seems to have comprised also Samothrace, cf. W. Eck, in *Religio Deorum. Actas del coloquio internacional de epigrafia. Culto y sociedad en occidente* [Barcelona 1992] 157 n. 40.)

2. E.g. G. Daux, *BCH* 108 (1984) 400ff.

3. *ILAlg.* 1, 2146. 2435.

Another use of some knowledge of the distribution of Roman nomina throughout the empire is that names which, to the student of the material from one city or area, may seem common (and thus perhaps uninteresting) may in fact turn out to be most uncommon. For instance, there are quite a few people called *Eburenus* in Iconium in southern Anatolia and people called *Atiarius* in Philippi. For a student of the names in these two cities another attestation of *Eburenus* or *Atiarius* would thus perhaps not be of particularly great interest. But if one looks at the whole empire these two nomina become extremely interesting, because they are otherwise so rare; in fact, as far as I can see, there is not a single attestation of either *Eburenus* or *Atiarius* outside Iconium or Philippi (unless one wants to connect *Atiarius* with *Attarius*, a nomen attested once at Aquileia in Northern Italy, for which there may be good reasons; cf. below).

But to return to my subject proper: as I said, the observation that one could find many interesting nomina in Macedonian inscriptions made me think of trying to find out whether one could find a possible origin in Italy for some of these nomina, although I agree with Tataki (*Beroea* 443) in thinking that it might perhaps be more interesting to find out what kind of people came to Macedonia from Italy instead of asking from where they came. In any case, according to the paper of Dr. Tataki, there are attestations for more than 550 different Roman nomina in Macedonia⁴. The number includes the somewhat striking nomina ending in *-ianus* formed from nomina ending in *-ius* which seem to be fairly typical of Macedonia⁵, and also those nomina which are used as single names, as e.g. in the inscription from Styberra of AD 74/5, *SEG* 38 (1988) 679 (cf. 680), where a Δίκαιος Πεττικίου is mentioned. As far as I can tell, *Peticus* does not seem to be attested otherwise in Macedonia, but the fact that Tataki is correct in taking the inscription from Styberra as an attestation of the Roman nomen in spite of the fact that it is in fact, up till now (things may well change with new finds), attested only as a single name, emerges from inscriptions in which a nomen is used both as a real gentile name and as a single name⁶.

Among the nomina in Macedonia, there are of course many of those which are common every-

where. We thus find *Domitii* and *Valerii* whom one encounters everywhere, although it is true that some nomina which are usually very common in the provinces seem to be somewhat less common

4. Cf. above p. 107. There do not seem to exist many studies on (or at least of interest to the study of) the nomina attested in Macedonia. Most important are the monographs by A. Tataki, *Ancient Beroea. Prosopography and Society* (Meletemata 8 [1988]; referred to in this paper as "Tataki, Beroea") and *Macedonian Edessa. Prosopography and Onomasticon* (Meletemata 18 [1994]; referred to as "Tataki, Edessa"). On Thessalonica, observe the article by A. Rizakis in *Ancient Macedonia* IV (1986) 511ff., and on the population of the Roman colonies that by F. Papazoglou, *ŽAnt* 40 (1990) 111ff. There are also many studies by D.C. Samsaris (e.g. *Dodone* 17 [1987] 354ff. on Cassandra, *Makedonika* 26 [1987/88] 308ff. on Thessalonica, *ibid.* 27 [1989/90] 327ff. on Beroea). However, this last author's point of view differs from mine in that he concentrates on the more common nomina, often explaining them as being derived from Roman officials (in this I think he sometimes goes too far, e.g. when he suggests that the *Larcii* in Thessalonica may have something to do with a legate of the province of Asia, *Makedonika* 26 [1987/88] 345). Furthermore, his interpretations of epigraphical texts are sometimes not altogether satisfactory (e.g. that of an inscription from Serrhae mentioning a family of *Firmii*, *Klio* 65 [1983] 15 1ff. no. 1; *id.*, "La vallée du Bas-Strymon à l'époque impériale", *Dodone* 18 [1989] 247 no. 55; cf. *SEG* 35 [1985] 1846; L.D. Loukopoulou, in *Poikila* [Meletemata 10 (1990)] 174ff.; M.B. Hatzopoulos, *BullEp.* 1992, 300). This of course does not mean that I do not consider Samsaris' studies as useful.

5. Cf. A. Tataki, above p. 108. However, one finds these nomina also in Asia Minor and in other parts of the Greek world; cf. *Arctos* 18 (1984) 97ff., where I suggest that in most cases the explanation is that during the empire some Greeks simply preferred the ending *-ianus*, e.g. *Turii* starting to call themselves *Turiani* (there are both *Turii* and *Turiani*—this being a nomen—in Beroea: Tataki, *Ancient Beroea* no. 1249ff.). One might, however, have some doubts about nomina like *Primillianus* (*SEG* 27 [1977] 274 = Tataki, *Ancient Beroeans*. 1136f.) and *Nepotianus* (*IGX* 2, 1, 543. 550).

6. Cf. A. Tataki, above p. 106. Observe Demitsas 234 (Heraclea Lyncestis), where both a Γ. Ἀλφίδιος Μαγύαλος and a certain Ἀλφίδιος Κρίσπου are mentioned. Note also that besides many *Tadii* (*Tadius* in this case being a nomen) attested on Thasos (and in Thessalonica and Dyrrachium; cf. below n. 15) one also finds a certain Τάδιος Βρόντου (*IGXII* 8, 471B).

in Macedonia than elsewhere; for instance, there do not seem to be not very many *Sulpicii*, and *Pompeii* also seem to be somewhat less well represented in Macedonia than in, e.g., Asia Minor. Then there are of course also quite a few *Iulii*, *Claudii*, *Flavii* etc., i.e. people with imperial nomina, who in most cases reflect citizenship grants by the emperors. These nomina, although sometimes not easy to interpret⁷, will not interest us any further at this point. As for the origin of the non-imperial nomina in Macedonia, we shall, as in the case of other provinces, have to distinguish between three categories. First, there are the nomina which reflect immigration, mostly from Italy. Secondly, there are nomina which are derived from Roman officials who in some way assisted a provincial non-citizen when he applied for Roman citizenship. Thirdly, there are also nomina which were in some way fabricated.

The last category is of course mainly typical of Gaul and Germany, where *Bassii* may in fact not be members of the Roman *gens Bassia*, but descendants of someone who had in fact been called *Bassus*, and where *Veratii* may in fact have a Gaulish, not a Roman nomen⁸. In the East, however, one does not find much of this, which in a way is a relief, for one prefers to deal with genuine Roman family names which must have a history. It is true that I am not altogether sure what to do with nomina like *Nepotianus* and *Primillianus* (cf. note 5), and the auxiliary soldier *C. Sertorius C. f. -sive Cetrizis Besidelti f.* - in the inscription from near Serrhae (published and interpreted by L.D. Loukopoulou in *Meletemata* 10, 1990, 185) may well, when he decided to start to use a nomenclature of the Roman type, simply have chosen a Roman nomen which happened to please him. But nomina like these are, at least in Macedonia and in other eastern provinces, rather marginal cases.

As for the second category, nomina derived from Roman officials, we all know that, during the Republic, a new citizen chose the nomen of some Roman of some (not necessarily official) status, friends and clients of Pompey becoming *Pompeii* etc.⁹ During the empire, it was of course normal to choose the nomen of the reigning emperor, who was responsible for citizenship grants, but (as, again, we all know) some provincial new citizens

preferred to start to use the nomina of Roman provincial officials—and, in some cases, those of other Roman acquaintances¹⁰—certainly in most cases because this official had been helpful when the people in question had applied for Roman citizenship. This is why we find so many *Memmii* in Greece, reflecting the successful proconsulate of Achaëa of P. Memmius Regulus in 35-44¹¹. However, I think that some modern studies (in the case of Macedonia, I am thinking mainly of those by D.C. Samsaris, cf. above n. 4) overstress the number of nomina derivable from Roman officials. Personally I am inclined to assume that it was in fact not very common that new citizens started to use nomina derivable from Roman officials. In the article cited in n. 11, I try to show that only a minority of the proconsuls of Asia, people with some influence at the court (so that one would expect provincials applying for Roman citizenship to have turned preferably to them, not to minor officials), produced new citizens using their names.

As for the Roman province of Macedonia, to return to my subject proper, of course there are also people who owed their names to Romans active in the province. The most representative example of this is surely the many *Insteii* with the praenomen *Marcus* whom one finds all over the province of Macedonia, from Beroëa to Byllis, but especially in and around Styberra. From a new inscription from Europos, referred to already in

7. Observe that there were *Flavii* at Gonnoi already in the second century BC (B. Helly, *Gonnoi* II 47 no. 42).

8. There is now a nice new example of a “fabricated” nomen in *ILNarbonnaise II Antibes* 11, mentioning a certain C. Verginius Vergionis f. Vergio.

9. Cf. the literature cited in O. Salomies, *Die römischen Vornamen* (1987) 241 n. 231.

10. Cf. the case of the author Plutarch, officially L. Mestrius Plutarchus (*SIG³ 829A*): he has the nomen of his friend, the senator L. Mestrius Florus, but this does of course not mean that one should assume that Mestrius Florus had been proconsul of Achaëa.

11. I have dealt with some aspects of this in “Römische Amtsträger und römisches Bürgerrecht in der Kaiserzeit”, in W. Eck (ed.), *Prosopographie und Sozialgeschichte* (1993) 119ff.

BullEp. 1992, 312, but to be published by P.M. Nigdelis in *BCH* 1994, we know that a certain M. Insteius, who was previously known as an Antonian officer in the time of the civil wars, was somehow active in Macedonia, even earning himself the title *autokrator*. There can be no real doubt that the Macedonian M. *Insteii* (enumerated by P.M. Nigdelis in his article in press) can be connected with this man. Other people with nomina which make one think of Roman senators—but not necessarily proconsuls of Macedonia (for we may in some cases be dealing with descendants of freedmen who had settled in Macedonia)¹²—are e.g. the T. *Caesernii* and a L. Iavolenus in Beroea, the T. *Sextii* and T. *Statilii* in Thessalonica¹³. (There is a T. Statilius now also at Calindoea¹⁴). On the other hand, the Macedonian *Tadii* known to me are either *Marci* or *Publii*¹⁵, and thus do not have the same praenomen as Sex. Tadius Lusius Nepos Paullinus known to have been legate in Macedonia (*RE* IV A 2000f. no. 6), and so one is somewhat reluctant to connect them with the senator.

There were, then, quite a few people in Macedonia with names the origin of which should not, I think, be attributed to Roman officials. Some nomina seem to be typical mainly of one city or area. There is a concentration of *Atiarii*, *Burreni*, *Marronii*, *Varinii* and *Vellaei* in Philippi, and an interesting number of *Curiatii* in Edessa (cf. Tataki, *Edessa* no. 173-178). On the other hand, there are also nomina which in a way seem typical of Macedonia and which one finds scattered all over the province. To this category belong e.g. the *Cuspidii*, the *Fulcinii*, the *Olii* and, to mention also nomina which, on the whole, are somewhat more common, the *Pontii* and the *Popillii*. That people with the same nomina attested in different parts of Roman Macedonia should, or at least in theory could, be connected with each other seems to emerge in many cases from the praenomina attested in connection with the nomina. There are P. *Antistii* both at Styberra and at Dion¹⁶, L. *Nutrii*—a most uncommon nomen—and L. *Novellii* both at Dyrrachium and at Philippi¹⁷, A. *Pontii* both at Stobi and at Thessalonica¹⁸, C. *Scirtii* both at Styberra and Beroea¹⁹. On the other hand, in combination with certain nomina one also finds a remarkable variety of praenomina, which in some cases

may indicate that people with the same nomen are not necessarily to be connected with each other. This may be the case with the *Popillii*, *Popillius* being a fairly common name in the Roman world. But in the case of less common nomina one cannot be so sure. With an eye on e.g. the *Vellaei* in Philippi using several praenomina, and on the *Avii* in Thessalonica using (at least) the praenomina *Aulus*, *Lucius* and *Marcus*, one cannot help thinking that the variety in the use of praenomina in combination with certain nomina should in many cases be attributed to the early introduction of a nomen to Macedonia rather than to the existence of several immigrant families using the same nomen coming to Macedonia from different parts of the Roman world. If a Roman moved to Macedonia in, for instance, the early first century BC, or even in the time of Augustus, he would have given his sons different praenomina, for the habit of giving all sons the same praenomen only arose later²⁰. If an early Roman immigrant had two or more sons, and many probably had, one should not be worried to find two or more praenomina combined with his nomen in inscriptions referring to his descendants.

12. Cf. the attestations, in inscriptions from Asia, of freedmen of Roman senators who had not been proconsuls of Asia (*IGR* IV 1219 = *TAMV* 2, 1031; *I. Ephesos* 4123).

13. Tataki, *op. cit.*, nos. 651f., 567; *IG* X 2, 1, 259 (but there are also L. *Sextii*, *ibid.* 504); 158.

14. M.B. Hatzopoulos—L.D. Loukopoulou, *Recherches sur les marches orientales des Temenides* I (1992) 93f. no. K 12.

15. *IG* X 2, 1, 243; *IG* XII, 8, 321. 323. 383 (for *Tadii* without praenomina cf. *IG* XII 8, 471, B and *AEp.* 1978, 752 from Dyrrachium).

16. Styberra: *Chiron* 18 (1988) 255 n. 71; Dion: *ILGR* 180f., *SEG* 34 (1984) 630-32.

17. L. *Nutrii*: *CIL* XVI 1 (Dyrrachium, AD 52); *CIL* III 633, II 1, 2 (Philippi). L. *Novellii*: cf. below at n. 64.

18. Stobi: *ILJug.* 1250 (cf. F. Papazoglou, *ŽAnt* 41 [1990] 580). 1258 (= *AEp.* 1990, 883); *AEp.* 1990, 884f. Thessalonica: *IG* X 2, 1, 175. 199.

19. Styberra: *SEG* 38 (1988) 681 (cf., for a Λ. Σκήριτος Τίτος, *Spomenik* 71 [1931] 157 no. 404). Beroea: Tataki no. 1189.

20. Cf. O. Salomies, *Die römischen Vornamen* (1987) 378ff.

This brings us to the following question: when did people start to emigrate from Italy to Macedonia? The standard monographs on Italian emigration leave one with the impression that during the Republic and even later there were not really many Romans settled in Macedonia²¹, although it is true that the picture changes somewhat in more recent studies (e.g. in that of A. Rizakis on Thessalonica, cf. n. 4; and cf. Tataki, *Beroea* 439f.). Of course, when the Roman colonies were founded, one starts to find early settlers in them. But in cities like Thessalonica, the inscriptions mentioning people with Roman nomina are, or at least make the impression of being, on the whole rather late, from the second and third centuries AD. Many of these people have quite rare or even unparalleled nomina, which must point to an origin in Italy. For instance, there is a *Tessidius* in Thessalonica (*IG* X 2,1, 388), of whose nomen —not found outside Macedonia, but of course certainly of Italian origin — I was more than happy to find recently a new attestation at Calindoea²². One might, then, get the impression that people could have been coming from Italy to Macedonia, or at least to places like Thessalonica, even as late as in the second century AD and possibly even later, which would be an interesting observation, for the usual assumption seems to be that the emigration of Italians to the provinces mainly took place in the later Republic and during the early Empire²³.

However, the fact that one finds rare names only in late inscriptions does not necessarily mean that the people with these names had arrived late. As Tataki (*Beroea* 439) points out in the case of Beroea, one explanation can be the fact that not only at Beroea, but also in other Macedonian cities the epigraphic evidence concentrates in the second and third centuries AD. The case of Cyzicus, which in some ways resembles places like Thessalonica (and of which something will be said later in this paper) offers a lovely illustration of this. In the inscriptions of Cyzicus, one finds quite a few *Erucii*, but only in documents of Hadrianic, Antonine or Severan date²⁴. However, from the *Anthologia Graeca* we know of an early imperial poet Ἐρῦκιος, who is designated as Κυζικηνός at *AG* 7, 230 (cf. 7, 368), and so it appears that there already were *Erucii* at Cyzicus in the early Empire²⁵.

(Observe also that one seems to find *T. Pomponii* and *Q. Caecilii*, products of the commercial interests of Cicero's friend T. Pomponius —later Q. Caecilius— Atticus, only in inscriptions of imperial date from Epirus²⁶).

I would thus be inclined to think that the majority of the nomina in Macedonia which cannot be explained by citizenship grants reflect Italian immigration datable to the late Republic and the early Empire, although I would not like to exclude the possibility that some people may have come later. However, I shall not pursue the matter any further, my subject being the origin of some nomina rather than the period when they were introduced to Macedonia²⁷.

21. J. Hatzfeld, *Les trafiquants italiens dans l'orient hellénique* (1919) 54ff., 148; A.J.N. Wilson, *Emigration from Italy in the Republican Age of Rome* (1966) 150f.

22. Hatzopoulos-Loukopoulou (cf. n. 14) 91ff. no. K 11, line 21.

23. Cf. e.g. P.A. Brunt, *Italian Manpower 225 B.C. - A.D. 14* (1971) 159ff., 244ff.; A.N. Sherwin-White, *The Roman Citizenship* (1973²) 227f.

24. *MDAI (A)* 6 (1881) 181, 43f. no. 2 (I; III); 13 (1888) 304-309 (I, col. 1 and 2); 26 (1901) 121-124 (A and B); *I. Kyzikos* I 196.

25. Cf. C. Cichorius, *Römische Studien* (1922) 304. Observe further that an early imperial funerary stele now in Berlin, mentioning a Γάιος Ἐρῦκιος Γαίου υἱός, is now in fact ascribed to Cyzicus by M. Cremer, *Hellenistisch-römische Grabstelen im nordwestlichen Kleinasien 1. Mysien* (Asia Minor Studien 4, 1991) 133 no. KN 24. An Erucius is also attested in Philadelphia in Lydia (J. Keil-A. Premerstein, *Bericht über eine Reise in Lydien* etc., *Denkschr. Ak. Wiss. Wien* 53, 2 [1910] no. 49). They may have come to Asia Minor from Delos, cf. *I. Délos* 1769.

26. Cf. E. Deniaux, "Atticus et l'Épire", in *L'Illyrie méridionale et l'Épire dans l'antiquité* (1984) 245-254. Cf. also below n. 30 on the *Minii* in Thessalonica: the inscription from Thessalonica is dated by Edson to the third century, but the military diploma mentioning another Minius from the same city is from the year AD 52.

27. In spite of this, I cannot refrain from pointing out that there are interesting new inscriptions mentioning early immigrants (e.g. Hatzopoulos-Loukopoulou —cf. above n. 14 —no. K 4— obviously an early text).

Now, if people were moving to Macedonia from Italy²⁸, where exactly did they come from? A few people mention their *origo* in the inscriptions they are known from, although this happens mainly in the case of veterans²⁹. But in the case of most people we have no explicit information, and this is exactly why we have to turn to onomastic observations—a method widely used in studies dealing with ancient demography and population.

Of course, not really very much can be said on the basis of observations of an onomastic nature. There are always many people who have a nomen which cannot be connected with any specific area. I am not only thinking of extremely common nomina like *Domitius* or *Valerius*, but also of nomina which are relatively uncommon, but for which there are scattered attestations all over Italy and the provinces³⁰. On the other hand, there are also people who have a nomen which is so uncommon that it offers no clue whatsoever as to the origin of these people. If the only *Aufonius* outside Macedonia (*IG X 2*, 864; *XII 8*, 487) and Thessaly (*IG IX 2*, 1057) is a veteran attested (without a mention of the *origo*) at Troesmis (*CIL III 6178*, 3, 33), and if there are *Tessidii* only in Macedonia, one cannot even guess where the ancestors of the people with these names might have come from³¹.

But there are also some nomina in Macedonia which invite one to speculate on their origin, and a closer study of their attestations in some cases seems to result in the conclusion that one might suggest a probable, or at least possible origin from a certain region, or even from a certain city (as in the case of *Digitius*, cf. below), for them. This comes from the fact that, alongside the nomina for which there are attestations everywhere, and which thus are of no use at all for a study like this, there are quite a few nomina which are or at least seem to be typical of some area—we shall be seeing many examples of this in the following³²—and which thus can be of some use in trying to find out where provincials with the same nomina may originally have come from. Of course there is no need for me to point out that, when I say that someone in Macedonia who has a nomen which seems to point to a certain area may have come from this area, or may be a descendant of someone originally coming from this area, I am not stating a fact, but

offering a most uncertain, more or less preliminary, suggestion.

In studying individual nomina, I shall start with the southeastern part of Italy, continuing from there to the southwest and then proceeding northwards.

28. Of course, some did not immigrate directly from Italy, but settled first in some other area in the east, coming to Macedonia only later; cf. below on the *Aequani*, who are first attested at Patrae and only later in Macedonia. And of course one finds *gentes* attested at first at Delos scattered all around the eastern Mediterranean after the island's decline (cf. Rizakis, art. cit. [above n. 4] 518 on Thessalonica; Tataki, *Beroea* 440f. and *Edessa* 86), although I am not at all inclined to think that all the nomina which one finds both at Delos and in Macedonia should be explained by assuming that we are dealing with people who came to Macedonia from Delos.

29. There is thus a *Valerius* from Verona in Dion (Oikonomos no. 57); a *Volcasius* from Pisae and a *Iulius* from Naples in Philippi (*AEp.* 1924, 55; *CIL III 645*). But observe also in Amphipolis *L. Pompilius Eros, negotiator ab Roma ex horreis Cornific(ianis)* (*ILGR 231*); and in Heraclea Lyncestis there is in AD 10 a *Marius* with the tribe *Teretina* (*AEp.* 1973, 489), which may point to Latium. Note also a *Cornificius* with the cognomen *Tarantinos* at Cassandrea (*SEG 37* [1987] 559, 4; but it is unfortunate that there do not seem to be any *Cornificii* in inscriptions from Tarentum).

30. Thus e.g. in the case of *Minius*, a nomen attested at Thessalonica (*CIL XVI 1* [AD 52]; *IG X 2*, 1, 637; cf. above n. 26). In this case the praenomen of the man in *CIL XVI 1*, *Numerius*, might have been of some help, but I have not been able to trace any other *N. Minius* in the whole of the Roman world.

31. There are quite a few other nomina which are known only from inscriptions from Roman Macedonia, for instance *Asinatus* (*ILJug.* 1239), *Avincilius* (*BCH 57* [1933] 375f. no. 31), *Bullen(i)us* (*CIL III 667*), *Castrenus* (*AEp.* 1978, 766), *Dastilius* (*ILJug.* 1255; *Spomenik 71* [1931] 98 no. 23), *Denaesus* (*IG X 2*, 1, 325), *Fesius* (*IG X 2*, 1, 68f.), *Fideius* (*BCH 57* [1933] 327 no. 5; 62 [1938] 431 no. 11), *Laticirus* (*Iliria 17* [1987] 106 no. 66), *Libucius* (*CIL III 632*), *Licetius* (*IG X 2*, 1, 382), *Mestronius* (*SEG 30* [1980] 642), *Mofius* (*AEp.* 1930, 50; *BCH 58* [1943] 481 no. 31), *Sauteius* (*Iliria 17* [1987] 109 no. 72, 110 no. 73), *Titonius* (*AEp.* 1930, 48f.), *Virinius* (*IG X 2*, 1, 127).

32. But observe also for instance how one single Italian city, Canusium, offers almost all the instances of the nomina *Galbius*, *Graecidius*, *Libuscidius* and *Sotidius*.

A. NOMINA IN MACEDONIA WHICH MAY ORIGINATE FROM APULIA AND CALABRIA

Caelidius. Attested at Stobi (*CIL* III 8203 = *ILS* 7177 = *IMésieSup.* VI 62, a man from Stobi settled at Scupi; cf. *IMS* VI 97, mentioning perhaps a freedwoman) and at Heraclea Lyncestis (*BCH* 21 [1897] 162 = Demitsas 248), but otherwise, in the whole of the Roman world, only at Barium (*CIL* IX 293) —possibly a clue.

Muttienus. Attested at Lete (*BullEp.* 1953, 112; I owe this reference to Dr. Tataki) and at Dion (in an inscription of AD 36/7 seen by me in 1990). In peninsular Italy, the attestations of this nomen seem to concentrate in the area Luceria - Venusia - Teanum Apulum³³. (Note also, for what it is worth, that the rare nomen *Ocratius*, deducible from the cognomen *Ocratianus* attested at Beroea [Tataki, *Beroea* no. 1260], appears twice in inscriptions from Luceria: *CIL* IX 814; *AEp.* 1983, 243.) On the other hand, *Muttienus* could also be connected with Northern Italy, for it is attested at Pola (*CIL* V 8139 = *Inscr. It.* X 1, 85, a *duovir*), Concordia (*CIL* V 1890), Patavium (*CIL* V 2999) and Mediolanum (*CIL* V 6046), and one also finds this nomen in Dalmatia, which may possibly point to a connection with N. Italy (cf. below).

Terraeus. In the whole of the Roman world, one finds this nomen only at Thessalonica —and in and around Brundisium, the only praenomen appearing in connection with it both in Thessalonica and in Italy being *Numerius*³⁴.

B. NOMINA IN MACEDONIA WHICH MAY ORIGINATE IN LATIUM, CAMPANIA AND LUCANIA

Agel(l)ei / *Agilleius*. This nomen appears fairly early in Roman Macedonia, combined with the praenomina *Gaius* and *Marcus* (*IG* X 2, 1, 98, 126 & 133³⁵, 878; Dunant-Pouilloux no. 114)³⁶, and at about the same time one also encounters *Agelleii* at Ephesus (cf. below at n. 84). In Italy, the attestations seem to concentrate on Lanuvium (*CIL* XIV 2089, 2136-2138; the man in 2089 is a local notable with the praenomen *Gaius*); otherwise there are, in addition to some *Agilleii* attested at Rome, only scattered instances from different places (*CIL* X 6423; IX 2146; XI 2688). One also finds a few instances from some western provinces (cf. *TLL* I 1323).

Auscus. This nomen, known at Thessalonica (*IG* X 2, 1, 354), may possibly originate from Latium; outside Macedonia, it is attested only in three inscriptions, once at Rome (*CIL* VI 18201), once at Ostia (*CIL* XIV 4761), and once in the *ager Albanus* (*CIL* XIV 2333), the woman mentioned in this inscription having the cognomen *Aricina*, which also points to Latium.

Bietius. In the Roman world, this nomen is attested only in Philippi (*BCH* 47 [1923] 63 no. 23) and at Atina in Latium (*AEp.* 1981, 216).

Digitius. Known from an inscription from Thessalonica (*IG* X 2, 1, 320). Otherwise, this nomen is attested at Rome (a few instances in *CIL* VI) and once at Atina in Latium (*CIL* X 5068). But in Paestum, this was one of the most common nomina, and is attested in numerous inscriptions up till the 4th century AD³⁷, and so I think that the man with this nomen in Thessalonica may well have something to do with Paestum.

Rubbis. The nomen of Rubbia M.I. Regilla at Thessalonica (*IG* X 2, 1, 380), who is no doubt to be connected with M. 'Ρούβιος [sic] Φρόντων at Samothrace (*IG* XII 8, 220. 221), may originate from Latium; in Italy, it is attested only at Rome (several examples in *CIL* VI) and at Atina (*CIL* X 5103. 5107), and the tribe *Publilia* of a certain Q.

33. *CIL* IX 444/445 (an early *duovir* at Venusia with the praenomen *Marcus* which is also that of the man at Dion); *CIL* IX 704. 868-870; *AEp.* 1976, 154. 155; 1983, 239.

34. *IG* X 2, 1, 38. 198. 259; *CIL* IX 195-197; *NSA* 1904, 300 no. 1, 2; *CIL* IX 28 from Lupiae.

35. For the date, cf. J. Touratsoglou, *Die Münzstätte von Thessaloniki* (1988) 11 n. 41.

36. Observe also, at Philippi, L. Ag(---) Venustus, *AEp.* 1923, 89.

37. *CIL* X 477. 483. 493. 494; *CIL* XVI 95 (military diploma of AD 148, found in Paestum); Mello - Voza, *Le iscr. lat. di Paestum* 65. 97. 102. 114. The senators with this nomen also no doubt come from Paestum (*RE* V 544 no. 1-3; *PIR*² D 87, a *frater Arvalis* in AD 145, for whom cf. Mello-Voza 97).

Rubius (*sic*) C.f. known from an early inscription from the capital (*CIL* VI 25505 = I2 1373) also points to Latium or Campania³⁸. Outside Italy, the nomen is also known from an inscription from Spain (*EE* IX 246) and, interestingly, from an inscription from Nicomedia in Bithynia (*TAMIV* 1, 135: [M.] ‘Ρούβιος [’Ιο]υλιανός).

Salarius, a nomen with an interesting history in Greece, for members of the *gens*, no doubt connected with each other because of the use of the praenomen *Manius*, appear at about the same time, in the thirties BC, in inscriptions from Chalcis (*IGXII* 9, 916) and from Thessalonica (*IGX* 2, 1, 83. 109). Both in the Roman province of Achaëa³⁹ and in Macedonia there are also later attestations of the nomen (at Thessalonica: *IGX* 2, 1, 58. 927, and possibly also 748; at Lete: *SEGI* [1923] 276, a *Manius*). On the whole, this nomen is fairly uncommon, although there are scattered attestations of it from all over Italy and even from the provinces⁴⁰. But four *Salarii* are listed by P. Castrén, *Ordo populusque Pompeianus* (1975) 215 at Pompeii (and there is also a *Salaria* at Neapolis in the vicinity: *CILX* 1507), and one of them has the praenomen *Manius*, being the only known *Manius Salarius* anywhere outside Greece. This may possibly mean that the *Salarii* originated in Pompeii or at least from this area.

C. NOMINA IN MACEDONIA WHICH MAY ORIGINATE IN SAMNIUM

Aequan(i)us. This nomen is known at Thessalonica (*IGX* 2, 1, 628) and earlier at Patrae⁴¹, so that one assumes that members of the *gens* came from there to Macedonia (cf. above n. 28). Interestingly, this nomen is also known at Cyzicus (*CIG* 3663, A; cf. below). In Italy it is attested only twice, at Altinum in the North (*CIL* V 2192) and during the earliest Empire at Caudium, but because of the tribe *Stellatina* the man is certainly from Beneventum (*CILIX* 2167). The only praenomen attested at Patrae is *Sextus* (in two of the three inscriptions) which is not a common praenomen, but which happens to be that of the man from Beneventum. So I think that the *Aequani* in the East may originate from this region, where in fact also a *pagus Aequanus* is known (*CILIX* 1455, 2, 2. 6).

D. NOMINA WHICH MAY ORIGINATE IN CENTRAL ITALY (UMBRIA, PICENUM, SABINI, MARSI ETC.)

Betuedius, attested at Philippi (*CILXVI* 12, AD 71; *BCH57* [1933] 362 no. 22) and on Thasos (*IGXII* 8, 319. 471), may originate from Ameria, for it is known there both from early Umbrian (i.e., pre-Roman) and, later, from Latin inscriptions⁴². Otherwise, it is attested only at Rome (a few instances in *CIL* VI; *CILXV* 890, a brick stamp) and once at Atina (*CILX* 5148 = I² 1535).

Calvenus. The Italian attestations of this nomen, known from an inscription from Thessalonica (*IGX* 2, 1, 538), seem to concentrate in the area north of the Fucine Lake (*CILIX* 3538 from Furfo; 3979 from Alba Fucens; 4141 from the country of the *Aequiculi*). Otherwise, there are only a few instances at Rome (in *CIL* VI; *AEP.* 1965, 336 = 1984, 83) and the philosopher from Berytus, L. Calvenus Taurus (*PIR²C* 339). If *Calvenus* is related to *Calvinus*, which I think is more than probable, one should note that the latter nomen is attested possibly at Carsulae (written *Calvinus*: *CILXI* 4588) and at Cyzicus (*I. Kyzikos* 254)⁴³.

38. Cf. W. Kubitschek, *Imperium Romanum tributim discriptum* (1889) 271: *Publilia* is the tribe of Aletrium, Anagnia and Ferentinum in Latium and of Cales in N. Campania; otherwise, it is the tribe of Verona, which, however, in this case (the inscription being of Republican date) seems less attractive as the possible patria of this man. —The nomen of a certain Δ[έ]κμος ‘Ρώβιος (? —the lectio is said to be incerta) Δέκμων υἱός (*IGXII* 5, 880) is identified with *Rub(b)ius* by F. Münzer, *RE* IA 1166, but this does not strike me as a particularly sound idea.

39. *AgoraXV* 421, line 23; *SEG* 36 (1986) 414 (Anthedon, a *Manius*).

40. *CILXII* 4679 (Narbo); *BCH* 27 (1903) 327-8 no. 33 (Pompeiopolis).

41. *CIL* III 510; *ILGR* 75; I. Dekoulakou, in *Στήλη. Τόμος εἰς μνήμην Ν. Κοντολέοντος* (1980) 567, cf. H. Krummrey, in *Studia in honorem B. Gerov* (1989) 134ff.

42. E. Vetter, *Handbuch der italischen Dialekte I* (1953) no. 229; *CILXI* 4401. 4447.

43. For the rest of the attestations of *Calvinus* (and *Calvinus*) see *TLL* Onom. II 107. Besides Carsulae and Cyzicus, this nomen is known from inscriptions from Rome, N. Italy and from some northern provinces, these instances possibly indicating that in some cases the nomen is to be explained as being of barbarian origin.

Crastinus. There are only three attestations for this nomen; it is known at Dyrrachium (*AEp.* 1978, 747) and from an early inscription from (modern) Ferentillo near Spoletium in the area on the border between the Sabine country and Umbria (*CIL XI* 4988 = I² 2104). In addition, there is a military man of this name of unknown but perhaps Sabine or Umbrian, origin, mentioned in literary sources (*RE IV* 1681). The ending of the nomen in *-inus* also points to this area (cf. e.g. Spurius Ligustinus ex Sabinis, Liv. 42, 34, 1ff.).

Feronius. As Schulze (p. 165) noticed, this nomen, known from an inscription from Beroea (cf. Tataki no. 1263), appears in Italy mainly in inscriptions from the country of the Sabini and the Vestini and (especially) in Picenum⁴⁴. The cult of the goddess Feronia is also concentrated in this area (Schulze, *ibid.*; G. Wissowa, *RE VI* 2218; G. Radke, *Die Götter Altitaliens* [1965] 124f.). However, there are also some attestations of this nomen at Aquileia in N. Italy (*CIL V* 760. 807; *I. Aquileia* 3420). Otherwise, there is almost nothing⁴⁵.

Marsidius. This most uncommon nomen, attested at Beroea (*SEG 24* [1969] 498, cf. Tataki no. 866), is otherwise known only in the capital (*CIL VI* 22251; *CIL XV* 1294f. [brick stamps]) and from three inscriptions from Ameria (*CIL XI* 4393 [?]. 4485. 4486).

Naevenus. For this nomen, another rare one found at Beroea (*SEG 36* [1986] 595, cf. Tataki no. 914), there is only one attestation in Italy outside the capital (T. Naevienus T.I. Anina in an unpublished inscription now in St. Petersburg), namely at Asculum Picenum (*AEp.* 1990, 297): possibly a clue. But this nomen also appears at Aequum in Dalmatia (*CIL III* 9773, *Nevenus*; *ILJug.* 738, *Naevienus*), for the possible significance of which cf. below.

Pompullius, the nomen of Sal. Pompullius Sal. l. Chilo of Philippi (*CIL III* 675), seems, to judge from its distribution in Italy, to originate in the area treated in this section, for it is known from quite a few inscriptions from the country of the Sabini, Marsi, Paeligni, Vestini and from Umbria⁴⁶, i.e. from an area indicated also by the praenomen of the man⁴⁷. From the rest of Italy, there are only scattered instances⁴⁸. Written *Pompulius*, this

nomen is known in Rome and, more interestingly, in Asia Minor (*MAMA VII* 304 from Orcistus; *JHS* 32 [1912] 130 no. 17, at Antiochia Pisidia), but there is perhaps not a connection.

Tifanius, an interesting nomen found in Styberra (*AEp.* 1979, 559, the commentary referring to further instances), is attested in Italy especially at Tuficum in Umbria, where the praenomen used in combination with it is usually *Lucius*, i.e. the same as in Styberra (*CIL XI* 5688. 5712. 5713. 5715. 5716). *Tifanus*, no doubt to be connected somehow with the form ending in *-ius*, appears twice at Carsulae, another Umbrian city (*CIL XI* 4573. 4587). From the rest of the whole Roman world, there is, apart from two instances in *CIL VI*⁴⁹, only a somewhat uncertain attestation at Herculaneum (*CIL X* 1403, e, 12).

Titucius. L. Titucius, a quinquennial *duovir* at Pella in the time of Augustus (A. Burnett-M. Amandry-P. Ripollès, *Roman Provincial Coinage I* [1992] 294f. no. 1531-1533), has a nomen which in Italy appears mainly in inscriptions from the country of the Aequi and the Marsi around Lake Fucinus⁵⁰.

44. Sabini: *CIL IX* 4230. 4571. Vestini: *CIL IX* 3405. Picenum: *CIL IX* 5071. 5104. 5141. 5735. 5858.

45. There are some instances in *CIL VI* and a *signaculum* at Naples (*CIL X* 8059, 301).

46. Sabini: *CIL IX* 4288. 4424. 4626 (= Cordella - Criniti, *Nuove iscr. di Norcia* [1988] p. 212). Marsi: *CIL IX* 3730; Letta - D'Amato, *Epigrafia della regione dei Marsi* (1975) 44; L. Orlandi, *I Marsi e l'origine di Avezzano* (1967) 272 no. 20. Vestini: *CIL I*² 3269. Paeligni: *CIL IX* 3215. 3254. 3255. 3307; *Suppl. It.* IV Sulmo 81. Umbria: *AEp.* 1988, 523 (HisPELLUM).

47. O. Salomies, *Die römischen Vornamen* (1987) 88f.

48. Besides some instances in *CIL VI* there is one at Ostia (*CIL XIV* 5074), one from Abella or Abellinum in the area between Campania and Samnium [*AEp.* 1969/79, 633, I: C. Pompullius Eucharistus Abell(...)], one perhaps at Canusium (*I. Canusium II* p. 19 Add. 29), and one at Augusta Praetoria in the north (*CIL V* 6852 = *Inscr. It.* XI 1, 22).

49. In both cases (*CIL VI* 5659 and 6887) the praenomen is *Sextus*, which also may possibly point to Umbria (cf. *Die römischen Vornamen* p. 158).

50. Aequi: *CIL IX* 3951. 4036. Marsi: *Epigrafia ... dei Marsi* (cf. n. 46) 40c. 175 (= *CIL IX* 3902). Otherwise, there are only scattered instances of the nomen; outside *CIL VI*, there is *CIL X* 4917 from Venafrum (Narcissus vil. T. Tituci Floriani; observe that the man may have had something to

Uttiedius. The fact that both this nomen and *Salluvius* are attested at Philippi (*Uttiedius*: *CIL* III 7343 —and there is an Uttiedia Cleopatra also in Abdera, *CIL* III 7379; *Salluvius*: *BCH*59 [1935] 155f. no. 51), and that there are also *Petillii* in Macedonia⁵¹ makes one think of the polyonymous veteran M. Uttedius Sallubianus C. Petilius Amanus domo Iguvium (*CIL* III 2066 from Salona). In fact, *Uttiedius* —sometimes written *Uttedius* or *Uttidius*— is a nomen which seems to be most common in Umbria⁵², where one can find it in several cities between Carsulae in the south and Pisaurum on the Adriatic coast⁵³. Among the instances there is one of especial interest, *CIL* XI 6362 = *ILS* 7364 = G. Mennella —G. Cresci Marrone, *Pisaurum* I (1984) no. 73, an honorific inscription of perhaps Severan date including a list of names, among which there is both a *Salluvius* and an *Uttedius*, the latter combining his nomen with the cognomen *Amandus*—i.e. the cognomen of the polyonymous veteran from Iguvium. A connection of some kind seems likely, but be that as it may, I think that one may assume with some probability that the *Uttiedii* in Macedonia and Thrace may have had something to do with Umbria⁵⁴.

E. NOMINA WHICH MAY ORIGINATE IN NORTHERN ITALY

Abudius. Attested three times at Thessalonica (*IG* X 2. 1, 244. 259. 744; cf. at Demetrias in Thessaly, *IG* IX 2, 1162), this is in Italy a nomen hardly found outside Aquileia and Istria⁵⁵.

Albonius, a nomen attested at Dion in an inscription seen by me in 1990, but perhaps not yet published, may possibly point to Northern Italy, for outside Rome (two instances in *CIL* VI) and Nomentum near Rome (*CIL* XIV 3951) there are attestations for it only in Veleia (*CIL* XI 1147, 4, 29; cf. *fundus Albonianus*, *ibid.* 1, 37. 68), Parma (*CIL* XI 1073) and Carreum Potentia (*CIL* V 7499)⁵⁶.

Atiarius, a nomen attested in numerous inscriptions in Philippi (*CIL* III 633. 650. 702. 706. 14206, 13; *AEp.* 1924, 48; *BCH*57 [1933] 370-73 no. 28) is not found anywhere else in the world— unless one connects it with *Attarius*, a nomen known from an inscription from Aquileia (*AEp.* 1962, 173 = *I. Aquileia* 865).

Capitius. For this extremely rare nomen found in Philippi (*CIL* III 633, III 2, 5), there is only one other attestation, at Verona (*NSA* 1965, Suppl. 52 fig. 29).

do with the *Titucii* around Lake Fucinus, for he has a praenomen —one of the less common ones — which appears in three of the inscriptions mentioned above), and a *patella* from Atria, mentioning a L. Titicius (*sic*), is noted in *CIL* V 8115, 125. Outside Italy one can find a Q. Titucius Silvinus in southern Gaul (*CIL* XII 2749) and, in the third century, the senator Titucius Roburrus, urban prefect in 283 (*PLRE* I 767), whose cognomen definitely points to Spain.

51. *IG* X 2, 1, 561; *SEG* 22 (1967) 324 (cf. Tatakis no. 1053); *Spomenik* 71 (1931) 157 no. 404 (the wife of a L. Scirtius Titus).

52. For the distribution of this nomen cf. S. Priuli, *ArchClass* 37 (1985) 223 nn. 34, 36, 37. There are some *Utt(i)edii* at Rome and Ostia (as for Ostia, add *AEp.* 1988, 200), and also a few in the provinces. In Italy, there is nothing in *CIL* IX and *CIL* V, and only one instance in *CIL* X (5550 from Aquinum; as for 4891, referred to in the index of *CIL* X, cf. *AEp.* 1924, 121). For *CIL* XI covering Umbria, cf. next note.

53. Carsulae: *CIL* XI 4574. Tudert: *CIL* XI 4727 (with the praenomen *Sextus*; observe the *Sex. Uttiedii* in *RIU* 146 and 147; Tudert, by the way, also offers *Petillii*, cf. *CIL* XI 4704, otherwise to be found in *CIL* XI only at Interamna, *CIL* XI 4283f.). Iguvium: *CIL* III 2066 (cf. above). Urvinum Mataurense: *CIL* XI 6080. 6104. Forum Sempronii: *CIL* XI 6126, 9. Pisaurum: *CIL* XI 6362 (cf. above). 6407.

54. An origin from the area Umbria - Aemilia may perhaps also be suggested for *Ferranius*, a nomen attested now in an early inscription from Calindoea (Hatzopoulos - Loukopoulou [above n. 14] 82f. no. K 4); outside Rome and Ostia, this nomen is known only at Ameria (*CIL* XI 7845) and at Veleia (*CIL* XI 1147, vi, 41, *colonia Ferrania*).

55. Aquileia: *I. Aquileia* 743 (= *CIL* V 8322). 2752; *AEp.* 1975, 737 = 1977, 725 (a veteran from Aquileia at Scupi). Parentium: *CIL* V 328. 329 (= *Inscr. It.* X 2, 3. 4). Pola: *CIL* V 216 (= *Inscr. It.* X 1, 177). Brick stamps from this area: *CIL* V 8110, 34 cf. C. Zaccaria, *AN* 59 (1988) 325; *AAAD* 29 (1987) 514. Because of these instances of the nomen, G. Alföldy assumes most plausibly that the senator Abudius Ruso (attested in AD 34) may have come from Aquileia or Tergeste (*Tituli* 5 [1982] 332). From the rest of Italy, there is, in addition to two instances in *CIL* VI, only an Abudius at Gabii near Rome in AD 220 (*CIL* XIV 2809). For an Abudia at Nemausus see E. Espérandieu, *Inscriptions latines de la Gaule Narbonnaise* (1929) 438.

56. Otherwise I can find only *CIL* VIII 12674 mentioning a certain P. Albonius Ianuarius.

Cusonius, a nomen found quite often at Thessalonica (there are eight *Cusonii* in *IGX* 2, 1; add *CIL* VI 2679; it is also attested at Chalcis in an inscription of early Augustan date, *IG* XII 9, 916; there is possibly a connection), seems in Italy to be common mainly in the northeast⁵⁷. In central and southern Italy one encounters only scattered attestations (outside the capital — *CIL* VI; *CIL* XV 6084 — there is only *CIL* XI 3208 from Nepes and *CIL* X 1251 from Nola). Interestingly, one also finds *Cusonii* in the second century in Asia Minor (*I. Ephesos* 1043, 1145; *I. Kyme* 42); cf. below.

Galgestes / Galgestius, for which nomen there are two attestations at Philippi (*CIL* III 636; *BCH* 47 [1923] 73 no. 30), in Italy appears almost exclusively in inscriptions from Pola and vicinity⁵⁸. From the rest of Italy, and in fact from the rest of the Roman world, I can find only *CIL* X 5474 from Aquinum.

Iturius, the nomen of a man from Beroea attested on Samothrace (*Samothrace* 2, 1, 47; Tataki, *Beroea* no. 640), is extremely rare; there is an attestation at Rome (*CIL* VI 35503), and a certain T. Iturius (?) of uncertain origin is mentioned by Tacitus (cf. *PIR*² I 62). But in and around Tergeste, one finds a large number of brick stamps signed by the owner of a *figlina*, P. Iturius Sabinus⁵⁹, and the nomen is also attested in inscriptions from Tergeste (*CIL* V 622 = *Inscr. It.* X 4, 123; somewhat uncertain), from Aquileia (*I. Aquileia* 985) and from Bellunum (*CIL* V 2036). One may thus perhaps conclude with C. Zaccaria and M. Zupancic, *op. cit.* (n. 59) 166, that this an Istrian *gens*.

Liburnius, attested at Edessa in AD 51 (Tataki, *Edessa* no. 182; a later instance *ibid.* no. 181) and at Philippi in AD 71 (*CIL* XVI 12), is a nomen which one can find all over the Roman world, Africa and Spain included, although it is nowhere a very common one. In Italy, the attestations concentrate in the north⁶⁰; in fact, the nomen is not found otherwise than at Rome (a few instances in *CIL* VI) and at Ugentum⁶¹. The attestations from Histria may be combined with the fact that there are a few examples of this nomen from Dalmatia (*ILJug.* 911 from Aenona, 2921 from Alvona) — which reminds one of the *Liburni* in N. Dalmatia (and, according to Pliny, *Nat.* 3, 110, in Picenum), although it is not easy to define the relationship be-

tween the name of the people called *Liburni* and the nomen.

Mustius, known from inscriptions from Paeonia (*Spomenik* 71 [1931] 62 no. 133. 134 = 98 [1941-48] 55 no. 110. 111), is a nomen mainly, but not exclusively, attested in Italy, where one encounters it at Rome (*CIL* VI), Minturnae (*CIL* I² 2702), Pompeii⁶² and Syracuse (*AEp.* 1921, 85). But only Venetia seems to offer a number of *Mustii* which may have some significance, *Mustii* being attested there at Patavium, Atria and Opitergium⁶³.

Muttienus: cf. above under “A”.

Novellius, a splendid nomen found in inscriptions from Dyrrachium (*AEp.* 1978, 740. 749) and at Philippi (*CIL* XVI 10, AD 70), the praenomen always being *Lucius*. In Italy this nomen is not particularly rare, but it seems to be typical mainly of

57. Aquileia: *CIL* V 909. Opitergium: *CIL* V 8786. Bellunum: *CIL* V 2057. Altinum: *CIL* V 2221. Ateste: *CIL* VI 2663. 2575 (= *CIL* I² 2169). Patavium: *CIL* V 2939. Tregnano in Venetia: *NSc.* 1893, 131. Verona: *CIL* V 3310. 3591; *NSc.* 1893, 13. Brixia: *CIL* VI 32520, A, 3. Anauni: *Suppl. It.* 6 Anauni 10. Arusnates: *CIL* V 3916. 3952. Arilica: *CIL* V 4011. Some city in the *regio VIII* (Aemilia): Phlego, *FGrHist* 257 F 37.

58. Pola: *CIL* V 163. 164. 8141; *Inscr. It.* X 1, 590; *ILJug.* 433. Aquileia: *CIL* V 759; *I. Aquileia* 719. Cf. F. Tassaux, in *La città nell'Italia antica* (1990) 88f.

59. See now C. Zaccaria (ed.), *I laterizi di età romana nell'area nordadriatica* (1993) 143f. no. 34-34a.

60. Pola: *CIL* V 193 = *Inscr. It.* X 1, 313. Tergeste: *Suppl. It.* 10 Tergeste 22. Verona: *AEp.* 1962, 176b = 1976, 255. Augusta Bagiennorum: *CIL* V 7697. (In the Aemilia:) Placentia: *CIL* XI 1217. Bononia: *AEp.* 1979, 252 = 1980, 482. Ariminum: *CIL* XI 402 = I² 3393; *NSc.* 1931, 27 no. 2 = A. Donati, *Rimini antica. Il lapidario* (1981) no. 27.

61. G. Susini, *Fonti per... Salento* (1962) no. 10. A Liburnia (of unknown origin) is mentioned in literary sources (cf. *PIR*² L 167).

62. P. Castrén, *Ordo populusque Pompeianus* (1975) 194; *Atti Acc. Pontaniana* 39 (1990) 371 no. 436.

63. Patavium: *CIL* V 2822 (a senator, *PIR*² M 759; according to G. Alföldy, *Tituli* 5 [1982] 339, probably the ancestor of another senator with the same nomen, *PIR*² M 760). 2998. Atria: *CIL* V 2368; *Epigraphica* 18 (1956) 69f. no. 41. Opitergium: *CIL* V 8110, 258 (brick stamp).

the north, where there are *Novellii* especially in and around Mediolanum⁶⁴.

Nutrius, another nomen attested both at Dyrrachium (*CIL* XVI 1, 52 AD) and, later, at Philippi (*CIL* III 633), the praenomen being in both cases *Lucius*, is otherwise attested only at Rome (*CIL* VI), near Sarsina in N. Umbria (*CIL* XI 6488) and at Brixia (*Inscr. It.* X 5, 163, referring to two *Nutrii Galli*, perhaps brothers, one of whom is called *Lucius*). The distribution of the attestations may perhaps be taken to indicate a Northern Italian origin for the nomen.

Pisidius, an interesting nomen attested in three inscriptions from Philippi (*AEp.* 1939, 198. 199; *BCH* 47 [1923] 73 no. 29), may originate in N. Italy, for it is known from inscriptions from Comum and Altinum⁶⁵, whereas there are otherwise only instances at Rome (*CIL* VI) and a solitary one at Carales in Sardinia (*CIL* X 7691).

Poppius is a nomen known, apart from a solitary instance from Germany (*CIL* XIII 7098), only at Thessalonica (*IG* X 2, 1, 417) and at Aquileia (*I. Aquileia* 1567), this latter attestation perhaps providing a clue to its origin.

Sirtius, found once at Dion (*SEG* 38 [1988] 618), is a nomen for which there are scattered attestations from Italy and also a few from the provinces⁶⁶. But there are three instances of this nomen at Pola, in part referring to people of some status⁶⁷, this again allowing F. Tassaux to include the *Sirtii* in his list of "aristocratic families" of Istria⁶⁸, and so one might think that if the man in Dion had Italian ancestors (and this should of course not be doubted), they may well have come from Pola. The problem is, of course, that there is an early imperial *Sirtius* at Mytilene (*IG* XII Suppl. 690, from the time of Tiberius), but one could perhaps assume either that some *Sirtii* moved from Italy to Lesbos, some to Macedonia, or that the ancestors of the man at Dion had moved there from Lesbos.

Trosius. The attestations of this nomen known at Philippi (*CIL* III 633 ii 2, a P. Trosius Clemens) show such a heavy concentration in Aquileia and its vicinity that it seems more than probable that the ancestors of the man in Philippi had arrived from somewhere in this area⁶⁹.

The survey presented above may, although including much that is very uncertain, be taken to

point to some interesting conclusions. It seems to emerge that quite a few of the people who had moved to Macedonia from Italy came from regions along the Adriatic, which is, of course, quite understandable. We thus found nomina pointing to the southeast, to Umbria and to the north, especially to Venetia in the Northeast. Of course there were also nomina which seemed to point to Latium and Campania, but these are regions which have always been considered as the main areas from which Italians emigrated to the provinces⁷⁰, and so one

64. Mediolanum: *PIR*² N 175; *CIL* V 5555. 5584. 5661 (*AEp.* 1969/70, 203). 5874f. 5902. 5957. 5940. 6011. 6051-55. 6080. 6091. 6101; *CIL* XIII 6967 (and observe also *CIL* XIV 147* mentioning a *Novellius* with the tribe *Oufentina*; perhaps not a forgery, cf. *Arctos* 20 [1986] 150). From the rest of N. Italy: Rovigo: *CIL* V 2452. Verona: *CIL* V 3260. 3675-78. 3704. Mantua: *CIL* V 4060. Brixia: *CIL* VI 37220 = *AEp.* 1989, 55. Comum: *CIL* V 5289. To the east of the Lago Maggiore: *CIL* V 5519.

65. Comum: *Riv. Arch. Comense* (1927) 83 no. 10. Altinum: *Epigr.* 17 (1955) 3 no. 1.

66. In Italy there is *CIL* VI 26604; *CIL* XIV 1629 (Ostia); *AEp.* 1974, 257 (Puteoli); and possibly *CIL* XI 6450 add. (Pisaurum). Observe also *Sertius* at Luceria (*CIL* IX 890), a nomen which one also encounters in a not very early inscription from Athens (*IG* II/III² 2020, 121).

67. *CIL* V 74 = *Inscr. It.* X 1, 122; *CIL* V 86, 67 (*in gradibus amphitheatrī*); *AEp.* 1980, 499.

68. F. Tassaux, in *La città nell'Italia settentrionale in età romana* (1990) 97.

69. The index to *I. Aquileia* offers 19 instances, including three in which the accompanying praenomen is *Publius*, and the nomen also appears in nearby Tergeste: *CIL* V 638. 639. 640 = *Inscr. It.* X 4, 158. 157. 156; *CIL* VI 2755. Further attestations in this region: *CIL* V 480 (= *Inscr. It.* X 3, 41), 721, 1890 (Concordia), 2225 (Altinum), 2498 (Ateste), 3051 (Patavium); *AEp.* 1958, 313 (from Iesolo near Aquileia). There are also, apart from a *signaculum* at Udine (Pais 1081, 12), many brick stamps signed by members of this *gens* (*CIL* V 8110, 147; Tassaux, *op. cit.* [n. 68] 104; Zaccaria [ed.], *op. cit.* [n. 59] 149f. no. 72f. 200 no. 3). Observe also *Trosii* at Celeia, known for its connections with Aquileia (*AEp.* 1975, 672), and at Delminium and Salona in Dalmatia (*ILJug.* 168. 2201). The few scattered instances from the rest of Italy and the Roman world are hardly of any consequence.

70. Cf. Wilson, *op. cit.* (above n. 21) 152ff.

does not wonder if one finds them represented also in a survey of the Roman nomina attested in Macedonia. As for the rest of the western side of the Italian peninsula, one notes the absence in Macedonia of nomina which could be connected e.g. with Etruria. But I would not like to make much of this, for in a study based on material such as that used here it does not seem permissible to use *argumenta e silentio*.

What struck me as being most interesting was certainly the number of nomina pointing to Venetia. This must mean that quite a few people moved from this area to Macedonia, which I think is a fairly novel observation. In addition to the material presented above, I would also like to point out that the list of F. Tassaix of Istrian “aristocratic” *gentes*, referred to earlier (above n. 68), contains (on p. 82ff.) quite a few further nomina which happen to be attested also in Macedonia; to mention only a selection concentrating on more interesting names, Tassaix’s list includes *Acutii*, *Arruntii*, *Attii*, *Aufustii*, *Carvillii*, *Cominii*, *Fulcinii*, *Mam(m)ii*, *Minucii*, *Modii*, *Petillii*, *Plotii*, *Titii* and *Volusii*⁷¹. Of course I am not going to assert that all these nomina have a significance from my point of view, but perhaps this list could be taken to strengthen to a certain degree the validity of the observation based on the material presented above.

The importance of people coming from north-eastern Italy to Macedonia may also emerge from the observation that some rare nomina attested in Roman Macedonia appear also in coastal cities of Dalmatia; one finds *Gavivarii* at Byllis⁷² and *Gaviarii* (obviously the same nomen) at Lissus⁷³, *Liburnii* both in Macedonia and at Aenona and Alvona (cf. above at n. 60), *Marronii* both in and around Philippi⁷⁴ and at Aequum and Salona⁷⁵, *Muttieni* both at Lete and Dion (cf. above at n. 33) and at Senia⁷⁶, *Naev(i)eni* both at Beroea and at Aequum (cf. above under “Umbria”), *Ravonii* both at Dion and Beroea⁷⁷ and in several Dalmatian cities⁷⁸, *Trosii* both at Philippi and at Delminium and Salona (above n. 69). Now, especially northern Dalmatia always had close contacts with north-eastern Italy, and one finds early Roman settlers in some of the cities on the coast⁷⁹. The appearance in Dalmatia of nomina attested also in Macedonia may possibly, at least in some cases, be explained

by the fact that the ancestors of Macedonian Romans had first moved from N. Italy to Dalmatia, and only from there further on to Macedonia, just as some settlers of Italian origin came to Macedonia from Delos, Patrae (cf. above n. 41 on *Aequani* attested at Patrae)⁸⁰ or Mytilene (cf. above at n. 68 on the *Sirtii*). The fact that some of the names attested both in Dalmatia and in Macedonia point to the more southern parts of Italy rather than to the north may perhaps be explained by referring to the well known emigration of Italians from the south to the northeast, especially to the important commercial city of Aquileia⁸¹.

But it is also of some interest to have a look at Roman nomina in Asia Minor. Even a quick glance at this material allows one to make the observation that there are striking similarities between this and the repertory of nomina attested in Macedonia, which, again, points to the conclusion that settlers of Italian origin may have been moving from Macedonia to Asia Minor and vice versa, which

71. Of course one finds also *Arrii*, *Gavii*, *Helvii*, *Marcii*, *Octavii*, *Pomponii* and *Postumii* in the list of Tassaix, but these are nomina which one expects to find in any list of names.

72. *Iliria* 17 (1987) 108 no. 70.

73. *AEp.* 1982, 765f.

74. *CIL* III 655. 7335. 14206, 12 (cf. *AEp.* 1939, 196); *BCH* 47 (1923) 89 no. 8, 57 (1933) 362 no. 22, 58 (1934) 478f. no. 20, 23; cf. the nomen Μαρωωνιανός at Beroea (*SEG* 34 [1984] 613; Tatakis no. 869).

75. *CIL* III 2322. 9365 (Salona); *ILJug.* 736 (Aequum).

76. *ILJug.* 2899; cf. *CIL* III 6434, 3; 10186, 15; 14031 (vascula cretaea from Dalmatia).

77. Demitsas 168 = *BCH* 58 (1934) 268 no. 108; Tatakis no. 92.

78. *CIL* III 1945. 2503. 2951 (= *ILJug.* 2884). 10862; *ILJug.* 1895; *CIL* X 3618.

79. Wilson, *op. cit.* (n. 21) 68ff.

80. Note also e.g. that *Folii* — a rare nomen — with the same praenomen *Publius* are to be found both at Patrae (*AEp.* 1985, 777) and Thessalonica (*IG* X 2, 1, 91).

81. Cf. A. Calderini, *Aquileia* (1930) 342ff.; and observe in addition e.g. the recently published Aquileian inscriptions *CIL* I² 3422a, 3422b, 3424 and 3425, all mentioning people with names definitely pointing to central and southern Italy.

would in fact not really be very surprising. That there is, or at least can sometimes be, a connection between people with the same nomina in Macedonia and Asia emerges from various indications, e.g. from the fact that some of the nomina (e.g. *Agelleius*) are so rare that there simply must be a connection, or from the use of the same praenomina both in Macedonia and in Asia; observe for instance that there are *Turpili* with the not very frequent praenomen *Aulus* both at Beroea (Tataki no. 1242) and at Hierapolis (*Altertümer von Hierapolis* no. 196), and that the two *Sat(t)ii* — not a common nomen — attested at Beroea and at Cyzicus both have the praenomen *Lucius* (cf. below). Problems regarding the dating of individual inscriptions make it difficult to say whether the direction was generally from Macedonia to Asia or from Asia to Macedonia, but perhaps even the simple observation that there were quite frequent (as it seems) contacts of this kind between Macedonia and Asia Minor may be of some use.

In some individual cases it seems possible at least to suggest the direction of the emigration between Macedonia and Asia. For instance, the *Sirtius* at Mytilene is known from an inscription of Tiberian date (cf. above), whereas the one known at Dion seems to be later, and so, if it is at all permissible to connect these people with each other, the implication would seem to be that members of the *gens Sirtia* had come to Asia first, and had moved only from there to Macedonia. And of course one observes that quite a few people with Asian ethnics are listed in the index to *IG X 2, 1* (p. 308). On the other hand, Asian *Ocratii* do not seem to be attested before the third century⁸², and so, since P. Farius Ocratianus at Beroea (the cognomen implying the existence of *Ocratii*) is dated by Tataki (*Beroeano*. 1260) “1st cent. B.C./ 1st cent. A.D.”, it seems that in this case — assuming again of course that it is possible to postulate a connection — members of a certain *gens* had moved from Macedonia to Asia Minor. The same observation can be made regarding the *Modicii*, for the *Modicii* at Philippi are clearly much earlier than the woman of the same name — the only other member of this *gens* in the Roman world — attested at Eumenia (cf. below).

As far as I can see, there are more than 200 nomina which one finds both in Macedonia and in Asia.

Remembering that Macedonian inscriptions offer more than 550 different Roman nomina⁸³, the number does seem to have some significance. Of course the list also includes names which one finds everywhere, but there is also an interesting number of less familiar nomina, there being both in Macedonia and in Asia e.g. *Aeficii*, *Alfidii*, *Anchareni*, *Artorii*, *Autronii*, *Avillii*, *Avonii*, *Bassii*, *Bruttii*, *Caerellii*, *Camerii*, *Camurii*, *Ceionii*, *Cer(r)en(n)ii*, *Cestii*, *Cottii*, *Curiatii*, *Curtii*, *Didii*, *Epidii*, *Folii*, *Fuficii*, *Fundani(i)*, *Gallii*, *Hetereii*, *Larcii*, *Lartidii*, *Magnii*, *Modii*, *Mundicii*, *Mussii*, *Naevii*, *Novellii*, *Olii*, *Opetreii*, *Orfidii*, *Peducaei*, *Peticii*, *Pompullii*, *Pupii*, *Sabidii*, *Salarii*, *Spedii*, *Trebbii*, *Turii* and *Venuleii*. I am not saying that there is a connection in each case, but surely the coincidence may in many cases be of significance. But in addition to the names listed above there are nomina which are so rare that we simply have to postulate a connection. Let us have a look at some of them.

As we have seen, *C.* and *M. Agelleii* appear early at Thessalonica and on Thasos (cf. above at n. 36); but from the early empire onwards one finds *Agel(l)ei* (and *Agillei*) also in Asia Minor, all using the praenomen Gaius⁸⁴. There are *Allidii* both at Thessalonica (*IG X 2, 1, 251*) and at Thyatira (*TAM V 2, 1124*)⁸⁵; *Bies(s)ii* — with a nomen which one can find otherwise only at Rome, Trebula Suffenas and, in the later 2nd century, at Athens⁸⁶ — both at Thessalonica (*IG X 2, 1, 58*) and at Pergamon (*MDAI [A] 35 [1910] 475 no. 62*); *Cusonii* both at Thessalonica and at Ephesus and Cyme (cf. above

82. F. Imhoof-Blumer, *Lydische Stadtmünzen* (1897) 52, Blaundos (perhaps from the time of the emperor Philippus).

83. A. Tataki, above p. 107.

84. At Ephesus: *I.Ephesus* 907. 1002 (reign of Tiberius); *ZPE* 91 (1992) 291 no. 21 (dated to the early 1st century AD). At Hierapolis: *IGR IV* 818.

85. It should, however, be observed that there were *Allidii* on Delos (J. Hatzfeld, *BCH* 36 [1912] 12f.; *J.Délös* 1764. 2612, ii 10).

86. *CIL VI* 13585. 38268; *Suppl. It.* 4 Trebula Suffenas 29; *IG II/III²* 2103 (the same man, archon in 177/8, *ibid.* 3640 and *Agora XV* 398).

at n. 57); *Fictorii* both at Dion and Pella⁸⁷ and in some unknown city perhaps in Bithynia⁸⁸; *Florii* both at Thessalonica (*IG X 2*, 1, 114) and at Pergamon (*Pergamon VIII* 3 no. 154); *Hostii* both at Thessalonica and Dion (*IG X 2*, 1, 386bis; *SEG 34* [1984] 623) and at Amastris (*SEG 35* [1985] 1330, early 3rd century); *Mariniani* in the Severan period at Thessalonica (see *IG X 2*, 1, p. 68), this nomen implying the existence of *Marinii* (cf. n. 5), and *Marinii* somewhere in the area between Abydos and Lampsacus (*MDAI [A] 9* [1884] 68); *Minatii* both at Thessalonica (*IG X 2*, 1, 68, 69) and at Hierapolis (*Altertümer von Hierapolis* no. 166); *Minii* both at Thessalonica (*CIL XVI* 1 [AD 52]; *IG X 2*, 1, 637) and at Ephesus (*I. Ephesus* 689, Hadrianic or later) and Hierapolis Castabala in Cilicia (*JHS* 11 [1890] 251 no. 26); *Modicii* both at Philippi during the earliest Empire (*CIL III* 705) and, in the second or third century, at Eumenia (*AEp.* 1978, 796)—and nowhere else; *Ocratii* both at Beroea and much later at Blaundos (cf. above at n. 82); *Pinnii* both at Thessalonica (*IG X 2*, 1, 611) and Amastris (*CIL VIII* 15876); *Rasinii* both at Philippi (*AEp.* 1939, 44; cf. *CIL XVI* 10) and somewhere in Mysia (*SEG 39* [1989] 1338); *Rub(b)ii* both at Thessalonica and on Samothrace and at Nicomedia (cf. above at n. 38); *Senatii* (not a common nomen) both at Thessalonica (*SEG 36* [1986] 646) and at Mytilene (*IG XII* 2, 414); *Varronii* both at Philippi (*BCH 58* [1934] 478 no. 21, cf. no. 20) and at Pergamon (*Pergamon VIII* 3, no. 101); *Velleii* both in and around Philippi in many inscriptions and in an inscription now in Smyrna (*I. Smyrna II* 2 p. 359f. no. xix).

But there is one city in Asia which seems to offer more parallels with Macedonia than others, namely Cyzicus. In fact, Cyzicus reminds one especially of Thessalonica in some respects, of which the most interesting from the point of view of this paper is the fact that both cities offer a most striking collection of Roman nomina which one finds also in late inscriptions, from the second and third centuries⁸⁹. Now, one encounters quite a few nomina in Cyzicus which are in fact also attested in Macedonia; according to my calculations, there are about sixty of them, which is, I think, a significant number if one considers that we are speaking of a single city in Asia where most of the

inhabitants must have been *peregrini* before the *constitutio Antoniniana*, and that we cannot know more than an extremely small part of the inscriptions which must have once existed at Cyzicus. In addition to the more common nomina common to Cyzicus and Macedonia one finds at Cyzicus also more interesting ones, e.g. *Aeficii*, *Castricii*, *Curtii*, *Decimii*, *Fabricii*, *Fundan(i)i*, *Lollii*, *Maecii*, *Messii*⁹⁰, *Mucii*, *Ogulinii* (?)⁹¹, *Paconii*, *Pescennii*, *Pinarii*, *Plotii*, *Varii* and *Volcacii*. But Cyzicus also offers nomina which are so rare that a connection with Macedonia seems not only possible or probable, but almost certain; observe e.g. the existence of *Aequani* both at Thessalonica and at Cyzicus (cf. above at n. 41); or that there are *Aninii* both at Philippi and Dion⁹² and at Cyzicus (and at Pergamon and near Amorium)⁹³, the praenomen, if attested, being *Lucius* both at Dion and at Cyzicus and Pergamon. Further, there are *Atanii* at Cyzicus (*SEG 40* [1990] 1128) and at Dion (J.M.R. Cormack, *Mél. G. Daux* [1974] 52, line 22), *Calveni/Calvini* at Cyzicus and Thessalonica (cf. above at n. 43), *Pacilii* at Cyzicus (*MDAI [A] 26* [1901] 121ff., B, 51) and at Philippi (*BCH 58* [1934] 480 no. 25), *L. Sat(t)ii* at Cyzicus (*I. Kyzikos* 426) and Beroea (*SEG 24* [1969] 499, cf. Tataki no. 1160-61).

87. Dion: *SEG 2* (1924) 389. Pella: A.M. Burnett - Amandry - P. Ripollès, *Roman Provincial Coinage* (1992) no. 1528-30 (Augustan); *ILGR* 201.

88. G. Mendel, *Musées impériaux Ottomans, Catalogue* no. 936. Many of the inscriptions in Istanbul seem to have come from Bithynia.

89. But this does not necessarily have to mean anything (cf. above at n. 24).

90. *Messii* seem to be attested in Asia only at Cyzicus.

91. *I. Prusa ad Olympum* 52; this inscription in some respects makes one think of Cyzicus, and I cannot help suspecting that it may in fact come from there.

92. Philippi: *CIL III* 14206, 14; *AEp.* 1950-51, 67. Dion: *AEp.* 1954, 23.

93. Cyzicus: *MDAI (A) 26* (1901) 121ff., B, lines 25 and 67. Pergamon: *I. Pergamon* 374, A, 11; 485. Somewhere near Amorium: *MDAI (A) 22* (1897) 34 no. 12 (but this man is a *Publius*).

Studying at some length the connections between the Macedonian cities and Cyzicus, the largest and most prosperous city in northwestern Asia Minor, might not be such a bad idea⁹⁴, but this paper is obviously not the place to do it. What will have to suffice for the moment is the constatation that observations of an onomastic nature do seem to imply that contacts between Cyzicus and Macedo-

nia may well have been fairly close—which in fact a look at a map of the area does seem to make easily credible.

O. Salomies
Institutum Classicum
Universitas Helsingiensis

94. I do not find entries such as “Macedonia” or “Thessalonica” in the index to D. Magie, *Roman Rule in Asia Minor* (1950).

GEMINII UND CLAUDII: DIE GESCHICHTE ZWEIER FÜHRENDER FAMILIEN VON THESSALONIKI IN DER SPÄTEREN KAISERZEIT

Pantelis Nigdelis

ΠΕΡΙΛΗΨΗ: Πρώτη δημοσίευση μιας επιγραφής του Μουσείου Θεσσαλονίκης την οποία αναθέτει ο Κλαύδιος Μένων προς τιμή της συγγενούς του (θείας του) Γεμεινίας Ολυμπιάδος, κόρης του Γεμεινίου Μακεδόνας αρχοντος των Πανελλήνων. Οι δύο πολίτες είναι τα γνωστότερα μέλη των δύο σημαντικότερων οικογενειών που έζησαν στη Θεσσαλονίκη στα τέλη του 2ου και το πρώτο μισό του 3ου αι. μ.Χ. και που χάρη στη νέα επιγραφή αποδεικνύεται πλέον ότι ήταν παππούς κι εγγονός (βλ. στέμμα). Λόγω της σπουδαιότητας των δύο οικογενειών μελετάται η ιστορία κατ' αρχήν της οικογένειας των Γεμεινίων και ειδικότερα του Γεμεινίου Μακεδόνας και στη συνέχεια των Κλαυδίων. Στο τελευταίο τμήμα της εργασίας συζητείται η σημασία του αξιώματος του «ιεροφάντου» που φέρει ο Κλαύδιος Μένων στη νέα επιγραφή. Τον ίδιο τίτλο του αποδίδουν οι Θεσσαλονικείς τη χρονιά που ο Μένων διετέλεσε πρόεδρος του κοινού των μακεδόνας (Μακεδονιάρχης).

Με δεδομένο α) ότι η σημαντικότερη πολιτική λατρεία της Θεσσαλονίκης κατά την αυτοκρατορική εποχή, εκείνη του Καβείρου, διέθετε πράγματι έναν ιεροφάντη, β) ότι σε σειρά των ψευδοαυτονόμων νομισμάτων του Μακεδονικού Κοινού του 231 μ.Χ. παράλληλα προς την επιγραφή ΟΜΟΝΟΙΑ εμφανίζεται και η εικόνα του Καβείρου, γ) ότι στον *cursus honoꝝum* Μακεδονιαρχών που χρονολογούνται μετά το 231 εμφανίζεται ανάμεσα στα άλλα το αξίωμα του ιεροφάντου και δ) ότι σύμφωνα με τους συγγραφείς του 4ου αι. μ.Χ. (Lactantius, Firmicus Maternus) η λατρεία του Καβείρου των Μακεδόνας ήταν η ίδια με τη λατρεία των Θεσσαλονικέων διατυπώνεται η παρακάτω νέα, σε σχέση με την παλιότερη έρευνα (Edson, Κανατσούλης), ερμηνεία: στο πλαίσιο ενός συμβιβασμού ανάμεσα στις ανάκαθεν ερίζουσες για τα πρωτεία της επαρχίας πόλεις της Βεροίας και της Θεσσαλονίκης, τον οποίο δηλώνει η επιγραφή ΟΜΟΝΟΙΑ, συμφωνήθηκε η πρώτη να ανακτήσει το προνόμιο της νεωκορίας που της είχε αφαιρεθεί μετά το θάνατο του Ελαγάβαλου και πριν το 231 μ.Χ. και η δεύτερη να εισαγάγει τη λατρεία του Καβείρου ως λατρεία του Κοινού.

Die um 300 n. Chr. getroffene Entscheidung des Kaisers Galerius, seinen Sitz von Sirmium nach Thessaloniki zu verlegen, erregt bei Forschern kein Aufsehen: im Grunde besiegelte dies ihren Aufstieg, der sich schon seit der Zeit von Severern abzeichnet und ihr im Laufe der Zeit das Profil einer bedeutsamen Stadt des griechischen Ostens verliehen hatte. Diese Realität spiegelt sich u. a. auch in den Titeln und den Privilegien, welche die Stadt gegen Ende der Antike errungen hatte: Mitglied des attischen Panhellenion schon seit der Zeit Antoninus Pius, ebenfalls Mitglied der delphischen Amphiktyonie, Sitz seit 240 n. Chr. von ökumenischen Wettkämpfen, den Pythien, "zwei oder dreimal Neokoros" und schließlich seit der Mitte des 3. Jh. römische "Kolonie". Das sind die heute bekannten Merkmale, die im neuen Profil der Stadt

dominieren und ihre Entwicklung zu einer der bedeutendsten Zentren des griechischen Ostens ab der Zeit von Galerius einleiten¹.

1. Prof. Dr. Chr. Veligianni-Terzi (Thessaloniki) und Dr. R. Haensch (Köln) danke ich für Diskussion und Kritik. Eine Monographie über die Geschichte der Stadt bleibt bisher ein Desideratum der Forschung; zuverlässige Einführungen zum Thema stellen einzelne Kapitel der Werke von F. Papazoglou, *Les villes de Macédoine à l'époque romaine*, BCH, Supplément XVI (Paris 1988) 207-211 und J. Touratsoglou, *Die Münzstätte von Thessaloniki in der römischen Kaiserzeit*, AMGS, XII (Berlin-N. York 1988) 5-19 dar. Zu den Privilegien der Stadt s. speziell R. Ziegler, "Thessalonike in der Politik des Traianus Decius und der Tod des Philippus", in *Festschrift für Ilona Opelt Roma Renascens. Beiträge z. Spätantike u. Rezeptionsgeschichte* (Frankfurt a. Main 1988) 385 und 402-3.

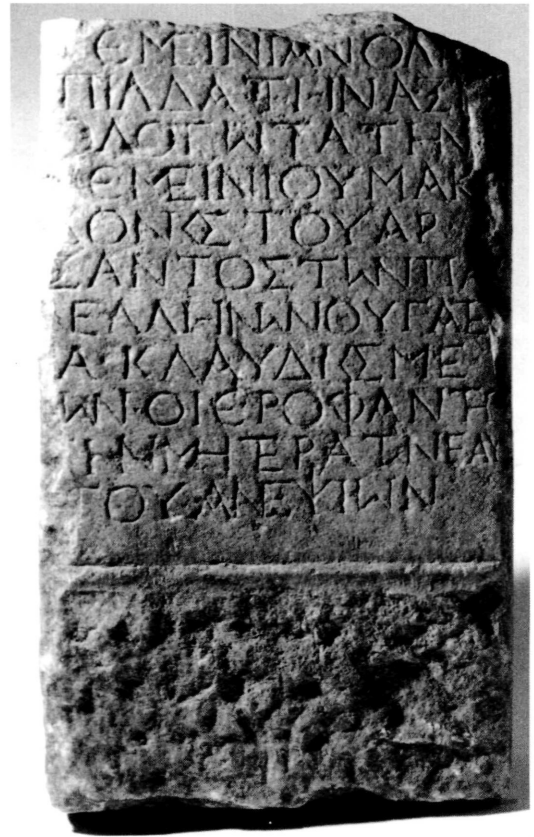
Zur Ausgestaltung dieses neuen Profils trugen die Mitglieder einflußreicher Familien der Stadt mit ihrem Reichtum, ihrem Ansehen und ihren Beziehungen bei. Dies ergibt sich aus ihrem Wirken, das uns aus inschriftlichen Zeugnissen bekannt ist, besonderes Weih- und Grabinschriften. Diesen sollte auch die im folgenden zu besprechende neue Weihinschrift hinzugefügt werden. Auf der Vorderseite liest man²:

- Γεμεινίαν Ὀλυ[μ]-
 πιάδα τὴν ἀξι-
 ολογωτάτην
 [Γ]εμεινίου Μακε-
 5 δόνος τοῦ ἄρ-
 ξαντος τῶν Πα
 [ν]ελλήνων θυγατέ
 [ρ]α· Κλαύδιος Μέ
 [ν]ων· ὁ ἱεροφάντης
 10 τὴν μητέρα τῶν ἑαυ-
 τοῦ ἀνεπιῶν.

Ligaturen: ME Σ WN NW E H HN MH WN NE

Die in dieser neuen Inschrift erwähnten Personen gehören zu zwei der bedeutendsten bekannten Familien der Stadt, die am Ende des 2. und in der ersten Hälfte des 3. Jhs gelebt haben, die Familien des Geminus Makedon und Claudius Menon.

Über die Familie des ersten stehen uns drei Inschriften zur Verfügung. Die erste und ausführlichste ist auf einem Altar eingemeißelt, den ihm seine Tochter, Geminia Olympias, im Namen der Stadt geweiht hat. Anlässlich einer Spende (ex pollicitatione) dieses Mannes schrieb man sein *cursus honorum* nieder. Nach der Inschrift bekleidete der angesehene Bürger nicht nur die Ämter des ersten Archons und des Gymnasiarchen von Thessaloniki, sondern auch als erster Thessaloniker das Amt des Vorsitzenden des von Hadrian gegründeten Panhellenion (ἄρξας τῶν Πανελλήνων)—wie in der neuen Inschrift³—des Archieurus des Kaiserkultes und des Agonothet in den 18. Panhellenien; weiter wird erwähnt, daß ihm vom Kaiser das Amt des λογιστῆς (*curator rei publicae*) für die am ionischen Meer gelegenen Stadt Apollonia übertragen worden sei⁴. Die zweite Inschrift stammt von einem Altar, den der Freigelassene Geminus Zosimus alias Boreas, zu Ehren



2. Die Inschrift, die als Schwelle wiederwendet wurde, wird heute im Archäologischen Museum von Thessaloniki unter Inventarnummer P 187 aufbewahrt. Die Maße sind: Gesamthöhe 0,67 m., Länge 0,39 m. und Breite 0,10 m.; Buchstabenhöhe: 0,18 m. und Zeilenabstand 0,15 m. Im Inventarbuch werden keine Angaben über den Fundort erwähnt. Die Inschrift wurde im Mai 1975 aus der Rotonda ins Archäologische Museum transportiert.

3. Über Parallelen zum Titel “ἄρξας τῶν Πανελλήνων” der neuen Inschrift s. J. Oliver, *Marcus Aurelius. Aspects of Civic and Cultural Policy in the East, Hesperia, Supplement XIII* (Princeton/N. Jersey 1970) 102, Nr. 12 und 13; 105, Nr. 20; 113, Nr. 28, Z. 1 und 115, Nr. 30, Z. 1.

4. *IGX* 2, 1, 181 (=J. Oliver, *Marcus Aurelius* [s. Anm. 3], 125, Nr. 49 = *SEG* 2 [1924] 410 =M. N. Tod, *JHS* 42 [1922] 168).

seiner Patronin Geminia Olympias auf Beschluß der Stadt aufgestellt hat, worin die Geehrte als “ἀξιολογωτάτη θυγάτηρ Τ. Αἰλ. Γεμεινίου Μακεδόνοιο τοῦ Ἑλλαδάροιο” bezeichnet wird⁵. Beim dritten Text handelte es sich um eine Grabinschrift, die sich auf einem Bruchstück eines Sarkophagen des 3. Jhs eingemeißelt ist: ihn stellten Geminia Olympias und ihre Mutter, Aequana Antiochis bereit. Der Tote ist Geminus Olympos. In demselben Sarkophagen wurde später eine früh verstorbene Enkelin von ihm beigelegt⁶.

Leben und Laufbahn von Geminus Makedon, der eigentlich das bekannteste Familienmitglied ist, hat, wie es zu erwarten war, das Interesse vieler Gelehrter auf sich gezogen. Grundlegend bleibt die von M. Tod anlässlich der Erstveröffentlichung der ersten Inschrift verfaßte Studie, der sich später Ch. Edson im wesentlichen anschloß⁷. Der neue Fund verändert sicherlich nicht unser Bild über den Werdegang von Geminus Makedon, er gibt jedoch Anlaß zur Bestätigung oder Verbesserung gewisser Teilaspekte. So zeigt etwa die Tatsache, daß sowohl Geminia Olympias als auch ihr Vater Geminus Makedon in der neuen Inschrift nur mit dem zweiten gentilicium der Familie (*Geminus*) erwähnt werden bei der Seltenheit dieses Namens in Onomastikon von Thessaloniki⁸, daß die früher geäußerten Bedenken bezüglich der Identität der in der Sarkophaginschrift genannten Geminia Olympias und ihres Vaters Geminus Olympos mit den Familienangehörigen übertrieben sind und aufgegeben werden sollten, wie auch Edson vorgeschlagen hatte⁹. Im Gegensatz dazu ist nicht unproblematisch die Behauptung des letzteren, der Titel Ἑλλαδάροιο sei equivalent zum Titel ἄρχων τοῦ Ἀττικοῦ Πανελληνίου¹⁰, zumal diese Ansicht von keinen Parallelen gestützt wird, wie schon B. Puech in ihrer jüngst veröffentlichten Studie über die Helladarchen bemerkte. Schon die Tatsache, daß sich Makedonien zur dieser Zeit an der delphischen Amphiktionie beteiligte, spricht bereits für die von derselben Forscherin vertretenen Ansicht, Geminus Makedon sei zu Ende des 2. oder zu Beginn des 3. Jhs n. Chr. Helladarch dieser Amphiktionie gewesen¹¹.

Unser bisheriges Bild von der Laufbahn von Geminus sollte in einem weiteren Punkt korrigiert werden: es handelt sich nämlich um die genaue

5. *IGX* 2, 1, 187.

6. *IGX* 2, 1, 628 (3. Jh. n. Chr.); zur Datierung s. auch G. Koch-H. Sichtermann, *Römische Sarkophage*, HdArch (München 1982) 356.

7. S. M. N. Tod, *JHS* 42 (1922) 168ff. und Edson *IGX* 2, 1, S. 77. Nach dem Reichtum des Mannes hat sich auch M. Rostovtzeff, *The Social and Economic History of the Roman Empire* II (Oxford 1957) 650, Anm. 97 gefragt, der anlässlich der oben erwähnten Geminus' Spende von zehn Tausend Kubikelle Bauholz an die Stadt zur Bau einer noch nicht bekannten Basilika vermutete, das Holz stamme von dessen Landgütern—ähnlich zuletzt A.-J. Spawforth-S. Walker, “The World of the Panhellenion”, *JRS* 75 (1985) 87. Diese reizvolle Hypothese stützt sich offenbar auf den Ruf, den Makedonien als Holzproduzierendes Land im Altertum genoß, muß aber durch neue und präzisere Angaben bestätigt werden. Über den Wert dieser Spende, wissen wir so gut wie nichts, denn einerseits fehlen uns m. W. Informationen bezüglich der Preis des Bauholzes im 2./3. Jh. n. Chr., andererseits sind die jüngere Preise des diokletianischen Preisedikts (s. R. Meiggs, *Trees and Timber in the Ancient Mediterranean World* [Oxford 1982] 365) zu unserem Thema von keiner Bedeutung.

8. Diesen Gentilnamen trägt noch nur ein gewisser Veteran namens M. Geminus Priscus Mac<ed>o (?) (s. *IGX* 2, 1, 661, 2./3. Jh. n. Chr.), der allerdings u. W. keine Beziehung zu der Familie von *Geminus* hat. Derselbe Gentilname wird auch in Beroea bezeugt s. dazu A. Tatakis, *Ancient Beroea. Prosopography and Society* (Athens 1988) 138.

9. S. Edson, *IGX* 2, 1, 77 im Gegensatz zu M. N. Tod, “Greek Inscriptions from Macedonia”, *JHS* 42 (1922) 169, wohl weil er eine spätere Datierung der Sarkophaginschrift ins 2. Jh. n. Chr. akzeptiert hatte (s. aber *IGX* 2, 1, 628 und oben Anm. 6); während sich Δ. Κανατσούλης, *Μακεδονική Προσωπογραφία* [im folgenden: ΜΠ] (Θεσσαλονίκη 1955) 41, Nr. 359; N. M. Tod anschließt, folgt neuerdings Δ. Σαμαράρης, “Ατομικές χορηγίες της ρωμαϊκής πολιτείας (civitas romana) και η διάδοση της στη ρωμαϊκή επαρχία. I. Η περίπτωση της Θεσσαλονίκης”, *Μακεδονικά* 26 (1987-8) 318 (s. aber S. 338) die Meinung von Edson.

10. S. den Kommentar zu *IGX* 2, 1, 187 “Ἑλλαδάροιο est vox communis pro ἄρχων τοῦ Ἀττικοῦ Πανελληνίου vgl. Nr. 181, vv. 2 - 6”; Edsons Meinung folgen S. Follet, *Athènes au I^{er} et au III^e siècle* (Paris 1976) 128, Anm. 4 und Θ. Σαρκιάκης, *Ρωμαίοι ἄρχοντες της επαρχίας Μακεδονίας. Μέρος Β΄: Από του Αυγούστου μέχρι του Διοκλητιανού, 27π.Χ.-284μ.Χ.* (Θεσσαλονίκη 1977) 250.

11. B. Puech, “Grands-prêtres et helladarques d'Achaïe”, *REA* 85 (1983) 35, Anm. 75. Dort bemerkt sie mit Bezug auf Edson's Meinung: “si c'était le cas, il s'agirait d'un exemple isolé: Geminus serait le seul archonte des Panhellènes dont le titre aurait été ainsi transformé. Il n'est pas exclu qu'il ait réellement été helladarque, dans l'Amphictionie, dont la Macedoine, à cette époque, fait partie....”. Zur Beteiligung Makedoniens an der delphischen Amphiktionie in dieser Zeit s. Paus. X. 8, 4 (Οἱ δὲ

Datierung der 18. Panhellenien, die mit seiner Archontat im Panhellenion zusammenfielen. Bekanntlich hatten zunächst M. N. Tod und ihm folgend Ch. Edson angenommen, daß die 18. Panhellenien in die Jahre 199/200-203/4 n. Chr. fielen und daß Geminius zum Vorsitzenden des Panhellenion im Jahre 199/200 n. Chr. gewählt worden sei¹². Diese Annahme ist durch den Fund eines neuen Kaiserbriefes aus dem Jahr 201 n. Chr. von Septimius Severus und Caracalla an die Panhellenen wiederlegt worden, in welchem nicht Geminius, sondern ein gewisser Cocceius Timasarchos als Vorsitzender (Archon) genannt wird¹³. Dieser Fund in Verbindung mit der Inschrift von Thessaloniki stellte die Forschung erneut vor dem Problem der Datierung des Eröffnungsjahres der ersten Panhellenien. So vertrat J. Oliver die Auffassung, die 1. Panhellenien hätten von 133 bis 137 n. Chr. und die 18. von 201 bis 205 n. Chr. gedauert. Die zweijährige Verzögerung der Durchführung der ersten Panhellenien gegenüber dem Gründungsjahr (κτίσις) des Panhellenion (131/2 n. Chr.) liegt seines Erachtens in der Tatsache begründet, daß dieser Zeitraum zur Konstituierung des Panhellenion benötigt wurde¹⁴. Später schlug S. Follet vor, als Eröffnungsjahr der Panhellenien das Jahr 124/5 n. Chr., nämlich das Jahr des ersten Aufenthalts von Hadrian in Athen, und für die 18. Panhellenien den Zeitraum 189-193 n. Chr. anzunehmen; sie stützt sich dabei auf ein von Xiphilinus überliefertes Zitat von Dio Cassius (LXIX, 16,2)¹⁵, worin Hadrians Wohltaten für die Athener aufgezählt werden; dabei hat sie die Datierung des Gründungsjahres ins Jahre 131/2 n. Chr. nicht in Frage gestellt¹⁶. Die gesicherte Datierung dieses Jahres ins 131/2 n. Chr., die sich aus den durch die epidaurische Inschrift IG IV² 1, 384¹⁷ bezeugten Synchronismus ergibt, sowie die Feststellung, daß das Zitat von Dio Cassius keine chronologischen Schlüsse zuläßt, haben W. Ameling dazu veranlaßt, sich der Annahme Olivers anzuschließen¹⁸. Das Problem wurde endgültig dank dem Synchronismus gelöst, den eine jüngst von M. Wörle publizierte Bauinschrift aus Aizanoi (Kleinasien) bietet; die betreffende Weihung des angesehenen Bürgers und Panhellenionarchons, M. Ulpius Appuleius Eurycles, wird aufgrund des Ausdrucks “ἀπό - τῆς- σλδ’ - Ὀλυμπιάδος-

Πανελληνιάδι στ’ ” datiert, voraus folgt, daß die 1. Panhellenien von 137 bis 141 n. Chr. gedauert haben und die 18., während denen Geminius das Amt des Panhellenionarchons bekleidete, in die Jahre 205-208 n. Chr. fielen¹⁹.

Die Umdatierung des Archontats von Geminius gibt Anlaß die verschiedenen Stationen seines Lebens und seiner Karriere neu festzulegen, was der bisherigen Forschung nicht überzeugend gelungen war. Wegen der hohen Bedeutung des Amtes eines Vorsitzenden des Panhellenion ist anzunehmen, daß es eine spätere Station der Laufbahn des Geminius bezeichnete. Seine Geburt etwa in die Mitte des 2. nachchristlichen Jahrhunderts zu datieren, scheint somit gerechtfertigt.

Ἄμφικτύονες οἱ ἐπ’ ἐμοῦ τριάκοντα ἀριθμῶ ἦσαν ἐκ ... Μακεδονίας etc.), vgl. G. Daux, “La composition du conseil amphictyonique sous l’ empire”, *Recueil Plassart* (Paris 1976) 59ff.

12. M. N. Tod, *a. a. O.* (Anm. 9), 180 und ihm anschließend Ch. Edson, *JG X* 2, 1, 181.

13. S. *BCH* 71/2 (1947/8) 34 (=J. Oliver, *Marcus Aurelius* [s. Anm. 3] Nr. 21=J. Oliver, *Greek Constitutions of early Roman Emperors from Inscriptions and Papyri* [Philadelphia 1989] Nr. 245).

14. S. J. Oliver, *Marcus Aurelius* (s. Anm. 3), 132-133.

15. “Ἄδριανὸς δὲ... τὸν τε σηκὸν τὸν ἑαυτοῦ, τὸ πανελλήνιον ὀνομασμένον, οἰκοδομήσασθαι τοῖς Ἑλλησιν ἐπέτρεψε καὶ ἄγωνα ἐπ’ αὐτῷ κατεστήσατο...”.

16. S. Follet, *a. a. O.* (Anm. 10), 128-9.

17. “Ἔτους γ’ τῆς καθιερώσεως τοῦ Διὸς τοῦ Ὀλυμπίου καὶ τῆς κτίσεως τοῦ Πανελληνίου, ἔτους δὲ ι’ τῆς Τραϊανοῦ Ἀδριανοῦ Καίσαρος ἐπιδημίας”.

18. W. Ameling, *Herodes Atticus II* (Hildesheim-Zürich-N. York 1983) 12ff.

19. M. Wörle, “Neue Inschriftenfunde aus Aizanoi I”, *Chiron* 22 (1992) 337ff. besonders 343-4 mit Anm. 26-7. Den Widerspruch, der sich daraus zwischen epigraphischer und literarischer Überlieferung ergibt, bezeichnet er nur als scheinbar, indem er zugibt, daß viel Zeit zwischen Einrichtung und ersten Durchführung der Agonen verpassen konnte. Wörle rechtfertigt ferner diesen Tatbestand zu Recht mit den langjährigen Auseinandersetzungen, die gerade bei der Konstituierung des Panhellenion angesichts der Definition der Zugehörigkeitskriterien hervorgerufen wurden, wie dies die berühmte kaiserliche Korrespondenz mit Kyrene deutlich macht.

Auf der anderen Seite bietet dies einen Zeitrahmen für die Datierung seiner Amtszeit als λογιστής (*curator rei publicae*) während der Herrschaft der ersten zwei Severer, nämlich zwischen 209-217 n. Chr., zumal es faktisch als sicher angesehen werden kann, daß Geminus dieses Amt nach der Präsidentschaft des Panhellenion innehatte; und dies, weil es zur der Praxis der römischen Verwaltung gehört hat, in das Amt des *curator rei publicae* nicht nur Angehörige des *ordo senatoris* bzw. *equestris*, sondern auch Mitglieder der wichtigsten Provinzfamilien zu berufen. Diese Familien stellten verständlicherweise auch die Vorsitzenden des Provinziallandtages. So verwundert es nicht, daß in der Provinz Asia elf der bekannten *curatores rei publicae* auch das Amt des Asiarchen innegehabt hatten²⁰.

Das Bild, das uns die bisherige Forschung über das Leben von Geminus gibt, sollte bezüglich seines griechischen Beinamens modifiziert werden. Diesem Aspekt kommt besondere Bedeutung zu, da er uns die Möglichkeit gibt, in die Gedankenwelt dieser Persönlichkeit einzudringen. Bei der Zusammenstellung des Familienstammbaums nimmt Chr. Edson an, daß der volle Name Τ. Αἴλιος Γεμίνιος Μακεδών (ὁ καὶ) Ὀλύμπιος gewesen sei. Dabei faßt er den auf der Sarkophaginschrift lapidar genannten Namen *Olympos* (s.o.) als Supernomen auf. Jedoch trägt Geminus in keinem von den bislang bekannten Texten einen Supernomen. Im Gegenteil die Tatsache, daß er in seinem letzten Monument *Olympos* genannt wird, kann sehr wohl so gedeutet werden, daß dies sein ursprünglicher Name gewesen ist und der Name *Makedon* als zweiter Cognomen hinzukam, was besonders seit dem 2. Jh. n. Chr. gebräuchlich war. In diesem Fall kann der beständige Gebrauch des Beinamens *Makedon* im öffentlichen Leben nichts Anderes als das starke Selbstbewußtsein dieses angesehenen Bürgers widerspiegeln. Es ist bereits bekannt, daß besonders im ersten Viertel des 3. Jhs., das öffentliche Leben der *Makedonen* von starkem Lokalpatriotismus geprägt ist, der sich u. a. in einem Alexanderkult und im Gebrauch des Titels *Makedoniarch*, sowie der Verwendung historischen makedonischen Namen zeigte. Dieser Lokalpatriotismus wurde von der bekannten promakedonischen Politik der Severer und vor

allem Caracallas unterstützt²¹. Sein Selbstbewußtsein und sein Lokalpatriotismus sind außerdem an der Tatsache zu erkennen, daß er seiner Tochter den historischen Namen *Olympias* gegeben hat: ein Mann mit der Bildung von Geminus, die sich allein dadurch zeigt, daß er Vorsitzender des Panhellenion war — der vielleicht sogar ein *Literatus* gewesen ist²² — hat diese Wahl zweifellos bewusst getroffen.

20. G. P. Burton, "The Curator Rei Publicae: Towards a Reappraisal", *Chiron* 9 (1979) 468. Die Annahme von M. N. Tod, *a. a. O.* (Anm. 9), 168, daß "Macedo reached the highest rank in the municipal magistracy of the Thessalonica before becoming president of the Panhellenion and being select by the emperor to administer the affairs of an important city", folgt Θ. Σαρκιάκης, *a. a. O.* (Anm. 10) 205 zurückhaltend.

21. S. dazu A. Heuß, "Alexander der Große und die politische Ideologie des Altertums", *Antike u. Abendland* 4 (1954) 65-104 (Alexander im 3. Jh.); J. Cagé, "Alexandre le Grand en Macédoine dans la première moitié du IIIe s. ap. J.-C.", *Historia* 24 (1975) 1-16 und zuletzt K. Μπουραζέλης, *ΘΕΙΑ ΔΩΡΕΑ. Μελέτες πάνω στην πολιτική της δυναστείας των Σεβήρων και την Constitutio Antoniniana* (Αθήνα 1989) 46. Zum Gebrauch des *Ethnikon Μακεδών* als Personennamen (üblicherweise als cognomen) in den meistens ins 2. bzw. 3. Jh. n. Chr. datierten Inschriften von Thessaloniki s. G. Mihailov, "Aspects de l'onomastique dans les inscriptions anciennes de Thessalonique", in *Η Θεσσαλονίκη μεταξύ Ανατολής και Δύσεως. Πρακτικά Συμποσίου Τεσσαρακονταετηρίδος της Εταιρείας Μακεδονικών Σπουδών* (Θεσσαλονίκη 1982) 79 und in kaiserzeitlichen Inschriften anderer Städte Makedoniens s. A. Tataki, *a. a. O.* (Anm. 8), 323 und 368, Anm. 287. Zu Einwohnern griechischer Städte Thrakiens, die den Namen trugen und damit ihr historisches Selbstbewußtsein zum Ausdruck geben sollten, argumentiert zuletzt J. Touloumakos, "Namengebung u. Geschichtsbewußtsein in den griechischen Städte Thrakiens", *Communications grecques présentés au VIe Congrès international des Études du Sud-Est Européen* (Athènes 1990) 530 und 538; vgl. auch dazu H. Solin, *Namenpaare. Eine Studie zur römischen Namengebung*, *Commentationes Humanarum Litterarum* 90 (Helsinki 1990) 56-7, der bemerkt, daß "Macedo hatte wegen Alexander dem Großen eine stark positive Konnotation, was u. a. dadurch zum Ausdruck kommt, daß Macedo einer der seltenen griechischen Namen ist, die auch von der römischen Oberschicht bedenkenlos aufgegriffen wurden".

22. Dies könnte man aus dem Ausdruck der Zeilen 6-7 der Inschrift *IG X 2, 1, 181* schließen, der zu korrigieren ist. Der erste Herausgeber der Inschrift M. N. Tod, *a. a. O.* (Anm. 9) hat für diese Stelle die Lesart "ὄραφαντα διὰ βί-

Im Gegensatz zu ihm ist uns die frühere Geschichte seiner Familie völlig unbekannt. Seine beiden Gentilicia (*Aelius* und *Geminus*)²³ in Verbindung mit dem griechischen Namen *Olympos* verraten gewiß die Umgebung römischer Neubürger, Einzelheiten sind uns jedoch nicht bekannt. Sie könnten beispielsweise bedeuten, daß es sich hierbei um Nachkommen einer einheimischen Familie handelte, die das römische Bürgerrecht frühestens während der Herrschaft Hadrians erhalten hatte, und daß später diese Familie mit einer von vielen in der Thessaloniki etablierten Familien römischer Händler namens *Geminii* verschwägert wurde²⁴. Diese Erklärung sollte aber nicht als die einzige gelten. Denn bei der gegebenen Freiheit der römischen Bürger, ihren Namen selbst zu wählen²⁵ und der Seltenheit des Namens *Geminus* in Thessaloniki, scheint mir möglicher anzunehmen, daß er eher der Nachkomme einer bedeutenden einheimischen Familie von Neubürgern gewesen sei und seine Eltern ehrenhalber oder wegen ihrer nahen Verhältnissen zu dem Statthalter P. Iulius Geminus Marcianus das Gentilicium *Geminus* seinem Namen beigefügt hätten²⁶. Entsprechende Fälle in denen sich Neubürger zu ihren kaiserliche Nomen den Nomen eines römischen Amtsträger beilegten, um ihre besondere Verhältnis zu ihm anzudeuten, sind uns gelegentlich in den kleinasiatischen Provinzen bezeugt²⁷.

Zahlreicher sind die verfügbaren Belege für die Mitglieder der zweiten Familie, zu der Claudius Menon, der Weiher der neuen Inschrift gehört. Acht Ehren — und Weihinschriften, sieben aus Thessaloniki und eine aus Beroea, zumeist Altäre, bezeugen diese Familie²⁸. Der meistverbreitete

ου τοῖς Αὐτοκράτοσιν” vorgeschlagen, wobei er die Stelle so verstanden hat: “Macedo may have been a kind of poet laureate to the imperial house”. Diese Lesart wurde später aber von C. Edson bezweifelt, der dem Lokalgelehrten P. N. Papageorgiou folgend in *JG* “γράψαντα διὰ βίου τοῖς Αὐτοκράτοσιν” laß, gab aber gleichzeitig zu, das der Ausdruck ihm sinngemäß unklar blieb. Fast parallel zu Edson hat J. Oliver, *Marcus Aurelius* (s. Anm. 3), 126 für die Stelle “γράψαντα διάλογον τοῖς Αὐτοκράτοσιν” vorgeschlagen, indem er einen Fehler des Steinmetzes vorausgesetzt hat; demnach dürfte Geminus eine feierliche

Rede (ceremonial speech) zu Ehren der regierenden Kaiser geführt haben; zu διάλογος s. zuletzt E. Kapetanopoulos, *Epigraphica* 52 (1990) 32. Die Autopsie des Steines, die ich letzten Sommer durchgeführt habe, zeigt, daß das erste Wort ins “ῥάψαντα” (s. schon anhand der Tabula XII von *JG*, G. Daux, *BCH* 98 [1974] 548 und Ch. Habicht, *Gnomon* 46 [1974] 490) zu korrigieren ist und die mutmaßliche Ligatur ΓΡ (so S. Follet, a. a. O., 128, Anm. 4) aufzugeben ist. Obwohl dieses Ergebnis nicht endgültig für ein literarisches Wirken des Mannes spricht, läßt doch m. E. diese Eventualität offen, zumal verschiedene Literati unter den Vorsitzenden des Panhellenion bezeugt sind.

23. Über die Gewohnheit der Provinzialoberschicht im Osten seit Anfang des 2. Jhs mehrere gentilicia zu tragen s. z. B. B. Holtheide, *Römische Bürgerrechtspolitik in der Provinz Asia* (Freiburg 1983) 121 - 122.

24. Als Namen einer solchen Familie versteht A. Πιζάκης, “Η κοινότητα των ‘συμπραγματευομένων Ρωμαίων’ της Θεσσαλονίκης”, *Αρχαία Μακεδονία IV* (Θεσσαλονίκη 1986) 516 den Namen *Geminus*; zum Namen. W. Schulze, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen* (Göttingen 1904) 108. Der in den Inschriften der Stadt selten bezeugte Name *Olympos*, den noch ein gewisser Πόπλιος Αἴλειος Ὀλύμπτος in der Weihinschrift *IGX* 2, 1, 407 (von 191 n. Chr.) trägt, in Zusammenhang mit seinem Geltnamen, könnten uns die Annahme nahelegen, es handle sich dabei um einen der Vorfahren des Geminus. Diese bedarf aber m. E. einer eindeutigeren Dokumentation.

25. S. z. B. G. Alföldy, “Notes sur la relation entre le droit de cité et la nomenclature dans l’ Empire romain”, *Latomus* 25 (1966) 46ff.

26. Die Rede ist von P. Iulius Geminus Marcianus, der die Provinz zwischen 170 und 175 n. Chr. in der schwierigen Zeit der Einfälle der Kostobaken verwaltet hatte; über dessen Karriere s. Θ. Σαδικάκης, a. a. O. (Anm. 10) 87ff. und A. Aichinger, “Die Reichsbeamten der römischen Macedonia der Prinzipat Epoche”, *Archeoloski Vestnik* 30 [1979] 633). Die Behauptung von Δ. Σαμσάρης, a. a. O. (Anm. 9) 339, die Verleihung der *civitas romana* an die *Geminii* von diesem Statthalter vermittelt worden sei, ist m. E. hinfällig, denn in diesem Fall würden die Mitglieder der Familie M. Αὐρήλιοι oder höchstens M. Αἴλιοι (s. diesbezüglich B. Holtheide, a. a. O., Anm. 23), nicht aber T. Αἴλιοι genannt werden.

27. Dazu ausführlich zuletzt O. Salomies, “Amtsträger und römisches Bürgerrecht in der Kaiserzeit. Die Aussagekraft der Onomastik”, in W. Eck (Hrsg.), *Prosopographie und Sozialgeschichte, Studien zur Methodik und Erkenntnismöglichkeit der kaiserzeitlichen Prosopographie*, Köln 24-26 November 1991 (Weimar 1993) 138-9 mit charakteristischen Beispielen.

28. Die einschlägigen Belege sammelt Δ. Κανατσούλης, “Οι Μακεδονιάρχαι του Κοινού των Μακεδόνων και η κοινωνική θέσις αυτών εις τας μακεδονιάς πόλεις” [im folgenden: “Μακεδονιάρχαι”] *Μακεδονικά* 13 (1974) 2-3, s. schon derselben, “Το Κοινόν των Μακεδόνων” [im folgenden: “Κοινόν”] *Μακεδονικά* 3 (1956) 83ff. Ich habe

Name unter den Familienmitgliedern ist der Name Menon. Trotz der Verwirrung, die Gleichnamigkeit von Familienmitgliedern in der Forschung verursacht hatte, gab es genau zwei Angehörige, die Nomina *Claudius Menon* trugen, wie Ch. Edson ermittelte: es sind Κλαύδιος Μένων, der Archiereus des städtischen Kaiserkultes, Makedoniarch und Hierophant gewesen war, und sein Sohn, Κλαύδιος Μένων ὁ νέος. Der davon abweichende Stammbaum, den D. Kanatsoulis später (1974) angab, ist auf ein fehlerhafte Lesung zurückzuführen; denn Kanatsoulis las in einer von der Söhne des älteren Claudius ihrer Schwester Claudia Eubule geweihten Inschrift anstatt “οἱ ἄδελφοί” “ὁ ἄδελφός”, was aber auf der Inschrift nicht zu erkennen ist²⁹.

Sein Name im Verbindung mit dem Amt des Hierophanten läßt keinen Zweifel zu, daß es sich bei dem angesehenen Bürger der neuen Inschrift um das bekannte ältere Familienmitglied handelt³⁰. Für sein Leben und seine Karriere stehen uns sieben inschriftliche Belege zur Verfügung. Gemäß den ersten zwei weiht Menon zwei wichtigen römischen Amtsträgern, die er sogar als seine Wohltäter bezeichnet, je einen Altar: den ersten zu Ehren von Cn. Licinius Rufinus aus Thyateira, eines bekannten Konsular, Juristen und Freundes des Kaisers (höchstwahrscheinlich Caracallas), der im dritten Jahrzehnt des 3. Jhs³¹ seine juristischen Dienste dem Provinziallandtag Makedoniens erwiesen hat, den zweiten, etwa zur selben Zeit zu Ehren des Provinzialstatthalters Makedoniens

nicht, wie Kanatsoulis und Edson bei *IG*, die Inschriften *IG X 2*, 168 und 177 zusammengestellt, die sich auf Fl. Claudius Menon alias Strymonios und Fl. Claudia Silbana beziehen; s. dazu weiter im Text und Anm. 36.

29. *IG X 2*, 1, 209 (Inventarnummer MΘ 1689; die Inschrift wird im alten Archäologischen Museum der Stadt aufbewahrt). Photos und Bemerkungen, die G. Daux, “Notes de lecture (Nouvelles remarques sur les inscriptions de Thessalonique)”, *BCH* 100 (1976) 213-218 veröffentlicht hat, lassen keinen Zweifel daran, daß Edson in *IG* richtig die Stelle las. Der Lesart von Κανατοούλη, “Μακεδο-

νιάρχαι” 3, Anm. 1 und 4 (die in der Tat auf Σ. Πελεκίδη, *Από την Πολιτεία και την Κοινωνία της Θεσσαλονίκης* [Θεσσαλονίκη 1934] 49 zurückzuführen ist) haben zunächst G. Daux, “En marge des inscriptions de Thessalonique”, *BCH* 99 (1975) 174, der aber —wie gesagt— ein Jahr später seine Meinung zu Recht völlig revidiert hat, und noch Δ. Σαμσάρης, *a. a. O.* (Anm. 9) 325 gefolgt, im Gegensatz zu Θ. Σαρκιάκη, *a. a. O.* (Anm. 10) 112, Anm., 3 und A. Tatakis, *a. a. O.* (Anm. 9) 198, die an Edsons Lesart anschließen, ohne aber die dazu grundlegende Studie von Edson zu erwähnen.

30. Ob er überhaupt in einer Beziehung zu der Familie von einem gewissen Κλαύδιος Μένων aus der Nachbarstadt Antigoneia(;) steht, welchem zusammen mit seinem Gattin Maxima ihre Kinder [Παρά]μονος καὶ Θεαγένης die Weihinschrift *SEG* 29 (1979) 570 (= D. Feissel-M. Sève, *BCH* 103 [1979] 294, Nr. 18) weihen, ist m. E. zweifelhaft; dies nicht nur, weil die Herausgeber der Inschrift bemerken, daß “l’écriture de notre texte paraît plus ancienne et interdit tout rapport direct”, sondern auch, weil keine der Kinder von Claudius Menon [Παρά]μονος oder Θεαγένης heißt und die Namen in der thessalonikischen Familie keineswegs bezeugt ist. Aus diesen Gründen ist die Behauptung von Δ. Σαμσάρη, “Η ρωμαϊκή αποικία της Κασσάνδρειας (Colonia Iulia Augusta, Cassandrensis)”, *Dodone* 16 (1987) 365-366, es handele sich um dieselbe Familie, unakzeptabel. Auch die in einer Freilassunginschrift aus Leukopetra vom Jahre 219 n. Chr. erwähnte reiche Frau namens Claudia Eubule steht wohl in keiner verwandtschaftlichen Beziehung zu der Familie von Thessaloniki, s. dazu A. Tatakis, *a. a. O.* (Anm. 9) 192, Nr. 695.

31. *IG X 2* 1, 142. Seine Tätigkeit in Makedonien ist uns durch eine andere Ehreninschrift des Provinziallandtages (s. O. Walter, “Archäologische Funde”, *AA* 57 [1942] 176, Nr. 9 [= *AE* (1946) 180 = L. Robert, *Hellenica* V (1948) 29]) bezeugt, worin der Makedoniarch Domitius Euridikos ihn im Namen der Makedonen als “συναγορεύσαντα τῇ ἐπαρχείᾳ περὶ τῆς συντελείας τῶν Θετταλῶν” ehrt; das Thema dieser Auseinandersetzung bleibt dahin gestellt, s. J. Deininger, *Provinziallandtage der römischen Kaiserzeit* (München-Berlin 1965) 96, der die Bedeutung des Beitrages einer Stadt für Provinzialfestspiele bevorzugt, während M. Wörle, *Myra. Eine Lykische Metropole in antiker u. byzantinischer Zeit*, *Instanbuler Forschungen* 30 (Berlin 1975) 292 das Wort συντέλεια als Untergliederung des Koinon versteht. Über die Karriere von Licinius Rufinus (*PIR*² L, 236) grundlegend bleibt noch L. Roberts Aufsatz, “Un juriste Romain dans une inscription de Beroea”, *Hellenica* V (1948) 29-34, der sie in die Zeit der Severer datiert, vgl. W. Kunkel, *Herkunft und soziale Stellung der römischen Juristen* (Graz-Wien-Zürich 1967²) 254-255 und H. Halfmann, “Die Senatoren aus den kleinasiatischen Provinzen”, *Atti del Colloquio internazionale AIEGL su Epigraphia e ordine senatorio*, *Tituli* 5, II (Roma 1982) 630. Mit geringeren Abweichungen setzen alle Forscher seine Tätigkeit in Makedonien zwischen 220 und 230 n. Chr. s. z. B. Σ. Πελεκίδης, *a. a. O.* (Anm. 29) 50, Anm. 1

C. Valerius Rufrius Iustus³². Die dritte und vierte Inschrift sind auf zwei Altäre eingemeißelt, die die Synedroi des Provinziallandtages und die Stadt von Thessaloniki jeweils anlässlich des Todes seines jüngeren Sohnes Claudius Rufrius Plotinos “εἰς παρομυθίαν” und daher offenbar zum selben Jahr geweiht hatten. Dort wird Claudius Menon jeweils als Makedoniarch und Hierophant erwähnt³³. Aus der Inschrift der Synedroi ergibt sich zudem, daß er Schwegersohn des Statthalters C. Valerius Rufrius Iustus gewesen ist. In drei Inschriften desselben Jahres wird Claudius nach seiner Dienstzeit als Archiereus des städtischen Kaiserkultes von ebensovielen Stämmen der Stadt geehrt³⁴. Daraus und aus der für den Familienstammbaum bedeutenden Weihinschrift (s.o.) geht hervor, daß er aus der Ehe mit der uns unbekanntem Tochter von V. Rufrius Iustus neben Claudius Rufrius Plotinus weitere drei Kinder bekommen hatte, nämlich Claudius Menon den jüngeren, Rufria Claudia Eubule und Claudius Rufrius Iustus. Das Attribut κοράτιστος, den der letztere trägt, sowie seine Verwandtschaft mit einem Konsul zeigen wohl, daß er Senator gewesen ist: es handelt sich um den einen von insgesamt zwei Thessalonikern und um einen von ganz wenigen Makedonen, die jemals in den römischen Senat aufgenommen worden sind³⁵. Ob zwei andere angesehene Thessaloniker, nämlich Fl. Claudius Menon alias Strymonios und Fl. Claudia Silbane, tatsächlich derselben Familie angehörten und in welcher Beziehung sie zu den oben erwähnten Personen standen, bleibt m. E. äusserst zweifelhaft³⁶.

Einer der interessanten Aspekte der neuen Inschrift ist sicherlich dasjenige, was man ihr über die frühere Familiengeschichte und insbesondere über die verwandtschaftlichen Beziehungen zu der Familie der Geminus entnehmen kann. Der genaue Verwandtschaftsgrad zwischen Claudius Menon und Geminia Olympias geht aus der Inschrift selbst nicht hervor. Die unterschiedlichen Gentilicia, die Olympias und Menon tragen, stellen klar, daß hier das Wort “ἀνεψιός” nicht etwa den Neffen, vergleichbar dem Wort “ἀδελφιδούς”³⁷, sondern den Vetter bedeutet, sie lassen jedoch die Frage offen, ob es konkreter den Vetter ersten Grades meint; in einem solchen Falle hätten wir es, mit einem der Enkel von Geminus Makedon von einer

bislang unbekanntem Tochter zu tun³⁸. Die Wahrscheinlichkeit, daß diese letztere Darstellung der

(um 230 n. Chr.); Δ. Κανατσούλη, *ΜΠ*, Nr. 828 (wahrscheinlich um 230 n. Chr.); derselben, “Μακεδονιάρχαι”, 6 und 35 (drittes Jahrzehnt, 225-30 n. Chr.); Edson *IG X 2*, 1, 142 (225-230 n. Chr.); Θ. Σαρκιάκης, *a. a. O.* (Anm. 10) 238 (um 220 n. Chr.); A. Aichinger, *a. a. O.* (Anm. 26) 643 (zwischen 220-230 n. Chr.); A. Tataki, *a. a. O.* (Anm. 9) (um 220 n. Chr.).

32. *IG X 2*, 1, 143; zu C. Valerius Rufrius Iustus s. Θ. Σαρκιάκης, *a. a. O.*, 112-3 (220-235 n. Chr.); A. Aichinger, *a. a. O.*, 643 (220-230 n. Chr.) und B. E. Thomasson, *Laterculi Praesidium I* (Göteborg 1984) 188 (aetate fere Severi Alexandri).

33. J. M. Cormack, *Αρχαία Μακεδονία I* (Thessaloniki 1970) 198, Nr. 10 (vgl. Tataki, *a. a. O.*, Nr. 723) und *IG X 2*, 1, 173 jeweils.

34. *IG X 2*, 1, 183-5.

35. S. diesbezüglich J. Oliver, *Roman Senators from Greece and Macedonia, Epigraphia e ordine senatorio*, *a. a. O.* II (Roma 1982) 583-602 insbesondere 597, dagegen M.-Th. Raepsaet-Charlier, “Les femmes sénatoriales de IIIe siècle”, in W. Eck, *a. a. O.* (Anm. 27) 151, Anm. 3, die daran zweifelt, daß das Attribut κοράτιστος von sich auch nicht den Beweis dafür liefert, daß er Senator war, ohne aber zu berücksichtigen, daß sein Großvater Konsul war; zu diesen Familien sollen noch diejenige des Dometius Antigonos (*PIR*², 736; z. Zeit von Caracalla-Elagabal) und des Pontius Proculus Pontianus, wohl Verwandter von Iunius Pontius Proculus Iunior aus Philippi, hinzugefügt werden; s. auch K. Dietz, *Senatus contra principem. Untersuchungen zur senatorischen Opposition gegen Kaiser Macrinus Thrax*, *Vestigia* 29 (München 1980) 138-140 und 205-206 jeweils.

36. Edson *IG X 2*, 1, 78 und ihm anschließend Δ. Κανατσούλη, “Μακεδονιάρχαι”, 8 und Δ. Σαρκιάκης, *a. a. O.* (Anm. 9) 325 betrachten sie als Kinder von Claudius Menon II, ohne daß in den einschlägigen Inschriften darüber ähnliches erwähnt wird. Angesichts des in der Tradition der Familie charakteristischen Namens Menon und der Datierung seiner Ephebarchat und seines Priestertums des Gottes Fulvus (s. dazu L. Robert, “Le dieu Fulvus à Thessalonique”, *Hellenica II* [1946] 37-42 insbesondere 41) ins 258 n. Chr. könnte man erwägen ob Strymonios der Neffe von Claudius Menon I mütterlicherseits sei und ehrenhalb den Namen seiner berühmten Onkel angenommen hätte. Über Fl. Claudia Silbane s. J. Wiseman, “A Distinguished Macedonian Family of the Roman Imperial Period”, *AJA* 88 (1984) 576-577, der die mutmaßliche Beziehung zu der renommierten Familie der *Silbanii* aus Stoboi widerlegt.

37. Zur Zweideutigkeit des Wortes “ἀνεψιός” in dieser Zeit s. A. Balland, “Inscriptions d’ époque impériale du Létôon”, in *Fouilles de Xanthos*, vol. 7 (Paris 1981) 152-153 mit der früheren Literatur.

38. Sonst hieße er Αἴλιος Γεμείνιος.

Wirklichkeit entspricht, ist jedoch hoch, wenn man die biographischen Angaben von Geminius Makedon aber auch, soweit verfügbar, jene von Claudius Menon berücksichtigt —konkreter: Aus der Tatsache, daß Claudius Menon auf dem Altar, den er Licinius Rufinus im dritten Jahrzehnt des 3. Jhs geweiht hat (s.o.), ohne jedes Amt erwähnt wird, könnte geschlossen werden, daß er zu jener Zeit noch jung und am Anfang seiner Karriere war; diese Folgerung paßt aber zu dem Enkel eines Menschen, der, wie Geminius Makedon, um die Mitte des 2. Jhts. geboren wurde. Seine Verwandtschaft zu einer so mächtigen Familie, wie die von Geminius, die, so fern wir es wissen, als einzige über gute Verbindungen zu römischen Verwaltung verfügte, ermöglicht uns einerseits ein besseres Verständnis seiner engen Beziehungen zu Mitgliedern des Senatsaristokratie, wie zu Licinius Rufus und C. Valerius Rufus Iustus, dem Statthalter der Provinz Makedonien und seinem späteren Schwiegervater.

Es ist aber nicht nur die frühe Familiengeschichte von Claudius Menon, für die die neue Inschrift vom Interesse ist. Aufschlußreich ist auch, daß hier Claudius Menon sich selbst als Hierophant ohne seine weiteren wichtigen Titel bezeichnet, d. h. genau so wie sich die Thessaloniker auf ihn am Altar beziehen, den sie anlässlich des frühen Todes seines Sohnes Claudius Rufus Plotinus weihten (s.o.). Die Angelegenheit wird umso mehr interessanter, als bezüglich dieses Amtes unterschiedliche Meinungen von Forschern vertreten worden sind. So kam beispielsweise Edson nach gewissen Vorbehalten zu dem Ergebnis, daß es sich hier um ein Amt handle, das im Verbindung zu dem Kabiroskult im Provinziallandtage von Makedoniern steht, bezweifelte jedoch gleichzeitig, daß Thessaloniki über das Amt des Hierophanten für diesen Kult verfügte³⁹. Den Schwerpunkt legte er dabei eher auf die Provinzialmünzen Makedoniens, von denen später die Rede sein wird, als auf zwei Inschriften, in denen das Amt des Hierophanten im cursus honorum zweier Makedoniarthen vorkommt, nämlich von Domitius Euridikos aus Elimia (in Westmakedonien)⁴⁰ und Iulius Ingenus möglicherweise aus Berge (in Ostmakedonien)⁴¹. Vor Edson hatte J. Roger anlässlich der Veröffentlichung der letzten Inschrift auf

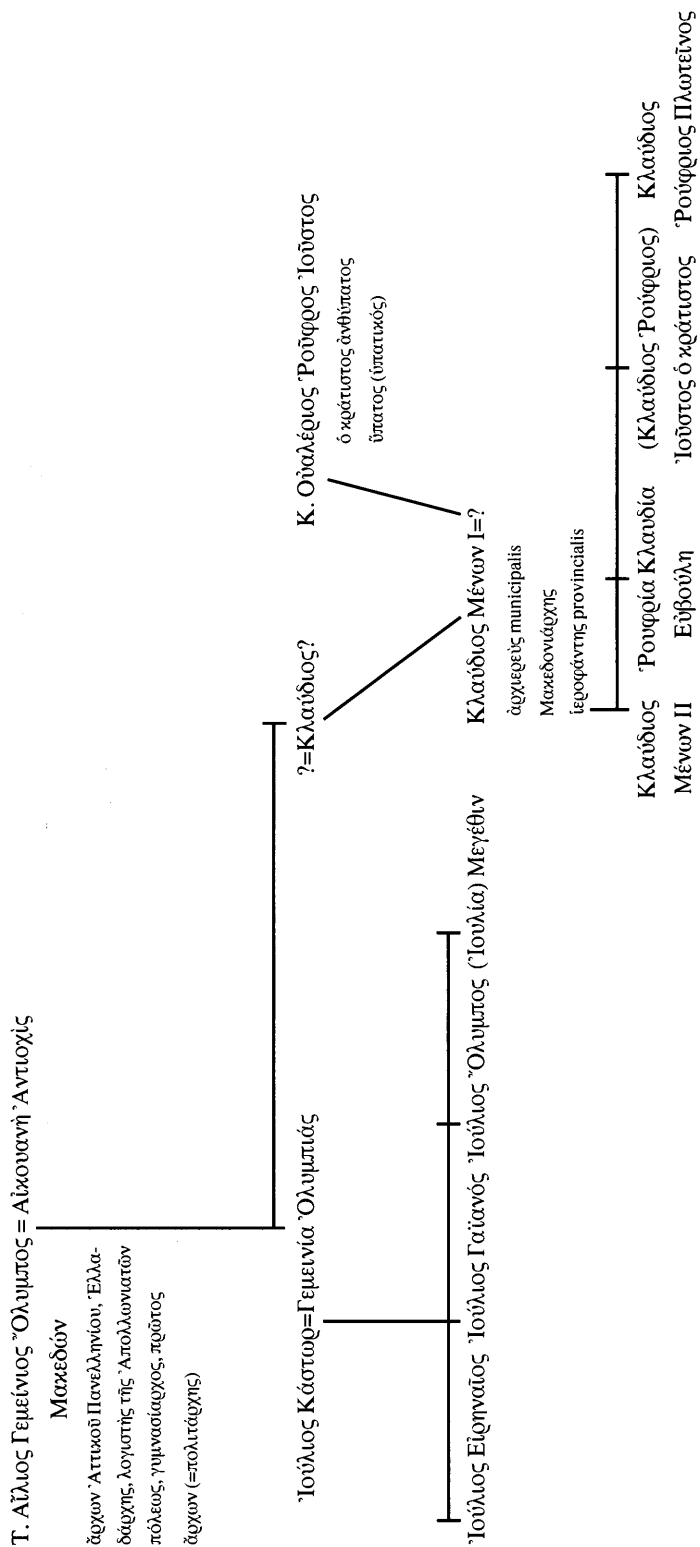
Vorschlag von L. Robert angenommen, daß es sich um ein Provinzialamt gehandelt habe. Als solches verstand er weiter das Amt von Claudius Menon in der vorerwähnten Inschrift von Thessaloniki⁴². Ausgehend von den verschiedenen Titeln (Makedoniarch und Hierophant), mit welchen Claudius an den beiden bekannten Altären im selben Jahr (s.o) erwähnt wird, vertrat Kanatsoulis im Gegensatz dazu die Meinung, daß das Amt eher mit der Stadt von Thessaloniki denn mit dem Provinziallandtage

39. In bezug auf die Verbindung des Hierophanten mit dem Provinzialkabeiroskult angeht, die schon J. Roger s. unten Anm. 41 auf Vorschlag von L. Robert vermutet hat, war Edson zunächst zurückhaltend (s. ders., "Cults of Thessalonica", *HThR* 41 [1948] 196 "an hierophant was also associated more or less directly with the provincial cult of the emperors at Beroea" und anlässlich die J. Rogers Vermutung —ebd. 197, Anm. 48 "the passages of Firmicus [Maternus, *De errore profanarum religionum* 11] and Lactantius [*Divin. Instit.* I, 15, 8] probably indicate such a cult, but it is well to recall that Cabirus barely figures on the provincial coinage [H. Gäbler, *Die antiken Münzen Nord-Griechenlands* III 1 (Berlin 1906) 96], gab aber später entschieden zu, daß "ἱεροφάντης *est sacerdos dei Cabiri, qui officio suo apud concilium provinciale fungebatur*", s. den Kommentar zu *IGX* 2, 1, 173 und 488. Die Verbindung des makedonischen Hierophanten mit den Hierophanten der Mysterien des Kaiserkultes, der in Kleinasien bezeugt ist (s. dazu H. W. Pleket, "An Aspect of the Emperor Cult: Imperial Mysteries", *HThR* 4 [1958] 33 ff.), hält als unwahrscheinlich schon Kanatsoulis, a.a. O.

40. S. A. Ριζάκης-I. Τουράτσογλου, *Επιγραφές Ἀνω Μακεδονίας* (Athen 1985) 38 (= Edson, *HThR* 41 [1948] 195-6, vgl. *SEG* 24 [1969] 479) "Δομίτιος Εὐρύδ[ικος] ὁ Μακεδονιάρχη[ς] καὶ ἀρχιερεὺς κα(ι) πρῶτος τετραρχῆς τῶν Ὀλυμπίων καὶ ἱεροφάντη[ς]" (zur Datierung s. unten Anm. 50; die Inschrift wurde in heutigen Velvendos gefunden).

41. S. D. Samsaris, "La vallée du Bas-Strymon à l'époque impériale", *Dodone* 18 (1989) 219, Nr. 8 ... [= J. Roger, "Inscriptions de la région du Strymon", *RA* 24 (1945) 40]: "Ἰούλιον Μάρκον Μακεδονιάρχην, Ἰουλίου Ἰνγενοῦ, Μακεδονιάρχου καὶ ἱεροφάντου καὶ πρώτου τοῦ ἔθνους ὑόν, Ἰούλιος Νεικοπολιανὸς τὸν γλυκῦτατον πατέρα εὐτυχῶς" (aufgrund der charakteristisch kursiven Buchstabenform ist die Inschrift m. E. ans Ende des 3. Jhs. n. Chr. zu datieren).

42. S. *IGX* 2, 1, 42, der einerseits über Claudius Menon einräumt, daß "sans doute s'agit-ild' un hierophante des Cabires", andererseits über Iulius Ingenus, daß "le personnage était sans doute le hiérophante du Κοινὸν tout entier".



der Makedonien in Verbindung zu bringen sei und nahm später an, daß es dem Kult von Kabiren (sic!) gehörte⁴³. Dieser Unterschied bedeutet für Kanatsoulis, daß jede Instanz an ihrem Altar das Amt auftragen ließ, das der Geehrte ihr gegenüber bekleidete und daß sich folglich das Amt des Hierophanten von Claudius auf die Stadt von Thessaloniki und nicht den Provinziallandtag bezog⁴⁴.

Diese gegensätzlichen Interpretationen machen deutlich, daß eine neue Behandlung des Zusammenhangs zwischen dem Kabiroskult in Thessaloniki und demselben Kult beim Provinziallandtag der Makedonen erforderlich ist, da der Eindruck entsteht, daß zwei unterschiedlichen Kabiroskulte existiert hätten, einer auf lokaler, der andere auf provinzieller Ebene. Der Kabiroskult von Thessaloniki ist uns durch Münzen sowie durch epigraphische und literarische Quellen gut bekannt. Diese Zeugnisse laßen keinen Zweifel daran aufkommen, daß der seit der Zeit von Flaviern bestehende Kult der wichtigste städtische Kult in Thessaloniki im 3. Jh. n. Chr. geworden ist⁴⁵. Im Gegensatz, was das restliche Makedonien angeht, stammen die einzigen klaren Zeugnisse über die Existenz eines Kabiroskultes von zwei christlichen Autoren des 4. Jhs, nämlich Lactantius und Firmicus Maternus. Anhand des Textes des letzteren werden wir sogar zu dem Schluß geführt, daß jene Kabiros, den die Makedonen anbeteten, kein anderer war, als der, den die Thessaloniker verehrten⁴⁶. Dieses Datum läßt im Zusammenhang mit dem Alter des Kultes in Thessaloniki und vor allem der völligen Abwesenheit von Zeugnissen aus dem restlichen Makedonien die Annahme zu, daß die Makedonen und damit ihr Provinziallandtag zu einem gegebenen Zeitpunkt diesen Kabiroskult angenommen hatten. Wann und, vor allem, unter welchen historischen Bedingungen dies geschehen ist, sind zwei Fragen für die wir keine Informationen besitzen. Die Verwendung der Figur des Kabiros auf der Rückseite der erstmalig 231 n. Chr. geprägten Übergangsreihe der sog. Pseudoautonomen Provinzialmünzen einerseits und die Legende OMONOIA (Eintracht) auf der Vorderseite derselben Münzen andererseits berechtigen m. E. zu der Hypothese, daß es sich hierbei um einen Kompromiß zwischen den beiden wichtigsten Städten Makedoniens, Beroia, als Sitz des Provinzial-

landtages, und Thessaloniki handele. Es ist anzunehmen, daß im Rahmen dieses Kompromisses, der durch die Legende OMONOIA zum Ausdruck kommt, Thessaloniki die Forderung von Beroea, wieder dem Titel Neokoros tragen zu dürfen, der dieser Stadt nach dem Tod von Elagabal entzogen worden war, unterstützt hatte. Im Gegenzug hat dann wohl der Provinziallandtag nach den entsprechenden Diskussionen die Übernahme des Kabiroskultes von Thessaloniki (und evtl. der damit verbundenen Wettkämpfe) als Provinzialkult akzeptiert, womit auch den Thessalonikern Genüge getan war⁴⁷. Es gibt etliche Beispiele entsprechender Münzen aus Kleinasien, so z. B. aus Smyrna, die belegen, daß die Semantik des Wortes

43. S. Δ. Κανατσούλης, "Η Μακεδονική πόλις", *Μακεδονικά* 5 (1961-3) 80.

44. S. "Το Κοινόν", 84-5, vgl. "Μακεδονίαρχαι", 5-6. So zuletzt auch M.B. Hatzopoulos, *Cultes et rites de passage en Macédoine* (Athènes 1994) 69.

45. Über den Kabiroskult in Thessaloniki s. W. Baege, *De Macedonum Sacris* (Halle 1913) 175ff.; Ch. Edson, *a. a. O.*, 188-204 und B. Hemberg, *Die Kabeiren* (Uppsala 1950) 205-210; R. Witt, "The Kabeiroi in Ancient Macedonia" *Αρχαία Μακεδονία II* (Θεσσαλονίκη 1977) 67ff. (passim). Bezüglich des kontinuierlichen Auftretens von Kabeiros auf den Münzen der Stadt seit der Zeit von Septimius Severus und seiner Rolle als Thessalonikis Schutzgott bei ihrer Belagerung von Gotten im Jahre 254 n. Chr. s. I. Τουράτσολου, "Του αγιατότου πατρίου θεού Καβείρου", *Η Θεσσαλονίκη* 1 (1985) 71-83 und ders., *a. a. O.* (Anm. 1) 94-5. Zu bemerken ist auch, daß die ökumenischen Wettkämpfen von Pythien, deren Gründung 240 n. Chr. Gordian III (238-244) genehmigt hatte, u. a. den Beinamen Kabireia trugen s. Σ. Πελεκίδης, *a. a. O.* (Anm. 29) 39-48; L. Robert, *Études épigraphiques et philologiques* (Paris 1938) 53-62.

46. S. *De Errore profanarum religionum*, 11: "Hunc (sc. fratrem) eundem Macedonum colit stulta persuasio. Hic est Cabirus cui Thessalonicenses quondam cruento cruentis manibus supplicabant", vgl. Lactantius, *Inst.* I, 15, 8: ".....summa vaneracione coluerunt, ut Macedones Cabirum...".

47. Über die Reihe der sog. pseudoautonomen Eintrachtsmünzen s. H. Gäbler, "Zur Münzkunde Makedoniens. IV Makedonien in der Kaiserzeit", *ZfN* 24 (1904) 330-338 und ders., *Die antiken Münzen Nord-Griechenlands III* (Berlin 1906) 20-21, wobei er aber zu Unrecht behauptet, daß Thessaloniki als *civitas libera* in dieser Zeit kein Mitglied des Provinziallandtages gewesen war, s. diesbezüglich F. Papazoglou, *a. a. O.* (Anm. 1) 208 und zuletzt I. Touratoglou, *a. a. O.*, (Anm. 1) 7 und Anm. 1. Gäbler legt diese

ΟΜΟΝΟΙΑ auf Münzen der Kaiserzeit u. a. auch eine Einigung zwischen einer Stadt und einem Provinziallandtag in bezug auf Kulte oder Wettkämpfen andeuten sollte⁴⁸.

Wenn die obigen Überlegungen stimmen, dann besteht die Frage der Hierophantie des Kabiroskultes nicht mehr in der Form, in der sie von der herausgegangenen Forschung gestellt wurde, und zwar weil der Kabiroskult Thessalonikis über einen solchen Würdenträger verfügte. Letzteres kann jetzt mit Sicherheit gesagt werden, da dies eine unveröffentlichte Inschrift, eine "*invitatio ad munera gladiatorum*", bezeugt, die im Sommer 1994 innerhalb des Forums der Stadt entdeckt wurde. In dieser Inschrift, die wohl aus dem Jahr 249 n. Chr. stammt, bekleidet einer der Nachfahren des Claudius Menon das Amt des Hierophanten von Kabiros⁴⁹. An 231 n. Chr. muß also der Hierophant des Kabiroskultes von Thessaloniki und des Provinziallandtages dieselbe Personen gewesen sei. Diese Interpretation wird auch in chronologischen Hinsicht durch die verfügbaren biographischen Daten der drei bekannten Hierophanten untermauert⁵⁰. Damit wird auch verständ-

Münzen als Indizien der Vereinbarung zwischen dem Provinziallandtage und Thessaloniki aus, so daß Beroea, dem Sitz des Koinon, das Privileg der Neokorie wieder verliehen worden ist. Diese Interpretation schließen Edson *IGX* 2, 1, S. 160 (Kommentar zu Nr. 488); D. Kienast, "Die Homonoiaverträge in der römischen Kaiserzeit", *JfNG* 14 (1964) 61, Anm. 41 und A. R. R. Sheppard, "Homonoia in the Greek cities of the Roman Empire", *AncSoc* 15-17 (1984-6) 235 an. Die Auseinandersetzung zwischen Beroea und Thessaloniki um das Privileg von Neokorie datiert schon aus dem 1. Jh. n. Chr., wie man aus dem *cursus honorum* von K. Popillius Python schließen darf, denn in ihm wird gesagt, daß die Beroeer ihren Landsman als "προβευσαντα υπέρ της πατρίδος Βεροίας επί τόν θεόν Νέρουαν υπέρ του μόνην αὐτήν ἔχειν τήν νεωκορίαν τῶν Σεβαστῶν καί τὸ τῆς μητροπόλεως ἀξίωμα ..." (*SEG* 17 [1960] 315 Z. 3ff.) geehrt haben. G. W. Bowersocks Bahauptung, "Hadrian and Metropolis", in *Bonner Historia-Augusta-Colloquium 1982/1983*, Antiquitas Reihe 4, 17 (Bonn 1985) 78-79, daß Pella und nicht Thessaloniki dabei der Rival von Beroea gewesen sein, halte ich an sich für unmöglich; ausserdem war Pella zur jener Zeit kein bedeutende Stadt Makedoniens s. J.A.O. Larsen, "Roman Greece", in T. Frank, *ESAR* IV (1933) 481 und F. Papazoglou, a. a. O. (Anm. 1) 135ff.

48. S. z. B.D.O. Klose, *Die Münzprägung von Smyrna in der römischen Kaiserzeit*, AMUGS, X (Berlin 1987) der

sogar S. 55. Anm. 323 den Streit zwischen Thessaloniki und dem makedonischen Koinon als Parallele mit dem Streit zu Smyrna und dem Provinziallandtag Asiens heranzieht.

49. Herrn Prof. Dr. G. Velenis danke ich für die Ankunft. Bis heute war der einzige Anhaltspunkt, der uns zu dieser Schlußfolgerung führte die umstrittene Hermesstele von Hagios Mamas, s. *SEG* 29 (1979) 601 (= D. Feissel-M. Séve, *BCH* 103 [1979] 299, Nr. 33) wo man liest: "Καβείρου καὶ παιδὶ Καβείρου Μ. Ἐρέ[ννιος] Ὁρεστεῖνος Ὁρεστεί[νου τοῦ] ἱεροφάντου υἱ[ός]". Dazu s. Edson, a. a. O. (Anm. 39) 195, der verneinte, dadurch, auf die Existenz eines Hierophantenamts für den städtischen Kabirokult zu schließen. Die Inschrift wurde von L. Duchesne-Ch. Bayet, *Mémoire sur une mission au Mont Athos* (Paris 1876) 75 im Gebiet Hagios Mamas, d.h. im Territorium von der römischen Kolonie Kassandrea, gefunden (über die Herkunft der Inschriften dieses Gebiets s. zuletzt M. B. Hatzopoulos, *Une donation du roi Lysimaque*, *Μελετήματα* 5 [Athènes 1988] 63-65). Trotzdem kann ihre Verbindung mit dem Kabirokult von Thessaloniki nicht bezweifelt werden. Dies zeigt die durch Inschriften *IGX* 2, 1, 488 und 435 (vgl. A. Ριζάκης, a. a. O., Anm. 24) bezeugte thessalonikische Herkunft der in der Inschrift erwähnten Personen. Daß die Hermesstele von *Hagios Mamas* sich auf den Kabirokult von Thessaloniki bezieht, akzeptiert auch Γ. Π. Τουράτσουλου, "Του αγιατάτου πατρίου θεοῦ Καβείρου", a. a. O. (Anm. 45) 75. Ferner ist wohl nicht auszuschließen, daß diese Familie über Besitz in Kassandrea verfügte.

50. Was Domitius Euridikos angeht ist die aus Velvendos stammende Ehreninschrift (s. Anm. 40) das Hauptzeugnis, das diesen Schluß zuläßt. Denn die dort bezeugte Reihenfolge seiner Ämter "Μακεδονάρχης καὶ ἀρχιερεὺς καὶ προεβυτεράρχης τῶν Ὀλυμπίων καὶ ἱεροφάντης" in Verbindung mit der Tatsache, daß er zwischen 220-230 Makedoniarch war (s. Anm. 40), und die Erwähnung der penteterischen Wettkämpfe der Olympien, die Gordian III dem makedonischen Provinziallandtag im Jahre 242 oder 243 n. Chr. (dazu Δ. Κανατσούλη, "Κοινόν", 94-99 und Γ. Π. Τουράτσουλου, "Δύο νέα επιγραφικά μαρτυρία περί του Κοινού των Μακεδόνων", *Αρχαία Μακεδονία I* [Θεσσαλονίκη 1970] 28) genehmigt hatte, zeigen, daß Domitius' Ämter dort chronologisch und nicht hierarchisch angeführt werden. Selbst wenn man mit D. Kanatsoulis, "Κοινόν", 82 und "Μακεδονάρχαι", 35 ein hierarchisches Kriterium in der Inschrift von Velvendos sehen wollte, was für die Griechen an sich sehr zweifelhaft ist, kann man nicht zweifeln, daß sein Laufbahn ins 2. Viertel des 3. Jh. n. Chr. fiel, was ausserdem Kanatsoulis zugibt. Zur Datierung der Ehreninschrift von Iulius Ingenus s. Anm. 41. Bezüglich Claudius ist ferner bemerkenswert, daß bei seiner Hierophantie zumindestens Vater eines Sohnes gewesen war; schließlich sollte dazu hinzugefügt werden, daß die jüngeren Hierophante der eleusinischen Mysterien zwischen 40-50 Jahre alt gewesen waren und daß das Alter dabei im 2./3. Jh. n. Chr. "an important prerequisite for the appointment to the hierophant" darstellte, s. K. Clinton, *The Sacred Officials of the Eleusinian Mysteries*, *TAPhA* 64 (Philadelphia 1974) 44-47.

lich, warum am Altar, den die Thessaloniker zu Ehren von Claudius Menon anlässlich des Todes seines Sohnes errichtet haben, das eben so wichtige Amt des Makedoniarchen unerwähnt blieb. Es ist offenkundig, daß die Thessaloniker auf diese Weise den besonderen Stellenwert, den für sie das Amt des Hierophanten im Rahmen des Provinziallandtages hatte, hervorheben wollten. Daß Claudius selbst diese Auffassung seiner Mitbürger teilte, zeigt sich auch anhand des neuen Fundes, der seine persönliche Weihung gewesen ist und worin sich Claudius lediglich als Hierophant bezeichnete.

Die Erforschung des Wirkens der zwei bekanntesten Mitglieder der (wie nun mehr nachgewiesen) verwandten Familien von Geminus Makedon und Claudius Menon, die durch die neue Inschrift ausgelöst wurde, zeigt die Rolle der städtischen Aristokratie bei der Entwicklung von Thessaloniki zu einer wichtigen Stadt des griechischen Ostens in der späteren Zeit.

P. M. Nigdelis
Universität Thessaloniki

THE FORTUNES OF THE ROMAN CONVENTUS OF CHALCIDICE¹

Louisa D. Loukopoulou

ABSTRACT: The paper discusses recently published evidence of the Roman presence in Anthemous and Mygdonia from the IInd c. B.C. to the IInd c. A.D. and attempts to elucidate the possible links of the *conventus c. Romanorum* of Acanthos with the emergence of a Roman city in Apollonia of Mygdonia.

The influx of Roman *negotiatores* in Macedonia in the wake of the establishment of Roman rule is well attested². Moreover, epigraphic documents testify to the formation of a *conventus civium Romanorum* in more than one city as early as the middle of the Ist c. B.C.: Beroia, Akanthos, Idomenai, Styberra, Edessa and Thessalonica. The presence of such communities is equally assumed for other cities—Herakleia in Lyncestis for one, and Stobi—on the basis of the evidence for numerous persons bearing the Roman *tria nomina*. The Roman element was soon invigorated by the settlement of veteran colonists and the foundation of several colonies on Macedonian soil: at Cassandrea and Dium in 43 or 42 B.C. by Brutus, in Philippi by Marc Anthony in 42 B.C., in Pella, before 30 B.C. (?), to be reinforced all too soon by Augustus himself. In all of the above cases the strategic importance of their location on major communications arteries or ports seems to have been the main attraction or the reason for the site's selection at a time when recurrent barbaric invasions took advantage of the devastation of the country to dispute the Roman rule and occupation.

The recent publication of inscriptions from Anthemous and Mygdonia testifies to the early presence of Roman *negotiatores* in Chalcidice during the IInd century B.C., well before the foundation of the Roman colony at Cassandrea³. Their installation in what appears to be the back-waters of Chalcidice can only be associated with the exploitation of the resources of a region rich in agricultural products and, most importantly, in timber and minerals—indeed gold and silver⁴—where it would

seem plausible to assume the existence of extended public Roman—formerly royal Macedonian—domains. For this however, there is no evidence. It would also seem plausible to assume that they represent the nucleus of the *conventus c. R.* which

1. ABBREVIATIONS:

Papazoglou, *ANRW* = F. Papazoglou in *ANRW* 7. 2. 1, 302-369.

Papazoglou, *Macedonia* = F. Papazoglou in *Μακεδονία, 4.000 χρόνια ελληνικής ιστορίας και πολιτισμού* (Εκδοτική Ἀθηνῶν A.E. 1982).

Hatzopoulos-Loukopoulou, *Two Studies* = M.B. Hatzopoulos-L. D. Loukopoulou, *Two Studies in Ancient Macedonian Topography* ("ΜΕΛΕΤΗΜΑΤΑ 2"; Athens 1992).

Hatzopoulos-Loukopoulou, *Recherches I* = M.B. Hatzopoulos-L. D. Loukopoulou, *Recherches sur les marches orientales des Téménides. Ière Partie* ("ΜΕΛΕΤΗΜΑΤΑ 15"; Athens 1992).

Hammond, *Macedonia II* = N.G.L. Hammond dans N.G.L. Hammond et G.T. Griffith, *A History of Macedonia*, vol. II (Oxford 1979).

Papazoglou, *Villes* = F. Papazoglou, *Les villes de Macédoine à l'époque romaine*, *BCH* Suppl. XVI (Athènes 1988).

2. On the presence of *negotiatores* in Macedonia, see the studies of F. Papazoglou, *ANRW* 356-57 and Papazoglou, *Macedonia* 196 and 539, nn. 23 and 24.

3. Hatzopoulos-Loukopoulou, *Recherches* 51-52, no. A6: Γ. Ὠλιος Μανίου υἱός (Anthemous); 83-83, no. K4: Λεύκιος Φερρᾶνιος Γάϊου υἱός (Kalindoia); cf. the reference to "domiciliated foreigners" in a fragmentary honorary decree from Anthemous dated to the late 40s of the Ist c. B.C. (*op. cit.* 44-48, no. A2, line 10).

4. In the area of Stratoniki, between Stagira and Akanthos (Hammond, *Macedonia II* 70).

appears established before the end of the 1st century B.C. in Akanthos, the natural maritime outlet of the area and, more importantly, the safest port of call for ships linking the East to the West, at a time when land transportations were plagued by barbarian raids and Philippi, with its port of Neapolis, were not yet under Roman control⁵.

The situation was drastically remedied under the peace of Augustus. With Thrace under Roman control and, later, under direct Roman rule, with the establishment and fast development of the Roman colony at Philippi and that of Apri to the North of the Thracian Chersonese some decades later⁶, the safety of the land transports was guaranteed. The importance of Akanthos seems to have declined, her role being taken over by Neapolis, and nothing more is heard of its *conventus c. Romanorum*. Was it absorbed in the colony of Cassandrea?

The assumption would have been plausible were it not for some unexpected evidence testifying to the persistence of domiciliated Romans in Mygdonia, at least to the end of the 1st century A.D. No less than 21 ephebes —out of a total of 180, indeed 11%— in four different ephobic lists from the city of Kalindoia (modern Kalamoton) carry the Roman citizenship or use Roman nomina (or derivatives of such nomina) in an otherwise Greek type of nomenclature⁷. To judge by their cognomina, three of them appear to belong to neo-Romans of non Italic origin, owing their enfranchisement to emperors of the Julio-Claudian and Flavian dynasties: T. Κλαύδιος Ζώσιμος⁸, T. Φλάουτιος Ἀπολλώνιος⁹, Γάιος Ἰούλιος Μαρσας¹⁰; five others are of Italic origin on the evidence of their latin cognomina, enfranchised probably under the triumvirate or by some Julian emperor¹¹. Furthermore, eight ephebes, also of Italic origin, descend probably from families of *negotiatores*¹². The names of five other Roman *gentes*¹³, are deduced from various forms of nomenclature borne by non-Roman citizens, as are the names of the *Publicii*¹⁴ and the *Ventuleni*¹⁵ attested in epitaphs of later date from the same area. It is noteworthy that none of these non imperial *gentes* is attested in the relatively scanty prosopography of the Roman colony of Cassandrea¹⁶.

Archaeological and epigraphic discoveries from Kalindoia indicate a major rise of the importance

of the city under Augustus; there is evidence for the instauration in the city of the cult of Rome and Augustus —with monthly sacrifices, athletic contests and other festivities— and for the dedication of a statue of Cesar Augustus funded by a wealthy citizen, Apollonios son of Apollonios son of Kertimmas¹⁷. Was it the influx in Kalindoia of the Roman *negotiatores* of the area and the establishment of the *conventus c. Romanorum* which accrued the city's importance and wealth, bringing

5. Cicero's laments over the loss of control over the essentially important military East-West axis illustrate the situation which prevailed in the province; cf. the analysis proposed in Hatzopoulos-Loukopoulou, *Two Studies* 62-100.

6. On the *Colonia Claudia Apretensis*, see L. Loukopoulou, "Colonia Claudia Apretensis", μία ρωμαϊκή ἀποικία στὴν νοτιοανατολική Θράκη", *Μνήμη Δ. Λαζαρίδη, Πόλις καὶ χώρα στὴν ἀρχαία Μακεδονία καὶ Θράκη*, 9-11 Μαΐου 1986 (Thessalonike 1990) 701-715.

7. The lists are published in Hatzopoulos-Loukopoulou, *Recherches* I 87-94, nos. K9-K12.

8. Hatzopoulos-Loukopoulou, *Recherches* I 90, no. K9 line D100.

9. Hatzopoulos-Loukopoulou, *Recherches* I 91, no. K 11 A1-2. Cf. *op. cit.* 84, no. K6: Φλαουτῖα Μύστα.

10. Hatzopoulos-Loukopoulou, *Recherches* I 90, no. K9 D 95.

11. Hatzopoulos-Loukopoulou, *Recherches* I 89 (K9 C70: M. Ἀντώνιος Λόνγος); I 89 (K9 C69: Κόντος Κάσιος Σεκουνδός); I 88 (K9 B24: A. Ἰούλιος Κέλερ Κέλερος); I 88 (no K9 B25: Γ. Ἰούλιος Πρόγλος, υἱοί); I 90 (K9 D97: Σέξτος Ἰούλιος Πρόγλος).

12. Hatzopoulos-Loukopoulou, *Recherches* I 89 (B56: *Caecilii*); I 93 (K 11 D61: *Cottii*); I 93 (K 11 D65: *Maesii* or *Messii*); I 94 (K 12. 21: *Statilii*); I 89 (K9 C68: *Sulpicii*, [cf. *ibidem*, no. K9 D90: Σουλπῆς]); I 94 (K 12. 14: *Terentii*); I 92 (K 11 B21: *Tessidii*).

13. Hatzopoulos-Loukopoulou, *Recherches* I 92 (K 11 C45: *Bruttii*); I 92 (K 11 B17: *Herennii*); I 92 (K 11 B20: *Rennii*); I 92 (K 12. 12: *Rhodii*); I 92 (K9 C63: *Scanii*).

14. Hatzopoulos-Loukopoulou, *Recherches* I 59-60, no. A 14 (Anthémonte).

15. Hatzopoulos-Loukopoulou, *Recherches* I 60-61, no. A 15 1-3 et 9-11 (Anthémonte).

16. D. Samsaris, "Ἡ ρωμαϊκή ἀποικία τῆς Κασσανδρείας", *Δωδώνη* 16 (1987) 353-433.

17. Hatzopoulos-Loukopoulou, *Recherches* I, 77-80, no. K2; on the statue of Cesar, see *ibidem*, with plates XXXIII-XXXV.

about the astonishing demographic bloom attested by the large numbers of epebes yearly attending the local gymnasium in the second half of the Ist century A.D.? Indeed the two complete epebic lists of Kalindoia¹⁸ contain the names of 90 and 65 epebes respectively. This development would seem quite plausible if, as supported in a communication recently presented by our colleague Miltiades B. Hatzopoulos¹⁹, the plain of Kalindoia was by no means some cut-off area, but formed part of the old route of the *via Egnatia*, as indeed of its predecessors, the βασιλική ὁδός of the Macedonian kings and, before that, that of the Persian occupation²⁰. With the pacification of the land communications under Augustus, our Mygdonian city was best suited and well located to become the epicentre of business and commercial undertakings in the area and, as inferred in the honorary decree for Apollonios son of Apollonios²¹, it did its best to grasp and take advantage of the spirit of the times.

However, the boom of Kalindoia does not appear to outlive the end of the century. The economic, cultural and demographic blossoming illustrated by documents of the early imperial period, appears to wither away as early as the turning of the IInd century A.D., as does the presence of Romans. To trust the archaeological evidence, the old prosperity dissolved into obscurity.

The key to the mystery both of the disappearance of the Roman *consistentes* and of Kalindoia's decline may be sought in yet another unexpected epigraphic discovery, originating from a bordering region. A fragmentary latin imperial letter dated to the year 137 A.D. was recently discovered on the southern bank of Lake Bolbe. Addressed by the emperor Hadrian to the *Iiviri* and the *decuriones* of the *Apollonienses*, it reveals a fact hitherto unattested: that the Mygdonian city of Apollonia, Kalindoia's neighbour to the North, had acquired some kind of Roman civic status. The equally fragmentary text of a second imperial letter engraved on the same slab and evidently anterior to the former letter mentions the construction of a *stabulum* for the convenience of through travellers and the provision for the city's water supply, entrusted to the care of the imperial procurator by an emperor, whose name does not survive²².

This extraordinary discovery was bound to intrigue. Our sources do not list Apollonia of Chalcidice among the rare colonies of the Balkan peninsula: in the late Roman itineraries Apollonia is qualified as *mansio*, neither as *civitas* nor as *colonia*²³. Moreover, there is no evidence of Latin documents anterior to the IInd c. A.D. from the area. In a communication presented in 1992 at the 2nd Congress of Thracian Studies in Komotini²⁴ we tried to identify certain analogies believed to exist in the evolution of the presence of the Roman element in the Thracian Chersonese on one hand and in Mygdonia on the other: the Roman *negotiatores* came to eastern Chalcidice on the morrow of the Roman conquest, as they did in the Chersonese; they settled probably in Akanthos, the main outlet of the rich mineral ore of the region and of the local agricultural products, but also the starting point of an important maritime route leading to the Hellenistic East, as they did in Koila, at a time when the principal land road, the famous *via militaris* constructed by the proconsul Caius

18. Hatzopoulos-Loukopoulou, *Recherches* 187-93, nos. K9 and K11 (Museum of Thessalonike Cat. nos. 2668 and 2667).

19. M.B. Hatzopoulos, "The Via Egnatia from Thessalonike to Apollonia", *Acts of the International Congress in Honour of N.G.L. Hammond "Historical Topography of Macedonia and Thrace"*, Pentalophos (nome of Kozani), May 1993 (forthcoming).

20. See recently L. Loukopoulou, "Ο Φίλιππος Β' και ἡ ἐκτροπή τῆς βασιλικῆς διὰ τῆς Θράκης ὁδοῦ", *Acts of the International Congress in Honour of N.G.L. Hammond "Historical Topography of Macedonia and Thrace"*, Pentalophos (nome of Kozani), May 1993 (forthcoming).

21. *Supra*, n. 17.

22. The documents were presented at the *Vth International Symposium on Ancient Macedonia*, in November 1990 (and in early 1991 in a conference at Athens) by our colleague Professor George Souris, to whom I extend my sincere thanks for the information cited above.

23. For a discussion of the testimonia and epigraphic evidence, see Papazoglou, *Villes* 218-22.

24. L.D. Loukopoulou, "Η ρωμαϊκή παρουσία στην νοτιοανατολική Θράκη", *IInd International Symposium of Thracian Studies*, Komotini, September 1992 (forthcoming).

Egnatius —indeed her eastern part— offered no guarantees of security. In Akanthos as in Koila they formed a *conventus*. Eventually, the security of communications was established through the *pax Romana* and guaranteed henceforth by the presence of a Roman colony, Philippi, in eastern Macedonia, and, soon thereafter, by a second colony, Apros, in south-eastern Thrace. The newly created situation drove the Italics to relocate in proximity of the principal East-West communications axis. Kalindoia, situated at short distance from the *via Egnatia* —if not on its older course itself, as suggested above²⁵— welcomed a large part of the members of the *conventus* of Akanthos and exploited dynamically this favourable reverse of fortunes, as attested by the decree honouring Apollonios son of Apollonios and by the ephobic lists of the second half of the 1st century A.D.

The decline of Kalindoia just after the turn of the century could not be independent of the developments registered in her bounds: the emergence of Apollonia as a city of Roman status in the early 1st century. Indeed the attribution of the Roman civic status to Apollonia can not possibly antedate the end of the 1st c. A.D. For it would be hard to believe that Kalindoia would attract the domiciliation of the Italics of the region and that they would participate in the cultural and religious life of the Greek city, if a Roman colony or *municipium* had already been established a few miles from there, indeed on the principal communications artery of the area.

Did Apollonia's transformation then coincide with the important works announced in the letter of the unidentified emperor, which, on their part, imply measures for the amelioration of the military artery (construction of a *stabulum*, water alimentation)? One could not miss the connotation with the extensive repair works of the *via Egnatia* undertaken by Trajan²⁶, which probably culminated in the reinforcement of the Roman presence along its axis, as evidenced by the foundation in areas of crucial importance of yet further civic centers, such as *Ulpia Topeiros*, on the crossing of the river Nestos, and of *Traianopolis* near that of the river Hebros²⁷. Seen from that angle, we propose to view the transformation of Apollonia as being part of this reshaping²⁸, aiming at relocating and

attracting thither the members of the neighbouring *conventus c. Romanorum*, which was upgraded, indeed promoted, to a *municipium*, following a model applied in more than one cases by the emperors of the Aelian house in dealing with similar situations.

Kalindoia, deprived of her role of epicentre of the Roman presence and of the economic boom which the latter brought about, and bypassed by the course of the great military and commercial road, withered away eventually for good.

L. D. Loukopoulou
Centre for Greek and Roman Studies
National Hellenic Research Foundation
University of Cyprus

25. *Supra*, n. 19.

26. P. Collart, "Une réfection de la 'via Egnatia' sous Trajan", *BCH* 59 (1935) 395-415; cf. eiusdem, "Les milliaires de la Via Egnatia", *BCH* 100 (1976) 177-200.

27. Λ. Λουκοπούλου, "Τόπειρος, πόλις τῆς Θράκης: προβλήματα ιστορικής γεωγραφίας και τοπογραφίας", *Byzantinische Forschungen* 14. 1 (1989), 577-99.

28. A reshaping probably associated with the relocation of the Mygdonian part of the road, which was henceforth reinforced to cross the less stable soils of the southern coast of the two lakes, as was recently suggested by our colleague M.B. Hatzopoulos (*supra* n. 19).

ROMAN NOMINA ATTESTED IN ANTHEMOUS AND KALINDOIA*

Antonii	Μ. Ἀντώνιος Λόνγος	K9 C70
Aurelii	8 persons	
Bruttii	Βρούττιος Κρήσκης	K11 C45
Caecilii	Α. Καικίλιος Ῥούφος	K9 B56
Cassii	Κ. Κάσσιος Σεκοῦνδος	K9 C69
Cottii	Λούκιος Κόττιος Οὔηρος	K11 D61
Claudii	Τ. Κλαύδιος Ζώσιμος	K9 D100
Ferranii	Λεύκιος Φερράνιος Γαίου υἱός	K4
Flavii	Τ. Φλάουιος Ἀπολλώνιος Φλαουῖα Μύστα	K11 A1-2 K6
Herennii	Ἑρέννιος Λάκωνος	K11 B17
Iulii	Α. Ἰούλιος Κέλερ Κέλερος Γ. Ἰούλιος Πρόκλος, υἱοί Γάϊος Ἰούλιος Μαρὰς Σέξτος Ἰούλιος Πρόκλος	K9 B24 K9 B25 K9 D95 K9 D97
Maesii (vel Messii)	Μ. Μαίσιος Οὐαλέριος	K11 D65
Olii	Γ. Ὠλιος Μανίου υἱός	A6
Publicii	Πουπλικία Ἐλπιδίου	A14
Rennii	Ῥέννιος Τήρης	K11 B20
Rhodii	Κηζεβις Ῥοδιανός	K12 12
Scanii	Σκάνιος Πρόκλου	K9 C63
Statilii	Τ. Στατεῖλιος	K12 21
Sulpicii	Α. Σουλπίκιος Γάλβας Κλεόμαχος Σουλπᾶ	K9 C68 K9 D90
Terentii	Τ. Τερέντιος Σεκοῦνδος	K12 14
Tessidii	Τ. Τεσσίδιος Πίστος	K11 B21
Valerii	Μ. Μαίσιος Οὐαλέριος	K11 D65
Ventuleni	Οὐεντουληνός (Σ)μέρτις Οὐεντουληνός Ἀμμιανός	A15 1-3 A15 9-11

* References are to Hatzopoulos-Loukopoulou, *Recherches I*.

LA DIFFUSIONE DEI NOMI ROMANI
IN ETOLIA E IN ACARNANIA
E LA PRESENZA ROMANA NELLA REGIONE

Claudia Antonetti

RESUME: Les noms romains en Etolie et Acarnanie sont très rares, voire quasiment absents: ce *vacuum* tient surtout au hasard des trouvailles archéologiques et épigraphiques, mais les intérêts variés de la politique romaine dans la région n'y sont pour rien. Les rares noms romains qu'on peut énumérer ont des provenances éloquentes: la région de Naupacte et la côte méridionale étolienne qui appartient à l'époque impériale à Patras, enfin la côte acarnanienne sur le Golfe d'Ambracie qui faisait partie du territoire de Nicopolis. Un troisième noyau est représenté par l'intérieur étolien aux alentours de Thermos, dont l'appartenance est incertaine. Lorsqu'une datation est possible, on voit émerger l'époque augustéenne et le II^{ème} siècle après J.-C., avec la période d'Hadrien en nette évidence.

Parlare dell'Etolia o dell'Acarnania in epoca imperiale è una contraddizione in termini: dopo Azio i due *Koina* regionali perdono la loro autonomia e vengono attribuiti alla provincia di Acaia, fatta eccezione per la maggior parte del territorio acarnano, che passa sotto la giurisdizione di Nicopoli, *civitas libera*. Tutta la zona etolica meridionale prospiciente il Golfo di Patrasso viene direttamente attribuita, come la Locride Ozolia, alla colonia romana fondata da Augusto nel capoluogo acheo probabilmente nel 14 a. C.¹. In seguito, fra il I e il II sec. d. C., il fiume Acheloo diventa il confine fra la vecchia provincia di Acaia e la nuova provincia imperatoria dell'Epiro². Particolarmente oscura è la sorte del territorio interno etolico la cui popolazione, secondo la testimonianza — non cristallina — di Pausania³, in parte ande ad incrementare la fondazione di Nicopoli, in parte, per sfuggirvi, si rifugie ad Anfissa, città che godeva dell'immunità⁴.

1. Antip. Thess., in *APIX*, 553. Str. VII. 7, 6 (C 325); X. 2, 2 (C 450); 2, 21 (C 460); XVII. 3, 25 (C 840). Plin. IV. 5. Paus. V. 23, 3; VII. 18, 8–9; X. 38, 9. Dio Cass. LI. 1, 3. Sulla data della fondazione di Patrasso cfr. A. Rizakis, "Munera gladiatoria à Patras", *BCH* 108 (1984) 533–534 e P. Agalopoulou, "Two unpublished coins from Patras and

the name of the Roman Colony", *Hesperia* 58 (1989) 445–447 (il nome esatto della colonia doveva essere *Colonia Augusta Achaica Patrensis* e non *Colonia Augusta Aroae Patrensis*). Ma v. A. Rizakis, "Η Ρωμαϊκή πολιτική στην Πελοπόννησο και η Αχαϊκή Συμπολιτεία", in *Πρακτικά του 3ου διεθνούς Συνεδρίου Πελοποννησιακών Σπουδών*, Kalamata, 8–15/9/1985 (Athens 1987–88) 33–34 (dove è preferita la data del 16 a. C.). Desidero ringraziare la Fondazione Alexander von Humboldt per il contributo generoso offerto alle mie ricerche sulla Grecia Occidentale, di cui fa parte anche la partecipazione al presente Colloquio.

2. Ptol. III. 14, 2; 15, 1–2. La data di fondazione della provincia d'Epiro non è nota con certezza, ma si pensa agli anni 108–114: cfr. P. Soustal, *TIB 3 (Nikopolis und Kephallenia)*, (Wien 1981) 47 e C. Antonetti, "L'Acarnania in epoca imperiale: contributi epigrafici", *Epigraphica* 48 (1986) 42, note 10, 11 e *passim*, per la bibliografia inerente il tema di questo articolo.

3. Paus. VII. 18, 8–9 e X. 38, 4.

4. Plin. IV. 8. Cfr. Paus. X. 38, 9. A ben vedere, si verifica una contraddizione fra quest'ultimo luogo di Pausania, dove il Periegeta sottolinea che solo Anfissa godeva dell'immunità, mentre gli altri Locresi erano stati attribuiti da Augusto al territorio di Patrasso, e Plin. IV. 7, dove tutti i Locresi Ozoli sono definiti *immunes*. Se Pausania non avesse citato esplicitamente l'intervento di Augusto, si sarebbe potuto pensare a un riassetto giuridico della Locride sopravvenuto nel corso dell'epoca imperiale. Non so quanto possa valere, in proposito, l'osservazione che, in tutto l'exkursus locrese di Plinio, solo per Anfissa (*ibid.*, 8) viene ribadita la qualifica di *immunis*. Bisogna ad ogni modo immaginare che lo *status* di questi, come di altri, territori greci marginali possa essere variato nel lungo arco di tempo intercorso fra il Principato e il tardo impero, anche se le fonti non conservano traccia di questi mutamenti, peggio, offrono informazioni confuse e contraddittorie, come in questo caso.

Alla laconicità delle fonti letterarie si accompagna una innegabile rarefazione delle testimonianze epigrafiche ed archeologiche. Ma il sopravvento che il *fundus* avrebbe preso sui territori, ormai non più esistenti, delle vecchie *poleis* è in realtà un'ipotesi del Kahrstedt tutta da dimostrare⁵. Una battuta d'arresto nello sviluppo urbano e in tutte le espressioni della vita comunitaria certamente vi fu —è innegabile— soprattutto nel primo impatto con l'assetto imperiale, ma, laddove si sono effettuate indagini topografiche ed archeologiche, emergono testimonianze di vita già dalla seconda metà del I sec. d. C. specialmente nel II e nel III: l'epoca di Adriano si distingue nettamente da tutte le altre⁶. Non ci si stupisca, tuttavia, se i rinvenimenti di epoca imperiale effettuati in quest'ultimo ventennio sono ancora al disotto delle aspettative.

Per quanto riguarda l'onomastica romana, il quadro è singolarmente povero: il greco, sia nella lingua d'uso sia nei nomi personali, sembra essere la regola fino alla tarda antichità. Non mancano tuttavia rare eccezioni, che verranno qui illustrate più per il valore documentario che rivestono che per il loro interesse intrinseco. In quasi nessun caso, infatti, è possibile risalire a dati prosopografici certi e, di solito, ci si trova di fronte a nomi frammentari, sprovvisti del corredo onomastico completo e ricorrenti in iscrizioni che è spesso impossibile datare con precisione. La quasi totalità delle epigrafi in questione è infatti costituita da iscrizioni funerarie, di cui è nota la difficoltà di datazione sia secondo il criterio paleografico sia secondo i formulari⁷. È perciò senz'altro da apprezzare e imitare la prudenza adottata dagli specialisti come il Klaffenbach nel datare le stele funerarie della regione⁸.

Le aree di provenienza dei rari testi di epoca romana in cui si rinvencono anche attestazioni onomastiche sono, a tutt'oggi, molto chiaramente definite. Si tratta della costa settentrionale acarnana, con particolare riguardo per il territorio dell'antica Tirreo; della fascia costiera meridionale etolica, dall'Acheloo a Naupatto; della zona interna etolica nei dintorni di Termo.

Fra tutte, emerge per ricchezza di testimonianze la costa acarnana prospiciente Nicopoli e da essa dipendente. Si tratta in realtà di una zona strategicamente importante e, come tale, già significativa-

mente presente nella storia dei rapporti politici fra Roma e la Grecia durante la Repubblica. Si ricorderà solo, a questo proposito, che Tirreo è il luogo di rinvenimento del famoso testo epigrafico contenente il trattato romano-etolico del 212 (la città faceva in quel tempo parte della Confederazione etolica)⁹. Più di un secolo dopo, nel 94 a. C., Tirreo diventa città *foederata* dei Romani grazie a un trattato le cui clausole particolari non sono purtroppo conservate. I magistrati dell'anno 94 citati nel testo epigrafico sono i consoli C. Coelius C. f. Caldus e L. Domitius Cn. f. Aenobarbus, il pretore urbano C. Sentius C. f. e quello peregrino L. Gellius L. f., quest'ultimo appartenente probabilmente alla tribù Tromentina¹⁰. Una recente scoperta epigrafica, sempre avvenuta a Tirreo ed appena pubblicata, permette di gettare nuova luce sui rapporti politici romano-acarnani nell'immediato dopo-Pidna¹¹. Si tratta di un decreto onorifico e di prossenia emesso dal *Koinon* acarnano per un certo Cn. Baebius, quasi sicuramente da identificare con Cn. Baebius Tamphilus, pretore nel 168 e

5. U. Kahrstedt, "Die Territorien von Patrai und Nikopolis in der Kaiserzeit", *Historia* 1 (1950) 554 ss. Cfr. *Id.*, *Das wirtschaftliche Gesicht Griechenlands in der Kaiserzeit* (Bernae 1954) 246 e *passim*.

6. Cfr., in proposito, il mio art. citato alla nota 2. Un'ottima rassegna archeologica di notizie epigrafiche per l'Etolia e l'Acarnania in epoca romana è fornita da M. Petropoulos, "Η Αιτωλοακαρνανία κατά τη Ρωμαϊκή περίοδο", in *Πρακτικά του Α' αρχαιολογικού και ιστορικού Συνεδρίου Αιτωλοακαρνανίας*, Αγρίνιο 1-23/10/1988 (Agrinio 1991) 93-125.

7. In Grecia occidentale, ad esempio, e particolarmente in Acarnania, l'uso del *χαίρει* accanto al nome del defunto è comune già in epoca repubblicana: cfr. Kahrstedt, *Das wirtschaftliche Gesicht* (*op. cit.* n. 5) 279-280 e P. M. Fraser-T. Rönne, *Beotian and West Greek Tombstones* (Lund 1957) 158-161.

8. *IG IX 1²*, 1 (*Inscriptiones Aetoliae*), 1932 e *ibid.* 2 (*Inscriptiones Acarnaniae*) 1957: si propone raramente una datazione precisa, preferendo riprodurre la forma delle lettere più caratteristiche delle iscrizioni.

9. *Ibid.* 2, 241. Per un commento al testo, v. ora J.-L. Ferrary, *Philhellénisme et impérialisme* (Rome 1988) 49-58, 72 ss.

10. *IG ibid.*, 242. Cfr. S. Accame, *Il dominio romano in Grecia dalla guerra acaica ad Augusto* (Roma 1946) 89.

11. P. Funke - H.-J. Gehrke - L. Kolonas, "Ein neues Proxenedekret des Akarnanischen Bundes", *Klio* 75 (1993) 131-144.

membro della commissione senatoriale di 5 uomini che affianca Lucio Anicio Gallo nella sua missione politica in Illiria nel 168/7: tale commissione convoce anche un'assemblea di “*reliquorum Epirotarum Acarnanumque*”¹² che potrebbe aver motivato la concessione degli onori al romano. Se le identificazioni prosopografiche dei magistrati della Confederazione acarnana proposte dagli editori del testo colgono, come credo, nel segno¹³, ne scaturisce l'interessante conclusione che il partito filo-romano locale capeggiato da Crema era già saldamente al potere nel 168/7. Questo testo, così importante, non è destinato a rimanere l'unico, fra le novità interessanti la storia dei rapporti fra Romani e Acarnani durante il periodo repubblicano¹⁴.

Gli altri testi locali interessanti l'onomastica romana sono invece tutti d'epoca imperiale e già noti alla critica. Il nucleo più omogeneo proviene da un sito a 2 Km. di distanza dalla costa del Golfo di Ambracia, a nord-est dell'antica Tirreo, nei pressi dell'attuale Drymes. Quivi, sui resti di un Asclepieo attivo per lo meno dall'epoca ellenistica al II/III sec. d. C., sono state trovate le tracce di una basilica paleocristiana i cui materiali si datano a partire dal V secolo, mentre due basiliche analoghe sorgevano nei pressi¹⁵. Fra le dediche dell'Asclepieo, tutte frammentarie, due, entrambe verosimilmente d'epoca adrianea, sono degne di nota. La prima attesta l'offerta al dio di una statua di Zeus *Naios* da parte di un certo [Γ.? Ἰ]ούλιος [Γ]λύπτος, non altrimenti noto, di cui non è possibile stabilire con certezza lo *status*, se cioè fosse un *ingenuus* o no¹⁶. *Iulii* si rinvencono frequentemente a Nicopoli: vi si è voluto vedere un segno della benevolenza di Augusto nei confronti della città da lui fondata¹⁷. La seconda dedica è importante soprattutto perché è redatta in latino: è, per quanto mi è dato di conoscere, l'unica iscrizione latina finora rinvenuta in Acarnania. Purtroppo solo un esiguo frammento del testo originario è superstite e, a parte l'indicazione, ovvia, del dio tutelare del santuario locale, [*Aes]cula[pio]*¹⁸, del nome del, o dei dedicanti solo il gentilizio *Ulpus* (forse seguito dal cognome *Rufus*) è sicuramente leggibile, anch'esso ben attestato a Nicopoli¹⁹. Analoga provenienza ha un frammento d'iscrizione — probabilmente di carattere agoni-

stico — databile al II/III d. C., in cui è presente il cognomen Σεβήρος. Il corredo onomastico completo di tale Severo non è però conservato; un omologo compare in un bollo di lucerna di Nicopoli²⁰. Un'epigrafe funeraria, avente la stessa provenienza delle iscrizioni precedenti, incisa su una columella molto danneggiata, ha suggerito al Klaffenbach l'integrazione del nome romano *Rufinus* in corrispondenza della lacuna della l. 1. del testo: [...]φείνιος²¹. L'ipotesi è senz'altro plausibile, a meno che non si tratti del gentilizio *Afinius*, attestato proprio a Nicopoli per un insigne cittadino, Lucio(?) Afinio Sotione, rappresentante della sua città presso l'Anfizionia delfica e onorato con la politia dai Delfii assieme a tre colleghi, tutti Nicopolitani, intorno alla fine del I sec. d. C.²².

12. Liv. XLV. 34, 8 ss. Cfr. E. Klebs, “Cn. Baebius Tamphilus”, *RE* II 2 (1896) 2732.

13. Funke-Gehrke-Kolonas, *ibid.*

14. Ai medesimi tre autori, che qui ringrazio, si dovrà presto la pubblicazione di un nuovo testo, ritrovato nei pressi di Tirreo.

15. E. Mastrokostas, “Παλαιοχριστιανικά βασιλικά Δρυμού Βονίτης”, *AAA* 4 (1971) 185–195. Cfr. *BullEp.* 1972, 240 e, per una messa a punto epigrafica e storica, Antonetti, “L'Acarnania...” (n. 2) 44 ss.

16. Antonetti, “L'Acarnania...” (n. 2) appendice epigrafica nr. 1.

17. Th. Sarikakis, “Προσωπογραφία της Ακτίας Νικοπόλεως” *AE* (1970) 72–73, nr. 60–65. Id., “Nicopolis d'Épire était-elle une colonie romaine ou une ville grecque?”, *Balkan Studies* 11 (1970) 94.

18. Mastrokostas, *op. cit.* (n. 15), 191, nr. 3 (l'informazione onomastica non compare nella pubblicazione del Mastrokostas).

19. Sarikakis, “Προσωπογραφία” (n. 17) 79–80, nr. 124–126: Μάρκος Ούλιος Δοκίτιος Λούκιος Νεικοπολίτης, anfizione onorato con una statua a Delfi, *M. Ulpus Phaedimus, Augusti libertus e M. Ulpus Hypnus*, tutti di epoca traiana.

20. Antonetti, “L'Acarnania...” (n. 2), appendice epigrafica nr. 2.

21. *IG* IX I², 2, 351.

22. Sarikakis, “Προσωπογραφία” (n. 17) 69 nr. 21. Il personaggio in questione è registrato dal Sarikakis come *Claudio Afinio Sotione*, sulla scia del Flacelière che, in

Un sito contiguo a quello dell'Asclepieo ha restituito un'iscrizione funeraria attribuibile al III sec. d. C., che presenta, come patronimico del defunto, il cognome romano *Rufio*²³: α ~ Ανθος α / 'Ρουφίωνος/ υἱὸς ἐτῶν MB' 24. Questo medesimo sito era attraversato da una strada romana, come testimonia il miliare ivi rinvenuto ed intitolato all'imperatore Massimino il Trace, Augusto, e al figlio Massimo, Cesare (236-238), strada che proveniva da Nicopoli, come dimostra chiaramente la distanza di 18 miglia indicata nel testo epigrafico stesso²⁵.

I rinvenimenti di iscrizioni di qualche interesse per l'onomastica romana proseguono lungo la costa acarnana occidentale, a sud di Azio. A 500 m. dall'antico porto di Pogonià (forse l'antica Sollion), il Murray ha ritrovato nel 1982 un'iscrizione funeraria per un certo Aurelio Ciriaco, liberto imperiale (Σεβαστοῦ ἀπελευθέρου), che prevede una multa da versare al Fisco (ἱερῶτατον ταμείον) nel caso di violazione della sepoltura²⁶. L'epigrafe, che ho vanamente cercato nel 1985 con l'aiuto del custode delle antichità locali, A. Kyrkos, è datata dal Murray, su base paleografica, al II/III sec. d. C. In effetti, come egli stesso ammette, l'associazione dei due nomi del liberto, Aurelio e Ciriaco, si riscontra esclusivamente nei secoli III e IV d. C., e, nella quasi totalità dei casi, per dei cristiani, anche se la stele in questione non riporta alcun simbolo religioso²⁷. Non si può nemmeno affermare — come egli vorrebbe — che il liberto in questione, facente parte della *Familia Caesaris*, appartenesse proprio all'amministrazione provinciale romana di Nicopoli, della quale conosciamo finora il nome di tre soli componenti (Kallistos, Mnester e Theoprepes)²⁸.

Alizia, dove si assiste a una rinascita costruttiva di un certo rilievo nella seconda metà del II sec. d. C.²⁹, presenta una testimonianza interessante: una stele funeraria recante il nome, tipicamente romano, di due defunti, Γέμελλα e Πωλλίων³⁰. Ma sono la fattura e la decorazione della stele, con i nomi in cartouche, che fanno pensare al Fraser e alla Rönne, sulla base di esempi analoghi da Tirreo e da Triconio³¹, alla sopravvivenza di alcune forme della tradizione lapidaria ellenistica locale in epoca imperiale³². Un'omonima della Gemella in questione è attestata, anch'essa come defunta, a Nicopoli³³.

L'ultimo nome romano presente in territorio acarnano è quello di un Κό(ιντος) Φάβιος - - -, destinatario di un'epigrafe funeraria a Strato³⁴. L'appartenenza di Strato a Nicopoli non è, sulla base del testo corrotto di Strabone (X. 2, 2), sicura al cento per cento; è comunque molto probabile, anche se in un luogo successivo (X. 2, 3) il geografo ne parla in connessione con Triconio e la fertile pianura che si estende fra le due città, tradizionalmente appartenente all' "antica Etolia".

F. Delphes III, IV, 114, integra in tal modo il prenome dell'insigne Nicopolitano (l. 5 dell'iscrizione). Si tratta palesemente di un errore, *Claudio* essendo un gentilizio e non un prenome. Il prenome che più frequentemente accompagna il gentilizio *Afinio*, probabilmente di origine latina, è *Lucius*: W. Schulze, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen* (Berlin 1904) 112. *L(ucius)* si presterebbe assai bene, e meglio di *Claudius*, a colmare la lacuna dell'iscrizione delfica. Sul cognome *Rufinus*, cfr. I. Kajanto, *The Latin Cognomina* (Helsinki 1965) 27-28, 229; sul suffisso *-io*, in origine peggiorativo e tipico dei nomi servili, 37, 121.

23. Il cognome è tipicamente servile: Kajanto, *op. cit.* 27, 37, 121, 229.

24. Mastrokostas (n. 15), 193. Cfr. Antonetti, "L'Acarnania...", 60, nota 78.

25. C. Antonetti, "Problemi di geografia storica del territorio etolo-acarnano: appunti sulla base di nuove testimonianze epigrafiche", in *Geographia. Atti del Secondo Convegno Maceratese su Geografia e Cartografia antica. Macerata*, 16-17.4.1993, appendice epigrafica nr. 4 e p. 26. Cfr. anche K. Axioti, "Ρωμαϊκοί δρόμοι της Αιτωλο-ακαρνανίας", *AD* 35 (1980) 188 e *passim*.

26. W.H. Murray, *The coastal sites of Western Akarnania: a topographical-historical survey* (University of Pennsylvania 1982) 440-442.

27. Cfr. *ICUR* 10575, 16993; Diehl, *ILCV* 2820 B e H. Solin, *Die griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch, CIL (auctarium)* (Berlin-New York 1982) s. v.

28. Cfr. Antonetti, "L'Acarnania..." (n. 2) 62.

29. *Ibid.*, 51, nota 43.

30. *IG IX* 1², 2, 447. Su questi due cognomi romani, cfr. Kajanto, rispettivamente 75, 295 e 37, 164.

31. *IG ibid.*, 350 (Tirreo); 1, 124 (Triconio: cfr. *infra*).

32. Fraser-Rönne, 189.

33. Sarikakis, "Προσωπογραφία" (n. 17) 70, nr. 25. Un Maenius Gemellus, negotiator e cliente di Cicerone, è attestato a Patrasso: A. Rizakis, "Συμβολή στη μελέτη του ρωμαϊκού αποικισμού της ΒΔ Πελοποννήσου", in *Meletemata* 10 (Athens 1990) 333.

34. *IG IX* 1², 2, 413.

Anche se i dati disponibili sono, come si è visto, molto scarsi, mi pare che l'analisi abbia dimostrato una stretta dipendenza dell'Acarnania da Nicopoli, visibile nell'uso generalizzato del greco, nella presenza degli stessi nomi e gentilizi, nella centralità della *civitas libera* all'interno del sistema viario locale. Il quadro tradizionale offerto dalle fonti letterarie viene in questo caso confermato.

Non appena si attraversa l'Acheloo verso sud-est, però, si ha la percezione chiara di essere entrati in un territorio diversamente orientato. La lingua predominante nelle rare iscrizioni d'epoca imperiale sembra essere il latino. Inoltre, due miliari ritrovati *in situ* in corrispondenza del guado più meridionale del fiume, presso l'odierna Stamnà, indicano entrambi, nella distanza di XXV e XXVI miglia, che la prossima stazione prevista dalla strada romana era Calidone, cioè a dire il percorso che portava in Acaia e nel Peloponneso. Il miliare più antico è dell'imperatore Traiano, databile, secondo la 19ª *tribunicia potestas* e l'assenza del titolo di *Parthicus*, fra il 114 e il 115 d. C.³⁵ È interessante sottolineare che il ritrovamento di un miliare del tutto simile, per datazione e formulario, in Elide, sulla via che conduceva in Trifilia-Messenia³⁶, permette di ipotizzare la presenza di un coerente sistema viario, che univa via terra i principali porti della costa occidentale greca. L'ideazione di tale sistema da parte dell'imperatore si spiega bene in vista della progettata grande spedizione partica³⁷. Nell'articolazione di quest'opera complessa, che includeva ovviamente anche la sponda occidentale dell'Adriatico, dotata infatti della nuova Via Traiana³⁸, entrerebbe bene anche la riorganizzazione di parte dei territori della Grecia centro-occidentale mediante la creazione della provincia imperatoria dell'Epiro, che comprendeva anche l'Acarnania. I risultati della critica più recente, orientati per una fondazione della nuova provincia fra il 108 e il 114³⁹, trovano ora, in seguito alla pubblicazione del miliare di Stamnà, una buona conferma. Cioè spiegherebbe, tra l'altro, le ripetute citazioni dell'Acheloo quale confine provinciale in Tolomeo e le aporie di Pausania, spiegabili, forse, con l'intento di dar conto di una situazione nel suo evolversi storico, in un paese non personalmente conosciuto⁴⁰.

Il secondo miliare rinvenuto sulla riva etolica dell'Acheloo reca due iscrizioni: la più antica, in latino, è intitolata agli imperatori Caro, Carino e Numeriano (283); la seconda, in greco, ai Cesari Costanzio e Massimiano (293-305, senza indicazione degli Augusti Diocleziano e Massimiano)⁴¹. Anche in questo caso, l'esistenza di un miliare coevo degli imperatori del 283 sulla strada che da Patrasso conduceva ad Egio⁴² conferma l'orientamento "acheo" di questo percorso così come il reimpiego del miliare attesta l'uso ininterrotto dello stesso fra III e IV secolo d. C.

Da un sito archeologico posto sempre sulla riva sinistra dell'Acheloo, poco più a sud di Stamnà, presso l'attuale Gourià, proviene un'iscrizione funeraria latina, anch'essa frammentata, che fa conoscere il cognomen latino *Strabo*: [- -] *L. Strabo*⁴³. Si tratta evidentemente di un liberto. Una datazione del testo non è agevole: essa non sembra tuttavia risalire oltre la prima età imperiale. Analoga considerazione si può fare per una stele funeraria di squisita fattura, anch'essa destinata ad una liberta dal nome romano, Allia C. L. Lena, proveniente da Triconio. Le caratteristiche della decorazione della stele (fregio di rami di quercia,

35. Axioti, *op. cit.* n. 25, 186-187.

36. *ILGR* 67, nr. 156.

37. Axioti, *op. cit.* n. 25, 189 ss.

38. Cfr. M. Silvestrini, "Miliari della Via Traiana", in *Epigrafia e territorio, politica e società* (Bari 1983) 79-118 e, per i problemi topografico-viari in Acarnania, Antonetti, "Problemi..." (n. 25), 25-35. Cfr. J. Rougé, "La place de l'Illyrie méridionale et de l'Épire dans le système de communications de l'Empire romain", in *L'Illyrie méridionale et l'Épire dans l'Antiquité, Actes du Colloque intern. de Clermont Ferrand, 22-25.10.1984* (1987) *passim*.

39. Cfr. *supra*, nota 2.

40. Cfr. *supra*, note 3 e 4.

41. Axioti, *op. cit.* n. 25, 187-188.

42. *CIL* III, *Suppl.* 7307.

43. E. Mastrokostas, *PAAH* (1963) 211; *Id.*, *AD* 19 (1964) *Chron.*, 299, dove l'iscrizione è integrata, inespugnabilmente, nel modo seguente: [*S. L.*] *L. Strabo. Strabo*, nome di origine greca, diventa, dall'inizio del II secolo a. C., un cognome latino: J. André, "Sur la datation des mots latins par les cognomina", in *Hommage à Marcel Renard* 1 (Bruxelles 1969) 19-30. Cfr. F. Gaide, "Anthroponymie et lexique; les 'cognomina' latins", *RPh* 61 (1987) 79.

due rosoni riccamente decorati, nome in *cartouche* rettangolare incuso e modonato) hanno fatto pensare al Fraser e alla Rönne ad un bell'esempio di sopravvivenza in epoca romana della tradizionale tipologia lapidaria locale⁴⁴. E' interessante notare che *Allia* (con il gentilizio *Allius*) è un antico nome latino⁴⁵. Il nome personale della liberta, *Lena*, è problematico: forse si spiega meglio con il latino che con il greco, come pensa il Kajanto, attribuendolo alla categoria dei cognomi derivanti da occupazioni spregevoli⁴⁶.

Oltre Calidone, che assiste, in epoca imperiale, ad alcuni restauri ed ampliamenti del *Leonteion*, sede di culto per un defunto eroizzato, Leone, assimilato ad un "Novello Eracle"⁴⁷, l'ultima città della costa del Golfo di Patrasso ad offrire consistenti testimonianze di vita in epoca imperiale è, naturalmente, Naupatto. L'onomastica romana è tuttavia anche qui scarsa. A parte il nome di una matrona, Lucrezia, definita nella sua lapide funeraria "*insignis castitate ... et moribus*", senza ulteriori precisazioni⁴⁸, due soli altri cittadini romani sono noti. Uno è il destinatario di un epitaffio in greco probabilmente databile al II secolo d. C., la cui figlia porta un nome tipicamente greco ed attestato in epoca ellenistica a Tirreo⁴⁹: Αὔλ. Οὐπέλα<λ>ιος/Τέρτιος ἐτ(ῶν)λε'/Παρδαλις θυγάτηρ⁵⁰. L'altro è commemorato come uno dei veterani della XII Legione Fulminata, quella stessa, cioè, che aveva contribuito alla fondazione augustea di Patrasso nel 14 a. C.: *P(ublio) Maedio P(ubli) [f(ilio) Qui(rina), vet(erano)] leg(ionis) xii F[ulm(inatae)] ex testamento [fieri iussit - vel alia]*. Vi ricorre il gentilizio *Maedius*, piuttosto raro⁵¹. Tutti i dati concorrono a datare questo epitaffio all'epoca augustea stessa⁵²: esso può essere addotto come prova dell'immediata occupazione, da parte dei coloni romani, dei territori d'oltremare che le fonti, unanimi, attribuiscono a Patrasso.

Quanto si addentrassero verso l'Etolia interna i possedimenti patrensi, non è affatto noto ed è questione che solo alla luce di nuove scoperte epigrafiche o numismatiche si potrà risolvere. E proprio da una recente indagine numismatica viene offerta una convincente ipotesi a proposito di un testo epigrafico di difficile interpretazione. Si tratta di due manomissioni di epoca imperiale, intitolate ad Artemide *Hegemone* e rinvenute nei pressi

dell'antica Termo, entrambe datate dalla menzione dei *duoviri* cui è affiancata una sigla di due lettere, apparentemente le lettere latine CN, dal significato oscuro: ἐπι δὲ ἀνδρῶν CNΠ[οτλ]είου Ἀντωνίου, Πο[πλεί]ου Αἰλίου...ecc.⁵³ Fra gli specialisti non regna unanimità neppure a proposito del carattere, latino o greco, delle lettere della sigla e tanto meno sull'identificazione della colonia romana che, per forza di cose, i duoviri dovevano presiedere. K. Rhomaïos, ad esempio, interpretava —erroneamente— la sigla come l'abbreviazione del greco ἐ(ν) ν(όμοις), secondo lui equivalente del latino *iure dicundo*, da attribuire ai duoviri della colonia romana di Nicopoli⁵⁴. Il Wilamowitz preferiva la lettura *C[oloniae]N[icopolis]*. E' superfluo sottolineare come entrambe queste interpretazioni siano viziate dall'errore fondamentale di considerare Nicopoli una colonia romana, anziché una libera *polis*. Il Klaffenbach si dichiarava incerto e proponeva due soluzioni molto ipotetiche: interpretare la sigla come un locativo introdotto dalla preposizione ἐν, dopo il quale, per errore, sia stato omissso il nome della colonia, oppure intenderla come abbreviazione del latino *c[oloniae]n[ostrae]*. Il Kahrstedt rivendicava risolutamente

44. Cfr. *supra*, note 31 e 32. Essi pensano addirittura che la paleografia della stele possa autorizzare una datazione più alta, il II a. C.

45. Schulze 423. Fra i vari *Allii* noti, l'unico d'epoca alto-imperiale è Quintus Allius Maximus, *consul suffectus* dell'anno 23: *PIR* A 547.

46. Kajanto, *op. cit.* (n. 22) 324.

47. Cfr. *supra*, nota 29.

48. *CIL* III 570.

49. Il nome ricorre in un'iscrizione funeraria inedita, conservata nel Museo di Tirreo (nr. d'inventario 134).

50. *IG* IX 1², 3, 649.

51. G. Molisani, *AD* 28 (1973) 395. L'altra legione interessata alla fondazione coloniare era la X Equestris: cfr. Rizakis, "Munera gladiatoria..." (n. 1) 533, nota 4.

52. *Ibid.* Ma cfr. *ILGR* 109, nr. 255, dove è proposta, senza ulteriori precisazioni, una datazione al I secolo d. C.

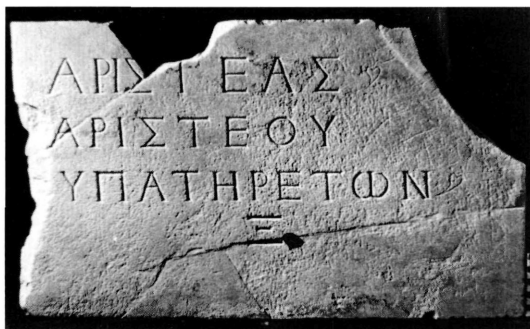
53. Cfr. *IG* I² 1, 92, anche per le spiegazioni seguenti, tutte discusse nel lemma epigrafico del Klaffenbach.

54. L'ipotesi del Rhomaïos non è valida: il termine greco corrispondente al lat. *iure dicundo* è *dikaïodotes*. Cfr. H.J. Mason, *Greek Terms for Roman Institutions* (Toronto 1974) s.v.

l'appartenenza del territorio in questione a Patrasso⁵⁵. Recentemente, B. Levy, in seguito ad uno studio numismatico sulle emissioni neroniane in Acaia connesse con la proclamazione della libertà greca, da lui datata al 66 d. C., ha proposto di leggere l'abbreviazione delle iscrizioni in questione come la sigla, latina, *C[olonia] N[eronia]*, la stessa che si rinviene in una serie monetale di Patrasso, COLNER PAT; essa dimostra che la colonia romana cambia in quest'occasione temporaneamente nome (*Colonia Neronia Patrensis*), così come dovette avvenire anche per Nicopoli⁵⁶. Se così fosse, avremmo la prova che, dal tempo di Nerone, se non prima, anche l'Etolia *Epiktetos* apparteneva a Patrasso, non solo quella costiera, e soprattutto che essa non era completamente esclusa dagli eventi storici che si originavano nei centri del potere romano in Grecia. Cio viene indirettamente confermato dalla vitalità insospettata dimostrata, ad esempio, da una città dell'Etolia interna come Callipoli tra il I e il II secolo d. C. Solo gli scavi archeologici che la ventura ha voluto si svolgessero sul sito ne hanno rivelato l'esistenza: le fonti tacciono completamente al riguardo⁵⁷. Purtroppo, la Callipoli imperiale non ci ha offerto ancora alcun nome romano, nonostante uno splendido esempio di epigrafia funeraria greca — secondo me, di epoca adrianea — mostri, nella qualità raggiunta dai lapicidi locali, la notevole raffinatezza della cultura locale.

APPENDICE EPIGRAFICA (foto nr. 1)

Stele rettangolare di marmo bianco, mancante dell'angolo superiore destro, di un frammento del bordo superiore e dell'estremo margine sinistro (46 x 80 x 3,5). Contiene tre linee di scrittura, allineate a sinistra, dalle lettere precise, eleganti



ed armoniose: quelle della l. 1 sono leggermente più alte (H.: 4,5/5) delle altre (H.: 3,5/4). Una quarta, comprendente una sola lettera, lo *csi*, è posta al centro della larghezza della stele. Alla fine delle ll. 1 e 3 si notano due *hederae distinguentes*, diversamente inclinate. L'incisione delle lettere, accuratissima, presenta un solco a sezione triangolare e marcate, regolari, apicature. Caratteristico è l'*omega* lunato.

L'iscrizione è stata ritrovata nel 1979 nel settore settentrionale delle mura di cinta dell'antica Callipoli, nel corso degli scavi archeologici condotti dal prof. P. Themelis⁵⁸. È conservata nel lapidario del Museo archeologico di Delfi (nr. 11868).

Ἀριστέας Ὁ Ἀριστέου/[.]ΥΠΑΤΗΡ ἑτῶν Ὁ Ω'

l. 3: L'unica difficoltà presentata dall'iscrizione è l'integrazione della prima parola di questa l., che, vista l'esiguità dello spazio disponibile, non può essere che [E]ὐπάτηρ. Il nome, *pere*, non è, finora, attestato in questa forma, bensì in quella con l'*omega*: Εὐπάτωρ. Rimane tuttavia ipotesi più logica, ai fini dell'economia del testo, quella che il defunto abbia aggiunto, al proprio nome personale e al patronimico, il suo secondo nome (anche se in una forma finora non attestata), visto che il suffisso *-τηρ*, caratteristico dei *nomina agentis*, esclude ogni possibile ricorso a forme aggettivali.

Le caratteristiche paleografiche della stele, che colpisce per la sua armonia ed eleganza, suggeriscono di circoscriverne la datazione al periodo adrianeo (cfr. supra e nota 57).

Cl. Antonetti
Università di Venezia

55. Kahrstedt, "Die Territorien..." (n. 5) 559-561.

56. B. Levy, "Nero's 'Apollonia' Series: the Achaean Context", *NC* 149 (1989) 67 e *passim*. Cfr. anche nota 1 e P. Agalopoulou, "Colonia Augusta Achaica Patrensis", in A.D. Rizakis (Hrsg.) *Achaia und Elis in der Antike, Akten des 1. internationalen Symposiums*, Athen 19-21.5.1989 (Athen 1991) 221-212.

57. Ph. Zapheirou, "Το Κάλλιο στην ύστερη αρχαιότητα", *AE* (1982) 1-13.

58. Mi è gradito ringraziare in questa sede il prof. Themelis per il permesso di studiare e pubblicare l'iscrizione in questione.

LES NOMINA ROMANA A THESPIES DU II^e s. a. C. A L'ÉDIT DE CARACALLA

Christel Müller

RESUME: Cet article a pour objet la description et l'analyse des noms latins qui se rencontrent dans les inscriptions, particulièrement nombreuses et intéressantes pour l'époque romaine, de la cité de Thespies en Béotie. Outre l'onomastique proprement dite, l'étude donne lieu également, lorsque les sources le permettent, à des commentaires touchant la prosopographie tant des Italiens installés en Béotie que des familles béotiennes romanisées. Si la romanisation de ces derniers par le biais de l'octroi de la citoyenneté semble relativement tardive —peu de traces avant la fin du I^{er} s. p.C. et l'essor soudain du gentilice *Flavius*—, ce qui montre que les élites grecques n'ont peut-être pas été aussi avides de citoyenneté romaine que peuvent le laisser croire certains écrits ultérieurs comme ceux d'Aelius Aristide, l'origine géographique des Italiens et leur degré d'intégration dans la cité sont, quant à eux, plus difficiles à mesurer : il est important d'observer qu'une partie non négligeable d'entre eux est très certainement venue de Délos après le déclin de l'île, s'est installée sur le sol béotien pour y exercer des activités agricoles ou commerciales et s'est progressivement assimilée, comme le prouve le fait qu'ils exercent, eux et leurs affranchis, différentes charges civiques au début du I^{er} s. p.C.

INTRODUCTION

Lorsque l'on étudie les *nomina romana* d'une région donnée ou d'une cité, comme ce sera le cas ici, on peut soit s'intéresser aux Grecs qui portent des noms latins, qu'ils aient ou non obtenu la citoyenneté romaine, soit s'attacher aux Italiens —c'est-à-dire à toutes les personnes originaires de la péninsule italique venues s'installer en pays grec. Ce colloque étant le premier du genre, il a paru bon aux organisateurs de ne limiter les exposés à aucun de ces deux thèmes; on se conformera donc à cet esprit en proposant une étude analytique de l'onomastique latine en Béotie, et plus particulièrement à Thespies. Il s'agit par là de n'omettre aucun des statuts que reflètent les différentes formules onomastiques, qu'elles soient de type "mixte", incluant des formules grecques, ou de type strictement latin. Par ailleurs, on soulignera que l'étude des *nomina romana* ne donne pas uniquement lieu à des commentaires touchant l'onomastique proprement dite, mais également, lorsque les sources le permettent, la prosopographie, ces deux approches se complétant étroitement dans le cadre d'une plus vaste perspective sociale et politique.

Thespies, la cité qui fait l'objet de la présente étude, est située dans la partie sud-ouest de la Béotie, aux abords immédiats de Thisbé, Haliarte, Thèbes et Platées, et regarde vers le golfe de Corinthe par l'intermédiaire de son port Kreusis. On justifiera le choix de cette cité en évoquant le statut privilégié dont elle bénéficie à l'époque romaine, puisque, avec Tanagra, elle fait partie des *civitates liberae* de Béotie. On doit à ce statut et à la situation prospère de Thespies le grand nombre d'inscriptions que les fouilles ont livrées pour l'époque considérée; le cas est dès lors à la fois exceptionnel et atypique, et les conclusions qui s'imposent pour cette cité ne peuvent être généralisées d'emblée à l'ensemble de la région¹.

1. Les inscriptions traitées ici sont citées soit sous leur n° d'*IG* lorsqu'elles n'ont fait l'objet d'aucune étude ultérieure, soit dans l'édition la meilleure et la plus facile d'accès avec la mention de l'édition d'origine. Il n'est pas question de donner ici de lemme complet pour chacune d'elles. D'autre part, elles n'ont pas encore subi les corrections que permettraient sans doute de leur apporter les notes de P. Roesch, déposées dans les archives de la Maison de l'Orient méditerranéen à Lyon. Rappelons que

Enfin, comme le rappelait A. Rizakis dans sa communication inaugurale, il convient d'avoir l'attention attirée par la chronologie. Les limites chronologiques générales choisies pour cette étude vont de soi: le IIe s. a. C. voit le début de la présence romaine et la date de 212 p. C. marque une rupture visible sinon évidente dans l'usage des *tria nomina*². Toutefois, à l'intérieur de cette période, se dégage une évolution nette dont le tournant important ne se situe pas à la charnière classique entre République et Empire, mais dans la première moitié du Ier s. p. C. pour la présence des Italiens en Béotie et dans la deuxième moitié de ce même siècle pour l'octroi de la citoyenneté romaine à des Grecs. Cette étude s'organisera donc autour de ce pivot du premier siècle, en deux parties distinctes, qui poseront néanmoins chacune la question des modalités de rencontre entre Italiens et autochtones.

I. DU IIe S. a. C. AUX ANNÉES 80 p. C.

1- LES GRECS "ROMANISÉS"

Le premier cas de figure est celui des "Grecs romanisés". La notion de romanisation ne connaissant pas de définition rigoureuse, j'appelle provisoirement Grecs romanisés ceux qui portent les *tria nomina* parce qu'ils ont obtenu la citoyenneté romaine, mais aussi ceux qui pour des raisons diverses portent des noms latins à l'intérieur d'une formule grecque.

a- Grecs faits citoyens romains

Cette première catégorie est, comme on s'y attend, peu représentée pour la période considérée. Avant Claude — on le sait —, peu de Grecs se sont vu octroyer la citoyenneté romaine, si ce n'est par le fait de quelques-uns des grands généraux ou magistrats du Ier s. a. C., devenus pour certains patrons de cités grecques.

A Thespies, le passage de Marcus Licinius Crassus vers 30 a. C., à qui la cité donne les titres d'ἀντοκράτωρ et de πατρων sur la base³ qui porte la statue du personnage, explique sans doute la présence d'un Lucius Licinius Faustus en 14 p. C.⁴ et d'un Λικίνιος Προμίωv, nommé dans le catalogue des éphèbes du "gymnase d'en-haut" au Ier s. p. C.⁵ De même, il est permis de penser que Μάρκος Ἀντώνιος Ζώσιμος et Μάρκος Ἀντώνιος Προίμωv, archontes nommés dans le même catalogue,

doivent leur praenomen et leur gentilice au *triumvir* du même nom dont l'activité en Grèce est bien connue. On ne saurait cependant exclure totalement l'hypothèse selon laquelle il s'agirait d'affranchis d'origine italienne⁶. Cet octroi de la citoyenneté par les grands généraux a des répercussions à la période suivante, comme le prouve la présence de certains gentilices aux Ier et IIe s. p. C. chez les descendants des nouveaux citoyens. Pour certains des porteurs, il est facile d'identifier la personne dont ils pourraient tenir leur citoyenneté: ce sont les *Vipsanii*, les *Pompeii* ou les *Cornelii*; Marcus Vipsanius Agrippa⁷ et Lucius Cornelius Sylla⁸

le corpus épigraphique de Thespies, en préparation à Lyon d'après ces mêmes archives sous la direction de B. Helly, devrait connaître une publication prochaine.

2. La date de 212 p. C., choisie comme butoir par la presque totalité des participants, pose cependant un problème méthodologique non négligeable, soulevé par M. Corbier dans les conclusions qu'elle a apportées au colloque. Selon cette dernière, on ne voit pas pourquoi, à partir de 212 p. C., "la formule onomastique se trouverait soudain dépourvue d'intérêt". Il pourrait ainsi s'agir, pour l'étude de l'onomastique provinciale, d'une charnière plus apparente que réelle qui n'affecterait pas nécessairement en profondeur les habitudes locales. Et, quoi qu'il en soit, il serait intéressant d'observer sur le long terme, région après région, l'usage que les provinces hellénophones ont fait du nouveau gentilice généralisé. On se contentera ici d'évoquer un cas un peu particulier (cf *infra* p. 00 (10)), sans étendre l'analyse à tous les *Aurelii* de Thespies.

3. *BCH* 50 (1926) 441 n° 78.

4. *CIL* III 7301 = P. Roesch, *Etudes béotiennes* (1982) 173–177 n° 26 (abrégé *EB*).

5. *IG* VII 1777.

6. Dans un certain nombre de cas, l'identité des porteurs de *nomina romana* n'est pas encore établie avec toute la certitude souhaitable; ainsi en est-il surtout lorsqu'un gentilice non impérial est suivi d'un cognomen grec, car — en l'absence de recoupements prosopographiques qui viendraient préciser l'origine de la famille — on peut toujours hésiter entre un Grec possesseur de la citoyenneté romaine et un Italien, ingénu ou affranchi, installé en Achaïe. Il est probable qu'un travail minutieux avant tout sur les sources épigraphiques permettrait de mieux cerner ces catégories.

7. *BCH* 50 (1926) 447 n° 88 et 89.

8. *Ibid.*, 437 n° 73.

avaient ainsi à Thespies une statue dont la base témoignait de leurs bienfaits envers la cité; la trace de leur passage se lit sans doute dans le nom de Βιψάνιος Φιλόξενος⁹, vainqueur aux Mouseia et des quatre *Cornelii*, volontaires lors de la levée de troupes qui eut lieu sous Marc-Aurèle¹⁰, personnages dont on ne peut —là non plus— spécifier *a priori* l'origine, italienne ou grecque.

L'essentiel est de constater cependant que les familles dirigeantes grecques ne portent pas ou peu les *tria nomina* et que l'élite accorde parfois davantage de prix à l'octroi de la citoyenneté dans d'autres cités grecques. Ainsi, la célèbre famille Φιλεινός¹¹ n'a acquis la citoyenneté romaine que sous les Flaviens, malgré les excellentes relations qu'elle entretient avec Rome dès la période augustéenne, et même probablement avant. Ainsi, l'on voit des liens s'établir avec Rome dès le Ier s. a. C., lorsque Πολυκρατίδης Ἀνθεμίωνος offre un gymnase aux négociants romains. Une à deux générations plus tard, Φιλεινός Μόνδωνος fait construire à ses frais un portique en l'honneur du γένος Σεβαστῶν et de Rome. Enfin, on voit un certain Ἀρίστων, peut-être fils du précédent, honoré par la cité pour son activité politique, et en particulier pour avoir assumé la charge d'agonothète des Erôtideia rebaptisés *Kaisareia* et des *Mouseia* qui portent désormais aussi le nom de Livie, Σεβαστή Ἰουλία. Un parallèle s'impose dans une autre cité de Béotie, à Akraiphia, où l'évergète Epaminondas¹², malgré l'ambassade qu'il a conduite à Rome au nom des Béotiens sous Caligula et la charge de prêtre du culte impérial qu'il occupe sous Néron, n'a pas en trente ans de carrière obtenu la citoyenneté romaine. En revanche, il est devenu après 37 p. C. citoyen d'honneur d'un si grand nombre d'autres cités béotiennes que le graveur des décrets honorifiques n'a pas pris la peine de les retranscrire tous. On décèle donc, à travers ces quelques exemples, une réticence ou, à tout le moins, un manque d'enthousiasme pour l'acquisition de la citoyenneté romaine de la part des élites locales.

b- Grecs porteurs de noms latins, à l'exclusion des *tria nomina*

La deuxième catégorie de Grecs romanisés pose davantage de problèmes de nomenclature, dans la

mesure où ils ne portent pas les *tria nomina* mais des noms latins (prénom, gentilice ou surnom) au sein d'une formule de type grec ou parfois au sein d'une formule "déviant", si l'on s'en tient aux règles traditionnelles. Le premier cas —c'est-à-dire celui de la formule de type grec— apparaît au Ier s. p. C. Le grec a emprunté au latin soit pour le nom de la personne désignée, soit pour celui de son père, soit pour les deux, comme dans les expressions de type Ἀπελλᾶς Κοϊντου¹³ ou Μᾶρκος Μάρκου¹⁴. Le prénom latin reste favori comme le prouvent les nombreux Κόϊντος, Μᾶρκος, Πόπλιος ou Δέκμος. Mais l'on trouve des cas d'emprunt de gentilices comme Tullius dans la formule Νικηφόρος Τυλλίου¹⁵ ou d'emprunt de cognomen comme pour Τέρτιος père de l'éphèbe Ὀνήσιμος¹⁶. A ces cas d'interprétation facile succèdent des formulations plus complexes qui ne respectent ni la règle latine, ni la règle grecque du nom + patronyme. La même liste des éphèbes du "gymnase d'en-haut"¹⁷ comporte ainsi cinq formules où un prénom latin est suivi d'un nom grec qui a parfois des allures de sobriquet: ce sont Κόϊντος Λόξιος, Λεύκιος Ἀφροδάτης, Μᾶρκος Ἀτείμητος, Μᾶρκος Θάλερος ou encore Μᾶρκος Ἰσμενοδώρα. Le nom grec de ce dernier est d'ailleurs fort étrange dans le contexte, puisqu'il s'agit vraisemblablement d'un nom de femme. Un autre cas est constitué par la formule nom grec + gentilice latin, comme pour l'éphèbe Σωτᾶς Τύλλιος. Il s'agit là encore d'un cas étonnant car, en principe,

9. Dans le catalogue agonistique postérieur à Hadrien *BCH* 19 (1895) 343 n° 17.

10. A. Plassart, *Mélanges Glotz* (1932) 731–738 = *Nouveau Choix d'inscriptions grecques*, Institut F. Courby (Lyon 1971) 85–94, n° 15.

11. Le dossier a été rassemblé par C.P. Jones, "A Leading Family of Roman Thespieae", *HSPH* 75 (1971) 223–255. J'adopte provisoirement le stemma familial proposé par cet auteur.

12. *IG* VII 2711, 2712 et 2713.

13. *IG* VII 1777.

14. *Ibid.*

15. *Ibid.*

16. *Ibid.*

17. *Ibid.*

comme l'a constaté J. Hatzfeld, ce genre de formule est réservé, au moins à Délos, à la dénomination des esclaves. La Béotie offre d'ailleurs des parallèles à cette règle, à Coronée par exemple, où 'Ηρᾶς Καστρίκιος est l'esclave d'Αὔλος Καστρίκιος¹⁸. Un dernier cas est constitué par la formule encore plus atypique, d'un nom grec suivi d'un cognomen latin, comme pour l'éphèbe Ἐπαφρᾶς Βαλαρίων¹⁹ dont le cognomen est sans doute la transposition de *Valerio*²⁰.

On peut proposer plusieurs interprétations pour cet usage des noms latins dans des formules grecques. Une première explication, tout à fait traditionnelle, consiste à voir dans ces emprunts une mode qui se répand à partir du moment où les Grecs vivent au contact de Romains. Un tel phénomène ne permet pas de présumer de liens entre noms latins et citoyenneté romaine. Une deuxième explication, plus récente, que F. Papazoglou a contribué à mettre à l'honneur, ferait de certains individus portant des noms du type Μᾶρκος Ζωσίμου des enfants nés de mariages mixtes: en effet, selon la loi romaine, tandis que les enfants d'un citoyen romain marié à une étrangère sont citoyens romains, les enfants d'une citoyenne romaine mariée à un pérégrin restent pérégrins²¹.

2- LES ITALIENS INSTALLÉS A THESPIES

Le second cas de figure est celui des Italiens installés à Thespies avec leurs affranchis et leurs esclaves.

a- Formule onomastique

L'étude de la formule onomastique de ces Italiens laisse entrevoir une assez grande rigueur dans l'usage des *duo* ou *tria nomina*. La variation dans les formules est due moins à l'incurie ou la fantaisie des lapicides grecs, ignorants des habitudes romaines, qu'aux types de textes dans lesquels ces noms figurent. Les textes en langue latine respectent parfaitement, comme il est connu, la formule consacrée et mentionnent pour les citoyens non seulement la filiation mais aussi la tribu et pour les affranchis, le patron. Quant aux textes grecs, si la formule latine y est plus lourde d'emploi que la formule grecque, il est à noter qu'aucune dédicace n'écorche jamais les *tria nomina*, que ceux-ci soient portés par le dédicant ou le dédicataire. On notera

que la mention de la filiation entre le gentilice et le cognomen, en général avec la précision υἱὸς à l'imitation du latin, est fréquente sinon systématique au Ier s. a. C. Elle disparaît en revanche des textes du Ier s. p. C. On passe donc d'une formule de type Λεύκιος Κορνήλιος Λευκίου υἱὸς Σύλλα²² à une expression simplifiée ne comportant que les *tria nomina*, comme dans la formule Πόπλιος Σέξτιος Καλουῖνος²³. On constate cependant une plus grande liberté dans l'usage que font des *tria nomina* les catalogues militaires et agonistiques. Le phénomène le plus frappant dans les deux cas est la suppression du *praenomen*, qui n'apparaît pas comme une marque distinctive particulière: ainsi fleurissent les Κρεπερήιος Κόγνιτος²⁴, Κλαύδιος Φίρμος²⁵, Λικίννιος Πριμίων²⁶ et autres Οὐρβήιος Φαῦστος²⁷. La constance avec laquelle le prénom est supprimé, qui fait quasiment une règle de cet usage, témoigne à mon sens non pas d'une réelle incompréhension du système latin, donnant lieu à un emploi anarchique des *tria nomina*, mais plutôt d'un simple souci d'économie de la gravure devant un nombre important de noms à enregistrer. La réduction de la formule latine au gentilice + cognomen permet par ailleurs de retrouver d'une certaine manière la formule grecque qui ne comporte que deux noms.

18. IG VII 2871 et 2873.

19. IG VII 1777.

20. On notera cependant avec intérêt que l'ensemble de ces cas curieux et parfois douteux se trouvent tous dans la même liste d'éphèbes qui mériterait sans doute plusieurs relectures, avant que l'on puisse considérer comme certaines les quelques formules qui viennent d'être examinées.

21. Tel est le cas du moins depuis une *lex Minucia* antérieure à 91 a. C.; avant cette loi, l'enfant d'une Romaine et d'un Latin ou pérégrin était citoyen.

22. Cf. note 8.

23. IG VII 1850 = PIR 1-III 236 n° 466.

24. IG VII 1777.

25. IG VII 1769.

26. IG VII 1777.

27. IG VII 1769.

b- Statut dans la cité

Deux inscriptions, datant de la fin du IIe s. a. C. ou du début du Ier s. si l'on en juge par la graphie, évoquent ces Italiens sous le nom de Ῥωμαῖοι οἱ πραγματευόμενοι ἐν Θεσπιαῖς²⁸. Les inscriptions de Thespies ne font pas — comme celles de Délos — de différence entre Ῥωμαῖοι et Italici. Il semble que le terme Ῥωμαῖοι serve bien à désigner l'ensemble des *citoyens* romains originaires de la péninsule italique ou d'ailleurs, sans distinction géographique ni juridique entre habitants de Rome et d'autres régions. Même si les Grecs de Béotie faisaient une distinction entre les personnes et les statuts, le simple terme de Ῥωμαῖοι ne nous permet pas de la percevoir. J'inclinerais à penser qu'en fait, ils emploient là ce terme, comme nous employons souvent indifféremment celui de "Russes" ou de "Soviétiques" pour désigner l'ensemble des habitants de l'ancienne URSS, sans toujours faire le départ entre les différentes nationalités qu'il recouvre. Si l'appellation de Ῥωμαῖοι ne nous renseigne guère sur l'origine exacte des personnes ainsi désignées, elle nous permet en revanche, dans les deux inscriptions, de percevoir quelque chose de leur statut, au sein de leur cité d'accueil. Les Romains sont en effet dans l'une des deux inscriptions²⁹ associés à deux autres catégories d'habitants: les citoyens (Θεσπιαῖς) et les étrangers résidents (πάροικοι). Il s'agit là d'une dédicace à Πρωτογένης Πρωτόρχου, maître commun aux enfants des trois catégories. Cette association apparaît pourtant aussi comme une exclusion dans la mesure où les Romains ne font pas partie des étrangers résidents. Le caractère figé de l'expression Ῥωμαῖοι οἱ πραγματευόμενοι ἐν Θεσπιαῖς, par deux fois répétée, laisserait presque entrevoir une sorte de statut spécifique, officialisé dans les inscriptions. Cette "ségrégation" est peut-être également perceptible dans le fait qu'un gymnase a été spécialement construit pour ces *negotiatores*³⁰: le texte va jusqu'à préciser qu'il a été construit καὶ αὐτοῖς "aussi pour eux". L'adjonction de l'adverbe souligne bien le caractère exceptionnel de la chose et suggère que les Romains ne fréquentaient pas le gymnase des citoyens. Les textes ne permettent pas malgré tout de préciser si cette "mise à l'écart" est le fait de la cité ou des Romains eux-mêmes qui ne souhaiteraient pas se fondre dans la masse des citoyens.

Il semble cependant qu'une évolution se dessine entre la fin du IIe s. a. C. et le début du Ier s. p. C.: plusieurs inscriptions nous conservent ainsi les noms d'Italiens ou de leurs affranchis qui ont exercé des charges dans la cité de Thespies³¹. On trouve un Δέκμος Στεφάνιος Εἰσίων³², liménarque de Kreusis à deux reprises, probablement au début du Ier s. p. C. Le même personnage occupe les fonctions de polémarque et de prêtre dans une dédicace aux Augustes. De même, un Πόπλιος Καστρούκιος Ἄλκιμος³³ est archonte de la cité comme nous l'apprend la liste des éphèbes du "gymnase d'en haut" au Ier s. p. C. En revanche, il faut avouer notre ignorance sur la question délicate de leur statut éventuel de propriétaires fonciers. Aucune inscription, à ma connaissance, ne stipule qu'ils aient bénéficié du privilège de l'ἔγκησις. Par ailleurs, à défaut d'être totalement intégrés au corps des citoyens, ces Italiens se regroupaient en *conventus*. On pourrait déduire l'existence d'une telle association à Thespies du nombre important d'Italiens (quatorze personnes) associés à cinq Grecs dans une dédicace collective de 14 p. C.³⁴, rédigée en latin, quoique le texte — comme le notait à juste titre P. Roesch — ne laisse pas supposer d'organisation aussi structurée qu'à Délos par exemple.

c- Activités

L'un des aspects les plus intéressants de l'étude onomastique — où elle s'associe à la prosopographie — concerne l'apparition et la fréquence de certains gentilices. En excluant les cas où le

28. *IG* VII 1862 et *BCH* 26 (1902) 297, n° 16. Réédition des deux textes dans *EB* 171-173 n° 24 et 25.

29. *EB* n° 25.

30. *EB* n° 24.

31. Il n'est pas certain que le statut d'affranchi romain — à la différence de celui d'affranchi grec — fasse difficulté pour l'obtention d'une magistrature dans une cité grecque.

32. *IG* VII 1826 et *BCH* 50 (1926) 394 n° 14.

33. *IG* VII 1777.

34. *CIL* III 7301. Cf. note 4.

gentilice est porté par un magistrat romain bien connu, on dispose pour le Ier s. a. C. et le début de l'Empire d'au moins quinze nomina différents, dont plusieurs récurrents. La gens des *Castricii* semble avoir eu des attaches particulières à Thespies, comme en témoigne la présence de deux frères ingénus *Gnaeus* et *Aulus*, tous d'eux fils d'*Aulus* et inscrits dans la tribu *Palatina*, dans la dédicace latine déjà évoquée³⁵. Cette famille possédait des esclaves comme Ὀλυμπιάς Καστρικία, enterrée à Thespies, dont il faut probablement situer l'épithète au Ier s. p. C.³⁶ On ne peut exclure que plusieurs *Castricii* portant des cognomina grecs soient des affranchis de la gens, comme Πόπλιος Καστρικίος Ἄλκιμος, qui exerçait la fonction d'archonte³⁷, ou Μάρκος Καστρικίος Εἰκάρως³⁸. Les *Castricii* semblent concentrés en Italie dans deux régions particulières qui sont Rome d'une part³⁹, et la Campanie d'autre part, entre Pouzzoles, Pompéi, Naples et Capoue. Il s'agit d'une grande famille de *negotiatores* et plus particulièrement de banquiers et marchands d'esclaves, comme l'indiquent les nombreuses affaires d'argent ou de traite mentionnées dans les sources⁴⁰. Ils sont loin d'être inconnus dans le reste de la Grèce et de l'Orient romain en général. Ils sont ainsi particulièrement nombreux à Délos à la fin du IIe s. et dans la 1ère moitié du Ier s. a. C., comme le constatait J. Hatzfeld⁴¹ qui en donne déjà onze attestations auxquelles s'ajoutent désormais celles de Rhénée⁴². Plus près de Thespies, à Chalcis, on trouve, vers 100 a. C., un Λεύκιος Καστρικίος⁴³ et, en Béotie même, à Coronée, au Ier s. a. C., un Αὔλος Καστρικίος et son esclave Ἡρῶς déjà évoqués⁴⁴. En Asie mineure, on en trouve à Cos⁴⁵, ainsi qu'à Smyrne, vers 70-60 a. C., où un Marcus Castricius⁴⁶ exerce la profession de banquier et reçoit des honneurs funèbres considérables de la part des Smyrniotes. A Corinthe enfin, Lucius Castricius Regulus⁴⁷ est un riche personnage appartenant à une famille en vue, qui a mené une carrière publique entre 10 a. C. et 23 p. C. Les autres gentilices présents à Thespies permettent eux aussi d'établir des rapprochements avec l'Orient et en particulier avec Délos où se retrouvent entre autres les *Gessii*, *Licinii*, *Aemilii*, *Sertinii*, *Creperii*, *Marcii* et *Orbii*.

Comment interpréter la présence de ces

negotiatores à Thespies et les rapports qu'ils entretiennent de toute évidence avec le reste du monde grec?

L'interprétation classique proposée par J. Hatzfeld⁴⁸ dès 1919, et reprise par ses successeurs, reste largement valable. Thespies attire les *negotiatores* par la prospérité et la fertilité de son terroir et il s'agit en partie d'une implantation destinée à l'exploitation du sol ou, sinon à l'exploitation directe — qui n'est jamais attestée par les sources —, du moins à la commercialisation de la production. Thespies possède en effet un port, Kreusis, qui servait de voie d'accès aux marchandises continuant vers l'Eubée ou la Grèce du Nord : aussi, n'est-il pas étonnant que nous retrouvions deux Italiens à Kreusis, dont l'un a exercé — on l'a vu — les fonctions de liménarque⁴⁹. Dans la même perspective, nous retrouvons un Καστρικίος à Chalcis⁵⁰.

35. *Ibid.*

36. *BCH* 82 (1958) 134 n° 176.

37. Cf. note 33.

38. Epithète *BCH* 82 (1958) 151 n° 258.

39. A quoi s'accorderait peut-être la mention de la tribu urbaine *Palatina* dans l'inscription latine déjà évoquée (cf. note 34).

40. Cf. entre autres pour les sources littéraires: Cic., *Att.* II, 7-5; XII, 28, 3 et 30, 2. Pour les sources épigraphiques latines: *AEp.* 1972, 85 (35 p. C.: Pompéi/Pouzzoles); 1973, 148 (45 p. C.: *Ibid.*); 1978, 124 (35 p. C.: *Ibid.*), 126 (53 p. C.: *Ibid.*), 129 (35 p. C.: *Ibid.*).

41. *BCH* 36 (1912) 24-25 et *Les trafiquants dans l'Orient grec* (1919) *BEFAR* 115, 388. (abrégé *Trafiqants*).

42. M.-Th. Couilloud-Le Dinahet, *Les monuments funéraires de Rhénée*, in *EAD* 30 (1974) n° 441 et 492.

43. *IG* XII 9, 952.

44. Cf. note 18.

45. *Trafiqants*, 388.

46. Cic. *Flacc.* 54 et 75; *Verr.* III, 185. Voir aussi *I. Smyrna* 238 (I.K. 23).

47. *Corinth* 8. 2, 45 et 8. 3, 153. Voir également les remarques d'A. Spawforth dans sa communication au présent colloque.

48. *Trafiqants*, 69-70.

49. Cf. note 32.

50. Cf. note 43.

On peut cependant aller plus loin, semble-t-il, dans l'interprétation à donner aux relations de Thespies avec Délos. Les *negotiatores* de Délos sont attestés dans l'île surtout à la fin du IIe et au début du Ier s. a. C., et disparaissent définitivement vers 55 a. C. Les *negotiatores* de Thespies qui portent des gentilices attestés à Délos dans des proportions souvent comparables, comme les *Castricii*, sont essentiellement présents à la fin du Ier s. a. C. et surtout au début de l'Empire. Il est tentant d'établir une corrélation étroite entre les deux phénomènes et de voir dans une partie de ces marchands thespiens certains "rescapés" déliens qui se seraient établis en Béotie, comme d'autres à Cos, après la chute de Délos.

II. DU REGNE DE CLAUDE A L'ÉDIT DE CARACALLA

1 - L'ACQUISITION DE LA CITOYENNETÉ ROMAINE PAR LES GRECS

Durant cette période, l'apparition de Grecs ayant obtenu la citoyenneté romaine est très nette, si l'on considère le nombre important de gentilices impériaux. Les plus fréquents d'entre eux sont tous représentés, à l'exception des *Ulpii*. Si l'on dresse un tableau général, on constate avec intérêt l'abondance particulière — tous siècles confondus — des *Flavii* (au nombre de vingt-sept) et des *Aurelii* (au nombre de douze).

a- *Flavii*

Le cas des *Flavii* est particulièrement intéressant, même si leur grand nombre est dû davantage à la transmission héréditaire de la citoyenneté qu'à une politique impériale particulièrement généreuse. Ainsi, dans la famille Φιλεινός déjà évoquée⁵¹, Φλάβιος Μόνδων acquiert, le Ier sans doute, la citoyenneté romaine à la fin du Ier s. p. C. et la transmet à une dizaine au moins de ses descendants, tous porteurs du gentilice. On peut suivre l'évolution de la famille jusqu'au début du IIIe s. p. C. lorsqu'elle entre dans l'ordre sénatorial par le biais de l'un de ses membres, Τίτος Φλάουιος Φιλεινός, qualifié dans les inscriptions de κράτιστος et de λαμπρότατος. Le personnage a fait carrière largement au-delà de sa cité d'origine, essentiellement en Orient, puisqu'il fut questeur d'Asie, ambassadeur à Chypre et proconsul de Lycie/Pamphylie. Dans cette famille, les femmes portent, comme

d'ordinaire, le gentilice acquis non seulement par transmission héréditaire, mais aussi dans plusieurs cas par le mariage, comme Φλαουία Ἀρχέλα fille de Λύσανδρος et épouse de Φλάουιος Μόνδων. Le gentilice est suivi de leur nom grec comme Ἀρχέλα, Εὐπραξις, Δορκυλῖς ou Δημόκλεια. D'une façon générale, on note avec intérêt que si en principe les Grecs-citoyens romains portent un cognomen grec, issu de leur *onoma*, certains portent un cognomen latin, comme Τίτος Φλάουιος Φοῦσκος, fils de Τίτος Φλάουιος Ἀλκέτας et frère de Τίτος Φλάουιος Ἀρίστων⁵², sans que l'origine du cognomen préjuge en rien de celle de la personne.

Les *Flavii* représentent donc le groupe majoritaire parmi les gentilices impériaux, ce qui pourrait signifier une politique particulièrement généreuse de ces empereurs part envers Thespies. Pourtant, l'absence de dédicaces en leur honneur ne vient guère corroborer cette impression générale. Si l'on compare avec la période précédente, on notera la faveur dont étaient l'objet les Julio-Claudius célébrés dans des épigrammes, objets d'éloges — comme Livie⁵³ — aux concours des *Mouseia* ou vainqueurs — comme Tibère⁵⁴ — à la course de chars. Par la suite, Thespies célèbre aussi Hadrien⁵⁵ qui visita le Val des Muses.

b- *Aurelii*

Pour les *Aurelii*, la situation semble parfaitement conforme à ce que l'on peut observer dans les autres cités. Un catalogue agonistique postérieur à 212 p. C.⁵⁶ est cependant intéressant sur le plan onomastique dans l'usage qu'il fait du nouveau gentilice généralisé. On constate, en effet, une différence de dénomination entre les magistrats

51. Cf. note 11.

52. *IG VII* 1865.

53. *AD26* (1971), *Chron.* 222 = L. Moretti, *Athenaeum* NS59 (1981), 73–77.

54. *BCH* 82 (1958) 158 n° 9.

55. *IG VII* 1828 (= J. Pouilloux, *Choix d'inscriptions grecques* [1960] n° 48) et *BCH* 26 (1902) 295 n° 12.

56. *IG VII* 1776 = *BCH* 19 (1895) 345 n° 18.

thespiens nommés en tête du catalogue et l'ensemble des vainqueurs dont la plus grande partie ne sont pas citoyens de Thespies. Les premiers, qui sont l'agonothète, l'archonte, le πυρφόρος et le secrétaire, ainsi que le seul vainqueur originaire de Thespies, Ζωσιμιανός, sont affublés individuellement du gentilice Αὐρήλιος (abrégé Αὐρή.) sans praenomen, tandis que les autres vainqueurs, non originaires de Thespies mais dont l'un vient de Tanagra, présentent la formule Μάρκος Αὐρήλιος (abrégée M. Αὐρή.) devant leur cognomen. Il semble difficile de donner une interprétation définitive à cet usage précis. On peut cependant suggérer que les *M. Aurelii* ont reçu la citoyenneté avant 212 p. C. et les *Aurelii* Thespiens après cette date⁵⁷.

c- La double citoyenneté

Ces Grecs devenus citoyens romains bénéficient de la double citoyenneté: on les voit exercer, dans leur cité d'origine, des charges importantes comme celles d'agonothète ou de πυρφόρος. Nombre d'entre eux —et parmi eux la quasi-totalité des membres de la famille Φιλείνος— sont dédicants ou dédicataires de groupes statuaires. Cela implique un certain niveau de richesse et de reconnaissance sociale voire civique, dans la mesure où ces dédicaces se font sous le contrôle des instances politiques comme en témoigne la formule récurrente ψηφίσματι βουλῆς δήμου. La cité est parfois elle-même à l'origine de la dédicace et délègue alors le soin d'effectuer les travaux à un membre de la famille, comme dans le cas de la dédicace civique à Τίτος Φλάουιος Ἀρίστων⁵⁸ où son frère est qualifié d'épimélète de la dédicace. Mais il n'est question nulle part des droits qui sont les leurs en tant que citoyens romains et l'on se demandera quel était dans la pratique, en dehors des avantages juridiques connus, le contenu réel de cette *civitas romana* pour les bénéficiaires. Les seuls cas où les contacts avec Rome sont directement observables ici, en dehors des simples contacts diplomatiques, sont les cas d'accès au rang équestre ou sénatorial, dont Thespies fournit chaque fois un exemple⁵⁹. Se trouve ainsi confirmée dans le détail la thèse bien connue d'A. N. Sherwin-White⁶⁰ reprise par F. Millar⁶¹ selon laquelle l'acquisition de la citoyenneté romaine ne dispense pas le bénéficiaire d'exercer son métier de citoyen dans sa cité d'origine.

2 - LES PORTEURS DE NOMINA ROMANA D'IDENTITÉ MOINS BIENS ÉTABLIE

Vient ensuite une série de porteurs de *duo* ou *tria nomina* qui pose davantage de problèmes d'identification, dans la mesure où leurs gentilices sont ceux de vieilles familles d'Italie.

Une première série de personnes, comme les *Vipsanii*, les *Pompei* ou les *Cornelii*, doivent leur nom à plusieurs personnages célèbres qui ont accordé la citoyenneté à leurs ancêtres. Ils ne sont donc que la manifestation d'un phénomène plus ancien, évoqué précédemment⁶².

Les autres gentilices, davantage suivis de cognomina latins au IIe s. p. C., même si les cognomina grecs occupent toujours la première place, se répartissent à mon sens en deux catégories principales.

La première catégorie comprend l'ensemble des gentilices portés par des Corinthiens vainqueurs à des concours thespiens, *Erôtideia* et *Mouseia*. Cet aspect des relations entre Thespies et ses voisins les plus proches est particulièrement bien documenté par les nombreux catalogues agonistiques découverts dans la cité béotienne⁶³. D'autres cas sont plus explicites, lorsque l'ethnique du vainqueur est bien conservé; une partie importante de

57. Même si l'on a vu que le caractère discriminatoire de celle-ci n'était pas établi avec certitude (cf. note 2).

58. Cf. note 52.

59. Le premier avec Μάρκος Αὐρήλιος Ὀρεστιανός Εἰρηναῖος dans la dédicace BCH 50 (1926) 435 n° 67 et le second dans la famille Φιλείνος avec Τίτος Φλάουιος Φιλείνος II. Le premier est dit κράτιστος (= *egregius*), titre porté par les personnages de rang équestre et le second κράτιστος puis λαμπρότατος (= *clarissimus*) titre réservé à l'ordre sénatorial. Pour le contenu exact de ces notions, cf. l'article de F. Millar, cité à la note 61.

60. *The Roman Citizenship* (1973²) 311.

61. "Empire and city, Augustus to Julian: obligations, excuses and status", *JRS* 73 (1983) 76–96. Ici surtout 84–85.

62. Cf. page 3.

63. La chose a été mise en lumière par L. Robert, *Hellenica* II (1946) 5–14, à qui l'on doit l'identification d'un grand nombre de Corinthiens dans le catalogue A. Plassart, *Laog* 7 (1923) 180–182 no 2 = *SEG* 3 (1927) 335.

ceux-ci sont originaires de Corinthe dans les différents catalogues, comme Φάβιος Ἀκτιακός, Ἀύλος Κλώδιος Ἀχιλλεύς ou Αἰμίλιος Ἐπίκτητος, tous trois vainqueurs au IIe s. p. C.⁶⁴ Le cas qui témoigne le mieux de ces relations étroites entre Thespies et Corinthe est celui du vainqueur Γναῖος Πονπήτιος Ζώσιμος vainqueur comme héraut dans deux concours successifs. Le personnage est citoyen à la fois de Corinthe et de Thespies Κορίνθιος ὁ καὶ Θεσπιεύς⁶⁵, formule qui signifie certainement qu'il était originaire de Corinthe et n'a obtenu la citoyenneté thespienne que par la suite⁶⁶. Le personnage est dit, dans une autre inscription, simplement Θεσπιεύς⁶⁷ ce qui tendrait à prouver qu'il s'était établi en Béotie et ne se souciait plus de se présenter aussi comme Corinthien. On relève un cas similaire dans une inscription d'Akraiphia, où un vainqueur aux *Ptoia* porte le nom de Λαβέριος Περικλῆς Κορίνθιος καὶ Θεσπιεύς⁶⁸.

La seconde catégorie de ces vieux gentilices comprend tous ceux qui sont portés par des personnages d'origine thespienne, notamment les gentilices *Valerii*, *Cossutii*, *Marcii*, *Rutilii* ou *Fulvii*, que l'on retrouve également à Délos. C'est le cas — entre autres — de Γάιος Κοσοῦτιος Ζώσιμος, Μάρκιος Γόργος, et Φούλβιος Ἀβάσκαντος tous trois volontaires pour l'enrôlement sous Marc-Aurèle⁶⁹. Il faut alors se demander d'où leur vient leur gentilice. On ne voit guère comment il pourrait s'agir de Grecs bénéficiaires de la citoyenneté romaine. Il faut plutôt voir en eux, semble-t-il, des affranchis ou descendants d'affranchis de familles italiennes installées à Thespies. C'est l'interprétation à laquelle nous convient les rapprochements possibles avec des gentilices thespiens d'époque républicaine ou du début de l'Empire: on trouve déjà des *Marcii* au Ier s. p. C. pour ne citer qu'un exemple. Dans le cas où aucun rapprochement n'est possible avec la période antérieure, on pourrait alors supposer une installation récente au Ier voire au IIe s. p. C. pour certaines de ces familles. On nuancera ainsi la thèse de J. Hatzfeld, selon laquelle "la plupart" des communautés italiennes "qui étaient constituées à la fin de la période républicaine semblent en décadence ou disparaissent complètement" à l'époque impériale⁷⁰. De fait, l'auteur de ces lignes ne consacre qu'un paragraphe à l'examen de ces communautés pour la

Grèce centrale et septentrionale de cette époque et ce, seulement en Macédoine. Il est vrai que les inscriptions sont muettes au sujet de l'activité de ces descendants d'Italiens. Aucun texte ne parle plus des Ῥωμαῖοι οἱ πραγματευόμενοι ἐν Θεσπιαῖς. Mais il peut paraître excessif de parler de décadence complète à leur propos. Et, même s'il est impossible de dire avec certitude s'ils sont *citoyens* de Thespies, il est indéniable que l'on ne fait plus la différence entre autochtones et allogènes, comme le montre le texte de conscription déjà cité où tous les noms sont mis sur le même plan sans distinction aucune de statut.

CONCLUSION

On établira, en conclusion, trois constats sociaux et politiques auxquels nous a conduits l'examen onomastique et prosopographique des *nomina romana* à Thespies.

Le premier concerne la romanisation des Grecs et en particulier de l'élite par le biais de l'octroi de la citoyenneté. Il semble qu'à Thespies cette romanisation soit relativement tardive, si l'on en juge par le petit nombre de *Julii* ou de *Claudii* et par l'essor soudain du gentilice *Flavius* à la fin du Ier s. p. C. La démarcation est assez nette et suggère que les élites grecques, même sous des empereurs réputés prodiges comme Claude ou Néron, n'ont pas autant recherché la citoyenneté romaine que par la suite, au IIe s. p. C., à une époque où Aelius Aristide, dans son *Éloge de Rome*⁷¹, souligne l'universalité du pouvoir romain et la cohésion des habitants de l'Empire.

64. *IG VII 1773 = BCH 19 (1895) 340–341 n° 15.*

65. *BCH 19 (1895) 341 n° 16 = A. Plassart, Laog 7 (1923) 177–185 n° 1 (fin du règne d'Antonin).*

66. Et non l'inverse, comme l'a bien montré L. Robert, *Hellenica II*, 12 n.3.

67. *IG VII 1773*. Cf. note 64.

68. *IG VII 4152*.

69. Cf. note 10.

70. *Trafiqants*, 148.

71. *Éloge de Rome* (éd. B. Keil) 36 et 102.

Le deuxième point concerne la présence des Italiens à Thespies et leur intégration progressive dans la cité. Il semble que les thèses de J. Hatzfeld —qui restent fondamentales pour la compréhension de l'activité italienne en Orient— méritent aujourd'hui quelques nuances. Tout d'abord, l'implantation de ces familles et de leurs descendants (ingénus et affranchis) est perceptible jusqu'à la fin du IIe s. p. C., qu'il s'agisse d'immigration ancienne ou éventuellement récente. D'autre part, leur intégration à la cité s'est réalisée probablement plus lentement qu'on a pu le dire. Ainsi P. Roesch⁷² semble considérer que cette intégration est réalisée dès le Ier s. a. C. parce que les enfants des habitants libres de Thespies sont associés dans une dédicace collective. Mais une association aussi ponctuelle n'implique pas que l'on confonde les différents statuts, et la précision avec laquelle ceux-ci sont évoqués dans la dédicace implique une forme quelconque de ségrégation. Les Romains ne font même pas partie des étrangers résidents, à la différence d'autres cités comme Délos où ils sont appelés la plupart du temps κατοικοῦντες, terme qui s'applique à des résidents éventuellement bénéficiaires d'un traitement de faveur. On les voit cependant à la fin du Ier s. a. C. et au début du siècle suivant s'assimiler progressivement avec leurs affranchis jusqu'à pouvoir exercer des magistratures à Thespies, ce qui implique l'obtention préalable du droit de cité thespien. Enfin, à propos de l'origine controversée de ces *negotiatores*, il semble qu'il ne faille pas exclure Rome comme

provenance éventuelle, comme on l'a vu à propos de la famille des *Castricii*, même si pour ces derniers la Campanie demeure un lieu d'ancrage privilégié.

Le dernier point enfin concerne le mouvement des *negotiatores* entre la Béotie et le reste de la Grèce. Il paraît important d'observer qu'une part non négligeable de gentilices présents à Délos se retrouve à Thespies quelque cent ans après leur occurrence dans l'île, à une époque où les personnes qui les portent peuvent être des Italiens réfugiés en Béotie après le déclin de Délos. Thespies, comme d'autres régions du monde grec, a pu fournir à ces "Déliens" une terre d'accueil d'autant plus favorable qu'une communauté italienne y était déjà implantée depuis le Ier s. a. C. Si tel est bien le cas, la vocation commerciale de Thespies et de son port Kreusis s'en trouverait confirmée.

Chr. Müller
École française d'Athènes

72. EB 173.

ROMAN CORINTH: THE FORMATION OF A COLONIAL ELITE

Antony J. S. Spawforth

ABSTRACT: This paper uses the duoviral coinage and epigraphy of Roman Corinth to define more closely the social and geographical origins of the group who, as holders of the highest offices in the colony, constituted its governing class in the period from Augustus to Nero. No apology is offered for this study of an élite: it seeks to make the best of what (little) evidence there is for Roman Corinth's social fabric in the formative—but still obscure—period which saw the transformation of Caesar's foundation from a building site into something approaching the opulent 'capital of Achaia' known to the novelist Apuleius. Its chief conclusions, based on the detailed study of proper names presented in the accompanying catalogue, are that (1) the veteran element in the early-colonial élite looks exiguous; (2) the servile element was marked, including men whose names point to social origins in the *familiae* of leading Romans of the triumviral and Augustan periods; (3) from the earliest date families of Roman businessmen (*negotiatores*) and their freedmen formed a much larger sub-group within the curial order than has been recognised; and (4), by and large, old Greece's notables avoided political engagement with the new colony before the reign of Claudius, which, with that of Nero, marks something of a watershed in the gradual integration of this Italian enclave into its greek surroundings.

This paper¹ is an attempt to characterise the social and geographical origins of those citizens of colonial Corinth who, as holders of high magistracies and liturgies, constituted the early colony's governing class. Its claim to historical value rests on colonial Corinth's importance as a Roman "bridgehead"² in Greece and the absence of any earlier study of this type. The primary materials used are the names of the 42 individual duovirs who "signed" the colony's 24 emissions of bronze (or, in the case of one series, brass) coinage over the century or so following Corinth's refoundation in 44 BC. After a series of specialist studies, above all that of Michel Amandry, this duoviral coinage is reasonably well dated³. The 47 terms of office

1. I am grateful to the University of Newcastle-upon-Tyne for a grant enabling me to attend the Athens colloquium at which an earlier version of this paper was read, to participants in the discussion (and subsequently, A.D. Rizakis) for their helpful comments, and, at a later stage, to Martin Price for bibliographic assistance. Shortcomings are mine solely.

Abbreviations:

Amandry = M. Amandry, *Le monnayage des duovirs corinthiens*, *BCH* suppl. 15 (1988).

Donati = A. Donati, "I Romani nell'Egeo. I documenti dell'età repubblicana", *Epigraphica* 27 (1965) 3–59.

Grant = M. Grant, *From Imperium to Auctoritas* (1946)

Hatzfeld = J. Hatzfeld, *Les trafiquants italiens dans l'Orient hellénique* (1915; rep. 1975).

Kent = J. Kent, *Corinth VIII.3: The inscriptions 1926–1950* (1969).

Keppie = L. Keppie, *Colonisation and veteran settlement in Italy 47–14 BC* (1983).

Meritt = B. D. Meritt, *Corinth VIII.1: Greek inscriptions 1896–1927* (1931).

RPC1 = A. Burnett, M. Amandry and P. Ripolles, *Roman provincial coinage I* (1992).

Šašel-Kos = M. Šašel-Kos (ed.), *Inscriptiones Latinae in Graecia repertae (Additamenta ad CIL III)* (1979).

West = A. B. West, *Corinth VIII.2: Latin inscriptions 1896–1926* (1931).

Wilson = A. J. N. Wilson, *Emigration from Italy in the republican age of Rome* (1965).

Wiseman = T. P. Wiseman, *New men in the Roman Senate 139 BC – AD 14* (1971).

2. So S. Alcock, *Graecia capta* (1993) 116–119.

3. For suggested modifications to Amandry's chronology see C. J. Howgego, "After the colt has bolted: a review of Amandry on Roman Corinth", *NC* 149 (1989) 199–208, to which Amandry responded in his later treatment of Corinthian coinage in *RPC1*, 249–256.

which it records (counting individuals who held the *Ivirate* twice and those who coined as substitutes, *praefecti*, for honorary *Ivirs*) constitute 21% of the total number of duoviral terms (222) in our period - 44 BC to 68/9. Of course a sample of this size is not ideal, and some might be tempted to dismiss as a misleading veneer of cliometric precision the results summarised below. But this pool of duoviral names, unlike the epigraphic material from Corinth assigned (often on palaeographic grounds alone) to the same period, at least has the merit of resembling the archaeologist's "closed deposit": a discrete body of evidence complete on the terms on which it was first constituted in antiquity (it is highly unlikely that a hitherto unknown duoviral issue awaits identification⁴). It also offers a chronological cross-section, albeit one weighted in favour of the triumviral and Augustan ages, a 76-year period to which fourteen emissions are assigned, whereas only ten emissions are assigned to the fifty-year period from Tiberius to Galba: six emissions (I-VI) are triumviral, eight are Augustan (VII-XIV), three Tiberian (XV-XVII), two (XVIII-XIX) Claudian, four Neronian (XX-XXIII), and one is Galban (XXIV).

METHODOLOGY

Prosopography is not an exact science. The basic method followed here has been to contextualise as far as possible the nomina of individual *Ivirs*: the more distinctive a nomen and the stronger the circumstantial evidence attending it, the more persuasive its attribution to a given social context. For instance, L. Castricius Regulus, quinquennial *Ivir* under Tiberius (Catalogue No. 9 [b]) bears a nomen well-known among Rome's eastern *negotiores* and found—not least—in nearby Greek cities hosting communities of Roman residents (Chalcis and Thespieae): the case for seeing Regulus as a member of a family of E. *negotiores* is therefore a strong one. Equally, a good case can be made for linking A. Vatronius Labeo, *Ivir* early in the first century, with the *Vatronii* of Praeneste, a city the Roman tribe of which (the *Menenia*) the Corinthian family shared, and other families from which are known to have engaged in E. *negotia*. The less distinctive the nomen, the more difficult its contextualisation: in particular a series of well-

known Roman nomina—*Acilius*, *Furius*, *Licinius*, *Octavius*, *Publicius*, *Publilius*, *Rutilius* and *Servilius*—not only evoke great families of the republican oligarchy, from whose ex-slaves these Corinthians might have descended, but in all but two cases (*Acilius*, *Publicius*) are also well-attested among the E. *negotiores*; in a given case it is rarely possible to argue decisively for just one of these possibilities—and of course any of these nomina could have been borne by a legionary veteran of the period. This sizable "grey area" is frankly acknowledged here. Finally, even when proper names yield a specific context, the exact status of the bearer can remain a matter of debate, as with a group of duoviral homonyms or near-homonyms of Roman notables: Q. Caecilius Niger, the Q. Fulvii Flaccus and Nobilior, and P. Vipsanius Agrippa. One of these has been seen as a descendant of a consular family; here it is argued that in all these cases we have to do with an onomastic fashion whereby fathers named sons after political figures sharing the family-nomen (whether or not a personal connection existed)—a fashion found in a purely Greek milieu too in this period.

SUMMARY OF RESULTS

The results tabulated here are based on the detailed discussion of individuals arranged by nomen in the Catalogue⁶:

4. The last discovery of a new issue occurred in 1896–1929 (Amandry 3), since when the Americans have been excavating at Corinth more or less continuously.

5. See Amandry 89–93.

6. The results break down as follows: Uncertain: *Acilius*, *Furius*, *Licinius*, *Octavius*, *Publicius*, *Publilius*; *Rutilius* (a-b); *Servilius*. Of freedman stock: *Antonius* (a-c); *Caecilius*; *Claudius* (a); *Iulius* (a-c); *Ventidius*; *Vipsanius*. From veteran families: *Aebutius* (a-b); *Bellius*. From milieu of *negotiores*: *Aeficius*; *Arrius*; *Castricius* (a-b); *Claudius* (b); *Heius* (a-c); *Mussius*; *Novius*; *Paconius*; *Pinnius*; *Tadius*; *Vatronius*. Provincial Greek notables: *Caninius* (a-b); *Iulius* (d); *Memmius*. Romans: (?) *Insteius*.

CATEGORY:	NO. OF INDIVIDUALS:	% OF TOTAL INDIVIDUALS:
Uncertain:	9	19
Probably of freedman stock:	9	19
Probably from veteran families	3	6
From milieu of negotiatores	14	29
Provincial Greek notables	4	8
Elite Roman	(?) ¹	(?) ²

The following discussion concentrates on the four main groups of individuals identified above as (1) from probably freedman stock; (2) from probable veteran families; (3) from the milieu of the negotiatores; and (4) as outside Greek notables. Conclusions follow.

MAGISTRATES OF FREEDMAN STOCK

We have no precise figure for the number of Caesarian colonists sent to Corinth. Three thousand “Romans” were sent to Caesar’s colony at Carthage, as well as others “from the surrounding districts” (App., *Pun.* 136); for a colony 3000 seems to have been a “common total envisaged” (Keppie 98), and is accepted here as a working figure for Corinth. Notoriously, the majority of Caesar’s Corinthian colonists were “of freedman stock”, τοῦ ἀπελευθερωτικοῦ γένους τοὺς πλείστους (Str. VIII. 23 [=C381]). Most of the original freedmen would have been poor, the “men without means”, ἀπογοί with whose demands for land Appian linked Caesar’s foundation of Corinth (*Pun.* 136). But the numismatic sample produces a significant number —19%— of wealthy and politically-successful individuals classified as probably or certainly of freedman stock. Although freedmen were not normally eligible for magistracies in Roman colonies, in Caesar’s colonies an exception was made⁷. Two of the earliest duoviral emissions were ‘signed’ by *C. Iulii*, who are best understood as prosperous freedmen of the late dictator (Catalogue No. 15a-b). Inscriptions add to this picture. For the early rise of a freedman’s family to high status in Caesar’s colony the best witness is Cn. Babbii Philinus, along with his descendants. Philinus is attested as a *Iivir* in the dedicatory inscription (West no.

132) from a circular *aedicula* at the W. end of the forum of which he was the donor, as he was of the adjacent fountain of Poseidon (West no. 131) — monuments now dated on archaeological grounds to the late-Augustan age⁸. West long ago pointed out that Philinus looks like a freedman, since none of the public inscriptions naming him gives a filiation⁹; he could have been one of the urban freedmen among the original colonists, by late middle age (under Augustus) achieving wealth and political and social success. In later generations the *Babbii* climbed into the provincial ‘aristocracy’, as evidence from Delphi, hitherto uncollected, shows. Cn. Babbii Maximus, honoured at Delphi by the Amphictyons as ἱερός παῖς of Apollo, was the donor of honours at Delphi (*SIG*³ 825C-D) for his Thessalian friend, L. Cassius Petraeus of Hypata, one of Plutarch’s circle, and was Delphic archon sometime after 120 (*F. Delphes* III no. 84); his father, Babbii Magnus, was Delphic archon ‘towards 105’ (refs. *ibid.*). The rarity of the nomen, along with that of his mother, Pacuvia (Gr. Παχοῦα¹⁰) Fortunata (*SIG*³ 825D), which is attested at Corinth in curial circles (Kent no. 175), as well as the other evidence for colonial Corinth’s ties with Delphi (Catalogue Nos. 13b and 17; *F. Delphes* III 4 nos. 80, 88 and 99), leaves in no doubt that father and son belonged to the socially mobile descendants of Philinus¹¹. Eventually the nomen appears in an even more exalted sphere with a Gellia Babbia of senatorial rank (λαμπροτάτη), *SEG* 22 (1967) 481 (note too her evident kinsman, Aurelius Babbii Nicobulus, *SEG* 16 (1959) 340 and 22 (1967) 482).

7. S. Treggiari, *Roman freedmen during the Late Republic* (1969) 63–4.

8. C. K. Williams II in S. Walker and A. Cameron (eds.), *The Greek renaissance in the Roman empire* (1989) 157–62; Kent 25 no. 20 dates the *Iivir*ate to between 7/8 and 12/13.

9. Others: West nos. 99–100; Kent nos. 155, 241.

10. For the equivalence see O. Salomies, *Die römischen Vornamen* (1987) 83–4.

11. For a possible son of Philinus see Kent no. 323, [Cn.] Babbii Cn. f. Aem(ilia) [I]tallic[us]; note too L. Babbii (H)O[- -], athletic victor at Thespieae, *SEG* 3 (1927) 335, 9 with L. Robert, *Hellenica* II, 9.

It is a fair surmise that colonial Corinth's reputation for being "freedman-friendly" continued to attract freedmen in the years after the foundation. Here the most striking evidence concerns freedmen of Roman public figures. As well as the *C. Iulii* who were Caesar's freedmen (Cat. No. 15a-c), three *M. Antonii* "signed" duoviral emissions under the triumvirs and Augustus; one, M. Antonius Theophilus, was Antony's freedman-agent in Corinth (Plut., *Ant.* 67); another, M. Antonius Hipparchus, was his son; the third, M. Antonius Orestes, whose office Amandry dated to 40 BC, is best seen as another Antonian freedman. P. Ventidius Fronto, who as *Iivir* signed coinage dated by Amandry to 67/8, presumably descended from a freedman of the Antonian P. Ventidius, suffect consul in 43 BC; [M.] Barbatius M.[f.] Celer, an epigraphically-attested *Iivir* (West no.80), looks like the descendant of a freedman of M. Barbatius Pollio, Antony's quaestor in Asia in 41 BC¹²; P. Vipsanius Agrippa, finally, who "signed" as *Iivir* an issue dated by Amandry to 37/8 (Cat. No. 30), was named after the famous Agrippa, who was a patron of one tribe at Corinth and gave his name to another (the *Agrippia*) and from one of whose freedmen, presumably, the *Iivir* descended; another, 'Mithridates freedman of Agrippa', settled at Ephesus, where he amassed considerable wealth¹³. It is notable that the Roman patrons of this group of freedmen included prominent figures of the triumviral period, when unstable political conditions offered unusual opportunities in the provinces for freedmen of Roman dynasts, as the well-known case of Caesar's Aphrodisian freedman, C. Iulius Zoilus, exemplifies (J. Reynolds, *Aphrodisias and Rome* [1982] 158). That Corinth, Antony's headquarters in Greece, offered rich pickings in this period for his own and his partisans' freedmen is suggested by the notoriety won by Hipparchus as a war-profiteer¹⁴ (Plin., *Nat.* XXXV. 58, 200).

MAGISTRATES OF VETERAN STOCK

A mere 3 (6%) of the individuals in our sample can be assigned with any confidence to this category. In other ways the usual signs of a strong veteran presence are hard to detect at Corinth. Only one veteran's tombstone can be identified, that of M. Iulius Crispus, of the *legio II Adiutrix*

(*AEp.* 1957 No. 22; Šašel-Kos no.125); and the sole witness so far to the martial spirit in later generations of colonists is the Corinthian centurion C. Maenius Haniochus of *legio XI Claudia Pia Fidelis*, who heard the Colossus of Memnon in 127 (A. and E. Bernand, *Les inscriptions grecques et latines du Colosse de Memnon* [1960] no. 25). However, even if¹⁵ Plutarch to some extent mythologised the origins of the colonists of his day by classing Corinth with Carthage as the "most distinguished" of the colonies with which Caesar "courted his soldiers" (*Caes.* 57), a veteran element certainly existed. Land was considered one of the two chief prizes of military service in the triumviral age (App., *BCIV.* 5, 128) and Corinthian territory was renowned for its fertility. But to detect this veteran element in the evidence for colonial magistrates is not easy. Here we have to bear in mind that the standard colonial land-grant was probably not large enough to qualify its owner for admission to the colony's *ordo*; veteran officers, who were entitled to a larger allocation of land than troopers and may anyway have had additional funds, were probably the only veteran element in an original *deductio* with sufficient property to qualify at the outset for admission into the curial order (Keppie 106). At Corinth the two *Aebutii* (uncle and nephew?) who reached the quinquennial duovirate in years dated by Amandry to 30 BC and 1/2 respectively (Cat. No. 2) may well have belonged to such an officer-family, along with M. Bellius Proculus, whose duoviral year Amandry assigned

12. Another possible freedman of Pollio appears on an Augustan emission of the Caesarian or Augustan colony of Parium (colony's origin: P. Frisch, *Die Inschriften von Parion* [1983] 73–5); see Grant 248–249.

13. Corinthian tribes: West nos. 16 and 110; J.-M. Roddaz, *Marcus Agrippa* (1984) 423 notes the possibility that M. Agrippa wintered at Corinth in 16/15 BC. Mithridates: *I. Ephesus* (IK 13, III) no. 851; *I. Ephesus* (IK 17, I) no. 3006.

14. For another instance of the privileged status available to well-connected freedmen in Greece note the freedman of Antonia 'minor', M. Antonius Tertius, enrolled in the Athenian citizen-tribe *Paeania*: *CIL* III 560.

15. As Costas Burazelis suggests to me.

to 37/8 (Cat. No. 6)—the only other name from the duoviral coinage with a strongly veteran ring, his rare nomen also attested in the Caesarian colony of Lugudunum (Lyon). This sparse showing of an identifiable veteran element in Corinth's early colonial élite also reflects the difficulties faced by ordinary veteran-families in Roman colonies in amassing large fortunes—the average allotment of perhaps 50 *iugera* or less (Keppie 106) was hardly a gateway to riches. At Corinth two other veteran families can be identified whose first visible mark on high office belongs only after our period. "Lucanius" the Corinthian high-priest of the Achaean League's imperial cult who entertained Plutarch (*Quaest. conv.* V.3, 1), bears the same rare nomen as a senior centurion of Caesar in Gaul (Caes., *Gal.* V.35, 7; *RE* Lucanius 2) and may well have descended from another (or even the same?) member of this Italian family. The *P.* and *L. Vibullii*, although already resident in the colony under Augustus, are first attested in office only under the Flavians, when *L. Vibullius Pius* was an Isthmian conagonothete (Kent no. 212). As Ronald Syme noted long ago¹⁶, this family's nomen evokes a link with *L. Vibullius Rufus*, Pompey's *praefectus fabrum*; another member of this mid-first century BC military family, I suggest, was among Caesar's veteran colonists at Corinth¹⁷. If this view is right, the Corinthian *Vibullii* are of additional interest as an example of a veteran family which successfully extended its economic base by entrepreneurial activity in a neighbouring city—in their case by acquiring an interest in (as I have argued elsewhere¹⁸) fish-farming on Boeotia's Lake Hyllice¹⁹.

ROMAN RESIDENTS IN THE EAST

The commercial attractions of Roman Corinth, eloquently described by Strabo (VIII. 6, 20 [=C 378]) and underlined by the resumption of interest in cutting a canal through the Isthmus in our period²⁰, prepare us for the early appearance of *negotiatores* in the new colony. The refoundation of Corinth squared the circle begun by the Roman sack of the Greek city in 146 BC, which displaced many merchants to Delos (Str. X. 4, [=C 486]), whence in turn they gradually departed after 88 BC to—among other places—the ports of the Greek mainland²¹. We can predict that the new

colony drew off eastern *negotiatores* from less well-located communities in Greece and the Aegean; an additional temptation would have been the chance to become a landowner, land in Greek provincial cities being (theoretically at least) available to Romans only by special grant²². Archaeology provides early evidence for commercial activity at Corinth: the major harbour works at Cenchræe date to the first half of the first century; and Kathleen Slane's study of the colony's ceramic imports reveals strengthening trading links with the west by the end of the first century BC and, from then on, increasing commercial contact with the east as well²³. Specific evidence for colonists involved in trade is not easy to come by—but note the rare nomen 'Appalenus' borne beyond our period by a leading Corinthian family (in the second century) and also attested—in combination with the same praenomen—in the Apulian port of Barium, brought here, perhaps, by freedman-agents of the Corinthian family²⁴; westwards commerce

16. *JRS* 39 (1949) 17–18.

17. The presence of *M. Vibullii* at the Augustan veteran-colony of *Patrae* is worth noting: CIL III 526.

18. A. Spawforth, "Boeotia and the wealth of Herodes Atticus: a fishy business?", in *Papers of the 11nd International Congress of Boeotian Studies in Greece* (Livadhia 1992), forthcoming.

19. For other colonial families adopting this same strategy note *P. Licinius Anteros*, granted grazing rights on Methana in 43/4 (Cat. No. 16), and *L. Servilius Phaon*, whose benefaction to *Phlius* may indicate that he held property in this prosperous agricultural community (Alcock, *op. cit.*, 97–98); Cat. Nos. 16 and 26.

20. R. Baladié, *Le Péloponnèse de Strabon* (1980) 260–262.

21. D. van Berchem, "Les Italiens d'Argos et le déclin de Délos", *BCH* 86 (1962) 305–313; M. Hoff in Walker and Cameron, *op. cit.*, 1–8 esp. 7.

22. On this point: B. Levick, *Roman colonies in southern Asia Minor* (1967) 56–8.

23. Slane in Walker and Cameron, *op. cit.* 219–225. Cenchræe: J. Shaw, in *Kenchreai* 1 (1978) 34.

24. A. Spawforth, "The Appaleni of Corinth", *GRBS* 15 (1974) 295–303, esp. 303 n. 45. The marine orientation of a grand Roman-period mausoleum at Cenchræe may indicate the deceased's links with the sea (Cat. No. 9).

is indicated too by the Ostian links of the *T. Manlii* of Thespieae and Corinth (below). A pointer to the colony's eastwards commerce can be found in the residence at Corinth under Claudius of the "philolycian" Iunia Theodora, a wealthy Roman woman from the milieu of the *negotiatores* held in the highest esteem by the Lycian League and, since the League was a beneficiary of her will, probably the owner of property in Lycia²⁵.

The evidence of names throws up many links between leading Corinthian families and the milieu of the *negotiatores*. Quite apart from the marked showing of this milieu in our sample (29%), the chief *corpora* of Corinthian inscriptions (West, Meritt and Kent) contain the following nomina which recur in Hatzfeld's ageing but still basic index (383-407): *Aemilius*, *Arruntius*, *Baebius*, *Caelius*, *Cestius* ("Cestianus" West no. 56), *Clodius*, *Cornelius*, *Egnatius*, *Granius*, *Iunius*, *Marius*, *Munatius*, *Olius*, *Pontius*, *Saufeius*, *Stlaccius* ('*Stlaccianus*': West no. 56), *Terentius*, *Trebius*, *Turranius*, *Valerius* and *Vibius*. Two instructive examples from the duoviral coinage are the *Heii* and the *Castricii*. The coinage attests at least three *C. Heii* holding a total of five duovirates between c. 42 BC and 5/6 (Cat. No. 13); another, *C. Heius Aristio*, a *Iivir quinqu.*, is known from an honorific inscription which Kent (no. 151) dated to the Augustan age. These *Heii* ultimately take us back to *C. Heius Libo*, a prominent Delian *negotiator* in the years after 88 BC, whose home-town may well have been Messana. To judge from the dates of their duovirates, the Corinthian *C. Heii* were rich enough to establish themselves on arrival in the colony as one of its leading families. At least two of the four (the elder Pamphilus and Aristio) were freedmen: their patronus (if the same person) may himself have been an early colonist (e.g. the elder *C. Heius Pollio*); but it is possible that we have here a case of a leading family of Roman businessmen which sent freedmen to represent its interests in the new colony. The other instructive case from the coins is that of *L. Castricius Regulus*, a *Iivir quinqu.* under Tiberius and the first Isthmian agonothete following the colony's recovery of control of the festival in, it seems, 2 BC (Cat. No. 9); it is very tempting to see the *L. Cas(- -)* who as *Iivir* "signed" an issue dated by Amandry to 42

or 41 BC as his father. *Castricii* had been settled in Greece since at least the end of the second century BC; it is a reasonable hypothesis that *Regulus's* family moved to Corinth from elsewhere in the province; as the *Castricii* of Greece formed an early penchant for Greek games (a *L. Castricius* won at Chalcis c. 100 BC), *Regulus* was a fitting choice as the colony's first Isthmian agonothete. One possibility is that he came from Thespieae, easily reached by sea from Lechaenum, Corinth's W. port, and home to the nearest community of *negotiatores* at the time of Corinth's refoundation. The late Paul Roesch commented on the recurrence of the same nomina, "*Castricius*" among them, in both cities²⁶; it is not unlikely that the years after 44 BC saw the migration of many Thespian *negotiatores* to Corinth. Among them as well, I suggest, were freedmen of Cicero's well-connected Thespian client, *T. Manlius*; a descendant of these freedmen, who have also been recognised at Ostia, can probably be seen in the Tiberian *Iivir T. Manlius T. f. Col(lina) Iuvenus*, his tribe one of the four to which freedmen were normally confined (West no. 81; Kent no. 154)²⁷.

Among the new colony's business community, we should expect to find, as well as traders and shipowners, Roman moneylenders attracted by the prospect of making profitable "pump-priming" loans. Two of these can probably be recognised among the names on the earliest duoviral coinage. The *P. Tadius Chilo* who "signed" coinage dated by Amandry to 43 or 42 BC (Cat. No. 27) was long ago linked by Münzer (*RE Tadius* 1-2) with *P. Tadius*, a Roman of senatorial family living in

25. D. I. Pallas, S. Charitonidis, J. Venencie, *BCH* 83 (1959) 496-508 with the commentary of L. Robert, *REA* 62 (1960) 324-342.

26. *Études béotiennes* (1982) 176.

27. Collina: Treggiari, *op. cit.* 42 (citing Liv. *Ep.* 20). A friend of A. Terentius Varro Murena (cos. 23 B.C.), *T. Manlius* seems too grand a personage for his own descendants to have ended up as colonists. On him and his Ostian links: E. Deniaux, *Clientèles et pouvoir à l'époque de Cicéron*, *CÉFR* 182 (Rome 1993) 522-3 no. 66.

Athens in 79 BC, when his kinsman, C. Verres, placed a large sum of money (HS 40,000) with him (Cic., *Ver.* I 100); like his contemporary, Atticus, he was what Philippe Bruneau²⁸ has termed an “intermédiaire de crédit”, performing financial services for wealthy fellow-Romans without being a professional banker as such. The status of Chilo remains unclear — his cognomen, although Greek, was in vogue in first-century BC Rome (note the publican P. Vettius Chilo, Cic., *Ver.* III 167ff.) and need not in itself indicate servile origin. On the other hand, his duoviral colleague, the freedman C. Heius Pamphilus, seems an unlikely partner for a Roman of senatorial family; so Chilo was probably himself of freedman stock. Another “money-man” should be recognised, I suggest, in C. Pinnius (? - -), who as *Iivir* “signed” coinage dated by Amandry between 39 and 36 BC. The nomen is distinctive, and Amandry was probably right to link him with T. Pinnius, Cicero’s extremely rich friend to whom Bithynian Nicaea owed HS 8 million in 51 BC; the Corinthian Pinnius could have been an actual member of the Roman family (Cat. No. 22).

Worth noting too, finally, is the possibility that the colony’s first-known knight came from a hellenized family of Roman businessmen which had moved to Corinth. The epigraphically-attested Ti. Claudius P.f. Fab. Dinippus cannot have been an imperial enfranchisee and is unlikely either to have been of freedman stock (see Cat. No. 10 for detailed discussion); a simpler solution, not least in view of his Greek cognomen, is to place his family among the *Claudii* active in the Roman east as *negotiatores* since the second century BC; his ability to meet the equestrian census would then suggest that his family moved to the colony already possessing substantial funds.

PROVINCIAL GREEK NOTABLES

In our sample 6-8% of individuals are assigned to this group, which, in the period under discussion, leaves little discernible impression before the reign of Claudius. One obvious exception is P. Caninius Agrippa, *Iivir quinqu.* on coins assigned to 16/17 or 21/22 and almost certainly the same man as the homonymous procurator of Achaia under Augustus; in spite of his thoroughly Latin nomenclature,

his father’s name —Alexiades— betrays a provincial Greek origin, probably from the region of old Achaia (Cat. No. 8). His procuratorial office marks him out as a protégé of the Augustan régime. As with another of its protégés in Greece, the Spartan Eurycles, Agrippa may have owed the emperor’s favour to his family’s practical support for Octavian in the triumviral period. Given the family-ties with the Roman businessmen of Achaia and the Achaean coastal city of Aegira, it is conceivable that his father Alexiades provided help (supplies? transport?) to Octavian’s fleet, just as the Italian residents of Aegium, another Achaean coastal city, probably helped an earlier Roman fleet-commander, P. Rutilius Nudus²⁹. Since M. Agrippa, Octavian’s admiral, was active in the Corinthian gulf in the months prior to the battle, his personal tie with Alexiades (to be inferred from the latter’s naming of his son) may date back to 32/1 BC³⁰. At any rate, what seems certain is that P. Caninius Agrippa, whose cognomen and whose move to Caesar’s colony betokened his family’s warm support for the ruling power, was not typical of leading mainland Greeks of his time in his attitudes to Corinth. These attitudes, fuelled by social prejudice against the freedman origins of the new colonists, are reflected in an epigram penned by the Augustan Crinagoras and in a text which, although preserved in the corpus of Julian’s letters, is better seen as bearing on a dispute of Flavian date between Corinth and Argos, the colony’s leading Greek neighbour and her rival³¹. The text, suggesting the persistence of this hostility in some quarters of Greece until well into the second half of the first century, helps to explain

28. “A propos de la vie financière a Pouzzoles”, in *Les bourgeois municipales italiennes aux IIe et Ier siècles av. J.-C.* (1983) 9–20 at 15.

29. *AEp.* 1954, 31. For contacts between eastern *negotiatores* and Roman commanders see van Berchem, *op. cit.* (n. 21).

30. Roddaz, *op. cit.* (n. 13) 163–4.

31. A. Spawforth, “Argos, Corinth and the imperial cult: Ps.-Julian *Letters* 198 Bidez”, *Hesperia* 63 (1994) 211–232 with 522 and 64 (1995) 225.

why the earliest unequivocal evidence for office-holding at Corinth by Greeks from other cities belongs to the reign of Claudius. Within our period the following individuals can be recognised:

1. Cn. Cornelius Pulcher, Isthmian agonothete c. 41–47 (*SIG³* 802); member of the famous Epidaurian family; grandfather of the Roman knight Cn. Cornelius Pulcher, also a patron of Corinth (*PIR²* C 1424)³².
2. C. Iulius Laco, *Iivir quinqu.* and Isthmian agonothete under Claudius, the *Iivirate* probably falling in 41/2³³. Son of Eurycles of Sparta.
3. C. Iulius Spartiaticus, Laco's son, likewise *Iivir quinqu.* and Isthmian agonothete, holding the former post in 46/7³⁴.
4. C. Iulius Polyaeus, *Iivir* on coins assigned by Amandry to either 57/8 or 58/9 (Cat. No. 15d). In origin probably from Sicyon.
5. P. Memmius Cleander, *Iivir quinqu.* on coins assigned by Amandry to 66/7 (Cat. No. 17). His Roman names reveal a peregrine Greek whose family was enfranchised through P. Memmius Regulus, governor of Greece between 35 and 44. In origin almost certainly from Delphi.

To be discounted from this list are:

1. 'The Spartiate Eurycles' (Paus. II.3, 5), donor of baths to the colony, nowadays identified with the Trajanic senator, Eurycles Herculanus.
2. The Augustan *Iivir*, C. Iulius Herac(- - -), in the past misguidedly identified as another member of the family of Eurycles; presumably a colonist of freedman origin (for both see Cat. No. 15).

The fact that, under Claudius and Nero, no fewer than five Greeks from neighbouring cities can be identified as holders of the highest colonial offices is striking. Where they can be firmly identified, they belong to the provincial 'aristocracy': Laco and Spartiaticus belonged to a Roman client-dynasty; Cleander was epimelete of the Delphic Amphictyony; and Pulcher was the grandfather of a Roman knight. The wealth which notables of this rank were able and willing to put at the colony's disposal is indicated by the fact that the first two and the fourth were Isthmian agonothetes. Under

Claudius at the latest, then, the former hostility of the provincial Greek élite towards Caesar's colony began to thaw. Various explanations suggest themselves: families like those of Laco and Pulcher by this date were nursing ambitions for Roman office, which closer contact with colonial Corinth, seat of Roman officialdom in the province, might have seemed likely to advance. In this same period, Roman administrative initiatives promoted the colony's importance within the province: the recreation of a separate province of Achaia in 44 meant that the colony now saw far more of the Roman governor than in the previous nineteen years. In this period the colony also became a major centre for the Achaean League as the host of its imperial cult, instituted around 54³⁵; Spartiaticus, as we saw, was its first high-priest, and notables from other member-cities would now have been drawn to the colony for celebrations of cult-festivals.

CONCLUSIONS

The picture which emerges from this study is of a colony which in its early years was dominated socially and politically by wealthy men of freedman stock and by Roman families with business interests in the east, some no doubt of freedman stock themselves, and many probably already resident in the east—and in some cases partly hellenized—when Corinth was refounded. The under-representation of the veteran element reflects both its relative unimportance in the original foundation, as well as the failure of descendants of ordinary veteran soldiers to break into the upper ranks of the *ordo* (at any rate in the period studied). The preponderance in the sample of individuals from families with business interests is echoed in the epigraphic abundance of additional Corinthian nomina linked with *negotiatores*. This onomastic material emphasises the commercial bias rapidly

32. On Pulcher's patronage of Corinth see now M. Walbank, *AJN* 1 (1989) 79–87.

33. Spawforth, *op.cit.* (n.31).

34. *Ibid.*

35. Spawforth, *op. cit.* (n. 31).

acquired by the colonial economy, even if it gives no support to the widespread view, based on insufficient evidence, that Caesar's motives for re-founding Corinth were mainly commercial³⁶ (a confusing of aims with consequences). If his background has been correctly diagnosed, the local success of this group is signalled by Ti. Claudius Dinippus (Cat. 10b), to our knowledge the first Corinthian to pursue an equestrian career (excepting P. Caninius Agrippa, of course, a Corinthian by adoption). No easy inferences about the so-called hellenization of Roman Corinth (a misnomer anyway for a complex process of cultural interaction on the Roman-period Isthmus) can be drawn from this apparent preponderance of men of Roman freedman and businessman stock in the early colony's élite. Many freedman-colonists from Rome may indeed have been "Greeks returning home"³⁷, but their outlook could have been "Roman" for all that. Among the freedmen of Rome there was a recognised prejudice against Greek names in the second generation (Treggiari, *op. cit.* 231): this prejudice may well have been exported to Corinth, to judge from our sample, in which, out of 37 cognomina, all but eight are Latin. As for the posited influx of eastern *negotiatores*, even if some, like the *Castricii*, were partly hellenized when they moved to Corinth, for others an attraction of Caesar's colony may have been precisely the fact that it was a Roman, not a Greek, community —the colony's assertive *Romanitas* in the early Principate is one of its most striking features. Finally, the lapse of the best part of a century before Achaia's provincial "aristocracy" took a detectable interest in the colony suggests the strength of provincial Greek prejudice against Corinth's servile origins; the appearance of outside notables as office-holders from Claudius on marks a significant step in the integration of this enclave of *Romanitas* into the surrounding Greek world.

A.J.S. Spawforth
Classics Dept.
University of Newcastle-upon-Tyne

CATALOGUE OF NOMINA:

1. *ACILIUS*. M. Aci(lius) Candidus, *Iivir* with Q. Fulvius Flaccus, dated 54/5 by Amandry (22-26; *RPCI* nos. 1189-1200). No other Corinthian *Acilii* attested.
2. *AEBUTIUS*. (a) P. Aebutius (?- - -), *Iivir* with C. Pinnius (?- - -), term dated between 39 and 36 BC (Amandry 36-8; *RPCI* nos. 1124-6), *Iivir quinqu.* with M. Antonius Theophilus, term dated 30 BC (Amandry 41-2; *RPC I* nos. 1129-31); (b) P. Aebutius Sp.f. (?- - -), *praefectus* with C. Heius Pamphilus on behalf of honorary *Iivirs*, term dated 17/16 BC by Amandry (54-55; *RPC I* no. 1133), between c. 27 BC and 14 by Howgego (Cat. No. 13), and *Iivir quinqu.* with C. Iulius Herac(- - -), term dated 1/2 (Amandry 51-2; *RPC I* no. 1138). *Origins*: C. Aebutius C.f. Rufus, a junior officer (*aquilifer*) from Caesar's 10th legion, was a veteran colonist at Ateste, "founded in or about 30 BC" (Keppie 196, 200, citing *CIL V* 2497). It is tempting to see the elder Corinthian Aebutius, a leading figure in the newly-founded colony, as another veteran officer from a Caesarian legion. Grant 268 goes beyond the evidence in seeing him as "a *cliens* of an ancient [Roman] family with a patrician branch".
3. *AEFICIUS*. Amandry's first emission (28-32; *RPC I* no. 1116), dated 44 or 43 BC, is 'signed' by an otherwise unknown 'L. Certus Aeficius'. *Other Corinthian Aeficii*: [P. Aefi]cius P.f. Aem. Firmus Sta[tia]nus, recipient of aedilician *ornamenta*, son and grandson of Aeficii Atimeti (West no. 12, dated 25-50 from letter forms; Kent 237); M. Aeficius Primigenianus, Corinthian hymnode at the sanctuary of Clarian Apollo, probably no later than 100, Th. Macridy, *JÖAI* 15 (1912) 54-5 no. 27 line 7³⁸. Like other *Aeficii* in the east, probably connected

36. So F. Vittinghoff, *Römische Kolonisation und Bürgerrechtspolitik unter Caesar und Augustus* (1951) 1302-1303; E. T. Salmon, *Roman Colonization under the Republic* (1969) 135.

37. So G.W. Bowersock, *Augustus and the Greek world* (1965) 71-2.

38. Macridy suggests no date for this list; one in the 1st century AD is provisionally proposed in the absence of imperial nomina in a group of 13 Corinthians (possible exception: Iulius Philetus, line 12).

with the equus praedives M. Aeficius Calvinus, although “the difference in praenomen [suggests] that we are dealing with another branch of the family” at Corinth: E. Rawson, *Roman culture and society* (Oxford 1990) 356–7.

4. *ANTONIUS*. (a) M. Antonius Orestes, *Iivir quinqu.* with Cn. Publilius, term dated 40 BC (Amandry 39–41; *RPC* I no. 1122–3); (b) M. Antonius Theophilus, *Iivir quinqu.* with P. Aebutius (?- - -), term dated 30 BC (Amandry 41–42; *RPC* Inos. 1129–31); Antony’s steward in Corinth (Plut., *Ant.* 67); (c) M. Antonius Hipparchus, son of the former and “the first of Antony’s freedmen to go over to Octavian after Actium” (Plut., *ibid.*), *Iivir* with M. Novius Bassus, term dated 10/9–5/4 BC (Amandry 49–50; *RPC* I nos. 1134–5); *Iivir* with C. Servilius Primus, coins dated 2–1 BC (Amandry 50–51; *RPC* I nos. 1136–7); included in a list of servile war-profiteers (Plin., *Nat* XXXV.200). Numerous other Corinthian *Antonii*: see West, Meritt, Kent, indices. *Origins*: Amandry saw Orestes as a “Greek enfranchised by Antony”; but it is at least as likely that he too was one of Antony’s freedman-agents (so too M. Walbank, *ABSA* 84 [1989] 371 n. 27).

5. *ARRIUS*. L. Arrius Peregrinus was *Iivir* with L. Furius Labeo, term dated 32/3–33/4 (Amandry 59–66; *RPC* I nos. 1151–71, “32–31[?]”) or in or shortly before 23 (Howgego 202–3). *Other Corinthian Arrii*: A. Arrius Aem. Proclus was *isagogeus* of imperial games for Tiberius (Kent no. 156, dated at pp. 30–31 no. 7 to 39). *Origins*: the tribe of Proclus, that of the colony, implies that his family only achieved full Roman citizenship after its arrival in the colony. The nomen has links with E. *negotia*: Wiseman s.v.; note too the C. Arrii in the *collegia* of Capua, which had a strongly mercantile character including ties with Delos: F. Coarelli, *Les bourgeois municipales italiennes aux IIe et Iers siècles av. J.-C.* (1983) 386–387; also the same combination of praenomen and nomen in a Thespian magistrate of 169–172, L. Arrius Alexander (*SEG* 34 [1984] 456) for the links of Thespieae’s *negotiatores* with colonial Corinth see above; and a C. Arri(us) A.f. who was *Iivir quinqu.* at colonial Dyme, coins dated 44–31 BC (*RPC* I nos. 1283–4).

6. *BELLIUS*. M. Bellius Proculus was *Iivir* with P. Vipsanius Agrippa, term dated 37/8 (Amandry 69–73; *RPC* I nos. 1172–9). *Origins*: the nomen is extremely rare. Apart from Rome, it is known in Roman Gaul, at Nemausus, a Latin colony of Caesarian or triumviral origin (*CIL* XII 3470), and at Lugudunum (Lyon), a full colony founded in 43 BC, “it is generally accepted, in accordance with [Caesar’s] plans” (J. Drinkwater, *Roman Gaul* [1983] 19; Vittinghoff, *op.cit.* 68).

7. *CAECILIUS*. Q. Caecilius Niger, *Iivir* with C. Heius Pamphilus, term dated 34–31 BC (Amandry 38–9; *RPC* I nos. 1127–8) or c. 32–31 BC (Howgego: Cat. No. 13). *Origins*: an exact homonym of a Roman senator, the quaestor of Verres in Sicily in 72 BC (Wiseman 22). This coincidence has two possible explanations: the *Iivir* belonged to the same family; or he was deliberately named so as to evoke a Roman senatorial family. The second explanation seems preferable, not least because his duoviral colleague was a freedman: see Cat. No. 11 for other examples of this onomastic practice.

8. *CANINIUS*. (a) P. Caninius Agrippa, *Iivir quinqu.* with L. Castricius Regulus, term dated 21/22 (Amandry 57–9; *RPC* I nos. 1149–50) or 16/17 (Howgego: Cat. No. 13); (b) L. Caninius Agrippa, *Iivir*, term dated 68/9 (Amandry 75–6; *RPC* I nos. 1210–12). *Other Corinthian Caninii*: a family group of M. *Caninii* are known from a Latin epitaph (Kent no. 284). *Origins*: with reasonable certainty the elder Agrippa has been identified with P. Caninius Alexiadae f. Co[.] Agrippa, *procurator Caesa. Aug. provinc. Achaiae* sometime before 15 (West nos. 65–6) and with Poplio[s] Kaneinios Agrip[pa], honoured at Pellene by the cities and the resident Romans as their *ek progon[on euer]getes* (*SEG* 11 [1950] 1269; *PIR*² C 387; E. Groag, *Die römischen Reichsbeamten von Achaia bis auf Diokletian* [1939] cols. 140–141; U. Kahrstedt, *Das wirtschaftliche Gesicht Griechenlands* [1954] 256–257). As Groag saw, Agrippa’s father looks like a freeborn (provincial) Greek; evidently a senatorial Caninius³⁹ brokered the

39. L. Caninius Gallus, cos. 37 BC, had M. Agrippa as his colleague; but his praenomen is different from the Corinthian Agrippa (although the latter’s presumed descendant and homonym was a Lucius).

family's grant of Roman citizenship, Alexiades' son being named as well for M. Agrippa, with whom the family seems to have had a personal tie. As West saw, the son's Roman tribe, either the Co[l(lina)] or the Co[r(nelia)], shows that his enfranchisement was unconnected with his admission to the citizenship of Corinth; in fact the Co[l(lina)] should be recognised here, being "the tribe of many men in the East who were granted citizenship", L. Ross Taylor, *The voting districts of the Roman republic* (1960) 148. Alexiades may originally have come from Achaëa: apart from his son's 'ancestral' ties with Pellene, a P. Caninius Zeno, whom Kahrstedt saw as a freedman of the Corinthian family, was honoured by the nearby city of Aegira (Greek inscription, apparently lost, reported briefly by Frazer, *Pausanias* IV 177 [1]); and other instances of the uncommon name 'Alexiades' cluster around the Corinthian gulf⁴⁰. There is a cumulative case for linking the family with maritime *negotia*: Aegira as well as Corinth had harbour facilities (for possible colonial ties with Aegium, another Achaean port-city, see Cat. No. 30); Agrippa had been of service to Pellene's *negotiatores*; and at Corinth a Latin honorific inscription for him was set up by Grania Quinta (West no. 65), 'Granius' being a well-attested nomen among *negotiatores* (Hatzfeld 392–3), also appearing in Achaëa (*CIL* III Suppl. 14203¹³). The connection, if any, with the L. Caninii attested on Mytilene in the milieu of the island's resident Romans is unclear (L. Caninius Rufus, *IG* XII 2 88 and 375 with Hatzfeld 90–95; L. [K]aneinius Dion, S. Charitonidou, *Hai epigraphai tes Lesbou. Sumppleroma* (1988) no. 18 line 20).

9. *CASTRICIUS*. (a) L. Cas(---), *IIvir* with Insteius, term dated 42 or 41 BC (Amandry 33–6; *RPC* I nos. 1118–22). Kent 24 no. 3 suggests Cas(sius), Amandry Cas(tricius) — a more tempting expansion in view of (b) L. Castricius Regulus, *IIvir quinqu.* with P. Caninius Agrippa, term dated 21/22 (Amandry 57–9; *RPC* I nos. 1149–50) or 16/17 (Howgego: below No. 13). Regulus was the honorand of a Latin inscription (Kent no. 153, the nomen restored, [Castr]icius) recording that he was the first agonothete of the Isthmian games following their restoration to the cura of Corinth

(in 2 BC: Kent 30 no. 1), that he renovated the sanctuary buildings, *omni[bus aedificiis Cae]sareon novatis*, and that he hosted a banquet for the whole colony, *epulumq(ue) [omnibus co]lonis dedit*. On epigraphically somewhat tenuous grounds he has been identified as the occupant of an "elaborate Roman tomb" of the first century AD at Cenchreae, "its primary orientation towards the sea", with a fragmentary Latin epitaph made to yield the cognomen *Reg[ulus]*: W.W. Willson Cummer, *Hesperia* 40 (1971) 205–31; Šašel-Kos no. 124 (with reservations about the identification). *Origins*: the *Castricii* were "one of the greatest of the Italian trading families in the Aegean area" (Wiseman 222–223 no. 109). For the well-documented presence of *Castricii* on Delos, at Athens, Chalcis and at Thespieae see Hatzfeld 388; Roesch, *op. cit.* 173–77 no. 26; they were already established in Greece, and becoming hellenized, by c. 100 BC, when L. Castricius L.f. was an agonistic victor at Chalcis (Hatzfeld 41 n. 2).

10. *CLAUDIUS*. (a) Ti. Claudius Optatus, *IIvir* with C. Iulius Polyaeus, term dated 57/8 or 58/9 (Amandry 22–26; *RPC* I nos. 1201–2); (b) Ti. Claudius Anaxilaus, *IIvir* with P. Ventidius Fronto, term dated 67/8 (Amandry 14–26 and *RPC* I nos. 1207–9, but note the reservations of M. Deissman, *Gnomon* 63 [1991] 32–3); also Isthmian agonothete (Kent no. 212, dated, p. 31 no. 14, to "Vespasian [?]"). *Origins*: Optatus was seen by Amandry as a provincial Greek enfranchised under Claudius (or Nero); but the Latin cognomen with its servile ring ['pleasing', 'dear': cf. Claudius Optatus Aug(usti) l(ibertus), *PIR*² C946] does not support this view. Certainly by no means all Corinthian Claudii owed their nomen (ultimately) to an emperor: the clear case in point is Ti. Cl. P. f. Fab. Dinippus, an eques who served as military tribune in Spain and three times as *praefectus fabrum* of the proconsul, as well as holding high colonial office, including that

40. Ambracia: *SEG* 35 (1985) 665A, 12 (after 167 BC); Naupactus: *IG* IX 1² (3) 619.3 (c. 200–180 BC); Buttus in W. Locris: *IG* IX 1² (3) 638.7.17 etc (c. 151–148 BC). I am extremely grateful to Richard Catling of the Lexicon of Greek Personal Names, Oxford, for providing this information.

of agonothete of imperial games for Nero (West nos. 86–90; Kent no. 158–163; H. Devijver, *Prosopographia militiarum equestrum etc* [1977] C 139); as West saw, his filiation excludes his identification as an imperial enfranchisee; he was presumably born early in the reign of Tiberius, whom his praenomen was meant to commemorate. His tribe was not that of Claudius (the *Quirina*, presumably Nero's too); nor is the Fabia an obvious indicator of freedman descent. His Greek cognomen made West (pp. 73–4) think of an ancestor's enfranchisement by one of the Claudii Pulchri; but no (P.) Claudius Pulcher can be closely linked with Greece in the Late Republic, and such a grant is not likely at an earlier date. He seems better linked with the Claudii established in the east since the second century BC (Wilson 109–110) as *negotiatores*—note the Ti. Claudii of Delos, *BCH* 36 (1912) 26–27, and the Tiberios Klaudios Boukkion among the Romans of Augustan Messene, *SEG* 23 (1968) 23. The same may be true of Ti. Claudius Anaxilaus, if Amandry is right (106–107) to redate West no. 54, a Latin honorific inscription for the proconsul L. Aquillius Florus Turcianus Gallus set up by a Ti. Cl. Anaxilaus and another Ti. Cl. [---], to the Augustan period, as most scholars prefer (see most recently B.E. Thomasson, *Laterculi praesidum* I [1984] cols. 189–90 no. 7); if so, this Anaxilaus was an earlier kinsman (Amandry suggests the grandfather) of his Neronian homonym. The elder Anaxilaus conceivably received a viritane grant from Tiberius as a privatus: cp. Ti. Claudius Apollonius of Elis, enfranchised between 20 and 10 BC, *Inschriften von Olympia*, no. 369. But Tiberius at this date had no known ties with Corinth, and it is preferable to see these Claudii Anaxilai as a family of hellenized *negotiatores*.

11. *FULVIUS*. Q. Ful(vius) Flaccus was *Iivir* with M. Acilius Candidus, his term dated to 54/5 or 55/6 (Amandry 22–26; *RPC* I nos. 1189–1200). *Other Corinthian Fulvii*: M. Fulvius Iulianus, Isthmian *hellanodices* in 127, Spawforth, *GRBS* 15 (1974) 298; West no. 164; also Q. Fulvius Q.f. [.] n. Ouf(entina) Nobilior, recipient of *ornamenta* (Kent no. 120). *Origins*: Kent saw Nobilior as a member of the famous Roman family. But the *Iivir* also bears the names of a consular family (the *Fulvii*

Flacci), and it is hard to credit that members of republican noble houses, however down on their luck (cp. *RE* Fulvius 94, the Catilinarian M. Fulvius Nobilior), would have migrated to Caesar's colony. The explanation rather lies in the same onomastic fashion which produced—e.g.—Corinth's P. Vipsanius Agrippa (below No. 30), Q. Caecilius Niger (above No. 7) and, further afield, the neaniscarch T. Flavius Sabinus of Elis (*AEp.* 1965, 207), the ephebe L. Sulpicius Galba of Calindoea in the Chalcidice (Greek inscription to be published by Louisa Loukopoulou) and Caecilius Iucundus Sextus Metellus of Pompeii (*CIL* IV 5788)⁴¹. The Corinthian *Fulvii*, to judge from their onomastic practices, were keen to stress their superior birth among fellow-colonists of predominantly servile origins. Their own probably derived from E. *negotiatores*: see *BCH* 36 (1912) 3; Hatzfeld 391–2; Wilson 119 (speculating a banking business). For M. *Fulvii* at Patrae and Dyme see Šašel-Kos nos. 60, 32.

12. *FURIUS*. L. Furius Labeo was *Iivir* with L. Arrius Peregrinus, term dated to 32/3 or 33/4 (Amandry 22–26; *RPC* I nos. 1151–71 (“32–3[?]”), or in or shortly before 23 (Howgego 202–203) *Origins*: the *Furii* are well-attested among E. *negotiatores*: *BCH* 36 (1912) 37; Hatzfeld 392; Donati 39 no. 7.

13. *HEIUS*. (a) C. Heius Pamphilus, *Iivir* with Q. Caecilius Niger, term assigned to 34–31 BC (Amandry 38–9; *RPC* I nos. 1127–8) or c. 42–31 BC, Howgego, *art. cit.*; *Iivir* a second time with C. Heius Pollio (I), coins dated ?27/6 BC (Amandry 47–9; *RPC* I no. 1132) or c. 31 BC to 1 (Howgego), and *praefectus* with P. Aebutius Sp.f., both for a second time, on behalf of unknown honorary *Iiviri*, coins dated 17/16 BC (Amandry 54–5; *RPC* I no. 1133) or c. 27 BC–14 (Howgego); subject of a Latin honorific inscription recording that he was Isthmian agonothete, Kent no. 150; (b) C. Heius Pollio (I), *Iivir* for the second time with C. Heius Pamphilus (above); (c) C. Heius Pollio (II), *Iivir* for the second time with C. Mussius Priscus, coins dated 4/5

41. I am grateful for helpful discussion of this fashion with Heikki Solin.

(Amandry 52–4; RPC I nos. 1139–44) or 4/5–5/6 (Howgego). *Other Corinthian Heii*: C. H. Aristio, *Iivir quinqu.* in a Latin text claimed as Augustan from its letter-forms, Kent no. 151; C. H. Magnus, athletic victor at Thespieae after 70, L. Robert *Hellenica* II (1946) 10–11; C. H. Magio, victorious wrestler at Sparta in 105/6, P. Cartledge and A. Spawforth, *Hellenistic and Roman Sparta* (1989) 232 no. 3 (where the date is incorrect); C. H. Nereus, recipient of Delphi's citizenship, *F. Delphes* III 4 no. 92; C. H. Eupaedeutus, architect working at Delphi in the 2nd century, *F. Delphes* III 4 no. 96. *Origins*: almost certainly the nomen was introduced into the Aegean area by *negotiatores*: C. Heius T. f. Libo helped pay for the post-88 BC rebuilding of the Italian Agora at Delos (*I. Délos* 2612; 1754) and was identified by Münzer with C. Heius of Messana, one of the Heii of that city and Lilybaeum victimised by Verres in 73–1 BC (*RE* Heius 1–2; Wiseman 234 no. 202). The *C. Heii* of Corinth seem to have descended from the family's freedmen, since inscriptions for Pamphilus and Aristio omit their filiation, an indicator of freedman status.

14. *INSTEIUS*. Inst(---), *Iivir* with L. Cas(---), term dated 42 or 41 BC (coinage: Amandry 33–6; RPC I nos. 1118–21), identified by Kent with M. Instei[um-] of a Latin fragment (no. 345), with [M.] Insti[eo] (*sic*) Tecto, *Iivir* and *Iivir quinqu.* (Kent no. 149), and in turn with Antony's partisan M. Insteius, *trib. pot. design.* for 42 BC, a commander at Actium, and now attested by a new inscription as Antony's legate in Macedonia in 39 or 38 BC. Pantelis Nigdelis, who is to publish this text (in *BCH* for 1994; I am grateful to him for kindly showing me his typescript) points to the existence of provincial *M. Insteii* in N. W. Macedonia, whose citizenship must have gone back to the legate. At Corinth we must either be dealing with Antony's man, as Kent believed, or else with someone whose names derived from him. Given the existence of prominent freedmen of Antony himself at Corinth, and of families descended from freedmen of his partisans, if the *Iivir* Inst(---) was not the senator he is more likely to have been one of his freedman than a peregrine Greek enfranchised *viritim* (especially given the initial hostility of Greeks to the new colony); the *M. Insteii* of the Corinthian

inscriptions might then have been — if not the same man — his descendants. It remains possible that the *Iivir* was indeed Antony's legate; but this now looks doubtful, and anyway it was always questionable whether a Roman senator would be found sharing a provincial *Iivirate* with a partner of lower social status (as L. Cas(---) must have been, whoever he was): compare Grant 248–9 on honorary senatorial *Iiviri* at colonial Parium.

15. *IULIUS*. (a) C. Iulius (---), *Iivir* with Aeficius Certus, term dated 44 or 43 BC (Amandry 28–32; RPC I no. 1116); (b) C. Iulius Nicep(horus), *Iivir* with P. Tadius Chilo, coins dated to 43 or 42 BC (Amandry 32–3; RPC I no. 1117); (c) C. Iulius Herac(---), *Iivir quinqu.* with P. Aebutius Sp. f., term dated 1/2 (Amandry 22–26); (d) C. Iulius Polyaenus, *Iivir* with Ti. Claudius Optatus, coins dated 57/8 or 58/9 (Amandry 22–4; RPC I nos. 1201–2). *Origins*: Polyaenus seems to have been Sicyonian: he coined in Nero's honour while a Sicyonian magistrate (Amandry 21 n. 51), and his nomenclature would suit a peregrine Sicyonian from a family enfranchised *viritim* (for Polyaenus as a Sicyonian name note *SIG³* 249B, 30, of 339 BC); his descendant, C. Iulius Polyaenus 'the younger', was an Isthmian hellanodices in 137, A. Spawforth, *GRBS* 15 (1974) 298. Of the earlier three, Amandry saw the first as a provincial Greek enfranchised by Caesar. But all three are best seen as freedmen, or descendants of freedmen, of the colony's founder, well-known for the number and wealth of his ex-slaves (App. *BCiv.* III.94). The modern view that C. I. Herac(---) was a Euryclid of Sparta ('C. Iulius Heraclanus'), begun by West, *AJA* 30 (1926) 391–2 and followed e.g. by Grant (268) and Amandry (51–2), needs scotching once and for all: to repeat, "there is no evidence for the occurrence at Augustan Sparta of the name Heraclanus in association with a member of the Euryclid family", A. Spawforth, *ABSA* 73 (1978) 257–8; and the 'Eurycles' who gave therms to Corinth was the Trajanic senator C. Iulius Eurycles Herculanus L. Vibullius Pius, not the famous Eurycles. The cognomen of the Augustan *Iivir* could be expanded in a number of alternative ways.

16. *LICINIUS*. Licinius(---) was *Iivir* with Octavius (---), either he or both for the second time, term

dated between 42/3 and 45/6 (Amandry 72–3; *RPC* I nos. 1180–81). *Other Corinthian Licinii*: numerous, including the freedman P. Licinius P. l. [- -], bearing the title *philosebastos*, implying, like the cognate *philokaisar*, personal contact with the emperor, who may be Augustus, to whose reign West no. 15 dated the text on palaeographic grounds; P. L. Anteros, given grazing rights on Methanain 1/2, *IGIV* 853 with A.J. Gossage, *ABSA* 49 (1954) 56; L. Eucharistus, Isthmian victor, Meritt no. 15; P. Licinius Priscus Iuventianus, high-priest of the Achaean League, of disputed date, D. Geagan, *Hesperia* 58 (1989) 349–60; the doctor L. Lupus, Macridy *art. cit.* (above, s.v. ‘*Aeficius*’) no. 27. *Origins*: *Licinii* are well attested as E. *negotiatores*: Hatzfeld 394–5 cites, as well as the Delian *Licinii*, a further ten *i.a.* from Athens, Chalcis and Thespieae.

17. *MEMMIUS*. P. Mem(mius) Cleander was *Iivir quinqu.* with L. Rutilius Piso, term dated to 66/7 (Amandry 14–22; *RPC* I nos. 1203–6). As Delphi’s priest of the Sebastoi and epimelete of the Delphic Amphictyony in 54/5 he set up a statue of Nero at Delphi, *SIG³* 808. With little doubt from one of the (apparently at least two) Delphic families owing their citizenship to the governor P. Memmius Regulus (35–44). For the colonial ties of these families note too the fragmentary text from Delphi for a local *eques* P. Memmius? Critolaus Theocles (Vespasianic), recording his post as *strategos* (= *Iivir*?) and grant of agonothetic *ornamenta* from an unknown city attractively identified as Corinth: *AEp.* 1966, 382; 1967, 454; Devijver, *op. cit.* (above, s.v. ‘*Claudius*’) II no. 40.

18. *MUSSIUS*. C. Mussius Priscus, *Iivir* with C. Heius Pollio (II), term assigned to 4/5 (Amandry 52–4; *RPC* I nos. 1139–44) or 4/5–5/6 (Howgego: Cat. No. 13). *Other Corinthian Mussii*: C. M. Corinthus, Isthmian hellanodices in 137, A. Spawforth, *GRBS* 15 (1974) 298; a Mussius in a Latin graffito from Upper Peirene, *Corinth* VIII.1 *Acrocorinth* (1930) 53 no. 7d. Hellenized *Mussii* are attested at Miletus in the late republic and early empire: Hatzfeld 397; Wilson 134.

19. *NOVIUS*. M. Novius Bassus, *Iivir* with M. Antonius Hipparchus, coins dated 10/9–5/4 BC (Amandry 49–50; *RPC* I nos. 1134–5). *Other*

Corinthian Novii: C. N. Felix, set up an honorific inscription for Q. Cispuleius Q. l. Primus and himself; presumably of servile origin (West no. 77). *Origins*: the Campanian Novii had E. *negotia* (*RENovius*), including Delian ties, which perhaps embraced banking (Wilson 119). The Athenian Ti. Claudius Novius, a wealthy *novus homo* prominent under Claudius and Nero, bears the nomen as a cognomen and probably was related to E. (Corinthian?) *Novii*, A. Spawforth, in S. Hornblower (ed.), *Greek historiography* (1994) 233–247.

20. *OCTAVIUS*. ‘Octavius’ was *Iivir* with ‘Licinius’, perhaps for a second time, coins dated 42/3–45/6 (Amandry 72–3; *RPC* I nos. 1180–81). The nomen, admittedly common, occurs among E. *negotiatores*, Hatzfeld 397–398; Wilson 109–110.

21. *PACONIUS*. L. Paconius Flam(- -) was *Iivir* with Cn. Publicius Regulus, coins dated 50/51 (Amandry 73–4; *RPC* I nos. 1182–8). *Paconii* (the nomen is Oscan: Salomies, *op. cit.* [n.10] 27–8) are well-known among E. *negotiatores*: *RE* Paconius; Hatzfeld 399; Donati no. 14; Wilson 119 (speculating a banking business for the Delian Paconii). Latin-using *Paconii* turn up in Corinth’s vicinity at Athens (D. Paconius L. l. Dionysius, *CIL* III 7295) and Cleitor (Paconia Q. f. Gemin[a], *CIL* III 497).

22. *PINNIUS*. C. Pinnius [?- -], *Iivir* with P. Aebutius, term dated 39–36 BC (Amandry 36–8; *RPC* I nos. 1124–6). Amandry sees a link (“sans doute” perhaps goes too far) with T. Pinnius, the *familiarissimus* of Cicero, who was his *secundus heres*, Cic. *ad fam.* 13.61, and creditor of Bithynian Nicaea to the tune of HS 8 million, a sum which his son in 51 BC was trying to recover: Hatzfeld 134; *REP* Pinnius 3. The *Iiviris* presumably connected with C. Pinnius C. f. Fal(erna) Agrippa, known from a Latin tombstone of uncertain provenience in Greece, but perhaps Mantinea (*CIL* III 571), whose cognomen was popular in the colony. Pinnii at Thessalonice: *IGX* 2 no. 611, Pinnius Parthenius.

23. *PUBLICIUS*. Cn. Publicius Regulus was *Iivir* with P. Paconius Flam(- -), coins dated 50/51 (Amandry 73–4; *RPC* I nos. 1182–8). *Other Corinthian Publicii*: Cn. Publicius M. f. M. n. M. pron. Aem(ilia) Rusticus, recipient of *Iiviral*, quinquen-

nalian and agonothetic *ornamenta* and husband of a Babbia, Kent no. 176 (Latin text dated to the C2 AD from letter forms). *Origins*: The tribe of Rusticus, that of the colony, suggests that his family was one of freedman stock only admitted to full Roman citizenship after its arrival in the colony. In the late republic the nomen was commonly assumed by freed *servi publici* at Rome, Treggiari 18. n.7. *Publicii* also appear at Patrae: *AEp.* 1990, 888, a Publicia Optata married into a local curial family and conceivably herself Corinthian.

24. *PUBLILIUS*. Cn. Publilius (?- - -) was *Iivir quinqu.* with M. Antonius Orestes, coins dated to 40 BC (Amandry 39–41; *RPC I* nos. 1122–3). *Other Corinthian Publicii*: Kent no. 324. *Origins*: with the spelling *Poplilios* the nomen appears among E. *negotiatores*: Hatzfeld 85–6.

25. *RUTILIUS*. (a) L. Rutilius Plancus was *Iivir* with A. Vatronius Labeo, coins dated 12/13–15/16 (Amandry 67–9; *RPC I* nos. 1145–8); (b) L. Rutilius Piso was *Iivir quinqu.* with P. Memmius Cleander, coins dated 66/7 (Amandry 14–22; *RPC I* nos. 1203–6). *Other Corinthian Rutilii*: L. Rutilius [---], donor of a public building, West; [L.] Rutilius L.f. [---], Isthmian agonothete, and his son C. Rutilius L.f. Aem(ilia) Fuscus, his father's isagogeus, West no. 82, dated to 51 by Kent 31 n.11; also *CIL III* 6100; Kent no. 251. Registration in the colony's tribe suggests that the first Corinthian Rutilius was only admitted to full Roman citizenship after his family's arrival in the colony. *Rutilii* are well-known as E. *negotiatores*: Hatzfeld 401; Wilson 109–110.

26. *SERVILIUS*. C. Servilius C.f. Primus, *Iivir* with M. Antonius Hipparchus, coins dated 2/1 BC (Amandry 50–51; *RIC I* nos. 1136–7). *Other Corinthian Servilii*: L. Servilius Maximi f. Phaon, patron of building at Phlius, *IG IV* 442. *Origins*: Admittedly common, the nomen is well attested among E. *negotiatores*: Hatzfeld 402–3 (including Delos and Chalcis); Wilson 109–110.

27. *TADIUS*. P. Tadius Chilo was *Iivir* with C. Iulius Nicephorus, term dated 43 or 42 BC (Amandry 32–3; *RPC I* no. 1117). The nomen recurs doubtfully at Patrae: Tadia Q.I. Myrine, *CIL III* 7263 (after an emendation by Mommsen). See text for discussion.

28. *VATRONIUS*. A. Vatronius Labeo was *Iivir* with L. Rutilius Plancus, term dated 12/13–15/16 (Amandry 67–9; *RPC I* nos. 1145–8). *Other Corinthian Vatronii*: A. Vatronius Men(enia) A.f.Q.n. [.] pron. [---], Latin text dated by Kent (no. 250) to 50–100. Of the same family almost certainly (Kent makes him the *Iivir*'s son). *Origins*: Connected beyond doubt with the *Vatronii* (using the praenomen C.) who were a leading family of late-republican Praeneste (*RE* Vatronius), a Latin city placed in the Menenia tribe after the Social War (Ross Taylor, *op. cit.* (n. above, s.v. 'Caninius') 111, 273). Wilson 110 has identified a group of nomina with Praenestine associations among E. *negotiatores*, speculating that republican Praeneste "had its own commercial life"; so too E. Rawson, *Roman culture and society* (Oxford 1990) 483 n. 75. Since Roman freedmen enfranchised in Italy were normally placed in one of the four urban tribes (Ross Taylor, *op. cit.* ch. 10), the *Vatronii* of Corinth seem better taken as direct descendants of the Praenestine family, members of which seem to have become domiciled in the E. as *negotiatores*.

29. *VENTIDIUS*. P. Ventidius Fronto was *Iivir* with Ti. Claudius Anaxilaus, term dated 67/8 (Amandry 14–26; *RPC I* nos. 1207–9). See text for discussion. *P. Ventidii* are known at Athens, M. Woloch, *Roman citizenship and the Athenian elite* (1973) 114–115, no doubt deriving their Roman names from the same source, if not necessarily in the same fashion.

30. *VIPSANIUS*. P. Vipsanius Agrippa was *Iivir* with M. Bellius Proculus, term dated 37/8 (Amandry 69–73; *RPC I* nos. 1172–9). *Other Corinthian Vipsanii*: Kent no. 247 (Latin fragment); L. Vipsanius [---], athletic victor at Thespiae after 70, *SEG 3* (1927) 334, 6 with L. Robert, *Hellenica II* (1946) 10. *Origins*: the *Iivir* probably descended from a freedman of the famous Agrippa, settled at Corinth, his father giving his son the cognomen of the family's *patronus* (above, Cat. No. 11). The nomen appears elsewhere on the Corinthian gulf, at Aegium (home to a community of 'Italians'), where a marble entablature preserves the names [---]tios Soranos and Bipsania Louki [---], which perhaps should be restored to read *Louki[ou]*, i.e. Vipsania daughter of L. (Vipsanius), J. Bingen,

BCH 78 (1954) 82 n. 2. This woman may well be related to the Corinthian family. For Athenian Vipsanii, including a L. Vipsanius [?Lol]lianus, see Woloch, *op. cit.* 127. R. Syme, *Roman Papers*

(1979) 375 n. 2 makes the point that M. Agrippa's suppressed nomen "emerges with females and freedmen".

Η ΔΙΑΔΟΣΗ ΤΩΝ ΡΩΜΑΪΚΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ
ΣΤΗΝ ΑΡΓΟΛΙΔΑ
(1 αι. π.Χ.-3ος αι. μ.Χ.)

Λίνα Γ. Μενδώνη

ΠΕΡΙΛΗΨΗ: Από τις 250 επιγραφές της Αργολίδας, στις οποίες μαρτυρούνται περίπου 200 πρόσωπα, που απόκτησαν το δικαίωμα του Ρωμαίου πολίτη από το τέλος του 1ου αι. π.Χ. μέχρι το 212 μ.Χ., παρακολουθείται η σταδιακή διείσδυση των ρωμαϊκών ανθρωπωνυμίων στις τέσσερις αρχαίες πόλεις του νομού, σύμφωνα με την σύγχρονη διοικητική διαίρεση της Ελλάδας, στο Άργος, την Επίδαυρο, την Ερμιόνη και την Τροιζήνα.

Τα λιγοστά ρωμαϊκά ονόματα που εμφανίζονται στις επιγραφές που χρονολογούνται στην περίοδο μεταξύ του τελευταίου τετάρτου του 1ου αι. π.Χ. ως την πρώτη τριακονταετία του 1ου μεταχριστιανικού αιώνα θα πολλαπλασιαστούν προϊόντος του αιώνα, για να αυξηθούν ακόμα περισσότερο στον 2ο αι. Στην ουσία η αύξηση αυτή αφορά κυρίως στα gentilicia και όχι στα cognomina, τα οποία στη συντριπτική τους πλειοψηφία παραμένουν ελληνικά.

Η προσέγγιση του επιγραφικού υλικού από την Αργολίδα αφορά κυρίως στην μελέτη των επιγραφών που προέρχονται από τις τέσσερις πόλεις-κράτη της αρχαιότητας, του Άργους, της Επίδαυρου, της Ερμιόνης και της Τροιζήνας, που γεωγραφικά περιλαμβάνονται στον νομό Αργολίδας, στην βορειοανατολική Πελοπόννησο, σύμφωνα με την σύγχρονη διοικητική διαίρεση της Ελλάδας¹.

Στις τετρακόσιες περίπου επιγραφές που χρονολογούνται από τον 2ο π.Χ. αιώνα μέχρι και τον 4ο μεταχριστιανικό, αν και το διαθέσιμο υλικό από τα μέσα του 3ου αι. και μετά είναι ελάχιστο, μαρτυρούνται 272 πρόσωπα που φέρουν ρωμαϊκά ονόματα (πίν. 1). Από τα πρόσωπα αυτά τα 78 ταυτίζονται είτε με γνωστούς Ρωμαίους, υπηρέτες της κεντρικής διοίκησης στην επαρχία της Αχαΐας—δεν συμπεριλαμβάνονται οι αυτοκράτορες και τα μέλη των αυτοκρατορικών οικογενειών—είτε με Έλληνες μη καταγόμενους από την Αργολίδα. Στα 272 πρόσωπα που αναφέρθηκαν θα πρέπει να προστεθούν και οι αντίστοιχοι Αργείοι, Επίδαυριοι, Τροιζήνιοι και Ερμιονείς, που έχουν ρωμαϊκά ονόματα και μαρτυρούνται σε επιγραφές προερχόμενες από άλλες ελληνικές πόλεις.

Στον 1ο αι. π.Χ. σε επιτύμβες επιγραφές από το Άργος απαντούν πρόσωπα με ονόματα όπως

Γάϊος, Λεύκιος², Αύλος³ ή Πρείμα⁴, χωρίς gentilicium ή cognomen, ενώ τα πατρώνυμα όλων, καθώς και τα ονόματα των αδελφών ενός Αύλου και της Πρείμας είναι ονόματα ελληνικά. Παρά τις επιφυλάξεις ορισμένων ερευνητών για το κατά πόσον τα αρσενικά τουλάχιστον ονόματα που προαναφέρθηκαν είναι πράγματι λατινικής προελεύσεως ή ελληνικής, θα πρέπει για την συγκεκριμένη χρονική περίοδο να θεωρηθεί ότι οφείλονται σε ρωμαϊκή επίδραση⁵.

1. Η μελέτη του ανθρωπωνυμικού υλικού της ρωμαϊκής περιόδου από την Αργολίδα εντάσσεται στο ευρύτερο πλαίσιο του έργου *Nomina Romana* του προγράμματος Νότιας Ελλάδας του Κέντρου Ελληνικής και Ρωμαϊκής Αρχαιότητας του Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών.

2. Ο Λεύκιος Λευκίου, τραγικός χοροδιδάσκαλος (*SEG* 33 [1983] 290), αναγραφόμενος σε κατάλογο τεχνιτών από το Άργος, δεν μπορεί να θεωρηθεί με βεβαιότητα Αθηναίος (πρβλ. *LGPN*, s. v. Λεύκιος, αριθμ. 5). Βλ. Ι. Στεφανής, *Διονυσιακοί Τεχνίται. Συμβολές στην Προσωπογραφία του Θεάτρου και της Μουσικής των Αρχαίων Ελλήνων* (Ηράκλειο 1988) 282, αριθμ. 1540.

3. *SEG* 11 (1950) 344· *IG* II² 8378 (για την χρονολόγηση της επιγραφής, Μ. Μιτσός, *Αργολική Προσωπογραφία* [Αθήνα 1952] s. v. Αύλος II).

4. *SEG* 11 (1950) 344.

5. E. Kapetanopoulos, "Romanitas and the Athenian Prytaneis", *AE* 1981, 24-25.

Σε δύο τιμητικές επιγραφές από το Άργος, μία λατινική για τον Καικίλιο Μέτελλο, που χρονολογείται το 69/68 π.Χ.⁶ και μία δίγλωσση για τον γαμβρό του Μάρκιο Ρήγα του 67/66 π.Χ.⁷, αναφέρονται Ιταλοί negotiatores εγκατεστημένοι στην πόλη, *Italici quei Argeis negotiantur*. Επομένως τουλάχιστον στο α' μισό του Ιου αι. π.Χ. στο Άργος υπήρχε μία κοινότητα Ιταλών⁸.

Η εποχή της εγκατάστασης των Ιταλών negotiatores στο Άργος ίσως να πρέπει να συνδυαστεί με την καταστροφή του λιμανιού του Πειραιά από τον Σύλλα το 86 π.Χ. και την παρακμή των μεγάλων εμπορικών κέντρων με τις εξαιρετικά ανθηρές κοινότητες των Ιταλών και των Ρωμαίων εμπορευομένων, όπως η περίπτωση της Δήλου.

Ασφαλώς το Άργος, χωρίς να προσφέρει τα πλεονεκτήματα της Δήλου ή της Ρόδου, διέθετε ορισμένα πολύ θετικά στοιχεία που εννοούσαν την εγκατάσταση των Ιταλών negotiatores⁹. Η πόλη διέθετε ένα πολύ καλό λιμάνι, πάνω στο δρόμο επικοινωνίας του Αιγαίου και της Ασίας με την Ιταλία και την Δύση. Η καταστροφή της Κορίνθου λειτουργεί απόλυτα θετικά στην εξέλιξη του Άργους σε κέντρο εμπορίου. Και το κυριότερο ίσως, η πόλη διέθετε πλούσια γη για καλλιέργεια και νομές¹⁰.

Είναι πολύ πιθανό μετά την παρακμή της Δήλου ένα μέρος των εκεί εμπορευομένων να εγκαταστάθηκε στο Άργος μεταθέτοντας εκεί τις δραστηριότητες και τα συμφέροντά τους. Κατά μίαν άποψη η συνέχεια αυτή δικαιολογεί και τη χρήση του όρου Ιταλοί/Italici, στις προαναφερθείσες αργολικές επιγραφές, σε εποχή μετά τον Συμμαχικό πόλεμο, που θεωρητικά τουλάχιστον όλοι οι κάτοικοι της Ιταλικής χερσονήσου είχαν αποκτήσει το δικαίωμα του Ρωμαίου πολίτη. Οι έμποροι που εγκαταστάθηκαν στο Άργος θέλησαν να περιβάλουν τη νέα τους έδρα με την δύναμη και το κύρος που είχε αποκτήσει η συντεχνία τους στη Δήλο¹¹.

Αυτό που φαίνεται να προκύπτει από την μελέτη του δημοσιευμένου τουλάχιστον ανθρωπωνυμικού υλικού του Άργους είναι ότι η κοινότητα των negotiatores θα πρέπει να ανέπτυξε δραστηριότητες περιορισμένης εμβέλειας και διαφορετικής ενδεχομένως φύσεως. Η σύγκριση

των προσωπογραφικών και ανθρωπωνυμικών δεδομένων της Δήλου¹², αλλά και της Ρόδου¹³, με αυτά του Άργους παρέχει σαφείς ενδείξεις.

Τέσσερα μόνο πρόσωπα στις επιγραφές του Άργους, που χρονολογούνται στο τελευταίο τρίτο του Ιου αι. π.Χ. ή στις αρχές του Ιου μεταχριστιανικού αιώνα, είναι φορείς των *tria nomina*¹⁴. Το παλαιότερο και μοναδικό για τα συγκεκριμένα χρονικά πλαίσια λατινικό *cognomen* είναι το Ιγγένουος¹⁵ και φέρεται από τον Λεύκιο Κορνήλιο Ιγγένουο ή Ίγγενο, σε διαφορετική απόδοση, πρόσωπο γνωστό από δύο τιμητικές επιγραφές¹⁶. Είναι πιθανό ο Ιγγένουος, ο οποίος

6. *CIL* III 531.

7. *IG* IV 604.

8. J. Hatzfeld, *Les Trafiquants Italiens dans l' Orient Hellénique* (Paris 1919) 78· η περιοχή του Κλείτορος που συζητάται από τον Hatzfeld δεν ανήκει στη σύγχρονη Αργολίδα, αλλά στην Αρκαδία. D. van Berchem, "Les Italiens d' Argos et le déclin de Délos", *BCH* 86 (1962) 305-313 και του ίδιου, "Les Italiens d' Argos. Un post-scriptum", *BCH* 87 (1963) 322-324.

9. D. van Berchem, "Les Italiens d' Argos et le déclin de Délos", *όπ. π.*, 306

10. Για το ενδιαφέρον των Ρωμαίων σε θέματα γεωργίας και κτηνοτροφίας, S. Zoumbaki, "Ρωμαίοι έγγαιούντες. Römische Grundbesitzer in Eleia", *Tyche* 9 (1994) 213-218.

11. Πρβλ. D. van Berchem, *όπ. π.* (υποσημ. 8).

12. J. Hatzfeld, "Les Italiens résidant à Délos mentionnés dans les inscriptions de l'île", *BCH* 36 (1912) 5-218 και M.-F. Baslez, 215-224. Πρβλ. επίσης, Chr. Le Roy, "Encore l' agora des Italiens à Délos", *Mélanges P. Lévêque* 7 (1993) 183-208.

13. A. Bresson, *infra*, 225-238.

14. 1. Λ(εύκιος) Κορνήλιος Ίγγενοουος ή Ίγγενοος (= *IG* IV 607 και *SEG* 13 [1956] 244). Ο Μ. Fraenkel στην έκδοση των *IG* αναπτύσσει το όνομα ως Λ(ούκιος)· η ανάπτυξη Λ(εύκιος) είναι μάλλον προτιμότερη λόγω της πρωϊμότητας της επιγραφής. 2. Μάρκος Περπέρονας Ύμνος (= *SEG* 25 [1971] 370). 3. Μάρκος Αντώνιος Άριστοκράτης (= *IG* IV 581). 4. Μάρκος Ανταλίνιος Σιλάσιμος (= *IG* IV 538+ 641).

15. I. Kajanto, *The Latin Cognomina* (Roma 1982) 314 (= H. Solin - O. Salomies, *Repertorium nominum gentilium et cognominum latinorum* [Mainz 1988] 345).

16. Βλ. ανωτέρω σημ. 14

τιμάται από την συντεχνία των Λειτών, ενδεχομένως των λιθοξόνων (από το λείος, λειαινών)¹⁷ να ανήκε ή να προερχόταν από τον κύκλο των Ιταλών. Το βέβαιο όμως είναι ότι είχε πολιτογραφηθεί και Αργεῖος, αφού στην δεύτερη επιγραφή που τιμάται από τον δήμο των Αργείων αναφέρεται ότι είχε διατελέσει γυμνασίαρχος, αγορανόμος, γραμματεὺς, ταμίας και αγωνοθέτης¹⁸. Εξ ίσου πιθανή βέβαια είναι και η περίπτωση να πρόκειται για ντόπιο που οφείλει ενδεχομένως την πολιτεία στον Πόπλιο Κορνήλιο Σκιπίωνα, ταμία και αντιστράτηγο στην Αχαΐα το 25 π.Χ. περίπου¹⁹, και ο οποίος, αν και σε πρώιμους σχετικά χρόνους, υιοθέτησε το λατινικό *cognomen*. Ίσως μάλιστα η ίδια η σημασία, η ελληνική ερμηνεία, του *cognomen* να αποτελεί ένδειξη για την καταγωγή του.

Σε δίγλωσση επιτύμβια επιγραφή μαρτυρείται το όνομα του Μάρκου Περεπέρνα Ύμνου²⁰, ενδεχομένως απελεύθερου²¹, ο οποίος θα μπορούσε να είναι και αυτός μέλος της κοινότητας των εμπορευομένων. Το *gentilicium* Περεπέρνας, όχι συχνό στον ελλαδικό χώρο, είναι κοινό στο ονοματολόγιο των Ετρούσκων²². Αντίθετα το *cognomen* υποδηλώνει ελληνική προέλευση. Απαντάται σε κείμενα πολλών ελληνικών πόλεων ως απλό όνομα²³.

Ο ρήτορας και φίλος του Μάρκου Αντώνιου, Μάρκος Αντώνιος Αριστοκράτης, υἱός Αναξίωνος²⁴, θα πρέπει να αναγνωριστεί σε τιμητική επίσης επιγραφή του β' μισού του 1ου αι. π.Χ.²⁵. Δεν είναι βέβαιο αν είναι Αργεῖος ή Αθηναίος, καθώς εκτός από την συντεχνία των Αργείων σπατοληαστών, των βυρσοδεψών (από το σπάτος), τιμάται και από τον δήμο των Αθηναίων²⁶. Το βέβαιο πάντως είναι ότι υπεύθυνος για την πολιτεία του είναι ο ίδιος ο Μάρκος Αντώνιος.

Ο αριθμός των ρωμαϊκών ονομάτων στο Άργος αυξάνεται προϊόντος του 1ου αι. μ.Χ., για να γίνει ακόμα μεγαλύτερος τον 2ο αι. Τον 3ο αι. παρατηρείται μία σημαντική μείωση, άλλωστε και γενικά οι επιγραφικές μαρτυρίες ελαχιστοποιούνται, για να καταλήξουμε τελικά σε μόνο ένα όνομα στον 4ο αι. Στις επιγραφές μαρτυρούνται 15 *gentilicia* Αργείων, εκ των οποίων τα 6 είναι αυτοκρατορικά και φέρονται από 25 πρόσωπα. 19 ακόμα Αργεῖοι ανήκουν σε διαφορετικές οικογένειες (πίν. 2).

Οι περισσότεροι από τους Αργεῖους που έχουν την πολιτεία ανήκουν στο γένος των Κλαυδίων. Από τους πρώτους Κλαυδίους του Άργους φαίνεται ότι ήταν ο Τιβέριος Κλαύδιος, υἱός Διοδότου, Διόδοτος, αγορανόμος, γραμματέας, ιερέας και αγωνοθέτης των Νεμείων και των πρώτων Σεβαστείων σε αντικατάσταση των μέχρι τότε τελουμένων Καισαρείων²⁷, τον οποίον τιμούν οἱ Ῥωμαῖοι οἱ ἐν Ἄργει κατοικοῦντες²⁸.

17. Λεῖται videtur derivatum esse a λείος, ut forma principalis fuerit λείτης. . . quod ex itacisco mutatum est in λείτης. *Habemus igitur praeter collegia Argiva occurrentiaen.* 530,581,608 aliud: "levigantium, levigaverit quidem ligna s. lapides", M. Frankel σχόλια στην έκδοση των *IG*.

18. P. Charneau, "Inscriptions d' Argos", *BCH* 76 (1953) 400-402 και H. W. Pleket, "Three Epigraphic Notes", *Mnemosyne* (ser. 4) 10 (1957) 141-143.

19. *PIR* II² C 1438· E. Groag, *Die Römischen Reichsbeamten von Achaia bis auf Diokletian* (Wien-Leipzig 1939) 113.

20. Βλ. ανωτέρω σημ. 14.

21. H. Solin, *Die griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch* (Βερολίνο 1982) III, 1177.

22. W. Schulze, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen* (Βερολίνο 1904) 88 (= H. Solin - O. Salomies, *όπ. π.*, 141).

23. Βλ. πρόχειρα *LGPNI* - II, s. v. "Υμνος. Η παλαιότερη μαρτυρία του ονόματος, όσο τουλάχιστον γνωρίζω, είναι σε επιγραφή από την αγορά των Αθηνών, που χρονολογείται στα τέλη του 3ου/αρχές 2ου αι. π.Χ., D. W. Bradeen, *Inscriptions. The funerary monuments* (1973) 407.

24. Πλούταρχος, *Ἀντώνιος* 69 και P. Graindor, *Athènes sous Auguste* (Κάιρο 1927) 236.

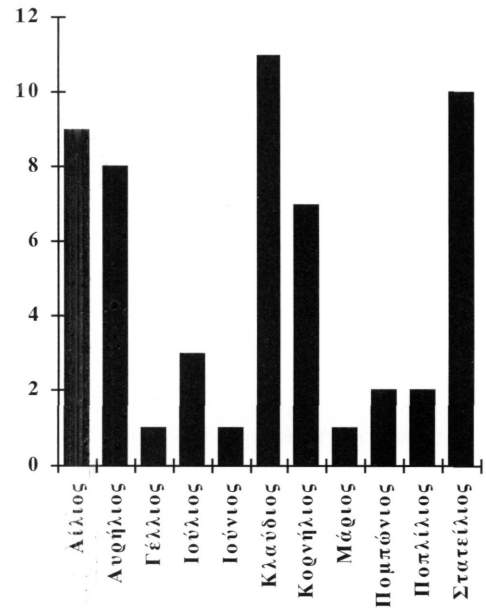
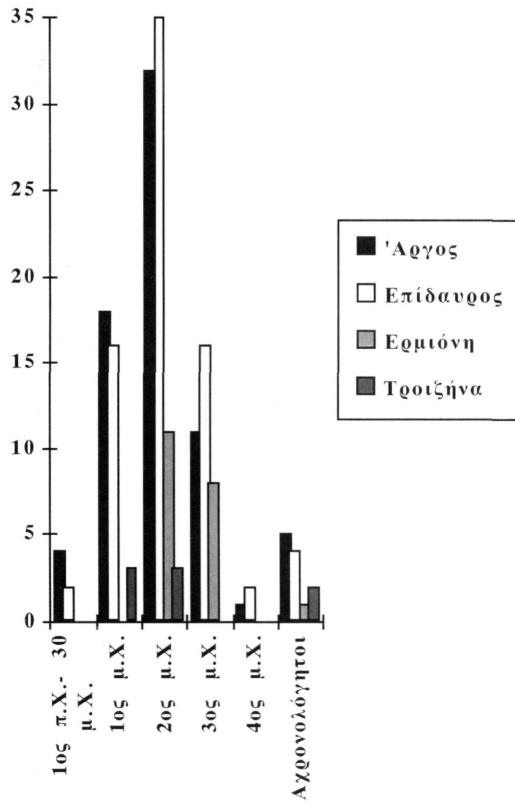
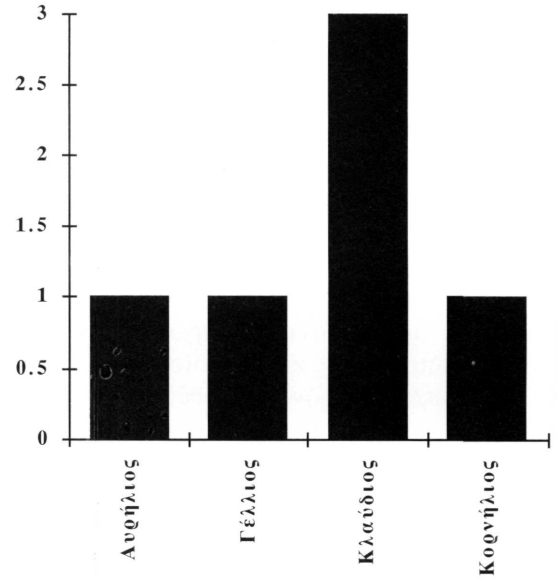
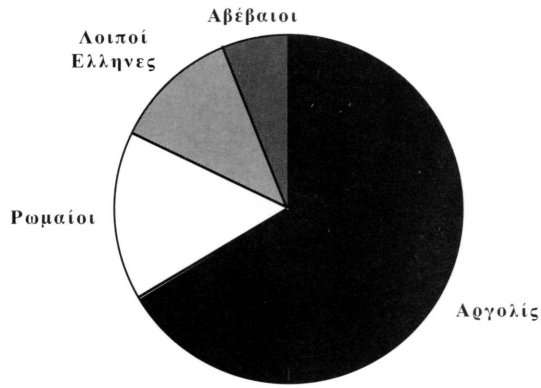
25. Βλ. ανωτέρω σημ. 14.

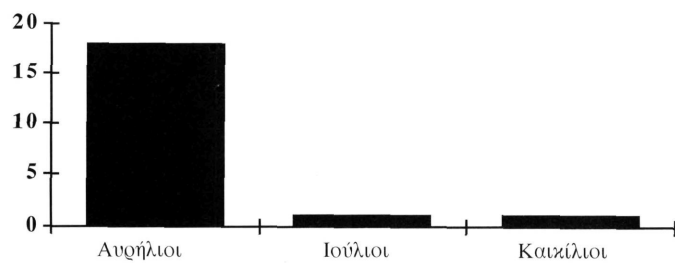
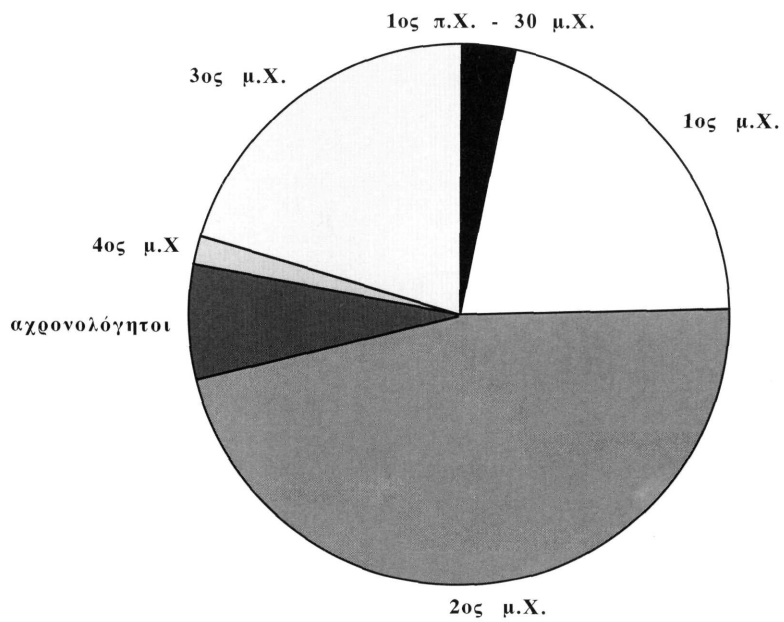
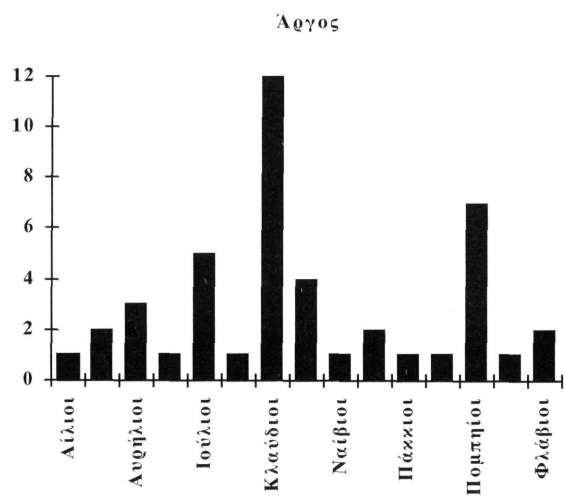
26. *IG* II² 3899. Πρβλ. E. Kapetanopoulos, *The Early Expansion of Roman Citizenship into Attica during the first part of the Empire (200 B. C. - A. D. 70)* [Yale 1963] (αδημ. διδ. διατριβή) 215 και *Prosopographia* 187.

27. A. B. West, "Achaean Prosopography and Chronology", *CPh* 23 (1928) 258-269 και ειδικότερα 260, σημ. 2.

28. *IG* IV 606.

Αγρολίζ: 'Αργος, Επίδαυρος, Τροιζήνα, Ερμιόνη





Στο ίδιο αυτό γένος ανήκουν και οι δύο από τις τρεις σημαντικές οικογένειες Αργείων των δύο πρώτων μεταχριστιανικών αιώνων· του Τιβερίου Κλαυδίου Αντιγόνου, γερουσιαστή και αγωνοθέτη Νεμείων και Σεβαστείων, ο οποίος αποκτά την πολιτεία μεταξύ 49 και 54²⁹, και του Τιβερίου Κλαυδίου Τυχικού³⁰. Η τρίτη οικογένεια είναι αυτή του Γναίου Πομπηίου Κλεοσθένη, επίσης γερουσιαστή και αγωνοθέτη³¹. Ο 2ος αι. αποτελεί περίοδο ακμής για το Άργος μετά την ευεργετική πολιτική του Αδριανού προς την πόλη και την συμμετοχή του στο Πανελλήνιο³².

Σε αντίθεση με τις οικογένειες των Αργείων, για τις οποίες οι σωζόμενες μαρτυρίες δεν αφορούν περισσότερες από τρεις γενεές, οι μεγάλες οικογένειες της γειτονικής Επιδαύρου, τα μέλη των οποίων αρκετά νωρίς αποκτούν την ρωμαϊκή πολιτεία, έχουν μία μακρά παράδοση που ανάγεται τουλάχιστον στο α΄ μισό του 3ου αι. π.Χ., και παρακολουθείται αδιάσπαστα μέχρι το τελευταίο τέταρτο του 2ου μεταχριστιανικού αιώνα³³.

Βεβαίως είναι πολύ πιθανόν αυτή η αδιάτακτη διαδοχή των γενεών να οφείλεται στην ίδια την φύση των επιγραφών, στο σύνολό τους σχεδόν αναθηματικές και τιμητικές. Το μέγιστο μέρος του δημοσιευμένου τουλάχιστον υλικού προέρχεται από το ιερό του Ασκληπιού και ένα μικρότερο ποσοστό από το ιερό του Απόλλωνα Μαλεάτα, ένα χώρο με πανελλήνια ακτινοβολία από τον 4ο αι. π.Χ. Όπως είναι φυσικό σε τέτοιου είδους κείμενα σώζονται μαρτυρίες για πρόσωπα προερχόμενα από μία συγκεκριμένη τάξη, από ένα περιορισμένο σχετικά κύκλο, που η κοινωνική τους θέση επιτρέπει την ανάληψη του κόστους ενός αναθήματος ή ενός τιμητικού αδριάντα και την συναναστροφή τους άμεσα ή έμμεσα με τους εκάστοτε κρατούντες. Όντας μέλη της ηγετικής τάξης της πόλης, μπορούσαν ευκολότερα να συνδεθούν με τους φορείς της ρωμαϊκής εξουσίας.

Τα στέμματα των μεγάλων οικογενειών της Επιδαύρου έχουν αποκατασταθεί από τον Fraenkel και τον Hiller von Gaertringen στους τόμους των *Inscriptiones Graecae* IV και IV¹² αντίστοιχα, ενώ ειδικά για την οικογένεια των Στατειλίων υπάρχει η πρόσφατη διεξοδική μελέτη του A. Spawforth³⁴. Στην οικογένεια των Κλαυδίων είναι πιθανή η προσθήκη της οικογένειας του Τιβερίου Κλαυδίου Πολυκράτη³⁵, πατέρα της Κλαυδίας Δαμαρούς³⁶, συζύγου του Τιβερίου Κλαυδίου Ξενοκλή³⁷, συγγενούς των Στατειλίων, η οποία επιτρέπει την παρακολούθηση ενός ακόμα κλάδου των Κλαυδίων μέχρι το τελευταίο τέταρτο του 2ου αι.

Πολυκράτης Εϋάνθους

X

Τιβ. Κλαύδιος Πολυκράτης	Τιβ. Κλαύδιος Φαιδρίας
Κλαύδια Δαμαρώ	Τιβ. Κλαύδιος Ξενοκλής
Τιβ. Κλαύδιος Φαιδρίας ³⁸	Τιβ. Κλαύδιος Παύλος

29. SEG 28 (1978) 396 και 397. Πρβλ. A. B. West, *οπ. π.*, 260-261.

30. M. Piérart, "A propos des subdivisions de la population argienne", *BCH* 109 (1985) 345-356 και ειδικά 355-356 (= SEG 35 [1985] 270-271).

31. P. Charniaux, "Inscriptions d'Argos", *BCH* 80 (1956) 598-618 και ειδικότερα 610-614 (SEG 16 [1959] 258 και 259).

32. A. J. Spawforth - S. Walker, "The World of the Panhellenion II. Three Dorian Cities", *JRS* 1986, 88-105 και ειδικότερα 101-105, όπου διαπραγματεύονται την δραστηριότητα των μεγάλων οικογενειών της πόλης.

33. F. Hiller von Gaertringen, *IGIV*² 1 (Βερολίνο 1929) Prolegomena, XXV, XXX-XXXI, XXXIV.

34. "Families at Roman Sparta and Epidaurus: Some Prosopographical Notes", *ABSA* 80 (1985) 191-258 και ειδικότερα 248-258.

35. *IG IV*¹ 1, 685 και 686, ο οποίος χρονικά τοποθετείται στο β΄ μισό του 1ου αι. μ.Χ. Ο Τιβ. Κλαύδιος Πολυκράτης θα μπορούσε να είναι εγγονός του Πολυκράτους Εϋάνθους (= *IGIV*² 1, 647), ο οποίος χρονολογείται στο τέλος του 1ου αι. π.Χ.

36. *IG IV*¹ 1, 678.

37. *IG IV*¹ 1, 678. Αυτός ο Ξενοκλής ταυτίζεται πιθανότατα με τον αναθέτη ενός ανδριάντα στον αξιωματούχο της εποχής του Αδριανού, Γναίο Κορνήλιο Πούλχερ (*PIR* II C, 1424). Βλ. W. Peek, *Neue Inschriften aus Epidaurus*, *Abhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig*, Band 63.5 (Λειψία 1972) 47.

38. *IG IV*¹ 1, 686.

Στο δεύτερο μισό του 2ου αι. τα μέλη των μεγάλων οικογενειών παύουν να κατέχουν τα αξιώματα της πόλης και εμφανίζονται νέα πρόσωπα. Με την παρακμή των παλαιών αριστοκρατικών γενών, φαινόμενο γενικότερο της εποχής, ίσως να μπορεί να συνδυαστεί και η παρακμή του ιερού, που προκειμένου να συντηρηθεί και να επισκευαστεί απαιτήθηκαν τα χρήματα του Ρωμαίου συγκλητικού Σέξτου Ιουλίου Μαΐωρος Αντωνίνου Πυθοδώρου Νυσαέως³⁹.

Ο πρώτος Επιδαύριος ο οποίος παίρνει την ρωμαϊκή πολιτεία θα πρέπει να είναι ο Νικάτας Σωδάμου⁴⁰, για να ονομαστεί Γναίος Κορνήλιος Νικάτας⁴¹, ενδεχομένως στις δύο τελευταίες δεκαετίες του 1ου αι. π.Χ. Ίσως και αυτός να οφείλει την πολιτεία του στον ταμία και αντιστράτηγο της Αχαΐας Πόπλιο Κορνήλιο Σκιπίωνα⁴². Οι Κορνήλιοι φαίνεται ότι ήταν βασικοί υποστηρικτές της αυτοκρατορικής λατρείας στην Επίδαυρο.

Ο Γναίος Κορνήλιος Νικάτας στα χρόνια του Αυγούστου θέσπισε για πρώτη φορά τα Καισάρεια και καθιέρωσε να συνεορτάζονται με τα Απολλωνεία και τα Ασκληπεία, *ἀγωνοθετήσαντα πρῶτον τὰ Ἀπολλωνεία καὶ Ἀσκληπίεια κτίσαντά τε τὰν Καισαρείων πανάγυριν καὶ ἀγῶνας καὶ πρῶτον ἀγωνοθετήσαντα*, και διετέλεσε δύο φορές ιερέας της αυτοκρατορικής λατρείας⁴³. Όταν αργότερα τα Καισάρεια έγιναν Σεβάστεια, από τους τελευταίους αγωνοθέτες στην Επίδαυρο είναι ο δισηγγονός του Γναίος Κορνήλιος Φαβία Πούλχερ, ο γνωστός από επιγραφές της Κορίνθου⁴⁴, της Τροιζήνας⁴⁵, του Άργους⁴⁶, της Αθήνας⁴⁷, αρχιερέας της αυτοκρατορικής λατρείας, ελλαδάρχης και γραμματέας του Κοινού των Αχαιών⁴⁸.

Ο γιός του Νικάτα, Γναίος Κορνήλιος Πούλχερ, είναι ο πρώτος Επιδαύριος με λατινικό *cognomen*, σε εποχή αρκετά πρόωμη, τουλάχιστον στην πρώτη δεκαεπταετία του 1ου αι. μ.Χ.⁴⁹, σαφέστατη ένδειξη του εκρωμαϊσμού της οικογένειάς του. Ο Πούλχερ ήταν νικητής *ἐν κέλῃ τελείῳ καὶ συνωρίδι τελείῳ* σε αγώνες του 32/ 33⁵⁰, αγωνοθέτης των Ισθμίων και των αυτοκρατορικών αγώνων του 43⁵¹, ενώ τιμάται από την πόλη των Επιδαυρίων *ἐτῶν ὄντα τεσσάρων καὶ ἀγορανομήσαντα καὶ γυμνασιαρχήσαντα ἐν ταῖς πανηγύρεσιν, ἀρετὰς ἔνεκεν καὶ εὐνοία*⁵²,

ένδειξη της εξέχουσας θέσης της οικογένειάς του και της μεγάλης επιρροῆς της στα κοινά.

Στην ίδια οικογένεια με τον Νικάτα ανήκει και ο Νικοτέλης Ευνόμου, αγωνοθέτης των Ασκληπιείων και των αυτοκρατορικών αγώνων του⁴⁴, ο οποίος είναι και ο πρώτος από τον κλάδο των Κλαυδίων που αποκτά την ρωμαϊκή πολιτεία μεταξύ 49 και 54⁵³. Στο Ασκληπείο σώζεται η βάση των ανδριάντων που ο Τιβέριος Κλαύδιος Ευνόμου υιός Νικοτέλης ίδρυσε προς τιμή του Κλαυδίου και της Αγριππίνας⁵⁴.

Στην περίοδο της αρχής του Πόπλιου Μέμμιου Ρέγουλου, ανάμεσα 35 και 44, αποκτά την πολιτεία ο Τίτος Στατεΐλιος Τιμοκράτης, ο πρώτος από την τρίτη μεγάλη οικογένεια της Επιδαύρου⁵⁵, τα μέλη της οποίας διαδραματίζουν βα-

39. F. Hiller von Gaertringen, *όπ., π., XXXIV*. Ο Ρωμαίος συγκλητικός Sextus Julius Major Antoninus Pythodorus συντήρησε διάφορα κτήρια στο Ασκληπείο και στο Ιερό του Απόλλωνος Μαλεάτα και έκτισε αρκετά νέα, Πανσανίας II. 27, 6-7.

40. *IG IV² 1, 650/651*.

41. *IG IV² 1, 652*.

42. Βλ. ανωτέρω σημ. 19.

43. *IG IV² 1, 652 I 4-8*.

44. *Corinth VIII 1. 18*.

45. *IG IV 795*, όπου αναγράφεται και το *cursus honorum* του ανδρός.

46. *IG IV 1600-1601*.

47. Σ. Ν. Κουμανούδης, "Επιγραφαί ἐξ Ἀθηνῶν", *AD 25* (1970, μελέτες), 54-55.

48. *PIR II² C, 1424* για την σταδιοδρομία του Γναίου Κορνήλιου Πούλχερ, και κυρίως για τις δραστηριότητες του ως στρατηγός, γραμματεὺς των Αχαιών και αρχιερέας της αυτοκρατορικής λατρείας, βλ. B. Puech, "Grands Prêtres et Helladarques d' Achaïe", *REA 85* (1983) 17-21. Πρβλ. επίσης G. Bowersock, "Some persons in Plutarch's *moralia*", *CQ 15* (1965) 267-270.

49. Η χρονολόγηση συνάγεται από τον συνδυασμό των επιγραφών *IG IV² 1, 101* και 653.

50. *IG IV² 1, 101* και W. Peek, *Inschriften aus dem Asklepieion von Epidaurus*, *Abhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften zu Leipzig* (Λειψία 1969) 40-41, αριθμ. 45.

51. *Syl³ 802*.

52. *IG IV² 1, 653*. Πρβλ. A. West, *όπ. π.*, 258-269.

53. *Syl³ 802*. A. West, *όπ. π.*, 268.

54. *IG IV² 1, 602*.

55. A. Spawforth, *όπ., π.*, 250-251.

σικό ρόλο στα κοινά μέχρι το τέλος σχεδόν του 2ου αι.

Όπως είναι φανερό ήδη από τα στέμματα του Hiller von Gaertringen οι τρεις οικογένειες των Κορνηλιών, των Στατειλίων και των Κλαυδίων αποτελούν στην ουσία τρία παρακλάδια του ίδιου βασιικού κορμού. Στην πραγματικότητα είναι μία κλειστή κοινότητα στα μέλη της οποίας εναλλάσσονται τα αξιώματα της πόλης, του ιερού και όχι μόνο. Διατηρούν στενές σχέσεις με το Άργος, που στον 1ο αιώνα είναι η έδρα του συνεδρίου των Αχαιών, αξιώματα του οποίου καταλαμβάνουν, την Κόρινθο, την Σπάρτη, την Αθήνα, που ασφαλώς έχουν να τους προσφέρουν περισσότερες δυνατότητες πλουτισμού και κοινωνικής ανόδου απ' ότι η ίδια η πόλη τους, η οικονομία της οποίας θα πρέπει και στην αυτοκρατορική περίοδο, όπως και στα κλασικά χρόνια, να ήταν κατά βάση γεωργική, ενώ μερικά από τα μέλη τους φτάνουν στο να αποκτούν αξιώματα της κεντρικής εξουσίας. Η βασική αντίληψη των αρχαίων ελλήνων, ότι κανείς μπορούσε να είναι πολίτης μίας μόνο πόλης, ως γνωστό, στους αυτοκρατορικούς χρόνους περιήλθε σε αχρηστία και η ρωμαϊκή πολιτεία κατέστη συμβατή με την πολιτεία μίας ή και περισσότερων πόλεων. Και η παλαιά αριστοκρατία της Επίδαυρου δεν θα ξέφευγε από τον κανόνα (πίν. 3).

Λίγα είναι τα διαθέσιμα στοιχεία για τις δύο μικρότερες πόλεις της Αργολίδας, την Ερμιόνη και Τροιζήνα. Εδώ όμως το διαθέσιμο υλικό είναι πολύ μικρότερο. Οι Ερμιονείς φορείς της ρωμαϊκής πολιτείας που μπορούν να χρονολογηθούν δεν είναι παλαιότεροι από τον 2ο μεταχριστιανικό αιώνα. Από τα 20 χρονολογημένα πρόσωπα τα 18 ανήκουν στο γένος των Αυρηλίων, 1 στους Ιουλίους και 1 στους Καικιλίους (πίν. 4).

Τέσσερα ονόματα γένους μαρτυρούνται στις επιγραφές για τους πολίτες της Τροιζήνας και συμπεριλαμβάνουν μόλις 7 πρόσωπα. Όπως και στο Άργος, παρατηρείται μία υπεροχή των Κλαυδίων, αν και με τόσο λίγο υλικό οποιαδήποτε σύγκριση είναι κάθε άλλο παρά ασφαλής (πίν. 5).

Σε σχέση με το σύνολο των πολιτών των τεσσάρων πόλεων που προαναφέρθηκαν και μέσα στα υπό εξέταση χρονικά πλαίσια, από τον 2ο αι. π.Χ. ως το 212, το ποσοστό των Αργείων και Επίδαυριών που φέρουν ρωμαϊκά ονόματα πριν το διάταγμα του Καρακάλλα — συμπεριλαμβάνονται και οι αντίστοιχοι Αργείοι, Επίδαυριοι, Τροιζήνιοι και Ερμιονείς, που έχουν ρωμαϊκά ονόματα και μαρτυρούνται σε επιγραφές προερχόμενες από άλλες πόλεις — δεν ξεπερνά το 25%, ενώ είναι μερικές μονάδες μικρότερο για τους Τροιζηνίους και τους Ερμιονείς.

Τα λιγοστά ρωμαϊκά ονόματα που μαρτυρούνται στις επιγραφές της Αργολίδας μέχρι το α' τρίτο του 1ου αι. μ.Χ., αυξάνονται σημαντικά κατά την διάρκεια του β' μισού του ίδιου αιώνα, από την εποχή της αρχής του Κλαυδίου. Ο αριθμός αυτός θα αυξηθεί ακόμα περισσότερο τον 2ο αι. Όσον αφορά μάλιστα στα μέλη των παλαιών αριστοκρατικών γενών είναι φανερό ότι μέχρι το τέλος του 2ου αι. είχαν αποκτήσει στο σύνολό τους τον τίτλο του ρωμαίου πολίτη (πίν. 6).

Όμως η αύξηση αυτή αφορά κυρίως στα ονόματα γένους. Τα *cognomina* ακολουθούν την ίδια μεν αύξηση, ο αριθμός τους αυξάνεται παράλληλα με τα *gentilicia*, αλλά το ποσοστό τους σε σχέση με τα ονόματα γένους είναι εξαιρετικά μικρό. Η προτίμηση στα ελληνικά *cognomina* είναι αναμφισβήτητη. Αν το λατινικό *cognomen* θεωρηθεί σαφής ένδειξη εκρωμαϊσμού του φέροντος, τότε ενδεχομένως η εμμονή στα ελληνικά *cognomina* να αποτελεί ένα επιπλέον στοιχείο για την ύπαρξη της ελληνικής εθνικότητας και της εθνικής συνείδησης.

Α. Γ. Μενδώνη
Κέντρο Ελληνικής και Ρωμαϊκής
Αρχαιότητος
Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών

DIE VERBREITUNG DER RÖMISCHEN NAMEN IN ELEIA

Sophia Zoumbaki

ΠΕΡΙΛΗΨΗ: Με βάση το χρονολογούμενο από τον 2ο αι. π.Χ. ως τον 3ο αι. μ.Χ. επιγραφικό υλικό της Ηλείας, το οποίο στο μεγαλύτερο μέρος του προέρχεται από το ιερό της Ολυμπίας, μελετάται η διείσδυση των ρωμαϊκών ονομάτων και της ρωμαϊκής πολιτείας στην περιοχή. Οι πρώτοι φορείς τους εμφανίζονται στη στροφή προς τον 1ο αι. μ.Χ., ανήκουν στην τοπική élite και οφείλουν το προνόμιο αυτό στις προσωπικές τους σχέσεις με νεαρούς γόνους του αυτοκρατορικού οίκου, με τους οποίους συνδέθηκαν με την ευκαιρία της συμμετοχής των τελευταίων στους Ολυμπιακούς αγώνες. Η διάδοση των ρωμαϊκών ονομάτων στην Ηλεία αυξάνεται από το δεύτερο μισό του 1ου αι. μ.Χ. Ανάμεσα στους πρώιμους φορείς σπάνιων gentilicia πρέπει ίσως να συνυπολογιστούν και μέλη της κοινότητας των “Ρωμαίων ἐγγαιούτων”.

Im Rahmen dieser Arbeit* wurden ungefähr 250 epigraphische Quellen berücksichtigt, die in die Zeit vom 2. Jh. v. Chr. bis zum 3. Jh. n. Chr. zu datieren sind. Ihre Mehrheit stammt aus den drei ersten nachchristlichen Jahrhunderten; nach der Mitte des 3. Jh. ist eine drastische Verringerung des epigraphischen Materials zu bemerken. In den erhaltenen Texten ist die griechische Sprache fast ausschließlich verwendet. Der größte Teil dieses Materials stammt aus dem Heiligtum von Olympia¹. Aus Elis, aus der politischen Hauptstadt der Gegend, oder aus den übrigen Siedlungen Eleias ist uns nur eine beschränkte Anzahl von Inschriften erhalten. Einerseits liegt es einmal daran, daß archäologische Forschungen in den letztgenannten Gebieten in einem kleineren Maßstab als im Raum der Altis stattgefunden haben; andererseits kann es durch die panhellenische Strahlung des olympischen Heiligtums erklärt werden, das schon seit der klassischen Zeit als eine internationale Publikationsstelle diente, wo Inschriften der Stadt Elis, des Achäischen Bundes, sowie Verträge zwischen verschiedenen griechischen Städten und Privatdenkmäler prominenter Eleer oder Nicht-Eleer errichtet wurden. So beschränkt sich unsere Kenntnis bezüglich der Sozialstruktur der Eleer in der römischen Zeit fast ausschließlich auf die Aristokratie, deren soziale und finanzielle Stellung die Bekleidung hoher Ämter, die Aufstellung von

* In dieser Arbeit werden die folgenden Abkürzungen verwendet:

Bol: R. Bol, *Das Statuenprogramm des Herodes-Atticus-Nymphäums, Olympische Forschungen XV* (Berlin 1984, mit Beiträgen von A. Hoffmann und L. Schumacher).

Broughton: T.R.S. Broughton, *The Magistrates of the Roman Republic I-II* (N. York 1951); III (Supplement 1986).

Groag: E. Groag, *Die römischen Reichsbeamten von Achaia bis auf Diokletian, Schriften der Balkankommission, Antiquarische Abteilung IX* (Wien-Leipzig 1939).

Kajanto: I. Kajanto, *The Latin Cognomina* (Helsinki 1982).

Moretti: L. Moretti, *Olympionikai, i vincitori negli agoni antichi olimpici* (Roma 1957).

Nomenclator: A. Mócsy, *Nomenclator provinciarum Europae Latinarum et Galliae Gispalinae cum indice inverso*, Dissertationes Pannonicae, Series III, vol. 1 (Budapest 1983).

OIB: Bericht über die Ausgrabungen in Olympia, in *JDAI. Repertorium*: H. Solin-O. Salomies, *Repertorium nominum gentilium et cognominum latinorum* (Helsinki 1988).

Sarikakis: Th. Sarikakis, *Ρωμαῖοι ἄρχοντες της Ἐπαρχίας Μακεδονίας* (Thessaloniki 1977).

Thomasson: B.E. Thomasson, *Laterculi praesidum* (Göteborg 1984).

1. P. Siewert, “Die Inschriften der Landschaft Eleia ohne Olympia”, in A.D. Rizakis (Hrsg.) *Achaia und Elis in der Antike, Akten des 1. internationalen Symposiums, Athen 19.–21. Mai 1989* (Athen 1991) 105–107 und H. Tauber, “Eliische Inschriften in Olympia”, *ad loc.* 111–114.

Denkmälern, bzw. die Verewigung ihrer Namen im Heiligtum ermöglichte. Der starke Mangel an Grabinschriften verwert weitgehend Einblick in die mittleren und unteren Bevölkerungsschichten. Die wenigen publizierten Grabinschriften aus Eleia stammen meistens aus der Gegend um die Stadt Elis oder aus vereinzelt Siedlungen Eleias.

Von großem Wert für die Geschichte der elischen Gesellschaft ist eine Gruppe von Listen des Kultuspersonals des Heiligtums zu Olympia, die durch Olympiadenzahlen fast immer genau datiert sind (*IvO* 59 ff). Hierbei handelt es sich um ungefähr 100 Verzeichnisse, die fast einem Drittel der ursprünglichen Zahl entsprechen müssen. Anhand dieses Materials kann man den Prozess der Verleihung des römischen Bürgerrechts an Eleer, bzw. die Verbreitung des römischen Einflusses auf die elische Gesellschaft bis zur *Constitutio Antoniniana* verfolgen. Da anscheinend die höchsten Ämter dieser Listen meistens das Privileg einer beschränkten Zahl elischer Bürger waren, d.h. der obersten sozialen Schichten, kann man diesen Prozess der Romanisierung eben im Schoß dieser Elite untersuchen, die die ersten Empfänger des römischen Bürgerrechts und Einflusses im ganzen griechischen Raum waren. Oft treten in einem Katalog Mitglieder derselben Familie auf: das Amt des Theokolen wurde von älteren Leuten bekleidet, während oft die Söhne der Theokolen als Spondophoren vorkommen. Dieses Schema von Vertretung der Familien in den Kultbeamtenlisten hilft oft bei der Identifizierung der Personen und die Rekonstruktion der Stammbäume der Familien.

Von den 66 in den elischen Inschriften belegten römischen Gentilnamen werden nur 32 von Eleern getragen, d.h. 4 kaiserliche von 92 und 28 nicht-kaiserliche von 71 Personen. Die übrigen Träger römischer Namen sind römische Magistrate, Griechen nicht-elischer Herkunft, Kleinasiaten und eine geringe Anzahl von Personen unsicherer Herkunft. Die elischen Besitzer des römischen Bürgerrechts entsprechen ungefähr dem 25% der Gesamtheit der überlieferten Personen der ganzen erforschten Zeit.

Im Laufe des 2. und des 1. Jh. v. Chr. hatte anscheinend noch kein Eleer die römische Bürgerschaft inne. Aus jener Zeit sind viele Sieger- und Ehreninschriften erhalten, die von Mitgliedern der vor-

nehmsten Familien Eleias errichtet wurden, entweder aus Anlaß der Bekleidung einer öffentlichen Funktion oder zu Ehren ihrer Landsleute oder römischer Offiziere, was deutlich für die finanzielle Situation dieser Elite spricht. Erst in den zwei letzten Jahrzehnten des 1. Jh. v. Chr. tritt der erste Träger des römischen Bürgerrechts in Eleia auf. Es handelt sich um Tib. Claudius Apollonius, Sohn des Apollonius, der zwischen 20 und 4 v. Chr. ein Denkmal zur Erinnerung an den Olympiasieg seines Patrons, Tib. Claudius Nero, des späteren Kaisers Tiberius, errichtete². Dem Apollonius, der zur lokalen Aristokratie gehörte und viele Ämter bekleidet hat (*IvO* 424), wurde wahrscheinlich das Bürgerrecht vom Kaiser Tiberius vor seiner Adoption von Augustus verliehen, da er noch den Gentilnamen *Claudius* führte. Die Unfähigkeit seinen Namen entsprechend dem römischen System zu formulieren, zeigt, daß die Eleer darin noch keine große Erfahrung hatten³.

Der nächste uns bekannte Träger des römischen Bürgerrechts ist erst im Jahre 17 n. Chr. bezeugt. Er ist einer der zahlreichen *Antonii* in Eleia, M. Antonius Pisanus, der Mitglied einer der wichtigsten Familien Eleias war, die eine bedeutende Rolle im Leben der Gegend spielte und Beziehungen zu anderen mächtigen Leuten außerhalb von Elis hatte⁴. Er hat ebenso den Olympiasieg seines Patrons Germanicus, des Adoptivsohnes des Kaisers

2. *IvO* 220; vgl. Moretti 738.

3. In allen drei Inschriften (*IvO* 220, 369, 424), in denen diese Person auftritt, ist ihr Name inkorrekt geschrieben. In seinem Namen wird jeweils der Ausdruck "ὁ καὶ" gebraucht, obwohl es sich in keinem dieser Fälle um ein Supernomen handelt: Ἀπολλώνιος Ἀπολλωνίου υἱὸς Ἡλείος ὁ καὶ Τιβέριος [Κλ]αύδιος (*IvO* 220), Τιβέριος Κ]λαύδιος Ἀπολλωνίου ὁ καὶ Ἀπολλώνιος (*IvO* 369), Ἀπολλώνιον Ἀπολλωνίου τὸν καὶ Τιβέριον (*IvO* 424).

4. In der *IvO* 426 ehrt der Sohn von Pisanus, M. Antonius Alexion, um 30–50 n. Chr. den C. Iulius Lakon, Sohn des berühmten Eurykles aus Sparta und erwähnt ihn als seinen Wohltäter. Die Gattin von Alexion, Claudia Kleodike, wurde von zwei Messeniern, M. Antonius Proclus und Antonia Kallo, als Wohltäterin geehrt.

Tiberius, durch ein Denkmal verewigt⁵. Seine Beziehung zu Germanicus könnte vielleicht die Vermutung rechtfertigen, daß er das Bürgerrecht nicht M. Antonius, sondern Antonia Minor⁶, Mutter des Germanicus, verdankte.

Um die Wende zum 1. Jh. n. Chr. treten also nur vereinzelt Eleer als Inhaber des römischen Bürgerrechts auf, was üblich für eine Stadt ist, die keine römische Kolonie war und keine führende Rolle im Rahmen der Provinz Achaia spielte. Die vereinzelt Verleihungen des römischen Bürgerrechts verdankten wahrscheinlich die prominenten Eleer den Beziehungen mit der kaiserlichen Familie, die sie aus Anlaß des Aufenthalts ihrer jungen Mitglieder in Olympia wegen der Spielen gewonnen.

Ein anschauliches Bild der aufsteigenden Verbreitung des römischen Bürgerrechts in Eleia bietet das Diagramm des zunehmenden Eindringens römischer Namen in die olympischen Kultbeamtenlisten (Abb. 1). Somit verfolgt man den Prozess der Bürgerrechtsverleihungen an Personen, die in den wichtigsten Ämtern der Verzeichnisse vorkommen. Leute, die das Bürgerrecht besaßen, tauchen zum ersten Mal in den Listen in der zweiten Hälfte des 1. Jh. n. Chr. auf, während sie im 2. Jh. schon viel häufiger belegt sind. Die erste Person, die einen vollständigen römischen Namen in den Kultbeamtenlisten führt, ist Γ(άιος) [Ἰ]Ἀντ[ώνιος] Λέων Π, der als Träger des Theokolenamtes in der *IvO* 82 auftritt, die aus dem Jahr 65 n. Chr. stammt. Wenn die Ergänzung des Namens des zweiten Spondophoren der *IvO* 80 von Dittenberger als [Λ(ούκιος) Σαίνιος Ἰ]Ἀχαΐκός (aufgrund von *IvO* 83: Λ(ούκιος) Σαίνιος ἸἈχαΐκός) richtig ist, dann ist der erste bezeugte vollständige römische Name noch früher, um das Jahr 57 n. Chr., zu datieren. Jedenfalls dringen die vollständigen römischen Namen in die Listen im 3. Viertel des 1. Jh. n. Chr. ein.

Früher, kurz vor dem Ende der ersten Hälfte des 1. Jh., findet man in den Listen nur vereinzelt unvollständige römische Namen; es handelt sich um den Πρεμίων Ἀρμ[οδίου] (*IvO* 74) und einen, der von Dittenberger als [Πομπ]ήιος (*IvO* 78) ergänzt wird. Selbstverständlich, bietet ein Praenomen, Cognomen, oder auch ein Gentilicium, das vereinzelt auftritt, keinen Beweis des römischen

Bürgerrechts; es weist aber doch darauf hin, daß die Bevölkerung schon angefangen hat, den römischen Einfluß aufzunehmen. Das Eindringen römischer Cognomina in die Namensgebung bildet ein noch deutlicheres Indiz auf die Romanisierung einer Gesellschaft. Die Mehrzahl der Cognomina der Eleer ist griechisch; belegt sind nämlich 108 griechische Cognomina, während nur 67 lateinische in den elischen Inschriften vorkommen⁷. Die elische Aristokratie zieht meistens die griechischen Cognomina vor und manifestiert sogar manchmal mittels der Namensgebung ihre adelige Herkunft, die sie oft auf mythische Helden zurückführte. So kommen Namen wie *Pelops*, *Oxylos*, *Molossos*⁸ vor. Im 2. Jh. sind die lateinischen Cognomina häufiger geworden, was sich im 3. Jh. verstärkte. Die lateinischen Cognomina verbleiben aber immer weniger als die griechischen Namen, die als Cognomina dienen; das Verhältnis ist fast 1 zu 2. Die ersten bezeugten römischen Cognomina in Eleia, *Pisanus* und *Laetus*, treten in den ersten Jahrzehnten des 1. Jh. n. Chr. auf.

Der erste Träger jenes Namens ist der M. Antonius Pisanus. Der Name *Pisanus*⁹ ist im Gebiet von Pisae in Nord-Etrurien häufig belegt. Es ist aber bemerkenswert, daß dieser Name von einem Eleer

5. *IvO* 221; Moretti 750.

6. Über sie s. Groebe, *RE* I 2 (1894) 2640, Nr. 114.

7. In den elischen Inschriften tauchen die folgenden Cognomina auf:

Eleer: *Aquila*, *Caecilianus*, *Cassianus*, *Claudianus*, *Cognitus*, *Crispus*, *Faustinianus*, *Faustinus*, *Faustus*, *Festus*, *Florus*, *Herennianus*, *Iulianus*, *Laetus*, *Macrinus*, *Marcus*, *Maximus*, *Montanus*, *Niger*, *Optatus*, *Pisanus* (?), *Polla*, *Primio*, *Primus*, *Proc(u)lus*, *Rufinus*, *Rufus*, *Sabinus*, *Scribonianus*, *Sedatus*, *Vegetus*, *Venustinus*, *Venustus*.

Nicht Eleer (römische Magistraten und Griechen nicht-elischer Herkunft): *Agrippa*, *Agrippina*, *Albinus*, *Baebiana*, *Bradua*, *Calenus*, *Civica*, *Crispianus*, *Crispinus*, *Gallus*, *Gemella*, *Geminus*, *Italicus*, *Longus*, *Messal(i)inus*, *Metellus*, *Modestus*, *Murena*, *Natalis*, *Pol(l)io*, *Primus*, *Prisca*, *Proc(u)lus*, *Quadratus*, *Regillus/a*, *Regulus*, *Rufus*, *Sabinus*, *Scaevola*, *Secundus*, *Tertia*, *Tertullus*, *Varro*, *Vatia*.

8. Vgl. *IvO* 62. 85. 415. 429. 430.

9. Kajanto 50. 189; *Repertorium* 379.

in einer so frühen Zeit geführt wurde. Trotzdem bildet es keinen Beweis, daß es sich um eine Person italischer Herkunft handelt. Aus anderen griechischen Städten gibt es Parallelen¹⁰ von Personen sicherer griechischen Herkunft, die um den Anfang des 1. Jh. n. Chr. ein lateinisches Cognomen führen. Es handelt sich immer um Mitglieder von hochverdienten Familien, wie diese des M. Antonius Pisanus. Es ist charakteristisch, daß die Nachkommlinge des Pisanus —außer einem, der ebenso Pisanus heißt¹¹— kein anderes römisches Cognomen führen. Bemerkenswert ist die Ähnlichkeit der Wurzel des Namens Πισανός mit der der elischen Landschaft Pisatis (Πισάτις), in der sich mehrere Städte befanden, von denen eine Πισα oder Πίσσα gewesen sein soll. Den Pisaten gehörte ursprünglich das Heiligtum von Olympia und dort befand sich nach der Überlieferung das Denkmal und der Knochenbehälter des mythischen Pelops¹². Es ist vielleicht nicht zufällig, daß der Urenkel des Pisanus das Cognomen *Pelops* führt. Olympia selbst wird oft als “Pisa” bezeichnet¹³. Es ist vielleicht anzunehmen, daß der Name sich auf die ehemalige Stadt Pisa bezieht, bedeutend Herkunft aus ihrer Gegend oder auch eine Verbindung mit ihrer Vergangenheit. Die Varianten des Namens, Πισανός und Πεισανός, erinnern an die Varianten des Ethnikon, Πισαῖος und Πεισαῖος¹⁴. Die Endung -ανός ist entweder ein Versuch den Namen zu “latinisieren” oder eine normale Bildung eines Personennamens aus einem Ethnikon. Die Gestaltung eines Personennamens aus einem Ethnikon mit der Hinzusetzung der Endung -ανός wird noch einmal in Olympia bezeugt. Es handelt sich um die Inschrift zu Ehren des Ἰούλιος Νεοπολετανός (*IvO* 465). Für Ethnika ist die Endung -ανός in Olympia ebenso belegt, wo das Wort Ἀσιανός¹⁵ vorkommt.

Laetus ist das zweite lateinische Cognomen, das in Eleia epigraphisch belegt ist. Es wird von M. Vettulenus Laetus geführt, der Vater von Cassia war, einer Olympiasiegerin im Rennen der Fohlen-gespanne¹⁶; sie sind Angehörige einer der vornehmsten Familien Eleias, deren Kontinuität für zweieinhalb Jahrhunderte verfolgt werden kann. Beide sind in der Siegerinschrift von Cassia bezeugt, die von Dittenberger in die Mitte des 2. Jh. n. Chr. datiert wurde. Anhand eines weiteren Fragments

der Inschrift, das neulich in Olympia gefunden worden ist und der die Olympiadenzahl enthält, ist sie genau in das Jahr 21 n. Chr. zu datieren¹⁷. So führen Mitglieder dieser Familie nicht nur schon um den Anfang des 1. Jh. n. Chr. lateinische Cognomina, sondern auch den Gentilnamen der *Vettuleni*¹⁸, der damals oder früher, soviel wir wissen, von keinem römischen Beamten in der Provinz Achaia geführt wurde, von welchem die elischen *Vettuleni* das Bürgerrecht erhalten haben können. Die *Vettuleni* aus dem übrigen griechischen Raum sind erst in die zweite Hälfte des 2. Jh. n. Chr. zu datieren und somit auf den Konsul des Jahres 157, M. Vettulenus Civica Barbarus¹⁹,

10. Vgl. z.B. *IG IV* 12, 652/3.

11. Es handelt sich um Kallippos Pisanus in *IvO* 223.

12. Paus. V.1, 6–7. 3, 1. 4, 7. 6, 4, 8, 6. 10, 2. 13, 4. 16, 5–6; VI.4, 2. 21, 1. 22, 4–6; s. auch Kommentar dazu N. Papachatzes, *Πανσανίου Ἑλλάδος Περιήγησις*, Ἡλιὰ κά (Athen 1979) 282 und 384.

13. E. Meyer, *REXX* 2 (1950) 1737; vgl. auch P. Siewert, *MDAI (A)* 106 (1991) 65ff. Hier kann man auch an die Überlieferung erinnern, die uns Strabo, 5, p. 222 und der Dichter Rutilius Namatianus im Gedicht “*De Reditu suo*”, Vs. 565–575 erhalten haben, daß das italische Pisa von Eleern und zwar von Leuten aus dem elischen Pisa gegründet wurde.

14. *IvO* 482; *IG XIV* 1107.

15. K. Kourouniotis, “Ἐπιγραφὰὶ ἐξ Ὀλυμπίας”, *AE* (1905) 260–262.

16. Moretti 866.

17. A. Pariente, *BCH* 114 (1990) 746–748, Abb. 59; S. Zoumbaki, “Zu einer neuen Inschrift aus Olympia: Die Familie der Vettuleni von Elis”, *ZPE* 99 (1993) 227–232.

18. W. Schulze, *Zur Geschichte lateinischer Eigennamen* (Berlin 1904; letzter Abdruck 1966) 256 s.; W. Eck, *RE* Suppl. XIV (1974) 842–847; G. Alföldy, *Die Personennamen in der römischen Provinz Dalmatia* (Heidelberg 1969) 136; *Nomenclator* 309; *Repertorium* 206.

19. Es handelt sich um den Konsul des Jahres 157 n. Chr., dem vielleicht auch die fragmentarische Inschrift *IvO* 541 zu zuweisen ist. Er hat am Partherkrieg teilgenommen, gehörte zu derselben angesehenen senatorischen Familie, aus der auch der Kaiser Lucius Verus stammte, und sein Laufbahn enthält viele hohe Ämter (s. auch *PIR*² II C 602; R. Syme, *Athenaeum* NS 35 [1957] 306–315; W. Eck, *RE* Suppl. XIV [1974] 845–846). Er tritt auch in Argos (P. Charnoux, “M. Vettulenus Civica Barbarus”, *BCH* 81 [1957] 121; *SEG* 16 [1959] 257) und in Attika (*SEG* 16 [1959] 166; vgl. auch T.L. Shear, *Hesperia* 7 [1938] 328) auf.

zu beziehen. Die einzige fast gleichzeitige Bezeugung des Namens befindet sich in der zweisprachigen Grabinschrift einer Römerin aus Rhodos, die aus dem Ende (?) des 1. Jh. v. Chr. stammt (*ILGR* 23). So bilden die *Vettuleni* einen Einzelfall in der elischen Gesellschaft der frühen Kaiserzeit. Die ersten bezeugten Mitglieder der Familie führen nur lateinische Cognomina, *Laetus* und *Florus*. So könnten die elischen Vettuleni italischer Herkunft gewesen sein, vielleicht ein Zweig derselben Familie, die in Rhodos bezeugt ist.

Seit Anfang des 1. Jh. v. Chr. tritt in den epigraphischen Quellen eine Gemeinde von Römern auf, die sich in Eleia niedergelassen haben²⁰. Diese Ῥωμαῖοι ἐγγυαίουντες oder ἐνγαροῦντες sind noch in der augusteischen Zeit belegbar. Literarisch ist nur ein *negotiator* in Elis überliefert; es handelt sich um M. Mindius, der aus den Briefen Ciceros (*Fam.* 13, 26 und 28) bekannt ist. In der Zeit, in der diese Gemeinde bezeugt ist, existierten nicht mehr die wichtigen *conventus*, die seit dem 2. Jh. v. Chr. in anderen Orten des Ostens tätig waren, wo es große Verdienstmöglichkeiten durch verschiedene Handels- oder Geldgeschäfte gab, wie in Delos²¹. Wahrscheinlich haben sich die Römer in Eleia, bzw. in anderen Gebiete der Peloponnes²², niederlassen, nachdem diese Orten keine Möglichkeit mehr boten. In Eleia, wo andere landschaftliche Bedingungen, als z.B. in Delos, herrschten, dürften sie aus anderen Verdienstmöglichkeiten profitiert haben. Kyllene, z.B., obwohl eine κώμη μετρία (Str. 8, 3, 4) bildete noch immer eine Zwischenstation der Schiffsroute von Patras nach Italien²³, oder vielleicht auch nach Agypten. Vor allem könnten sich die im Lande ansässigen Römer mit Viehzucht und Landwirtschaft beschäftigen. Ackerbau auf Großgrundbesitz könnte wegen des fruchtbaren Bodens eine große Produktion von Rohstoffen bieten, die nötig in der "Industrie" jener Zeit sein könnten, wie z. B. Byssos für die Textilmanufaktur in Patras²⁴. Derartige Beschäftigungen verlangen eine permanente Niederlassung im Lande²⁵. Daß diese Römer sich nicht als *negotiatores*, sondern als ἐγγυαίουντες bezeichnen, spricht vielleicht deutlich sowohl für ihre Tätigkeiten als auch für ihre permanente Einrichtung in der Gegend. Abgesehen von ihren

Beschäftigungen ist es aber wichtig, daß diese Ankömmlinge in das lokale Leben assimiliert waren und eine führende Rolle darin gespielt haben, was auch für andere griechische Städte, z.B. Thessaloniki, gilt²⁶. Die Wechselheiraten zwischen Mitgliedern der römischen Vereinigung und der einheimischen Bevölkerung verstärken die Verbin-

20. *IvO* 333 (*SEG* 17 [1960] 198), 335 (= *SEG* 31 [1981] 370), 938 (F. Eckstein, *OIB* 6, 215; *SEG* 17 [1960] 197). Zu den in Eleia ansässigen Römern s. S. Zoumbaki, "Ῥωμαῖοι ἐγγυαίουντες. Römische Grundbesitzer in Eleia", *Tyche* 9 (1994) 213-218.

21. Darüber könnte man außer der grundlegenden Arbeiten von J. Hatzfeld, "Les Italiens résidant à Délos mentionnées dans les inscriptions de l'île", *BCH* 36 (1912) 5-218 und *Les trafiquants Italiens dans l'orient grec* (Paris 1919), nennen wir noch: A.J.N. Wilson, *Emigration from Italy in the Republican Age of Rome* (N. York 1966); P. A. Brunt, *Italian Manpower 225 B.C.-A.D. 14* (Oxford 1987); C. Feuvrier-Prevotat, "Negotiator e Mercator dans les discours cicéroniens: essai de définition", *DHA* 7 (1981) 367-405; H. Solin, "Appunti sull' onomastica romana a Delo e Italia", in *Delo e Italia*, *Opuscula Insti. Romani Finlandiae* 2 (1983) 101-117; P. Kneissl, "Mercator negotiator, römische Geschäftsleute und die Terminologie ihrer Berufe", *Münstersche Beiträge z. ant. Handelgeschichte II* (1983) 73-90.

22. Z.B. in Argolis: *IG* IV 604, 606, in Lakonien: *ILGR* 40; *SEG* 19 (1963) 383, in Messenien: *IG* V 1, 1434. Vgl. D. van Berchem, "Les Italiens d'Argos et le déclin de Délos", *BCH* 86 (1962) 305-313.

23. A. Rizakis, "Le port de Patras et les communications avec l'Italie sous la république", *CH* 33 (1988) 453-473.

24. Vgl. Paus. 5, 5, 5 und 6, 26, 6.

25. Über derartige Tätigkeiten und Verdienstmöglichkeiten, s. auch. H.W. Pleket, "City Elites and Economic Activities in the Greek Part of the Roman Empire: Some Preliminary Remarks", in *Πρακτικά τοῦ Η' Διεθνoῦς Συνεδρίου Ἑλληνικῆς καὶ Λατινικῆς Ἐπιγραφικῆς, Ἀθήνα 3-9 Ὀκτωβρίου 1982* (Athen 1984) 134-143; s. auch dazu einen Beitrag dess. in P. Garnsey-K. Hopkins-C.R. Whittaker, *Trade in the Ancient Economy* (London 1983) 131-145.

26. S. Zoumbaki, *op. cit.* (Anm. 20); Über Thessaloniki s. A. Rizakis, "Ἡ κοινότητα τῶν συμπραγματευομένων Ῥωμαίων τῆς Θεσσαλονίκης καὶ ἡ ῥωμαϊκὴ οἰκονομικὴ διεξοδὸς στὴ Μακεδονία", in *IV. internationaler Kongreß "Ancient Macedonia"*; 21-25 September 1983 (Thessaloniki 1986) 511-524.

dungen; so ist die Familie der *Vettuleni* in Elis mit einigen angesehenen Familien Eleias verwandt.

So muß man unter den frühesten Trägern römischer Namen in Eleia auch eine Anzahl von dort ansässigen Römern einrechnen. Seltene Gentilnamen, die relativ früh in Eleia auftreten, und die sich nicht auf bestimmte römische Beamten bezogen werden können, stammen möglicherweise aus dem Kreis dieser Ankömmlinge. Das gilt vielleicht für die *Aurarii*, *Candidi*, *Mallii*, *Numisii*, *Ofellii* (s. Appendix 2). Im Rahmen eines relativ kleinen Gebietes, wie der Nordwest-Peloponnes, muß auch die Mobilität der Bevölkerung berücksichtigt werden. Hierbei muß auch die Nachbarschaft zu den Kolonien von Patras und Dyme eine Rolle gespielt haben. Aus diesen Städten stammen Belege von seltenen Namen im griechischen Raum, die auch in Eleia bezeugt sind, wie *Alliatius*²⁷, *Aequanus*²⁸, *Canius*²⁹.

Das häufigste Gentilicium in Eleia ist *Claudius*, das von 42 Eleern getragen wurde. Die Mehrheit der elischen *Claudii* muß das Bürgerrecht aus den massenhaften Verleihungen durch Claudius³⁰ oder Nero bekommen haben. Fast keine Aufmerksamkeit wurde einer Angabe bezüglich der Beziehungen des letztgenannten Kaisers mit den Eleern geschenkt, die glücklicherweise in der antiken Literatur erhalten ist. Nero nahm bekanntlich an den Olympischen Spielen in der 211. Olympiade im Jahre 67 n. Chr. teil³¹. Über die Ereignisse und Neros Benehmen während der Spiele erfahren wir durch Sueton³² und Cassius Dio³³. Um den Siegeskranz zu bekommen, hat er die Kampfrichter durch eine große Geldsumme und das römische Bürgerrecht bestochen. Es läßt sich natürlich keinen Namen dieser Hellanodiken erkennen, die mit dem Bürgerrecht beschenkt waren. Da aber nur selten Texte antiker Schriftsteller derartige konkrete Angaben über die Bürgerrechtspolitik beinhalten, bekommt man einen Hinweis über mögliche Motive der kaiserlichen Bürgerrechtsverleihungen, obwohl es sich um einen sehr spezifischen Fall handelt.

Abgesehen von vereinzelt Personen, die zur lokalen Aristokratie gehörten, oder von denjenigen, die aus dem Kreis der Ῥωμαῖοι ἐνγαυοὶντες stammen oder vielleicht durch Ehen mit ihnen verwandt waren, ergibt sich als Gesamtbild,

daß das römische Bürgerrecht in Eleia erst am Ende des 1. Jh. n. Chr. häufig wurde. Das gilt auch für einige der angesehensten Familien. Es ist selbstverständlich, daß diese Familien fast ausschließlich das Bürgerrecht, so wie auch die hohen Ämter der Stadt und des Heiligtums "monopolisierten". Sie verlieren ihre Wichtigkeit nach der Mitte des 2. Jh. n. Chr. mit Ausnahme der Familie der *Vettuleni*. Im 3. Jh. scheint die politische Verwaltung und die religiösen Ämter nicht mehr in den Händen der alten Aristokratie zu sein. Es kommen jetzt neue Personen vor, die mächtig zu sein scheinen, wobei es sich hierbei meistens um Leute handelt, deren griechische Cognomina teilweise typische Sklavennamen sind³⁴. Es läßt

27. *IvO* 570; vgl. *ILGR* 49 aus Patras; zum Namen s. *Repertorium* 12.

28. *IvO* 361; vgl. *CIL* III 510; *ILGR* 75; I. Dekoulakou, "Ῥωμαϊκὸ μαυρωλεῖο στὴν Πάτρα", in *Στήλη. Τόμος εἰς μνήμην Ν. Κοντολέοντος* (Athen 1980) 567; I. A. Papapostolou, "Aedes Augustalium στὴν Πάτρα", *Dodone* 15.1 (1986) 261–284 aus Patras; zum Namen s. *Repertorium* 7. Zu diesem Namen s. auch in diesem Band den Beitrag von O. Salomies, 117 Anm. 28 und 119 der glaubt, daß auch die in Thessaloniki belegten *Aequani* von Patras nach Makedonien kamen.

29. *IvO* 80. 83. 84. 85; vgl. *CIL* III 1 Suppl. 7259 aus Dyme; zum Namen s. *Repertorium* 45.

30. Apocolocynthis, 3; Suet., *Claudius* 25, 3; Dio Cassius 60.17, 4–8; vgl. A. N. Sherwin-White, *The Roman Citizenship* (Oxford 1973) 245ff.

31. Über seinen Aufenthalt in Olympia und die Vorbereitung einer Villa in der Altis als kaiserliche Unterkunft s. U. Sinn, "Ὁ Νέρωνας" καὶ οἱ "Ἐρουλοὶ": Δύο μοιραῖα γεγονότα στὴν ἱστορία τῆς Ὀλυμπίας", in (A. D. Rizakis, Hrsg.), *op. cit.* (Anm. 1) 365–371.

32. Nero 24, 2: "decedens deinde provinciam universam libertate donavit simulque iudices civitate Romana et pecunia grandi. quae beneficia e medio Isthmiorum die sua ipse voce pronuntiavit".

33. 62.14, 1.

34. Z. B. *Philomousos* (H. Solin, *Die griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch* [Berlin-New York 1982] 163–5); *Abaskantos* (H. Solin, *op. cit.*, 844ff); *Metrobios* (H. Solin, *op. cit.*, 110; Ch. Fragiadakis, *Die attischen Sklavennamen von der spätarchaischen Epoche bis in die römische Kaiserzeit. Eine historische und soziologische Untersuchung* [Diss. Mannheim 1986] 360); *Artemon* (H. Solin, *op. cit.*, 289–90).

sich natürlich nicht mit Sicherheit die soziale Herkunft der neuen mächtigen Personen nur mittels Onomastik erraten; sicher ist in diesem Fall nur, daß es einen Bruch des Autretens der alten Aristokratie in den öffentlichen Urkunden gab. Hierbei kann man vermuten, daß es sich vielleicht um Familien von Freigelassenen handelt, die sich zu einer neuen reichen Schicht entwickelt haben.

Einige Jahrzehnte später endet die inschriftliche Dokumentation nahern vollständig. Die Herulereinfälle und ein starkes Erdbeben in den letzten 20 Jahren des 3. Jh., dessen Spuren an den Gebäuden der Altis noch erkennbar sind, geben den entscheidenden Stoß dem sozialen Leben Eleias und dem Glanz des olympischen Heiligtums.

Zwecks eines klaren Überblicks werden im folgenden zwei Listen vorgelegt: Appendix I. Die in den elischen Inschriften bezeugten römischen Magistraten. Appendix II. Die Griechen (Eleer und Nicht-Eleer), die als Träger von römischen nicht kaiserlichen Gentilnamen auftauchen; zum Schluß zeigen zwei Tabellen die Anzahl der Träger von kaiserlichen und nicht kaiserlichen Gentilnamen in den elischen Inschriften und eine statistische Abbildung (Abb. 2) die Verbreitung der mehr als zweimal belegten römischen Gentilnamen.

S. Zoumbaki

Institut für griechische und römische Antike
Nationales Hellenisches Forschungszentrum

Appendix 1: Die in den elischen Inschriften belegten römischen Magistraten:

Alfius: Πόπλιο[ς] ἼΑλφ[ιος] Πιρῆμος (IvO335); es handelt sich um einen sonst unbekanntem *leg. Aug. pro pr.* (s. PIR² A 515; Groag 99). Aus dem griechischen Raum ist mir nur eine weitere Bezeugung des Namens in Boiotien (IG VII 1-2, 3121) bekannt.

Ancharius: Κόιντος Ἀγχάριος Κοῖντου υἱός (IvO 328), *proquaestor*³⁵. Sonst ist der Name nur in Makedonien belegt (D. Kanatsoulis, *Μακεδο-*

νική Προσωπογραφία ἀπὸ τοῦ 148 π.Χ. μέχρι τῶν χρόνων τοῦ Μ. Κωνσταντίνου [Thessaloniki 1955] 154; der Beleg ist dem *proconsul* von 55-54 oder 53 v. Chr. und Nachfolger des L. Calpurnius Piso zu zuweisen).

Annius: Ἄππιος Ἄννιος Γάλλος (IvO 619), es handelt sich um den Vater Regillas (P. v. Rohden, RE I 2 [1894] 2278, Nr. 88; PIR² A 654; Bol 120-121, Nr. 10).

Appius: Ἄππιος Ἄννιος Γάλλος (IvO 619), s. *Annius*; M. Ἄππιος Βραδοῦσας (IvO 620), Großvater Regillas (vgl. auch P. v. Rohden, RE II 1 [1895] 242-243; PIR² A 1298; Bol 121-123, Nr. 11).

Asinius: Γ. Ἀσίνιος Κουαδράτος (IvO 356); es handelt sich um den *consul* und *proconsul*, der eine römische Geschichte unter dem Titel "Χιλιετηρίς" verfaßte (Auswahl der Literatur zu ihm: Schwarz, RE II 2 [1896] 1603-4, Nr. 31-32; PIR I² A 1245; Groag, 90-91. 160. 164, Anm. 694 und 701; G. Barbieri, *L' albo senatorio da Settimio Severo a Carino* [Roma 1952] Nr. 59; K. Dietz, *Senatus contra principem. Untersuchungen zur senatorischen Opposition gegen Kaiser Maximinus Thrax* [München 1988] 88-89).

Caecilius: Κόιντος Καικέλιος Κοῖντου Μέτελλος (IvO 325); es handelt sich um den *consul* des Jahres 143 v. Chr. (Münzer, RE III 1 [1897] 1213-1216, Nr. 94; Broughton I, 430. 450. 461. 464. 471-2. 474. 488. 500; Sarikakis A', 27 ff).

35. Dittenberger identifiziert ihn mit dem in einer Urkunde aus Gytheion belegten gleichnamigen Mann (SIG³ 748=IG V 1, 1146) und mit dem von den Marianern getöteten Expraetor, sodaß seine Proquaestur etwas vor 90 v. Chr. fällt. Wahrscheinlich ist er aber mit dem *leg. Aug. pro pr.* und *proquaestor* der Provinz Macedonia aus dem zweiten Viertel des 1. Jh. v. Chr. zu identifizieren; er hat wahrscheinlich gegen die kretischen Piraten auf der Seite M. Antonius Creticus gekämpft (und nicht C. Antonius Hybrida, auf den Dittenberger wahrscheinlich die gytheatische Urkunde bezieht). Andere Identifizierungsmöglichkeiten sind mit dem Nachfolger von L. Calpurnius Piso (Cic., *Fam.* 13. 40; *id.*, *Piso* 89) oder mit dem Geehrten vom Koinon der Amphiktyonen in Delphi (*F. Delphes* III 4, 254; vgl. Pomtow, *Klio* 15 [1919] 70, Nr. 99); vgl. auch Broughton 112. 115 Anm. 5. 218. 224. 474. 480; T. Schwertfeger, *Der Achäische Bund von 146 bis 27 v. Chr.* (München 1974) 73-74; Sarikakis, A', 121. 175.

Calpurnius: Κόιντος Καλιπύρνος Γαΐου (*IvO* 52), *praetor* im Jahre 138 v. Chr. (zu ihm s. Münzer, *RE* III 1 [1897] 1386, Nr. 86; Broughton I, 483. 488-489; Sarikakis A', 42-44).

Didius: A. Didius Gallus (*IvO* 914); die Inschrift enthält seinen *cursus honorum*: *XVvir sacris faciundis, proconsul [- -]ae et Siciliae, ornatus triumphalibus ornamentis* durch Kaiser Claudius. Nach den Ergänzungen Dittenbergers war er auch *consul, leg. Aug. pro praet. Moesiae, praef. equitatus bello Britannico, praetor und quaestor*³⁶.

Dometius: Γναῖος Δομέτιος (E. Kunze, *OIB* 5 [1941/2 und Herbst 1952] 160-164; *SEG* 15 [1958] 254), *Konsul*³⁷.

Egnatius: Γναῖος Ἐγνάτιος Γναίου υἱός (*IvO* 333. 938+F. Eckstein, *OIB* 6 [1953/4 und 1954/5] 214-216), vielleicht handelt es sich um einen römischen Beamten, dessen Titulatur fehlt (vielleicht identisch mit dem von Cic., *Pro cluent.* 135 erwähnten; s. auch F. Münzer, *RE* V 2 [1905] 1993, Nr. 2; Broughton II, 490).

Fufius: [Κ]όιντος Φούφιος [Κ]οῖντου Φουφίου [υ]ἱός (*IvO* 330), *leg. pro praet. Caesars*³⁸.

Licinius: Λ. Λικίνιος Μουρήνας (*IvO* 321), einer von den 10 *legati*, die an der Seite L. Mummius an der Errichtung der Provinz Achaia gearbeitet haben (F. Münzer, *RE* XIII 1 [1926] 444, Nr. 120; Broughton I, 463. 467. II, 443).

Maecilius: Μᾶρκος Μαικίλιος Ποῦφος (*IvO* 334); von Dittenberger wird er mit M. Metilius Rufus, *proconsul* der augusteischen Zeit (Groag 14. 46. 160. 171) identifiziert. Nach Groag 46-47 handelt es sich jedoch um einen anderen *proconsul*, der das Bürgerrecht dem Athener Maecilius Alexandros von Sphettos verliehen hat (*IG* II² 1774. 2069); s. auch *PIR*² M 44 und Thomasson 199, 76.

Marcus: [Κ]όιντος Μαᾶρκιος Λευκίου Φίλιππος (*IvO* 318), *Konsul* der Jahren 186 und 169 v. Chr. (Broughton I, 365. 370-371. 379. 390. 413. 419. 423. 429. 435. 439).

Marius: [Γάιος] Μάριος [Γα]ῖο[υ υἱόν] (*IvO* 326); wahrscheinlich handelt es sich um den *Konsul* 107, 104, 103, 102, 101, 100 und 86 v. Chr. (s. Wey-

mand, *RE* Suppl. VI [1935] 1363-1425, Nr. 14; Broughton I, 521. 526. 532. 534. 547. 549. 550. 556-557. 558. 562. 567. 570-571. 574. II, 8. 27. 29. 42. 48. 53).

Memmius: Πόπλιο[ς Μέ]μμιος [Ῥῆ]γλος (*IvO* 337), *Konsul* des Jahres 31 n. Chr., der als *leg. Aug.*

36. Nach Dittenberger handelt es sich um eine einzige Person; im Gegensatz dazu glaubt Domaszewski, "Praefectus equitatus", *MDAI (R)* 6 (1891) 163-167, daß der Statthalter Britanniens (52-57 n. Chr.) der Vater des *leg. Aug. pro praet. Moesiens* (46 n. Chr.) war. Zur Person s. auch E. Groag, *RE* V 1 (1903) 410, Nr. 6; W. Eck, *RE* Suppl. XIV (1974) 111, Nr. 6; *PIR*² D 70; J. H. Oliver, *AJPh* 69 (1948), 219ff.; L. Petersen - L. Vidman, "Zur Laufbahn des A. Didius Gallus", in *Actes de la XIIe conférence intern. d'études class. "Eirene" Cluj-Napoca*, 2-7 Octobre 1972 (1975), 653ff.; A. Aichinger, "Die Reichsbeamten der römischen Macedonia der Prinzipatsepoche", *A Ves* 30 (1979) 657-8; U. Vogel-Weidemann, *Die Statthalter von Afrika und Asia in den Jahren 14-68 n. Chr.* (Bonn 1982) 348ff. Nr. 48 (mit Literatur).

37. Die problematische Datierung der Ehreninschrift für den Anführer der Achäer gegen die Gallier, Damon, Sohn des Alkisthenes, aus Patras, wo Cn. Domitius auftritt, läßt sich nicht mit Sicherheit entscheiden, ob die Person *Konsul* des Jahres 122 v. Chr. (nach Kunze) oder 192 v. Chr. war, wie L. Semmlinger (*Weih-, Sieger- und Ehreninschriften aus Olympia und seiner Umgebung* [Diss. Nürnberg 1974], 398-405) glaubt; s. auch L. Moretti, "Epigraphica 5. Per la storia della lega achea", *RFIC* 93 [1965] 278-283; T. Schwertfeger, *Der Achäische Bund von 146 bis 27 v. Chr.* (München 1974) 28-40.

38. Sein vollständiger Name ist Q. Fufius Q. f. Calenus. Er war *Konsul* des Jahres 47 v. Chr. und hat in 49/8-47 v. Chr. als *Legat* für Caesar Delphi, Thebae, Orchomenos und Oropos gewonnen (Caes., *Gal.* VIII. 39, 4; *Civ.* III. 106, 1; B. Alex. 44, 2; Cic., *Att.* XI. 15, 2. 16, 2). Er ist mit dem in der Inschrift aus Oropos geehrten zu identifizieren (*IG* VII 380; A. Oikonomides, "Defeated Athens, The Land of Oropos, Caesar and Augustus. Notes on the Sources for the History of the Years 49-27 B.C.", *AncW* 2 [1979] 97-99); s. auch F. Münzer, *RE* VII 1 (1910) 204-207, Nr. 10; Broughton II, 180. 188-9. 244. 252. 267. 286. 351. 361. 440; Sarikakis, A', 206-207. Nach Dittenberger ist die Inschrift auf der linken Seite der olympischen Basis seinem Sohn Q. Fufius zu zuweisen (s. App., *BCV.* 51; Münzer, *RE* VII 1 [1910] 207, Nr. 11).

pro praet. von 35 bis 44 n. Chr. Moesia, Macedonia und Achaia verwaltete, und von dem vielleicht die zahlreichen *Memmii* in Peloponnes das Bürgerrecht bekamen (E. Groag, *RE* XV 1 [1931] 626-636; *PIR*² M 468; Groag 25-30; D. Kanatsoulis, *Μακεδονική προσωπογραφία από τον 148 π.Χ. μέχρι των χρόνων του Μ. Κωνσταντίνου* [Thessaloniki 1955] Nr. 909; A. Stein, *Die Legaten von Moesien, Dissertationes pannonicae* 1. 11 [Budapest 1940] 21 ff; Sarikakis B', 51-54; Thomasson 191, Nr. 11; Aichinger, *op. cit.* [Anm. 36] 615-6).

Metilius: s. *Maecilius*

Minicius: [Λούκιος Μινίκιος] Νατάλις (*IvO* 236), Olympiasieger (Moretti 846), Konsul des Jahres 133 oder 134 n. Chr. und Prokonsul von 139 oder 149/150 (E. Groag, *RE* XV 2 [1932] 1808, Nr. 1), der mit L. Minicius Natalis Quadronius Verus zu identifizieren ist; s. auch *PIR*² M 620.

Mucius: [Κό]ιντος [Μούκιος Ποπλίου υἱός] Σκαιολάς (*IvO* 327), *proconsul*, den Dittenberger mit dem *consul* des Jahres 95 v. Chr. identifiziert (F. Münzer-B. Kübler, *RE* XVI 1 [1933] 437-446, Nr. 22; Broughton I [Nr. 22] 546. 553. 475; II, 4. 7. 11. 37).

Mummius: Λεύκιος Μόμμιος (*IvO* 52. 278. 279. 280. 281. 319. 320), Konsul von 146 v. Chr. (zu seinen Weihgeschenken in Olympia s. Paus. V. 10, 5; 24. 4, 8; zu Mummius s. F. Münzer, *RE* XVI 1 [1933] Nachtrag 7a, 1195-1206; Broughton I, 452. 454. 465-6. 470. 474-5. Add.; Sarikakis A', 189; H. Philipp-W. Koenigs, "Zu den Basen des L. Mummius in Olympia", *MDAI*(A) 94 [1979] 193-216; D. Knoepfler, "L. Mummius Achaicus et les cités du golfe euboïque: à propos d' une nouvelle inscription d' Eretrie", *MH* 48 [1991] 252-280); Μόμμιος Γαῖου υἱός Ἀχαΐκός (*IvO* 331), Bruder von Mummia Achaica, Mutter des Kaisers Galba (F. Münzer, *RE* XVI 1 [1933] 533-534, Nr. 26); es handelt sich um den in der athenischen Inschrift *IG* II/III² 4170 genannten Legat (Münzer, *N. Jahr. f. d. kl. Alt.* 12 [1909] 190, 3 identifiziert ihn mit Sp. Mummius, Bruder des Konsuls 146 v. Chr.); s. auch F. Münzer, *RE* XVI 1 (1933) 523-524, Nr. 3; Groag 99-100; *PIR* V.2 M, 701).

Octavius: Γναῖος Ὀκτά[ουιος] (*IvO* 934),

vielleicht Konsul von 165 v. Chr. Cn. Octavius Cn. f., Legat und Praetor im griechischen Raum während des Perseuskrieges (Broughton I 438; *BCH* 54 [1930] 10 ff. 39).

Postumius: [Α]ῦλος Ποστούμιος Ἀλβεῖνος (*IvO* 322); es handelt sich um einen der zehn *legati*, die mit dem Konsul L. Mummius die Provinz Achaia geordnet haben; bekannt ist er auch aus den Briefen Ciceros (*Att.* XIII. 30, 3. 32, 2). Albinus war *consul* von 151 v. Chr. (zu ihm s. Broughton I, 430. 434. 448. 454-5. 467-468).

Sempronius: Γ. Σεμπρώνιος Τυρτανός (*IvO* 323), einer der zehn *legati*, die Mummius bei der Ordnung der Provinz Achaia geholfen hatten. Sein Cognomen hält Dittenberger für die griechische Formung des lateinischen *Tuditanus*, da *Tuditani* eine der angesehensten Familien des Geschlechts bildeten.

Servilius: Γάιος Σερούλιος Οὐατίας (*IvO* 329), vielleicht ist er mit C. Serveil(ius) C. f. zu identifizieren, der in römischen Münzen aus der Zeit 74-50 v. Chr. auftritt (F. Münzer, *RE* II A [1923], 1764-65, Nr. 14 und Stammbaum 1777-8). Nach Dittenberger könnte er ein Sohn von P. Servilius Isauricus gewesen sein (F. Münzer, *RE* II A. 2 [1811-12] Nr. 91). Nach Münzer (a.o., Nr. 91), aufgrund von Cicero, *Ver.* II, 3, 210-211, ist er mit dem Vater von Isauricus zu identifizieren (Broughton II, 465; Sarikakis A', 191-192 schließt Münzer an).

Terentius: Α[ῦλος] Τερέντιος [Οὐάρρων] (*IvO* 324), einer von der Zehnerkommission, die mit Mummius die Provinz Achaia geordnet hat. Die Ergänzung des Cognomens scheint sehr wahrscheinlich, da alle A. *Terentii* der republikanischen Zeit den Beinamen *Varro* führten (zu *Terentii Varrones*, s. F. Münzer, *RE* V A 1 [1934] 676 ff). Er könnte ein Sohn des von Livius (XXXVII. 49, 8; XXXIX. 32, 14; 38, 3. 8-12; XLV. 17, 3) erwähnten gleichnamigen Mannes sein. Zum jüngeren Varro, s. F. Münzer, *RE* V A 1 (1934) 678, Nr. 81; Broughton I, 467-8.

Vaternius: Γάιος Οὐατέρνιος Πωλλίων (*IvO* 338; *SEG* 11 [1954] 1193), *procurator Augusti* (s. R. Hanslik, *RE* VIII A 1 [1955] 489, Nr. 2; Groag 141-142 und 47-48; Thomasson 199, 80).

Vettulenus: [Μ. Ουετουληνος Κεϊβικας] Βά[ρβαρος] (*IvO*541), zu ihm s. Anm. 19.

Appendix 2: Griechen mit nicht-kaiserliche n Gentilnamen

(Die Personen, die mit Sicherheit als Eleer zu identifizieren sind, sind mit einem Stern (*) vor dem Namen gekennzeichnet)

Aemilius: Αἰμιλία Φιλοξένα (*IvO*473.474) aus Kleitor in Arkadien, Besitzerin des elischen Bürgerrechts, Priesterin der Demeter Chamynaia, lebenslang Erzpriesterin des Achäischen Koinon und Hestia des Arkadischen Koinon.

Aequanus: Αἰκου[ανός] (*IvO*361); Dittenberger ergänzt den Namen als Αἰκου[άνιος]; der Gentilname *Aequanus* tritt aber in der näheren Umgebung Eleias auf, in Patras, wo die *Aequani* anscheinend eine vornehme Familie waren (s. Anm. 28).

Alcius: Βιβουλλία Ἀλκία Ἀγριππει[να] (*IvO* 621), Mutter von Herodes Atticus; Μαρκία Κλαυδία Ἀλκία Ἀθηναῖς Γαβιδία Λατιαρία (*IvO* 625), Tochter von Herodes Atticus (*PIR*² A 720; *Bol* 132-133, Nr. 16).

Alliatus: *[Μᾶροκον] Ἀλλιατίου Μά[ροκου] υἱοῦ...]άτου (*IvO*570); Epimelet des olympischen Heiligtums, dessen Gentilname auch in Patras vorkommt (*ILGR* 49).

Annius: Ἄππια Ἀννία [Ἄ Πήγυλλα] (*IvO* 612), es handelt sich um die Frau Herodes Atticus (P.v. Rohden, *RE* 12 [1894] 2315-2316; *PIR* A 720; *Bol* 109-110, Nr. 1); Ἄππια Ἀννία Ἀ[τ]τειλία Πήγυλλα Ἐλπινεῖκη Ἀτρία Πόλλα (*IvO* 624), Tochter Herodes und Regillas (P.v. Rohden, *RE* 12 [1894] 231; *PIR*² A 706; *Bol* 132, Nr. 15).

Antestius: *Δ(έκμος) Ἀνθέστιος Θεογένης (*IvO* 91), Theokole; zur griechischen Form des Namens s. B. Meinersmann, *Die lateinischen Wörter in den griechischen Papyri* (Leipzig 1927) 67-68. Der Name ist auch sonst in der Peloponnes belegt (Korinth: B.D. Meritt, *Corinth VIII. 1. Greek Inscriptions 1896-1927* [Cambridge, Massachusetts 1931] 16. 58; Lakonien: A.S. Bradford, *A Prosopography of Lacedaemonians from the Death of Alexander the Great, 323 B.C., to the Sack of Sparta by Alarich, A.D. 396, Vestigia. Beiträge zur alten*

Geschichte, Band 27 [München 1977] s.v.; Argolis: *IG* IV 835 C; Arkadien: *IG* V 2, 313).

Antonius: *IvO*82. 84. 97. 99. 100. 101. 102. 113. 114. 115. 116. 117. 137. 221. 242. 283. 426. 428. 429. 430. 456. 463. 467. 472. 569: in diesen Inschriften treten 21 Eleer und vier Personen auf, die nicht aus Eleia stammen. Darüber hinaus ist ein elischer Träger des Gentilnamens in Athen bezeugt (Ἀντώνιος Ὀξύλος Ἀντωνίου Σαμίππου: *IG* II² 1072).

Appius: Ἄπ[πιος...] (*IvO* 353) Ἄππιος Σαβεῖνος (*IvO* 355); Ἀππία Ἀννία Ἀ[τ]τειλία Πήγυλλα Ἐλπινεῖκη Ἀγριππεινα Ἀτρία Πόλλα (*IvO* 624), s. *Annius*.

Aprius: Ἀπρία Κασσία (*IvO*477); der Name, den in Eleia die Mutter eines Strategen des Achäischen Bundes trägt, ist außer den gallischen Provinzen kaum belegt (Schulze, *op. cit.* [Anm. 18] 110; Alföldy, *op. cit.* [Anm. 18] 60; *Nomenclator* 25; *Repertorium* 19).

Atilius: M. Ἀτεῖλιος Ἀττι[κός] Βραδούας Πήγυλλος (*IvO* 623), Sohn von Herodes Atticus, dessen Name in der elischen Inschrift nicht vollständig ist, da Ti. Claudius weggelassen wurde; er war Ephebe in Sparta (*IG* V 1, 45) und *Archon Eponymos* in Athen (S. Rotroff, *Hesperia* 44 [1975] 407; s. auch *PIR*² C 785; Groag, *RE* III 2 [1899] 2680; H. Halfmann, *Die Senatoren aus dem östlichen Teil des Imperium Romanum bis zum Ende des 2. Jh. n. Chr., Hypomnemata* 58 [Göttingen 1979] Nr. 128); Ἀππία Ἀννία Ἀ[τ]τειλία Πήγυλλα Ἐλπινεῖκη Ἀτρία Πόλλα (*IvO* 624) s. *Annius*.

Atrius: Ἀππία Ἀννία Ἀ[τ]τειλία Πήγυλλα Ἐλπινεῖκη Ἀτρία Πόλλα (*IvO* 624) s. *Annius*.

Attedius: *M. Ἀττήδιος Κόγνιτος (*IvO*85. 86); vielleicht hat seine Familie das Bürgerrecht vom *praetor* von Achaia Attedius Geminus (vor 25 n. Chr., unter Augustus oder Tiberius, s. Thomasson 197, Nr. 59; Groag 17) bekommen. Abkürzung dieses Gentilnamens ist wahrscheinlich das zweimal in einer Inschrift aus Korone belegte Ἀττ. (*IG* V 1, 1398).

Aurarius: *M. Ὠρά[ρ]ιος Σαβ(ε)ῖνος (*IvO*91. 92). Daß es sich um den Gentilnamen *Aurarius* und nicht *Orarius* handelt, zeigt seine griechische

Umschreibung mit Ω und nicht mit O. Er kommt sonst in Attika (*IG II²* 1996. 2128. III 1-2, 123; *Agora XV* 372. 373; XXII 1016; *Hesperia* 32 [1963] 65), in Delphi (*F.Delphes* III 2, 100), in Euböia (*IG XII 9*, 952) und in Rhenia (*EAD* 30, 58) vor.

Baebius: *Ἀντωνία Βαυβία (*IvO*456); *Βαυβία Πρόκλα (*IvO*467); Κλ(αυδία) Βαυβία Βαυβιανή (*IvO* 941). Die zwei ersteren Personen sind Eleerinnen, die dritte Trägerin des Namens ist die Tochter des Claudius Demetrius, *proconsul* von Achaia, *leg. Aug. pro pr. ad corrigendum statum liberarum civitatum aus Nikomedia*³⁹.

Caecilius: *Λ. Καικίλιος Φοῖβος ὄκαι Ἔφηβος (*IvO*95); Κόιντος Καικέλιος Κοῖντου Μέτελλος (*IvO*325; es handelt sich um den Konsul des Jahres 143 v. Chr.: Münzer, *RE* III 1 [1897] 1213-1216, Nr. 94; Broughton I, 430. 450. 461. 464. 471-2. 474. 488. 500; Sarikakis A', 27 ff); *Καικίλιος Πρόκλος (*IvO*467).

Candidus: *Γάιος Κάνδιδο[ς- -] (*AE* 1905, 253-258), Alyte.

Canius: *Γ. Κάνιος Ῥούφος (*IvO* 80. 83. 84. 85), Aulet. Der einzige bekannte Beleg aus Peloponnes stammt aus Dyme in Achaia (*CIL* III 1 Suppl. 7259); aus Eordaia in Ober-Makedonien ist der Gentilname noch einmal bezeugt (Κάνειος s. Θ. Ριζάκης-Γ. Τουράτσογλου, *Επιγραφές Ἀνω Μακεδονίας. Ελίμεια, Εορδαία, Νότια Λυγκηστίς, Ορεστίς* [Athen 1985] ΕΛ 50).

Cassius: *Γ. Κάσσιος Βέγετος (*IvO* 103. 104. 106. 107. 110. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 122. 139); *Κάσσιος Οἰνεύς (*IvO*117); *Κασία Μ[άρκου Β]ετληνοῦ Λαίτου (*IvO*233+*BCH* 114 [1990] 746-748); *[Βετ]ληνή Κασ[σί]α Χρυσσαρέτα (439-440); Ἀπρία Κασσία, s. *Aprius*.

Clodius: Γ. Κλώδιος Σεκο[ῦνδος] (*IvO* 57), sonst unbekannt Person, die in einem Beschluß der achäischen Bundesversammlung auftritt; Γ. Κλώδιος Ἰούλιος Κλεόβουλος (*IvO* 451. 452), Stratege des Achäischen Koinon und Agonothet der "Großen Antinoia", aus Korone in Messenien⁴⁰.

Cornelius: *Γ. Κορνήλ[ιος- -] (*IvO* 100), Theokole; Π. Κορνήλιος Εἰρηναίου υἱός Ἀρί-

στων (*IvO* 225), Olympiasieger im Pankration aus Ephesos (s. Moretti, Nr. 777; ders., *Iscrizioni agonistiche greche* [Roma 1953] 64); Κορνήλιος (*IvO* 643), Bildhauer der früheren Kaiserzeit aus Aphrodisias.

Curius: *Μ. Κούριο[ς- -] (*IvO*118), Theokole.

Egnatius: Π. Ἐγνάτιος Βράχου[λλος] (*IvO*57), Stratege des Achäischen Koinon⁴¹; *Π. Ἐγνά(τιος) Βενυστεινός Βενυστεινίου (*IvO* 122), Theokole, vielleicht ein Sohn des weitergenannten P. Egnatius Maximus Venustinus; *Π. Ἐγνάτιος Μάξιμος Βενυστεινός (*IvO*477).

Fuficius: *[Φουφ]εῖκιος Σειλέας (*IvO* 104), Theokole; *Γ. Φουφείκιος Σειλέας (*IvO* 461), Enkel der erstgenannten gleichnamigen Person. Der Name, der besonders im Westen verbreitet ist, ist im Osten sehr selten (s. *Nomenclator* 130; *Repertorium* 83); einmal wird er als [F]oficia in einer Inschrift aus Eleusis bezeugt (*ILGR* 130) und ebenso geringe sind die Belege aus Kleinasien (*I. Ephesos* 20. 3201; *I. Magnesia* 118. 287).

Fufius: Γάιος Φούφιος Ἰούλιος Θεαγένης (*IvO* 452), Messenier aus Korone.

Gavidius: Μαρκία Κλαυδία Ἀλκία Ἀθηναῖς Γαβιδία Λατιαρία (*IvO*625) s. bei *Alcius*.

Geganius: *Γιγανία Πώλλα (*IvO* 433). Nach Schulze, *op. cit.* (Anm. 18) 273 ist es nicht klar, ob der in Olympia bezeugte Name etwas mit dem

39. *PIR²* C 845; Groag, *RE* III 2 (1899), 2702, Nr. 124-125; J.H. Oliver, "Imperial Commissioners in Achaia", *GRBS* 14 (1973) 404; Thomasson 195, Nr. 45; B. Rémy, *Les carrières sénatoriales dans les provinces romaines d'Anatolie au haut-empire* [31 av. J.-C.-284 ap. J.-C.] (Istanbul-Paris 1989) 109-110.

40. Sohn des ehemaligen Bundesstrategen C. Iulius Theagenes aus Korone und Vater des C. Fufius Iulius Theagenes. In einem Ephebenkatalog aus Korone (*IG V* 1, 1398=SEG 11 [1950] 987) taucht Clodius Iulius Kleobulos als Gymnasiarch und sein Sohn C. Iulius Theagenes, ohne den Gentilnamen *Fufius*, als Archephebos auf.

41. Der gleichnamige Stratege des Achäischen Bundes aus der Zeit Caracallas oder Elagabalus (*IG II/III²* 1094) ist vielleicht ein Nachkommen der hier besprochenen Person, die in Olympia in einem Dekret aus dem Jahre 126 n. Chr. auftaucht.

lateinischen *Geganius* zu tun hat, wie Dittenberger glaubt. Die Form Γιγανία erklärt Dittenberger als Einfluß vom griechischen Wort γίγας (Riese). Zwei Belege des Namens stammen aus Thessaloniki (*IG X 2. 1*, 495. *980).

Gellius: Α. Γέλλιος Ἀρέτων (*IvO 382*), Stratege des Achäischen Koinon; [Λ.] Γέλλιος [Βᾶσ]τος (*IvO 460*), Zeuspriester, Grammateus der Stadt, Helladarches. Das Cognomen ist als *Bassusergänzt*, da *Gellii Bassi* in anderen Orten Peloponnes bezeugt sind (z.B. *IG IV 1417*; *V 2*, 518; vgl. auch die große Familie der *Gellii* in Korinth, *Corinth VIII. 2*, S. 78).

Iunius: *Δ. Ἰούνιος [---] (*IvO 106*), Spondophore; *Γ. Ἰούνιος Ἀσκληπιάδης (*IvO 119*), Spondophore; *Δ. Ἰούνιος Ἐπίνικος (*IvO 287*), Theokole.

Licinius: [Λ]ικινία (*IvO 349*); Λικί[νιος] (*IvO 365*).

Loisius: Tr. Loisio (V. Mitsopoulos-Leon, *Ἐπετηρίς Ἐταιρείας Ἑλλιακῶν Σπουδῶν 1* [1982] 248; *SEG 32* [1982] 408; *SEG 33* [1983] 325). Es handelt sich um einen Amphorenstempel, der in das 3. Jh. v. Chr. zu datieren ist. Ein Trebius Loisius, der Geld dem Apollotempel in Delos schuldet, erscheint in einer delischen Inschrift des Jahres 162/1 v. Chr. (*I. Délos 1408 A*, I. 38; s. auch in diesem Band M.-F. Baslez, 223, Nr. 28). Nach den neuesten Forschungsergebnissen (A. Tschernia, A. Kernard, P. Arthur, in *Amphores Romaines et Histoire Economique. Dix ans de recherche, Coll. Ecole Franc. Rome 114* [1989] 31 f.; Cl. Lepeniotis, "Die Amphorenstempel aus den alten Grabungen in Elis", in A.D. Rizakis [Hrsg.], *op. cit.* [Anm. 1] 379-387) wird die Person des elischen Stempels vom Gleichnamigen in Delos getrennt⁴².

Lucenus: *Κλαύδιος Λουκηνός Σαίλαρος (*IvO 126. 431. 439*), Theokole; *Λουκηνή Κλαυδία Μνασιθέα Κ(λαυδίου) Λουκηνού Σακλάρου (*IvO 440*), Tochter des erstgenannten Trägers des Namens. Es handelt sich um einen seltenen Namen etruskischer Herkunft (*Repertorium 107*); was den griechischen Raum betrifft, ist mir nur noch ein Beleg aus Thebai bekannt (S.N. Koumanoudes, *Θηβαϊκή προσωπογραφία* [Athen 1979] 1251).

Mallius: *[M]ᾶρκος Μαλλίου (*AE 1905*, 258-260), Alyte.

Marcus: [Γν]αῖος Μάρκιος [- - -] (*IvO 222*), Olympiasieger, der nach Dittenberger ein Römer senatorischen Standes war (s. auch Moretti, Nr. 743. 745); Μαρκία Κλαυδία Ἀλκία Ἀθηναῖς Γαβιδία Λατιαρία (*IvO 625*), s. bei *Alcius*.

Melfennius: *Γ. Μ[ε]λφέννιος Κάλλιστος (*IvO 91*), Grammateus. Zur Etymologie des seltenen Gentilnamens s. Schulze, *op. cit.* (Anm. 18) 125, 535; s. auch *Repertorium 116*.

Memmius: *Μ. Μέμμιος Ἀντεικός (*IvO 110*); *Π. Μέμμιος Φιλόδαμος *Γ. Μεμμίου Εὐδάμου (*IvO 470*); Μέμμιος (*IvO 590*).

Mindius: M. Mindius (Cic., *Fam. 13*, 26 und 28), *negotiator* in Elis.

Numisius: *Νουμισία Τεισίς (*IvO 438*).

Occius: Ὀκκία Πρίσκα (*IvO 453*), Mutter des stoischen Philosophen L. Peticius Propas aus Korinth.

Octavius: Oct. (*IvO 927. 928*), Stempeln auf Tonschalen aus der Zeit von Augustus oder Tiberius⁴³; Ὀκτάουιο[ς- -]ανός Ὀκταουῖο[υ- -]ανοῦ (*IvO 332*).

Ofellius: *Πόπλιος Ὀφέλλιος Μοντανός, *Γάιος Ὀφέλλιος Φλώρος (*IvO 443*). Der Name ist auch auf den Inseln bezeugt, was darauf hinweist, daß diese Leute Abkommen von Italienern sind, die sich ursprünglich auf den Inseln niedergelassen

42. Die Werkstatt dieser Amphoren wird in Sizilien oder in Kampanien lokalisiert. Tr. Loisius könnte also ein Kaufmann gewesen sein, der aus diesen Gegenden entstammte. Dazu s. El. Lyding Will, "Greco-Italic Amphoras", *Hesperia 51* [1982] 350.

43. Die Gefäße, die den Stempel "OCT.SALVE" tragen, sind wahrscheinlich importierte Keramik aus Italien. Stempel mit "OCT" finden sich auch auf italienischer *terra sigillata* in Korinth (vgl. K. Warner Slane, "Italian Sigillata Imported to Corinth", *RCRF Acta 25-26* [1987] 196, Abb. 4, 3; J.W. Hayes, "Roman Pottery from the South Stoa at Corinth", *Hesperia 42* [1973] 436, Nr. 26, Abb. 92). Zwei Stempel "OCT SA" in der Sammlung Olcott stammen höchstwahrscheinlich aus Arezzo und sind in die Zeit Augustus oder Tiberius zu datieren (E. Schindler-Kadelka, "Terra sigillata aus Rom. Die Sammlung Olcott", in *Studien zur römischen Keramik, Vorträge des 13. internationalen Kongresses der REICRETARIAEROMANAFAUTORES* in München 12.-15. September 1982 [München 1984] 34).

haben (J. Hatzfeld, "Les Italiens résidant à Délos mentionnés dans les inscriptions de l'île", *BCH* 36 [1912] 58-60; M.-T. Couilloud, *Exploration archéologique de Délos faite par l'École française d'Athènes. Les monuments funéraires de Rhénée* [Paris 1974] 30. 76. 311. 346 in Rhenia; *IG XII 5*, 377 in Paros; *IG XII 3*, 1234 in Melos; *CIL* I2 2263=III2 Suppl. 12263. 14199 in Kos).

Oppius: Τιβ. Ὀππιος Τεΐμανδρος Ἀριστοδάμου υἱός (*IvO* 441. 442), entweder aus Phigaleia oder Kyparissia.

Pantuleius: [Γ.] Παντο[υλήιος- -] (*IvO* 530). Die Ergänzung des vor allem in Gallia Narbonensis (*Nomenclator* 214; *Repertorium* 137) bezeugten Gentilnamens ist nicht sicher. Eine Parallele des Namens findet sich in Attica (*IG III* 1-2, 480).

Peticius: Λούκιος Πετίκιος Πρόπας (*IvO* 453), stoischer Philosoph aus Korinth.

Pompeius: *Πομπήιος (*IvO* 78); *Λ. Πομπήιος Κράτερος Κασσιανός (*IvO* 477), Stratege des Achäischen Koinon.

Poplicius: *Κόιντος Ποπλ[ίκιος- -] (Kourouniotis, *AE* 1905, 253-258), Alyte; der Herausgeber der Inschrift ergänzt den Namen als Πόπλ[ιος], was allerdings nicht richtig sein kann, während Ποπλ[ίλιος] eine zweite Ergänzungsmöglichkeit bildet. Beide Gentilnamen sind im griechischen Raum selten belegt (*Poplicius*: *IG VII* 1-2, 413 aus Oropos; *Poplilius*: *IG IV* 1, 666. 668 aus Argolis, *IG IX* 750 aus Thessalien, *IG XII 5*. 1-2, 881. 904 aus den Inseln).

Saenius: *Λ. Σαίνιος Ἀχαϊκός (*IvO* 80. 83), Spondophore und Schreiber. Der Name kommt sonst in Attika vor (*IG II*² 2145).

Servilius: [S]ervilio (*IvO* 918); der Name erscheint auf einem Fragment einer Bronzestatue. Der Name ist in Korinth (*Corinth VIII*. 1, 14; 3, 273), in Attika (*IG II*² 11675; *Agora XXII* 967) und vor allem auf den Inseln belegt (vier Italiker in Delos [Hatzfeld, *op. cit.* bei "Ofellius"] 77; zwei Belege aus Syros [*IG XII 5*, 668. 698], ein Beleg aus Tenos [*IG XII 5*, 917], einer aus Euboia [*IG XII 9*, 916], zwei aus Lesbos [*IG XII 2*, 248; *XII Suppl.* 690] und einer aus Kreta [*I. Cret.* 30, 336]).

Sextius: Ἀῦλος Σέξι(ι)ος Ἐράτων (*IvO* 648), Bildhauer aus Athen; das Iota im Gentilnamen ist wahrscheinlich aus Versehen entfallen.

Sossius: *Σόσσιος Στέφανος Κλυτιάδης (*IvO* 121), Seher. Sonst in Peloponnes ist der Name in Lakonien belegt (Bradford, *op. cit.* [bei *Antestius*] s.v.; *SEG* 11 [1950] 579); in Attika (*IG II*² 2050. 2239) und in Thera (*IG XII 3*, 325) kommt er ebenso vor und in Beroia wird er als Individualname gebraucht (A.B. Tataki, *Ancient Beroea. Prosopography and Society*, ΜΕΛΕΤΗΜΑΤΑ 8 [Athens 1988], Nr. 1190 und S. 329. 390. 394. 397).

Turronius: Λ. Τυρρώνιος Λόνγος (*IvO* 237), Phonaskos (Stimmtrainer), Bürger zugleich von Ikonion und Laodikeia.

Valerius: Οὐαλέριος Ἐκλεκτος (*IvO* 243), aus Sinope, Sieger in vielen Agonen und Buleut von vielen Städten; Οὐα[λέριος- -] (*IvO* 361).

Vettulenus: *Μάρκος Βετληνός Λαῖτος (*IvO* 54); *Μ. Βε[τληνός- -] (*IvO* 100); *Λ. Βετληνός Στάχης (*IvO* 116); *Λ. Βετληνός Φλώρος (*IvO* 226. 435); *[B]ετληνός Λαῖτος (*IvO* 233+BCH 114 [1990] 746-748); *[Bετ]ουληνὴ Κλαυ[δία] (*IvO* 386); *[Λού]κιος Βετληνός Λαῖτος (*IvO* 436. 437. 438); *Βετληνὴ Κασσία Χρυσσαρέτα (*IvO* 439. 440). Zu dieser Familie und zur Verbreitung des Namens im griechischen Raum s. o. S. 194ff und S. Zoumbaki, "Zu einer neuen Inschrift aus Olympia: Die Familie der Vettuleni von Elis", *ZPE* 99 (1993) 227-232.

Vibullius: *Βιβ(ού)λλος Φαυστειανός Ἰαμίδης (*IvO* 113. 114. 115. 116. 117), Seher; *Βιβ(ού)λλιος Μάρκος (*IvO* 118. 121), Seher; *Βιβού[λλιος] Φαυστειανός Ἀλεξάνδρου (*IvO* 120), Seher; *Βιβ(ού)λλιος Φαυστειανός Κλυτιάδης (*IvO* 121), Seher; Βιβουλλία Ἀλκία Ἀγοιπτέϊνα (*IvO* 621), s. bei Alcicus; Λ. Κλαύδιος Βιβούλλιος Πήγιλλος Ἡρώδης (*IvO* 626), Sohn Herodes Atticus (*PIR*² C 886); Λ. Βιβούλλιος Ἰππαρχος (*IvO* 627), Schwiegersohn oder Enkel von Herodes Atticus (P. Graindor, *Un milliardaire antique: Herode Atticus et sa famille* [Le Caire 1930] 105, Anm. 8. 108; *Bol* 134-141, Nr. 18).

Vipsanius: *Μ. Βιψ(άνιος) Σαννίδας (*IvO* 110. 117. 118 ?), Theokole; *Μ. Οὐψάνιος Σειλέας (*IvO* 461).

KAISERLICHE GENTILNAMEN				
NAME	ELEER	INCERTI	RÖM. MAGISTRATEN	ANDERE AUSLÄNDER
Aelius		1		6
Aurelius	23			2
Claudius	42	4	2	7
Flavius	23			4
Iulius	4			13
Septimius				1
	92			

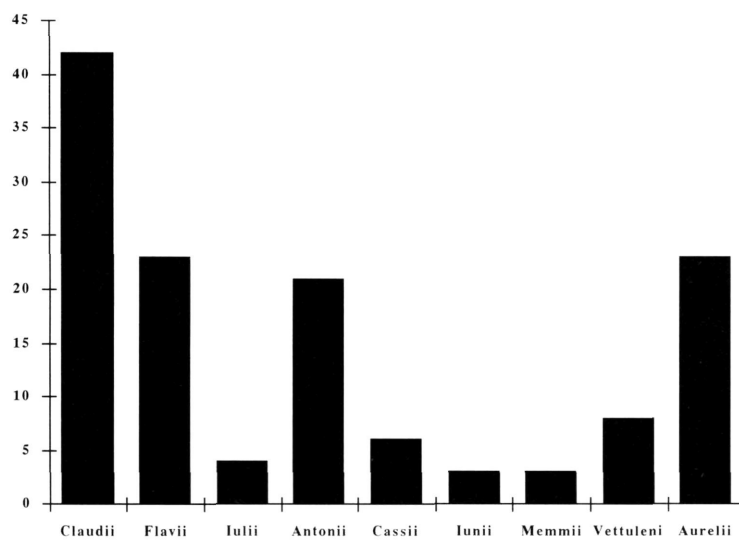
NICHT-KAISERLICHE GENTILNAMEN				
NAME	ELEER	INCERTI	RÖM. MAGISTRATEN	ANDERE AUSLÄNDER
Aemilius				1
Aequanus		1		
Alcius				2
Alfius			1	
Alliatus	1			
Ancharius			1	
Annius			3	1
Antestius	1			
Antonius	21			4
Appius			4	1
Aprius	1			
Asinius			1	
Atilius				2
Atrius				1
Attedius	1			
Aurarius	1			
Baebius	2			1
Caecilius	2		1	
Calpurnius			1	
Canius	1			
Cassius	6			
Clodius				2

RÖMISCHE NAMEN IN ELEIA

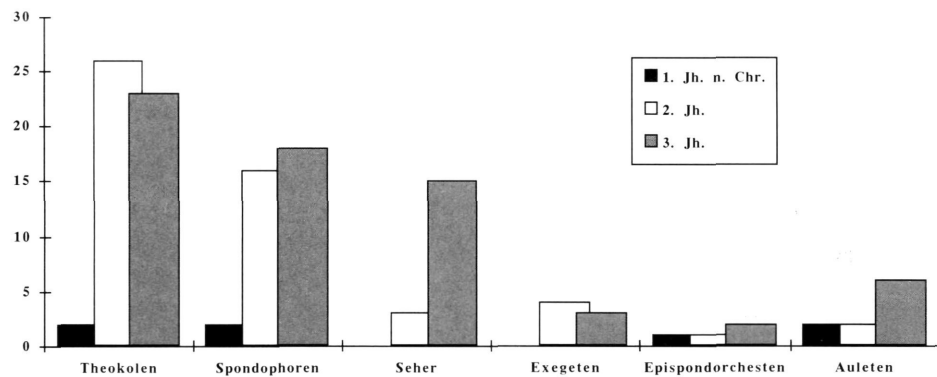
NAME	ELEER	INCERTI	RÖM. MAGISTRATEN	ANDERE AUSLÄNDER
Cornelius	1			2
Curius	1			
Didius				1
Domitius				1
Egnatius	1		2	1
Fuficius	1			
Fufius			2	1
Geganius	1			
Gellius		1		1
Iunius	3			
Licinius		2	1	
Lucenus	2			
Maecilius			1	
Marcus			2	1
Marius			1	
Melfennius	1			
Memmius	3	1	1	
Metilius			1	
Mindius				1
Minicius			1	
Mucius			1	
Mummius			2	
Numisius	1			
Occius				1
Octavius			2	2
Ofellius	2			
Oppius				1
Pantuleius		1		
Peticus				1
Pompeius	2			
Postumius			1	
Saenius	1			
Sempronius			1	
Servilius		1	1	
Sext(i)us				1

NAME	ELEER	INCERTI	RÖM. MAGISTRATEN	ANDERE AUSLÄNDER
Terentius			1	
Sossius	1			
Trebius				1
Turronius				1
Valerius		1		1
Vaternius			1	
Vettulenus	8		1	
Vibullius	2?		3	
Vipsanus	2			

DIE HÄUFIGSTEN GENTILNAMEN



EINDRINGEN RÖMISCHER NAMEN IN DIE KULTBEAMTENLISTEN



ONOMASTIQUE ET DIFFUSION DE LA CITOYENNETÉ ROMAINE EN ARCADIE

Christine Hoët - van Cauwenberghe

RESUME: Notre but est d'apprécier l'impact de la romanisation à travers l'octroi dans cette zone de la citoyenneté romaine. Cet octroi se fit avant tout sous forme viritaine. Une approche statistique permettra de mettre en valeur gentilices impériaux et action impériale, par rapport au nombre des gentilices non impériaux. Une étude des listes et du pourcentage de citoyens romains que l'on y décèle, permet d'esquisser une évolution de l'octroi de la citoyenneté romaine, en particulier de cerner l'impact de la Constitution de Caracalla de 212.

INTRODUCTION

Strabon, puis Pausanias, nous ont décrit l'Arcadie romaine. Pour Strabon (VIII. 8, 1) "les peuples qui habitent l'Arcadie, Azanes, Parrhasiens et autres, paraissent les plus anciens des peuples grecs", mais ensuite, il ne nous en fait guère un tableau engageant: "l'état de complète désolation de leur pays nous dispense de nous étendre plus longuement sur leur compte". Cependant, nous n'en resterons pas à ce jugement si peu enthousiaste et à l'aide des documents épigraphiques, nous considérerons l'Arcadie de l'époque impériale sous l'angle de la diffusion de la citoyenneté romaine.

Le premier problème qui se pose à nous est de savoir comment reconnaître les Arcadiens véritablement naturalisés romains en Arcadie. Pour ce faire, nous avons procédé à une étude onomastique et prosopographique permettant de distinguer les néo-citoyens romains d'Arcadie de trois autres catégories de personnes.

A. TROIS CATEGORIES DE PERSONNES A EXCLURE

Tout d'abord, il s'agit d'écarter les Romains originaires d'Italie, présents en Arcadie, à titre privé ou officiel.

Nous trouvons en effet, des *Romaioi*, hommes d'affaires ou propriétaires terriens de domaines en Arcadie. Il en est question dans plusieurs décrets à Mégalopolis, Mantinée, Tégée¹. L'un des plus célèbres de ces décrets est celui qui honore Euphro-

synus, fils de Titus², lequel avec son épouse Epigonè, a non seulement contribué à la restauration du cœur de la cité d'Antigoneia³, mais s'est aussi fait par deux fois l'ambassadeur des Antigoneiens à Rome. Le décret fut pris conjointement par les Antigoneiens et les *negotiatores romani*, sans doute sous Auguste⁴. Nous connaissons également le cas d'un évergète romain T. Arminius Tauriscus. Il était, sous Auguste, grand propriétaire foncier dans la région de Mégalopolis et fit construire à ses frais un pont sur l'Hélisson à Mégalopolis. Cela lui valut d'obtenir de la cité reconnaissante, le droit de pâture et de glandée pour son bétail (*IG V 2, 26*)⁵. Nous trouvons, toujours à l'époque d'Auguste, mais cette fois à Tégée, un C. Asinius Felix (*IG V 2, 26*)⁶, lié à la célébration des *Rosalia*, associés au culte des morts et originaire d'Italie.

1. J. Hatzfeld, *Les trafiquants italiens dans l'Orient hellénique* (Paris 1919) 149; R. Baladié, *Le Péloponnèse de Strabon* (Paris 1980) 327; M. Sartre, *L'Orient romain* (Paris 1991) 215.

2. Voir les *IG V 2, 268; 307*.

3. Nom de Mantinée, ville rasée par Antigone Dôsôn en 223 av. J.-C. En 125 ap. J.-C., l'empereur Hadrien lui restitua son nom antique.

4. Voir le débat qui entoure cette date: R. Baladié, *op. cit.* 299; G. Fougères, dans sa thèse, *Mantinée et l'Arcadie orientale* (Paris 1898) 178, avait proposé l'époque flavienne.

5. Sur T. Arminius Tauriscus, voir J. Hatzfeld (*op. cit.* n. 1) 149; R. Baladié (*op. cit.* n. 1) 327.

6. Sur C. Asinius Felix, voir P. Collart, *BCH 55* (1931) 63.

Il faut également écarter les officiels romains agissant au nom de l'Empire ou de l'empereur, comme M. Ulpus Eutyclus, affranchi de Trajan, en mission à Thelpousa pour s'occuper du domaine impérial situé sur le territoire de cette cité (*SEG* 11 [1950] 1124)⁷.

En un second temps, il est nécessaire d'écarter de nos comptes les Romains originaires d'autres cités. C'est le cas de la dame Volussene, attestée à Lykosoura et qui appartient à une grande famille de notables spartiates; ou encore de M. Appalenus, attesté à Tégée et originaire de Corinthe. Ces deux familles ont été étudiées par A. Spawforth⁸.

La troisième catégorie de noms à écarter rassemble ceux qui ne respectent pas la nomenclature du citoyen romain, à savoir le port des *tria nomina*.

En effet, le citoyen romain se reconnaît, dans la nomenclature, au port des praenomen, nomen et cognomen auxquels s'ajoutent filiation et tribu. Le port des *tria nomina* est plus fréquent à Tégée et à Mégalopolis (c'est le cas pour les 3/4 des inscriptions), mais il laisse place aux *duo nomina* dans les listes⁹, sauf quand la fonction du personnage (*grammateus*, gymnasiarque, ou autre) est précisée ou mise en valeur. La mention des *tria nomina* permet alors d'insister sur tel ou tel personnage sans qu'il faille écarter les porteurs de *duo nomina*. Le port du praenomen n'est pas systématique et tombe en désuétude après 212. Ajoutons que peu de femmes portent un praenomen, et on a alors affaire à des notables. Nous n'avons relevé qu'un cas, celui de Tib. Claudia Iulitta (*IGV* 2, 463; 464) de Mégalopolis où son mari, M. Tadius Spedianus est agonothète lors des Lykaia et des Caesarea¹⁰.

Les porteurs de noms uniques latins ou latinisés¹¹ ne peuvent pas être considérés comme citoyens romains. Nous les avons regroupés comme suit:

sous forme de	Noms uniques		Total
	à Tégée	à Mantinée	
<i>gentilice</i>	11	–	11
<i>praenomen</i>	2	2	4
<i>cognomen</i>	20	4	24
total	33	6	39

Il est remarquable de constater que cette pratique concerne exclusivement 2 cités, Tégée, dominant

nettement avec 33 personnes, et Mantinée, 6 personnes. De plus, la datation de ces attestations correspond au II^e siècle ap. J.-C., période pendant laquelle Tégée semble en quelque sorte à son apogée et Mantinée continue d'avoir un certain rayonnement et un attachement à l'influence impériale et romaine.

B. RESULTATS

Voyons d'abord le total de citoyens romains et leur répartition en Arcadie.

On compte 57 citoyens romains attestés sûrement (peut-être 60 en raison de la mutilation de certaines inscriptions), auxquels il faut ajouter les *Aurelii*, au nombre de 29, pour ceux dont les noms sont lisibles. Ce total est faible par rapport à des régions comme la Laconie ou l'Attique¹² et ne peut guère nous permettre d'établir des statistiques fiables¹³. Nous nous contenterons de

7. Cet affranchi impérial se charge, entre 102 et 116, au nom de l'empereur, de la construction du forum, *SEG* 11 (1950) 1124. Voir U. Kahrstedt, *Das wirtschaftliche Gesicht Griechenlands in der Kaiserzeit* (Berne 1954) 158-159.

8. Sur les *Volusseni*, voir A. Spawforth, "Families at Roman Sparta and Epidaurus: some prosopographical Notes", *ABSA* 80 (1985) 83-111; sur les *Appaleni* de Corinthe, A. Spawforth, "The Appaleni of Corinth", *GRBS* 15 (1974) 301-303, à propos de l'*IGV* 2, 155 de Tégée.

9. En particulier les listes d'éphèbes: *IGV* 2, 49; 50; 52; 55.

10. Voir M. Jost, *Sanctuaires et cultes d'Arcadie* (Paris 1984) 185 et 541, pour les cultes cités.

11. Praenomina: *Marcus, Gaius, Titus*; cognomina: 18 en tout.

12. Voir M. Woloch, *Roman Citizenship and the Athenian Elite, AD 96-161* (Amsterdam 1973); S. Follet, *Athènes au II^e et au III^e siècle. Etudes chronologiques et prosopographiques* (Paris 1976).

13. Nous resterons donc réservés sur la précision des chiffres présentés. Pour toute étude d'Histoire ancienne, les données chiffrées et leur interprétation restent délicates comme le rappelle M. Dodin-Payre dans l'Introduction de sa thèse *Exercice du pouvoir et continuité gentilice* (Paris 1993) 3-4.

faire des constatations pour percevoir des tendances et nous vérifierons si elles concordent avec ce que nous savons déjà de l'Arcadie impériale.

Le partage entre gentilices impériaux et gentilices non impériaux (toujours en écartant le nomen *Aurelius*) donne un résultat équilibré de 28/29 personnes pour chaque catégorie, soit sur l'ensemble des gentilices, 2/3 de gentilices impériaux, 1/3 de non impériaux. Si l'on précise la répartition géographique de ces attestations, 7 cités d'Arcadie nous livrent les noms de citoyens romains originaires de cette zone, mais cela pourrait changer au gré des fouilles archéologiques. Quoiqu'il en soit, on obtient ainsi (sans *Aurelii*):

nombre de citoyens romains attestés sûrement	nombre de citoyens romains attestés probablement	lieu
20	22	Tégée
12	13	Cleitör
9	10	Mantinée
9		Mégalopolis
4		Lykosoura
	1	Thelpousa
	1	Phigalia

Il faut ajouter les *Aurelii*, dont la répartition est la suivante: 20 à Cleitör, 8 à Tégée, 1 à Mantinée. Notons pour ce dernier qu'il s'agit d'un Juif, Aur. Elpidys, *pater laou*, s'étant occupé de la synagogue (IG V 2, 295). Il semble donc que les 2/3 des naturalisés romains, sauf les *Aurelii* aient surtout été concentrés dans la partie sud-est de l'Arcadie; la cité de Cleitör, au nord-ouest, tient donc une place particulière, mais le matériel manque d'homogénéité. La faiblesse de nos chiffres contraste avec ceux de Laconie ou d'Attique, où il est plus aisé de suivre les grandes familles de notables locaux; mais cela nous donne un profil plus proche d'une zone comme la Messénie.

Apportons quelques précisions chronologiques. Dans le détail, ces chiffres doivent encore être nuancés. En nous référant à la datation des inscriptions retrouvées, on constate une grande iné-

galité. Les inscriptions de Mantinée sont celles qui s'étalent le plus dans le temps, du I^{er} au III^e siècle ap. J.-C. A Phigalie, la seule inscription est voisine du tout début du II^e siècle. Quant à celles nombreuses de Tégée, un peu moins nombreuses de Mégalopolis, elles se situent surtout au II^e siècle. Ce qui est à nouveau remarquable concerne Cleitör, laquelle n'enregistre pas avec certitude de naturalisés avant le III^e siècle et en un nombre restreint d'inscriptions: 2 au total. Il y a une longue liste (IG V 2, 369), identifiée par I. A. Pikoulas¹⁴ comme une probable liste d'éphèbes, datant du milieu du III^e siècle. Il faut peut-être ajouter une autre inscription ne comportant plus qu'un fragment où l'on ne lit qu'un gentilice: *Helvius* (IG V 2, 386).

Après avoir mis en exergue les néo-citoyens romains d'Arcadie, nous allons nous intéresser plus avant aux gentilices qu'ils portent et, essentiellement pour les gentilices dits impériaux, à leur signification.

A. LES GENTILICES IMPERIAUX

Le nombre des personnes portant un gentilice impérial est de 57 dont 29 *Aurelii*, soit la moitié. Sur les 28 autres, nous avons comme suit:

12	<i>Iulii</i>
14	<i>Claudii</i>
1	<i>Flavius</i>
1	<i>Aelius</i> .

1) Pour le gentilice *Iulius*, nous obtenons 12 personnes, 5 à Cleitör, 4 à Mantinée, 2 à Tégée et 1 à Thelpousa. Leur origine peut être impériale, 3 empereurs ont porté ce nom, Auguste, Tibère et Caligula. Mais, pour faire la distinction entre eux, le praenomen n'est pas décisif en Arcadie. En effet, aucun *Tib. Iulius* n'est attesté, impliquant clairement l'action de Tibère. De plus, nous n'avons que 2 *Caii Iulii* à Mantinée¹⁵; les 10 autres corres-

14. I. A. Pikoulas, *Archaiognōsia* 2 (1981) 107-113 et *Horos* 3 (1985) 87-88.

15. Gaius Iulius Strobilus (IGV 2, 269; 270) du I^{er} siècle av. J.-C. et G. Iulius Doros (IGV 2, 341) dans une inscription funéraire non datée.

pendant à des *duo nomina*¹⁶. Le cognomen mentionné est presque exclusivement grec.

Les *Iulii* les plus anciennement attestés, sont présents à Mantinée, et datent du Ier siècle ap. J.-C. pour 2 d'entre eux. Il s'agit de 2 notables, G. Iulius Strobilus et son épouse Iulia Eudia. C'est cette dernière qui est l'objet d'un décret honorifique pris par les prêtres d'Asclépios, en raison de ses bienfaits envers le sanctuaire; parmi ses dons, 6 plèthres de vigne, soit un peu plus d'un demi hectare¹⁷. La portée religieuse de ce décret, et surtout des banquets évoqués, a été étudiée par M. Jost¹⁸. Les époux portent le même gentilice qu'ils ont sans doute reçu en même temps, avec la citoyenneté romaine. Iulia Eudia ne doit pas être fille de citoyen romain, puisqu'elle est "fille d'Euteleinos"; la filiation de son époux n'est pas précisée. Quoiqu'il en soit, la citoyenneté romaine de ces *Iulii* peut être rattachée à la faveur de l'empereur Auguste. De fait, il est important de signaler que Mantinée fut l'une des seules cités du Péloponnèse avec Sparte, à avoir pris le parti d'Octave contre Antoine dans la guerre civile qui vit leur affrontement¹⁹. Or, on sait qu'Auguste se montra très généreux envers ceux qui l'avaient soutenu; l'octroi de la citoyenneté romaine au tyran de Sparte Eurycles en est un exemple connu²⁰. La politique augustéenne se marqua également par un encouragement plus ou moins direct des évergètes locaux à la restauration de la ville endommagée par la guerre. On a ainsi la communauté des négociants romains agissant en faveur d'Euphrosynus et d'Epigonè dans un décret des Antigonéens²¹. Les travaux qu'ils y avaient fait effectuer remédiaient à la situation peu brillante. Ceci amena Strabon à écrire qu'au début du règne d'Auguste la ville était presque désertée²².

Pour ce qui est des *Iulii* de Tégée, au nombre de 2, on les situe au IIe siècle et même plus vraisemblablement dans la seconde moitié du IIe siècle. Ils figurent dans des listes d'éphèbes, l'une datée soit de la fin des années 150, soit de la décennie 160²³, et l'autre, strictement datée de 191/192²⁴. La première liste comporte les noms lisibles de 73 éphèbes (il devait y en avoir une petite centaine sur 6 colonnes). Sur les 5 citoyens romains y figurant, seul Iulius Dionysos porte un gentilice impérial. Cela représente une proportion de 6,85% de

citoyens romains d'une classe d'âge, ce qui semble peu. U. Kahrstedt a estimé, à partir de ces listes, la population de Tégée à 15 à 20 000 personnes environ, ce au milieu du IIe siècle. La seconde liste ne comporte plus que le préambule avec les noms des gymnasiarques, hypogymnasiarques et archéphèbes, soit sur 5 personnes mentionnées, 3 citoyens romains, dont 2 portent un gentilice impérial: Iuli(us) Herodes et Clau(dius) Alypos. Ces deux gentilices sont abrégés, ce qui prouve qu'ils étaient relativement courants. Cependant, ici, on peut se demander si l'origine de ce gentilice est véritablement impériale. En effet, sous Auguste, Tégée est citée sujette, car elle a choisi le mauvais camp, et l'empereur n'a eu aucune raison de favoriser le renouveau d'une cité à laquelle il fit confisquer un certain nombre de choses, dont la fameuse statue d'Aléa Athéna²⁵, ainsi que les défenses du sanglier de Calydon²⁶. De fait, il semble que la cité ne connut un véritable épanouissement qu'au IIe siècle (l'abondance des inscriptions de cette époque en fait foi), en raison de la richesse de son terroir, surtout en matière d'élevage, et aussi par sa position au noeud de routes qui traversent le Péloponnèse. Cette position fit de Tégée une ville de relais pour le *cursus publicus*, la poste impériale. Aussi, ce gentilice provient

16. *IG V* 2, 52; 55; 269; 270; 338; 369A et B; 413.

17. *IG V* 2, 269.

18. M. Jost (*op. cit.* n. 10) 125, 504-506.

19. Pausanias VIII. 46, 1. L'enthousiasme marqua la victoire d'Octave. Une certaine Nikippè, fille de Pusias, dédia ainsi une statue à Aphrodite Symmachia, statue que Pausanias eut l'occasion de voir plus tard dans son temple en ruine (VIII. 9, 6).

20. Sur Eurycles, voir G. W. Bowersock, "Eurycles of Sparta", *JRS* 51 (1961) 112-118; P. Cartledge-A. Spawforth, *Hellenistic and Roman Sparta. A Tale of Two Cities* (Londres 1989) 96 et s.

21. Voir note 2.

22. Strabon VIII. 8, 2.

23. *IG V* 2, 55.

24. *IG V* 2, 52; datée de l'ère d'Actium.

25. Pausanias VIII. 46, 1.

26. Pausanias VIII. 46, 1; voir aussi VIII. 22, 5; 22, 9.

plutôt des gouverneurs l'ayant porté et qui ont pu servir d'intermédiaires dans l'obtention de la citoyenneté romaine. Si l'on se réfère au nombre de gouverneurs recensés par E. Groag²⁷, on a entre 99/100 et 134/137, 4 proconsuls attestés avec ce gentilice²⁸ et un questeur, d'ailleurs originaire de Sparte²⁹.

Notons la présence d'une Iulia Pothousa à Thelpousa à une date inconnue (*IGV* 2, 413). Thelpousa, cité occidentale, compte un domaine impérial et des intérêts privés appartenant à la famille spartiate des *Volusseni*, que l'on retrouve aussi à Lykosoura³⁰. Y a-t-il un lien quelconque, nous ne saurions l'affirmer.

Enfin, on trouve 5 *Iulii* à Cleitor, une des cités des Azanes, dans l'inscription *IGV* 2, 369, citée précédemment, datée du milieu du IIIe siècle et composée sans doute d'éphèbes. Leur citoyenneté remonte à une époque antérieure à l'Edit de 212, peut-être pour leurs ancêtres au début de l'Empire. La proportion de *Iulii* sur le nombre total de noms réellement lisibles est de 5/29, soit 17,24%³¹, ce qui est relativement important. En fait, la cité, pourvue en richesses forestières et propice au développement de l'élevage, suscita l'intérêt des Romains³² et des habitants de Patrai, colonie romaine créée en 14 av. J.-C. par Auguste. Il se peut qu'au cours des Ier et IIe siècles, des commerçants établis ou transitant par Patrai se soient intéressés à la région et aient établi des liens économiques avec cette cité relativement proche, ou soient même venus s'y installer. Quoiqu'il en soit, le hameau décrit par Strabon a recouvré la vigueur et le cadre d'une ville aux IIe et IIIe siècles et une population relativement importante comme en témoigne l'extension du groupement urbain³³.

Il reste à s'étonner de l'absence de *Iulii* à Mégalopolis, mais plusieurs facteurs expliquent ce phénomène. D'une part, sous Auguste, elle devient ville sujette et perd sa qualité de capitale fédérale, d'autre part, son synoecisme eut peu de succès. En effet, elle n'a pas bénéficié de l'exode rural, mais a subi le phénomène inverse de repli des habitants sur le vaste territoire de la *chora*. Ceci permit à un certain nombre des *kômai* soumises à Mégalopolis de reprendre leur rang de cité, comme c'est le cas de Lykosoura, par exemple³⁴. N'oublions pas non plus que Mégalopolis fut rivale de Sparte, et la

faveur de Sparte, surtout sous Auguste, dut creuser l'écart entre les deux cités. Voyons maintenant un autre gentilice 15 fois attesté:

2) Le gentilice *Claudius* est présent dans 3 cités: Mégalopolis (5 noms), Tégée (3) et Cleitor (7). Les attestations les plus anciennes sont celles de Mégalopolis et de Tégée, globalement datées du IIe siècle ap. J.-C. Le gentilice *Claudius* peut avoir deux origines impériales, soit Claude (41-54), soit Néron (54-68).

On connaît bien l'action de Claude en faveur de l'intégration des provinces et de la diffusion de la citoyenneté romaine³⁵. De plus, Claude avait eu l'occasion de visiter la Thessalie avant son accession au pouvoir, vers 10/11 ap. J.-C. et s'était préoccupé de la dépopulation à Delphes³⁶. Ainsi, avait-il peut-être été touché par le tableau suivant fait par Strabon (VIII. 8, 1) de la ville de Mégalopolis:

27. E. Groag, *Die römischen Reichsbeamten von Achaia bis auf Diokletian* (Wien-Leipzig 1939).

28. Il s'agit de L. Iulius Marinus Caecilius Simplex, proconsul en 99/100 ou 101/102 (E. Groag, *op. cit.* 52-54; *PIR*² I, 408); de C. Iulius Secerus, proconsul vers 133/134 (E. Groag, *op. cit.* 66-68; *PIR*² I, 573); de C. Iulius Scapula, proconsul vers 135/136 (E. Groag, *op. cit.* 68-69; *PIR*² I, 553); et de Iulius Candidus, proconsul vers 135/137 (E. Groag, *op. cit.* 69-70; *PIR*² I, 233).

29. Voir E. Groag (*op. cit.* n. 27) 117-118; *PIR*² I, 302; H. Halfmann, *Die Senatoren aus dem östlichen Teil des Imperium Romanum* (Göttingen 1978) 125; J. Devreker, "Les Orientaux au Sénat romain", *Latomus* 41 (1982) 499.

30. Voir U. Kahrstedt (*op. cit.* n. 7) 158.

31. Si on la compare à une liste de Messénie *IGV* 1, 1398 de 246/247, qui comporte 80 éphèbes, seul un *Iulius* en fait partie; la proportion de *Iulii* à Cleitor est donc remarquable.

32. *CIL* III, 497. Voir R. Baladié (*op. cit.* n. 1) 326.

33. Voir U. Kahrstedt (*op. cit.* n. 7) 155-156; M. Jost (*op. cit.* n. 10) 38-46: plus de 28 ha, voir la description qui en est faite. Cleitor figure bien aux IIe et IIIe siècles parmi les *poleis*, mais Pausanias n'en dit guère plus.

34. Voir M. Jost, "Pausanias en Mégalopontide", *REA* 75 (1973) 241-267; "Villages de l'Arcadie antique", *Ktèma* 11 (1986) 145-158.

35. Voir J. Devreker, *Latomus* 41 (1982) 495; F. Jacques, *Rome et l'intégration de l'Empire* (Paris 1991) 276-277.

36. Voir M. Sartre, *L'Orient romain* (Paris 1991) 212.

“la grande cité n’est plus qu’une grande solitude”. Mais comme il se montra généreux envers les Spartiates, peut-être le fut-il moins envers les Mégalo-politains.

Quant à Néron, passionné d’hellénisme³⁷, il visita la Grèce en 67 et prononça le fameux discours à l’isthme sur le thème de la liberté des Grecs, reprenant ainsi la tradition de ses illustres prédécesseurs. Suétone nous rapporte qu’en même temps qu’il accordait la liberté à toute la province d’Achaïe, il concédait aussi le droit de cité à ceux qui en seraient les plus dignes³⁸. Ceci permit sans doute à Mégalopolis et à Tégée de connaître un nouvel essor trouvant son apogée au IIe siècle. Notons que les *kômai* de Mégalopolis en profitèrent également puisque 2 *Claudii* sur les 5 en proviennent. Cela donna aussi l’occasion à Tégée de prendre une sorte de revanche sur Mantinée qui ne compte aucun *Claudius*. A Cleitor, on enregistre 6 *Claudii*, au IIIe siècle uniquement, dont 4 en *IG V 2*, 369, déjà citée. L’action de Néron put être à l’origine de ce gentilice à Cleitor, mais on peut proposer aussi l’action du proconsul du début du IIIe siècle, Cn. Claudius Leonticus, proconsul muni de pouvoirs spéciaux³⁹. Cette alternative semble plus vraisemblable vu la présence tardive de *Claudii* à Cleitor.

3) Le gentilice *Flavius* n’est attesté qu’une fois à Tégée pour un éphèbe du nom de Flavius Herakleidas (*IG V 2*, 50) en 155/156. Il est également porté comme nom unique, toujours à Tégée, par un Flavius, fils de Sosikrates (*IG V 2*, 87). Les Flaviens semblent peu présents en Arcadie, mais appréciés par les habitants de Tégée, soucieux de garder de bons rapports avec le pouvoir central. L’anecdote rapportée par Suétone, *Vie de Vespasien*, VII. 7, nous le montre: “A Tégée, en Arcadie, sur l’indication de devins, on retira du sol dans un lieu consacré, des vases d’un travail antique sur lesquels il y avait une figure tout à fait semblable à celle de Vespasien”.

4) Le gentilice *Ulpus* est quant à lui absent d’Arcadie, si ce n’est la présence d’un affranchi impérial, M. Ulpus Eutychus, précédemment cité.

5) Quant au gentilice *Aelius*, il n’en figure qu’un représentant à Tégée, Publius Aelius Leonides (*IG V 2*, 152) que A. Spawforth place à la fin du IIe —

début IIIe siècle⁴⁰. Ce personnage fait partie des 10 plus riches de sa cité, les *dékaprôtoi*, chargés de lever l’impôt; il fut également *logistes* (=curateur) et héros.

Cet unique *Aelius* étonne, puisque Hadrien est connu pour ses voyages, et l’on sait qu’il est passé à Mantinée, mais aucun *Aelius* n’y est attesté. C’est d’autant plus curieux qu’Hadrien, célèbre pour ses actions de restaurateur, a fait réparer le sanctuaire de Poséidon Hippios à Mantinée et a lancé les réparations faites dans la sanctuaire de Despoina à Lykosoura... De même, on sait que Mantinée, ravie de ses bienfaits adopta, pour faire plaisir à l’empereur, le culte d’Antinoüs, son défunt favori⁴¹ et un particulier, A. Maecius Phaedrus, éleva un temple et une statue à Hadrien (*IG V 2*, 302).

6) Pour la suite, nous ne relevons pas de *Septimius* en Arcadie, mais on trouve 29 *Aurelii*, ce qui est faible. Leur répartition est la suivante: 20 à Cleitor (bien plus à l’origine, vu les lacunes), 8 à Tégée, 1 à Mantinée. Un seul porte les *tria nomina*, M. Aurelius Agathocles (*IG V 2*, 132), lui aussi membre des *dékaprôtoi* de Tégée, grand prêtre du culte impérial et revêtu d’autres prêtrises. Peut-être a-t-il reçu la citoyenneté avant 212, seule la mention de son praenomen peut nous faire avancer l’hypothèse, mais l’on connaît le caractère aléatoire de cet argument. Si l’on examine le total de la liste de Cleitor, on constate que sur 29 personnages lisibles, 20 sont des *Aurelii*, ce qui implique une proportion d’environ 69% d’*Aurelii*. Si l’on compare ceci à une liste d’éphèbes de Koronè, en

37. L’*hellénomania* de Néron est bien connue; voir entre autres R. Syme, *Tacitus II* (Oxford 1958) 509, 515-517; J. Devreker, *Latomus* 41 (1982) 495; M. Griffin, *Nero, the end of a dynasty* (Londres 1984) 208-220.

38. Suétone, *Nér.* XXIV; Pausanias VII. 17, 3; Dion Cassius LXXIII, 11; Philostrate, *Vie d’Apollonios de Tyane* V, 41.

39. *PIR*² C, 909; E. Groag (*op. cit.* n. 27) 88-90. Il fut *missus ad corrigendum statum liberarum Achaiae* à l’époque de Septime Sévère et de Caracalla.

40. Voir A. Spawforth, *GRBS* 15 (1974) 303.

41. Voir M. Jost (*op. cit.* n. 10) 541-542.

Messénie et contemporaine (*IG V 2*, 1398), la proportion est la même, 70% d'*Aurelii* (56/80) pour une même classe d'âge. Cela montre l'importance de l'Edit de 212 pour la diffusion de la citoyenneté romaine dans cette zone.

Il nous reste maintenant à faire quelques remarques à propos des gentilices dits non impériaux. Ces gentilices sont au nombre de 21 portés par 29 personnes. A titre comparatif, on en compte 52 en Laconie/Messénie⁴². La cité offrant la gamme la plus étendue de gentilices différents est encore une fois Tégée avec 10 gentilices⁴³ portés par 13 (peut-être 15) personnes. La deuxième position est tenue par Mantinée avec 4 (peut-être 5) gentilices différents⁴⁴ portés par 4 (peut-être 5) personnes.

Tous ces gentilices non impériaux sont ceux de personnes vivant au IIe, voire au IIIe siècle ap. J.-C. Ceci confirme la position privilégiée de Tégée comme carrefour à la fois commercial, routier, mais également culturel, et cela marque le développement de la Mantinée impériale du IIe siècle.

Si l'on compare ces gentilices à ceux présents en Laconie et en Messénie, on en trouve 16 communs à ces zones, reflétant ainsi une certaine homogénéité. Le gentilice *Memmius* est le seul dont l'origine ne fait véritablement aucun doute, à savoir l'intercession du légat P. Memmius Regulus⁴⁵. Celui-ci fut à la tête de la province d'Achaïe entre 35 et 44, donc à l'époque où la province a été impériale, soit entre 15 et 44. Cependant, avec 3 *Memmii*, 2 à Tégée (un sous Trajan ou Hadrien et un en 155/156) et 1 à Mantinée (au IIe siècle), nous sommes très loin du total enregistré en Laconie de 47 *Memmii*⁴⁶. Reste à noter l'influence des grandes maisons, sans oublier les relations entre les différentes régions du Péloponnèse, l'on pense en particulier aux *Pompeii* attestés à Lykosoura, pour lesquels il est difficile de trancher. Pour ces *Pompeii*, A. Spawforth évoque deux hypothèses lors de son étude des grandes familles de notables spartiates⁴⁷. D'une part, il se peut qu'il s'agisse de Spartiates ayant acquis des biens dans la région de Mégalopolis; d'autre part, sous les Antonins une famille originaire d'Arcadie est peut-être venue s'installer à Sparte. Il est bien difficile de trancher en l'absence de documents précis.

CONCLUSION

La faiblesse de notre documentation nous a empêché de suivre l'évolution de familles en nous contraignant à travailler sur des individus. Cependant, une tendance générale se dégage de notre étude.

D'une part, l'accession à la citoyenneté romaine et l'émulation des populations locales semblent avoir été influencées, sous l'Empire, par la rivalité existant déjà entre cités voisines, même si cette rivalité a pris un aspect plus pacifique.

Au point de vue chronologique, il semble que l'octroi de la citoyenneté romaine en Arcadie ait surtout eu lieu sous les Julio-Claudiens. Les notables ont ainsi accédé à la citoyenneté romaine dès le début de l'Empire. Mais, au IIe siècle, la vogue pour les noms romains ne correspond pas forcément à un développement de l'accession à la citoyenneté romaine, même si elle confirme la romanisation et l'épanouissement de cités comme Tégée ou Mantinée. En fait, ceci va dans le sens

42. Voir H. Box, "The Roman Citizenship in Laconia", *JRS* 21 (1931) 200-214 et 22 (1932) 165-183.

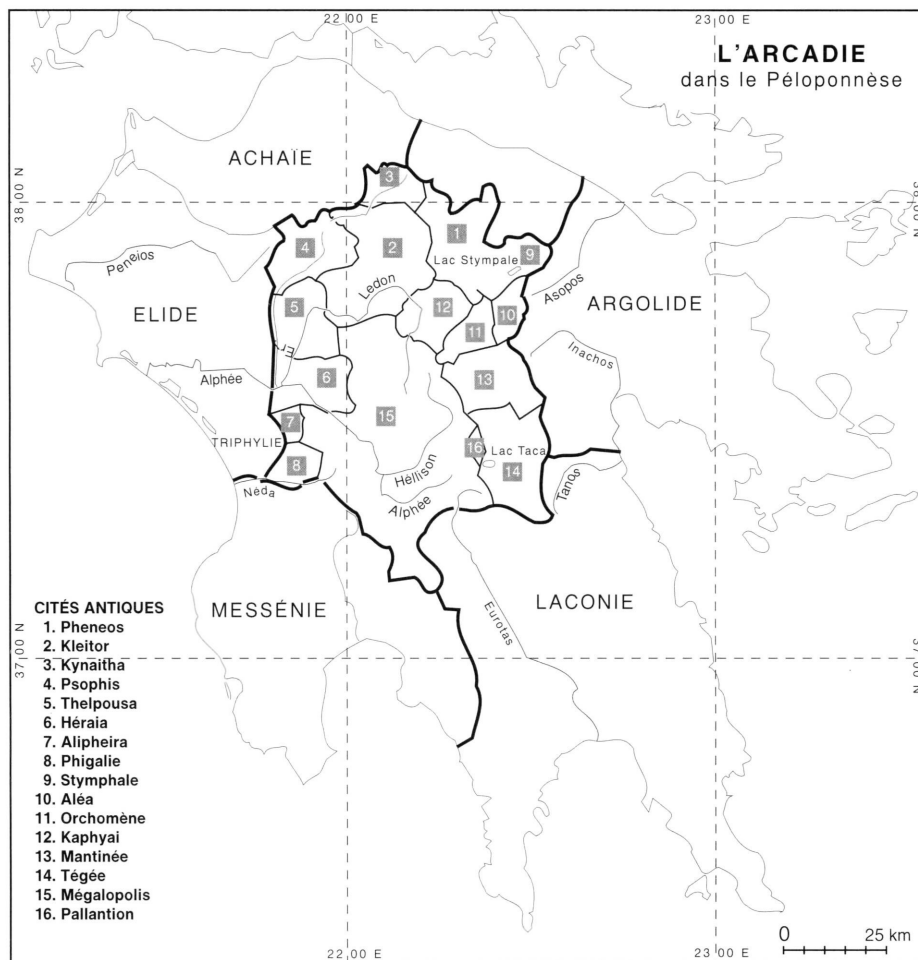
43. Les gentilices à Tégée sont les suivants: *Antonius*, *Cornelius* (dont un douteux), *Memmius*, *Ofil(i)us*, *Paconius*, *Sulpicius*, *Syllius*, *Valeria* (?), *Varius*, *Vedius*.

44. Les gentilices à Mantinée sont les suivants: *Antistius*, *Cornelius*, *Heius*, *Laelius* (?), *Maecius*, *Memmia*. Pour les autres cités, Cleitor compte les noms suivants: *Aemilia*, *Helvius* (?). Mégalopolis compte: *Asinnia*, *Tadius*, *Turpilius*. Lykosoura: *Tadius*, et Phigalie: *Oppius*.

45. *PIR*² M, 468; E. Groag (*op. cit.* n. 27) 25-30.

46. Voir A.S. Bradford, *A Prosopography of the Lacedaemonians from the death of Alexander the Great, 323 BC, to the sack of Sparta by Alaric, AD 396* (Munich 1977).

47. A. Spawforth, *ABSA* 80 (1985) 224. Sur la présence de Sextus Pompeius Menophanes à Tégée, voir *SEG* 41 (1991) 384.



Extrait de M. JOST, *Sanctuaires et cultes d' Arcadie*, Paris, 1984.

de l'analyse de F. Jacques⁴⁸, selon laquelle il y aurait un ralentissement en Orient du mouvement de promotion civique sous les Flaviens et les Antonins,

et qu'en 212, seule l'élite avait largement accédé à la citoyenneté romaine.

Chr. Hoët-van Cauwenberghe
Université de Lille III

48. F. Jacques (*op. cit.* n. 35) 277.

LA PREMIERE PRESENCE ROMAINE A DELOS (vers 250 - vers 140)

Marie-Françoise Baslez

RESUME: La communication vise à compléter et à prolonger les travaux classiques de Jean Hatzfeld en utilisant des sources qui n'étaient que partiellement utilisables lors de la rédaction de *IRD*: il s'agit des archives —comptes et inventaires— de la fin de l'indépendance délienne (depuis la fin du III^e siècle) et des débuts de l'administration athénienne (166-140 environ). Les noms latins n'étant pas intégrés à l' *Index* en cours des *Inscriptions de Délos*, une liste revue et corrigée des attestations de gentilices et de prénoms romains pour cette période sera donnée en annexe.

L'étude systématique des inventaires déliens permet d'élucider quelques cas problématiques et de déterminer sur quels critères formels identifier un donateur romain comme personnage officiel ou comme personne privée, voyageant pour des motifs particuliers.

L'enquête prosopographique permet de distinguer dans certains cas visiteurs de passage et familles installées dans l'île. On étudiera ainsi les premières implantations italiennes à Délos, antérieures à 166, et on appréciera la rupture qu'a constitué le changement de statut de l'île, passée sous contrôle romain et sous administration athénienne en 166.

Cette étude se base sur la documentation fournie par les archives du sanctuaire, inventaires et comptes, ce qui se justifie d'abord par des raisons d'utilité générale. En effet il s'agit de textes touffus et complexes, pour lesquels l' *Index* des étrangers de Délos, paru en 1992, n'est d'aucune aide, puisqu'il ne prend pas en compte les "Romains". Pourtant les listes et les études classiques de Th. Homolle (1884) et de J. Hatzfeld (1912) n'ont pu utiliser qu'une partie somme toute restreinte des attestations maintenant disponibles dans ce type de documentation, sans pouvoir référer, bien sûr, au *Corpus des Inscriptions de Délos*¹.

Mais ce choix présente aussi un intérêt historique. Ce sont les comptes et les inventaires qui ont gardé trace des plus anciennes manifestations de "Romains" à Délos, au milieu du III^e siècle. Et l'on n'en possède plus après 140, c'est-à-dire au moment où a véritablement explosé la colonie italienne de l'île, comme chacun s'accorde à le constater, après la destruction de Corinthe et avec la constitution de la province d'Asie. Il s'agit donc d'étudier la pré-histoire, en quelque sorte, de cette colonie.

D'autre part, les inventaires donnent à la fois des renseignements directs sur les Romains considérés, quand on transcrit précisément le texte de

leur dédicace, mais ils permettent aussi d'appréhender la façon dont les Grecs de Délos parlaient de ces Romains, les percevaient parmi tous les étrangers et les identifiaient, à la fois dans le cadre des relations officielles (à travers les décrets honorifiques et les condensés de décrets honorifiques conservés dans les comptes) et sur le plan pratique (à travers les formules élaborées par l'administration délienne, puis athénienne, pour enregistrer les offrandes des Romains ou les opérations conclues avec eux).

Une première période s'achève au moment de la guerre d'Antiochos, quand change à Délos la façon d'identifier les Romains.

1. Th. Homolle, "Les Romains à Délos", *BCH* 8 (1884) 80-98 pour la période antérieure à 133, connaissait à peu près un tiers de la documentation mais rien des inventaires de l'administration athénienne (165-135). J. Hatzfeld, "Les Italiens résidant à Délos" (abrégé *IRD*) *BCH* 36 (1912) n'enregistre évidemment pas les offrandes officielles, ne connaissait les inventaires qu'à partir de 157 et débutait son analyse historique vers 125, après une très brève évocation de quelques témoignages antérieurs. J.-L. Ferrary, *Philhellénisme et impérialisme* (Paris-Rome 1988) prend en compte les offrandes romaines de Delphes, mais non celles de Délos.

Jusque-là, les Romains étaient désignés par un seul nom, suivi de l'ethnique (1 à 5), comme les étrangers grecs. C'est le praenomen qui fait office de nom courant. Cela se justifie pleinement par le fait qu'il s'agit d'une présence sporadique, réduite à quelques individus, dont le passage à Délos s'explique autant par des raisons professionnelles que religieuses: leur apparition est en effet simultanée dans les comptes et dans les inventaires.

Les Déliens ne désignent pas différemment les commandants de la deuxième guerre de Macédoine malgré le caractère "royal" de leurs offrandes et l'importance de leur action: "Titus Romain" n'est autre que l'illustre Flamininus (10); "Lucius Romain" est peut-être son frère et légat (13). "Aulus Romain" est le préteur commandant la flotte en 192 (11). Il est probable pourtant que, dans leurs dédicaces en prose au moins, sinon dans les épigrammes², ces magistrats romains se soient présentés, comme dans leurs lettres officielles³, avec leur gentilice et leur titre, puisque l'administration athénienne a pu les rétablir au milieu du IIe siècle (sans éviter toutefois quelques confusions!) et harmoniser ainsi les rubriques des inventaires en fonction des usages protocolaires: praenomen, gentilice, titre.

A partir de la guerre d'Antiochos, qui marque aussi l'établissement de relations diplomatiques entre Rome et Délos, et du passage de Scipion par Délos en 193⁴, la terminologie utilisée par l'administration délienne progresse, en révélant une meilleure connaissance des noms et titres romains. C'est, en soi, le résultat d'une affluence croissante des Romains: désormais, en effet, les offrandes officielles prennent alors un caractère périodique et protocolaire, correspondant au passage des troupes et au changement de commandement; elles consistent normalement en une couronne d'or de 100 drachmes, consacrée dans le Temple d'Apollon, et se distinguent bien des "petites couronnes", vaisselle précieuse ou objets rares déposés par les particuliers.

Tous, magistrats et personnes privées, se désignent eux-mêmes par leur praenomen, leur gentilice et, pour les officiels, par leur titre, comme l'atteste la série des six dédicaces recopiées intégralement en 179 (9, 15 à 19). Pour les uns comme pour les autres, le patronyme était

facultatif. Les Déliens pour eux-mêmes, quand ils réduisaient l'inscription, donnaient désormais un peu plus de l'identité du donateur, en mentionnant soit son titre (8, 20), soit — assez systématiquement — le gentilice, même pour les particuliers. Ainsi peut-on tenir compte des homonymies et distinguer Titus Mettius (7) du célèbre Titus (10), c'est-à-dire Flamininus.

Bien qu'ils se soient adaptés à l'usage du gentilice, les magistrats déliens n'ont pas encore fait leurs règles de l'onomastique latine, même dans les décrets officiels. C'est ce qui ressort de la comparaison des inventaires avec les quatre décrets de proxénie décernés à des "Romains". Deux sont désignés "à la grecque", pourrait-on dire, avec leur nom grec ou latin, leur patronyme et leur ethnique: il s'agit de Marcus fils de Publius Romain et de Sotion fils de Théodoros Romain⁵. Pour les deux autres, on donne en plus le gentilice: comme il s'agit de Scipion l'Africain lui-même, de passage dans l'île en 193, et d'un homme de Frégelles — Marcus Sestius fils de Marcus — qui servait manifestement dans le peloton de Frégelles recruté par Scipion pour la guerre d'Antiochos⁶, la différence de nomenclature correspond sans doute à la distinction entre Romains de passage et Romains installés dans l'île, que l'on connaissait bien et que

2. Les épigrammes dédicatoires de Flamininus à Delphes, recopiées par Plutarque, *Flam.* XII.11-12, ne donnent que le praenomen.

3. R. K. Sherk, *Roman Documents from the Greek East* (abrégié *RD*), n^{os} 1, 4, 7, 8 (entre 189 et le milieu du IIe siècle).

4. Sur le voyage de Scipion en Asie en 193: Zonaras, XVIII.12-13 d'après Dion Cassius (voir M. Holleaux, "Scipion l'Africain et Hannibal", *Hermes* 48 [1913] 75-98) *Etudes d'Epigraphie et d'Histoire Grecques V* (Paris 1957) 198-205: l'escale à Délos est induite de l'octroi de la proxénie (*IG XI* 4, 712). Renouveau de l'amitié entre Délos et Rome au tout début du IIe siècle: *IG XI* 4, 756. Passage de légats et d'officiers romains en route vers l'Asie: *IG XI* 4, 713.

5. *IG XI* 4, 808 et 809.

6. *IG XI* 4, 712 et 757 (sur le peloton de Frégelles, Tite-Live, XXXVII.34, 6).

l'on identifiait comme tous les ressortissants de cités étrangères, sans tenir compte des particularités de la nomenclature romaine: c'était des étrangers comme les autres.

La prosopographie apporte à cette hypothèse un début de vérification, pour le proxène Marcus fils de Publius: en effet, ces deux noms alternent régulièrement plus tard à Délos dans la famille des *Aimulii*, que l'on peut suivre sur cinq générations: l'installation dans l'île, en 157, d'un Publius Aimulius, fils de Marcus (39), jouissant du statut exceptionnel de "domicilié", incite à identifier comme son père le proxène des années 180, étranger privilégié, qui avait reçu le droit de propriété⁷.

Les *tria nomina* n'apparaissent jamais dans les archives déliennes. A une exception près, celle des deux Scipions: pour Publius, dans le décret de la cité, mais non dans la dédicace qu'il avait lui-même rédigée pour sa couronne; pour Lucius, dans l'enregistrement de ses offrandes. C'est un cas tout à fait particulier: les Déliens ont connu ce cognomen et en ont compris le sens et l'importance, parce que L'Africain avait lui-même veillé à la confection de la stèle portant son décret de proxénie et qu'il y avait fait figurer un bâton, un *scipio*, comme armes parlantes de la famille. Les Grecs connaissaient les emblèmes familiaux et, de surcroît, le mot *σκιπίων* existe en grec.

Il existe, en effet, pour cette époque, un problème de langue et de compréhension mutuelle. Toutes les dédicaces transcrites avaient été rédigées en grec, mais certains Romains n'utilisaient que le latin, comme le donateur de cette tasse précieuse, "portant une inscription latine", que les administrateurs déliens n'ont pas su déchiffrer et qui est restée de ce fait anonyme. En 153, au contraire, les administrateurs athéniens sauront lire et transcrire le nom de Publius Lutatius (48), donateur d'un ornement de coiffure, dont la dédicace était en latin.

D'autres dédicaces, même officielles, des années 190, ont pu être rédigées en latin, ce qui expliquerait les transcriptions approximatives que l'on observe ultérieurement: je pense en particulier à celle de Manlius Vulso, préteur en 195, consul en 189, dont le prénom est écrit et était sans doute prononcé Μοέλλιος (20). Pour l'identification du préteur

Dullius (61), les administrateurs athéniens semblent préciser qu'ils se fondent sur une tradition orale⁸.

Dans la période de la troisième guerre de Macédoine, la désignation et la perception même des Romains changent une nouvelle fois. L'ethnique étranger n'apparaît plus désormais comme indispensable, car on a pris conscience que le gentilice suffisait à indiquer la romanité. Dans les derniers actes conservés de l'administration délienne, les comptes de 171 et 169, qui reprennent en cet endroit la substance de décrets honorifiques, les préteurs Lucretius Gallus et Hortensius (23 et 24) sont désignés par leur praenomen, leur gentilice et leur titre, sans référence au peuple romain, comme pour ceux de la génération précédente. De même les consuls Q. Marcius (Philippus) et Cn. Octavius (31 et 32).

Après 166, il semble que les Romains se soient alors désignés eux-mêmes par leur praenomen et leur gentilice, sans adjonction de l'ethnique, d'après les dédicaces intégralement recopiées de C. Messius (37) et de C. Veratius (64): la comparaison avec les trois dédicaces privées de "Romains" conservées en 179 (17-19) —qui donnaient l'ethnique— est tout à fait probante et signale une incontestable évolution dans les usages et les mentalités. Les actes officiels de l'administration athénienne réservent la dénomination de "Romain" à un cas statutaire bien particulier, celui des "domiciliés à Délos", qui sont des *incolae* de droit romain (39, 41)⁹. Dans la vie courante, on observe concurremment la poursuite de l'usage grec traditionnel, qui se contentait d'un nom (le praenomen) suivi de l'ethnique romain ou municipal (26, 27, 51, 57, 59), et l'habitude nouvelle d'identifier et de distinguer les Romains par le seul gentilice (28 - 39, 43, 45, 48, 53, 61-64).

Il n'y a pas de règle, mais des pratiques qui varient selon les milieux. Ainsi, dans les cultes de salut

7. Voir M.-F. Baslez, "Déliens et étrangers domiciliés à Délos", *REG* 89 (1976) 352-353.

8. *I. Délos* 1443, B, II, 100: ἔφρασαν ? δεδωκέναι [τὸν] στρατηγὸν Δύλιον.

9. Voir mon étude citée n. 7.

(cultes égyptiens, culte des dieux de Samothrace ou d' *Agathè Tychè*), où les dévotions et même les ex-voto ont un caractère très personnel, le seul praenomen suffit à exprimer l'individu (44, 55, 57, 58); le patronyme est exceptionnel et doit servir à distinguer des homonymes parmi les Romains résidents (47, 52). Au gymnase, également, leur seul praenomen suffit à identifier les jeunes Romains, mais il est vrai qu'ils ne sont que deux — Caius et Spurius — sur les quatre-vingt éphèbes de la promotion de 144: il n'est pas nécessaire, alors, de préciser leur patronyme comme on le fera ultérieurement; et, dans ce cas, on donne l'ethnique car telle est la règle au gymnase pour les éphèbes étrangers¹⁰. Les Romains n'y sont jamais que des étrangers parmi d'autres, au demeurant très minoritaires. Il faut souligner que le praenomen sans l'ethnique ne suffit pas absolument à identifier le Romain dans un milieu cosmopolite comme celui de Délos. En effet, le nom *Leukios* (transcription de Lucius) est porté par des Grecs depuis le VI^e siècle¹¹. Et Aulos contient une ambiguïté (dont Hatzfeld a été victime), car il est porté une fois à Délos, durant cette période, par un Arabe de Gerrha (dont Hatzfeld a fait un Romain) et transcrit évidemment le sémitique *Abel* ou *Aboul*, qu'on hellénisait alors en *Avlos*¹².

A partir de la troisième guerre de Macédoine, la nomenclature officielle, utilisée à Délos pour désigner les Romains, ne permet plus de distinguer comme précédemment entre magistrats et personnes privées, entre résidents et gens de passage.

Les titres romains sont de moins en moins souvent enregistrés: les archives athéniennes ne conservent d'abord que le titre consulaire, pour les offrandes anciennes comme pour les nouvelles, puis ne donnent plus de titre du tout dans les derniers inventaires. C'est donc à la nature très spécifique de leurs offrandes qu'on reconnaît désormais les magistrats en visite, qu'il s'agisse des couronnes de cent drachmes dont la tradition se poursuit, ou d'une autre série très particulière: celle des anneaux d'or ou plaqués d'or, "portant une inscription latine à l'intérieur", trois au total, dont le port était un privilège tout à fait restreint dans la Rome du II^e siècle, réservé aux légats, aux tribuns militaires et à quelques combattants pour services exceptionnels¹³. Cela incite à identifier comme des officiels

Sextus Romain (59), dont on ne connaît que le prénom, et ces inconnus que sont M. Sabinius, L. Antonius et C. Critonius (33, 34, 36), donateurs, eux aussi, d'une couronne de cent drachmes ou d'un anneau.

Distinguer les résidents des gens de passage en établissant des identifications et des filiations n'est pas facilité par l'évolution et la diversité des usages onomastiques suivant les milieux. On hésite à identifier Q. Plinius Romain (18), dont la dédicace a été recopiée en 179, avec le Quintus Romain du III^e siècle (3), ce qui serait pourtant possible puisqu'on ne possède pas d'inventaire complet du Temple d'Apollon entre 250 et 179. Il est possible que Minatus fils de Minatus (6) ait fait figurer son patronyme, ce qui est exceptionnel, en souvenir de son père déjà connu à Délos (4), mais ce peut être aussi un problème d'homonymie, car ce praenomen est plusieurs fois attesté. Cependant la répétition du praenomen et du gentilice, dans le cas de L. Oppius (17), et la rareté du prénom *Ovius* (26) permettent d'établir que trois des Hermaïstes (le plus ancien collège de Délos) appartenaient à des familles présentes dans l'île avant 166. Il y avait donc déjà une réelle implantation romaine à Délos, ce que confirment l'acquisition de biens fonds (28), des locations de maisons ou de fermes pour cinq ou dix ans (39-41). Les offrandes de M. Lollius, un autre Hermaïste de la

10. *I. Délos* 2593, l. 30 et 39.

11. *IG II 2*, 1180: Leukios de Sounion (milieu IV^e siècle); L. H. Jeffery, *The Local Scripts of Archaic Greece* (Oxford 1961) 329, n^o 5 (Samos, VI^e siècle).

12. *IRD Gerraei* 1. ΑΥΛΟΣ ΓΕΡΡΑΙΟΣ. Alors que le gentilice supposé, *Gerraius*, n'est toujours pas attesté, *Gerrhaios* transcrit habituellement l'ethnique de Gerrha, dont un autre ressortissant dote les sanctuaires de Délos à la même époque (*Aulos Gerrhaios: I. Délos* 1439, *Abc*, II, 24-25; 1443, *A*, I, 153; 1449, *Aab*, II, 28-29; 1450, *A*, 104. *Temallatos* de Gerrha (dont le nom est sémitique, sans aucune ambiguïté): 1442, *A*, 82 et *B*, 58-59; 1443, *B*, I, 161; 1444, *Aa*, 45; 1449, *Aab*, II, 61; 1450, *A*, 119). Sur la transcription grecque (Ἐβλος, Ἀβλος) du nom arabe *Aboul*, W. Wuthnow, *Die semitischen Menschennamen* (Leipzig 1930) 10.

13. *DA*, s.v. *Anulus aureus*. Cf. Nicolet, "L'anneau d'or", Appendice dans *L'ordre équestre* (Paris 1966) 139 sqq.

première génération, s'étalent d'ailleurs sur une dizaine d'années (53).

Le particularisme romain demeure très fort: outre le fait que les Romains ne fréquentent pas le gymnase, outre le fait que les premières inscriptions des collèges utilisent largement le latin, on ne relève qu'un cas de mariage mixte — celui de Trebius (peut-être Trebius Loisius) avec Athénais (44)— et un cas, peut-être, de "nom mixte", celui d'Achilleus Romain (56), donateur d'une petite couronne d'or, qui ne saurait être un esclave.

Les gentilices recensés dans les archives déliennes entre 180 et 140 n'apparaissent plus sur les monuments de la colonie italienne, qui sont postérieurs à 130. Seuls les *P. Aimulii* ont réellement fait souche. Cela incite à supposer que la population italienne de Délos s'est très largement renouvelée après la constitution de la province d'Asie.

Sur plus d'un siècle d'une histoire mouvementée, l'évolution des pratiques onomastiques à Délos n'a pas été déterminée par le changement de statut de 166, mais par des préoccupations concrètes, en

fonction de l'importance relative de l'élément romain sur l'ensemble de la population. Il n'y a donc pas de "règles", mais des usages qui diffèrent non pas selon les statuts, mais selon les milieux: ceux du gymnase ne sont pas ceux des sanctuaires égyptiens, qui ne sont pas ceux du Temple d'Apollon...

On constate toutefois une évolution des mentalités, sensible au moins dans l'administration: les Romains cessent progressivement d'y être identifiés et perçus comme les autres étrangers. Il aura fallu deux générations aux Grecs de Délos, celle de la guerre d'Antiochos et celle de la troisième guerre de Macédoine, pour s'adapter à l'usage du gentilice et pour le considérer comme le signe de la romanité, à l'exclusion de tout autre, sans qu'ils ne dominent jamais, toutefois, l'ensemble de la formule onomastique latine.

M.-F. Baslez

Université de Haute-Bretagne, Rennes II

LES NOMS ROMAINS DANS LES ARCHIVES DELIENNES
(Inventaires et Comptes)

N.B.: Les noms des donateurs sont enregistrés et numérotés dans l'ordre d'apparition des offrandes. Le numéro est répété quand l'identification de deux donateurs est à peu près certaine. Les offrandes romaines anonymes sont introduites par un astérisque.

- | | |
|--|--|
| <p>a. 259 Compte 115, 25</p> <p>1. <i>Serdon Romain</i>
Prestidigitateur. <i>IRD</i> p. 76.</p> <p>a. 250 Compte et Inventaire 287</p> <p>2. <i>Novius</i>
* 287, A, 58:
Marqueur de bétail. <i>IRD</i> Novii 6.
Chasse-mouches: offrande anonyme, identifiable avec celle de Quintus Romain (3): 287, B, 71-72; 298, A, 26.</p> | <p>v. 244 Inventaire 296</p> <p>3. <i>Quintus Romain</i>
296, B, 48; 399, B, 141; 407, 11; 410bis, 4-5; 442, B, 201; 443, Bb, 126; 444, B, 44-45; 461, Bb, 33; 1409, Ba, I, 99-100; 1443, B, I, 110: 3 monnaies d'or au type de Philippe sur une tablette de bois. <i>IRD</i> p. 100.</p> <p>a. 220 Inventaire 351, 5</p> <p>4. <i>Minatus</i>
Ex-voto en argent
Peut-être le père de 6.</p> |
|--|--|

- a. 208 Inventaire 367, 30
5. *Minatus ...lus Romain*
- a. 198 Inventaire 380
(3) *Quintus Romain*
380, 64; 439, 32-33; 442, B, 33-34; 461, Ba, 40-41; 465, e, 25; 1428, II, 40-41; 1430, f, 11; 1443, A, II, 48; 1450, A, 196: 2 chasse-mouches et 1 coupe en onyx.
- a. 183 Inventaire 1307
6. *Minatus fils* de *Minatus*
1307, 17 (*Minatus*); 1403, Bb, II, 91; 1417, A, II, 119:
Phiale d'argent de 32 dr. Ex-voto de guérison à Sarapis. Dédicace intégrale.
Peut-être fils de 4 et le même que 19.
- av. 182 Inventaires 427 et 428
7. *Titus Mettius Romain*
427, 11; 439, a, 80-81 (*Titus Romain*); 442, B, 89 (*Titus Romain*); 443, Bb, 16; 448, B, 11 (*Titus Romain*): Petite couronne de 2 ob. IRD Mentios 1.
8. *Lucius Cornelius Scipion*
— 427, 12-13; 428, 3-4; 439, 81-82; 442, B, 90-91; 443, Bb, 17-18; 448, B, 12-13. — (*Lucius Cornelius*) 1429, A, I, 26-28 (laurier); 1441, A, I, 106; 1443, A, I, 94; 1450, A, 68; 1458, 17-18: Couronne d'olivier de 42 dr., commémorant une fête avec prestation du choeur des Déliades.
— 428, 13; 439, a, 81 (préteur de Rome); 442, B, 90; 443, Bb, 17; 448, B, 11-12. — (*Lucius Cornelius*) 1429, A, II, 15-16; 1432, Ab, I, 42; 1443, A, I, 130: Couronne de laurier de 100 dr. Frère de 9.
9. *Publius* fils de *Publius Cornelius* (*Scipion l'Africain*), *Consul de Rome* 428, 14; 442, B, 102 (στρατηγός ὑπάτος); 443, Bb, 27; 454, A, 1-2. — 1429, A, I, 26 (*Publius Cornelius*):
Couronne de laurier de 100 dr. Dédicace recopiée intégralement. Datée par Holleaux, 154 n. 3 du second consulat de 193, lors d'un premier voyage en Orient, mais on ne peut exclure la campagne de 190-189 quand *Scipion* exerce la fonction de στρατηγός ναυτικός (Polybe XXI, 25), d'autant que l'offrande voisine avec celle de son frère (8), commandant en chef.
- a. 181 Inventaire 439
10. *Titus Quinctius* (*Flaminius*), *Consul de Rome*
439, a, 76-77; 442, B, 86; 443, Bb, 12-13; 448, B, 6-7 (*Titus Romain*). — 1429, A, I, 21-22 (ὑπάτου Ῥωμαίου). — 1441, A, I, 105-106; 1443, A, I, 93; 1450, A, 66-67 (*Titus Quinctius*): Couronne de laurier de 100 dr., offerte entre 198 et 194.
11. *Aulus Atilius* (*Serranus*)
439, a, 78; 442, B, 86; 443, Bb, 13 (*Aulus Romain*). — 1429, A, I, 19-20; 1450, A, 66 (*Aulus Atilius*): Couronne de laurier de 100 dr. Préteur commandant la flotte en 192-191.
12. *Caius Livius Romain* (*Salinator*)
439, a, 78; 442, B, 86; 443, Bb, 13; 448, B, 8. — 1429, A, I, 29-30; 1450, A, 68-69 (*Caius Livius*): Couronne de laurier de 100 dr. Préteur commandant la flotte en 191-190.
13. *Lucius Romain* (*Quinctius Flaminius*?)
439, a, 77; 442, B, 85; 443, Bb, 12; 448, B, 7: Agrafe d'or de 2 dr. Identifiable avec le frère de 10, préteur commandant la flotte entre 198 et 194, car les deux offrandes sont voisines (Holleaux, 153).
14. *Publius*
439, a, 57; 442, B, 62; 461, Ba, 67-68; 465, f, 12; 1409, Ba, I, 33-34; 1439, Abc, I, 31; 1441, A, I, 55; 1450, A, 42: Phiale d'argent d'environ 10 doigts.
- a. 179 Inventaire 442
Dédicaces recopiées intégralement:
15. *Lucius Aimulius* (*Regillus*), *Préteur de Rome*
442, B, 104; 443, Bb, 28-29: Couronne de laurier de 100 dr. Commandant la flotte en 190.
16. *Quintus Fabius* fils de *Quintus* (*Labeo*), *Préteur de Rome* 442, B, 103; 454, A, 2-3. — 455, Bd, 3 (*Quintus Fabius*). — 1429, A, I, 18-19; 1441, A, I, 104; 1443, A, I, 93; 1450, A, 66; 1458, 10-11 (Κοίντου Φαβίου ὑπάτου): Couronne de 100 dr. Préteur commandant la flotte en 189, consul en 183. Holleaux, 155.
17. *Lucius Oppius Romain*.
442, B, 148; 443, Bb, 65; 468, 2:
Petite couronne "en action de grâces" à Apollon.

- Père de Lucius, Hermaïste vers 150-140 (*I. Délos* 1732).
18. *Quintus Plinius Romain*
442, B, 148; 443, Bb, 65. — 1429, A, II, 5; 1432, Ab, I, 34 (Quintus Romain): Petite couronne "en prière" à Apollon. Peut-être le même que 3 car il n'y a pas d'inventaire complet du temple d'Apollon entre 250 et 179.
19. *Minatus* fils de *Minatus Teius Romain de Cumes*
442, B, 147; 443, B, 64-65; 1431, 24 (Minatus Romain). — 1432, Ab, I, 29-30 (Minatus): Petite couronne de 43 feuilles, consacrée à Apollon. Hatzfeld, IRD Staii 3, corrigeait inutilement le gentile. Identifiable avec 6.
- Dédicaces non recopiées:*
(8). *Lucius Cornelius Scipion, Consul de Rome*
442, B, 100; 443, Bb, 26 (στρατηγοῦ ὑπάτου). — 1429, A, I, 22-23 (Lucius Cornelius ὑπάτου). — 1450, A, 67-68; 1458, 14-15 (Lucius Cornelius): Couronne de chêne de 100 dr. Consul en 190, commandant en Orient en 190-189. Holleaux, 154.
(9) *Titus Romain, Consul*
442, B, 178; 443, Bb, 102; 444, B, 17; 461, Bb, 12, 1443, B, II, 44 (Titus Romain) — 1443, B, II, 44; 1446, 15 (στρατηγοῦ...); 1449, d, 7 (Titus Quinctius ὑπάτου):
Bouclier votif en argent, dans le temple athénien aux Sept Statues. Le donateur est identifié avec Flamininus car l'offrande est identique à celle consacrée à Delphes après Cynocéphales (Plutarque, *Flamininus* 12).
20. *Cneus Manlius* (Vulso), *Préteur ou Consul*
442, B, 100; 443, Bb, 26; 448, B, 24 (Γναίου Μαελλίου στρατηγοῦ). — 1429, A, I, 23-25; 1441, A, I, 107 (ὑπάτου). — 1450, A, 67 (Cneus Manlius). Couronne de laurier de 100 dr. Préteur en 195, consul en 189. Holleaux, 156.
21. *Trebius Vibius Romain*
442, B, 130 (Βιβίου Ῥωμαίου); 443, Bb, 52 (Βιβίου); 454, B, 2-3 (Trebius Vibius); 1429, B, I, 40-42 (Trebius Romain); 1432, Ab, II, 17-19 (Trebius Vibius Romain):
Groupe statuaire en argent: Apollon portant une phiale et une petite couronne d'or (ensuite répertoriée séparément: 1449, Aab, II, 143). Peut-être le même que 22. IRD *Vibii* 3 et 4.
*Phiale portant une inscription latine
442, B, 138-139; 443, Bb, 58; 1450, A, 116.
v. 179 Compte 440, A, 87
22. *Trebius*
Négociant en bois.
a. 171 Compte 460, e, 19
23. *Caius Lucretius* (Gallus)
Couronne décernée par la cité.
Préteur commandant la flotte en 171.
a. 169 Compte 461, Aa, 83
24. *Lucius Hortensius, Préteur* (Ἡορτησίω)
Couronne décernée par la cité l'année précédente (170). Préteur commandant la flotte en 170.
entre 165 et 160. Inventaires 1404-1412
25. *Lucius...*
1404, 20:
Offrande à Apollon. Nom et descriptif disparus.
26. *Ovius Romain*
1407, 21-22; 1414, b, II, 7-8; 1416, A, II, 19; 1444, Ba, 42: Statuette consacrée à Asclépios. Identifiable avec le père de Minatus et de Caius Staius, Hermaïstes vers 140 (*I. Délos* 1732).
27. *Marcus Romain*
1412, a, 25; 1423, Ba, II, 10-11: 2 *piloi* d'argent et une statuette d'Héraclès portant une couronne d'argent, consacrés aux Dieux de Samothrace.
v. 165 Compte 1408, A, II, 38
28. *Trebius Loisius*
Rembourse un prêt hypothécaire, contracté l'année précédente. Installé à Délos: peut-être le même que 44. IRD *Loisii*.
Entre 160 et 157. Inventaires 1427-1429
29. *Marcus Decumius* (Δεκομίου)
1427, 3: Offrande conservée dans une collection de bronzes.
30. *Caius Postumius*
1428, I, 19 (anonyme); 1430, c, 3; 1432, Aa, II, 26; 1450, A, 136; 1451, A, 33: Passoire. Peut-être parent de 61.

31. *Quintus Marcius* (Philippus), *Consul*
1429, A, I, 30-32: Couronne de laurier de 100 dr. Consul commandant en Grèce en 169.
32. *Cneus Octavius*, *Consul*
1429, A, I, 12; 1450, A, 64; 1459, 4: Couronne de laurier de 100 dr.
Consul en 165, légat en Grèce et en Syrie en 164. Préteur commandant la flotte en 169.
33. *Marcus Sabinus*
1429, A, II, 18-19; 1432, Aa, I, 44; 1450, A, 90: "Petite couronne" de 100 dr. *IRD Sabinii* 1.
34. *Lucius Antonius*
1429, A, II, 16-18; 1432, Ab, I, 43; 1450, A, 90: Couronne de 100 dr. *IRD Antonii*.
35. *Marcus Quinctius*
1429, A, II, 20-21; 1432, Ab, I, 46-47; 1443, A, I, 131-132; 1450, A, 91:
Petite couronne de laurier d'or de 4 dr 4 ob, avec le visage d'Apollon.
IRD Quinctii.
36. *Caius Critonius* fils de Quintus
1429, A, II, 22-24; 1432, Ab, I, 48-49: Anneau de fer plaqué d'or (σιδηροῦν περιχρυσον), avec une pierre, portant des caractères latins (ῥωμαϊκόν). *IRD Critonii* 1.
a. 157 Compte et Inventaire 1416
37. *Caius Messius*
1416, A, I, 53-54 (date de l'entrée; dédicace recopiée); 1417, B, I, 55; 1442, A, 23; 1452, A, 37-38: Yeux votifs en or, consacré dans le Sarapieion. *IRD Messii*.
38. *Cneus Petennius*
1416, A, I, 82-83; 1417, B, I, 88-89; 1442, A, 35; 1452, A, 56: Phiale d'argent de 8 doigts consacrée dans le Sarapieion.
39. *Publius Aimulius*
1416, A, I, 62; 1417, B, I, 64-65; 1442, A, 27; 1452, A, 43: Statuette de bronze consacrée dans une exèdre du Sarapieion.
-Romain οἰκῶν ἐν Δήλωι
1416, B, I, 115 et II, 5-13:
Fermier d'un domaine sacré de Mykonos. Garant pour un locataire de maison sacrée. Sans doute fils de Marcus f. Publius, proxène jouissant du droit de propriété avant 166 (*IGXI/4*, 809), dont le nom et le patronyme se retrouvent constamment en alternance chez les *Aimulii* de Délos (Dürnbach-Jardé, *BCH* 38 [1904] 277). Parent de 43 et 52. *IRD Aemilii* 5.
40. *Caius Annus* fils de Marcus Romain
1416, B, II, 5-13: Fermier d'un domaine sacré de Mykonos. *IRD Annii* 1.
41. *Caius* fils de Caius ...nus Romain οἰκῶν ἐν Δήλωι
1416, B, II, 28-32: Nouveau locataire d'une maison sacrée.
42. *Caius*
1416, A, I, 56; 1417, B, I, 58; 1442, A, 25; 1452, A, 40: Ornaments de coiffure (στεργίδια ou στλεγγίδια), consacrés au Sarapieion. *IRD* p. 98.
a. 156 Inventaire 1417
43. *Marcus Aimulius*
1417, A, I, 36; 1426, A, II, 12: Lot d'armes répertoriées dans une collection d'armes, de bois et de métaux.
IRD Aemilii 3.
44. *Trebius*
1417, A, II, 150: Phiale d'argent consacrée dans le Sarapieion. Epoux d'une Grecque Athénais. Peut-être le même que 28.
a. 154 Inventaire 1420
45. *Lucius Erucius*
1421, Bcd, 15-16; 1439, Abc, I, 65; 1441, A, I, 78; 1450, A, 53: 2 verres dans un coffret, consacrés à Apollon. *IRD Erucii* 1.
entre 155 et 153
46. *Lucius* ...
1426, A, II, 12: Offrande inconnue, répertoriée dans une collection d'armes. *IRD* p. 99.
47. *Nemerius* fils de Cneus
1430, b, 5; 1450, A, 73: Couronne de myrte de 2 dr., consacrée à Apollon. *IRD* p. 99.
ap. 153 Inventaire 1439
48. *Publius Lutatius*
1439, Ca, 6-11: Ornement de coiffure (στλεγγίδιον), avec une inscription latine, consacré à Apollon.
49. *Lucius Petronius*

- 1439, Abc, II, 49; 1450, A, 112: 2 offrandes à Apollon; nom disparu. *IRD Petronii* 1.
50. ...*Popillius*
1439, Abc, II, 45; 1450, A, 110: Offrande à Apollon; nom disparu. Il pourrait éventuellement s'agir de C. Popilius Laenas, qui séjourna à Délos en 168 (Tite-Live XLIV. 29, 11) mais on ne peut plus déterminer ni la nature ni l'importance de l'offrande.
51. *Aulus d'Histonium*
1439, Ca, 1-5: Petite couronne de 3 dr 4 ob, consacrée à Apollon.
a. 146 Inventaire 1442
52. *Aimulius* fils ou affranchi de Maraius
1442, A, 77; 1452, B, 14-15: Masques en argent de Sarapis et d'Isis. Famille de 39.
IRD Aemilii 1.
53. *Marcus Lollius*
1442, B, 62-63; 1445, B, 10 et 15; 1452, B, 3-4 et 20: Statuette d'Artémis Phosphoros en bronze et couronne d'or, consacrées dans le Sarapieion, d'abord répertoriées ensemble, puis dissociées. Identifié avec le fils de *Quintus*, Hermaïste connu vers 140 (*I. Délos* 1731). *IRD Lollii* 1.
54. *Petilius*
1442, A, 70-71: Phiale d'environ 6 doigts.
55. *Nemerius*
1442, B, 43-44; 1443, B, II, 111-112: Pilos d'argent et 2 encensoirs de bronze, consacrés à *Agathè Tychè*.
56. *Achilleus Romain*
1442, B, 47: Petite couronne d'or consacrée à Apollon. Année d'entrée. *IRD* p. 10.
57. *Aulus*
1442, A, 67: Petite couronne de 2 dr, consacrée dans le *Sarapieion*.
58. *Lucius*
1442, A, 73: Statuette de bovidé, consacrée dans le *Sarapieion*. *IRD* p. 98.
v. 145 Inventaire 1443
59. *Sextus Romain*
1443, A, I, 105; 1450, A, 74: Couronne de 100 dr, consacrée à Apollon.
Donateur d'un anneau d'or, répertorié vers 140: la nature de ces deux offrandes suggère une personnalité officielle. *IRD* p. 101.
60. *Dullius, Préteur, fils de Lucius* (Δύλλιος)
1443, B, II, 100-101: Offrande de 2 dr, consacrée à Aphrodite. Roussel, comm. *I. Délos*, a proposé de l'identifier avec le propréteur de Macédoine, en 146, dont le nom est inconnu, mais l'offrande n'a pas de caractère protocolaire.
v. 140 Inventaire 1449
61. *Aulus Postumius*
1449, Aab, II, 55; 1450, A, 116: Couronne d'or de 8 feuilles, consacrée à Apollon. Il peut s'agir d'un particulier installé à Délos (de la famille de 30), mais on ne peut exclure l'identification avec un des commissaires chargés de réorganiser l'Achaïe en 146 (Cic., *Att.* XIII. 30, 2), connu pour son hellénomanie (Polybe XXXIX.1), consul en 151.
a. 140 Inventaire 1450
(59). *Sextus Romain*
* 1450, A, 54:
Anneau de fer plaqué d'or, avec une pierre et une attache d'argent, monté sur un bandeau, consacré à Apollon.
1450, A, 57: Anneau d'or massif de 4 dr 3 ob, ciselé, avec une escarboucle, dans son écrin; inscription latine à l'intérieur.
62. *Marcus Gabinius*
1450, A, 74: Petite couronne d'or de 2 dr, consacrée à Apollon.
63. *Titus Porcius*
1450, A, 72: "Petite couronne" de 50 dr, consacrée à Apollon. *IRD Porcii*.
64. *Caius Veratius*
1450, A, 118 (dédicace recopiée): Couronne de 10 feuilles, consacrée à Apollon. *IRD Veratii* 1.
v. 135 Inventaire 1445
(53) *Marcus Lollius*
1445, B, 15; 1452, B, 20: Ex-voto d'or non pesé, dans le *Sarapieion*.

GENTILICES

Aimulius: 15, 39, 43, 52
Marcus: 31
Annius: 40
Messius: 37
Antonius: 34
Mettius: 7
Atilius: 11
Octavius: 32
Cornelius: 8, 9
Oppius: 17
Critonius: 36
Petennaius: 38
Decumius: 29
Petilius: 54
Duilus: 60
Petronius: 49
Erucius: 45
Plinius: 18
Fabius: 16
Popillius: 50
Gabinius: 62
Porcius: 63
Hortensius: 24
Postumius: 30, 61
Livius: 12
Quinctius: 10, 35
Loisius: 28
Sabinius: 33
Lollius: 53
Teius: 19
Lucretius: 23
Veratius: 64
Lutatius: 48
Vibius: 21
Manlius: 20

PRAENOMINA

Aulus: 11, 51, 57, 61
Minatus: 4, 6, 6 (p), 19, 19 (p)
Caius: 12, 23, 30, 36, 37, 40
Nemerius: 47, 55
41, 41 (p), 42, 64
Novius: 2
Cneus: 20, 32, 38, 47 (p)
Ovius: 26
Lucius: 8, 13, 15, 17, 24, 25, 34
Publius: 9, 9 (p), 14, 39, 48
45, 46, 49, 58, 60
Quintus: 3, 16, 16 (p), 18, 31, 36 (p)
Sextus: 59
Maraius: 52 (p) Titus: 7, 10, 63
Marcus: 27, 29, 33, 35, 40 (p)
Trebius: 21, 22, 28, 44, 43, 53, 62

COGNOMEN

Scipion: 8

NOMS GRECS

Achilleus: 56
Serdon: 1

L'ONOMASTIQUE ROMAINE A RHODES*

Alain Bresson

RESUME: A Rhodes et dans les possessions rhodiennes, la pénétration de l'onomastique romaine est tardive. Le conservatisme de la cité, la volonté de maintenir l'aspect traditionnel d'une cité grecque expliquent le retard assez considérable de la pénétration des noms romains. Il n'est pas excessif de dire que Rhodes présente un bon exemple de résistance à la pénétration de la romanité. Le refus de l'onomastique latine n'est pas sans évoquer le refus des munera ou la volonté de préserver l'usage de la *koiné* doricienne. Outre l'influence inévitable d'un courant général auquel Rhodes ne pouvait pas rester insensible, on peut néanmoins se demander si, dans le cas de Rhodes (il ne faudrait sans doute pas en faire une loi), la perte de la liberté et la réduction au statut provincial n'ont pas finalement été un facteur déclenchant de l'introduction de l'onomastique latine.

Le propos de cette étude se concentre sur deux thèmes, celui de l'introduction de l'onomastique romaine dans la population civique rhodienne, et celui de l'usage du nom romain à Rhodes sous le Haut-Empire. A Rhodes comme ailleurs, la source essentielle se trouve dans les inscriptions, dont la matière a été amplement traitée dans l'étude générale de B. Holtheide sur la concession de la cité romaine dans la province d'Asie¹. Son auteur a répertorié l'ensemble des gentilices impériaux de la province, y compris Rhodes². En outre, pour la situation de Rhodes au Ier s., on a la chance de disposer de trois sources littéraires de premier ordre, le témoignage du 'Ροδιακός (XXXI) de Dion Chrysostome³, où il est fait reproche aux Rhodiens de leur habitude de remployer des statues anciennes pour y graver de nouvelles dédicaces, et, pour le milieu du IIe s., de deux discours d'Aristide, le 'Ροδιακός (XXV Keil) sur le tremblement de terre et le 'Ροδίοις περὶ ὁμονοίας (XXIV Keil), sur la nécessité d'avoir un régime stable⁴. Si l'on n'y trouve guère de renseignements touchant à l'usage des *nomina Romana* à Rhodes (voir cependant *infra*, § 4), ces discours nous livrent néanmoins aussi de précieuses informations sur la situation économique, culturelle et morale de la cité dans cette période, qu'il n'est pas possible d'analyser ici en détail mais que l'on doit avoir à

* Abréviations épigraphiques particulières

- Lindos* Chr. Blinkenberg, *Fouilles de Lindos*, II 1-2, Inscriptions (Berlin 1941).
NESM G. Jacopi, "Nuove epigrafi dalle Sporadi meridionali", *Clara Rhodos*, (2 1932) 169-255.
NS A. Maiuri, *Nuova silloge epigrafica di Rhodi e Cos* (Florence 1925).
Pérée A. Bresson, *Recueil des inscriptions de la Pérée rhodienne* (Paris 1991).
TC M. Segre & G. Pugliese Carratelli, "Tituli Cami-rensens", *ASAA* 27-29 n. s. 11-13 1949-1951 139-318.

1. B. Holtheide, *Römische Bürgerrechtspolitik und römische Neubürger in der Provinz Asia* (Freibourg-en-Brisgau 1983).

2. Voir ses remarques méthodologiques p. 9-18, en particulier sur la nécessité de mettre en comparaison des textes de nature semblable et sur celle d'éviter des raisonnements circulaires, datation par le gentilice d'un empereur puis utilisation de ce matériau dans un raisonnement sur la concession du droit de cité à cette époque. Pour Rhodes, on trouvera un tableau résumé des effectifs par gentilice p. 228. Les listes établies devraient cependant être sérieusement complétées.

3. Le texte est à lire avec l'important commentaire de C. P. Jones, *The Roman World of Dio Chrysostom* (Cambridge 1978) 26-35 et notes p. 167-171.

4. Nous admettons avec C. P. Jones, "The *Rhodian Oration* ascribed to Aelius Aristides", *CIQ* 40 (1990) 514-522, l'authenticité du discours XXV.

l'esprit en arrière-plan si l'on veut comprendre les mutations onomastiques. En revanche, avant d'aborder la question de l'onomastique romaine, il est indispensable d'analyser le statut juridique de Rhodes à la fin de la République et sous l'Empire.

1) LE STATUT JURIDIQUE DE RHODES

C'est en 164 a. C. que Rhodes parvint à conclure avec Rome un traité d'alliance qui mettait fin à la période d'hostilité et de contrôle direct de ses affaires intérieures que la cité connaissait depuis 168⁵. Comme l'a montré H. H. Schmitt, ce traité avait à l'évidence toutes les caractéristiques d'un *foedus iniquum*⁶. En 51 a. C. encore, selon une lettre de Lentulus Spinther de 43 qui fait allusion à un renouvellement d'alliance, les Rhodiens jurent d'avoir mêmes ennemis que le Sénat et le Peuple romain, ce qui correspond tout à fait à une situation de *foedus iniquum*⁷.

Lors des guerres civiles, les Rhodiens eurent la malchance de se trouver toujours du mauvais côté. Lors de la guerre entre César et Pompée, les Rhodiens combattent au côté de ce dernier et ils subissent des pertes sévères lors de la campagne de Pharsale⁸. Il est vrai qu'ils eurent la prudence de changer de camp dès l'annonce de la défaite et ainsi de refuser de recevoir les partisans de Pompée⁹. Selon H. H. Schmitt, qui s'appuie sur le témoignage explicite d'Appien, César ne tint pas rigueur à Rhodes de son attitude à Pharsale, bien au contraire, puisqu'en 48 il conclut avec la cité un traité égalitaire, ce qui est la marque officielle d'un changement de statut¹⁰. Manifestement, César voulait ainsi remercier les Rhodiens de leur bonne conduite pendant la guerre d'Alexandrie, où ces derniers lui avaient rendu les plus signalés services¹¹. Dans la pratique il est vrai, vu les rapports de force qui s'étaient partout instaurés en faveur de Rome, il se peut que la différence ait en réalité été fort mince, comme le fait justement remarquer H. H. Schmitt¹².

Rhodes se trouvait du même coup engagée du côté de César et elle refusa donc d'accepter les exigences du parti sénatorial après l'assassinat du dictateur en 44. La catastrophe de 43, avec le sac de Cassius, marque une soumission directe de la cité, la destruction de la flotte et l'occupation par une garnison¹³. Mais il s'agit là d'une véritable agression à restituer dans le contexte des guerres

civiles romaines. L'affaire ne montre donc pas à proprement parler un changement de statut, quelles qu'aient été les difficultés des Rhodiens pendant cette période.

Après cet épisode tragique, vers 40 a. C., les Rhodiens reçoivent en don et en dédommagement de la part d'Antoine Myndos, Naxos, Andros et Ténos¹⁴. On peut donc supposer que le traité de 48 avait été remis en vigueur. Malheureusement, les Rhodiens se trouvent encore une fois dans le mauvais camp à la bataille d'Actium. Il est vraisemblable qu'Octave les priva des îles qui leur avaient été données par Antoine. Pour le reste, néanmoins, il semble bien que Rhodes ait conservé sa liberté. L'île fut le séjour de Tibère entre 6 a. C. et 2 p. C.¹⁵

5. Polybe, XXX. 31, 19-20.

6. H. H. Schmitt, *Rom und Rhodos* (Munich 1957) 171-172.

7. Cicéron, *Fam.*, XII. 15, 2.

8. César, *B. civ.*, III, 5 et 26 sq. Cicéron, *Div.*, I. 32, 68; *Att.*, IX. 9, 2; Plutarque, *Cic.*, 38, 4.

9. Cicéron, *Fam.*, XII. 14, 3; César, *B. civ.*, III. 102, 7.

10. Appien, *B. civ.*, IV. 66, 68 et 70.

11. Malgré la lettre du texte d'Appien, J.-L. Ferrary, "Traité et domination romaine dans le monde hellénique", in L. Canfora, M. Liverani & C. Zaccagnini (eds.), *I trattati nel mondo antico. Forma, ideologia, funzione* (Rome 1990) 217-235, part. 229-231, reste sceptique sur l'existence d'un traité analogue à celui conclu avec Maronée et Astypalée; au contraire, les Romains se seraient montrés "plus soucieux dans leurs rapports avec la puissance rhodienne qu'ils ne le furent en d'autres cas d'imposer la reconnaissance de leur supériorité et une garantie de fidélité de la part de leur partenaire" (p. 231).

12. H. H. Schmitt, *Rom und Rhodos* (*op. cit.* n. 6) 185.

13. Appien, *B. civ.*, IV. 65-74 et V. 2.

14. Appien, *B. civ.*, V. 7. Cf. P. M. Fraser et G. E. Bean, *The Rhodian Peraea and Islands* (Oxford 1954) 172-173.

15. Suétone, *Tib.*, 11-13, cf. 32, 56. La littérature sur le séjour de Tibère à Rhodes est abondante, mais elle prend toujours un point de vue romain. On retiendra en particulier B. Levick, "Tiberius' Retirement to Rhodes in 6 B. C.", *Latomus* 31 (1972) 779-813 et *Ead.*, *Tiberius the Politician* (Londres 1976) 44-45 et 126.

En 12, le règlement d'Auguste qui interdit aux exilés de résider à moins de 400 stades des côtes fait une exception pour Cos, Rhodes, Samos et Lesbos¹⁶. Rien n'indique en tout cas que Rhodes ait perdu sa liberté (quel qu'en ait été le contenu réel) sous Auguste et encore sous Tibère. C'est sous Claude, en 44, que les choses se modifient¹⁷:

τῶν τε Ῥοδίων τὴν ἐλευθερίαν ἀφείλετο,
ὅτι Ῥωμαίους τινὰς ἀνεσκολόπισαν

“Il ôta aux Rhodiens leur liberté, parce qu'ils avaient empalé¹⁸ des Romains”¹⁹.

De telles révoltes ne sont pas sans parallèles. A Cyzique, en 20a. C., des citoyens romains subissent le fouet au cours d'une émeute: la cité paye cet outrage de sa liberté, qu'au reste elle recouvre cinq ans plus tard²⁰. La cité récidive en 15 p. C. et une nouvelle fois elle est privée de sa liberté²¹. Quant aux Rhodiens, c'est à Néron qu'ils durent de retrouver leur liberté. Néron prononça (en grec) un discours en leur faveur²². Il persuada ainsi Claude de rendre aux Rhodiens leur liberté²³. Les Rhodiens devaient beaucoup à Néron, et ils paraissent avoir entretenu avec lui des rapports étroits, comme en témoignent à la fois le décret rhodien en faveur des ambassadeurs envoyés à Rome en 51 (sous Claude encore: c'est donc à cette date que Rhodes redevint *civitas libera*) et la lettre de Néron de 55²⁴. Néron paraît au demeurant avoir eu une dévotion particulière pour Rhodes, qu'il ne dépouilla pas de ses oeuvres d'art, à la différence de ce qu'il fit dans tant d'autres cités²⁵.

La chute de Néron fut pour les Rhodiens une nouvelle épreuve: Vespasien, à une date non précisée, priva une fois de plus les Rhodiens de leur liberté²⁶. Il se peut que la faveur particulière dont ils avaient joui sous Néron ait suffi à provoquer ce retournement. Manifestement, ils ne retrouvèrent leur liberté qu'un peu plus tard, non pas sous Titus mais plutôt sous Domitien²⁷. Pour la suite, on est très mal renseigné. En d'autres termes on ne sait pas si la liberté a connu d'autres avatars. Mais on doit bien noter qu'au milieu du IIe s. encore, Aristide pouvait affirmer²⁸:

ὑμεῖς τοίνυν σεμνύνεσθε ὡς ὄντες ἐλεύθεροι καὶ τὴν δημοκρατίαν οὕτως ἐπαινεῖτε ὥστε μὴ δ' ἂν ἀθάνατοι δέξαισθε γενέσθαι, εἰ μὴ τις ὑμᾶς ἐπὶ ταύτης ἑάσει μένειν τῆς πολιτείας

“Vous vous flattez d'être libres et vous êtes partisans de la démocratie au point que vous n'accepteriez pas d'être immortels si l'on ne

16. Dion Cassius, LVI. 27, 2.

17. Dion Cassius, LX. 24, 4.

18. Ou éventuellement “mis en croix”.

19. Nous reviendrons ailleurs sur l'identité de ces “Romains”.

20. Dion Cassius, LIV. 7, 6 (émeute) et 23, 7 (retour à la liberté); cf. J. Hatzfeld, *Les trafiquants italiens dans l'Orient hellénique* (Paris 1919) 114-116 sur les Ῥωμαῖοι à Cyzique jusqu'au début de l'empire.

21. Tacite, *An.*, IV, 36; Suétone, *Tib.*, 37; Dion Cassius, LVII. 24, 6; cf. J. Hatzfeld, *Trafiqants* (*op. cit.* n. 20) 163-164 sur les Ῥωμαῖοι à Cyzique sous l'empire.

22. Tacite, *An.*, XII, 58 (*reddita Rhodiis libertas, adempta saepe aut firmata, prout bellis externis meruerant aut domi seditione deliquerant*); Suétone, *Ner.*, 7.

23. Suétone, *Claude*, 25. B. Levick, *Claudius* (Londres 1990) 74: “A gesture calculated to impress the Greek world”. Étant donné l'image et le prestige de Rhodes, c'est effectivement une chose tout à fait possible.

24. *IG XII 1, 2*; Syll. 3 810.

25. Dion Chrysostome, XXXI, 150. Cf. M. Kaplan, *Greeks and the Imperial Court from Tiberius to Nero* (New York & Londres 1990) 306-309 sur les rapports entre Néron et Rhodes.

26. Suétone, *Vesp.*, 8, 6: *Achajiam, Lyciam, Rhodum, Byzantium, Samum libertate adempta, item Trachiam Ciliciam et Commagenen dicionis regiae usque ad id tempus, in prouinciarum formam redegit*.

27. Dans le débat sur la date du retour de Rhodes à la liberté, voir en détail l'argumentation d'A. Momigliano, “Dio of Prusa, the Rhodian ‘libertas’ and the Philosophers”, *JRS* 41 (1951) 149-153 qui est la plus convaincante, et à laquelle nous nous contenterons de renvoyer. L'inscription de Thyssanonte *Pérée*, 132 = *IK 38-Peraia*, 157, et l'allusion à Domitien comme le souverain grâce auquel la *πάτριος πολιτεία* a été rétablie ne souffre en effet d'aucune ambiguïté. Les *κάλλιστα γράμματα* de Titus (*IG XII 1, 58*, l. 9-10) ne sont pas nécessairement une preuve que ce soit cet empereur qui ait restitué la liberté aux Rhodiens. Il s'agit d'une expression banale, cf. e.g. la dédicace pour T. Fla. Aglôchartos republiée par Chr. Habicht, *ZPE* 84 (1990) 113-120, l. 13, ou *NESM*, 34, l. 5, les *μεγαλοπρεπεῖς ἀποκρίσεις* d'un personnage qui a été ambassadeur à Rome auprès de l'empereur.

28. Aristide, XXIV 22 Keil. Selon H. H. Schmitt, *Rom und Rhodos* (*op. cit.* n. 6) 191, Rhodes avait alors de nouveau perdu sa liberté, ce qui ne nous paraît pas évident.

vous concédait de conserver cette forme de gouvernement”.

Un peu plus loin Aristide demande aux Rhodiens de réfléchir au destin de leur cité²⁹:

εἰ ταῦθ' οὕτω πρόεισιν, οὐ κινδυνεύσετε ἀποστερηθῆναι τῆς δοκούσης ταύτης ἐλευθερίας

“[Examinez] si, dans le cas où les choses continuent ainsi, vous ne risquez pas d’être privés de cette liberté fameuse³⁰”.

Et encore³¹:

ὥστε εἰ μηδενὸς ἄλλου χάριν, τοῦ γ' ὄντες ἐλεύθεροι ποιεῖν ὃ τι βούλεσθε, τῶν νυνὶ τούτων ἀπόστητε

“De sorte que même si ce n’est pour d’autre raison que celle d’avoir la liberté de faire ce que vous voulez, abandonnez votre conduite présente”.

Ces mentions répétées ne peuvent être de simple rhétorique. La menace de la perte de la liberté en cas de poursuite des troubles était une chose tout à fait avérée. On doit donc considérer qu’à l’époque d’Aristide Rhodes était encore nominalement “libre” et avait toujours un régime “démocratique”.

2) L’APPARITION DES NOMINA ROMANA DE RHODES

Rhodes était le séjour d’un petit nombre de ‘Ρωμαῖοι³². Cependant, du moins à ce qu’il semble, ces derniers ne paraissent pas avoir durablement fait souche dans la cité, à la différence de ce que l’on observe ailleurs³³. Le développement de l’onomastique romaine à Rhodes répond à d’autres conditions, et sinon de manière marginale, n’est pas liée à la présence de ‘Ρωμαῖοι, c’est-à-dire d’Italiens, dans les territoires rhodiens³⁴.

Pour traiter de la date de l’introduction de l’onomastique romaine à Rhodes, on doit naturellement mettre à part les ‘Ρωμαῖοι, qui sont désignés comme tels, et dont l’onomastique n’entre pas dans notre perspective. Il est vrai qu’on rencontre d’emblée quelques cas qui peuvent paraître douteux, avec des personnages dont la chronologie ou le statut est mal établi. Ainsi celui de Γναῖος ‘Ιερο[φῶ]ν (l’inscription est mutilée à gauche et à droite) qui fait une dédicace à Dionysos et Héra à une date qui est le Ier s. a. C. selon le *Lexicon*,

qui pour cette date reprend (mais avec?) la proposition de l’*editio princeps* fondée sur la graphie de l’inscription³⁵. Le *Lexicon* fait entrer ce personnage dans la liste des citoyens rhodiens. La chose est certes possible, mais après tout loin d’être certaine, d’autant que la mutilation de l’inscription ne permet pas des conclusions fermes. En outre, avec l’absence notable de gentilice, le problème posé par ce Γναῖος ‘Ιερο[φῶ]ν est donc peut-être moins simple qu’on ne l’a cru.

Mais si l’on met à part des cas de cet ordre, qu’on peut considérer comme tout à fait particuliers, il faut attendre le milieu du Ier s. p. C. pour trouver un Rhodien porteur d’un gentilice romain. Encore

29. Aristide, *loc. cit.*

30. Plutôt que “this apparent liberty” Behr (Ch. A. Behr, *P. Aelius Aristides. The Complete Works, II* [Leyde 1981], trad. angl.).

31. Aristide, *loc. cit.*

32. Sur les ‘Ρωμαῖοι à Rhodes, voir provisoirement D. Morelli, “Gli stranieri in Rodi”, *SCO5* (1955) 166-167 et A. Donati, “I Romani nell’Egeo. I documenti dell’età repubblicana” *Epigraphica* 27 (1965) 3-59 et part. 5-6 et 38-40.

33. On pourra au passage faire la comparaison entre deux situations différentes, celle de Rhodes et celle de l’Élide. Une inscription rhodienne mentionne une [- - -] Βετουληνά Μάρκου [- - -] Πόλλα ‘Ρωμαία, dans une bilingue du Ier s. a. C. peut-être (G. Jacopi, *NESM*, 220, n° 63; D. Morelli, *op. cit.* [n. 32] 166, écrivait Βετουλήνα Μάρκου Ποκ.; *ILGR* 24, n° 23, note que *Vetulena* est un gentilice italien qui apparaît peu dans les provinces; on verra la lecture de l’inscription latine par H. Solin, *Arctos* 15 (1981) 104: *Vetulenaes* [M.]f. Polla[es]. Le nom *Vetulenus* reste pour le moment un *hapax* à Rhodes et cette ‘Ρωμαία ne paraît pas y avoir fait souche. Au contraire, S. Zoumbaki, “Zu einer Inschrift aus Olympia: Die Familie der Vettuleni von Elis”, *ZPE* 99 (1993) 227-232, a pu reconstituer une famille de *Vetuleni* en Élide, attestée du début du Ier s. p. C. au premier tiers du IIIe s. p. C. Il s’agit d’une famille qui joue un des rôles les plus en vue dans la région et qui s’y trouve pleinement intégrée. On ne saurait mieux souligner la différence avec la situation rhodienne.

34. Sur ce point, cf. *infra* pour l’usage des gentilices impériaux.

35. G. Jacopi, *NESM*, 185, n° 12. Fraser-Matthews, *LGPN*, s. v. ‘Ιεροφῶν. On relèvera aussi la présence d’un *iota* adscrit.

une fois, il faut justifier cette réserve: nombre des inscriptions rhodiennes ne sont datées que par la graphie. La certitude n'est donc pas absolue³⁶. Du moins peut-on affirmer que pour les inscriptions bien datées le binôme grec traditionnel demeure la règle jusqu'au terminus mentionné ci-dessus. Ainsi, pour l'époque du règne d'Auguste et de Tibère, comme on le voit par la liste des prêtres d'Athana Lindia ou par celle des damiurges de Camiros, aucun membre de l'élite rhodienne n'apparaît porteur de noms romains. Prenons même le cas d'un notable de la période augustéenne comme Εὐπόλεμος Βασιλείδης³⁷. Il a été ambassadeur auprès de l'empereur et envoyé comme théore à Actium et à Alexandrie pour les concours qui s'y déroulaient et qui avaient été institués par Auguste pour célébrer ses victoires. Pourtant, le personnage n'apparaît pas porteur de noms romains.

En 51 encore, dans l'inscription en l'honneur des ambassadeurs qui se sont rendus auprès de l'empereur Claude pour le remercier d'avoir rendu à la cité *sa patrios politeia kai nomoi*, "sa constitution ancestrale et ses lois", c'est-à-dire sa liberté, tous les noms des personnages (une quinzaine environ) apparaissent avec le système de dénomination grec traditionnel³⁸. Par cette absence (ou quasi absence avec les réserves signalées précédemment), de l'usage onomastique romain, Rhodes présente un cas étrange et l'on pourrait dire marginal par rapport à tant d'autres cités, y compris des cités proches de Rhodes, comme Cnide ou Stratonice où l'onomastique romaine a déjà largement pénétré.

Sauf erreur de notre part, le premier Rhodien qui de manière certaine apparaît dans nos sources porteur d'un nom romain est Claudios Timostratos, chef de l'ambassade qui s'est rendue à Rome auprès de Néron pour défendre les intérêts de la cité en 55 p. C.³⁹

Et une autre inscription de quelques années postérieure (IGXII 1, 4) présente même cette fois un profil tout à fait différent de celui que l'on pouvait trouver auparavant. Il s'agit d'une inscription qui présente une longue liste de noms (où les personnages, classés par mois et par jour, peuvent apparaître à plusieurs reprises). La présence du gentilice flavien oblige à proposer une date posté-

rieure à 69. Or, sur 150 noms, 85 portent un gentilice romain (56 %: mais comme l'inscription est mutilée la précision est trompeuse — on retiendra que c'est une bonne majorité). Les personnages apparaissent sans praenomen, comme pour le Claudios Timostratos évoqué précédemment. Quels sont les gentilices mentionnés?

Ἰούλιοι	17
Κλαύδιοι	27
Φλαύιοι	36
Οὐηράνιοι	3
Σαβίδιος	1
Λιβουσακίδιος	1

On relèvera la prédominance écrasante des gentilices impériaux⁴⁰. En outre, on doit relever que cinq personnages dont le nom était donné sous la forme grecque traditionnelle dans le décret

36. A. Donati, *op. cit.* note 32, p. 38, no 3, fait entrer le personnage mentionné dans l'inscription IG XII 1, 644, Ποπλίου Αἰλίου Διονυσίου υἱοῦ / Σεργία Μηνοφίλου Λοξίδα, donc un Rhodien comme le montre son démotique, dans la liste des inscriptions de l'époque républicaine. Le *Lexicon* classe le personnage au Ier s. a. ou p. C. Il nous paraît plus réaliste de penser que le personnage a pris ses *nomina Romana* à l'époque d'Hadrien.

37. Cf. V. Kontorini, 'Ανέκδοτες ἐπιγραφές Ρόδου, II (Athènes 1989) 153-155. La carrière de ce personnage a été étudiée en détail par A. Erskine, "Rhodes and Augustus", *ZPE* 88 (1991) 271-275.

38. IG XII 1, 2 (= IGR 1123).

39. Syll.³ 810, l. 19-20

40. — *Veranius*: Pour l'origine de ce nom à Rhodes, bien attesté aussi en Lycie, on songera à Quintus Veranius, légat de Lycie à partir de 43 (cf. comm. et bibliographie de M. Wörle, in J. Borchhardt [ed.], *Myra* [Berlin 1975] 254-255).

— *Sauvidius*: nom assez rare semble-t-il (sur ce nomen, cf. W. Schulze, *Zur Geschichte Lateinischer Eigennamen* [Berlin 1904] 223).

— *Libuscidius*: on rapprochera de l'inscription de Physkos (Pérée intégrée) révisée IK 38-Peraia, 505, cf. en part. l. 8, la mention d'un Φλαύιος, qui permet de penser que l'inscription est de la fin du Ier s. p.C. ("v. Chr." Blümel). Pour la *gens Libuscidia* à *Canusium*, cf. M. Chelotti, R. Gaeta, V. Morizio & M. Silvestrini, *Le epigrafe romane di Canosa*, I (Bari 1985) n° 35, p. 59 et 60, p. 97, avec n. 5.

rhodien de l'époque de Claude *IGXII 1, 2* mentionné auparavant, réapparaissent dans l'inscription *IGXII 1, 4*, dont quatre avec un gentilice romain. Il s'agit de:

IG XII 1	2	4
Δαμοχάρις Γοργία	10	II, 43 ; III 8
Ἀντίπατρος Ἀρτεμιδώρου + Ἰούλιος	5 et 8	II, 39
Διονύσιος Ἀρτεμι δώρου + Ἰούλιος	5 et 8	III, 11
Ἀριστογένης Πάππου + Φλαύ(ιος)	2	II, 28
Μοιραγένης Τ(ε)ιμο δίκου + Φλαύ(ιος)41	10	II, 22 et 38; III, 40 et 46

La première remarque qui s'impose est que la date de l'inscription *IGXII 1, 4*, ne peut guère être beaucoup plus basse que celle de l'inscription no 2, du fait de ces liens prosopographiques. On datera l'inscription des années 70 ou du début des années 80. Mais la deuxième remarque, beaucoup plus importante, tient évidemment à l'usage du gentilice romain dans cette inscription. On doit parler d'irruption brutale de l'usage onomastique romain dans l'onomastique rhodienne, qu'il faut situer un peu après le milieu du Ier s. p.C. On verra plus loin que les constatations faites ici à propos d'inscriptions provenant de la ville même de Rhodes peuvent être confirmées par ce que l'on aperçoit dans les inscriptions de Lindos. L'interprétation de ce phénomène pose cependant de redoutables problèmes. Que signifie cette irruption brutale de l'usage onomastique romain? Il paraît clair qu'il y a un lien à chercher avec la perte de la liberté de la cité, sous Claude, puis sous Vespasien. On doit cependant remarquer que, si nos sources ne sont pas trompeuses, ce n'est pas à l'époque de la privation de la *patrios politeia* sous Claude, mais un peu après que s'est produit le changement. Surtout, à quoi a-t-on affaire avec cette transformation brutale? Les personnages mentionnés ont-ils tous pris des noms romains à quelques années d'intervalle? On peut le croire pour les Κλαύδιοι et les Φλαύιοι: les Κλαύδιοι, avec 27 occurrences, et les Φλαύιοι, avec 36, sont de loin les gentilices les mieux attestés, preuve que c'est bien manifeste-

ment de manière assez tardive que l'usage onomastique romain se répand dans la cité. Mais pour les Ἰούλιοι? Il sont certes minoritaires, avec 17 occurrences, mais ils posent néanmoins un sérieux problème, puisqu'a priori, on ne s'attend guère à trouver des gentilices Ἰούλιοι postérieurement à Caligula (ou sinon de manière marginale). Or, rappelons-le, deux personnages, Ἀντίπατρος Ἀρτεμιδώρου et Διονύσιος Ἀρτεμιδώρου (deux frères) qui sont mentionnés séparément avec un gentilice Ἰούλιος dans la deuxième inscription, apparaissent sans gentilice dans l'inscription de 51. Il y a là un sérieux problème qu'il ne faut pas dissimuler. Cependant, avant de risquer une réponse, il convient d'examiner de manière plus large les formes d'emploi de l'onomastique romaine à Rhodes.

3) DE L'USAGE DU NOM ROMAIN A RHODES

A l'intérieur de la même cité, Rhodes il se peut aussi que des usages différents aient pu exister. Nous analyserons donc successivement le cas des communautés de Lindos et de Camiros.

Lindos

A Lindos, l'onomastique romaine s'introduit comme ailleurs à Rhodes avec le retard que l'on a mis en évidence. Dans les inscriptions lindiennes, le premier prêtre d'Athana Lindia qui apparaisse avec des *nomina Romana* est Φλ. Νεικόστρατος β', dans un texte où est aussi mentionné le triérarque Κλαύδιος Μνασαγόρας⁴². L'inscription date de ca. 80 p. C. Comme les inscriptions des années qui précèdent ne constituent pas un tableau homogène, la date du passage au système onomastique romain ne peut cependant être fixée avec une grande précision et l'on doit semble-t-il se contenter de la situer après le milieu du siècle, ce qui correspondrait bien avec ce que l'on observe dans les documents de la ville de Rhodes. C'est vers 80 peut-être qu'on doit situer l'inscription de Rhodes qui fait mention d'un personnage dont

41. Le même personnage apparaît aussi sans doute sans gentilice romain dans *Lindos*, 431, l. 4 (restitution); l'inscription est datée du milieu du Ier s. p. C. par Chr. Blinkenberg.

42. Cf. *Lindos*, 445.

le nom est perdu qui a été prêtre d'Athana Lindia (et qui était donc Lindien) et qui signale qu'il a reçu la cité romaine⁴³. En revanche, lorsque l'usage des noms romains est introduit, il devient systématique. On peut dire que tous les Lindiens qui apparaissent dans nos sources après le tournant de la deuxième moitié du Ier s. sont porteurs des *tria nomina*. Les exceptions sont très rares⁴⁴. On relèvera cependant en particulier celle de trois personnages de haut rang, au troisième siècle, mais, surtout à cette date, il est bien clair qu'ils étaient tous trois citoyens romains⁴⁵. Il est vraisemblable qu'à ce moment, puisque depuis la *constitutio antoniniana* tout le monde pouvait porter les noms romains, c'était au contraire un moyen de distinction que de ne pas faire apparaître les *nomina Romana* dans sa formule onomastique: cette absence du praenomen et du gentilice à cette époque doit donc être radicalement distinguée du phénomène d'abstention de mention des noms romains à Rhodes jusqu'après 50 p. C. Pour la masse du matériel, et pour la fin du Ier s. et le début du IIe s., on doit souligner bien entendu que les inscriptions auxquelles on a affaire, listes de prêtres et surtout dédicaces, qui toutes proviennent de l'acropole de Lindos, concernent de manière exclusive l'élite restreinte (plus restreinte qu'à l'époque hellénistique) qui contrôle les affaires de la communauté: du moins doit-on bien souligner ce fait que lorsque l'élite lindienne a accompli sa mutation et a pris les *tria nomina*, au moins jusqu'au IIIe s., elle s'y tient absolument. D'ordinaire, le nom romain se rencontre à Lindos sous des formes variées, dont nous ne donnerons ici deux exemples:

— Τιβέριος Κλαύδιος Ἀντίπατρος Μνασαγόρας Πάγιος, pr. d'Athana vers 100 p. C. (*Lindos*, 449, l. 2-3).

— Τίτος Φλαύιος Τίτου υἱὸς Κυρεΐνα Ἐρμαγόρας γ' Κλάσιος, pr. d'Athana vers 220 p. C. sans doute (*Lindos*, 471).

Les variantes du formulaire sont nombreuses, mais elles n'ont manifestement aucune signification institutionnelle (en revanche elles peuvent éventuellement être importantes pour la datation des inscriptions). On soulignera le maintien du démotique, comme à Athènes.

Le nom romain, on en hérite de manière mécani-

que. C'est le cas dans la famille de Τιβ. Κλα. Ἀντίπατρος, prêtre d'Athana Lindia vers 100 p. C.⁴⁶, famille dont on peut suivre les descendants, qui continuent à occuper les plus hautes charges, jusqu'au IIIe s. avancé. En descendance mâle, pour le nom grec, on applique le principe de la papponymie pour l'aîné et on utilise un stock de noms familiaux restreint (Δρόκων, Θεόπροπος, Μνασαγόρας essentiellement). Tous les agnats sont des Τιβ. Κλα. les filles de la famille des Κλα.⁴⁷ De manière générale, le système de nomination grec, avec son alternance de noms entre la lignée masculine et la lignée féminine, continue à exister⁴⁸. On a donc le sentiment d'un placage de l'onomastique romaine sur le système de l'onomastique grecque traditionnelle: le praenomen est transmis inchangé de génération en génération et n'est pas un élément d'identification du personnage. L'élément d'identification, c'est le nom grec en position de cognomen. Mais cette situation est au demeurant tout à fait banale dans l'onomastique romaine des provinces hellénophones.

Camiros

Le nombre d'inscriptions concernant l'époque impériale est comparativement limité et les conclusions doivent donc être prudentes. Ces documents

43. G. Pugliese Carratelli, "Per la storia delle associazioni in Rodi antica", *ASAA* n. s. 1-2 (1939-1940) 14, l. 11-12: τυχών τᾶ[ς] Ῥωμαί[ων πολί]/[τείας]. Nous reviendrons ailleurs sur l'identité et sur la carrière du personnage.

44. Trois prêtres dans l'inscription *Lindos*, 462, l. 6-7 (même si le début de leur nom est mutilé, il est effectivement peu probable qu'ils aient porté les *tria nomina*); même remarque pour *Lindos*, 427b.

45. Ces trois personnages sont :

— *Eukratès*, fils d'*Agloudamos*, un des plus hauts personnages de la cité (*Lindos*, 486)

— *Kalligénès*, fils d'*Hermôn*, prêtre d'Athana Lindia (*Lindos*, 488)

— *Neikostratos*, fils d'*Antilochos*, prêtre d'Athana Lindia (*Lindos*, 491, IIe moitié du IIIe s.).

46. *Lindos*, 448-450.

47. Cf. le tableau généalogique de Chr. Blinkenberg, *Lindos*, st. 2

48. Cf. A. Bresson, "Règles de nomination dans la Rhodes antique", *DHA* 7 (1981) 345-362 et "Nomination et règles de droit dans l'Athènes classique," *L' Uomo* 7 (1983) 39-50.

autorisent cependant des remarques qui peuvent ne pas être dénuées d'intérêt. On pourrait supposer que la communauté de Camiros doit présenter une situation analogue à celle de Lindos. On pourrait s'attendre en particulier à trouver un excellent témoignage sur la transformation des usages onomastiques dans la liste des damiurges, qui est presque continue depuis 279 a. C. jusqu'au Ier s. p. C.⁴⁹ Dans cette partie de la liste, on trouve de manière exclusive la forme de nomination grecque nom + patronyme + éventuellement démotique. Cette liste se poursuit sur une stèle séparée, mutilée à la partie inférieure⁵⁰. Sur la face antérieure de la stèle, qui donne les noms des damiurges entre ca. 55 et 90 p. C. (a-b), on constate que l'usage grec traditionnel (N + P + D) se maintient de manière absolue : la mutation que l'on constate à Lindos ne se produit donc pas. La liste se poursuit sur la tranche de la stèle (c, qui n'a que ca. 12 cm de large il est vrai) et l'on y a gravé la liste des damiurges entre ca. 150 et ca. 190 p. C., et même sans doute le début du IIIe s. Le nom des damiurges se présente sous la forme la plus simple : le nom grec seul, sans patronyme (sauf dans un cas), par exemple Καλλιάνναξ ou Μοιραγέν[ης]β'. Sur l'autre petit côté de la stèle (d), où sont inscrits deux (ou trois) noms et qui date du courant IIIe s., il en va de même (avec une indication du démotique). Ainsi, à aucun moment ne voit-on apparaître des *nomina Romana*. Est-ce à dire que l'élite sociale camiréenne s'est tenue à l'écart de la citoyenneté romaine ? Ce serait une erreur de l'affirmer. D'abord, à l'époque impériale, la liste des damiurges comprend des non-Camiréens, en particulier à l'évidence des Lindiens, comme certainement un Ἀγλώχατος (TC, 4, c, 20) qui a toute chance d'être un Lindien, d'une famille où naturellement l'on possède les *tria nomina*. Mieux encore, le damiurge Λυσίστρατος (c, 21) est honoré par les Camiréens pour avoir brillamment rempli sa charge de damiurge et ses autres obligations religieuses, en particulier à l'égard "des empereurs", donc sous Marc Aurèle et Lucius Verus, entre 161 et 169⁵¹ : mais alors, ils honorent Μάρκον Αἴλιον Λυσίστρατον Φαγαῖον. Pourquoi cette différence avec la liste des damiurges ? Il y a certes l'usage : il est clair que pour la face antérieure, on a continué à remplir la liste comme on le faisait auparavant. Mais pourquoi

n'a-t-on pas changé les habitudes comme on l'a fait à Lindos, où l'usage traditionnel était pourtant le même ? On peut certes aussi faire entrer en ligne de compte un problème technique (la largeur du champ épigraphique) pour la partie finale de la liste qui a conduit à ne plus même indiquer le patronyme. Mais même si encore une fois les inscriptions sont peu nombreuses, on a le sentiment qu'à Camiros on a affaire à une sorte de double usage onomastique. Pour les affaires internes de la communauté, le nom grec suffisait. Pour tout ce qui touchait aux rapports officiels de la communauté avec l'extérieur, et en particulier avec l'autorité romaine, on employait les *tria nomina*. Au demeurant, Μάρκος Αἴλιος Λυσίστρατος est le seul personnage qui apparaisse avec des noms romains à Camiros. On pourra voir une situation semblable à celle de Λυσίστρατος avec le cas de Τίτος Φλα(ύιος) Τίτου Φλα(ύιου) Λέοντος ἱερέως υἱὸς Κυρεια Θρασύλοχος Κλά(σιος), mentionné comme tel dans une inscription de Rhodes qui rappelle toute sa carrière⁵². Ce Lindien a exercé toutes les grandes prêtrises dans l'ensemble de l'île, y compris la prêtrise d'Athana Kameiras. Or, la dédicace d'un monument qui certainement émanait de lui ne fait pas apparaître les *tria nomina* mais seulement son nom grec, Θρασύλοχος⁵³. Comment interpréter la situation camiréenne ? On doit semble-t-il considérer qu'on a affaire à une forme de particularisme propre à la vie interne du koinon camiréen. Puisqu'on y vivait "entre soi", dans une "face to face society", on n'éprouvait pas le besoin d'utiliser une onomastique qu'au reste on ne boudait pas pour les usages communs extérieurs à la vie propre de la communauté.

49. TC 3.

50. TC 4.

51. TC 87a.

52. IG XII 1, 786 (IGR 1150).

53. TC 64.

4) ONOMASTIQUE ET RÉSISTANCE
CULTURELLE

Reste donc ce cas irritant des Ἰούλιοι qui apparaissent au milieu du Ier s. p. C. et de la chronologie qu'on doit leur attribuer. Est-il imaginable qu'ils aient pris la citoyenneté romaine sous Claude ou Néron, voire sous Vespasien? Mais alors pourquoi ce gentilice? Si l'on n'accepte pas cette hypothèse, on est conduit à imaginer une situation où on ne faisait pas apparaître le nom romain, au moins dans les documents officiels, parce que ce n'était pas d'usage dans la cité, parce que cette apparition de noms romains était comme attentatoire à la "liberté" de la cité. La situation onomastique qui prévalait au moins à Camiros pour des époques plus tardives fournit en quelque sorte un parallèle. Le nom romain a donc peut-être pendant un certain temps été un "nom caché", pour reprendre une formule appliquée à d'autres périodes historiques. Comme on va le voir, Rhodes avait légiféré sur les combats de gladiateurs: on peut penser qu'elle avait fait de même pour l'usage des noms romains. Jusqu'à ce que la cité perde sa liberté à l'époque de Claude, il nous paraît hautement probable qu'une loi de la cité interdisait aux Rhodiens devenus *cives Romani* de porter leurs *nomina* romains⁵⁴. Avec la perte de la liberté sous Claude, ou un peu après, cette loi dut être rapportée, car il devenait intenable pour une cité sujette ou qui l'avait été peu de temps auparavant de braver plus longtemps l'empire de Rome.

Le maintien d'une onomastique de type hellénique apparaît donc comme une pièce dans un dispositif de "résistance culturelle" de la cité de Rhodes, non pas résistance agressive, mais volonté de préserver son identité pour ne pas se dissoudre purement et simplement dans un ensemble provincial. Aussi longtemps que la cité demeura "libre", il est probable qu'elle demeura hostile à l'introduction de l'usage onomastique romain. La réduction au statut provincial sous Claude mit un terme à cette situation. Et même si la cité retrouva temporairement sa liberté, pour la perdre de nouveau et il est vrai la recouvrer encore, le pas avait été franchi et un point de non-retour avait été dépassé. Avec l'introduction de l'usage onomastique romain, c'est l'un des aspects de la cité rhodienne traditionnelle qui disparaissait.

Il est vrai pourtant qu'un propos d'Aristide dans le Ροδίοις περί ὁμονοίας peut laisser penser qu'il n'en allait pas ainsi⁵⁵:

λυπηρόν δέ μοι κάκεινο, εἰ τοῖς ἐκ γενετῆς ὀνόμασιν οὕτω σφόδρα ἐλληνίζοντες ἐφαινεσθε, ὥστ' οὐδὲν ἦν εὐρεῖν ὡς ἔπος εἰπεῖν παρ' ὑμῖν ὄνομα ὃ τι μὴ Δώριον, ἀπὸ τῶν ὑμετέρων ξένων ἀρξάμενον, ἐν δὲ τῇ πολιτείᾳ τὴν πάτριον ἀρμονίαν καὶ τὴν ἀληθῶς Δωριστι μεθέντες κακῶν ξενικῶν καὶ πᾶσι μᾶλλον ἢ ὑμῖν προσηκόντων κληρονομήσετε.

On doit d'abord fortement souligner que ὄνομα ne peut ici se traduire par "mot", comme l'entend Ch. A. Behr, qui comprend⁵⁶:

"In speaking Greek you used to employ native words with such obvious insistence, that it was impossible, one might say, beginning with your foreign residents to find any word among you which was not Dorian..."

Certes, outre le sens ordinaire de "nom", ὄνομα peut signifier "mot", "expression"⁵⁷. Inversement, le verbe ἐλληνίζω qui a ordinairement le sens de "s'exprimer en grec", peut aussi signifier "prendre une forme hellénique", comme c'est le cas précisément chez Flavius Josèphe à propos des noms personnels orientaux qui changent de forme pour leur donner un aspect plus agréable à l'oreille grecque⁵⁸. Mais l'ἐκ γενετῆς ὄνομα est proprement le nom de naissance, comme le montre sans ambi-

54. Sur la complexité du problème juridique, qui nécessiterait une étude approfondie, voir Cicéron, *Balb.*, 24-33, mais aussi Aristide, XXVI, 64, sur la situation sous l'empire.

55. Aristide, XXIV 57 Keil.

56. Ch. A. Behr, *P. Aelius Aristides. The Complete Works* (Leyde 1981). Nous devons à l'amicale vigilance de K. Buraselis d'avoir eu notre attention attirée par ce passage, dont nous donnons une analyse de notre cru.

57. *LSJ*, VI.

58. Flavius Josèphe, *Ant. Jud.* I. 129, 3: τὰ γὰρ ὀνόματα διὰ τὸ τῆς γραφῆς εὐπρεπὲς ἡλλήνισται πρὸς ἡδονὴν τῶν ἐντευξομένων· οὐ γὰρ ἐπιχώριος ἡμῖν ὁ τοιοῦτος αὐτῶν τύπος, ἀλλ' ἐν τε αὐτῶν σχῆμα καὶ τελευτῇ μία, Νῶχος τέ τοι Νῶε καλεῖται καὶ τοῦτον τὸν τύπον ἐπὶ πάντος τηρεῖ σχήματος.

guité les parallèles de Strabon et d'Eustathe⁵⁹. On doit donc traduire :

“C’est aussi ceci qui me chagrine : en matière de nom de naissance, vous montriez des usages si pleinement grecs que pour ainsi dire il n’était pas possible de trouver chez vous un nom qui ne fût dorien, et cela à commencer par vos étrangers, tandis qu’en matière constitutionnelle vous allez abandonner votre ancien régime pleinement dorien et vous allez hériter de démons étrangers qui ne sont propres à personne moins qu’à vous”.

Naturellement, l’emploi de l’imparfait par Aristide ne signifie pas que les noms anciens n’étaient plus en usage mais, au contraire, que ce dernier avait pu constater sur place qu’ils l’étaient encore⁶⁰. La remarque sur les ξένοι est amplement confirmée par les inscriptions, où les familles d’étrangers, à vrai dire beaucoup moins nombreuses à l’époque impériale, emploient elles aussi des formes de noms traditionnels doriens. L’idée que l’onomastique fait partie intégrante du patrimoine grec traditionnel se trouve déjà dans la correspondance d’Apollonios de Tyane. Cette fois, ce dernier fait reproche aux Ioniens d’abandonner les noms grecs traditionnels au profit de noms romains comme Lucullus, Fabricius ou Lucanius, et il est remarquable qu’il mette la nomination au rang du patrimoine social qui définit la vie grecque (coutumes, lois, langue et mode de vie particulier)⁶¹:

οἱ Ἴωνες Ἕλληνας οἴεσθε δεῖν ὀνομάζεσθαι διὰ τὰ γένη καὶ τὴν ἔμπροσθεν ἀποικίαν, Ἕλλησι δ’ ὥσπερ ἔθη καὶ νόμοι καὶ γλῶττα καὶ βίος ἴδιος, οὕτω καὶ σχῆμα καὶ εἶδος ἀνθρώπων ἀλλ’ ὑμῶν γε οὐδὲ τὰ ὀνόματα μένει τοῖς πολλοῖς, ἀλλ’ ὑπὸ τῆς νέας ταύτης εὐδαιμονίας ἀπολωλέκατε τὰ τῶν προγόνων σύμβολα καλῶς οὐδὲ τοῖς τάφοις ἐκείνοι δέχονται ἂν ἅτε ἀγνώτας αὐτοῖς γενομένους, εἴ γε πρότερον ἡρώων ἦν ὀνόματα καὶ ναυμάχων καὶ νομοθετῶν, νυνὶ δὲ Λουκόλλων τε καὶ Φαυρικίων καὶ Λευκανίων τῶν μακαρίων. ἐμοὶ μὲν εἴη μᾶλλον ὄνομα Μίμνερος.

71 “Aux Ioniens. Vous considérez que vous méritez le nom de Grecs d’après vos familles et l’antique colonisation de l’Ionie. Outre leurs

règles de conduite, leurs lois, leur langue et un mode de vie particulier, les Grecs se définissent par leurs traits de conformation et de constitution physique des individus. Mais chez vous, pour la plupart, les noms [anciens] ont disparu, tandis que, sous l’influence de cette nouvelle prospérité, vous avez détruit les marques d’identité de vos ancêtres. Quant à ces derniers, ils n’accueilleraient pas volontiers dans leurs tombeaux ceux qui leur seraient devenus inconnus, puisque les noms d’autrefois étaient ceux de héros, de combattants sur mer et de législateurs, tandis qu’aujourd’hui vous portez ceux des Luculli, Fabricii et des riches Lucanii. Le nom de Mimnerme me plairait davantage”⁶².

De même, il reproche à son frère Hestiaios de vouloir se faire appeler Lucretius ou Lupercus, et de renoncer ainsi au patrimoine onomastique ancestral⁶³.

59. Strabon, XV. 1, 36: Παλιβοθρον καλούμενον πρὸς τῷ ἰδίῳ τῷ ἐκ γενετῆς ὀνόματι; Eustathe, *Comm. à l’Od.*, II, 163 : à propos du mendiant Iros de l’*Odyssee*, XVIII, 5-6, Ἀρναῖον καλοῦντων ἐκείνον, τὸ ἐκ γενετῆς ὄνομα (Arnée était son nom de naissance).

60. Sur les séjours d’Aristide à Rhodes, cf. C. A. Behr, *Aelius Aristides and the Sacred Tales* (Amsterdam 1968) 14-15.

61. Apollonios de Tyane, *Ep.*, 71 Penella (R. J. Penella, *The Letters of Apollonius of Tyana* [Leyde 1979] éd. trad. comm.).

62. Dans son comm., p. 128, R. J. Penella reprend l’interprétation selon laquelle que bien que Mimnerme ne soit pas un nom grec idéal, du fait de la connotation licencieuse qui s’était attachée au célèbre poète, il était préférable à un nom romain. On doit aussi souligner que, à notre connaissance, Mimnerme n’était pas un nom porté en Ionie à l’époque hellénistique ou à l’époque romaine. Il s’agissait donc d’un nom qui renvoyait au plus ancien passé de l’Ionie, auquel il avait été fait allusion précédemment. Le porter à l’époque romaine aurait donc paru quelque peu bizarre: mais il aurait encore mieux valu un nom frappé d’obsolescence qu’un nom romain.

63. Apollonios de Tyane, *Ep.*, 72 Penella.

οβ 'Εστιαίω. 'Οπατήρ ἡμῶν 'Απολλώνιος ἦν τρις τοῦ Μηνοδότου, σὺ δὲ ἄπαξ ἐθέλεις ὀνομάζεσθαι Λουκρήτιος ἢ Λούπερκος. τί- νος σὺ τούτων ἀπόγονος; αἰσχρὸν, εἰ ὄνο- μα μὲν ἔχῃς τινός, τὸ δὲ εἶδος αὐτοῦ μὴ ἔχῃς.

72 "A Hestiaios. Notre père Apollônios descendait de trois générations de Ménodotos. Toi seul tu veux te faire appeler Lucretius ou Lupercus. Duquel de ces gens-là es-tu le descendant? Il serait honteux, si tu portais le nom de quelqu'un, que tu n'aies pas aussi ses traits physiques".

Au plan conceptuel, on soulignera la double définition de l'hellénisme qui se trouve ainsi posée, à la foi par les habitus sociaux et par les caractéristiques ethniques, l'un n'allant pas sans l'autre. Ne pas porter les noms de ses ancêtres, c'est interrompre la chaîne symbolique qui est le double de la chaîne des générations (reproche fait aux Ioniens). Inversement, porter les noms de ceux dont on n'est pas les descendants est une autre forme d'usurpation (reproche fait à son frère Hestiaios). Faut-il donc considérer que le texte d'Aristide soit à mettre exactement sur le même plan que celui d'Apollonios, la situation de Rhodes étant comme l'opposé de celle de l'Ionie⁶⁴? Le parallèle inversé entre les deux textes est frappant, mais les inscriptions montrent bien aussi les limites que l'on doit apporter à leur interprétation. Car si l'on se contente de mettre bout à bout Apollonios de Tyane et Aristide, on pourrait avoir l'impression que les Rhodiens n'avaient pas utilisé les noms romains. Or, comme on l'a vu il n'en est rien: au IIe s., l'usage des noms romains est tout à fait courant à Rhodes. En fait, les inscriptions nous permettent de brosser un tableau tout différent. A partir du milieu du Ier s. p. C., les Rhodiens introduisent officiellement les noms romains, qui deviennent très vite d'usage courant au moins dans l'élite dominante, pour autant qu'on puisse en juger. En fait, les sources littéraires viennent souligner un aspect particulier de la question de l'onomastique romaine: celui du refus des Rhodiens de modifier leur nom d'adresse. Dans l'usage officiel, ils portaient de manière ordinaire les noms romains, praenomen et nomen. En revanche, à la différence des Ioniens, du moins selon Apollonios de Tyane, ils ne cédaient pas à la mode du nom d'adresse romain.

Le refus du port des noms romains à Rhodes jusqu'au milieu du Ier s. p. C., puis après l'introduction des *nomina Romana* le phénomène de placage de l'onomastique romaine sur un système onomastique grec "dorien" traditionnel ne sont qu'un des aspects de la résistance culturelle de la cité⁶⁵. Bien sûr, même lorsqu'elle était nominalement libre, la cité de Rhodes subissait pleinement le poids du pouvoir romain. Déjà par exemple en 82, Sylla était venu réclamer aux autorités rhodiennes qu'on lui livrât C. Norbanus, qui s'était réfugié dans la cité: ce dernier préféra se tuer de manière spectaculaire sur l'agora de la ville, ce qui laisse supposer que Rhodes se disposait à le livrer⁶⁶. Au reste, Dion Chrysostome ne se priva pas de reprocher aux Rhodiens leur servilité à l'égard de tous les Romains de passage, si grande était leur terreur de perdre leur liberté: et d'ironiser sur cette "liberté" que les Rhodiens pouvaient perdre au moindre prétexte⁶⁷. Telle ou telle anecdote relative au séjour de Tibère à Rhodes, donc avant la suppression de la liberté intervenue sous Claude, montre pleinement la crainte que pouvait inspirer sa présence sur le sol rhodien: ainsi, lorsqu'il manifeste le désir de visiter les malades de la cité, les magistrats de la cité font transporter sous un portique tous les malades de la ville, classés par infirmité, en un malentendu qui eut le don d'embarrasser l'illustre exilé⁶⁸. Ou encore, comme il avait un jour été pris à partie au cours d'une discussion philosophique, il revint mettre bon ordre en faisant citer son contradicteur à son tribunal et en le faisant jeter en prison⁶⁹. Plus tard, devenu empereur, il fait venir à Rome des

64. J. Palm, *Rom, Römertum und Imperium in der griechischen Literatur der Kaiserzeit* (Lund 1959) 62, rapprochement du texte d'Aristide avec Apollonios de Tyane, *Ep.*, 71.

65. On soulignera néanmoins que le stock de noms grecs en usage à Rhodes s'est bel et bien modifié progressivement. Mais c'est là une autre question que nous ne pouvons aborder ici.

66. Cf. Appien, *B. civ.*, I, 91; Tite Live, *Per.*, 89. Cf. Fr. Hinard, *Les proscriptions de la Rome républicaine* (Rome 1985) 79.

67. Dion Chrysostome, XXXI, 112.

68. Suétone, *Tib.*, 11, 4.

69. Suétone, *Tib.*, 11., 5.

magistrats rhodiens qui lui avaient écrit en ne faisant pas figurer dans leur lettre les formules de salutation et les prières pour sa santé qui étaient attendues. Il les laisse repartir sans leur dire un mot, exemple de *moderatio* si l'on veut, mais qui n'en illustre pas moins la totale dépendance de la cité et les humiliations qu'il fallait subir quotidiennement⁷⁰. Rome était toute puissante et, malgré sa "liberté", Rhodes devait se soumettre au bon plaisir de Rome et de ses magistrats. Au plan financier et économique, de la même manière, Rhodes était totalement soumise à l'emprise romaine⁷¹.

Cependant, aussi bien Dion Chrysostome à la fin du Ier s. qu'Aristide au milieu du IIe s. soulignent le maintien presque miraculeux des traditions de la cité hellénique indépendante dans la ville de province du monde impérial qu'était pourtant devenue Rhodes. La cité disposait donc d'une certaine marge de manoeuvre, pour tout ce qui ne gênait pas le pouvoir impérial.

Ce respect des traditions s'exprimait dans le maintien des formes anciennes de la vie politique et des institutions qui, dans l'ensemble, restent inchangées à l'époque impériale, au moins jusqu'au milieu du IIe s. A notre sens, c'est seulement après cette date, et non pas au Ier s. p. C. à l'occasion d'une période de "perte de liberté" que fut introduit le système d'une *γερούσια* qui dans les documents officiels apparaît au côté du peuple et du conseil (ὁ δᾶμος ὁ Ῥοδίων καὶ ἡ σεμνοτάτα γερούσια). En effet, les deux inscriptions qui la mentionnent sont du IIIe s., de l'époque sévérienne⁷². En outre surtout, il nous paraît probable que c'est à ce changement que fait allusion Aristide lorsque, avec les troubles qui suivent le grand tremblement de terre du milieu du IIe s., il reproche aux Rhodiens d'avoir abandonné leur "ancien régime pleinement dorien" pour des "démons étrangers" qui leur seraient impropres⁷³. Encore doit-on noter que cette *gerousia*, conseil très conservateur sans doute et qu'on retrouve dans nombre de grands centres micrasiatiques à la même époque, paraît davantage se superposer aux anciennes institutions que se substituer à elles⁷⁴. Avant le milieu du IIe s. en tout cas, les institutions sont manifestement restées inchangées, sans quoi l'adresse d'Aristide aux Rhodiens eût été vide de sens.

La volonté de préserver les anciennes traditions s'exprimait aussi dans le maintien de l'usage de la *koïna* dorienne. Jusqu'au IIIe s., toutes les inscriptions de Rhodes, des îles et territoires "intégrés" n'utilisent que la *koïna* dorienne, maintenue avec une vigueur et une pureté tout à fait remarquables. Si l'on songe que dans le *Panathénaïque*, Aelius Aristide se réjouissait de ce qu'une seule langue fût en usage commun chez les Grecs et que le monde entier soit homophone, les divers dialectes (ou ce qu'il en restait) étant désormais réservés à l'usage privé, lui qui trouvait aussi tout à fait heureux que le monde romain fût désormais sans frontière, on comprend mieux *a contrario* la volonté des Rhodiens⁷⁵. En refusant

70. Suétone, *Tib.*, 32, 3 et Dion Cassius, LVII. 11, 2. B. Levick (*op. cit.* n. 15) n. 6, p. 263, pose la question de savoir si les deux sources ne pourraient pas avoir été transférées d'un récit de la période de l'exil à Rhodes; mais le récit est trop bien structuré pour pouvoir autoriser rien de tel.

71. La question mériterait une étude approfondie.

72. On doit souligner l'intuition remarquable de Fr. Hiller von Gärtringen qui dans *IG XII 1, 95*, restituait dans sa totalité le mot *γερούσια*. La supposition se trouva confirmée par la publication de *NS, 2*, aux l. 1-2. Malheureusement, Maiuri data son inscription du IIe s. p. C. dans le lemme, ce qui était plus qu'imprécis, mais, avec *IG XII 1, 95*, du Ier s. dans son commentaire, par lapsus puisque ces textes font apparaître le nom des Sévères; le changement constitutionnel était mis en rapport avec une période de perte de liberté et de réduction au statut provincial. De ce fait, un peu à la hâte peut-être, H. H. Schmitt évoqua la *γερούσια* en la mettant en rapport avec le texte de Dion Chrysostome et les périodes de perte de liberté du Ier s. (*Rom und Rhodos*, p. 189, n. 3). Pour la prosopographie des grands personnages mentionnés dans ces inscriptions de la Ière moitié ou du milieu du IIIe s., pour *NS, 2*, cf. *Lexicon*, s.v. Ἑλλάνκιος 13 et pour *IG XII 1, 95*, Πειθιάς 2 (corriger "B. C." en "A. D." pour tous les membres de cette famille dans le *Lexicon*, par lapsus).

73. Aristide, XXIV 57 Keil (Περί ὁμονοίας); le texte est cité et traduit *supra*.

74. Nous renverrons ici seulement à M. Sartre, *L'Orient romain* (Paris 1991): *gerousia* à Xanthos (p. 152), à Téos (p. 156), à Tralles (p. 188); "sacrée *gerousia*" d'Athènes et son rôle particulier (p. 225, avec réf.).

75. Éloge de la *koïné* chez Aelius Aristide, I. 327. Rome abolissant les frontières: XXVI 60 Keil. Sur ce point, voir l'excellent commentaire de J.-M. Bertrand, "Langage et politique: réflexion sur le traité pseudo-xénophontique *De*

le mélange linguistique d'une manière qui eût réjoui Platon, en maintenant farouchement l'usage de son dialecte dans toutes les formes de communication sociale, Rhodes tranchait donc avec les autres cités grecques⁷⁶.

Un autre symbole de cette indépendance était les murailles, dont Dion Chrysostome souligne qu'à la différence des autres cités Rhodes en avait pris grand soin⁷⁷. Avec la *pax Romana* et ses avantages, la "servitude" commune aux cités d'Orient n'avait plus rien que d'ordinaire: et pourtant, affirmant le caractère intangible de l'indépendance de leur cité, les Rhodiens continuaient à entretenir leurs murailles, ce qui devait coûter fort cher et qui n'avait aucune utilité pratique, sinon d'affirmer l'indépendance de la cité et le maintien de ses traditions⁷⁸. On sait par Aristide qu'au milieu du IIe s. encore les murailles de Rhodes, de même que ses arsenaux, étaient toujours entretenus de manière parfaite⁷⁹. Mais au-delà, c'est tout l'aspect même de la ville hellénistique, qui reste miraculeusement préservé jusqu'au tremblement de terre du milieu du IIe s., avec cet urbanisme "démocratique" et "égalitaire", où aucune maison ne dépasse l'autre, et naturellement dépourvu de cette structure axiale simple, avec *cardo* et *decumanus* se coupant à angle droit et bordés de colonnades, si caractéristique des villes d'époque romaine⁸⁰. Les rues à colonnades et tétrapylon monumental qui finissent par donner à Rhodes l'aspect de n'importe quelle ville des provinces orientales de l'empire ne sont construites qu'à la fin du IIe s. ou au début du IIIe s.⁸¹

Maintenir les traditions, c'était tenir à l'écart les Ῥωμαῖοι: à la différence de ce que l'on voit à Cos voisine où la chose est communément admise et encouragée, aucun Ῥωμαῖος, aucun Occidental citoyen romain n'a accès aux prêtrises rhodiennes, que ce soit les grandes prêtrises d'État ou toute autre prêtrise de rang inférieur⁸². C'était aussi refuser les nouveautés, en particulier celles qui venaient d'Occident, comme les combats de gladiateurs, dont L. Robert a pourtant montré de manière lumineuse l'extraordinaire succès qu'ils connaissaient en Orient, et jusque dans les cités les plus voisines de Rhodes, comme Stratonicee par exemple⁸³. Dion Chrysostome jette l'opprobre sur les Grecs qui ont adopté ces spectacles, les Corinthiens

par exemple et plus encore les Athéniens, qui font combattre les gladiateurs dans l'enceinte même de la cité, au théâtre de Dionysos, ce qui était ajouter l'impiété à la vulgarité⁸⁴. Au contraire, il félicite les Rhodiens de ne pas avoir introduit cette coutume barbare et dégradante, d'être restés fidèles à la tradition hellénique⁸⁵.

ἄλλ' οὐκ ἂν ὑμεῖς, ἄνδρες Ῥόδιοι, τοιοῦτον οὐθὲν ὑπομείναιτε, παρ' οἷς νόμος ἐστὶ τὸν δημόσιον μηδέποτε εἰσελθεῖν εἰς τὴν πόλιν.

"Mais vous, citoyens de Rhodes, vous ne le toléreriez pas et chez vous il y a une loi qui interdit que l'on n'introduise jamais le gladiateur dans la cité."

Ce texte est capital car il fait référence de manière directe à un νόμος, une loi de la cité interdisant des combats de gladiateurs⁸⁶. Ce n'était pas seulement l'esprit public qui repoussait la μονομαχία: la cité avait légiféré sur ce point. Les Rhodiens, quant à eux, devaient se contenter des combats de coqs, dont au demeurant ils étaient manifestement

la République des Athéniens", in *Langage et société* 49 (1989) 25-41 et particulièrement p. 30-32.

76. Pour le point de vue de Platon, cf. *Lois* XII, 949e.

77. Dion Chrysostome, XXXI, 125.

78. Sous le Haut-Empire, à l'époque augustéenne, la construction de bien des enceintes fortifiées, celle de Nîmes par exemple, a avant tout une fonction de prestige plutôt qu'une fonction proprement militaire.

79. Cf. Aristide, XXV Keil, 7.

80. Cf. R. Martin, *L'urbanisme dans la Grèce antique*, 2e éd. (Paris 1974) 176-185 pour la composition axiale des villes d'époque romaine.

81. M. Cante, "Rodi: l'arco quadrifonte sul decumano massimo", *ASAA* 64-65 (1986-1987 [1991]) 201-202.

82. Sur la situation de Cos, cf. S. Sherwin-White, *Ancient Cos* (Göttingen 1978) 253-255.

83. L. Robert, *Les gladiateurs dans l'Orient grec* (Paris 1940) 248 sur Rhodes et 171-173 sur Stratonicee.

84. Dion Chrysostome, XXXI, 121-122.

85. Dion Chrysostome, XXXI, 122.

86. Il ne nous paraît y avoir aucune chance que νόμος ait ici le sens de "coutume": une coutume n'est pas absolue comme peut l'être une loi.

très friands⁸⁷. L. Robert avait relevé que Lucien, faisant parler Solon dans l'*Anacharsis*, justifiait les combats de coqs et condamnait les combats de gladiateurs⁸⁸: le rapprochement avec Rhodes s'impose donc et l'on pourrait dire que, sur ce point aussi, Rhodes était une cité dans la vraie tradition hellénique. La loi sur les gladiateurs doit être rapprochée de la loi sur le port des noms romains, que nous avons postulée plus haut.

Ainsi, Rhodes était une cité où l'on respectait la grande tradition grecque, alors même, on doit le souligner, que ses voisines les plus immédiates, Cos ou Stratonicee, l'abandonnaient. Il est vrai que le Haut Empire, et en particulier, mais pas seulement, le IIe s. avec la IIe sophistique, connaît une période "archaïsante" très marquée. C'est l'époque où un peu partout on refabrique le présent à l'image de ce qu'on croit être le passé. A Sparte par exemple, qui passait pour un conservatoire des traditions anciennes, on assiste en fait à un véritable processus de recréation aux Ier et IIe s., tant au plan institutionnel que culturel⁸⁹. Mais Rhodes avait échappé aux terribles ruptures qu'avaient connues d'autres peuples comme Sparte —avec les rois réformateurs, les défaites catastrophiques puis l'incorporation forcée à l'Achaïe— ou la Macédoine, dont les élites avaient été massacrées sur les champs de bataille de la IIe et surtout de la IIIe guerre menée contre Rome, sans parler de la révolte de 146, les institutions anciennes étant annihilées par le pouvoir romain qui était même allé jusqu'à faire disparaître l'État macédonien. A Rhodes, la tradition était beaucoup plus authentique, sans solution de continuité, et la résistance culturelle de la cité n'avait rien à voir avec le goût des élites hellénophones, romaines ou grecques, pour le passé révolu de la grandeur de la Grèce. Dion Chrysostome y insiste, soulignant qu'au delà des ports, des fortifications et des arsenaux, c'étaient les mœurs antiques et authentiquement helléniques de Rhodes qui suscitaient partout l'admiration (τῶν λιμένων, τῶν τειχῶν, τῶν νεωρίων μᾶλλον ὑμᾶς κοσμεῖ τὸ ἐν τοῖς ἔθεσιν ἀρχαῖον καὶ Ἑλληνικόν), et qui faisait que pour le visiteur la cité se distinguait d'emblée d'une quelconque ville de Syrie ou de Cilicie⁹⁰. C'est le même thème qu'on retrouve chez Aristide pour qui les Rhodiens sont authentiquement Grecs,

élevés depuis l'enfance dans les mœurs traditionnelles (πρὸς δὲ ὑμᾶς καθαρῶς ὄντας Ἑλληνας καὶ τεθραμένους ἐκ παίδων ἐν τούτοις)⁹¹.

La résistance onomastique longtemps maintenue n'était donc bien qu'un des aspects de la résistance culturelle rhodienne à la haute époque impériale. Le port des noms romains n'est que tardivement autorisé par la cité de Rhodes, au milieu du Ier s. p. C. Même après cette date, lorsque l'onomastique romaine s'est très largement répandue, au moins dans les élites, il peut arriver que les noms romains ne soient pas employés dans l'usage local, comme à Camiros. L'examen de la situation qui prévaut à Rhodes jette donc un éclairage particulier sur l'usage de l'onomastique romaine dans les provinces hellénophones.

A. Bresson

Université de Bordeaux III

87. Cf. la race de coqs de combat rhodienne était fameuse, cf. Pline, X. 24, 48; Columelle, VIII. 2, 4; Martial, III. 58, 17.

88. Lucien, *Anacharsis* 37, cf. L. Robert, (*op. cit.*), p. 249.

89. Cf. P. Cartledge & A. Spawforth, *Hellenistic and Roman Sparta. A Tale of two Cities* (Londres - New York 1989) part. p. 105 sq. sur la place de Sparte dans la "renaissance grecque", et en particulier le rôle d'Hadrien; p. 143 sur les mécanismes constitutionnels (tout indique que "la continuité institutionnelle était plus apparente que réelle", p. 143); p. 190 sq. sur "l'image de la tradition" (il s'agit largement d'une "recréation du passé", p. 191).

90. Dion Chrysostome, XXXI, 163.

91. Aristide, XXIV 23 Keil.

LES PROGRES DE LA CITOYENNETE ROMAINE DANS LES PROVINCES ROMAINES DE SYRIE ET D'ARABIE SOUS LE HAUT-EMPIRE

Maurice Sartre

RESUME: La province romaine de Syrie, constituée dès Pompée, ne semble avoir été réellement organisée qu'au temps d'Auguste. Elle présente de fortes différences dans le degré d'hellénisation selon les régions, entre le Nord et le Sud, la côte et l'intérieur, les plaines et les montagnes. Cette situation, liée pour l'essentiel à l'état de l'urbanisation, n'est pas sans conséquence sur le développement social et culturel de la province durant le Haut-Empire.

Cette communication fait le point sur les progrès de la citoyenneté romaine en Syrie en s'appuyant sur un dépouillement quasi exhaustif des sources épigraphiques et fait apparaître une répartition des citoyens romains aussi bien dans l'espace que dans le temps. En laissant de côté les colonies romaines de Bérytos et d'Héliopolis, on peut montrer que l'époque de Claude constitue une première étape importante dans la diffusion de la citoyenneté auprès des notables provinciaux, y compris dans des zones qui échappent encore à l'autorité directe de Rome. On examine ensuite, par étape, les moments forts de cette diffusion et on tente de dresser une carte de répartition, avant que la *constitutio antoniniana* ne vienne mettre fin —au moins en apparence— à ce critère de différenciation juridique et sociale.

À l'occasion des dépouillements effectués pour le *Lexicon of Greek Personal Names*, j'ai dû constituer un fichier de tous les individus connus par les inscriptions dans les provinces de Syrie et d'Arabie aux époques romaine et byzantine. Parmi eux, les porteurs de *tria nomina* n'ont été retenus que dans la mesure où leur cognomen était grec ou sémitique, à l'exclusion des *cognomina* latins (même écrits en grec). Malgré cette restriction, cela fournissait une première base de départ pour une étude des citoyens romains de ces provinces. J'ai complété ce premier fichier par de nouveaux dépouillements prenant en compte tous les individus portant les *tria nomina* qui avaient échappé à la première enquête, pour voir si cela permettait une étude systématique de la citoyenneté romaine dans ces provinces, sur le modèle de l'étude conduite il y a quelques années par B. Holtheide pour l'Asie¹.

Autant dire tout de suite que les chiffres obtenus ne souffrent pas la comparaison avec ceux de Holtheide (6695 porteurs de *tria nomina* en Asie) et que les résultats présentés ici doivent être considérés comme provisoires. D'autant plus que

des lacunes documentaires dans les dépouillements (notamment sur la côte phénicienne) pèsent nécessairement sur les conclusions d'ensemble. Et des découvertes récentes, encore inédites, peuvent modifier localement les bases de l'étude en ajoutant subitement un nombre significatif d'individus, comme c'est le cas à Gerasa.

Avant de présenter quelques observations, je dois indiquer les limites de l'enquête et les méthodes mises en oeuvre, encore que celles-ci ne possèdent guère d'originalité par rapport aux pratiques habituelles dans ce type d'enquête onomastique et prosopographique. D'une part, les porteurs de *tria nomina* dont l'un des *cognomina* est grec ou sémitique sont, je crois, tous répertoriés, sauf ceux qui auraient été publiés très récemment. De tels *cognomina* ne garantissent évidemment pas que les individus soient indigènes (quoique cela paraisse une quasi certitude pour les *cognomina* sémitiques), mais, sauf indication contraire (mention d'une

1. B. Holtheide, *Römische Bürgerrechtspolitik und römische Neubürger in der Provinz Asia* (Freiburg [Breisgau] 1983).

origo précise), j'ai considéré que les individus étaient originaires du lieu de la trouvaille, ou du moins y vivaient. J'ai consenti à cette règle une exception de taille —mais indispensable— en excluant de l'enquête soldats et fonctionnaires impériaux, sauf lorsque l'on mentionnait expressément une origine syrienne ou arabe.

J'ai complété ce premier fichier en ajoutant les individus portant des *cognomina* latins (ou occidentaux) que le *Lexicon* ne retenait pas. Le dépouillement, fait en vue de ce colloque, est sans doute moins complet que celui des *cognomina* grecs et sémitiques. Néanmoins, pour la plupart des régions de Syrie et d'Arabie, je crois être parvenu à un dépouillement satisfaisant en utilisant les *IGLS* pour les régions couvertes par ce corpus (y compris un volume inédit de Nabatène méridionale² et les données des volumes en cours du Hauran), plus des publications ponctuelles pour Tyr, Zeugma, Gerasa, Palmyre, Apamée, etc... J'ai volontairement laissé de côté Doura-Europos où la documentation, en grande partie postérieure à 212, fait la part belle aux militaires. Cependant, quelques documents civils antérieurs (auxquels il faudrait ajouter les papyrus et parchemins du III^e siècle en cours de publication)³ apporteraient leur lot d'*Aurelii*. En excluant donc le cas de Doura, je crois que les lacunes risquent de se trouver surtout du côté de la Phénicie côtière pour laquelle nous ne disposons d'aucun corpus, ce qui oblige à des dépouillements longs et difficiles: la très faible représentation de Tyr et de Sidon dans les listes de citoyens romains ne permet pas de conclure qu'un faible nombre de citoyens en sont originaires ou y résident, du moins jusqu'à preuve du contraire⁴. J'espère, en complétant les dépouillements, corriger cette impression provisoire.

Une autre lacune consiste dans l'inventaire des Syriens de l'étranger, notamment les soldats. J'ai intégré, lorsque je les connaissais, des Aradiens, des Damascènes, mais ce serait une lourde tâche de repérer tous les Ἀντιοχεῖς, Λαοδικεῖς, Ἀπαμειῖς, Σελευκεῖς, etc..., avec les incertitudes que cela comporte quant à l'identité réelle de la cité représentée par ces ethniques. Cet aspect de l'inventaire devrait être réalisé pour une étude complète mais je ne crois pas qu'elle puisse modifier de façon considérable les conclusions actuelles

car les expatriés, en dehors des soldats et de quelques chevaliers, comptent assez peu de citoyens romains.

J'ai évoqué plus haut le cas des soldats, marins et fonctionnaires exclus de mon enquête. En sens inverse, j'ai conservé les vétérans, considérant que, soit, après une carrière à l'étranger, ils s'étaient retirés dans leur patrie d'origine, soit, étrangers au pays, ils y avaient fait souche; dans les deux cas, ils sont à l'origine de familles de citoyens romains vivant en Syrie ou en Arabie. On pourra discuter ce choix mais il m'a paru raisonnable.

Pour en finir avec les problèmes de méthode, j'ai bien entendu laissé de côté les colonies romaines de Bérytos et d'Héliopolis, ainsi que Ptolémaïs. Les autres colonies, de peu antérieures ou postérieures à la *constitutio antoniniana*, ne soulevaient pas de problème méthodologique particulier⁵.

Ces considérations préliminaires n'épuisent pas tous les pièges tendus à l'enquêteur, mais elles peuvent conduire le lecteur à s'interroger sur la validité de la démarche. En dépit de ces lacunes, dispose-t-on d'une base documentaire acceptable pour que l'étude mérite d'être tentée? La réponse m'a semblé positive. Sur un total d'environ 15000 individus répertoriés en Syrie et Arabie⁶, on obtient un peu plus de 1100 porteurs de *tria nomina*, tous confon-

2. Le volume est paru depuis la tenue du colloque, en novembre 1993: M. Sartre, *Inscriptions de la Jordanie IV: Petra et la Nabatène méridionale* (Paris 1993).

3. Cf. surtout D. Feissel et J. Gascou, "Documents d'archives romains inédits du Moyen Euphrate (II^e siècle ap. J.-C.)", *CRAI* (1989) 535-561.

4. Il faudrait ajouter aux listes utilisées ici les citoyens originaires de la partie sud de la Phénicie, de Ptolémaïs à Dora, ce que je n'ai pas eu le temps de faire.

5. Sur les colonies romaines de Syrie, Arabie et Mésopotamie, voir maintenant l'article de F. Millar, "The Roman coloniae in the Near East", in H. Solin et M. Kajava (éd.), *Roman Eastern Policy and Other Studies in Roman History, Proceedings of a Colloquium at Tvärminne*, 2-3 october 1987 (Helsinki 1990) 7-57.

6. Même en imaginant un peuplement minimal et constant de 1,5 à 2 millions d'habitants pour les deux provinces, avec un renouvellement des générations tous les 25 ans, c'est au moins 10 millions d'individus qui ont dû vivre dans les deux provinces entre Auguste et Dioclétien, sans doute le double ou plus. Avec 15000 individus répertoriés en six

dus (1129). Si l'on exclut soldats et fonctionnaires, ce chiffre descend autour de 900, ce qui reste significatif. Cependant, le chiffre doit encore être réduit car il englobe aussi bien les nombreux *Flavii* du Bas-Empire que les citoyens d'Héliopolis et de Berytos. Ce sont surtout les seconds qui gonflent le chiffre indiqué ci-dessus (environ 200 individus pour la double colonie auxquels on ajoutera une cinquantaine de *Flavii* du Bas-Empire). Ces réserves étant faites, il reste 685 noms utilisables dans les tableaux servant de base à nos observations.

Deux approches croisées s'imposent. D'une part, de façon très classique, on fera l'inventaire des gentilices impériaux en les faisant précéder de ceux qui ont pu marquer la fin de l'époque républicaine au Proche-Orient: *Pompeius* et *Antonius* paraissent inévitables, mais aussi ceux des premiers gouverneurs de Syrie les plus marquants. Cela peut mettre en évidence, selon les lieux, des moments précis ou des règnes plus ou moins favorables à l'intégration des notables indigènes; on tentera de proposer le cas échéant des explications politiques particulières. D'autre part, il convient d'étudier aussi chaque cité en particulier dans la longue durée, pour essayer d'y déceler une évolution particulière et faire ressortir la présence d'autres éléments que les citoyens pourvus de gentilices impériaux. Ce deuxième aspect ne sera qu'abordé rapidement ici, car il nécessiterait de longs développements et devrait prendre en compte aussi bien les colonies de Berytos, Héliopolis et Ptolémaïs qui ont pu fournir des contingents de citoyens venus s'installer ailleurs ultérieurement. On notera seulement que les gentilices impériaux regroupent 309 individus (en excluant les *Flavii* du Bas Empire), auxquels s'ajoutent 211 *Aurelii*, soit un total de 520 individus, contre 165 porteurs d'autres gentilices. Sans vouloir se livrer à des calculs statistiques toujours hasardeux, ces derniers représenteraient donc un peu plus de 24% des citoyens romains de Syrie et d'Arabie, chiffre très voisin du pourcentage obtenu en Asie, environ 27,5 %.

On doit commencer par l'examen des gentilices des *imperatores*, en suivant l'ordre chronologique depuis celui qui fut le créateur de la Syrie romaine, Pompée.

Les *Pompeii* sont rarissimes: un à Antioche, deux à Séleucie. On pourrait en ajouter un à Bostra

mais ce dernier est un *Ulpus Pompeius* où *Pompeius* joue le rôle d'un cognomen. Il est bien imprudent de tirer des conclusions de ces quelques attestations, mais je note tout de même que tous les trois viennent des deux grandes cités de Syrie du Nord qui furent au coeur de la province pompéienne de Syrie. Le phénomène mérite d'autant plus d'être souligné que l'une et l'autre ont livré peu de noms de citoyens romains: neuf au maximum à Séleucie (dont deux *Pompeii*), 47 à Antioche, ce qui est peu pour une cité si peuplée. On pourrait peut-être ajouter un *Pompeius Valens* à Gerasa, mais ce peut être un soldat étranger à la cité. Néanmoins, si c'était un Gerasénien de souche, la présence de ce gentilice ne serait pas sans intérêt puisque Gerasa, l'une des principales cités de la Décapole, appartient aussi à cette première Syrie romaine et que Pompée et ses légats œuvrèrent ardemment au relèvement des cités de la région.

Les légats qui gouvernèrent la Syrie dans les années suivant immédiatement le départ de Pompée, ainsi que ceux qui eurent en charge cette province avant la domination d'Antoine en Orient, sont plus difficiles à repérer, encore que l'on puisse peut-être signaler quelques familles dont la citoyenneté leur est due. Les *Aemilii*, qui pourraient devoir leur citoyenneté à M. Aemilius Scaurus (65-62), se rencontrent à Antioche, Gerasa et surtout Tripolis où c'est le gentilice d'une famille appartenant à l'ordre sénatorial au II^{ème} siècle; les trois cités firent partie de la Syrie pompéienne. On relève aussi quatre *Marcii* (un à Kafr, un à Zeugma, un à Antioche, un à Antarados) évoquant L. Marcus Philippus (61-60), qui releva Pella de Décapole. J'exclus les *Cornelii*, tous soldats, et

siècles, c'est probablement moins d'un millième des individus qui participent à l'enquête ! Cela doit donc pour le moins nous inciter à la prudence. D'autant que la comparaison avec les sondages contemporains, qui évaluent les sentiments d'une population de 50 millions de personnes en interrogeant un panel de 1000 individus, est trompeuse: les 1000 sont choisis pour être représentatifs. Nous sommes à peu près sûr que les 15000 que nous utilisons ne le sont pas et que le fait même de trouver leur nom gravé sur la pierre les désigne plutôt comme socialement favorisés. Il est vrai que cet aspect des choses est plutôt favorable à l'enquête menée ici.

donc sans rapport avec Cn. Cornelius Lentulus (59-58), ainsi qu'une unique Gabinia à Zeugma alors que l'on s'attendrait plutôt à trouver trace du passage d'Aulus Gabinus (57-55) à Canatha, qu'il refonda et qui porta l'épithète *Gabinia* dans sa titulature officielle. On est peut-être en terrain plus sûr avec les *Licinii* laissés par M. Licinius Crassus (54-53) lors de son gouvernement bien que l'un à Palmyre, l'autre à Émèse puissent difficilement être indigènes; il reste surtout un Licinius à Antioche, un autre à Laodicée du Liban, un encore à Apamée et un dernier à Arulis en Commagène (mais ce dernier peut être étranger). Quelques *Cassii* enfin rappellent le double passage de C. Cassius Longinus en Syrie, en 53-51 puis en 44-42, notamment ceux de Phénicie (Batroun et Sidon, plus un de provenance phénicienne indéterminée) et de la côte syrienne (Laodicée sur mer et Séleucie de Piérie). On sera évidemment plus réservé sur un *Cassius Samethus* du Hauran, au beau cognomen arabe.

Après l'invasion parthe des années 41-37, c'est Antoine qui fit figure de libérateur et de restaurateur de la Syrie romaine. Or, son passage se fait peu sentir dans l'onomastique régionale. En dehors d'un fort noyau d'*Antonii* à Héliopolis (16 individus), on ne relève que quelques *Antonii* isolés en Syrie, à Chalcis du Bélos, Apamée, Byblos, Sidon, Abila de Lysanias, Capitolias, Raphanée, plus deux autres à Antioche, sans compter quelques uns en Arabie, un à Hesbous et cinq à Bostra, dix sept individus au total. Seuls ces derniers font problème car ils ne peuvent remonter, sur place, à des familles ayant reçu la citoyenneté d'Antoine à Bostra même; il ne peut s'agir que d'immigrants récents. Les autres, trop isolés, ne peuvent guère nous éclairer. Tout au plus peut-on noter la présence d'*Antonii* dans des cités où l'on ne connaît presque aucun citoyen romain comme Chalcis du Bélos (quatre au total), Byblos (huit), Sidon (douze), Hesbous (le seul), Abila (quatre), Capitolias (neuf), Raphanée (cinq).

Avec les *Iulii* nous affrontons sans doute l'une des difficultés majeures de ce type d'analyse, puisque les porteurs de ce gentilice peuvent le devoir à Jules César, Auguste ou Caligula, ce qui étale sur près d'un siècle la période potentielle d'acquisition de la citoyenneté romaine. Certes, sur la

longue durée, cette incertitude pèse peu mais l'on doit se contenter d'une approximation: les *Iulii* syriens remontent au mieux à la fin de la République, plus probablement au temps d'Auguste ou de Caligula bien que très peu aient une origine assurée. Notons du moins que le nombre des *Iulii* est important (101 en excluant les *Iulii Aurelii* dont il sera question plus loin), ce qui nous place à une autre échelle que les gentilices évoqués précédemment. On mesure par là combien l'entrée des notables syriens dans la cité romaine se fait tardivement au début du Haut Empire, c'est-à-dire un demi-siècle plus tard qu'en Asie Mineure.

La répartition géographique des *Iulii* montre une grande dispersion à travers toute la Syrie (je réserve pour l'instant le cas de l'Arabie). On les rencontre aussi bien dans les grandes cités de la côte en Syrie du Nord, à Antioche (3), Séleucie (2) et Laodicée (2), que dans de petites cités de l'intérieur (Samosate, Zeugma, Cyrrhos, Béroia, Chalcis du Bélos) ou dans les cités de Phénicie (Arca, Tripolis, Byblos, Sidon, Tyr, Chalcis du Liban) et en Damascène. Mais deux cités concentrent un nombre remarquable de *Iulii*: Apamée (8) et Émèse (20). Je ne sais si l'on doit pousser l'analyse trop loin mais j'observe que, dans les deux cas, ce chiffre semble lié à la présence de familles de princes clients ayant obtenus la citoyenneté romaine sous Auguste. A Apamée, la célèbre inscription des thermes publiée par J.-P. Rey-Coquais⁷ a fait connaître le descendant du tétrarque Dexandros, originaire d'Apamée, grand-prêtre provincial de Syrie sous Auguste. Ce notable de l'époque de Trajan, L. Iulius Agrippa, ne mentionne pas la citoyenneté de Dexandros mais celle-ci est fort probable et explique son propre gentilice. D'autre part, les affranchis des tétrarques engendrent à leur tour d'autres descendances de *Iulii*, comme on le voit avec L. Iulius Agrippa lui-même dont cinq affranchis figurent parmi les *Iulii* d'Apamée. La situation est un peu semblable à Émèse où les membres de la famille de Sampsigeramos ont obtenu la cité romaine d'Auguste: leurs descendants et affranchis fournissent une part appréciable des

7. J.-P. Rey-Coquais, *AArchSyr* 23 (1973) 39-84 (= *AEP*, 1976, 679-686).

Iulii de la ville jusqu'à la descendance de Iulius Bassianus, Iulia Domna et les impératrices syriennes. Ce même cas de figure se retrouve, isolé, à Laodicée où une Iulia Bérénikè et son père T. Iulius descendent de Séleucos Ier; on note au passage que la mère est elle-même une Cassia, c'est-à-dire membre d'une famille entrée dès la fin de la République dans la citoyenneté romaine, pour autant qu'elle soit originaire de Syrie.

Il faut évidemment réserver une place à part aux *Iulii* de Syrie du Sud. Il ne peut s'agir de familles indigènes qui auraient reçu la cité romaine sous les premiers Julio-Claudiens, puisqu'à cette époque les villes et villages de la région appartenaient encore soit aux Hérodidiens soit au royaume nabatéen. Si les Hérodidiens reçurent bien la citoyenneté et furent des *Caii Iulii*, c'est beaucoup plus douteux pour les rois de Nabatène. Or, en dehors de deux cités qui n'appartinrent jamais aux Hérodidiens, Adraha (2 *Iulii*) et Bostra (9 *Iulii* de cinq familles différentes), on recense des *Iulii* dans plusieurs villages qui se situent tous dans les anciens territoires hérodidiens, intégrés à la province de Syrie en 92: trois à Shahba, future Philippopolis (Philippe l'Arabe et sa famille), et seize dans les villages de Batanée, du Hauran du Nord et du Trachôn. Cela oblige à admettre soit un mouvement d'émigration de la Syrie du Nord ou côtière vers la Syrie du Sud et l'Arabie après l'annexion de ces régions, soit l'installation de familles de vétérans originaires d'ailleurs, voire d'affranchis royaux. Le problème est identique pour des *Iulii* plus isolés à Pétra (2). La question est d'autant plus intéressante que cela fournirait la clef de l'origine des *Iulii* des Sabaoi, d'où est issu Philippe l'Arabe. Car, en dépit de tenaces légendes, rien ne prouve qu'il possède une origine indigène, arabe ou araméenne.

Avec les *Claudii* on se retrouve en terrain plus sûr, car mieux daté. De plus, une forte proportion des *Claudii* porte le *praenomen* *Tiberius*, ce qui nous rapporte avec une grande certitude au règne de Claude. Ils sont moins nombreux que les *Iulii* (44) et moins dispersés: Antioche (dix ne représentant guère que trois familles, une famille sénatoriale d'Antioche connue par six membres, une famille de Beshindleya, une autre de J. Sheikh Barakat), Séleucie (1), Hiérapolis (1), Émèse (3), Iabruda (1), Arados (1), Sidon (4), Tyr (1), Abila

de Lysanias (1), Zorava (4), Shaqqa-Maximianopolis (1), Canatha (6), Bostra (6), Philadelphie (1). On ne s'étonnera évidemment pas d'en trouver dans les grandes cités de Syrie du Nord et de Phénicie, encore que leur absence à Apamée tranche avec le bon nombre des *Iulii* et des *Flavii* dans cette cité. On relèvera avec plus d'intérêt leur présence à Émèse, qui est encore sous la domination des princes-clients. Plus intéressant encore, leur nombre à Canatha et dans les villages du Nord du Hauran (Zorava, Shaqqa) comme à Abila de Lysanias, qui se situent tous dans les états hérodidiens pendant la plus grande partie du Ier siècle, sauf une courte interruption, entre la mort d'Agrippa Ier en 44 et l'installation d'Agrippa II en 51, c'est-à-dire précisément durant le règne de Claude. Or, les *Claudii* de Canatha appartiennent à des familles indigènes comme le prouvent leurs cognomina, *Natarèlos*, *Balsamios*, *Monimos* (comme *Thaimallas* et *Malikhô* à Émèse): il est donc probable que ces familles ont reçu la citoyenneté romaine pendant le bref intervalle où Canatha et les villages de la région ont été annexés à la province romaine de Syrie, entre 44 et 51. Ainsi, aussitôt l'annexion prononcée, des notables indigènes ont reçu la cité romaine de Claude, soucieux de promouvoir les éléments (citadins ou non) susceptibles de fournir un appui à l'administration romaine dans une région encore partiellement pacifiée: le retour à l'administration par client interposé après 51 prouve que l'on restait conscient à Rome des difficultés que posait cette région écartée et très faiblement hellénisée. Il faut cependant ajouter que certains de ces citoyens romains peuvent avoir été promus par le biais de l'armée: Ti. Claudius Natarèlos est un soldat, comme un *Claudius* de Zorava et, peut-être, les *Claudii* indigènes d'Émèsène.

Les *Claudii* de Bostra—attestés postérieurement à l'annexion— posent un problème d'une autre nature car la ville est restée nabatéenne jusqu'en 106. Il peut s'agir de notables de la partie nord du Hauran attirée par la nouvelle capitale provinciale, soit d'immigrants venus d'ailleurs pour profiter des distributions de terres effectuées dans la plaine comme il semble bien y en avoir eu dans le courant du II^e siècle.

Les *Flavii* sont plus nombreux (68), mais répartis différemment. Certes, on retrouve quelques cités

qui ont fourni des *Claudii* comme Antioche, Émèse, Bostra et les villages du Hauran, mais certaines apparaissent avec une bonne colonie de *Flavii* alors qu'elles ne comptaient pas ou peu de *Claudii*: Apamée, Philadelphie, Damas et Géraça où les *Flavii* sont les plus nombreux après les *Aurelii*. Il est tentant de mettre ces promotions en relation avec la guerre juive de 66-74, mais on ne sait comment. Les trois dernières bordent le théâtre des opérations et ont pu fournir des points d'appui aux troupes romaines. Mais les populations grecques d'Apamée et de Géraça d'une part, celles de Damas d'autre part ont adopté des attitudes opposées au sujet de leur propre communauté juive: alors qu'à Damas on massacrait 10500 juifs au gymnase⁸, Apamée et Géraça refusaient le pogrom et protégeaient la communauté, allant jusqu'à offrir une escorte à ceux qui voulaient quitter Géraça⁹. Les Géraçéniens avaient quelque mérite à cela car leur cité (ou plutôt la *chôra* proche) avait été dévastée par les Juifs au début de la guerre, en même temps que Philadelphie, Pella et Scythopolis¹⁰. Dans ces conditions, on se gardera de mettre l'octroi de la citoyenneté à des familles de quelques notables en relation directe avec l'attitude de la cité à l'égard des Juifs. A la rigueur, on pourrait comprendre que Vespasien récompensât des familles qui avaient évité que la guerre civile ne fût rage dans leur cité à cette occasion (mais à Apamée, Josèphe juge ce risque inexistant, car la communauté juive, très restreinte, ne pouvait se mesurer aux Grecs), mais cette explication ne tient pas pour Damas. Il vaut donc mieux admettre que ces cités avaient fourni aux troupes romaines une aide matérielle directe durant les opérations en Judée, ou sur le chemin vers la Judée, sans que l'on puisse préciser davantage. La même explication vaudrait alors pour les *Flavii* d'Antioche.

En revanche, les *Flavii* d'Émèse ont été créés lors de l'annexion de la principauté à l'Empire dans les années 72-78. Cette municipalisation s'est accompagnée, comme on l'a vu plus haut pour Canatha sous Claude, par l'octroi de la citoyenneté à quelques notables locaux: un Flavius Sampsigeramos est attesté dès 108.

Reste le cas, une fois encore, de Bostra et des villes et villages du Hauran qui ont fourni une vingtaine de *Flavii* qui semblent antérieurs au IV^eme

siècle. Il est difficile de trouver une explication satisfaisante puisque toute la région reste aux mains de princes clients, jusqu'en 92-93 pour le Nord, en 106 pour le Sud. A-t-on néanmoins accordé la citoyenneté à des individus qui avaient apporté une aide aux troupes? Il faudrait au moins trouver un exemple de citoyen romain dans l'un ou l'autre de ces état-client avant leur annexion, ce qui n'est pas le cas. Sinon, on en est réduit à l'explication par une immigration ultérieure ou par la descendance de soldats.

On pourrait négliger les *Cocceii* qui ne sont présents qu'en trois exemplaires à Philadelphie (deux) et Dionysias (un), auxquels s'ajoute un Cassius Cocceius à Séleucie de Piérie. Un si faible échantillon n'autorise guère de conclusions, mais il est à la mesure de la durée du règne de Nerva.

Les *Ulpii* sont moins nombreux qu'on pourrait l'espérer (33) et concentrés en deux secteurs privilégiés: Bostra et l'Arabie d'une part, Palmyre de l'autre (les autres *Ulpii* de Syrie sont négligeables). Aux cinq *Ulpii* de Bostra, on peut en ajouter quatre trouvés dans des villages du Hauran, deux à Canatha et trois à Géraça, plus un dans la lointaine Hégra et peut-être deux à Pétra, qui, bien que soldats, ont de bonnes chances d'être originaires de cette cité. On ne s'étonnera pas de cette promotion des notables indigènes de la nouvelle province par l'empereur qui réalisa l'annexion du royaume nabatéen. En revanche, Palmyre ne bénéficia d'aucune mesure particulière de la part de Trajan; or, on y rencontre dix *Ulpii*, appartenant à trois ou quatre familles. On ne peut que constater que le règne de Trajan marque le début du processus d'intégration des notables palmyréniens dans l'Empire (l'un d'entre eux entra dans l'ordre équestre) sans que ce privilège soit réservé à des soldats.

Les *Aelii*, à peine plus nombreux (35), doivent être répartis en trois catégories: les *Publii Aelii* qui tiennent leur citoyenneté d'Hadrien, les *Titi Aelii* qui la reçurent d'Antonin le Pieux, les autres enfin, avec un autre *praenomen* ou sans *praenomen*

8. *BJII*. 561.

9. *BJII*. 479-480.

10. *BJII*. 458.

attesté, qui peuvent la devoir à l'un ou à l'autre de ces empereurs. Les *Publii Aelii* fleurissent, par ordre décroissant d'occurrences, à Palmyre (7), Gerasa (4), Canatha (2) et Apamée (1). Le cas des Palmyréniens est le plus intéressant car plusieurs inscriptions sont datées: l'une de 118, une autre de 120, une troisième de 138, mettant en cause trois familles différentes et quatre individus; une quatrième a été datée du règne d'Hadrien mais c'est le nom même qui justifie la date proposée par l'éditeur. Les deux derniers *Publii Aelii* ne sont pas datés mais l'un d'entre eux apparaît comme un notable de haute volée, symposiarque des prêtres de Bel, et le second, militaire retraité, devint *duumvir* de la colonie. L'origine militaire de l'un des autres *Publii Aelii* est assurée puisque son nom se trouve sur un diplôme militaire de Dacie. Ce bref échantillon nous fait toucher du doigt le double moyen d'accès à la citoyenneté romaine des Palmyréniens comme de tant d'autres: la notabilité locale et l'armée. Une troisième voie se manifeste grâce aux *Publii Aelii* de Gerasa dont deux sont des affranchis impériaux, l'un au moins ayant fait souche localement puisque l'on mentionne son fils.

Les *Titi Aelii*, encore moins nombreux, se répartissent peu différemment: trois à Palmyre, deux dans le Hauran (Nemara et Sleim), un en Cyrrestique et le dernier à Daphné près d'Antioche. Dans un seul cas on devine l'origine de la citoyenneté: l'un des Palmyréniens commandait comme préfet une aile de cavalerie recrutée à Porolissum en Dacie.

Cette origine militaire se trouve confirmée pour plusieurs Palmyréniens servant en Dacie mais dont le prénom manque. Mais il est bien peu d'autres *Aelii*, mentionnés en Syrie ou Arabie, qui ne soient pas des soldats ou fonctionnaires de passage: un à Adraha, un à Émèse et un autre en Émésène, deux à Gerasa, un en Antiochène, un à Sia dans le Hauran. Si Hadrien et Antonin poursuivent la politique d'intégration des Syriens, ils le font avec prudence et c'est par l'armée que ceux-ci semblent obtenir ce privilège, plutôt que par le biais des magistratures municipales.

Laissant de côté provisoirement les *Aurelii*, on peut présenter rapidement les *Septimii*. On en rencontre peu en dehors de Palmyre: une femme

à Bostra, un athlète à Laodicée-sur-Mer, deux hommes de Tyr. Or, on s'attendrait à les trouver plus nombreux dans ces deux dernières cités en raison des bonnes relations qu'elles entretenaient avec Septime Sévère qu'elles avaient soutenu en 193 contre Pescennius Niger, ce qui leur valut à toutes deux d'être ravagées par les Maures avant d'être récompensées par Septime Sévère¹¹. A Palmyre enfin, on sait qu'Odeinath et sa famille étaient des *Septimii*: tous les autres *Septimii* qu'on y trouve, attestés au temps d'Odeinath et de Zénobie, sont des notables de la cité, civils ou militaires, qui ajoutèrent ce gentilice à *Iulius Aurelius* par courtoisie envers les princes de Palmyre. Une seule famille doit donc réellement sa citoyenneté romaine à Septime Sévère dans la ville, celle d'Odeinath lui-même¹².

Parmi les innombrables *Aurelii*, on aimerait pouvoir dégager ceux qui sont antérieurs à la *constitutio antoniniana* de 212. Certes, cinq figurent dans des inscriptions datées d'avant 212: Aurelius Mareas à Palmyre en 167, T. Aurelius Quirinalius à Mushennef vers 170-175 (mais c'est un centurion de la III^{ème} légion *Cyrenaica*), M. Aurelius Philippus à Gerasa entre 193 et 211, M. Aurelius Hiérax à Séleucie de Piérie en 203-4 et L. Aurelius Commodus Pompeianus d'Antioche, consul en 209. Peut-on en ajouter d'autres à coup sûr? En se fondant sur le prénom, on pourrait estimer que deux Palmyréniens doivent leur citoyenneté à Lucius Verus: L. Aurelius Heliodôros dans une inscription non datée, et L. Aurelius Barsamya dans une inscription datée de 239 mais où il apparaît comme un ancêtre mort depuis longtemps. Cette hypothèse me paraît d'autant plus vraisemblable que les *Aurelii* de Palmyre ne mentionnent jamais de prénom, à l'exception de ces deux-là et d'un Marcus de 216, M. Aurelius Belakabus, qui tient peut-être lui aussi à marquer qu'il possédait la cité romaine avant que celle-ci ne soit accordée à tous. Mais j'hésite à étendre cette observation à l'ensemble des *Aurelii* de Syrie et d'Arabie; quand bien même le ferait-on, on ne trouverait que 27 *Marci Aurelii* (y com-

11. Hérodien III. 3, 5.

12. D. Schlumberger, "Les gentilices romains des Palmyréniens", *BEO* 9 (1942-1943) 62-63.

pris celui de Palmyre), ce qui représente à peine 13% des 211 *Aurelii* recensés.

La géographie des mentions d' *Aurelii* en Syrie et en Arabie apportent davantage d'enseignements. La question n'est pas tellement de savoir si tous les Syriens ont reçu la citoyenneté romaine (car cela est peu douteux), que de savoir quels sont ceux qui en font état et pourquoi ils le font. D. Schlumberger a montré depuis longtemps qu'à Palmyre après 212 tous les Palmyréniens sont effectivement citoyens¹³ même lorsqu'ils ne le mentionnent pas: les mêmes individus font inscrire leur gentilice dans les textes de fondations de tombeaux gravés sur la façade extérieure du monument, mais le négligent sur la plaque de loculus, ce qui témoigne d'une volonté d'ostentation sur laquelle on reviendra; de même, le gentilice est presque systématiquement absent des textes religieux¹⁴. Il est vrai qu'à Palmyre la mention du gentilice était superfétatoire puisque tous les habitants étaient des *Iulii Aurelii* (même lorsque leur nom n'est donné que comme *Aurelius*: Iulius Aurelius Hermes est l'affranchi d'un Aurelius: *Inv.* IV, 13). D. Schlumberger a montré qu'après 212 aucun autre gentilice ne figurait dans les textes en dehors de *Septimius* au temps d'Odeinath¹⁵. Les Palmyréniens qui possédaient déjà le statut de citoyens romains abandonnèrent leurs anciens gentilices pour prendre celui de *Iulius Aurelius*: un texte en donne la preuve formelle puisqu'un Iulius Aurelius Malikhô est fils d' *Aelius*, petit-fils d' *Aelius* Taimarsô et arrière-petit-fils de P. *Aelius* Obaianès¹⁶.

La situation diffère dans les autres régions de Syrie où se répartissent 119 *Aurelii* lorsque l'on a enlevé les 92 *Iulii Aurelii* de Palmyre (ce qui illustre bien le déséquilibre de la documentation). Il me semble observer que les *Aurelii* sont d'autant plus prompts à se signaler comme tels que l'on se trouve vers le Sud ou l'Est, éloigné des grandes cités de Syrie du Nord ou de la côte. Certes, on rencontre quelques *Aurelii* dans toutes les cités de quelque importance ou non: Antioche (8), Laodicée (2), Chalcis du Bélos (3), Apamée (3), Émèse (3), Arados (2), Tyr (2), Damas (3), Canatha (4), Pétra (3), Capitoliàs (3), Bostra (9) et Gêrasa (18). Mais surtout, on n'en dénombre pas moins de 52 dans l'ensemble des villages et petites cités du Hauran

et de l'Hermon (y compris dans les villages qui furent érigés plus tard en Philippopolis et Maximianopolis). Un phénomène d'une telle ampleur ne peut être dû au seul fait du hasard des trouvailles, même si cette région de Syrie a fourni un nombre proportionnellement plus élevé d'inscriptions que le reste du pays. L'explication vaut à la rigueur pour Bostra et Gêrasa qui, malgré les chiffres élevés d' *Aurelii*, restent sans doute dans la norme des autres cités syriennes compte tenu de l'importance des découvertes d'inscriptions. Mais les habitants des campagnes hauranaises tenaient visiblement davantage que les autres à faire savoir qu'ils avaient acquis la citoyenneté romaine. Pourquoi? Il n'y a qu'à Palmyre qu'on ait manifesté autant d'ostentation; mais dans ce dernier cas, cela peut s'expliquer par la transformation de la ville en colonie et par le souci d'honorer la dynastie sévérienne: après tout, le *Iulius* qui précède *Aurelius* est un geste de courtoisie en l'honneur de Iulia Domna. Cette explication ne tient pas pour les villageois du Hauran. Ceux-ci jouissaient d'une grande autonomie vis à vis des cités voisines et s'auto-administraient, sans appartenir à une *chôra* civique. A cet avantage pratique répondait, avant 212, un inconvénient manifeste puisque les villageois ne pouvaient pas se prévaloir d'une citoyenneté locale, mis à part les quelques notables entrés dans les *boulai* locales. L'octroi de la cité romaine à des gens qui ne jouissaient pas d'une citoyenneté locale dut être ressenti comme un honneur si grand qu'on ne manqua pas d'en faire état.

Je ne sais si cette déduction est exacte et vérifiable. Mais elle doit être placée en regard d'une autre constatation que l'on fait à partir des listes de citoyens—tous gentilices confondus—que l'on

13. D. Schlumberger, "Les gentilices romains des Palmyréniens", *BEO* 9 (1942–1943) 54–55.

14. D. Schlumberger, "Les gentilices romains des Palmyréniens", *BEO* 9 (1942–1943) 56.

15. Un texte publié récemment (*RIP* 119) mentionne un T. *Aelius* Noarai en 251—ce qui constitue la seule exception à l'observation de D. Schlumberger—mais M. Gawlikowski a bien montré que cet individu avait dû mourir avant 212; la règle édictée par Schlumberger reste donc valable.

16. *Inv.* VII, 1 B corr. D. Schlumberger V, 61.

peut dresser pour chaque cité ou pour chaque district de Syrie. J'observe que les citoyens résidant dans des villages ne se trouvent pas partout, loin s'en faut: on les trouve fortement concentrés dans deux régions, l'Antiochène d'une part et l'ensemble du Hauran (en y englobant l'Hermon) d'autre part, alors que les exemples sont plus isolés en Emésène et Damascène. Ainsi des familles ayant la citoyenneté romaine résident en Antiochène à Pinar Bashi (*Aelii*), Qatura (*Aemilii*), Beshindleya (*Claudii*), Shambasar (*Iulii*), Meez (*Settia*), Bourdaqli (*Valerii*). La dispersion est encore plus grande dans le Hauran avec les *Aelii* de Sleim, les *Anni* de Mushennef et Shenireh, les *Claudii* de Zorava et de Shaqqa, les *Iulii* de Philippopolis, de Rimea, de Sur al-Leja, de Shaarah, de Kafr, de Sleim, de Mushennef, de Hebran, de Sheikh Meskin et de Yadudeh, les *Pontii* de Dhakir (dix membres connus), les *Sentii* de Shaqqa, les *Ulpii* d'Aerita et de Tarba, les *Valerii* de Zorava (je laisse de côté la totalité des *Flavii* suspects d'être tardifs). La dispersion des citoyens romains est donc un phénomène ancien dans la région et, dans les communautés villageoises, moins étendues que celles des cités, le fossé social entre ces notables à la fois riches (?) et citoyens d'une part, et la masse des autres villageois d'autre part, se trouvait comblé en 212, au moins sur le plan juridique, par l'octroi de la citoyenneté à tous: désormais chacun pouvait arborer un gentilice, et on ne s'en priva pas.

Le bilan de ce dépouillement provisoire peut sembler mince mais il ne prendra tout son intérêt que par comparaison avec les autres provinces de l'Empire. A titre provisoire, il me semble que l'on peut présenter plusieurs observations d'ensemble.

En premier lieu, la progression de la citoyenneté se fait, chronologiquement et géographiquement, à peu près comme on pouvait s'y attendre, mais avec quelques écarts symptomatiques. La courte période où la Syrie est déjà province sous la République n'engendre qu'une très faible intégration des notables: quelques *Pompeii*, *Antonii*, et peut-être *Cassii* et *Marcii*, tous dans les cités les plus en vue de Syrie du Nord. Il faut vraiment attendre Auguste pour que le processus d'intégration débute réellement. Encore a-t-on pu remarquer que ce furent d'abord les familles princières indigènes (grecque à Apamée et à Laodicée, mais arabe

à Emèse) qui en bénéficièrent, et que leurs descendants (avec leurs affranchis) fournissent un contingent appréciable de *Iulii*. Les autres semblent avoir souvent une origine militaire. Le règne de Claude marque de nouveaux progrès dans l'intégration, y compris à Emèse et Sidon, mais c'est la présence des *Claudii* de Canatha qui semble la plus originale: profitant des sept années d'annexion de la ville à la Syrie, Claude y accorda la citoyenneté à une poignée de notables. Les Flaviens furent plus avarés et récompensèrent ostensiblement quatre cités, Apamée, Damas, Gerasa et Philadelphie, tandis qu'ils renouvelaient à Emèse la politique de Claude à Canatha en accordant la citoyenneté à une poignée de notables au moment de l'annexion de la ville. Avec le II^{ème} siècle, l'intégration gagne la nouvelle province d'Arabie, d'abord Bostra, Gerasa et Pétra sous Trajan, Gerasa, Canatha et Bostra sous Hadrien. L'évolution est semblable à Palmyre qui jusque là n'avait abrité que de rares *Iulii*, *Claudii* et *Flavii* promus par l'armée: Trajan et Hadrien y répandent de façon sensible la citoyenneté romaine. Le mouvement s'est peut-être poursuivi sous Antonin bien que cela reste impossible à démontrer. Mais le mouvement d'intégration semble rapidement stoppé: si quelques notables isolés peuvent recevoir ce privilège de Lucius Verus et de Marc Aurèle, Septime Sévère se montre franchement pingre en la matière, même dans deux cités qui ont souffert terriblement d'avoir pris parti pour lui contre Pescennius Niger, Laodicée et Tyr.

Au total, —et ce sera ma seconde observation de conclusion— le nombre de citoyens romains avant 212 reste très faible dans les cités de Syrie et d'Arabie. D'une part, de nombreuses cités, certes modestes, n'ont livré le nom d'aucun citoyen romain (Gabala, Épiphanéa, Larissa de l'Oronte, Césarée de Philippe, Médaba, Rabbamoba, Charakmoba, Aila), d'autres n'en comportent que de très rares, entre un et cinq, y compris des cités d'une certaine importance comme Samosate, Béroia, Cyrros, Arados ou Tyr. On peut certes expliquer le phénomène par la très inégale répartition des inscriptions en Syrie, les hasards de la prospection et les lacunes de mes propres dépouillements. J'observe cependant que les magistrats civiques des cités de Syrie et d'Arabie obtiennent rarement la citoyenneté romaine. On ne peut ici arguer du

trop petit nombre de texte. Dans une étude que je conduis actuellement sur la vie civique dans ces provinces, il apparaît que pratiquement toutes les cités connues ont livré des inscriptions mentionnant des magistrats ou liturges, y compris les plus petites, celles dont je soulignais plus haut que l'on n'y connaissait aucun citoyen romain. Or, dans la foule des magistrats et liturges, les citoyens romains sont peu nombreux, même dans les cités de Syrie du Nord et de la côte: dans les listes utilisées pour cette étude, ils sont au nombre de 33, dont 24 viennent en nombre à peu près égal de Bostra, Gerasa et Palmyre. Rapportés au nombre total de magistrats municipaux, prêtres civiques ou évergètes connus par les textes, on a pu montrer qu'en Arabie magistrats ou bouleutes élevés au rang de citoyens romains étaient l'exception¹⁷. En d'autres termes, l'intégration des notables civiques dans le corps des citoyens romains, phénomène qui est pratiquement achevé dans les provinces égéennes au milieu du II^e siècle, n'est que faiblement réalisé en Syrie et à peine esquissé en Arabie. Si les raisons sont faciles à deviner pour cette dernière province, peu hellénisée et entrée tardivement dans l'Empire, elles sont moins évidentes pour la Syrie et notamment pour la Syrie du Nord et la Phénicie. Il vaudra la peine d'en mesurer exactement les termes lorsque l'enquête sur la vie civique sera terminée.

Une troisième observation enfin me paraît digne d'intérêt. J'ai fait remarquer combien il y avait de *Iulii*, de *Claudii*, de *Flavii*, sans parler des nombreux gentilices non impériaux, dans la Syrie du Sud, aussi bien celle qu'administrèrent les Hérodiens jusqu'en 92-93 que dans celle qui resta nabatéenne jusqu'en 106. Ce phénomène ne peut s'expliquer, à quelques *Claudii* près (Canatha), sans une forte immigration dans ces régions. Or nous devinons encore mal les conditions d'installation de ces individus: vétérans? colons lotis dans la région? Il faudra une étude plus poussée des vétérans de Syrie pour y voir plus clair. L'analyse des cognomina montre à première vue un mélange assez équilibré de noms sémitiques (comme chez les *Pontii* de Dhakir), grecs et latins (ceux-ci, des plus banaux). Cela confirme donc un enracinement local ancien au moins pour une partie des familles. D'autre part, des études archéologiques viennent d'être

lancées pour mettre en évidence les phénomènes de cadastration et, éventuellement, de lotissements coloniaux en Syrie. Il sera intéressant de mettre les résultats en parallèle avec la répartition de ces familles romaines installées dans des villages du Hauran ou de l'Antiochène. Peut-être déceler-t-on, sinon l'origine de ces familles, du moins leur date d'installation et les conditions de celles-ci. L'onomastique et la prosopographie montrent ici leurs limites et appellent à l'aide les ressources de l'archéologie; du moins ont-elles permis un premier défrichage.

M. Sartre

Université François-Rabelais (Tours)
Maison de l'Orient (Lyon)

17. Cf. mes remarques *Studies in History and Archaeology of Jordan IV*, 327-329.

CITOYENNETE ROMAINE DANS LES PROVINCES DE SYRIE ET D'ARABIE

Cité	Non imp.	Pom.	Ant.	Iul.	Cl.	Fl.	Ulp.	Ael.	Aur. praen.	Sept.	Aur. ss pr.
Abila Lysanias	1		1		1	1					
Adraha	1			2		1		1			
Alexandrie Iss.											1 ?
Antioche	16	1	1	3	10	6	1	2	2		5
Apamée	9		1	8		5		1			3
Arados					1						1
Balaneia	1										
Beroé	1			1							
Bostra	6		4	9	6	5	6			1	9
Byblos	5		1	2							
Canatha	1			1	6		2	3	1		3
Capitolias	3		1	2		1					2
Césarée Arca	1			1							
Césarée Pan.	1										
Chalcis Belos	1		1	1							1
Chalcis Liban	1			1							
Cyrrhos	3						1	1			
Damas	3			4		3	1		2	1	
Dionysias	1										
Dolichè										1	
Emèse	6			20	3	4		2	3		
Gerasa	9	1 ?		2		15	3	8	12	8	
Hauran villages	23		1	17	5	16	4	3	2	38	
Hégra							1				
Hesbous			1								
Hierapolis	2			1	1						
Iabrua					1						
Laodicée Liban	1										
Laodicée mer	2			2					1	1	
Maximianopolis	1				1					1	

	6	1	2	3	2	11	14	3?	13	100
Palmyre										
Petra				2			2			3
Phénicie indét.	2					1				1
Philadelphie	4				1	4				1
Philippopolis	1			3						1
Raphané	4		1							
Rhosos	1									
Samosate				2		1				
Séleucie	3	2		2	1	2				
Sidon	1		1	5	4	1				
Syrie indéterm.	6		1	2		1			1	
Tripolis	4			3						1
Tyr				1	1				1	2
Zeugma	9			3						
Zorava	1				3	2				2
TOTAL¹	165	4	17	103	43	70	33	35	27	184
%	24%	0,4%	2,5%	14,8%	6,5%	10%	4,8%	5,1%	cf. Aur.	30,8%
ASIE	1845	59	172	552	977	556	136	415	13	1967
%	27,5%	0,8%	2,5%	8,2%	14,6%	8,3%	2,3%	6,2%	0,2%	29,4%

1. Le total ne coïncide pas exactement avec chaque colonne car il subsiste des villages non répertoriés e Maximianopolis, Philippopolis et Zorava apparaissent aussi dans la ligne Hauran.

ONOMASTIQUE ET PRÉSENCE ROMAINE A GÉRASA

Pierre-Louis Gatier

RESUME: La cité de Gerasa a été fondée à l'époque hellénistique sur le site de l'actuelle Jérash (Jordanie). Elle a appartenu, depuis la conquête pompéienne en 63 av. J.-C., à la province romaine de Syrie, puis a été incorporée à la province d'Arabie, sans doute dès sa formation en 106 ap. J.-C. Pour l'épigraphiste, c'est l'un des sites privilégiés du Proche-Orient avec une collection à la fois variée et importante d'inscriptions grecques, à partir du milieu du 1er s. ap. J.-C. Mais les inscriptions latines y sont relativement nombreuses pour l'Orient. Dans l'onomastique de la cité, à l'époque impériale, on rencontre des noms grecs (y compris macédoniens), des noms latins moins nombreux, et de noms sémitiques, les plus rares. De nombreux noms latins, loin d'appartenir à des Geraséniens, sont liés à la présence permanente et certainement connexe de deux catégories de fonctionnaires, alors que Gerasa n'est pas la capitale de la province:

- le procurateur de la province d'Arabie et son bureau,
- des détachements de troupes, avec leurs officiers.

Dejà, la série épigraphique la plus ancienne, celle des donateurs du sanctuaire de Zeus Olympien (milieu du 1er s. ap. J.-C.), fournit le nom d'un personnage qui n'est pas gymnasiarque, contrairement aux autres, et qui fait exception à la fois par son nom romain (Titus Pomponius, fils de Titus, de la tribu Scaptia) et par la somme importante qu'il donne (10000 drachmes, avec son épouse, au lieu de 1500). Il a peu de chances d'être gerasénien. Avant l'afflux des *Aurelij* au 3e s., c'est le gentilice *Flavius* qui semble le plus porté parmi les Geraséniens, en liaison probable avec la fidélité de la cité à Rome pendant la première Guerre Juive, mais aussi avec le recrutement local de l'armée romaine et l'installation de militaires démobilisés. La carrière militaire paraît ainsi un moyen privilégié d'accès à la citoyenneté romaine, y compris dans les familles de notables. On examinera par ailleurs le cas de l'agonothète *Titus Flavius Gerrenus* et de sa famille.

Le site de Jérash en Jordanie abrite les ruines de l'antique Gerasa, dite aussi Antioche du Chrysorroas¹. Fondée à l'époque hellénistique, Gerasa a été incorporée à la province de Syrie en 63 avant J.-C. par Scaurus, lieutenant de Pompée. Cet épisode, présenté par Rome comme la libération des cités grecques asservies, est célébré par Gerasa, qui le prend comme point de départ de son ère propre². Gerasa, par la suite, a appartenu à un ensemble géographique et administratif nommé Décapole, à l'intérieur de la province de Syrie³. En 106 après J.-C., Trajan annexe le royaume nabatéen qu'il constitue en province d'Arabie. Certaines cités qui appartenaient à la province de Syrie, dont Gerasa, sont rattachées à l'Arabie immédiatement ou peu après. Ainsi Gerasa présente l'originalité, à l'intérieur de cette province tardivement créée et peu urbanisée, d'être un foyer de traditions helléniques, mais aussi d'avoir appartenu à Rome près de deux siècles avant les capitales provinciales, Bostra et Pétra, villes indigènes⁴.

Jérash a été préservée par un long abandon, pendant le Moyen Age et jusqu'à la fin du XIXème s. Le site, qui a attiré de nombreux voyageurs, a été fouillé à l'époque du mandat britannique et

1. C. H. Kraeling, *Gerasa, City of the Decapolis* (New Haven 1938); F. Zayadine (éd.), *Jerash archaeological project 1, 1981-1983* (Amman 1986); *Jerash archaeological project 2, 1984-1988* (Paris 1989) (= *Syria* 66 [1989] 1-261).

2. P.-L. Gatier, "Philadelphie et Gerasa du royaume nabatéen à la province d'Arabie", *Géographie historique au Proche-Orient* (Paris 1988) 159-170.

3. A. Spijkerman, *The Coins of the Decapolis and Provincia Arabia* (Jérusalem 1978) avec les testimonia; B. Isaac, "The Decapolis in Syria, a Neglected Inscription", *ZPE* 44 (1981) 67-74; P.-L. Gatier, "Décapole et Coelé-Syrie: deux inscriptions nouvelles", *Syria* 67 (1990) 204-206.

4. P.-L. Gatier, "A propos de la culture grecque à Gerasa", in A. Invernizzi et J.-F. Salles (eds.), *Arabia Antiqua, Hellenistic centers around Arabia* (Roma 1993) 15-35.

publié avec un soin peu commun en ces temps et pour ces régions. Le corpus des inscriptions grecques et latines, rédigé par C. B. Welles, n'a guère vieilli en dépit des découvertes postérieures⁵. Les travaux se sont poursuivis à Jérash mais n'ont repris de la vigueur que depuis les années 80, entraînant de nouvelles découvertes, y compris dans le domaine de l'épigraphie⁶. La préparation du corpus des inscriptions de la Jordanie du Nord, dans la série des *IGLS*, m'a permis de relever nombre de textes inédits⁷. Il sera question ici de certains d'entre eux.

La documentation épigraphique gerasénienne présente des caractères qui, au Proche-Orient, ne sont pas communs. Elle est relativement abondante, avec environ 350 textes d'époque impériale, grecs pour la plupart, latins pour environ un septième d'entre eux. Elle est diversifiée, et les textes funéraires, bien loin d'écraser comme à Bostra le reste de la documentation, y sont plutôt rares⁸. Elle permet donc de comprendre certains des aspects de la vie d'une cité grecque du Proche-Orient romain. Gérasa n'a pas les dimensions d'Antioche, d'Apamée de Syrie ou de Tyr; c'est une cité de taille moyenne, bien mieux connue cependant, par les hasards de sa préservation, que la plupart des centres principaux de la Syrie antique.

Plus que les questions de formulaire onomastique, dont l'examen, pour être fructueux, nécessite des séries épigraphiques très homogènes, et dont l'intérêt s'atténue tout au long de la période impériale, ce sont les apports de l'onomastique à l'histoire sociale qui retiendront mon attention⁹. On ne sera pas surpris de constater que l'onomastique de Gérasa est massivement hellénique, avec entre autres quelques exemples de noms macédoniens typiques. Les noms sémitiques sont rares¹⁰; en revanche, l'onomastique latine est bien représentée. Ce «profil» onomastique général, qui concerne l'époque impériale avant la *constitutio antoniniana*, paraît proche de ceux de Philadelphie et de Gadara, cités voisines, la première en Arabie également à partir de 106, l'autre en Judée, puis Palestine. Dans ces deux cités, les noms grecs semblent également l'emporter sur les noms latins et ceux-ci sur les noms sémitiques; la rareté de leurs inscriptions doit cependant contraindre à la prudence¹¹. Pourtant, Bostra, la capitale provinciale, et son territoire, témoignent, en contraste

total avec ces cités hellénisées, d'une onomastique essentiellement sémitique¹².

Une enquête sur les noms romains à Gérasa doit étudier la place qu'ils occupent dans l'ensemble des documents inscrits, et surtout le rôle de ceux qui les portent dans la société gerasénienne à l'époque impériale. Pour cela, on s'efforcera, sans se cacher la difficulté de la tâche, de distinguer les Geraséniens des étrangers.

ROMAINS ET ÉTRANGERS

Les inscriptions latines, à Gérasa, relèvent à peu près des mêmes types que les inscriptions grecques, si l'on excepte les milliaires. On remarquera cependant un phénomène curieux: les inscriptions funéraires rédigées en grec sont proportionnellement peu nombreuses, en nombre à peu près égal à celui des inscriptions latines¹³. De plus, dans les

5. C. B. Welles, "The Inscriptions", in C. H. Kraeling, *op. cit.*, 355-494; je le cite Welles, suivi du n° de l'inscription.

6. Cf. n. 1, *supra*.

7. P.-L. Gatier, "Inscriptions religieuses de Gérasa", *ADAJ* 26 (1982) 163-167; *ibid.* 32 (1988) 151-155; "Nouvelles inscriptions de Gérasa", *Syria* 62 (1985) 298-312.

8. M. Sartre, Bostra, *IGLS* XIII 1 (Paris 1982).

9. M. Sartre, "Les progrès de la citoyenneté romaine en Arabie sous le Haut Empire", *Studies in the History and Archaeology of Jordan* 4 (Amman 1992) 327-329, insiste sur la rareté des citoyens romains en Arabie, en dehors de Gérasa surtout, et de Bostra.

10. P.-L. Gatier, "La présence arabe à Gérasa et en Décapole", in H. Lozachmeur (éd.), *La présence arabe dans le Croissant fertile avant l'Hégire*, à paraître.

11. Pour Philadelphie, P.-L. Gatier, *Inscriptions de la Jordanie*, t. 2, *IGLS* XXI 2 (Paris 1986). Pour Gadara, cf., entre autres, S. Mittmann, *Beiträge zur Siedlungs- und Territorialgeschichte des nördlichen Ostjordanlandes* (Wiesbaden 1970); nombreux inédits.

12. Sur Bostra, cf. n. 8, *supra*; M. Sartre, *Bostra, des origines à l'Islam* (Paris 1985). Umm el-Djermal appartenait, sans aucun doute, au territoire de Bostra; le site a fourni de nombreuses inscriptions, en particulier, E. Littmann et al., *Syria, Publications of the Princeton University Archaeological Expeditions to Syria in 1904-1905 and 1909*, III A (Leyden 1921) 131-223.

13. Welles, 199-239; deux inscriptions bilingues; dix huit inscriptions latines; vingt inscriptions grecques (plus un graffite); parmi ces dernières, deux concernent des militaires, une est pour une femme d'Antioche, et les noms romains sont très présents sur les autres.

épitaphes en grec, les *nomina romana* sont particulièrement abondants. Il faut en conclure que les habitudes funéraires d'une bonne partie des Geraséniens nous échappent. Les tombeaux des riches se trouvaient-ils habituellement dans les domaines ruraux? Le commun de la population était-il enterré dans une nécropole autre que celles qui ont été retrouvées¹⁴, ou plutôt n'utilisait-il guère les inscriptions gravées sur pierre? Il y a certainement là une distinction entre les étrangers et les Geraséniens, même s'il ne faut pas l'exagérer.

Parmi les "utilisateurs" du latin, et si l'on élimine quelques textes, d'ailleurs très rares, de la fin du IIIe s., dédicaces faites à des empereurs par des gouverneurs¹⁵, on distingue deux catégories, les militaires d'une part, les procurateurs et membres de leur bureau d'autre part.

Ce dernier ensemble est attesté par un nombre important d'inscriptions en latin comme en grec, qui concernent des procurateurs affranchis impériaux ou des procurateurs équestres, et leurs subordonnés. Parmi les inscriptions de Gerasa publiées, huit se rapportent à des procurateurs équestres, dont nous avons six noms¹⁶, et deux à des procurateurs affranchis, Caius Amandus et Marcus Aurelius Faustus¹⁷. Plusieurs affranchis impériaux occupent des postes inférieurs dans le bureau du procurateur, *optio tabellariorum*, *tabularius*, *adiutor tabulariorum*¹⁸. Deux inscriptions inédites concernent l'une un affranchi impérial, dont on ne connaît pas la fonction, Marcus Ulpus Sophron¹⁹, l'autre un verna²⁰ nommé Antiochianus et son co-affranchi Antiochus, dont on ignore le nomen. On remarquera qu'hormis l'inscription susdite, écrite en grec et faite par Marcus Ulpus Sophron, épitaphe de son esclave Eutychès, toutes les inscriptions concernant des affranchis impériaux sont en latin. Leurs cognomina et ceux de leurs enfants et épouses sont cependant majoritairement helléniques²¹. Des inscriptions inédites concernant des procurateurs équestres, et aussi la dédicace faite par les héritiers d'un *advocatus fisci* à un procurateur²², complètent cet ensemble. On en conclura, avec B. Isaac et R. Haensch²³, que Gerasa était, pour la province d'Arabie, le siège des procurateurs, tandis que la capitale provinciale, siège habituel du gouverneur, était dès l'origine Bostra.

Il convient d'expliquer cette particularité. Pour

Isaac²⁴, elle résulterait de ce que Gerasa "was more important commercially and financially than Bostra". Proposons une autre hypothèse. Gerasa n'aurait-elle pas eu, à l'époque où elle appartenait à la province de Syrie, jusqu'en 106 très probablement, un rôle de centre administratif — autrement dit de capitale — à l'intérieur de la circonscription syrienne nommée Décapole? Isaac avait montré l'importance d'une inscription fragmentaire de Madytos en Chersonèse de Thrace, qui fournit la carrière d'un membre de l'ordre équestre²⁵. Cet officier anonyme avait servi en Syrie sous le gouverneur A. Lappius Maximus, comme préfet de l'Aile Deuxième des Pannoniens, puis avait reçu

14. Les inscriptions funéraires ont été retrouvées dans les nécropoles au nord et au sud de la ville, le long de la route Philadelphie-Gerasa et Gerasa-Pella; cf. C.S. Fisher, in C.H. Kraeling, (*op. cit.* n. 1) 549-571; J.-A. Naghawi, "A New Rock-cut Tomb in Jerash", *Jerash Archaeological Project* 2, 1984-1988 (Paris 1989) 201-218.

15. Welles, 105-106, 160, 162.

16. Les deux fragments, Welles, 178 et 179, ont été réunis par R. Haensch, "Ein Procurator der Provinz Arabia und die angeblichen Beinamen Aurelia Antoniniana von Gerasa", *ZPE* 95 (1993) 163-178; ils forment un seul texte fournissant le nom du procurateur équestre M. Aurelius Domitius Honoratus, dont la présence en Arabie peut-être fixée vers 212-217. R. Haensch, 170, n. 16, reprend les listes des procurateurs d'Arabie de H.G. Pflaum, *Les carrières procuratoriennes ...*, t.3 (Paris 1961) 1083 et *Supplément* (Paris 1982) 133. Aux procurateurs équestres anciennement connus à Gerasa, Welles, 165, 172, 173-174, 175, s'ajoutent Decimus Junius Arabianus Socratès, sous Alexandre Sévère, et Aurelius Proculus sous Maximien, J. Bowsher, *Jerash Archaeological Project* 1, 1981-1983 (Amman 1986) 384 (M. Sève, *BullEp.* 1988, 172) et 321.

17. Welles, 176, 177.

18. Welles, 202, 204, 210.

19. Inédit, Marcus Ulpus est un affranchi de Trajan; cf. Welles 203 et 215, un *Augusti libertus* et un Caesaris verna.

20. Inédit, cf. n. 19, *supra*.

21. Mais non ceux des deux affranchis procurateurs.

22. Welles, 175.

23. B. Isaac, *The limits of Empire; the Roman army in the East* (Oxford 1990) 345-347; R. Haensch, 167, n. 9.

24. B. Isaac, *op. cit.*, 346.

25. B. Isaac, cf. n. 3, *supra*.

un poste, vers 90 ap. J.-C., comme préfet ou procureur de la Décapole. Selon Isaac, cette organisation de la Décapole, qui aurait pu remonter à Auguste, est du moins certaine à l'époque des Flaviens²⁶. Il me semble donc que la présence à Gerasa, au II^e s., des procureurs de la province d'Arabie est le prolongement et l'adaptation au nouveau découpage territorial de la situation précédente, et du possible choix de la cité comme centre de la Décapole de Syrie au I^{er} s., siège d'une administration confiée à un chevalier, peut-être un procureur.

Cette dernière hypothèse serait soutenue par une inscription grecque inédite. Des plaques fixées au mur de la cour inférieure du sanctuaire de Zeus Olympien²⁷ signalent les sommes données par des gymnasiarques pour la construction des bâtiments, au milieu du I^{er} s. ap. J.-C.²⁸. Contrastant avec les noms typiquement geraséniens, les sommes moyennes et l'indication de la date, qui caractérisent ces inscriptions des gymnasiarques, une plaque mentionne le don de 5000 drachmes par Titus Pomponius (sans cognomen), fils de Titus, de la tribu Scaptia, et de 5000 autres drachmes par "Manneia Tertulla, fille de Gaius Manneius, femme de Titus"²⁹. Aucune fonction ni aucun titre ne sont indiqués. Je croirais volontiers que ces donateurs exceptionnels sont le chevalier responsable de la Décapole³⁰ et son épouse.

Reste à savoir si la présence du procureur à Gerasa a duré jusqu'à la fin de l'institution ou si son siège s'est déplacé. Aucun site de l'Arabie, en dehors de Gerasa, n'a livré d'inscription mentionnant un procureur avant 221/222. A cette date, on connaît, par un texte de Bostra, C. Furius Sabinus Aquila Timesitheus³¹. Mais la situation est exceptionnelle, puisque l'on sait par une inscription de Lyon³² que ce procureur a remplacé à deux reprises le gouverneur sénatorial d'Arabie; sa présence à Bostra, la capitale, s'expliquerait aisément. L'autre procureur connu hors de Gerasa, vers la même époque, est Valerius Julianus, honoré par la cité de Pétra en tant que bienfaiteur³³. Cependant il n'y a pas de raison de penser qu'il y ait eu de changements de siège de l'administration procuratorienne et l'inscription de Decimus Junius Arabianus Socratès sous Alexandre Sévère, comme celle d'Aurelius Proculus sous Maximien, à Gerasa

toutes deux, semblent témoigner d'une permanence³⁴.

L'installation du procureur et de son bureau à Gerasa est donc l'un des traits caractéristiques de la ville. Elle s'accompagne de la présence de la famille du procureur³⁵ et surtout des familles du personnel subalterne. On peut examiner l'onomastique familial de ce groupe particulier. Ulpius Hélius, affranchi de Trajan, porte le cognomen grec Ἡλῆς; il est *optio tabellarium*. Ses deux fils, Marcianus et Héliodorus, ont l'un un cognomen latin, l'autre grec³⁶. Publius Aélius Antéros, affranchi d'Hadrien,

26. Les étapes de la carrière de l'officier inconnu, qui figurent sur les fragments de l'inscription de Madytos, se placent sous Domitien, comme le montre Isaac.

27. Welles, 2-4. Nombreux inédits; cf. Welles, 5-6, du même ensemble, sans appartenir à la même série.

28. L'inscription, Welles, 2, me semble mal datée, cf. ma remarque in J. Seigne, *Jerash Archaeological Project* 1, 1981-1983 (Amman 1986) 38, n. 12, (52/53 et non 22/23). Les inscriptions Welles, 3 et 4, datent des années 40. L'ensemble se date des années 40-50.

29. Inédit, sans date.

30. L'inscription de Madytos, B. Isaac (*op. cit.* n. 23) est restituée [ἡγήσα]μένω Δεκαπόλειος τῆς ἐν Συρίᾳ.

31. *IGLS* XIII 1, 9019, en 221/222.

32. *CIL* XIII 1807 (Dessau, 1330); cf. W. Eck, *Die Statthalter der germanischen Provinzen vom 1.-3. Jahrhundert* (Köln-Bonn 1985) 214-216; B. Rémy, *Les carrières sénatoriales dans les provinces romaines d'Anatolie au Haut-Empire* (Istanbul-Paris 1989) 122-123.

33. M. Sartre, *Inscriptions de la Jordanie*, t. 4, *IGLS* XXI 4 (Paris 1993) n° 48, inscription postérieure à 221-222 ap. J.-C.

34. J. Bowsher (*op. cit.* n. 16) 384 et 321.

35. Cf. *supra* et n. 29, sur Manneia Tertulla; R. Haensch, *loc. cit.*, Aurelia Julia Héraclia, épouse du procureur; J. Bowsher, *loc. cit.*, p. 384, inscription honorant Junius Arabianus, son épouse et son fils; un autre exemple, inédit, concerne l'épouse d'un procureur; également Welles, 207.

36. Welles, 202; le nom existe dans l'onomastique grecque, cf. à Salamine, *BullEp.* 1968, 232; à Kos, P.M. Fraser et E. Matthews, *A Lexicon of Greek Personal Names* (Oxford 1987) 201. L. Robert, *Hellenica* IX (Paris 1950) 25, montre qu'*Hélius* peut être un nom indigène d'Asie Mineure dans certains cas, et une forme vulgaire du nom Ἡλῆος dans d'autres cas; le nom peut être féminin, *IGLS* 6, 2961. H. Solin, *Die griechischen Personennamen in Rom. Ein Namenbuch* I (Berlin-New York 1982) 368-370 (*Helius-Helis*) 371 (*Helis*).

a épousé Aelia Tyché, qui est sans doute elle-aussi affranchie d'Hadrien, dont il a un fils, Publius Aelius Victor³⁷, lequel porte un cognomen latin contrairement à ses parents. Publius Aelius Puteolanus, tabularius et affranchi d'Hadrien, épouse Larcia Symposia, fille de Larcia Thallusa et soeur de Larcia Soteris³⁸. La citoyenneté romaine, dans la famille de Larcia, peut venir du gouverneur de Syrie de l'époque de Trajan, A. Larcus Priscus³⁹, à moins qu'elle ne soit plus ancienne et ne remonte à la Guerre Juive⁴⁰; toujours est-il qu'on a l'impression qu'il s'agit d'une famille gerasénienne, aux cognomina grecs, qui s'est alliée à l'affranchi. Eutychès, autre affranchi impérial, a épousé Philumène, et l'on connaît Hermès, père, et Geminius, frère d'un autre affranchi impérial⁴¹. La tendance générale semble être à la romanisation, par le choix de cognomina latins pour les enfants, ce qui peut être senti également comme un effacement des origines serviles.

Des militaires, nombreux, figurent dans les inscriptions de Gerasa. Pour une partie d'entre eux, il faut lier leur présence à celle du procurateur. Trois inscriptions bilingues⁴² et une inscription latine⁴³ sont des funéraires de cavaliers de l'Aile Auguste des Thraces. Cette troupe est connue en Rhétie dès 107 puis en Norique en 140-144⁴⁴. On date, pour des raisons paléographiques, les épitaphes geraséniennes qui la concernent de l'époque antérieure à 107, et il est vrai que l'écriture, peu soignée cependant, de certains textes⁴⁵, s'apparente à ce que l'on connaît sur place au 1er s. On est donc tenté de considérer cette troupe, la première que l'on trouve mentionnée à Gerasa, dès l'époque où la cité appartient à la Syrie, comme celle, ou l'une de celles, dont dispose l'officier équestre chargé de l'administration de la Décapole, un peu à la manière des préfets de Judée. Il ne serait pas étonnant que l'Aile Auguste des Thraces ait été déplacée vers la Rhétie autour de 106, au moment où Gerasa a dû être incorporée à l'Arabie et où, de toute manière, la Décapole a disparu. Le procurateur en poste à Gerasa, sous l'autorité du légat de Bostra, n'avait plus de fonctions militaires.

Cependant, il n'est pas certain que la ville, rattachée à l'Arabie, ait été dépourvue de troupes, pour des opérations de police en particulier, pour la protection du personnel financier et pour la

surveillance du produit de l'impôt. De plus, dans l'*officium* du procurateur se trouvent des corniculaires, soldats détachés de leur corps. Plusieurs corniculaires de procurateurs font des dédicaces en l'honneur de leur chef ou de membres de sa famille. On connaît par exemple deux corniculaires du procurateur Vibius Celer. L'un, dans une inscription inédite, fait une dédicace au procurateur lui-même, l'autre en fait une au gouverneur⁴⁶. Mais, au-delà de cette fonction particulière, plusieurs soldats et sous-officiers de la Troisième Légion Cyrénaïque figurent dans l'épigraphie de Gerasa⁴⁷. Ce sont des militaires en poste et non des citoyens geraséniens, comme le confirme l'usage majoritaire du latin dans cette catégorie d'inscriptions. Le camp de la Légion est à Bostra, mais un détachement semble avoir été installé à Gerasa⁴⁸. La présence de fonctionnaires et de militaires romains n'a certes rien d'exceptionnel, même si la situation administrative particulière de Gerasa explique leur nombre important, relativement. Ces deux groupes, bien que les hellénophones y soient

37. Welles, 203.

38. Welles, 204. *Puteolanus* pourrait être originaire de la Campanie; ce qui expliquerait un bilinguisme indispensable dans ses fonctions.

39. B.E. Thomasson, *Laterculi praesidium* I (Göteborg 1984) col. 309.

40. Cf. *infra* et n. 57.

41. Welles, 210 et 215.

42. Welles, 199-200; une autre inscription inédite.

43. Welles, 201.

44. *RE* s.v. "Ala" (Cichorius), col. 1264; M.G. Jarrett, "Thracians Units in the Roman Army", *IEJ* 19 (1969) 215-224, cf. 217; E. Dabrowa, "Les troupes auxiliaires de l'armée romaine en Syrie au Ier siècle de notre ère", *DHA* 5 (1979) 233-254; cf. 235 et 247-248; B. Isaac (*op. cit.* n. 23) 346.

45. Welles, 200, photo pl. 137; autre texte inédit.

46. Welles, 165; cf. Welles, 208.

47. Welles, 23, 31, 211, 213; J. Bowsher (*op. cit.* n. 16) 384; plusieurs inédits.

48. Si le cas de Gerasa ne laisse que peu de place au doute, il est plus difficile de se prononcer pour d'autres sites, comme Philadelphie et Médaba, où l'on a trouvé des inscriptions militaires, *Inscriptions de la Jordanie*, t. 2, n° 26, 30, 34; n° 117; et P.-L. Gatier, *SBF, Liber Annus* 37 (1987) 365-367.

probablement très représentés, constituent un élément important de romanisation⁴⁹ onomastique et culturelle.

GÉRASÉNIENS ET ROMAINS

L'autre grand facteur de diffusion des nomina romana est naturellement l'octroi de la citoyenneté romaine à des Geraséniens. Ceux qui possèdent un gentilice romain sont rares, avant l'afflux des *Marci Aurelii* du 3^e siècle. L'étude du mode d'acquisition de cette citoyenneté permettra de comprendre la répartition des gentilices.

Flavius Munatius, dont le praenomen a disparu, "fils du centurion Flavius Munatius"⁵⁰, bouleute, ancien prêtre, strategos, appartient à l'ordre équestre. Marcus Aurelius Philippus, strator, qui, à l'époque sévérienne, dédie une fontaine "à la Dame Patrie", est donc lui aussi gerasénien⁵¹. Un primipilaire, mort à 77 ans et inhumé dans un tombeau monumental au nord de la ville, Aelius Germanus, est connu par deux inscriptions⁵²; il a eu des rapports d'amitié avec des gouverneurs, ce qui me semble correspondre plus à une relation sociale, et à un rôle d'intermédiaire entre la cité et le pouvoir, qu'à une fonction dans l'état-major des gouverneurs. Un Antonius Maximus, de rang équestre comme son frère Antonius Hieronymos, est fils du centurion Antonius Domnus, et membre des prôtoi⁵³. Antonius Marsus, autre membre de l'ordre équestre, épimélète connu par deux inscriptions de 231-232, pourrait bien être un descendant de cet Antonius Domnus⁵⁴.

Dans tous ces cas, le phénomène semble à peu près le même. A l'origine de la famille se trouve un soldat, sorti de l'armée avec un grade de sous-officier qui accède à des fonctions municipales, que ses descendants continuent à assumer. Les cognomina de ces sous-officiers sont volontiers latins, ce qu'on retrouve chez leurs enfants, mais les exemples sont trop peu nombreux pour établir des règles.

La question de l'origine de ces militaires se pose. A-t-on affaire à des Geraséniens passés par l'armée, cette machine à romaniser, ayant acquis un gentilice et même un cognomen latins, après avoir fait disparaître leur nom grec ou araméen, et revenant s'installer dans leur patrie? S'agit-il plutôt de militaires originaires d'autres régions, en poste à

Gérasa, qui, après leur temps sous les enseignes, restent sur place et s'intègrent à la vie de la cité? On ne peut guère y répondre. Notons cependant qu'on ne connaît, hors de Gérasa, que deux militaires originaires de la cité: M(arcus) fils de Damas (ou Dama), qui quitte la flotte de Misène en 71⁵⁵, et [Marcus A]ur(elius) Bazas, soldat de la 1^{ère} Cohorte milliaire des Emésènes, qui reçoit l'*honestamissio* à Intercisa (Pannonie Inférieure), sous Commode ou Septime Sévère⁵⁶. On peut également rechercher parmi les *nomina romana* ceux qui auraient une origine militaire. Le gentilice Larcus pourrait, par exemple, être rattaché à A. Larcus Lepidus Sulpicianus, légat de la X^{ème} Légion *Frétensis* pendant la Guerre Juive⁵⁷.

En recherchant particulièrement dans l'onomas-tique des légats de cette Légion, on constate l'inté-

49. N'hésitons pas à utiliser ce mot, en dépit de ses ambiguïtés.

50. Welles, 62; parfait exemple d'incompréhension de la formule onomastique latine. Welles date le texte du milieu du III^e s.; il me semble bien antérieur et peut-être contemporain du bâtiment où il se trouve, daté du milieu du II^e s.

51. E. Olavarri, *Excavaciones en el agora de Gerasa en 1983* (Madrid 1986) 34-36; *id.*, *Jerash Archaeological Project 1, 1981-1983* (Amman 1986) 476-477 (M. Sève, *BullEp.* 1988, 173). Il n'y a pas à hésiter pour *strator* entre la fonction militaire, certaine, et un second cognomen.

52. Welles, 102 et 219.

53. J. Bowsher (*op. cit.* n. 16) 384; l'inscription n'a pas été comprise. Trois inédits la complètent.

54. Welles, 157-158, sur ces inscriptions, cf. les remarques de M. Sartre (*op. cit.* n. 33) 328: "Quatre magistrats de Gérasa qui possédaient déjà la citoyenneté [romaine], Antonius Marsos, Claudius Nicomachos, Licinus Marsos et Vipsanus Ausos, ajoutent *M. Aurelius* à leur nomenclature comme s'ils recevaient une nouvelle fois la citoyenneté de Caracalla".

55. *CIL XVI* 15.

56. J. Fitz, *Die römischen Inschriften Ungarns*, t. 5 (Bonn-Budapest 1991) 1180; Thomasson (*op. cit.* n. 39) col. 115.

57. Cf. *supra*, et n. 38-40. Sur Larcus Lepidus Sulpicianus, *PIR*², 5, 1, p. 17; E. Dabrowa, *Legio X Fretensis* (Stuttgart 1993) 25-26.

rêt de plusieurs gentilices et cognomina. On connaît deux Ulpii seulement, citoyens de Gérasa. Tiennent-ils leur citoyenneté de l'empereur Trajan ou de son père M. Ulpius Traianus, qui a gouverné, certes, la Syrie de 73 à 78, mais a aussi été légat de la Xème Légion Frétensis vers 67-69⁵⁸? Le cas d'Ulpius Céréalis est éclairant. Selon B. Isaac, il pourrait être un descendant d'un homme recruté par Sex. Vettulenus Céréalis et libéré sous Trajan⁵⁹. Ne pourrait-on pas, là aussi, lier plutôt sa citoyenneté à Trajan père? De même, Titus Flavius Flaccus, fils de Flavius Céréalis, "descendrait presque certainement d'un homme qui a servi en Judée dans la Vème Légion Macédonique, sous le commandement de Sex. Vettuleus Céréalis"⁶⁰.

Partant de ces exemples, on se demandera si les *Antonii* de Gérasa ne tiendraient pas leur nomen de L. Antonius Saturninus, légat de la 10ème Frétensis, ou même de M. Antonius Felix, préfet de Judée de 52 à 60, plutôt que du triumvir⁶¹. On pourrait même rattacher à C. Iulius Quadratus Bassus, légat de Judée vers 102-104 puis de Syrie⁶², les deux seuls Iulii géraséniens⁶³. De même Publius Aelius Quadratus, fils de Nicéphore, épimélète connu vers 150⁶⁴, semble lui aussi un militaire recruté par C. Iulius Quadratus Bassus et libéré sous Hadrien. Le lien avec la Judée peut-il se reconnaître dans certains cognomina, comme celui d'Agrippa, qui évoquent la dynastie hérodienne⁶⁵?

L'étude de la citoyenneté obtenue par des militaires a permis de rencontrer des *Flavii*. Comme l'a souligné M. Sartre⁶⁶, leur gentilice est de loin le plus répandu à Gérasa et en Arabie. Ainsi qu'on le voit pour Flavius Céréalis, déjà évoqué, l'origine militaire de la citoyenneté est envisageable dans plusieurs cas. Dans les années 83-96, Titus Flavius Epe[... ?], fils de Dionysios, ancien décurion, qui offre à sa patrie une portion du théâtre sud, représente bien cette catégorie de militaires, qui ont servi sous Vespasien et Titus, dans la Guerre Juive très probablement⁶⁷. La reconstitution du *stemma* des descendants de Titus Flavius Céréalis montre cependant qu'une bonne partie des *Flavii* de Gérasa appartiennent à la même famille et que l'impression "statistique" que donnerait une simple liste des noms en serait faussée. Si les hypothèses de reconstitution du *stemma* sont exactes, le *strategos* et patron de la cité Flavius Agrippinus, connu par un

texte des années 243-260, qui le dit "de noble lignée"⁶⁸, descendrait d'un soldat des troupes engagées contre les révoltés juifs de 67-70. En somme, l'installation de vétérans à Gérasa semble un phénomène lié à un recrutement local ou régional des troupes de Judée à l'époque où Gérasa appartenait à la Syrie, les dernières démobilisations de ces soldats se faisant sous Hadrien⁶⁹. Par la suite l'armée ne semble pas fournir à Gérasa un grand nombre de nouveaux citoyens romains⁷⁰. Ainsi peut-on comprendre, à côté de l'absence de *Marci Aurelii* d'avant Caracalla, la rareté des *Publii Aelii* et l'extrême rareté des *Titi Aelii*⁷¹, nouveaux citoyens sous Hadrien et Antonin le Pieux.

58. Welles, 24; 164.

59. Welles, 164, datée de 152. Le praenomen est lu Λ; pourrait-il être M, pour M(ἄρκος)? B. Isaac (*op. cit.* n. 23) 346, n.67.

60. Welles, 119, datée de 115/116. B. Isaac, *op. cit.*, 346, n. 67. Notons que Sextus Vettulenus Cerealis (ou Cerialis) a été aussi légat de Judée et, à ce titre, a commandé la Xème Frétensis. Dabrowa (*op. cit.* n. 57) 27-28.

61. Thomasson (*op. cit.* n. 39) col. 322; Dabrowa (*op. cit.* n. 57) 31-32.

62. Thomasson (*op. cit.* n. 39) col. 310 et 324; Dabrowa (*op. cit.* n. 57) 34-35.

63. Welles, 148; 191.

64. M.L. Lazzarini, *Syria* 66 (1989) 45-46, pense qu'il s'agit de Publius Aelius Nicéphore, fils de Quadratus; mon hypothèse conviendrait si l'on a décalqué la formule onomastique latine pour un citoyen récent.

65. Flavius Agrippa de Welles, 58, daté de 130, mais il n'est pas forcément gérasénien, cf. *PIR*², 133. Titus Flavius Macer de Welles, 38, connu par une inscription inédite datée d'Hadrien, porte le sobriquet d'Agrippa. Cognomen *Agrippinus*, Welles, 159; 191.

66. M. Sartre (*op. cit.* n. 33) 328.

67. Welles, 52.

68. Welles, 191, ἐκ γένους εὐγενοῦς.

69. Le phénomène me semble le même dans les cités voisines, Gadara, Capitolias et Philadelphie.

70. Hormis le cas de *Marcus Aurelius Philippus*, au début du IIIe s., *strator*, cf. *supra* et n. 51.

71. Welles, 102 (cf. 219), 110, 168, sans praenomen. Welles, 84, Publius Aelius Urbicus; rajouter Publius Aelius Quadratus, cf. *supra*, et n. 64. *Titus Aelius Athé[n]... ?*], P.-L. Gatier, *ADAJ* 32 (1988) 154-155. En tout, six *Aelii*.

A contrario, il est nécessaire de rechercher parmi les Geraséniens ceux qui pourraient avoir obtenu la citoyenneté sans passer par le métier militaire. La première manière de procéder consiste à rechercher les gentilices des gouverneurs de Syrie ou d'Arabie. Hormis les cas ambigus, signalés ci-dessus et que je rattache plutôt à la fonction de légat de la Xème Légion *Frétensis* qu'à celle de gouverneur, le seul exemple possible serait celui d'un L. Aemilius Aquilas, épimélète, qui serait devenu citoyen romain sous L. Aemilius Carus, gouverneur d'Arabie vers 142⁷². Le cognomen latin me pousserait cependant à ranger aussi ce personnage parmi les ex-militaires. Pour Claudius Nicomachos, devenu Marcus Aurelius Claudius Nicomachos, connu par deux inscriptions, datées de 213-232, on pourrait faire remonter son gentilice à l'empereur Claude ou à Claudius Severus, premier gouverneur d'Arabie⁷³. On a dit par ailleurs l'extrême rareté des gentilices impériaux, et le cas particulier du nom *Flavius*. Il me semble donc, que sauf exception, on est bien en peine pour rencontrer un notable gerasénien qui porte un gentilice romain octroyé par un empereur ou un gouverneur, quel que soit le mécanisme —don ou réponse à une demande— qui permette d'obtenir cette citoyenneté. Le séjour d'Hadrien à Gerasa, lors de son voyage par la Palestine vers l'Égypte, n'a pas entraîné d'accès massif aux privilèges de citoyen romain.

Les cognomina grecs portés par des citoyens romains sont rares et ne sont guère prestigieux. A part le cas de Claudius Nicomachos⁷⁴ en 231/233, on ne voit pas apparaître les quelques noms prestigieux, gréco-macédoniens ou araméens, qui à Gerasa sont la marque d'appartenance à une bonne famille, *Aristôn*, *Diogénès*, *Amyntas*, *Xerxès*, *Lysimachos*, *Malchiôn*, *Zébinas*, *Zébedos*, etc. De même, mais c'est beaucoup plus difficile à cerner, on ne voit guère de fonction importante remplie à Gerasa par l'un de ces citoyens romains. Les exceptions pourraient être les centurions, déjà mentionnés, et également un prêtre, citoyen romain⁷⁵. Parmi les descendants de Titus Flavius Céréalis, dont les cognomina sont massivement latins, outre les charges d'épimélètes, on ne connaît avant la deuxième moitié du IIIème s., que deux fonctions d'agonothètes, charges sans doute prestigieuses

mais surtout fort coûteuses⁷⁶. Je n'en déduirai pas nécessairement la fermeture de la classe dirigeante traditionnelle grecque aux nouveaux venus romanisés; tout au plus considérera-t-on qu'il y a deux groupes sociaux en contact, mais qu'ils sont différents.

Avant 212, la citoyenneté romaine a été conférée à de très rares Geraséniens. La présence à Gerasa d'un groupe important de Romains, procurateurs, membres de leur bureau, militaires en poste, n'a pas entraîné de diffusion de cette citoyenneté. En revanche, des militaires, dont plusieurs pourraient être d'origine locale, ayant servi dans la région, en particulier en Judée dans la deuxième moitié du premier siècle, ont acquis cette citoyenneté romaine puis ont pu s'intégrer dans la catégorie des notables. Cependant, il semble bien que la majorité de la couche dirigeante traditionnelle soit restée imperméable à cette citoyenneté. On voit qu'il n'y a pas, ici, de politique délibérée de diffusion par Rome des droits de citoyen. Les autorités considèrent que les notables hellénisés suffisent à faire fonctionner la cité, l'armée n'étant jamais trop loin pour veiller à ce qui importe.

P.-L. Gatier
Institut F. Courby
Maison de l'Orient méditerranéen

72. Welles, 172.

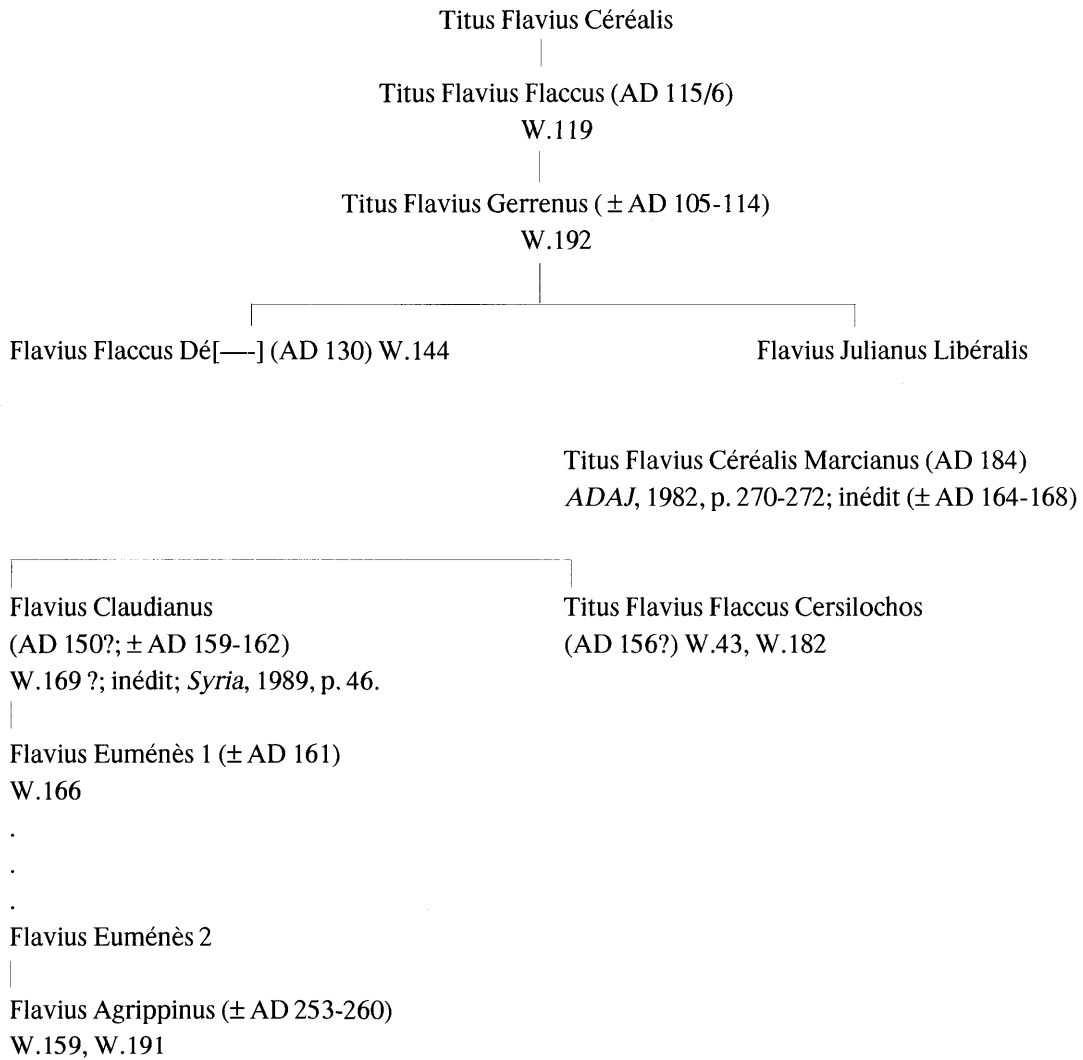
73. Cf. *supra*, et n. 54.

74. Cf. *supra*, et n. 54.

75. Inédit.

76. Welles, 192, 144; Welles, 159 et 191.

LA FAMILLE DE TITUS FLAVIUS CÉRÉALIS



CONCLUSION

Mireille Corbier

Il y a très exactement dix-huit ans, en octobre 1975, j'ai assisté à Paris au Colloque international sur l'onomastique latine organisé par mon maître H.-G. Pflaum et N. Duval. Quelques personnes ici présentes y ont participé. A dire la vérité, le sujet m'avait paru austère. Si je n'ai pas ressenti la même impression ces derniers jours, c'est pour deux raisons. La première est sans doute qu'en limitant le temps de parole des orateurs à une durée très raisonnable les organisateurs ont laissé le champ libre à des discussions vivantes qui m'ont beaucoup appris. La deuxième est peut-être que, l'âge venant, j'ai pris mon parti des sujets austères. Simple boutade.

Que savions-nous avant ce colloque?

Que nous a-t-il apporté?

Quelles perspectives de recherche a-t-il ouvertes?

Au Colloque de Paris, G. Daux avait présenté une remarquable synthèse sur l'onomastique romaine d'expression grecque: il avait centré son étude sur la formule onomastique elle-même — avec ses variantes chronologiques et régionales. D'entrée de jeu, les participants à notre rencontre semblent avoir considéré cet aspect comme acquis. Il n'y a eu qu'un bref rappel de A. Rizakis à ce sujet en guise d'introduction: sans doute une discussion préliminaire n'aurait-elle pas été complètement inutile. Mais le texte publié par A. Rizakis dans ce volume aborde maintenant la question de front.

Le Colloque d'Athènes a répondu au premier vœu formulé par G. Daux en 1975: celui de la collaboration entre latinistes et hellénistes qui devrait aller de soi pour un tel sujet. Car il y a aussi un problème de sensibilité à la langue: les prosopographes ont traité par exemple à l'occasion le terme grec *Brentesinos* comme un cognomen alors qu'il s'agissait tout simplement d'un ethnique — la transcription grecque du latin *Brundisinus*.

Mais le Colloque a répondu aussi au deuxième vœu de G. Daux: celui de l'établissement de bilans régionaux, pour lequel n'a pas été oublié non plus l'hellénisme d'Occident, même si, comme les orateurs nous l'ont rappelé, il ne faut pas s'en tenir pour l'interprétation à ce seul niveau régional; il faut au contraire affiner l'analyse en descendant jusqu'au niveau des cités. C'est alors que l'on trouve les noms latins "là où on les attendait". On voit bien que les corpus peuvent prendre une forme régionale, sur le modèle du *CIL*, mais que, pour l'interprétation, il faut choisir un autre cadre: le plus souvent celui de la cité, en relation avec le statut des villes étudiées (colonie romaine, cité libre, etc.). C'est dans cette perspective que A. J. S. Spawforth étudie la formation d'une élite coloniale à Corinthe, fortement marquée par la proportion élevée des affranchis parmi les colons.

Le Colloque a montré le saut quantitatif et qualitatif réalisé en vingt ans dans le domaine des répertoires et des *indices* d'une part — je pense notamment au "Lexicon of Greek Personal Names", une remarquable entreprise scientifique (dont le deuxième volume est paru en 1994) et de la mise au point de programmes informatisés de l'autre.

Par rapport à l'optique adoptée il y a dix-huit ans, une innovation notable est intervenue: c'est l'importance reconnue aux entreprises collectives (dont le KERA nous offre un bel exemple) et le développement des coopérations internationales. Le programme "Nomina Romana" ne suscite pas seulement la collaboration des personnes, mais celle des institutions. Il m'est agréable que *L'Année épigraphique* — qui bénéficie pour l'étude des noms grecs de la compétence d'O. Masson — y soit associée aussi (sous la responsabilité de S. Follet).

Si la plupart des provinces romaines helléno-phones ont été intégrées à l'étude, la recherche a

été particulièrement développée sur le Péloponnèse —des exemples pris dans les inscriptions d'Elide, étudiées par S. Zoumbaki, ont illustré la présentation de la banque de données sur les "Nomina Romana" —et sur la Macédoine— qui fournit un matériel abondant et significatif, comme l'ont rappelé A. Tataki et O. Salomies.

Les antiquisants sont confrontés à l'abondance du matériel onomastique. Mais vaut-il la peine de l'étudier? Avant de discuter des problèmes de méthodes posés par la constitution d'une base documentaire —débouchant sur l'imprimé ou non— permettant de l'étudier, ils s'interrogent sur les motivations d'une telle étude.

En citant la formule de L. Robert "faire non seulement l'histoire des noms, mais l'histoire par les noms", A. Rizakis a placé la rencontre sous le patronage de ce savant. C'est en tout cas l'approche historique de l'onomastique qui a tenté la plupart des participants.

Toutefois, le vœu exprimé par H. Solin lors de la séance d'ouverture de "ne pas dissocier la philologie de l'histoire" n'a pas été oublié non plus. Des discussions de nature philologique ont suivi plusieurs communications: ainsi celle de M. Leiwo à propos du nom "Epilutos" attesté à Naples. A même été introduite, aux côtés de la linguistique, la phonologie —à propos de la transcription en grec des mots latins et de leur prononciation réelle.

En conformité avec le choix d'une approche historique, un effort de périodisation a caractérisé la rencontre. Car la présence d'individus ou de familles portant des noms romains a un sens très différent au IIIe siècle ou au IIe siècle avant J.-C. (au début de la présence romaine) et au IIe siècle après J.-C. (quand les provinces hellénophones font partie d'un vaste empire romain). Le "commencement" ne se situe pas à la même date partout: avec le IIIe siècle avant J.-C., nous touchons la "préhistoire de la présence romaine à Délos" (M.-F. Baslez); à Gérasa, c'est le Ier siècle avant J.-C. qui fait figure d'"époque archaïque" (P.-L. Gatier). Mais partout "the end" correspond aux *Aurelii*.

Les communications ont permis de vérifier, de contrôler des hypothèses émises: par exemple, sur les usages différents de la langue familière et de la

langue soutenue, ou encore sur la présence ou non du prénom M(arcus) avant le gentilice Aurelius —qui n'est pas un critère de datation systématique avant et après 212, comme l'avait déjà signalé S. Follet à propos d'Athènes et comme le souligne fortement K. Bourazelis. La liste agonistique de Thespies étudiée par Chr. Müller (que je remercie d'avoir fidèlement rendu compte de mon intervention conclusive dans la revue *Topoi*, fascicule 4/1, en 1994) constitue peut-être à cet égard un modèle: les *Aurelii* sans prénom sont les concurrents locaux, tandis que les étrangers (même Béotiens) sont distingués par l'indication du prénom.

De façon générale, les *Aurelii* ont été un peu négligés, puisque plusieurs participants ont choisi pour date terminale de leur enquête l'année 212. Pourtant la façon dont les porteurs de ce gentilice en font état ou non vaut la peine d'être examinée, comme le suggère M. Sartre à propos des exemples de Palmyre et des villages du Hauran.

A l'attention portée à la chronologie, on ajoutera le souci de réserver aux documents un traitement différent selon leur nature: épitaphes, épigrammes, comptes et inventaires, actes d'affranchissement, innombrables listes de noms. Je voudrais m'arrêter un instant sur ces listes: la liste est en effet une forme de texte écrit très éloignée de la parole et de la communication, dont la présence dans les phases initiales des civilisations de l'écriture a fait l'objet d'une étude fine de l'anthropologue J. Goody. Dans le monde grec du IIe siècle avant J.-C. au IIIe siècle après J.-C., nous sommes loin de l'apparition de l'écriture. Mais les listes de noms exposées étaient très nombreuses: et, pour notre sujet —l'onomastique latine en pays hellénophone—, ce sont les listes qui fournissent le contingent le plus important de noms propres. La nature de la liste (catalogue éphébique par exemple) et les contraintes de la gravure en colonne peuvent influencer à l'occasion sur le choix de la formule onomastique retenue.

Quelles perspectives de recherche s'offrent à nous?

- D'abord établir des corpus, avec des *indices* aussi complets que possible, pour disposer de listes de noms;
- étudier la structure de la nomenclature

dans son évolution chronologique — même si c'est ce qui semble le mieux connu;

—mettre en évidence les spécificités: ainsi l'introduction par les Grecs nouveaux citoyens romains, après le *nomen*, de leur patronyme sous la forme d'un dérivé en -ianos;

—développer une étude chronologique de l'usage d'un second nom signalé par "*ho kai*."

Il restera alors un gros travail: l'étude de la différenciation des noms selon la catégorie sociale. Il faudrait aussi établir le caractère durable ou passager de l'emploi du nom latin (comme P. Cabanes a tenté de le faire). L'adoption de ce dernier se rencontre à des niveaux différents et il a des sens différents. Les mêmes *tria nomina* peuvent renvoyer à une communauté de Romains plus ou moins intégrés dans la cité ou dans la province comme à de grandes familles locales. Inversement, des gens modestes qui n'ont pas changé de statut et sont donc toujours des pérégrins se contentent apparemment de puiser des noms latins dans un patrimoine onomastique élargi. La question des mariages "mixtes" — j'y reviens plus loin — a été posée, non résolue. Il faut donc clarifier ce que l'on entend par romanisation en précisant, dans la mesure du possible, le statut juridique et le milieu social des porteurs de noms romanisés: les *tria nomina* des citoyens romains sont une chose; mais, dans la documentation analysée, nous avons beaucoup de pérégrins qui, dans une formule onomastique spécifiquement grecque (nom unique suivi du patronyme), associent un nom grec et un nom latin ou deux noms latins. Peut-on mesurer l'ampleur, statistique et géographique, ainsi que la chronologie de cet emprunt, et en préciser le sens?

Rappelons que ces problèmes ne sont pas propres aux régions hellénophones, mais font l'objet de recherches et de discussions pour les provinces d'Occident aussi.

Il reste aussi à poursuivre le travail sur les généalogies familiales lorsque la documentation le permet: P. Nigdelis en offre un exemple à propos des *Geminii* et des *Claudii* de Thessalonique. P. Herrmann publie cette même année 1993 dans *Chiron* un document exceptionnel à cet égard, une inscription de Sardes concernant la famille des

Asinnii: la dénomination des personnages, notamment celle des femmes, et l'indication des liens de parenté qui les unissent au personnage honoré (C. Asinnius Nicomachus Frugianus) se conjuguent pour permettre, d'un côté la reconstitution sûre d'un arbre généalogique ramifié, mais limité à la parentèle du personnage honoré, de l'autre l'identification assurée — grâce à la transmission de surnoms formés sur des gentilices ainsi que de surnoms propres à certaines lignées — d'alliances matrimoniales avec quelques grandes familles prestigieuses d'Asie Mineure.

La nomenclature des femmes, étudiée par M. Kajava, est en fait, comme l'auteur l'a bien mis en évidence, celle des femmes des hautes classes de la société. Il vaut la peine d'attirer l'attention sur le succès d'une forme de nom d'apparence latine à la fois par sa structure (prénom, gentilice, surnom) et par sa consonance, qui ne correspond pas aux usages les plus répandus dans le monde latinophone.

Des mots ont été prononcés: "mariage mixte", "sang-mêlé", d'autres encore dont il faudrait préciser l'usage pour éviter les pièges de la métaphore et de l'anachronisme — ainsi le terme "naturalisé" n'a guère de sens pour parler de l'accès à la citoyenneté romaine.

Faute de temps, certaines questions abordées dans le cadre des communications n'ont pas pu être discutées à fond: ainsi l'usage du métronyme.

Il vaudrait la peine enfin d'essayer d'atteindre la perception qu'avaient les intéressés eux-mêmes de ces changements de noms. Les observations d'Apollonios de Tyane et d'Aelius Aristide dont fait état A. Bresson témoignent d'une forme d'assimilation des noms à un patrimoine culturel.

Il va de soi que la diffusion de la citoyenneté romaine ou l'adoption par les pérégrins d'un nom latin ne sont que des marqueurs parmi d'autres de ce qu'il est convenu d'appeler romanisation — un processus complexe d'acculturation. L'approche onomastique peut être trompeuse, comme l'a souligné fort justement B. Helly pour la Thessalie, et elle ne prétend pas au monopole. Mais, pour les épigraphistes, elle demeure une approche d'autant plus incontournable qu'il existe sans aucun doute un rapport très fort entre la dénomination

et l'identité sociale et culturelle: c'est l'un des thèmes développés dans le cadre de l'unité de recherche que je dirige (l'USR 710 du C.N.R.S. *L'Année épigraphique*). La proportion des noms latins est statistiquement faible et leur nombre est parfois quasi-inexistant (Cl. Antonetti): mais il vaudrait la peine de mesurer quelle est la part (très variable selon les régions) des aristocraties municipales qui se distinguent par le port d'un nom romanisé ou qui, à l'instar des notables de *Camiro*s pourtant citoyens romains étudiés par A. Bresson, réserve les *tria nomina* aux rapports avec l'extérieur, et en particulier avec l'autorité romaine, et se contente du nom grec pour les affaires internes à la communauté.

Qu'il me soit permis, en guise de conclusion, d'introduire aux côtés des termes onomastique et anthroponymie un vocable d'origine latine qui me paraît adapté à la situation: convivialité.

Onomastique et convivialité, tel pourrait être le sous-titre de ce Colloque. Au nom de tous les participants, j'ai le plaisir de remercier Athanase Rizakis et ses collègues du KERA ainsi que l'équipe finnoise co-organisatrice de la rencontre, de même que l'Institut Suédois et l'École Française d'Athènes qui leur ont apporté leur concours.

Mireille Corbier
Directeur de Recherche au CNRS, Paris

INDEX NOMINUM

The index includes names that are discussed or present an interest to the onomastic formula. Greek and Latin names (gentilicia, cognomina, signa or nomina simplicia and at times praenomina) have been classified together in alphabetical order.

The rare local names when in Greek are without accents. The orthography of names has not been changed and, when possible, the correct latin form is given.

The references on common *gentilicia*, such as *Aurelius*, *Claudius*, *Flavius*, *Iulius*, are incomplete; they are cited only when they are discussed or they are of interest to the onomastic formula.

Ἀβάσκαντος	196	Agilleius	s. Agel(l)ei
Abel	218	Agreninus	108
Ἀβιδιανός	108	Agrippa	107, 193
Ἄβλος	218; s. Aulus	Agrippinus/a	193, 257
Aboul	218	Aimulius	217, 224; P. Aimulii 219
Abudius	121	Albius	107
Accius	107	Albinus	193
Accoleius	108	Albonius	121
Ἀχιλλεύς	224	Alcius	200, 204
Acilius	168, 175	Alfidius	125
Aco	105	Alfius	197, 204
Acomius	107	Alliatius	196, 200, 204
Aconius	107	Allidius	125
Acutius	107, 124	Allius	107, 154
Adgeleius	69	Amandus	121
Ἀδοριανός	109	Ambivius	107
Aebutius	168, 170, 175	Amoenus	77, 78, 79
Aeficius	107, 125, 126, 168, 175	Ἀμύντας	258
Aelianus	108	An(n)ius	s. Annius
Aelius	134, 186, 187, 204, 209, 212, 247; M. Αἴλιοι 134; P. Aelii 244, 245, 257; T. Αἴλιοι 134; T. Aelii 244, 245, 257	Ancharenus	125
Aemilianus	108	Ancharius	107, 204
Aemilius	162, 172, 200, 204, 213, 247	Anecius	95
Aequan(i)us	108, 117, 119, 124, 196, 200, 204	Aninius	126
Afinius	151; L. Afinii 152	Annus	107; 197, 200, 204, 224; Πόπλιος Φιλικίνιος Ποπλίου υἱὸς Ἄννιος 111
Agel(l)ei	118, 125	Annoleius	96
		Antestius	200, 204
		Antistius	94, 213; P. Antistii 115

Antonius	27, 40, 93, 95, 107, 147, 168, 170, 176, 192, 200, 204, 206, 213, 224, 242, 247, 257	Aufonius	117
Ἀονιάσιος	108	Aufustus	124
Αρ(ρ)ονίσιος	Μάρκος Ἀππώνεις 96	Augurinus	6
Arlo	73, 75	Aulus	224; s. Αὔλος, Avlos
Appalenus	171, 208	Aurarius	196, 200, 204
Arpius	197, 200, 204	Aurelianus	108
Arpius	200, 204	Aurelius	19, 28, 55, 63, 107, 147, 158, 163, 186, 187, 204, 206, 208, 209, 212, 245, 246, 257; Iulii Aurelii 245, 246; M. Αὐρή- λιοι 28, 55, 61, 62, 134, 164, 245, 256; Αὐρ. Ἀλκιδάμας καὶ Αὐρ. Πυρούλας καὶ Αὐρ. Δούλης οἱ πρὶν Πύρρου Ἀλκιδάμου 21; Αὐρήλιος Ἀγησᾶς ὁ πρὶν Ἀγαθία<ς> 21
Arbeianus	107, 108; Ἀρβειανός 109	Auscus	118
Argeia	91	Autronius	125
Aricina	118	Avianus	107, 108
Ἀριστόλα	83	Avius	115
Ἀριστόλαος	83	Avillius	107, 109, 125
Ἀριστόλη	83	Avincilius	117
Ἀρίστων	258	Avlos	218; s. Aulus
Arpius	124, 168, 176	Avonius	125
Arruntius	24, 124, 172	Babbius	169
Arsenius	107	Baebiana	193
Ἀρτέμων	196	Baebius	172, 201, 204
Artorius	107, 125	Balsamios	243
Ἀρχέλα	163	Βάντιος	91
Asinatius	108, 117	Βαρναῖος	91
Asinius	197, 204	Βάρριος	91
Asinnius	213	Barbatus	7
Αὔλος	91, 183, 218; s. Aulus	Barbius	67, 72
Atanius	126	Baricio	74, 75
Atenius	108	Baritio	s. Baricio
Atiarius	113, 115, 121	Bassius	114, 125
Atilius	200, 204, 224		
Atrius	200, 204		
Attedius	200, 204		
Atteius	107		
Attianus	108		
Atticus	67		
Attius	124		

INDEX NOMINUM

Bassus	72, 114, 202	Κανδιδάς	8
Bellius	168, 176	Κανδιδάτος (= Candidatus)	8
Benevertius	Μάρκος Βενεβέρτις 96	Candidus	8, 196, 201
Betuedius	119	Canius	196, 201, 204
Bies(s)ius	125	Caninius	168, 176
Bietius	118;	Capitius	121
Bithys	Bithys Zipaibou Iollites 21	Capitolinus	7
Bolles	s. Βούλος	Καπρείμος	109
Botuca	72	Capreimus	109
Βούλος	Bolles/ Βούλλας 91	Caricus	37
Βούλλας	s. Βούλος	Carvilius	124
Bradua	193	Cassianus	193
Brinnus	87	Cassius	107, 147, 201, 206, 242, 247; Cas(s)ii 40
Brinnius	87	Castrenus	117
Brutius	147, 125, 144	Castricius	85, 109, 126, 162, 163, 166, 168, 172, 175, 177; Ἡρᾶς Καστρίκιος 20
Bullen(i)us	117	Ceionius	125
Burrenus	115	Κέλερ (=Celer) Λ(ούκιος) Ἰούλιος	
Γέμελλα	(=Gemella) 152	Κέλερ Κέλερος 21	
Caecilianus	193	Celsus	95
Caecilius	107, 144, 147, 168, 176, 187, 190, 197, 201, 204; Q. Caecilii 116	Cerdo	Cerdo Cassi f. 21
Caecina	6	Cer(r)en(n)ius	125
Caelidius	109, 118	Cestianus	172
Caelius	172	Cestius	125, 172
Caerellius	125	Civica	193
Caesernius	T. Caesernii 115	Clara	95
Caesius	67, 72	Claudianus	193
Caius	68, 224	Claudius	93, 95, 99, 107, 114, 147, 152, 165, 168, 173, 177, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 192, 196, 204, 206, 209, 211, 212, 229, 230, 243, 244, 247, 248; Claudius Menon 135; Ti. Claudii 28; Τιβ. Κλα. 231
Caledianus	85	Clementius	109
Calenus	193	Κλημέντιος	109
Calpurnius	198, 204		
Calvenius	119, 126		
Calvinus	119, 126		
Calvinus	119		
Camerius	125		
Camurius	125		

Clodius	92, 172, 201, 204	Dometius	198
Cneus	224	Domitii	107, 113, 117, 205
Cocceius	107, 244	Δορκυλῖς	163
Cognitus	193	Drusus	9
Collatinus	7	Duilius	224
Cominius	85, 124	Ἐβούδ(ιος)	108
Cornelius	95, 107, 158, 159, 164, 172, 186, 189, 190, 201, 205, 213, 224; Λεύκιος Κορνήλιος Ἰγγένουος 184	Eburenus	113
Cornificius	117	Egnatius	172, 198, 201, 205
Cossutius	165	Emeritus/a	37
Cottius	125, 147, 144	Epidius	125
Crastinus	120	Ἐπίκουρος	82
Creperius	162	Ἐπίκτητος	82
Crispianus	193	Ἐπίλυτος	82
Crispinus	193	Erucius	116, 224
Crispus	193	Esquilinus	7
Critonius	224	Εὔπραξις	163
Curiatius	109, 115, 125	Ζαρρέας	(Zarres) 91, 95
Curius	201, 205	Zébédos	258
Curtius	125, 126	Zébinas	258
Cusonius	122, 125	Zō'la	93
Cutius	109	Fabius	224
Δάφνις	83	Fabricius	126, 234
Dazes	s. Δάζος	Faustinianus	193
Dazimas	s. Δάζος	Faustinus	193
Dazomas	s. Δάζος	Faustus	193
Δάζος	Dazes/ Dazimas/Dazomas 91	Feronius	120
Decimus	Δέκομος Δεκόμου 96	Ferranius	121, 147
Decimius	126	Fesius	117
Decumius	224	Festus	193
Δημόκλεια	163	Fictorius	126
Denaeus	117	Fideius	117
Didius	125, 198, 205	Filicinius	112; s. Annius
Digitius	117, 118	Φιλόμουσος	196
Διογένης	258	Firmius	113
		Firmus	93

INDEX NOMINUM

Flavius	(Φλαύιοι) 93, 95, 99, 107, 114, 147, 157, 163, 165, 187, 204, 206, 209, 212, 229, 230, 241, 243, 244, 247, 248, 257, 258; T. Flavii 28, 226; Fl(avius) Licinius 112	Graecidius	117
Florius	126	Granius	95, 172
Florus	193, 195	Hadrianus	109
Folius	124, 125	Hediste	59
Fuficius	125, 201, 205	Hedistus	59
Fufius	198, 201, 205	Hedylio	59
Fulcinus	115, 124	Hedylo	59
Fulvius	165, 178	Hedylus	59
Fundan(i)us	92, 100, 125, 126	Heius	168, 178, 213; C. Heii 172
Furius	93, 168, 178	Ἡλιος	254
Fusus	7	Helpis	72
Gabinus	224, 242	Helvius	124, 209, 213
Γάιος	183; Gaius Luci f. 36	Herenius	84, 144, 147
Galbius	117	Herennianus	193
Galgestes	122	Herennus/a	84
Galgestius	122	Herrenius	107
Gallius	97, 125	Hetereius	125
Gallus	193	Ἡλις	254
Gaviarius	124	Hortensius	224
Gavidius	201	Ἡρόννη	s. Herenna
Gavius	124	Hostilius	Hostus Hostilius 6
Gavivarius	124	Hostus	s. Hostilius
Geganus	201, 205	Iamblichus	74, 76
Gellius	186, 205; Gellii Bassi 202; Λ. Γελλίο[υ Μενά]νδρου υἱοῦ Αἰ(μλία) Ἰουστ[ου Γ.] Ἡΐου Ἰκεσίου πατρὸς 20	Ἰνγένουος	(=Ingenuus) 184; s. Cornelius
Gemella	193	Insteius	40, 114, 179, 168; M. Insteii 115
Geminus	131, 134	Ἰουστινᾶς	8
Geminus	193	Ἰππόλυτος	82
Genucius	6	Italicus	193
Gessius	162	Iturius	122
		Ἰοκόνδα	(=Iucunda) 92
		Iulianus	193
		Iulius	27, 67, 72, 93, 99, 107, 114, 117, 147, 151, 165, 168, 179, 186, 187, 190, 204, 206, 211, 229, 230, 233, 242, 246, 247,

	248; C. Iulii 169, 170, 209, 243; Tib. Iulii 209	Lucullus	234
Iunius	9, 172, 186, 202, 205, 206	Lugidamus	72
		Lutatius	224
Λαβία	(=Lavia) 95, 96	Macrinus	193
Λαλκία	109	Maecius	72, 126, 213
Λαμπάς	93, 100	Maecilius	198, 199, 205
Λάσκειβος	(=Lascivus) 93	Μαέλλιος	(=Maelius) 217
Λεύκιος	84, 91, 96, 183, 218; s. Lucius	Maesius	144, 147; s. Messius
Λουκᾶς	8	Magiovindi	Botucae Magiovindi f. 72
Λυσίμαχος	258	Magnius	125
Laelius	93, 100, 213	Μακεδών	133
Laetius	95	Μαλχίων	258
Laetilius	72	Malikhô	243
Laetus	193, 194, 195	Mallius	196, 202
Lalcus	109	Maluginensis	7
Lanatus	7	Mam(m)ius	124
Larcus	125	Μαμία	105
Lartidius	125	Manius	119
Laticirus	117	Manlius	224; T. Manlii 172
Lena	154	Μαρωνιανός	124
Libucius	117	Maraius	224
Liburnius	122	Marcellina	37
Libuscidius	117, 229	Marcellus	37
Licetius	117	Marcus	5, 107, 124, 162, 165, 198, 202, 205, 224, 247
Licinius	107, 162, 168, 168, 179, 198, 202, 205, 242	Marcus	8, 68, 193, 224; Μᾶρκος, Μάαρκος 91; M(arcus) Damae f. 35; Tertius Marci f. 35
Livius	224	Marcusenus	79
Loisius	202, 224	Marius	117, 172, 186, 198, 205
Lollius	126, 224	Marinianus	126
Longus	193	Marinius	126
Lycias	8	Marronius	115, 124
Lucanius	171, 234	Marsidius	120
Lucenus	202, 205	Maximinus	93
Lucias	8	Maximus	193
Lucius/a	8, 37, 68, 218, 224; Λούκιος, Λουκία 84		
Lucretius	224		

INDEX NOMINUM

Melfennius	202, 205	Νάνα	95
Memmius	114, 168, 180, 198, 199, 202, 205, 206, 213	Natalis	193
Messal(l)inus	193	Natarèlos	243
Messii	126, 224; s. Maesius	Nemerius	224
Mestrius	107	Nepotianus	113, 114
Mestronius	117	Nero	9
Metellus	193	Niger	193
Metilius	199, 205, 224	Novellius	122, 123, 125; L. Novellii 115
Mevius	109	Novius	168, 180, 224
Μητροόβιος	196	Numerius	117, 118
Minatius	126	Numisius	72, 196, 202, 205
Minatus	224	Nutrius	L. Nutrii 115; Nutrii Galli 123
Mindius	202, 205	Νύμφιος	(=Nium(p)sis) 84
Minicius	199, 205	Νύ(μ)ψιος	s. Νύμφιος
Minius	116, 126; N. Minius 117	Occia	(Iulius) Occia, Iuli Pisaitae lib. 72
Minucius	6, 124	Occius	24, 67, 202, 205
Modestus	193	Ocratianus	118
Modicius	125, 126	Ocratius	125, 126
Modius	124, 125	Octavius	124, 168, 180, 199, 202, 205, 224
Mofius	117	Ofellius	196, 202, 205, 213
Μολοσσός	193	Ogulnius	126
Monimos	243	Olius	115, 125, 147, 172
Μόνις	83	Ὀλόμμιος	s. Volumnius
Μόνιος	83	Ὀλυμπος	133, 134
Montanus	192	Ὀξύλος	193
Mucius	126, 199, 205	Opetreius	125
Mufeius	96	Oppius	93, 203, 205, 213, 224
Mulvius	109	Optatus	193
Mummius	95, 199, 205	Orarius	200
Munatius	172	Orbius	162
Mundicius	125	Orfidius	125
Murena	193	Οὐηράνιος	s. Veranius
Mussius	125, 168, 180	Οὐολόμμιος	s. Volumnius
Mustius	122	Onius	218, 224
Muttieni	118, 122, 124		
Naev(i)enus	120, 124		
Naevius	125, 187		

Raccius	72, 187; Πάκκιος, Πάκιος, Πακία, Πακκία, Πακέα 83	Πολυμήδης	33
Racilius	126	Polymitae (Πολυμήτης)	33
Raconius	72, 126, 168, 180, 213	Πολυμίτας	33
Ρακούια	(=Racunius) 169	Pometinus	95
Ρακέα	s. Raccius	Pompeius	95, 114, 158, 164, 187, 203, 205, 213, 247
Ράκιος/α	s. Raccius	Pomponius	124, 186; T. Pomponii 97, 116
Ράκκιος/α	s. Raccius	Pompu(l)ius	120, 125
Rantuleius	203, 205	Pontius	115, 172, 247, 248; A. Pontii 115
Parthenopaeus	86	Popil(i)us	107, 115, 186, 203, 224
Parthenope	86, 87	Ποπλάς	8
Ratulcius	Είταλία Πατυλκίου 96	Poplicius	203
Reducaeus	109, 125	Poppius	123
Πέλωψ	193, 194	Porcius	96, 224
Reperna	6, 185; Μάρκος Πεοπένας Ὕμνος 185	Πορτία (= Porcia)	91, 95
Pescennius	126	Postumius	124, 199, 205, 224
Petennaius	224	Potitus	8
Peticus	106, 113, 125, 203, 205	Πρακτικός	94
Petilius	224	Prima	93; Προείμα 183
Petillius	121, 124	Primillianus	113, 114
Πετρονᾶς	8	Primio	193
Petronius	40, 107, 224	Primus	193
Pinarius	126	Prisca	193
Pinnius	126, 168, 180	Proc(u)lus/a	72, 93, 193
Pintamus	79	Publicius	144, 147, 168, 180
Pisaita	s. Occia	Publilius	168, 181
Pisanus	Πισανός/Πεισανός 193, 194	Publius	68, 224
Πισανός	s. Pisanus	Πυλλος (Pollas)	91
Πεισανός	s. Pisanus	Pulvillus	7
Pisidius	123	Rupius	125
Plinius	224	Putiolanus	37
Plotius	124, 126	Quadratus	93, 193
Plutogenia	85	Quinctius	224
Pol(l)io	193	Quintus	68, 224
Polla	193		
Pollas	s. Πυλλος		
Πολλίων	152		

INDEX NOMINUM

Rasinius	126	Σεκόνδα	92; s. Secundus/a
Ravonius	124	Secundus/a	72, 193
Regillus/a	193	Sedatus	193
Regulus	193	Sembetennis	79
Rennius	144, 147	Sempronius	24, 199, 205
Rhodium	144, 147	Senatius	126
Ῥώμη	86	Septimius	107, 204, 212, 245, 246
Rotilius	106	Σέροδον	224
Rub(b)ius	118, 119, 126	Serenus	9
Rubrius	49	Sertius	123
Rufinius	151, 152, 193	Servilius	168, 181, 199, 203, 205
Ῥυφῖνος	(=Rufinus) 95, 96	Settius	247
Rufio	152: Ἄνθος Ῥουφίωνος	Σηβία	109; s. Sevius
Rufus	9, 93, 151, 193; Ῥούφος 95; s. Ruphus	Sevius	109; s. Saevius
Ruphinianus	9	Sext(i)us	203, 205; L. Sextii 115; T. Sextii 115
Ruphus	9; s. Rufus	Sextilius	40
Rutilius	165, 168, 181	Sextus	72, 224
Sabidius	125	Silbanus	136
Sabinus	224	Silius	95
Sabinus	193	Sirtius	123, 124
Saenius	203, 205	Sossius	203, 206
Saevius	109; s. Sevius	Sotidius	117
Salarius	119, 125	Spedius	125
Salluvius	121	Statilius	144, 147, 186, 188, 190; T. Statilii 115
Salvius	93, 95	Stertinius	109, 162
Sat(t)ius	L. Sattii 125, 126	Stlaccianus	172
Saufei	172	Stlaccius	172
Sauvidius	229	Strabo	153
Sauteius	117	Structus	7
Scaevola	193	Σουλπῶς	144
Scanius	144, 147	Sulpicius	86, 114, 144, 147, 213
Scipio	7, 65	Syllius	213
Scipion	224	Tadius	113, 168, 181, 213; M. Tadii, P. Tadii 115
Scirtius	C. Scirtii 115	Τάρχιος	83
Scribonianus	193		
Σεβήρος	151		

Tarantinos	117		244, 247; Ulpus Ulpī f. 37
Tarxna	6	Ursicinus	50
Teius	224	Utti(e)dius	Sex. Uttiedii 121
Terentius	144, 147, 172, 206; Terentii Varrones 199	Valerius	40, 93, 100, 106, 107, 113, 117, 147, 160, 165, 172, 203, 206, 213, 247
Terraesus	118	Vanamius	77
Tertius/a	193	Varius	126, 213
Tertullus	192	Varinius	107, 115
Tessidius	116, 117, 144, 147	Varro	193, 199
Thaimallas	243	Varronius	126
Θεόλυτος	82	Vatercius	96
Tiberinus	72	Vaternius	199, 206
Tiberius	68	Vatius/a	193
Tifanius	120	Vatronius	168, 181
Tifanus	120	Vedius	213
Τίμ(ο)ς	Timis/Timius 33	Vegetus	193
Timis	s. Τίμ(ο)ς	Vellaeus	115
Timius	s. Τίμ(ο)ς	Velleius	126
Tineius	109	Ventidii	168, 181
Titius	24, 124	Ventulenus	144, 147
Titonius	117	Venuleius	125
Titucius	120, 121	Venustinus	193
Titus	8, 68, 224	Venustus	193
Τριβουνᾶς	8	Veranius	Οὐηράνιος 229
Trebellius	Τηρεὺς Τρεβελλίου 96	Veratius	107, 114, 224
Trebius	83, 125, 172, 206, 224	Veredius	96: Πραύλα Οὐερδίου
Tricipitinus	7	Vessueni	109
Tricostus	7	Vettulenus	106, 194, 196, 196, 200, 203, 206, 228
Trosius	123, 124	Vibenus	79
Tuditanus	199	Vibius	83, 106, 172, 224
Tullius	93; Σωτᾶς Τύλλιος 20	Vibulanus	7
Turianius	113	Vibullius	203, 206; P. Vibullii, L. Vibullii, M. Vibullii 171
Turius	113, 125	Villius	100
Turpilius	125, 213	Vipsanius	158, 168, 181, 203, 206, 117,
Turranius	172		
Turronius	203, 206		
Ulpus	38, 40, 107, 151, 163, 212,		

INDEX NOMINUM

	164	Volusius	124
Volcacius	126, 117	Volussenus	208, 211
Volsingus	Volsingus Gai f. 35		
Volumnius	Ὀλόμνιος, Οὐλόμνιος 95	Ξέροξης	258

LIST OF PARTICIPANTS

- ANTONETTI Claudia, Università di Venezia, Dipartimento di antichità e tradizione classica.
- BARREDA Adela, Université de Barcelona, Dipartimento de Filologia clàssica, Facultat de Lletres, Edifici B., 08193 Bellaterra, Espana.
- BASLEZ Marie-Françoise, École Normale Supérieure, 45, rue d'Ulm, 75230 Paris, Cedex 05, France.
- ΜΠΟΥΡΑΖΕΛΗΣ Κώστας, Πανεπιστήμιο Αθηνών, Τμήμα Ιστορίας και Αρχαιολογίας, Τομέας Ιστορίας, Πανεπιστημιούπολη, Ιλίσια.
- BRESSON Alain, Université de Bordeaux III, Centre Pierre Paris, F-33405, Talence Cedex, France.
- CABANES Pierre, Université de Paris X, Département d'Histoire, 200, avenue de la République, 92001 Nanterre, Cedex, France.
- CORBIER Mireille, C.N.R.S./Année Épigraphique, 1, place Paul-Painlevé, 75005 Paris, France.
- ΔΟΥΚΕΛΛΗΣ Παναγιώτης, Ιόνιο Πανεπιστήμιο, Τμήμα Ιστορίας, Κέρκυρα 49100.
- DUŠANIĆ Slobodan, Université de Beograd, Faculté de Philosophie, 18-20 Cika Ljubina, 11000 Belgrade, Serbie.
- ETIENNE Roland, École Française d'Athènes, Διδότου 6, 106 80 Αθήνα.
- FRÖSEN Jakko, Finnish School at Athens, Ζήτρου 16, 117 42 Αθήνα.
- GATIER Pierre-Louis, C.N.R.S., Maison de l'Orient, 7, rue Raulin, 69007 Lyon, France.
- HAINZMANN Manfred, Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Universitätplatz 3/II, A-8010 Graz.
- HANSEN Ove, Swedish Institute at Athens, Μητσαίων 9, 117 42 Αθήνα.
- HASENOHR Claire, École Française d'Athènes, Διδότου 6, 106 80 Αθήνα.
- ΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ Μιλτιάδης, Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών, Κέντρο Ελληνικής και Ρωμαϊκής Αρχαιότητας, Βασ. Κωνσταντίνου 48, 116 35 Αθήνα.
- HELLY Bruno, C.N.R.S., Maison de l'Orient, 7, rue Raulin, 69007 Lyon, France.
- HERNANDEZ Juan Sebastian, Université de Barcelona, Dipartimento Filologia Clàssica, Facultat de Lletres, Edifici B., 08193 Bellaterra, Espana.
- KAJAVA Mika, Institutum Romanum Finlandiae, Passegiata del Giamicolo 10, I-00165 Roma, Italia.
- KNOEPFLER Denis, 1, rue de la Serre, CH 2000 Neuchâtel, Suisse.
- LEIWO Martti, Finnish School at Athens, Ζήτρου 16, 117 42 Αθήνα.
- LORINCZ Barnabas, Universität Budapest, Seminar für Alte Geschichte, H-1364 Budapest Pf. 107, Ungarn.
- ΛΟΥΚΟΠΟΥΛΟΥ Λουίζα, Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών, Κέντρο Ελληνικής και Ρωμαϊκής Αρχαιότητας, Βασ. Κωνσταντίνου 48, 116 35 Αθήνα.
- MENΔΩΝΗ Λίνα, Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών, Κέντρο Ελληνικής και Ρωμαϊκής Αρχαιότητας, Βασ. Κωνσταντίνου 48, 116 35 Αθήνα.
- MINKOVA Milena, University of Sofia, Sofia 1124, Complex Iavorov BL. 9-b, Bulgaria.
- MÜLLER Christel, École Française d'Athènes, Διδότου 6, 106 80 Αθήνα.
- MULLIEZ Dominique, Université de Reims, 3, rue Jacques Brel, 51350 Cormontreuil, France.
- ΝΙΓΔΕΛΗΣ, Παντελής, Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Φιλοσοφική Σχολή, Τμήμα Ιστορίας, 540 06 Θεσσαλονίκη.

LIST OF PARTICIPANTS

ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ Άννα, Πανεπιστήμιο Κύπρου, Τμήμα Ελληνικών Σπουδών, Φιλοσοφίας και Ιστορίας, Τ.Κ. 537, Λευκωσία, Κύπρος.

PENNA Maria José, Université de Barcelona, Dipartimento de Filologia Clàssica, Facultat de Lletres, Edifici B., 08193 Bellaterra, Espana.

PIERART Marcel, Université de Freiburg, Es Agges 214, CH-1754 Avry-Sur-Matran, Suisse.

ΡΙΖΑΚΗΣ Αθανάσιος, Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών, Κέντρο Ελληνικής και Ρωμαϊκής Αρχαιότητας, Βασ. Κωνσταντίνου 48, 116 35 Αθήνα.

ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ Μιχάλης, Υψηλάντου 43, 106 76 Αθήνα.

SALOMIES Olli, University of Helsinki, Institutum Classicum, Hallituskatu 11-13, SF-00100 Helsinki, Finland.

SARTRE Maurice, Université François-Rabelais, 3, rue des Tanneurs, 37000 Tours, France.

SOLIN Heikki, University of Helsinki, Institutum Classicum, Department of Classical Philology, Hallituskatu 10, SF 00100 Helsinki, Finland.

SPAWFORTH Antony, J.S., University of Newcastle upon Tyne, Department of Classics, NE 1 7RU, U.K.

ΤΑΤΑΚΗ Αργυρώ, Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών, Κέντρο Ελληνικής και Ρωμαϊκής Αρχαιότητας, Βασ. Κωνσταντίνου 48, 116 35 Αθήνα.

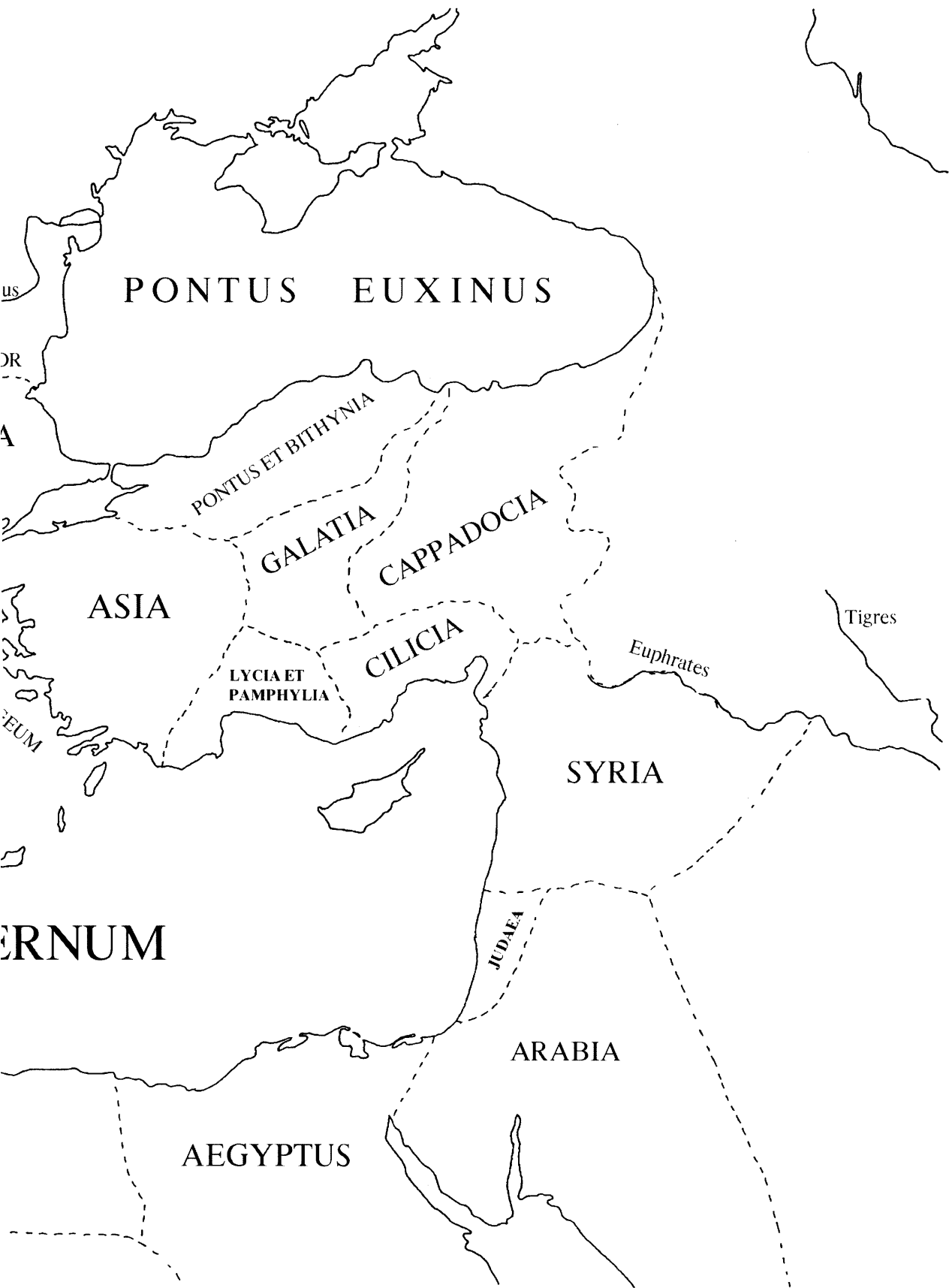
ΤΟΥΛΟΥΜΑΚΟΣ Ιωάννης, Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης, Φιλοσοφική Σχολή, Τμήμα Ιστορίας, 540 06 Θεσσαλονίκη.

ΤΟΥΡΑΤΣΟΓΛΟΥ Ιωάννης, Νομισματικό Μουσείο, Τσοίτσα 1, 106 82 Αθήνα.

VAN CAUWENBERGHE-HOËT Christine, 71 bd Vauban, 59800 Lille, France.

ΖΟΥΜΠΑΚΗ Σοφία, Εθνικό Ίδρυμα Ερευνών, Κέντρο Ελληνικής και Ρωμαϊκής Αρχαιότητας, Βασ. Κωνσταντίνου 48, 116 35 Αθήνα.





2nd century A.D. (S. Zoumbaki)

- M. B. Hatzopoulos, Louisa D. Loukopoulou, *Recherches sur les marches orientales des Téménides (Anthémonte-Kalindoia) 1ère Partie* (MEΛETHMATA 11; Athènes 1992)
- M. B. Sakellariou, *Between Memory and Oblivion* (MEΛETHMATA 12; Athens 1991)
- A. D. Rizakis (Hrsg.), *Achaia und Elis in der Antike* (MEΛETHMATA 13; Athens 1991)
- M. B. Hatzopoulos, *Actes de vente d'Amphipolis* (MEΛETHMATA 14; Athènes 1991)
- A. D. Rizakis (éd.), *Paysages d'Achaïe I. Le bassin du Péiros et la plaine occidentale* (MEΛETHMATA 15; Athènes 1992)
- Ph. Gauthier - M. B. Hatzopoulos, *La loi gymnasiarchique de Béroia* (MEΛETHMATA 16; Athènes 1993)
- Y. E. Meimaris, K. Kritikakou, P. Bougia, *Chronological Systems in Roman-Byzantine Palestine and Arabia* (MEΛETHMATA 17; Athens 1992)
- Argyro B. Tataki, *Macedonian Edessa: Prosopography and Onomasticon* (MEΛETHMATA 18; Athens 1994)
- M. B. Hatzopoulos, *Cultes et rites de passage en Macédoine* (MEΛETHMATA 19; Athènes 1994)
- A. D. Rizakis, *Achaïe I. Sources textuelles et histoire régionale* (MEΛETHMATA 20; Athènes 1995)

ISBN 960-7094-88-3